Revista Interamericana de Bibliografía

Inter-American Review of Bibliography

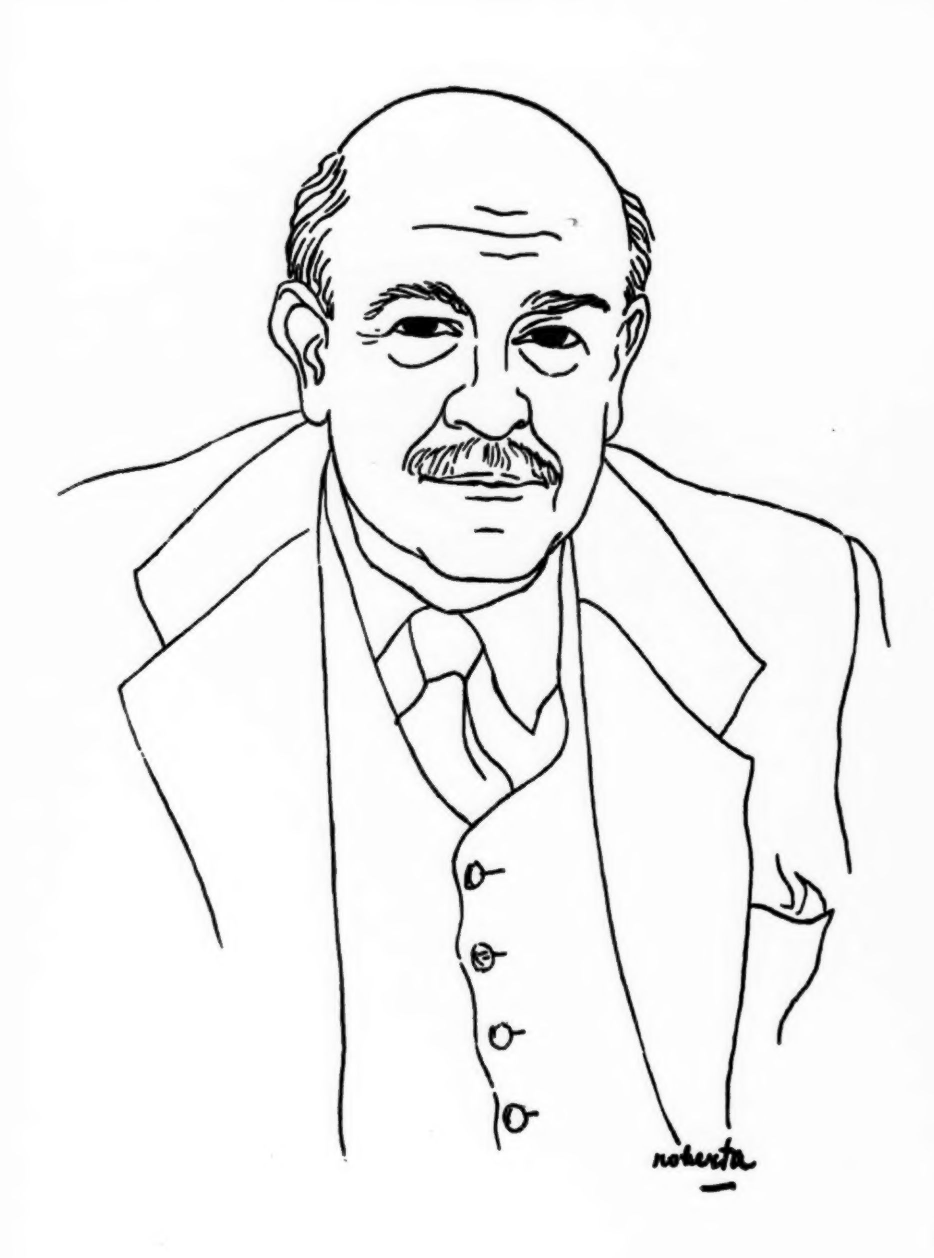
[RIB]

Vol. XI — 2a. Época — No. 1
January-March — 1961 — Enero-marzo

REVIEW ARTICLES

BOOK REVIEWS

Alfonso Reyes



THE PROMISE AND FULFILLMENT OF ALFONSO REYES

James Willis ***ROBB***

ON December 27, 1959, Mexico lost her chief candidate for the Nobel prize in literature, and Latin America one of her greatest men of letters of all time in the death of Alfonso Reyes. At the age of 70, he was in the midst of an ever fruitful career which counted 55 years of being "wedded to literature," to use his own expression— "mis bodas de oro con la pluma."

Versatile humanist of infinite ramifications, discrete cultural missionary, essential poet and most complete of Spanish American essayists, consummate artist of the Spanish language, Alfonso Reyes leaves us with a veritable one-man literature and with a model of living, thinking, writing and dedication to the literary vocation which is unique. For the almost 50 years since his first book, *Cuestiones Estéticas,* as the Cuban essayist Jorge Mañach phrases it, he fatigued the presses —but never his readers— with his writings.[1] The presses are still working overtime to bring out the remaining volumes of his *Obras Completas* and numerous individual posthumous volumes, including many new treasures he left amongst the carefully ordered, abundant collection of unpublished or as yet uncollected writings which are said to occupy 40 cases. His complete collected works, of which to date 11 volumes have appeared, will probably reach some 25 substantial volumes. Prolific as he has been, especially in his final productive two decades, he is above all a thinker and artist of fine essences, far removed from the Alexandre Dumas type of mass-production writer. *Polígrafo* is the catch-all word his fellow Spanish-Americans like to apply to him, suggesting the accomplished writer of diversified abundance.

As early as 1907, when Reyes was a mere 18 years of age, and before he had published *Cuestiones Estéticas* (1911), Max Henríquez Ureña ventured a most promising prediction:

> Hoy por hoy, sería imposible predecir cuál ha de ser la faz más brillante del intelectualismo de Alfonso Reyes. Puede asegurarse, sin temor a yerro, que será poeta, porque ha demostrado un persistente amor a la forma

[1] Jorge Mañach, "Alfonso Reyes. Cien libros: fatigó a las prensas, pero jamás a sus lectores admiradores," *Universidad Central* (Caracas), 21 enero 1960, p. 6.

rimada y ya posee verdadero dominio del verso. Pero ¿será solamente poeta? No: ...confiamos también en que podrá brillar muy alto como orador; los que nos hemos deleitado con su prosa, tenemos fe en que la gallardía de su estilo, y la consistencia de sus ideas le harán triunfar en cualquier género prósico que cultive. Esperemos que el tiempo nos diga hasta dónde ha de llegar este portentoso efebo.[2]

Max Henríquez Ureña had foreseen three essentialities of Reyes' literary personality, which were to reach fulfillment in the years to come: the poet deeply rooted in his sensibility; the artistic prose writer who would fuse esthetic brilliance with ideological perspicacity; the delightful conversationalist-lecturer, artist also of the spoken word. At that moment, in 1907, Reyes had just given an address to his fellow students of the Escuela Nacional Preparatoria in the Mexican capital.

Don Alfonso Reyes himself, as in so many aspects of his work, gives us two important clues to his accomplishment over the span of half a century, through the key words "Longevity" and "Precocity":

Longevidad

Pero hay que contar con la vida larga... Conquistar la unidad es, no sólo tu empresa artística, sino acaso tu misión humana por excelencia. Que tu destino espiritual tenga tiempo de desarrollarse... Laila la vidente... te ha augurado los ochenta y tantos años de Goethe... cuida tu largo curso, prescindiendo, a izquierda y a derecha, de toda guerra que no sea tu guerra... Tus cañones son de larga parábola y sólo aciertan a gran distancia. No te desalientes: es que tu alma tiene la figura de la longevidad. Tu órbita es otra. Que el cómputo de tus años te deje cerrar la trayectoria... Seduce al tiempo, obliga al tiempo. Otros pueden acabar antes —peor o mejor para ellos. Tú, a tu vasto viaje; tú, a tu arco grande y a tu declinación segura. Tú, a lo tuyo.

Precocidad

Largo el arte y breve la vida. Luego hay que ser precoz. Y como capítulo primero, hay que haberlo leído todo...

Y hasta para la verdadera longevidad importa amanecer cuanto antes.[3]

Don Alfonso's gifts for self-appraisal and self-intuition shine through these radiant words of advice to a theoretical disciple, for his own life as a writer has been a perfect fulfillment thereof. His heart did not let him live the 80-odd years of Goethe. But his 70 years encompassed a full trajectory, a full span of activity

[2] Max Henríquez Ureña, "Los de la nueva hora. Alfonso Reyes," *Crónica* (Guadalajara, México), 1:17, 1 sept. 1907, pp. 266-267.

[3] "Fragmentos del arte poética" in *Ancorajes* (Rio de Janeiro, 1934), pp. 21-23.

during which no moments were wasted and he made time work for him miraculously, with the constancy implied in the title of his collected poetic works, *Constancia Poética.*

The second key factor was that of precocity, with the brilliance usually associated with that of a young prodigy, as was Alfonso Reyes who published his first poems at the age of 16 and sparkled in Mexico's literary capital shortly thereafter: a brilliance which was not to lose its luster but simply to mellow with maturity. Again, like his theoretical disciple, Reyes seemed to have "read it all" from the very beginning.

Still a third factor seems central in Alfonso Reyes' makeup as a writer, again expressed by himself in these revealing *Fragmentos del Arte Poética:*

> —¿Qué escribo? Escribo: eso es todo. Escribo conforme voy viviendo. Escribo como parte de mi economía natural. . .[4]

Reyes is a prototypical case of the congenital writer, for whom writing is his living and breathing. Goethe and Leonardo are his models for the constancy of quality, as the writer finds his unity through the fragmentariness of bits and pieces which finally form great wholes.

The trajectory of this full span of Reyes' life begins in the provincial city of Monterrey, Nuevo León, northern Mexico, nowadays a growing industrial metropolis. There he was born in 1889, in the same year as Gabriela Mistral. His father, Bernardo Reyes, a Mexican general, then governor of the state, was also a man of letters. Both branches of the family were from Jalisco, his mother of Basque origin, named Ochoa. Monterrey was to remain always very dear to Alfonso Reyes, occupying a fond spot in his heart and inspiring many nostalgic references in his work: the poems full of personal charm and popular savor, "Romance de Monterrey" (1911), "Glosa de mi tierra" (1917), "Sol de Monterrey" (1932) and "Cerro de la Silla" (1941) are gems of his lyric expression in verse. The sprightly narrative sketch "Donde Indalecio aparece y desaparece" *(Verdad y Mentira)*[5] evokes the atmosphere of the Nuevo León of Bernardo Reyes during Alfonso's childhood. When Ambassador Alfonso Reyes in Rio de Janeiro and Buenos Aires decides to publish his own *correo literario,* this will be called *Monterrey,* and will always bear a little personal heraldic emblem composed of a drawing of the Monterrey landscape, showing the characteristic outline of Monterrey's mountain, the Cerro de la Silla, rising over a church and the rooftops of the city, plus a popular verse in Reyes' handwriting with his signature, "A. R.":

> Hermoso cerro de la silla
> Quién estuviera en tu horqueta,

[4] *Ibid.,* p. 19.

[5] Pp. 289-298; further elaborated as memoir in *Albores: segundo libro de recuerdos,* which contains other memories of Monterrey.

¡Una pata pa' Monterrey
y la otra pa' Cadereyta!

This heraldic device appears later on the cover of many of the individual volumes of Reyes' essays, beginning with *A Lápiz* in 1947 which collects some of the brief essays originally published in *Monterrey,* and including a number of late volumes which have appeared under the edition name of "El Cerro de la Silla."

The years of Reyes' early education are spent in Monterrey and in Mexico City. He graduated from the latter's Escuela Nacional Preparatoria and then obtained a law degree from the Facultad de Derecho in 1913. In 1912 he is married to the gracious Manuela Mota who is to be his most devoted life companion. Meanwhile, we find him blossoming out as a young literary prodigy, one of the central figures —and the youngest— of a group of largely autodidactic intellectual inquirers, renovators of the literary-cultural scene, who, acting on the eve and during the beginnings of the Mexican Revolution (through the years 1906-1913), were to found an Ateneo de la Juventud plus an Universidad Popular and to be known under the label *Generación del Centenario,* as their manifestations coincided with the observations of Mexico's centennial of independence.

Pedro Henríquez Ureña (from the Dominican Republic, brother of Max, who also participated), Antonio Caso, José Vasconcelos, and Alfonso Reyes were to become the brightest stars of this constelation, with two "elder brothers" —the poets Enrique González Martínez and Luis Urbina— joining their forces, as well as future novelist-memorialist Martín Luis Guzmán and a host of poets, painters and others, after Alfonso Cravioto and Luis Castillo Ledón (with the review *Savia Moderna)* had begun stirring things in poetic circles, as a new generation was starting to move away from the exoticist-esoteric extremes of Modernism.

The group forming about the Ateneo then centers its emphasis on philosophical and literary humanism. Its four protagonists will all become distinguished essayists, with different emphases in philosophy, sociology and literary criticism: the poetic qualities being ever present in the full humanist, Reyes; sociology, philosophy and esthetics forming an intertwining triptych in Vasconcelos; art criticism and philosophy in Antonio Caso (whose brother Alfonso Caso becomes the great archeologist and indigenist of our day); scholarship and succinct expression concentrating in literary criticism in Pedro Henríquez Ureña, whom Reyes calls the "Sócrates" of the group and to whom he gives chief credit for stimulating their discussions and explorations as they discover new worlds and open horizons through the Greek and Latin classics (Plato, above all), English and French literatures, Goethe, modern German philosophers (Kant, Nietzsche, Schopenhauer), the French and other intuitionists (Bergson, Boutroux, Croce, William James), oriental philosophies and Spanish classical literature rediscovered.

It is a pity to think of paraphrasing Don Alfonso's own story of this movement, so elocuently told in his *Pasado Inmediato* in dramatic terms, with the pic-

turesque imagery of the battlefield, presenting it as a series of campaigns in which the intellectual strongholds of Positivism and the stultified culture of the Porfirio Díaz régime were besieged and overthrown. There are those who may disagree concerning the extent to which this veritable cultural revolutionary prelude was the exact equivalent in its sphere of the politico-social revolution which was to take place in Mexico, but it cannot be denied that it took fast hold in the central higher educational spheres, where a self-contained Positivism was the official philosophy which reigned through Gabino Barreda and the *científicos.*

The Escuela Nacional Preparatoria is first penetrated by the young renovators, who turn a manifestation in memory of Barreda (in 1908) into an expression of their own intellectual independence. In 1909, Antonio Caso, the great teacher of philosophy, begins his successful campaign in the Preparatoria to dethrone Positivism and open wide the doors to the intuitionist currents. Various cycles of lectures are inaugurated by the young group, which becomes the Ateneo de la Juventud in 1909. In 1910 during Mexican Independence celebrations, the Ateneo members present a series called Conferencias del Centenario, with each member lecturing on a Spanish-American figure: Caso on Hostos, Vasconcelos on Barreda, Henríquez Ureña on Rodó, González Peña on Fernández de Lizardi, José Escoffet on Sor Juana Inés de la Cruz, Reyes on the Mexican poet Manuel José Othón.

Next the University is invaded. In 1910, Justo Sierra (sympathizing minister of the old régime) founds the Escuela de Altos Estudios (with Reyes its secretary in 1912 and 1913), forerunner of the new Facultad de Humanidades (or Facultad de Filosofía y Letras) of the Universidad Nacional de México: here Reyes is founder of the chair of History of Spanish Language and Literature, Caso of that of Esthetics. Meanwhile they found also an Universidad Popular for workers, which functions for ten years.

During these years, Reyes' potentialities both as poet and as literary scholar-essayist are beginning to show forth in writing. In 1905 he first broke into print, in Monterrey, with three sonnets, *Duda.* Numerous poems of the years 1906 through 1913 will appear in the volume *Huellas* of 1922. In prose, his Mexican literary studies for the Ateneo, "Los *poemas rústicos* de Manuel José Othón" and "El paisaje en la poesía mexicana del siglo XIX," are published in 1910 and 1911. From 1908 through 1910 he has been elaborating the dozen luminous essays of literary criticism to be published in Paris in 1911, *Cuestiones Estéticas,* with the enthusiastic prologue of Francisco García Calderón, there located. Here shine the best typical qualities of Reyes the literary artist in full precocious maturity, presenting scintillating ideas and perspectives in a prose of high poetic-artistic resonance and structural perfection, of an esthetic exuberance to be only delicately attenuated and refined in more classic moderation in his successive writings. These six "opiniones" and six "intenciones" form a panoramic preview of some of the favorite literary themes which will make up Reyes' recurrent repertory of

interests throughout the years: classical Greek culture (the three Electras), the esthetics of Góngora, other aspects of Spanish literature (Diego de San Pedro and the novel), the great universal humanist Goethe, the problem of expression in Mallarmé, Spanish-American poets (Augusto de Armas), modern English writers (now Shaw, later Stevenson, Chesterton, Meredith), questions of popular and nationalistic literature; various literary-linguistic matters; a fanciful *Tres Diálogos,* in which are embedded dream images and seeds of theorization concerning dialogues, "titles" and Reyes' concept of the informal, rambling type of essay or *divagación* in which he will be a master. This is a truly germinal work which looks ahead to many of Reyes' later concerns and realizations. Other prose pieces composed in this period will be collected in the *Capítulos de Literatura Mexicana* and *Varia* in Reyes' *Obras Completas,* Vol. I.

The Ateneo group disperses with the vicissitudes of the Mexican Revolution: Vasconcelos and Guzmán leave to participate in the internal struggles, Reyes' father being killed therein in 1913. Later that year, Reyes is sent to France by the Mexican ministry of education, then appointed second secretary of the Mexican legation in France. Here begins a period of 14 years in Europe which are to prove fruitful in Reyes' development. His distinguished diplomatic career will occupy 19 of the next 25 years, together with continuous literary activity. Never one to become embroiled in political contention, Reyes is the perfect diplomat by temperament. Whereas his Ateneo companion Vasconcelos is carried along by a passionate, romantic disposition to be a combatant in the military and political field, Reyes in his classical serenity and equilibrium is destined to be a mediator and a cultural bridge builder. One year in France, 10 years in Spain and another two years in France bring him in contact with two cultural worlds toward which he always felt and will feel a great affinity. His first stay in Paris is cut short by the German invasion, and his official connections with Mexico are cut off. Wending his way south to Spain, Reyes makes his living in the journalistic sphere in Madrid for the next six years (1914-1920). Like some other distinguished Hispanic writers, he finds journalism perfectly compatible with the highest kind of artistic writing. He finds himself completely at home in the literary world of Madrid. When the newspaper *El Sol* is founded, he is one of the editors chosen by José Ortega y Gasset and is in charge of the weekly page on history and geography, dealing with general humanistic matters. Federico de Onís introduces him to the Centro de Estudios Históricos, where he becomes a part of the philological section directed by Ramón Menéndez Pidal, working closely with Onís, with Tomás Navarro, Américo Castro, Antonio Solalinde. He collaborates with its *Revista de Filología Española.* He prepares fine scholarly editions of Spanish literary classics. He collaborates with the French scholar, R. Foulché-Delbosc, on a great edition of Góngora. Dámaso Alonso, Gongorist of Gongorists and leader of the reevaluation of Góngora crystalizing in 1927, will call Reyes chief of

Gongorists, for he seems to have anticipated things in his 1910 Góngora essay. In 1920 Reyes receives a new diplomatic appointment as second secretary of the Mexican legation in Spain.

Spain, then, is a medium in which Reyes identifies himself with Spanish culture without for a moment ceasing to be a Mexican. The Spanish scholars receive him as one of them, at the same time appreciating his distinctively Mexican qualities of graciousness and courtesy. He becomes an important linking force between Mexico and her cultural mother country. Far from forgetting Mexico or America, distance produces nostalgia and it is in Spain that he produces one of his greatest single literary creations, *Visión de Anáhuac,* an essay of historical re-creation and interpretation in which documentary materials from chronicles of the discovery and conquest are transformed by the power of poetic evocation and transfusion into a work of art, the landscape of Mexico being the scenario for a glowing meditation on the meaning and destiny of Mexico and America. This work has achieved the status of a modern Mexican classic and is Reyes' most anthologized and translated work. The epigraphical phrase which introduces the first part of the essay, "Viajero: has llegado a la región más transparente del aire," has become a porverbial byword to symbolize the Central Valley of Mexico. Mexico's new searching novelist, Carlos Fuentes, for example, derives from it his title, *La Región más Transparente,* for his 1958 novel which has just appeared in English translation as *Where the Air is Clear.* Reyes' epigraph, coined as a subtle Hellenic reminiscence, looks forward to a more complete development of this poetic symbol within the structure of *Visión de Anáhuac,* a concept preliminarily elaborated in *El Paisaje en la Poesía Mexicana.*

For those few who may find Reyes a not sufficiently nativistic Mexicanist, the achievement of *Visión de Anáhuac* may be considered together with his remarks to Antonio Mediz-Bolio, which appear as prologue to the latter's indigenistic *Tierra del Faisán y del Venado:*

> Yo sueño. . . en emprender una serie de ensayos que habían de desarrollarse bajo esta divisa: "En busca del alma nacional". La *Visión de Anáhuac* puede considerarse como un primer capítulo de esta obra. . . ¡En busca del alma nacional! Esta sería mi constante prédica a la juventud de mi país.[6]

Reyes' stay in Spain is most productive literarily: his scholarly and journalistic activities, plus his personal explorations of Spain, result in numerous other volumes of diverse studies and essays ranging from the more formal and scholarly to the personal, intimate and poetic: 1) *El Suicida* (1917), an interestingly structured chain of essays giving an informal treatment to fundamental philosophical perspectives. 2) *Cartones de Madrid* (1917), a series of artistically interpretive sketches

[6] "Carta a Antonio Mediz-Bolio" (5 agosto, 1922), in *Simpatías y diferencias* (*Obras completas,* IV, pp. 421-422).

of Spain, organically woven together in an overall pattern, rivaling some of the penetrating work of such Spanish *costumbristas* as Larra or of the Generation of '98 essayists, with an inimitable Reyan personal Mexican ingredient. This will be joined by the still more plastically poematic *Horas de Burgos* and other evocations of Spain to form *Las Vísperas de España* (1937). 3) *Retratos Reales e Imaginarios* (1920), expressive familiar portrait essays on figures such as Luther and Cardinal Cisneros, Nebrija, Chateaubriand, Fray Servando Teresa de Mier and Amerigo Vespucci.

4) *Simpatías y Diferencias,* in five volumes (1921-1926), is a varied collection of Reyes' typical high quality journalistic pieces: literary criticism and commentary, chronicle and circumstantial comments on numerous cultural subjects, letters and brief meditations. This includes such priceless miniatures as "La poesía del archivo" and "La musa de la geografía," in which Reyes voices his cardinal attitude that poetry and scholarship, poetry and science, need not be enemies but should help and inspire each other. Later he will say in his typical whimsical manner:

> La crítica y los amigos manifestaban cierta extrañeza por el hecho de que yo mezclase la erudición y la poesía —en verso o en prosa. "¿Cómo usas sombrero si usas zapatos?," parecen preguntarme una y otra vez.[7]

Also in this group are the cinema chronicle-commentaries written in Madrid with Martín Luis Guzmán, among the early examples of cinema criticism in Spanish. There are numerous impressions of contemporary Spanish writers such as Azorín, Ortega, Juan Ramón Jiménez, Gómez de la Serna, Valle-Inclán; pieces on Shakespeare, Virgil, on Spanish Americans Montalvo, Jorge Issacs, Lizardi, explorer Juan de la Cosa, a series on Rubén Darío in Mexico, succinct literary theorizations in familiar style on "la novela bodegón," "el cine literario," and political chronicles. The title *Simpatías y Diferencias* is another of Reyes' so epigrammatic phrases, revelatory of one of his basic attitudes and emphases: the attitude of courtesy, tolerance and sympathy as they illumine his critical insight. There is little room in Reyes' vision for antipathies, only for sympathies and "diferences."

5) *El Cazador* (1921) consists of "chronicles" and essayistic *divagaciones,* inspired by Paris and Madrid, which are now perhaps the best examples in the Spanish language of the circumstantial chronicle transformed into artistic-poematic material, or, as Luis Alberto Sánchez expresses it, Reyes since 1911 "hacía el peligroso y bello tránsito entre la comprobación documental y la prolongación de sueño."[8]

6) *Calendario* (1924), augmented later by a similar group, *Tren de Ondas*

[7] "Historia documental de mis libros," *Universidad de México,* México, D. F., XI:7, mar. 1957, p. 11.

[8] Luis Alberto Sánchez, "El ensayo y la crónica", *Américas* (Washington, D. C.), IX:7, julio 1957, p. 28.

(1932), is a vivacious collection of Reyes' brief, sometimes capsule-like, intimate personal essays, poematic or conversational, often gently humorous or even playful, on diverse literary-cultural subjects as before. These include a masterly lyric portrait of World War One aviator Guynemer and the artistic sketch of Diaghilev and Stravinsky, "La improvisación"; remarks on Mexican colloquial dialectology and eighteenth-century Encyclopedism.

7) Then come Reyes' masterly Spanish literary studies, which place him not only as one of the great critics, especially of Spanish Golden Age literature, but of Spanish-American literature as well; his prosification of the *Poema del Cid;* his editions of Spanish classics prologued with distinguished essays or "silhouettes" of Quevedo, the Arcipreste de Hita, Gracián, Lope de Vega, Góngora, the Mexicans Ruiz de Alarcón and Fray Servando and the modern Mexican poet Amado Nervo. Most of these essays will become the two volumes of *Capítulos de Literatura Española* (1939, 1945). A series of scholarly studies on Góngora will compose the volume *Cuestiones Gongorinas* (1927).

8) *Aquellos Días* (1917-1920, collected in 1938) contains political chronicles of Europan events. Reyes, though never a partisan politician, is seen to be a keen analyst of these phenomena.

9) *El Plano Oblicuo* (1920), short stories written earlier in Mexico, reveals another facet of Reyes' art as a prose writer: his flair for the imaginative, fanciful or simply capricious short story full of poetic flashes and artistic brilliance. The same sparkling style is visible in his translation to Spanish of Chesterton's *Innocence of Father Brown.* Reyes is a skillful narrator in the brief form. Resonances are felt here and elsewhere in Reyes' work of European avant-garde style currents, such as surrealism, with affinities to French writers such as Proust, Gide and even Claudel, yet when details are traced down Reyes is found to be more often a precursor than a follower, and always the master of his own "magical realism," after the concept recently elaborated by such Hispanic critics as Angel Flores.[9] "La cena," a haunting psychological-oneiric tale, has become anthological.

10) *Huellas* (1922) collects Reyes' verse from his earliest period through 1922, including poems of Mexican, Hellenic and diverse themes and settings, among which is "Hora de Anáhuac" (1912), a prelude in verse to his prose poem of Anáhuac.

11) *Ifigenia Cruel* (1924), poetic drama or dramatic poem in the Greek tragedy form, represents the poetic catharsis of a personal emotion and Reyes' only attempt at the dramatic form. Although we might consider it to be drama to be read rather than to be staged, it has been performed by the pioneering Teatro de Orientación (Mexico) in 1934 and by the Teatro de Ensayo Hispanoamericano (Madrid) in 1958, and is included in A. Magaña Esquivel's second

[9] Angel Flores, "Magical Realism in Spanish American Fiction," *Hispania* (Wallingford, Conn.), XXXVIII:2, May 1955, pp. 187-192.

volume of the collection *Teatro Mexicano, Siglo XX* (1956). Those especially interested in Reyes' work as a poet consider it one of his strongest lyrical creations.

France is another cultural medium in which Reyes flourishes. There he joins with such figures as the Peruvian brothers Francisco and Ventura García Calderón as a cultural linking force between France and Latin America. An additional facet of Alfonso Reyes as "Universal Mexican" develops and deepens as he works in the direction of a multiple cultural "entente cordiale," bringing together France, Spain, Mexico; Europe and Latin America. The French Hispanists such as Jean Cassou receive him cordially and react enthusiastically to his writings, as do distinguished Italian critics. One of Reyes' great French literary interests, the symbolist Mallarmé, has been and will continue to be one of his perennial essayistic themes as well as a springboard for various esthetic-philosophical meditations and a subject for the fine art of artistic translation (*Mallarmé entre Nosotros* was published in 1938).

As ambassador in Argentina and Brazil from 1927 to 1938 (Argentina, 1927-1930 and 1936-1937; Brazil, 1930-1936, plus a mission in 1938) with trips to Uruguay and Chile, Reyes fills out the South American dimension of his Latin American horizons and is always the active cultural missionary as well as official diplomatic representative of his country. He feels as at home in Rio de Janeiro and Buenos Aires as he did in Paris or Madrid. He experiences an especial affinity to Brazil and to the Portuguese language, manifested in a number of his expressive short literary compositions: his familiar comparative essay on the Portuguese and Spanish languages ("Aduana lingüística," in *La Experiencia Literaria*), his panoramic sketch of Brazil's development as a nation ("El Brasil en una castaña," 1942, which parallels one of Mexico called "México en una nuez," and another on Argentina); a charming poematic character sketch, "La Obrigadiña" (in *Árbol de Pólvora*). One of his finest groups of poems in its depth and delicacy of lyric expression is the *Romances del Río de Enero,* inspired by the landscape of Rio de Janeiro. While in Rio he also writes one of his most expressively nativistic Mexican pieces, the short lyricized autobiographical narrative called *El Testimonio de Juan Peña.* Also at this time he publishes speeches and essays on broad American continental cultural themes: "Discurso por Virgilio," "En el día americano," "Atenea política," which will be collected in *Tentativas y Orientaciones* (1944), and the essay "La caída." The latter has been classified as art criticism, but is rather a poematically presented metaphysical meditation using an *objet d'art* as an associative point of departure. *Norte y Sur* (1944) collects numerous short circumstantial essays of high quality proceeding from Reyes' experiences in Buenos Aires and Rio.

Also of this period is *A Vuelta de Correo* (1932) (collected in *La X en la Frente,* 1952, and in *Obras Completas,* Vol. VIII), Reyes' answer to his narrowly nativistic critics who find him too internationally oriented. Reyes' answer directed

to Héctor Pérez Martínez, who ended by coming over to his side, is that he rejects any exclusivistically nationalistic approach to literature and that, on the other hand, he is inevitably as Mexican and Spanish-American in treating "native" and non-"native" themes as he would be in limiting himself to Mexican "local color." There will be still a later echo of this supernationalistic criticism in Jesús Arellano and the group of the Mexican review *Metáfora* (late 1955 and early 1956), answered by Salvador Azuela and Rosario Castellanos, but meanwhile Reyes will have proven the validity of his own assertions through his work and its acceptance by others. Manuel Olguín in his article "Filosofía social de Alfonso Reyes" will also refute the related notion that Reyes might be a writer not sufficiently socially committed.

Alfonso Reyes' personal *correo literario,* published under the sign of his native city, *Monterrey,* while in Rio and Buenos Aires (1930-1937), is a medium of communication and exchange of news, notes and commentaries with scholarly friends throughout the world on literary and cultural matters of mutual interest and concern. Transcending its apparently sporadic, semi-journalistic character by the quality of its ingredients and its unity of purpose, it opens the channels of communication, in Reyan terms *vasos comunicantes,* around a common concern for the culture of the Americas in interrelating "dialogue" with Europe. Continuing departments such as "Boletín gongorino," "Guardias de la pluma," "Noticia mexicana," "Los ojos de Europa," orient these interests around specific poles. Here Reyes publishes some of his own best short essays on everything from Góngora to Goethe, or Proust and Vermeer, which will find their way into volumes such as *Grata Compañía, Norte y Sur* and the *A Lápiz* whose deceptively casual appearance disguises subtly artistic essay structures. Reyes is constantly interrelating the European and the American, in such prismatic confrontations as "Goethe y América," "Saint-Simon y América," "Virgilio y América," "Góngora en la Nueva España," "Rousseau el aduanero y México," "Paul Morand en Río." In "El sentido de América," "Un paso de América" and "Aseo de América," he voices quintessential messages on the meaning of America (forerunners of his *Ultima Tule);* Spanish-American literature as having the right to transcend a literature of exterior local color in a greater universality; a proposal that for each American country a "Minimum Library" be created of its most important books of literary and cultural significance, a readily accessible collection to be diffused abroad and at home for a clearer understanding and appreciation of the heritage and contribution of each. The latter idea has gained some acceptance, directly of indirectly, in several countries: there is now a Biblioteca Mínima Mexicana, and in recent years a number of countries from Cuba to Venezuela, Colombia and Peru have been represented by similar collections in connection with various *Ferias del Libro.*

In 1939 Reyes finishes his continuous diplomatic service and spends in Mexico the next 20 years until his death, devoted almost exclusively to his literary labors

and most actively involved in the Mexican cultural scene. Here he builds his house around his library, baptized by his Spanish friend Enrique Díez-Canedo as the "Capilla Alfonsina."

Since the Ateneo days, Vasconcelos had left his mark on the Mexican educational system as post-revolutionary minister of education. Reyes now leaves his personal stamp on the highest level of organized intellectual life as inspirer and co-founder of two most significant extra-university or super-university organs of scholarship: April 1939 sees the founding of the Casa de España en México, with Reyes as president, an official organization whose original aims centered on the welcoming of Spanish scholars to join with Mexican scholars in advanced research, in part a reciprocation of the hospitality Reyes always felt the Spaniards had offered him. Transformed into a civil association as the Colegio de México in October 1940 and its scope widely enlarged in accord with Reyes' broader humanistic aspirations, it is directed by Don Alfonso as president almost until his death. This institution continues today to perform outstanding historical and literary-philological research, publishing important studies separately and in its quarterly *Nueva Revista de Filología Hispánica.* It is the Spanish-American counterpart of the Spanish Centro de Estudios Históricos and has carried on where the Instituto de Filología of the University of Buenos Aires (when Amado Alonso and Pedro Henríquez Ureña were associated with it) left off. Closely associated with the Colegio de México and with Reyes' works is the publishing institution, Fondo de Cultura Económica, which has also broadened its original scope and has become one of Latin America's leading publishers.

Another institution, the Colegio Nacional, Mexican equivalent of the Collège de France in Paris founded in the sixteenth century, is founded in 1943: Reyes is co-founder and one of the 20 original life members, each of whom is an outstanding specialist in a particular branch of learning and who lectures in his specialty, the series of lectures being open to the public, with no degrees or credits involved. Reyes is the one "Specialist in Universals." Poet Enrique González Martínez, painter Diego Rivera, archeologist Alfonso Caso and cardiologist-humanist Ignacio Chávez are among the other distinguished figures who have been members. Since January 1941, Reyes is also active as lecturing professor in the Facultad de Filosofía y Letras of the Universidad Nacional, in the Seminario de Investigaciones Literarias, and from 1945 a member of the university's governing board. Anyone privileged to hear Don Alfonso "el Sabio" speak at the university, at the Colegio Nacional —or possibly even in the informal *charla* or a *tertulia* at the "Capilla Alfonsina," will be convinced that Max Henríquez Ureña's prophecy of Reyes as a golden-tongued speaker reached its perfect fulfillment. Whether he discoursed on the apparent abstrusities of culture in the Athenean Age or on those of French medieval literature, the abstrusities became always delightfully clear as they were

illuminated by the sparkling presence, the sonorous voice, the smiling countenance imbued with warm *simpatía* and *cortesía.*

Reyes' later years represent no retreat to an ivory tower. In 1945 he is a delegate to the Chapultepec Conference on War and Peace. Also in 1945 he is awarded the Mexican Premio Nacional de Literatura. In 1946 he is president of the Mexican delegation to the first UNESCO conference in Paris. In 1957 he becomes President of the Academia Mexicana de la Lengua.

The Nobel prize in literature is proposed for Alfonso Reyes in late 1948 by the Universidad Nacional of Mexico with the support of many Latin-American and other institutions. In 1955, when at the suggestion of Cuban critic Félix Lizaso, the fiftieth anniversary of his literary career makes him the object of numerous continent-wide and world-wide homages, he is also proposed again for the Nobel prize with many other institutions and individuals supporting his candidacy, including the group of Latin-American writers in New York led by C. A. Portala and the review *Cuadernos del Congreso por la Libertad de la Cultura,* published in Paris. Reyes himself tended to discourage these efforts with such friendly, humorous remarks as "No caerá esa breva. . . ni sería justo."

Reyes' final two decades in Mexico are years of multiplying productivity, reaching prodigious proportions as he publishes his most substantial volumes and many new collections of essays, then carefully prepares the materials for his complete works, which Fondo de Cultura begins publishing in 1955. Those who prior to 1940 felt that his writings were relatively fragmentary and dispersed and were hoping he would produce some great, large single work or works were to be satisfied by the monumental volumes which saw the light from 1941 through 1944, each forming clusters of lesser works about them in their three thematic categories:

1) *La Crítica en la Edad Ateniense* (1941) and *La Antigua Retórica* (1942) are great monographic studies of the Greek and Latin literary cultures. These will be followed by a host of other Hellenic studies and essays on Hellenic subjects, as well as Reyes' creative translation of the first part of the *Iliad* (1951). Reyes' Hellenism is not a form of escapism, nor does he treat Hellenic culture in a vacuum: rather he views classical Greece as the mother of Western culture and a wellspring of universal humanism. *Junta de Sombras* (1949), containing such essays as "La estrategia del 'gaucho' Aquiles," wherein Achilles is compared to the Argentine gaucho, is a golden example of how Reyes even through his apparently most un-nativistic works is constantly interrelating all things to Mexico and America, to *lo mexicano* and *lo americano.* A poet's lightness of touch and soaring vision accompany the most serious and scholarly treatments.

2) *Ultima Tule* (1942), Reyes' masterpiece of literary Americanism, collects harmoniously a number of his essays on the meaning of America and her culture around the longer, organic essay, "El presagio de América": this completes the historical re-creation of *Visión de Anáhuac* with an interpretive history of the

concept of America in the European mind, through the period of discoveries and explorations and the Utopian aspirations of Europe in America. America for Europe, says Reyes, is a "teatro de mejores experiencias humanas": the true meaning of America has always been one of aspiration toward the ideal of a better world for mankind, and her destiny for the future consists of realizing this ideal. America is all the better equipped through her history of colonialism and immigration to fill an internationalizing, mediating, harmonizing and synthesizing role in the age to come, or to be a staging ground for the future synthesis of cultures, which is Reyes' cultural counterpart of Vasconcelos' dream of a future "cosmic race." Furthermore, America is no longer a stepchild of Europe: America has come of age. She has passed the stage of merely receiving. She will give back to Europe with interest, and Europe will learn to count on her. *Tentativas y Orientaciones* (1944) collects other essays on the meaning of culture, America's rôle in it ("Posición de América," etc.), and various aspects of his "social philosophy." Further Reyan reflections on America and Utopia, the history and significance of Utopias, etc., will be gathered in the posthumous *No hay Tal Lugar.*

3) *El Deslinde: Prolegómenos a la Teoría Literaria* (1944). This volume establishes Reyes as one of the leading literary theorists in the Spanish language. Originally intended only as an introduction, it is an exhaustive study of the very nature of the literary phenomenon, systematically differentiating it from the non-literary and semi-literary expressions of the human mind and seeing their interrelations and contributions to one another. In this, as in Reyes' other formal monographs, a richness of examples and allusions is infused with the glow of Reyes' poetic personality. This work is complemented by a multiplicity of other studies and familiar essays on the nature of literature, language and human communication in their many aspects. *La Experiencia Literaria* (1942) is the more informal forerunner of *El Deslinde:* it includes one of the finest essays ever written on criticism in its creative aspect ("Aristarco o anatomía de la crítica"), paralleled by a series on various modes of expression, "Hermes o de la comunicación humana," "Marsyas o del tema popular," "Apolo o de la literatura," "Jacob o idea de la poesía." *Tres Puntos de Exegética Literaria* (1945) is another fundamental work for the study of literary expression, and so they continue through the posthumous *Al Yunque* (1960). *Letras de la Nueva España* is Reyes' matchless history of Mexican colonial literature. For Don Alfonso, literature is the supreme expression of culture, and it is in literature and through language, its instrument, that man is most perfectly man. Reyes has been one of the most sensitive universal interpreters of these phenomena.

As through the years the successive volumes emerge from the pen of Alfonso Reyes, and often by delayed reaction from the presses, we are ever reminded of those same Alfonsine words: "Tú, a tu vasto viaje; tú, a tu arco grande y a tu declinación segura." Many of Reyes' fine essays, short stories and poems have

waited years like fine bottles of wine to ripen or mellow before first being published or collected in volumes. The rich harvest of his later years is still being gathered.

One of his most remarkable volumes of miscellaneous essays, *Ancorajes* (collecting material from 1928 through 1948), did not appear until 1951 and perhaps for that reason did not attract special attention: it is often difficult to see the trees amid the forest. Yet it presents some of the most finished products in the genre of the brief, artistic essay blending brilliant ideas with poetic images and the most unusually interesting structural patterns for the essay-circular, spiral and variously perspectivistic. In addition to all this, it shows Reyes at his deepest in an aspect or dimension that has been somewhat overlooked, although it has been definitely present from his earliest essays: that of agonistic philosopher or philosophizer. Such essays as "La caída," "La catástrofe," "Palinodia del polvo," "Breve visita a los infiernos," "La filosofía agonal," "Metafísica de la máscara" and the five "Transacciones con Teodoro Malio," all concentrated into this volume (together with later ones especially in *Las Burlas Veras:* "El enigma de los orígenes," "La inquietud cósmica," "A vueltas con el infinito," "Divagación sobre el ser y el existir," "En la nebulosa del alma," "Quién soy yo," "Balbuceos sobre la esencia y la existencia," "...Y los sueños sueños son," etc.) give us Reyes the seeker of harmony who all along has felt the metaphysical tensions and anxiety of our time, who has known awe and wondering before the great mysteries of time and eternity, dream and reality, being and existence. We discover a "new" Reyes, yet not different from the "old" or "other" Reyes, having even certain affinities with our present-day existentialists, despite occasional remarks of skepticism he directs toward them; or better, the affinity is specially strong with such a quasi-existentialist or fringe existentialist as Albert Camus. Reyes seems to offer a more creative-constructive approach to the *Mythe de Sisyphe* sort of motif developed by Camus, in his "Meditación sobre Mallarmé." He even appears to anticipate a specific core situation of Camus' *L'Étranger,* in some early allusions to St. Augustine and his mother.[10]

Other fruits from the later-ripened vines of Reyes' harvest are the three series of more-than-marginal *Marginalia;* his *Memorias de Cocina y Bodega,* delightful adventures of a literary epicurean, which round out his earlier menu in verse (*Minuta,* 1935); *Trayectoria de Goethe,* streamlined spiritual biography of the German master; *Las Burlas Veras,* a series of over 200 capsulized paradox essays; and the four volumes of *Ficciones, Verdad y Mentira, Árbol de Pólvora, Quince Presencias, Los Tres Tesoros*—which bring together a few imaginative essays bordering on the short story with numerous fantasy tales occasionally incorporating essayistic meditations. The posthumous *A Campo Traviesa* includes new lapidary

[10] In "Mme. Caillaux y la ficción finalista," *El cazador* (*Obras completas,* Vol. III, pp. 119-120), and "Culto a Mallarmé," *Sur* (Buenos Aires), IV, 9, julio 1934, p. 120.

essays of 1952-1959 on Humboldt and Mexico, horses and the conquest of Mexico, Francis I and the Collège de France, Marguerite de Navarre, the Romantic historians and Hrotsvitha, a Saxon nun likened by Reyes to the Mexican poetess Sor Juana Inés de la Cruz. A number of significant essays on Goethe and Mallarmé are as yet uncollected, and we hope to see them in Vol. XVIII of the *Obras.* In 1952 appeared the collected *Obra Poética* (revised and expanded in Vol. X of the *Obras,* 1959), making some readers aware for the first time of the true scope of Reyes as a full-fledged poet of both substance and quality over a span of 50 years of writing in verse, fulfilling another prophetic intention of Reyes himself, so oft quoted it has now become proverbial: "Yo comencé escribiendo versos, he seguido escribiendo versos, y me propongo continuar escribiéndolos hasta el fin: según va la vida, al paso del alma, sin volver los ojos. . ."[11] We shall leave to such poets and critics as Eugenio Florit, J. B. Trend, Francisco Giner de los Ríos, Max Aub and Alfredo Cardona Peña the detailed interpretation of Reyes as an artist in verse.

Prose and poetry, poetry and erudition, criticism and creation, paradox and perspectivism: all these elements are euphoniously conjugated by the magic alchemy of Reyes' pen into a symphonic whole. Indeed, we would see his complete work in all its variants and variations of theme and of form in a poetic sense as a vast, complete symphony with its recurrent themes and key motifs interweaving and developing into a final synthesis. If it be true that it is difficult to see the totality of the many facets of Reyes' work in one or two essays or poems,[12] it is equally true that there is a unity of personality permeating every piece of the patchwork quilt or oriental tapestry, and further reading will unfold ever interrelating movements of the symphonic whole. This creative critic, this poetic scholar, this artistic scientist, this smiling, informal philosopher, this man wedded to letters and to the most perfectly human use of the spoken and written word, is the complete man of our modern culture. For Latin America, oftentimes afflicted with the vices of sporadic improvisations and empty verbosities, Reyes is the shining example of supreme dedication to letters and to culture, the fulfillment of a great promise for Mexico and for Spanish America.

It is the Brazilian Alceu Amoroso Lima who will best focus for us in its definitive perspective the rôle of Alfonso Reyes in the full sweep of the cultural history of the Americas, as they come of age in accord with the view of Don Alfonso. Reyes, says Lima, is:

> um dos maiores representantes dêsse humanismo que foi o mais belo legado que a América recebeu do Velho Mundo já agora começa a devolvê-lo enri-

[11] *Huellas* (México: Botas, 1922), p. 7.

[12] N. B. Reyes' words to Jorge Mañach: "Mi obra es muy extensa. Supone su lectura la consagración de un tiempo excesivo. . . Como es tan abundante, no se la ve. . ." (J. Mañach, "Correspondencia con Alfonso Reyes," *Diario de la Marina* (Habana), 8 sept. 1954, p. 4-A).

quecido pelas suas próprias contribuções. E é por isso mesmo que a figura de Alfonso Reyes representa hoje, em nosso Continente, a maior expressão da latinidade em sua configuração universal.

Pois a história cultural da América se desenvolve em três momentos: o da receptividade, durante o período colonial; o da reação nacionalista e indigenista durante o século XIX e o da irradiação universalista, em início, no século XX.

Ora, Alfonso Reyes é precisamente o homem dessa terceira posição. É o universalista por excelência...[13]

WORKS OF ALFONSO REYES

I. *Verse*

1. Huellas. México: Botas, 1922.

2. *Ifgenia cruel.* Madrid: Calleja, 1924. 2ª ed., México: "La Cigarra," 1945.

3. *Pausa.* París: Société générale d'imprimeurs et d'éditeurs, 1926.

4. *Cinco casi sonetos.* Paris: Poesía, 1931.

5. *Romances del Río de Enero.* Maestricht, Holland: "Halcyon,' (A. A. M. Stols), 1933.

6. *A lia memoria de Ricardo Güiraldes.* Rio de Janeiro, 1934.

7. *Golfo de México.* Buenos Aires: Francisco A. Colombo, 1934.

8. *Yerbas del Tarahumara.* Buenos Aires: Francisco A. Colombo, 1934.

9. *Minuta.* Maestricht: "Halcyon," 1935.

10. *Infancia.* Buenos Aires: Asteria, 1935.

11. *Otra voz.* México: Fábula, 1936.

12. *Cantata en la tumba de Federico García Lorca.* Buenos Aires, 1937.

13. *Villa de Unión.* México: Fábula, 1940.

14. *Algunos poemas.* México: Nueva Voz, 1941.

15. *Romances (y afines).* México: Stylo, 1945.

16. *La vega y el soto.* México: Editora Central, 1946.

[13] "Homenagem a Alfonso Reyes," in *Libro jubilar a Alfonso Reyes,* (México, Universidad de México, 1956), p. 43. The whole book is worth reading.

17. *Cortesía.* México: Cvltvra, 1948.

18. *Homero en Cuernavaca.* México: "Ábside," 1949. 2ª ed., México: Tezontle, 1952.

19. *La Ilíada* de Homero. Traslado de Alfonso Reyes. I: *Aquiles Agraviado.* México: Fondo de Cultura Económica, 1951.

20. *Obra poética (1906-1952).* México: Fondo de Cultura Económica, 1952.

21. *Constancia poética.* México: Fondo de Cultura Económica, 1959.
Also listed below as *Obras completas,* Vol. X.

II. *Novelistic Works*

(Short Story)

22. *El plano oblicuo.* Madrid: Tipografía "Europa," 1920.

23. *El testimonio de Juan Peña.* Rio de Janeiro: Villas Boas, 1930.
Also collected in *Verdad y mentira* and in *Quince presencias.*

24. *La casa del grillo.* México: B. Costa-Amic, 1945.

25. *Verdad y mentira.* Madrid: Aguilar, 1950.

26. *Árbol de pólvora.* México: Tezontle, 1953.

27. *Quince presencias.* México: Obregón, 1955.

28. *Los tres tesoros.* México: Tezontle, 1955.

III. *Essayistic Works*

(Essays, Monographs and Memoirs)

29. *Los "poemas rústicos" de Manuel José Othón.* México: Conferencias del Centenario, 1910.
Collected in *Obras completas,* Vol. I.

30. *Cuestiones estéticas.* Paris: P. Ollendorff, 1910-1911.

31. *El paisaje en la poesía mexicana del siglo XIX.* México: Díaz de León, 1911.
Collected in *Obras completas,* Vol. I.

32. *El suicida.* Madrid: Colección Cervantes, 1917. 2ª ed., México: Tezontle, 1954.

33. *Visión de Anáhuac.* San José de Costa Rica: El Convivio, 1917. 2ª ed., Madrid: Índice, 1923. 3ª ed. [*Dos o tres mundos*], México: Letras de México,

1944. 4ª ed., México: El Colegio de México, 1953.

34. *Cartones de Madrid.* México: Cvltvra, 1917.

35. *Retratos reales e imaginarios.* México: Lectura Selecta, 1920.

36. *Simpatías y diferencias.* 5 vols. Vol. 4: *Los dos caminos.* Vol. 5: *Reloj de sol.* Madrid: E. Teodoro, 1921-1926. 2ª ed., 2 vols., México: Porrúa, 1945.

37. *El cazador.* Madrid: Biblioteca Nueva, 1921. 2ª ed., México: Tezontle, 1954.

38. *Calendario.* Madrid: Cuadernos Literarios, 1924. 2ª ed., *Calendario y tren de ondas,* México: Tezontle, 1945.

39. *Cuestiones gongorinas.* Madrid: Espasa-Calpe, 1927.

40. *Fuga de Navidad.* Buenos Aires: Viau y Zona, 1929.

41. *Discurso por Virgilio.* México: *Contemporáneos,* 1931. 2ª ed., Buenos Aires: *Boletín de la Academia Argentina de Letras,* 1937.
Collected in *Tentativas y orientaciones.*

42. *A vuelta de correo.* Rio de Janeiro, 1932.
Collected in *La X en la frente;* also in *Obras completas,* Vol. VIII.

43. *En el día americano.* Rio de Janeiro, 1932.
Collected in *Última Tule.*

44. *Atenea política.* Rio de Janeiro, 1932. 2ª ed., Santiago de Chile: Pax, 1933.
Collected in *Tentativas y orientaciones.*

45. *Horas de Burgos.* Rio de Janeiro: Villas Boas, 1932.

46. *Tren de ondas.* Rio de Janeiro, 1932. 2ª ed., *Calendario y tren de ondas,* México: Tezontle, 1945.

47. *La caída.* Rio de Janeiro: Villas Boas, 1933.
Collected in *Ancorajes.*

48. *Tránsito de Amado Nervo.* Santiago de Chile: Ercilla, 1937.

49. *Idea política de Goethe.* México: I.C.I., 1937.

50. *Las vísperas de España.* Buenos Aires: Sur, 1937.
Includes *Cartones de Madrid, En el ventanillo de Toledo, Horas de Burgos, La saeta, Fuga de Navidad* and others.

51. *Monterrey.* "Correo Literario de Alfonso Reyes." Rio de Janeiro-Buenos Aires, 1930-1937. 14 números.
No. 13, dos ediciones: una de Rio de Janeiro y otra de Buenos Aires.

52. *Homilía por la cultura.* México: El Trimestre Económico, 1938.
Collected in *Tentativas y orientaciones.*

53. *Aquellos días.* Santiago de Chile: Ercilla, 1938.

54. *Mallarmé entre nosotros.* Buenos Aires: Destiempo, 1938. 2ª ed., México: Tezontle, 1955.

55. *Capítulos de literatura española.* Primera serie. México: La Casa de España en México, 1939.

56. *La crítica en la edad ateniense.* México: El Colegio de México, 1941.

57. *Pasado inmediato y otros ensayos.* México: El Colegio de México, 1941.

58. *Los siete sobre Deva.* México: Tezontle, 1942.

59. *La antigua retórica.* México: Fondo de Cultura Económica, 1942.

60. *Ultima Tule.* México: Imprenta Universitaria, 1942.

61. *La experiencia literaria.* Buenos Aires: Losada, 1942. 2ª ed., Buenos Aires: Losada 1952. (Biblioteca Contemporánea).

62. *El deslinde: prolegómenos a la teoría literaria.* México: El Colegio de México, 1944.

63. *Tentativas y orientaciones.* México: Nuevo Mundo, 1944.

64. *Dos o tres mundos.* México: Letras de México, 1944.
Anthology of previous essays.

65. *Norte y sur.* México: Leyenda, 1944.

66. *Tres puntos de exegética literaria.* México: El Colegio de México, 1945. (*Jornadas,* No. 38).

67. *Capítulos de literatura española.* Segunda serie. México: El Colegio de México, 1945.

68. *Los trabajos y los días.* México: Occidente, 1945.

69. *Por mayo era, por mayo...* México: Cvltvra, 1946.
Collected in *Ancorajes.*

70. *A lápiz.* México: Stylo, 1947.

71. *Grata compañía.* México: Tezontle, 1948.

72. *Entre libros.* México: El Colegio de México, 1948.

73. *De un autor censurado en el "Quijote": Antonio de Torquemada.* México: Cvltvra, 1948.

74. *Letras de la Nueva España.* México: Fondo de Cultura Económica, 1948.

75. *Sirtes.* México: Tezontle, 1949.

76. *De viva voz.* México: Stylo, 1949.

77. *Junta de sombras.* México: El Colegio Nacional, 1949.

78. *Tertulia de Madrid.* México-Buenos Aires: Espasa-Calpe, 1950. (Col. Austral).
Anthology of previous essays.

79. *Cuatro ingenios.* México-Buenos Aires: Espasa-Calpe, 1950. (Col. Austral).
Anthology of previous essays.

80. *Trazos de historia literaria.* México-Buenos Aires: Espasa-Calpe, 1950. (Col. Austral).
Anthology of previous essays.

81. *Ancorajes.* México: Tezontle, 1951.

82. *Medallones.* México-Buenos Aires: Espasa-Calpe, 1951. (Col. Austral).
Anthology of previous essays.

83. *La X en la frente.* México: Porrúa y Obregón, 1952. (Serie "México y lo mexicano," No. 1).
Anthology of previous essays.

84. *Marginalia,* Primera Serie (1946-1951). México: Tezontle, 1952.

85. *Memorias de cocina y bodega.* México: Tezontle, 1953.

86. *Trayectoria de Goethe.* México: Fondo de Cultura Económica, 1954. (Breviarios).

87. *Parentalia.* México: Los Presentes, 1954.
Partial, limited edition. Superseded by: *Parentalia: primer libro de recuerdos.* México: Tezontle, 1959.

88. *Marginalia,* Segunda Serie (1909-1954). México: Tezontle, 1954.

89. *Las burlas veras.* Primer Ciento. México: Tezontle, 1957.

90. *Estudios helénicos.* México: El Colegio Nacional, 1957.

91. *La filosofía helenística.* México: Fondo de Cultura Económica, 1959. (Breviarios).

92. *Marginalia,* Tercera Serie (1940-1959). México: El Cerro de la Silla, 1959.

93. *Las burlas veras.* Segundo Ciento. México: Tezontle, 1959.

94. *Cartilla moral.* México: Instituto Nacional Indigenista, 1959.

95. *A campo traviesa.* México: El Cerro de la Silla, 1960.

96. *Al yunque* (1944-1958). México: Tezontle, 1960.

97. *La afición de Grecia.* México: El Colegio Nacional, 1960.

98. *Albores:* segundo libro de recuerdos. ("Crónica de Monterrey, I"). México: El Cerro de la Silla, 1960.

IV. *Complete Works*

(Obras Completas)

Publication is in progress. México: Fondo de Cultura Económica, 1955- (Letras Mexicanas). The following have appeared, through November 1960 (Vols. I-XI):

Tomo I (1955): *Cuestiones estéticas, Capítulos de literatura mexicana, Varia.*

Tomo II (1956): *Visión de Anáhuac, Las vísperas de España, Calendario.*

Tomo III (1956): *El plano oblicuo, El cazador, El suicida, Aquellos días, Retratos reales e imaginarios.*

Tomo IV (1956): *Simpatías y diferencias, Páginas adicionales.*

Tomo V (1957): *Historia de un siglo, Las mesas de plomo.*

Tomo VI (1957): *Capítulos de literatura española, De un autor censurado en el "Quijote", Páginas adicionales.*

Tomo VII (1958): *Cuestiones gongorinas, Tres alcances a Góngora, Varia, Entre libros, Páginas adicionales.*

Tomo VIII (1958): *Tránsito de Amado Nervo, De viva voz, A lápiz, Tren de ondas, Varia.*

Tomo IX (1959): *Norte y sur, Los trabajos y los días, História natural das Laranjeiras.*

Tomo X (1959): *Constancia poética.*

Tomo XI (1960): *Última Tule, Tentativas y orientaciones, No hay tal lugar.*

Following is a tentative list of future volumes (XII-XV as listed by Fondo de Cultura Económica, XVI-XIX, kindness of Doña Manuela Mota de Reyes).

XII: *Grata compañía, Pasado inmediato y otros ensayos, Letras de la Nueva España.*

XIII: *El deslinde.*

XIV: *La experiencia literaria, Tres puntos de exegética literaria.*

XV: *La crítica en la edad ateniense, La antigua retórica.*

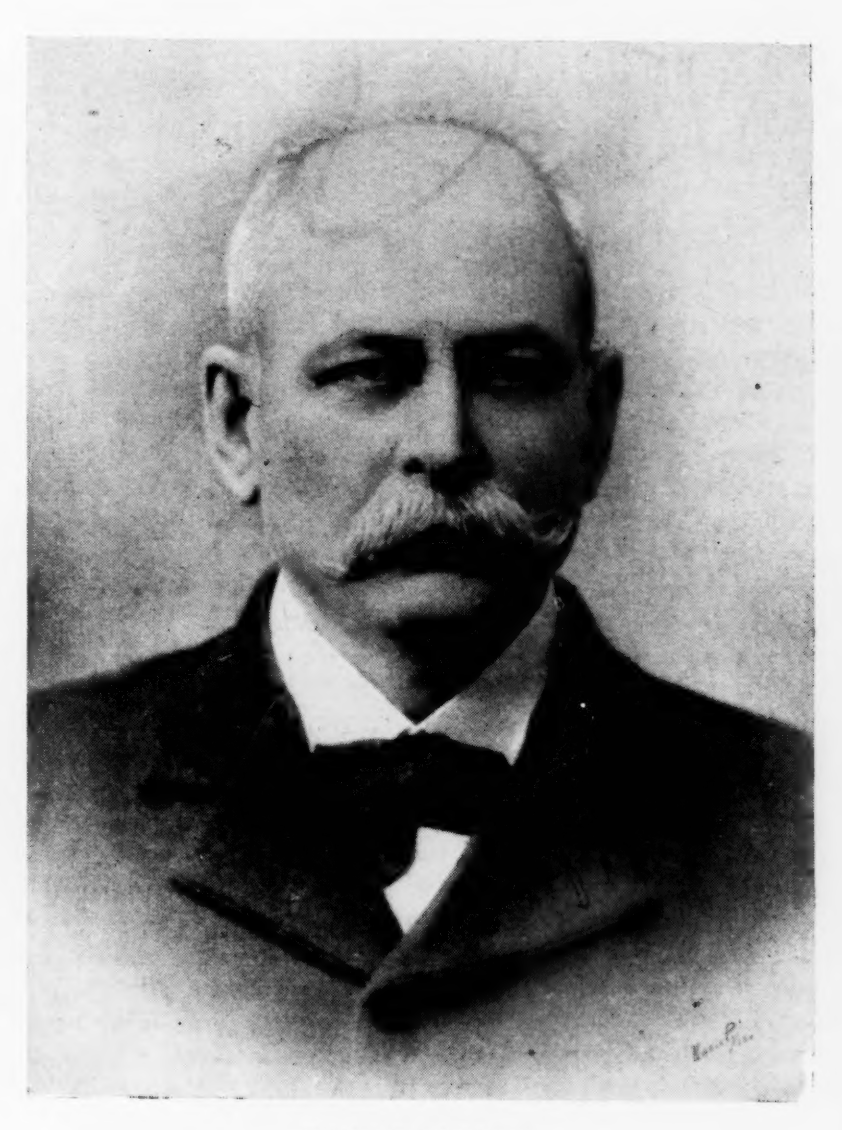
XVI: *La religión griega* (plus possibly *La mitología griega*).

XVII: *Andrenio y el mundo.*

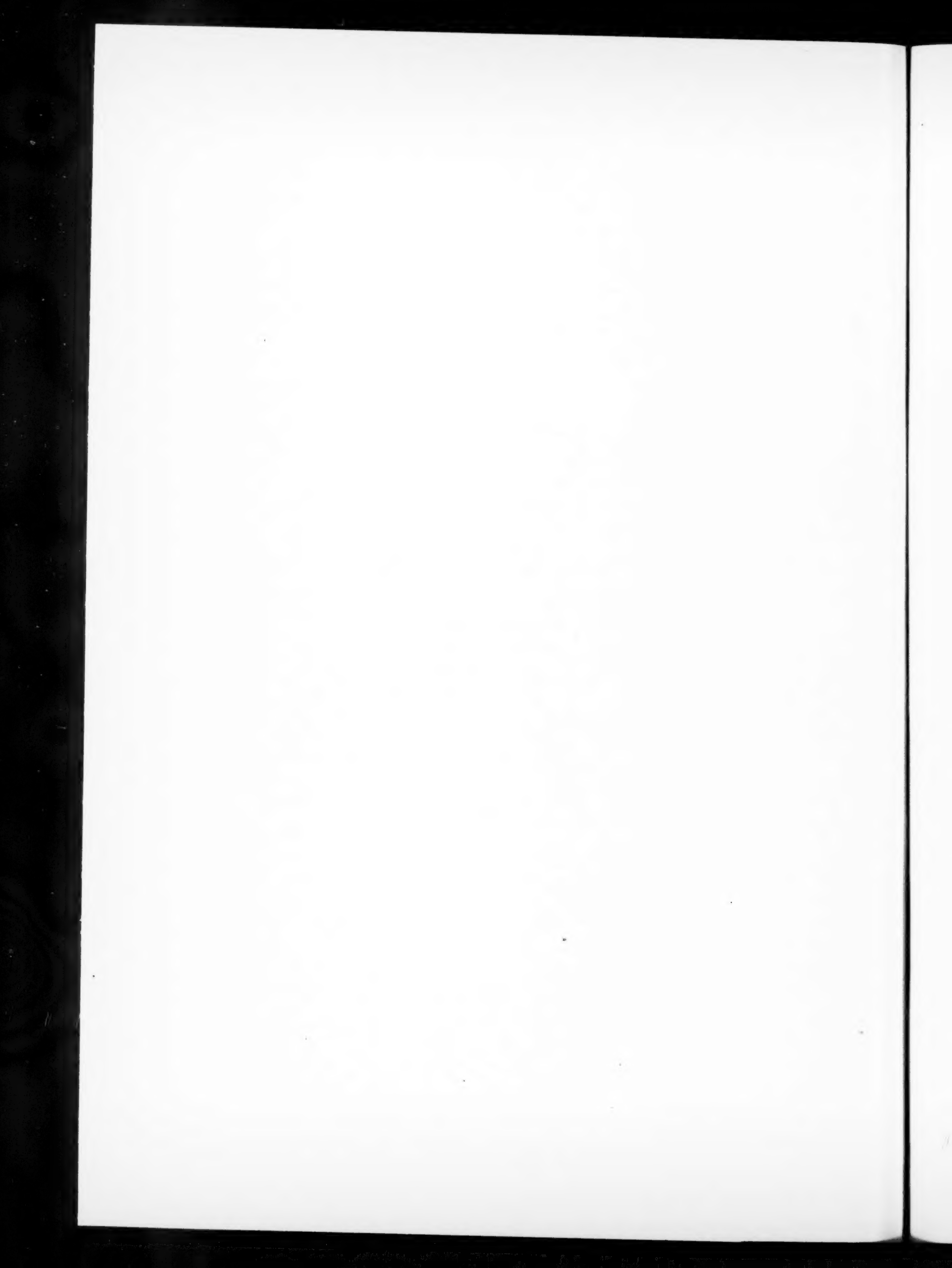
XVIII: *Goethe y Mallarmé.*

XIX: *Los siete sobre Deva, Árbol de pólvora, Los tres tesoros,* etc.

The George Washington University,
Washington, D. C., U. S. A.



Gabriel René Moreno



GABRIEL RENÉ MORENO

Hernando SANABRIA FERNÁNDEZ

El más ponderado y eminente de los escritores bolivianos nació en Santa Cruz de la Sierra, capital del departamento del mismo nombre, el 6 de febrero de 1834. Fueron sus padres el Dr. Gabriel José Moreno y doña Sinforosa del Rivero, ambos naturales de la misma ciudad y pertenecientes a familias de tradicional abolengo que entroncaban en la pequeña aristocracia local de los tiempos virreinales. El padre, abogado y doctor en derecho por la célebre universidad hispano-indiana de San Francisco Xavier, prestó señalados servicios a la naciente república de Bolivia en las funciones de prefecto, presidente municipal, diputado, senador y vocal del tribunal de alzadas del departamento. A mitad del siglo fue elevado a la dignidad de ministro de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, cargo que ejerció por varios años y habría después de abandonar por azares de política.

El futuro escritor, que había cursado la instrucción primaria y empezado la secundaria en la ciudad natal, con el avecindamiento del padre en la capital de la república, por razón de sus altas funciones de magistrado, pasó a continuar en ella el curso de humanidades, matriculándose en el colegio Junín, por entonces y hasta no ha mucho, el mejor establecimiento de su clase que había en el país. Egresado de allí con las más brillantes notas de promoción y el título de bachiller en letras, al tiempo que su progenitor aceptaba las funciones de prefecto del departamento de Litoral, dirigióse con él a aquella región costera del Pacífico, que a la sazón constituía aún parte de la heredad boliviana.

Alentaba el viejo magistrado la idea de enviar al hijo en pos de una formación cultural, y profesional si se quiere, que no fuera la ya desmedrada que se recibía en los claustros universitarios de Charcas. Desde la costa del Pacífico no fue difícil a don Gabriel José hacer que el flamante bachiller en letras fuera a la capital chilena, con el fin de cursar en ella nuevos y más eficientes estudios.

Santiago de Chile, a la sazón, era un centro de cultura que empezaba a cobrar fama dentro de los ámbitos del continente sudamericano. Bajo la influencia y guía de Andrés Bello, Sarmiento, Larrañaga y otros esclarecidos ingenios que lustraron la primera mitad de aquel siglo, se había creado un favorable ambiente intelectual y formado un núcleo de estudios humanísticos y una escuela del buen decir, con pocos pares en otros pueblos de la América hispana. Surgían de aquel propicio seno mentalidades jóvenes que, andando el tiempo, darían

lustre a su país y producirían obras de gran mérito en la república de las letras, tales como Vicuña Mackenna, Amunátegui Solar, Lastarria, Barros Arana y otros tantos.

Uno de los principales y mejor logrados frutos de aquella obra de cultura fue, a no dudar, el llamado Instituto Nacional, especie de proto-universidad, o más bien centro de estudios de preparación universitaria. En él se matriculó el joven boliviano, obteniendo en 1858 el grado de bachiller en filosofía y, años más tarde, el de licenciado en la misma disciplina y en derecho y ciencias políticas. Concluyó en 1868 por titularse de abogado, sin que, en el decurso de su vida, profesión tal le hubiera atraído y menos le llevara a entrar en el ejercicio de la práctica forense.

Biógrafo suyo bien enterado de pormenores, como fue el escritor chileno José Victorino Lastarria, asegura que al instalarse el joven Gabriel René en Chile tuvo por guía espiritual y tutor a un ilustre sacerdote, el Dr. José Manuel Orrego, quien por esos mismos días era agraciado con la dignidad de obispo de la diócesis de La Serena. Es de presumir que la conducción dada por éste y el ascendiente de que gozaba en la sociedad santiaguina hayan contribuido en mucho a que el novel estudiante forastero encauzara mejor la marcha de su intelecto y tuviera acogida en los círculos culturales y los estrados sociales de la capital chilena.

Así las cosas, le cupo ser llamado al desempeño de un profesorado en el colegio San Luis de aquella ciudad. A breve tiempo de eso, el rector del Instituto Nacional, D. Diego Barros Arana le comisionaba para catalogar su biblioteca particular, adscribiéndole, con carácter ad-honorem, al personal de la biblioteca del Instituto, cuya dirección ejercía el atildado escritor Ramón Sotomayor Valdés. En 1868, al ser éste nombrado ministro plenipotenciario en Bolivia, Moreno vino a ocupar la dirección, en la que, mediando un corto intervalo, habría de permanecer hasta su muerte.

En funciones de profesor, hubo a los años de reemplazar a Miguel Luis Amunátegui en la cátedra de literatura del Instituto Nacional, cargo que igualmente ocupó hasta los días de su última enfermedad.

El ejercicio de las funciones docentes y de director del mejor y más nutrido de los repositorios bibliográficos del país diéronle oportunidad y tiempo para dedicarse de lleno al estudio y a las labores para las que su espíritu y su mente tenían tan señaladas disposiciones. Ahondó en el conocimiento de la lengua y en el repaso de sus más felices cultores, con especial dedicación por los ingenios del siglo de Oro, de quienes le sería dado tomar la pureza del vocablo, la corrección sintáctica, la plasticidad de la imagen y la ductilidad y concisión del giro.

Atención tal no podía ser excluyente en mentalidades como la suya, sino más bien camino de preparación para enfilar a estudios de variada índole y compleja multiplicidad. Espíritu ansioso de universalismo, al modo de aquellas figuras señeras del Renacimiento, entró en el conocimiento de lo humano, en el más noble

sentido del término, por la puerta luminosa de las letras, paciente y gratamente adquiridas. La antropología, la filosofía, la ciencia política, el arte en sus diversas manifestaciones y hasta las ciencias de abstracción, merecieron su dedicación ahincada y metódica. Pero fue en los campos de la sociología y la historia donde discurrió con mayor amplitud y mayor delectación, si cabe, valiéndose para lo uno del análisis y la compulsa del documento fedatario y para lo otro de la doctrina positivista, por entonces en auge, y de la observación con ojo zahorí en el organismo de la sociedad euro-indiana a que pertenecía.

Formado así su intelecto, era llegada la sazón de que se manifestase y, como no podía menos de ser, se tradujo en obras de efectiva sustancia. Las primeras actividades suyas de esta naturaleza fueron la intervención en cenáculos literarios, las disertaciones de breve extensión y medular contenido, el lleno de columnas en la prensa periódica y la creciente profundidad y amenidad de las lecciones que dictaba en el Instituto Nacional. Fue miembro fundador y más tarde presidente de la "Academia Literaria", embrión, o más bien paso inicial de la futura Academia Chilena de la Lengua, correspondiente de la Real Española; socio conspicuo del "Círculo de Amigos de las Letras" y componente de otras análogas instituciones. Colaboró con asiduidad en revistas y periódicos como la *Revista Chilena,* la *Revista del Pacífico,* la *Revista de Artes y Letras,* los *Anales de la Universidad, El Mercurio* y *El Imparcial,* aparte de otras publicaciones de Buenos Aires y Lima.

A no mucho de haber dado feliz comienzo a sus actividades de literato y ensayista, el gobierno de Chile le encomendó la honrosa cuanto delicada misión de dirigir la edición de las *Obras Completas* de Andrés Bello. Este hecho habla con elocuencia de su fama prestamente adquirida como escritor de los buenos, diligente papelista y experto bibliógrafo. El lleno de este cometido a satisfacción del comitente y con beneplácito de entendidos, no sólo acreditó la fama, sino que también contribuyó a magnificarla.

De entonces en adelante y en labor no interrumpida hasta el año de su deceso, fueron apareciendo uno a uno los magistrales ensayos, las doctas apuntaciones críticas y las atildadas monografías históricas, cuya parcial y ligera glosa ha de hacerse en líneas inmediatas.

Con varios años ya de residencia en Chile, donde no sólo halló campo propicio para el desarrollo de su mentalidad, sino también delectaciones del espíritu, honras y preeminencias, no se dejó seducir por la idea que le fue insinuada de obtener la carta de naturalización en el país. Ello le habría proporcionado, a buen seguro, mayores satisfacciones materiales y tal vez mejores medros. Pero en los adentros de su ser manteníase inalterable el afecto por la patria, y a ella se mantuvo fiel aun en circunstancias de azarosa prueba.

Aunque universalista el espíritu y panorámica la visión del intelecto, asunto capital de sus estudios e investigaciones fue todo cuanto concernía a la propia patria. El manejo de papel impreso en la biblioteca del Instituto Nacional le brindó

la oportunidad y la satisfacción de entrar en el conocimiento de aquello que se había dado a la estampa en Bolivia o se refería a ella. De allí le nació la afición y luego la consagración a recolectar cuanta publicación de la especie hubiera salido de las prensas. Fruto de esa perseverante faena fue la formación de una copiosa "Biblioteca Boliviana", como no había otra, por entonces, dentro de las fronteras nacionales.

Por el camino de esta labor hubo de ir al estudio y examen crítico de las letras y la historia de su patria, deteniéndose en cada recodo de esa vía, no poco escabrosa, para juzgar y estimar con su luminosa facultad de discernimiento el compuesto social de donde provenían.

Sin entero conocimiento de sus dotes intelectuales y a la sola noticia de que en la capital chilena vivía un boliviano que se preciaba de serlo, y con alguna figuración por añadidura, el gobierno de Bolivia le nombró secretario de la legación allí acreditada. Moreno aceptó el cargo con carácter *ad-honorem* y sirvió en él entre los años de 1873 y 1874, habiéndole tocado en ese lapso el acontecer de hechos ingratos en la política interna de Bolivia y el asumir responsabilidades en demandas que su gobierno presentaba al de Chile sobre la posesión de las tierras litorales de Atacama.

La gratuita y esmerada prestación de servicios como secretario de una misión diplomática no mereció de parte boliviana el reconocimiento debido. Equívocamente apreciada su intervención, que es lo menos que puede decirse, valió más tarde para arrimo de consecuentes y para verle desde acá como a hombre que servía mejor los intereses del país de residencia.

Mientras la engañosa aserción era consentida en Bolivia por sugestión de envidiosos y malquerientes, Moreno continuaba en su ahincada labor de "bibliógrafo boliviano en tierras extranjeras", dando de su intelecto y de su pluma obras cuya esencia y sustancia eran "incontrastablemente bolivianas".

Aparte de lo largamente dado a publicidad en revistas como las mencionadas líneas atrás, ya entonces tenía impresas la *Introducción al Estudio de los Poetas Bolivianos* y las semblanzas biográfico-críticas de Néstor Galindo y Daniel Calvo. Un viaje hecho a la patria, poco antes de su experiencia como secretario de legación, con estada de algunos días en la capital Sucre, brindóle harto provecho para obtener materiales de la especie. Con ellos pudo completar, hasta donde era posible, los trabajos que ya tenía iniciados y acopiar elementos para otros ulteriores. Cuanto a los primeros, dio por entonces a la estampa *Proyecto de una Estadística Bibliográfica de la Tipografía Boliviana* y, no mucho después, *Biblioteca Boliviana.*

Fresca aún la tinta de la última de las obras nombradas, plugo al entrabamiento de las circunstancias que las relaciones entre Bolivia y Chile sufrieran la ruptura más ingrata que era dado esperar. El pedazo de costa sobre el Pacífico que la primera poseía en derecho fue militarmente ocupado por el vecino del sud y, como consecuencia, hubo de desencadenarse la guerra. Existía, de pocos años

antes, un pacto de alianza entre Bolivia y el Perú, y llegada la ocasión de hacerse efectivo dicho pacto, ambos países unieron sus efectivos militares para iniciar la campaña defensiva, o más bien de recuperación, pues Chile, en obra de pocos meses y tras de fáciles incursiones, había conseguido ocupar no sólo el litoral boliviano, sino también la parte contigua del peruano.

En este estado de cosas fue dado que se presentase, o más bien se tramase, una coyuntura para que Bolivia arreglase lo suyo sin mucho desmedro de sus intereses, mas a espaldas del aliado y con mengua del mismo. Sigilosos cabildeos, a los que no fue ajeno el propio presidente boliviano, general Hilarión Daza, dieron por resultado que el gobierno de Chile formulase a éste proposiciones de paz que contemplaban el reconocimiento de lo ya ganado en campaña, debiendo Bolivia resarcirse de lo perdido con territorios costeros del Perú, cuya alianza abandonaría para tomar la del proponente y presunto vencedor.

Entre tanto y como no podía menos de ser, la situación de Moreno en Chile se volvía embarazosa, más por punto de honra y dignidad que por lesiones en su persona. Había renunciado a la dirección de la biblioteca y estaba en trance de abandonar el país, a pesar de las sugerencias que le hacían en contrario y de las reiteradas muestras de aprecio y distinción que seguía recibiendo de parte de la sociedad chilena y los hombres de letras en particular.

A punto de emprender viaje, fue sorprendido con la petición de que fuera portador del secreto pliego con las proposiciones de paz, para ser puesto en manos del mandatario boliviano, a la sazón en funciones de comandante en jefe de su ejército. Negóse él, una tras otra vez, a desempeñar una comisión tan delicada como poco honorable por el contenido, y habría persistido terminantemente en su decisión de no mediar ruegos, invocaciones de amor a la tierra natal y a la obligación de servirla en cuanto fuera menester, amén de seguridades que le fueron dadas de que el desempeño de dicha misión excluía en absoluto su responsabilidad personal. Es punto probado que un alto personaje coterráneo que mantenía estrechas relaciones con el Presidente Daza y presunto emisario suyo ante el gobierno de La Moneda, fue quien le convenció que aceptara la misión, aduciendo que, por intermedio suyo, el propio gobierno boliviano se lo demandaba y anotaría en su haber como vehemente muestra de patriotismo.

Embarcado en Valparaíso, arribó días después a Tacna, ciudad en donde el Presidente Daza tenía su cuartel general. Leído el pliego, que en adelante sería conocido bajo del nombre de "Bases Chilenas", el general Presidente alzó el telón de la comedia cuyo escenario estaba ya montado, revelando su contenido al gobierno del Perú para mostrarse como fiel y celoso aliado, mal pese a los contrastes y a tentadoras ofertas. En el escándalo consecuente no podía escapar la persona del intermediario, y contra él se ensañó la furia de patriotas y patrioteros de ambos países, especialmente del suyo, calificando su acción como más que indigna y propia de un "traidor y vendido al enemigo en guerra".

Moreno, que apenas concluida su rápida misión había partido con dirección a Buenos Aires, alcanzó allí a enterarse del sesgo que se daba a las cosas y de lo que contra él se levantaba con tan flagrante injusticia. Herido en su honorabilidad y en las fibras más íntimas de su espíritu ciudadano, no vaciló en venir a la patria, para en ella vindicarse con cuantos medios de prueba tenía a la mano.

La guerra había concluido para Bolivia con la privación de su corta faja de costa marítima y, como es natural, ardía en los ánimos el resentimiento y se buscaba cómo y en quién desahogar las amarguras de la derrota. Cuando Moreno arribó a Sucre en actitud de rehabilitar su mancillada honra, fue recibido con descargas de dicterios que le eran disparados desde las columnas de la prensa, mas no sin que hallara espíritus ecuánimes y serenos, que no habiendo asentido en la supuesta traición, seguían reputándole como el justo e irreprochable ciudadano.

Hizo su defensa por la prensa y concluyó por pedir que un tribunal de honor juzgara sus actos, a la vista de documentos y probanzas testificales. A vehementes instancias suyas y no sin que mediaran enojosas esperas, accedió el gobierno a formar el tribunal de honor que solicitaba. Compuesto éste por el presidente de la Corte Suprema, el arzobispo metropolitano y otras ilustres personalidades, el veredicto no pudo menos de ser favorable a Moreno, y hasta dignificante.

Aunque prevenido en contra suya por razones que no es fácil explicar, el nuevo mandatario de la nación, general Narciso Campero, oficializó el fallo resumiéndolo en términos un si es no es desvaídos, que concluían diciendo: "No es justo atribuir infidencia ni deslealtad para con Bolivia al señor Gabriel René Moreno".

Parte de lo producido en tan ingrata como memorable ocasión Moreno dio a la publicidad en el folleto titulado *Daza y las Bases Chilenas de 1879,* impreso en Sucre por aquellos mismos días.

Satisfecho, aunque no del todo, con las resultas de su gestión en procura del buen nombre, dejó otra vez el país para emprender un corto viaje por Europa. De regreso de éste visitó algunas capitales sudamericanas, deteniéndose en Lima, donde frecuentó el trato de Ricardo Palma, quien a la sazón daba a la estampa la segunda y más completa edición de sus *Tradiciones Peruanas,* una de las cuales le había sido dedicada por él. Pasó después a Buenos Aires, y allí mereció la amable acogida de sus amigos de tiempo atrás, el general Mitre, Manuel Ricardo Trelles, Andrés Lamas, Angel Justiniano Carranza.

Entre tanto iba recibiendo una tras otra amable invitación de sus amigos de Chile para volver adonde había vivido los mejores años de su vida y reintegrarse a las funciones que por azares de la política se había visto obligado a abandonar. Accediendo al llamado, dirigióse a Santiago a mediados de 1883, y una vez allí el gobierno chileno le encargó nuevamente la dirección de la biblioteca y, algún tiempo después, la cátedra de literatura del mismo Instituto Nacional.

Vuelto a las actividades que le eran tan caras, consagróse a ellas con más

ahinco, si cabe, que en años precedentes. Como frutos de la nueva labor, fue sucesivamente entregando a las prensas trabajos de tanta valía y tan singulares méritos como el *Catálogo del Archivo de Mojos y Chiquitos*, el voluminoso tratado de *Literatura Preceptiva,* los dos gruesos tomos de la *Biblioteca Peruana* y otros que en el debido lugar serán mencionados.

A más de eso, continuó enviando a revistas y periódicos medulares monografías y luminosos ensayos, varios de los cuales habrían de ser más tarde recopilados y reimpresos.

Anciano ya y no sin los achaques propios de la edad, pero animoso siempre y siempre estimado y requerido por la sociedad santiaguina, que gustaba de su tertulia por lo culto de la expresión y la galanura y jovialidad en el dicho, pasó los últimos días sin renunciar a la vida de célibe empedernido y al amoroso cuidado de los libros. Habiendo ido a Valparaíso por prescripción de facultativos, agravóse allí su dolencia, y habiéndose dado cuenta de ello, esperó con serenidad la llegada de lo inevitable. Dispuso en testamento de su modesta casita de Santiago, de su biblioteca y de sus parvos menesteres, concluyendo por pedir en el mismo que sus restos fueran a reposar en Santa Cruz de la Sierra, la ciudad de su nacimiento.

Falleció el 28 de abril de 1908, siendo asistido en los postreros instantes por su hermana Clemencia, que venía acompañándole desde años atrás.

LA OBRA DE MORENO.—Universalista, se ha dicho de su intelecto, en cuanto el término tiene la acepción de abarcar una gran parte, por lo menos, del conocimiento humano. "Con él no pudo la presión aplastante del especialismo", comenta Gúnnar Mendoza, atribuyendo la pluralidad de aquel intelecto "tanto a la robustez de su originalidad creadora como a rigurosa cultura que incorpora a su patrimonio espiritual desde los años propicios de su adolescencia y sigue atesorando asiduamente a lo largo de toda su vida".

Una preparación de esta magnitud explica la multiplicidad de su obra. Comprende ésta la historia, la sociología, la crítica literaria, la crítica de arte, la filosofía, la etnografía, la didáctica, el ensayo y, cardinalmente, la apuntación bibliográfica. Aunque las más de estas diversas disciplinas del saber y la experiencia humanas tienen en dicha obra sendos tratados de especial dedicación, es bastante lo que versa sobre las mismas en largas páginas no precisamente dedicadas a ellas en la intención o la definición del tema. Así, por ejemplo, en la pintoresca y, de otro lado, combativa biografía de Nicomedes Antelo, se vierten serios conceptos de antropología y se analizan complejos problemas de genética, según los alcances a que estas ciencias habían llegado en la época; y en la monografía histórica sobre la Audiencia de Charcas se examina la institucionalidad de las colonias españolas de América, con amplio y deliberado cotejo entre las leyes que regían en la península ibérica y las que fueron dictadas para el gobierno de dichas colonias.

Pero es en la historia y la bibliografía donde mayormente discurre su intelecto y en ellas está contenido el máximum de su labor. Abarca la primera no menos de la mitad del total de su obra, bien sea en tratados de largo aliento, que corresponden a otros tantos libros; bien en monografías parciales y de menor dimensión, que van incluidos en otros de tales libros. Cuanto a la segunda, bien puede asegurarse que constituye la parte más entrañable de su actividad creadora y que a ella prestó en vida la más esmerada atención.

Su afición por la disciplina bibliográfica y su minuciosidad en el análisis de todo papel impreso y todo manuscrito que cae en sus manos, le llevan a anotar al margen de uno u otro no tan sólo su punto de vista estimativo, sino también las impresiones que le sugieren y las ideas que le nacen en derredor del tema en cuestión. De tal inclinación surge la digresión erudita que, a la vez, ilustra y engalana el registro de catalogación. La acotación bibliográfica es en Moreno algo suyo muy personal, o más bien original, casi diríamos un género literario propio, que cultiva con amorosa diligencia. Insistiendo un poco en esa enunciada originalidad, séanos permitido advertir, con la prevención de que es punto sujeto a enmiendas por parte de mejor enterados, que de entre los grandes bibliógrafos que conocemos —Menéndez y Pelayo, Palma, Groussac, Riva Palacio, Medina, para no citar sino a los de nuestra raza y lengua— ninguno ha producido apuntaciones bibliográficas de aquella naturaleza, al menos en la forma y sazón que lo hiciera el bibliógrafo boliviano.

Tales apuntaciones son el modo de expresión más corriente de sus ideas y la cátedra en que se dictan sus eruditas lecciones de humanista. Abundantes y continuas en sus libros de mera exposición catalográfica, al extremo de constituir en ellos lo más copioso de sus apretadas páginas, no faltan en los de otra índole o tema, y para ser más precisos, la mayor parte de sus escritos no son sino acotaciones bibliográficas estiradas o desarrolladas con mayor suma de pormenores, o bien corolarios de las mismas.

Por razón de la variedad y la dispersión en múltiples trabajos de todo matiz, resulta difícil condensar el pensamiento de Moreno o sintetizar en un esbozo el contexto de sus corrientes ideológicas cardinales. Empero, la urgencia de hacerlo, con el fin de señalar el coeficiente señero de su personalidad, que se revela en su obra, nos conduce a hallar en él una mentalidad reciamente nutrida con las doctrinas que primaban en su época. A través de ellas, su pensamiento discurre como por vía que le es familiar, pero dejando traslucir ideas y nociones propias que nacen de su gran capacidad creadora, su poderosa facultad de discernimiento y los fuertes arrebatos de su individualidad.

Positivista en filosofía, considera que el conocimiento de la verdad está exclusivamente basado en la observación del hecho y en el fijar por análisis e inducción las leyes que lo rigen. Sigue a Taine en el concepto de que únicamente lo observado, experimentado y demostrado son pasibles de atención. Cuanto al hom-

bre mismo, participa de la doctrina hegeliana de que éste es la idea evolucionada en el orden de la naturaleza. Aunque un si es no es paradójico, por repetidas veces se manifiesta no sólo contrario al materialismo ateo, sino más bien deísta, y a las veces hasta creyente cristiano.

Estos principios que sustenta, sin aferrarse a ellos con la exclusividad del intemperante, se vierten en sus escritos de especulación, particularmente en los históricos y sociológicos. Ellos le llevan a decir las cosas con aquella vehemente franqueza que ha dado en llamarse "pasión por la verdad". Expone, juzga y sentencia con desenfadado ánimo, pero con la más absoluta probidad. Bien es cierto que a veces carga el enunciado o la crítica con el calificativo acerbo o la expresión mordaz, pero el fin es noble, y en ningún momento deja entrever que le guía la pasión de orden personal, ni le alienta el pesimismo.

Queda por decir que el continente de tales ideas y tales disposiciones de su intelecto es obra de arte depurado y fino. Al pensador asiste por fortuna el orfebre que trabaja con maestría y refinado gusto en el manejo de la lengua castellana. Esta cualidad de la forma, que no siempre, o por mejor decir pocas veces, acompaña a la magnitud del fondo, puede bien advertirse en cualesquiera de las frases acicaladas, pulcras y armoniosas que corren en sus múltiples escritos, aun en aquéllos que por su naturaleza o su intención temática exigen menos que otros el ser revestidos con las galas del lenguaje. Hay en los más de sus escritos justeza y precisión en el vocablo, casticidad y pureza en la trabazón sintáctica, belleza y galanura en el tropo, rotundidad en el término y sonoridad majestuosa en el período. La dicción, exactamente ajustada a la idea, es concisa, elegante y selecta, sin ser rebuscada. Del acomodo verbal surge la frase clara y armoniosa, tan conciliada a las reglas del buen decir como grata al oído y fácil a la comprensión. Según es el tema en desarrollo, la elocución muestra claridad en el enunciado, viveza y colorido en la descripción, amenidad en la exposición; o bien rectitud de concepto, decir llano y horro de circunloquios y juicio estricto y severo, que es toque personal del autor.

El Historiador.—Se tiene dicho que, aproximadamente, la mitad de la obra de Moreno está dedicada a la historia, bien se trate de trabajos de largo aliento, que forman otros tantos volúmenes; bien de monografías incluidas en otros libros; bien de digresiones que tienen origen en las socorridas apuntaciones bibliográficas.

Su dedicación por la historia le viene de vocación, y las eminentes cualidades de su intelecto se prestan a la maravilla para la ciencia y el arte de reconstruir el pasado según preceptos de orden moral que enraizan en su cultura filosófica. El manejo de papeles en las bibliotecas despierta su curiosidad de investigador y ésta le lleva a prestar cada vez más atención al documento y dedicarse a su búsqueda con amorosa diligencia. El enterarse del contenido de un manuscrito le revela la existencia de otro, a cuya compulsa acude sin escatimar esfuerzos, y así va extendien-

do su faena de pesquisa para lograr el más verídico y acertado conocimiento del hecho en estudio. En esta paciente labor recorre los repositorios documentales de la capital chilena; solicita a sus amigos de Lima y Buenos Aires el servicio de obtener copias de las piezas de los archivos de ambas capitales; interesa al gobierno de Chile y a los dirigentes del Instituto Nacional por la saca de traslados de los archivos de España. En diligencias más ahincadas realiza viajes a la patria natal, y en ella le asiste la fortuna de dar con depósitos de legajos que la incuria de sus compatriotas tenía en abandono y a punto de perderse, tal como el riquísimo acervo documental sobre Mojos y Chiquitos, hallado en un desván de la capital Sucre.

A más del manuscrito, da también valor, y muy subido, como fuente de información prístina, al documento impreso, y de modo particular a la publicación periódica. Con material de esta naturaleza habrá de preparar *Las Matanzas de Yáñez,* uno de sus libros de mayor cuantía en lo que respecta a amplitud de noticia y pormenor fidedigno, aparte de otras excelencias.

No obstante su estrictez para ceñirse a la prueba documental, sea ésta el manuscrito inédito o la crónica puesta en letras de molde, no desdeña la tradición, y hasta le asigna cierta importancia en cuanto atañe a precisar el ambiente de la época y a rellenar los frecuentes claros resultantes del dato incompleto. Mas, para estimar la referencia en su justo valor, la examina y confronta detenidamente, calificando en primer término la calidad del informante y poniendo en definitiva la decisión de su luminoso criterio. Informaciones de esta índole le sirvieron para obtener el acabado de *Últimos Días Coloniales en el Alto Perú,* y sobre ellas hubo de extenderse en pormenores de relación y valoración crítica en el estudio intitulado *Informaciones Verbales sobre los Sucesos de 1809,* incluido en el segundo volumen de *Bolivia y Perú.*

En un párrafo anterior se ha dicho que Moreno sigue a Taine en la concepción y estimación del hecho. De tal concepción deriva el método que sigue al escribir historia, el cual, con las diferencias que resultan del toque personal, es poco más o menos el observado por el autor de *Orígenes de la Francia Contemporánea.* Tiene de éste la estrictez y la severidad en el escogimiento de materiales, el apego invariable y la referencia constante al venero informativo, la soltura en el relato y la oportuna emisión del criterio en términos claros, las más de las veces fuerte.

Escribir historia, para el maestro boliviano, no es exclusivamente relatar un acontecimiento con la mayor veracidad y la precisión más completa posible. El acontecimiento fluye del estado de conciencia individual o colectivo, o por mejor decir, es una resultante de éste, manifestada en sus múltiples extraversiones. Concurren a la formación de ese estado de conciencia factores de diversa índole, unos más enérgicos que otros, tales como la raza, la cultura, el medio telúrico, la insatisfacción espiritual y material y la secuela de las pasiones. El historiador debe

entrar en ese orden de consideraciones y relatar el hecho en función de sus antecedentes, a la vez que pronunciar sobre ellos y sobre el hecho mismo su propio juicio estimativo, sin que para esto último pesen en su ánimo la contrariedad y el desagrado que puede despertar en la sociedad aludida.

Estas premisas del pensamiento de Moreno son la pauta que sigue para escribir su historia. Cuidadosamente preparada, con una firme base de ciencia en cuanto cabe exponer y escrita con elegancia de estilista, aporta en ella con enunciados doctrinales, relata con claridad meridiana y reflexiona luego, vertiendo juicios personales, a la vez finos y templados, a la vez irónicos y mordaces. Sobre algunas de sus ideas esenciales podrán hoy formularse reparos, según la evolución sufrida por la ciencia antropológica. Mas en lo que toca a la aplicación de tales ideas, a la apreciación de los fenómenos y a los juicios emitidos, aun los más severos, aparte de la veracidad, firmeza y galanura del relato, bien puede decirse que esta obra histórica es la mejor hasta hoy escrita por un boliviano y una de las más notables dentro del ámbito continental.

En *Anales de la Prensa Boliviana. Matanzas de Yáñez,* cronológicamente la primera de sus producciones del género, acopia la información prestada por cuatro o cinco gacetas que se editaban en 1861, año en que hubo de cometerse uno de los más nefandos crímenes políticos habidos en Bolivia. Después de copiar a mano, una tras de otra, las crónicas de prensa alusivas al hecho, se refiere a éste con suma de pormenores, narrándolo según la interpretación que cabe y pronunciándose acerca de personas y antecedentes con ecuánime criterio, que no excluye, o más bien exige, la severa condenación.

Aunque destinado por naturaleza a la inventariación ordenada de documentos, el *Catálogo del Archivo de Mojos y Chiquitos* es obra histórica de largo aliento e interesante sustancia. Esta se halla contenida en las luengas introducciones a las dos partes en que se divide el libro y en las sabrosas y eruditas notas puestas al final. En la introducción a la primera se refiere a la reducción lograda por los jesuitas de las tribus indígenas conocidas con el genérico nombre de "moxos", la vida de éstas dentro del régimen misional y los episodios del extrañamiento de la orden ignaciana en el año de 1767. A lo cual sigue la relación del estado en que hubieron de quedar los neófitos al pasar a la dependencia de misioneros seculares y administradores laicos. Critica acerbamente en este punto la insensata medida tomada por la corona española de expulsar a los jesuitas, que tanta y tan magnífica obra hicieron en la reducción de los selvícolas, y más acerbamente aun, las incidencias y emergencias del nuevo orden y los abusos de sus personeros.

La introducción de la parte destinada a Chiquitos comprende la narración de las expediciones españolas por el río Paraguay arriba y sus entradas en lo que es hoy el departamento boliviano de Santa Cruz. Se relata luego con interesantes pormenores el hecho capital determinado por aquellas expediciones: la fundación de Santa Cruz de la Sierra en medio de la comarca de Chiquitos, y

las vicisitudes sufridas por esta población hasta su traslado a un lugar más próximo a los centros rectores de la colonia altoperuana. Seguidamente narra la entrada de los misioneros jesuitas, a fines del siglo XVII, y el establecimiento de los nueve núcleos de reducción de indígenas "chiquitos", concluyendo por referir los incidentes de la expulsión de los misioneros, operada al mismo tiempo y en iguales circunstancias a las de los que se hallaban en Mojos.

Las notas, que pasan de seiscientas en ambas porciones del libro, están destinadas no sólo a aclarar puntos relativos a tal o cual de las piezas documentales catalogadas, sino también a historiar hechos de menor importancia, entresacados de ellas, y otros que tienen relación con la narración principal. Abundan los episodios pintorescos, las digresiones curiosas y las anécdotas de sabroso condimento. Algunas de estas notas abarcan luengas páginas de apretada letra y contienen descripciones evocativas de gran belleza literaria, tales como las destinadas a reconstruir la vida social de Santa Cruz en los siglos XVI y XVIII.

Últimos Días Coloniales en el Alto Perú es, probablemente, la mejor concebida y mejor lograda obra del género escrita por Moreno. En ella, junto a las cualidades insignes del historiador se advierten las delicadezas del hombre y los primores del literato. La veracidad y la estrictez del relato no excluyen la animación y el colorido, ni se oponen a la pasión que el escritor manifiesta, y que hace gala no precisamente por los personajes que actúan en el encadenamiento de sucesos, sino por el escenario donde éstos se desarrollan: la togada ciudad de los cuatro nombres: Charcas, La Plata, Chuquisaca y Sucre.

Ordenada de acuerdo con un plan en que lo cronológico armoniza con lo ideológico, la obra empieza con la semblanza de aquella ciudad, para explayarse luego en la narración de todos los acontecimientos de índole doméstica pero de proyección trascendente, que precedieron a la agitación de los ánimos y al consecuente estallido de la rebelión criolla, no precisamente contra España, sino contra el régimen exclusivista de la monarquía española en tierra americana.

La vida y acción de los oidores, los cabildantes, el alto clero, la universidad y el pueblo todo de Chuquisaca están allí esbozados con mano maestra. Cuanto a lo individual respecta, la pintura de tipos y caracteres es de un acabado perfecto y una plasticidad sugerente. Tal, por ejemplo, las del arzobispo Moxó, el presidente García Pizarro, el abogado Cañete y el emisario Goyeneche.

Otros estudios históricos suyos de menores dimensiones están incluidos en libros como *Bolivia y Argentina* y en los tres volúmenes que llevan el título de *Bolivia y Perú,* con los aditamentos de *Notas Históricas y Bibliográficas, Más Notas* y *Nuevas Notas.* Entre tales estudios son dignos de particular mención el dedicado a los hechos que mediaron de parte argentina entre la última batalla ganada en el Perú por los ejércitos de la patria y el fin de la campaña libertadora en el Alto Perú, estudio que se intitula *Ayacucho en Buenos Aires;* el que analiza los orígenes, la función judicial y administrativa y el desenvolvimiento de la Audiencia de

Charcas durante los días del régimen colonial; y el que bajo la denominación de *¡Qué Porteños Aquellos!* relata las andanzas no siempre discretas de las tropas enviadas por el gobierno de Buenos Aires, con el ostensible propósito de liberar el Alto Perú.

Entre las múltiples acotaciones de índole bibliográfica que por su extensión y calidad constituyen valiosas composiciones del género, vale citar las contenidas en las notas 7, 108 y 430 de la *Biblioteca Peruana,* en las que se hace una relación crítica del atentado de Berruecos, cuya víctima fue el ilustre fundador de Bolivia, Antonio José de Sucre. De igual modo la nota 132 de la misma obra, donde se relatan las incidencias de la campaña emprendida por el Perú contra la Gran Colombia, que hubo de concluir en el portete de Tarqui.

Finalmente, cabe mencionar, entre los trabajos que el autor no incluyó en ninguno de sus libros y que aparecieron en la prensa periódica de Chile, el intitulado *Miranda según Nuevos Documentos,* en el cual aporta datos, hasta entonces desconocidos, acerca de la vida y acción del precursor de la independencia americana.

Aunque ogaño ha dado en considerarse la biografía como género aparte del histórico, razones de método y ordenación inducen a referirse a ella aquí, dentro de la variada obra que se analiza. Moreno escribió hasta una veintena de biografías, bien que con diversos propósitos y valiéndose de diversos materiales. Excluyendo las puramente literarias, cuyo fin inmediato es hacer obra de crítica a la producción de los personajes biografiados, vale citar entre las restantes la de Angel Justiniano Carranza, amigo suyo de Buenos Aires a quien profesó particular estimación; la de Juan Ramón Muñoz Cabrera, que se encuentra, lo mismo que la anterior, en *Bolivia y Argentina,* y en la que hace historia paralela de los países por donde peregrinó el biografiado durante su agitada existencia; y la de Mariano Ricardo Terrazas, escritor boliviano de cultura europea, idealista puro y sin tasa, y arrastrado a pesar suyo por los vaivenes de la política. En esta última, insertada en el primer volumen de *Bolivia y Perú,* muestra el autor, en reflexiones de orden psicológico, los duros contrastes que sufre el hombre de elevado espíritu y exquisita sensibilidad cuando se enfrenta con las destemplanzas del medio ambiente en que le ha tocado vivir.

Pero es la biografía de Nicomedes Antelo, coterráneo suyo a quien conoció en la infancia, la mejor que haya salido de su pluma y, bien mirada en todos sus aspectos, acaso la obra más calificada de toda su fecunda producción. A la sobria pero galana exposición de lo narrativo y la profundidad del concepto que se vierte como corolario de ésta se suman en aquélla la docta digresión sobre temas de alto valor científico, el resumen más acabado de sus teorías en materia sociológica y la belleza de la forma, en la que derrama, más que en ningún otro de sus escritos, todo el primor de su ingenio y las galas de su castizo lenguaje.

El Sociólogo.—Al igual que sus mentores en doctrina, Taine y Compte, singularmente el segundo, Gabriel René-Moreno llega a la sociología por los

caminos de la historia. O en otras palabras, el conocimiento de lo que fue le hace entrar en el análisis de lo que es, considerando a la sociedad humana como el conjunto de espiritualidades sujetas a la acción de impulsos que le son consustanciales. Esta consideración, expuesta con alguna mayor precisión en el enunciado de que nada se opera dentro de una sociedad que no sea producto de ella misma, es el fundamento de su tesis sobre la materia, y de ella deriva su posición, a veces intransigente, para apreciar en concreto a los pueblos de América, y de modo más palmario, al suyo.

No alcanzó, o no quiso alcanzar, a exponer sus ideas sociológicas en un tratado donde cupieran íntegras y en forma vertebrada, ni siquiera a declararlas en orden sistemático, aunque sólo fuera para referirse a la sociedad que mejor conocía y a la que mayor dedicación prestaba: la boliviana. Más de uno de sus exegetas y comentadores se ha detenido a reparar en ello, deplorando la omisión como harto sensible y punto menos que irreparable. Sin disentir de esta impresión, preciso es convenir en que, con un poco de ahinco y otro de paciencia, no es difícil conocer aquellas ideas, al menos en sus líneas esenciales, espigando en el contenido de algunos de sus escritos que, siendo otro su tema capital, con el decurso de sus reflexiones penetra en el campo de lo social. Tal ocurre principalmente en *Matanzas de Yáñez,* en las biografías de Muñoz Cabrera y Nicomedes Antelo y en varias de las notas a *Mojos y Chiquitos* y a la *Biblioteca Boliviana.*

Sus estudios de biología y antropología le hicieron adquirir la idea de que hay grupos humanos mejor dotados que otros y más capaces, por ende, para subsistir. Cualidad tal estriba, a su concepto, en la unidad de progenie, dicho en otros términos, en la pureza racial, y la atribuye con cierta exclusividad al grupo blanco caucásico.

Hablando de la raza como elemento único de preponderancia, se expresa diciendo: "Es el registro matriz del documento humano en cualquier sociedad constituida. Es el protoplasma histológico del organismo social. Es como si dijéramos la urdimbre donde se labrará de realce y que hará fuerte o frágil, fina o burda la tela de la labor sociológica".

Lo transcrito basta para entender, de entrada, que juzga el problema social como problema de raza, y así lo expone con vehemente franqueza al referirse en concreto a la sociedad boliviana. Considera al aborigen, sea éste el de las montañas o el de las llanuras, como inepto por infradotado y, consiguientemente, como destinado a desaparecer por la fuerza de la superioridad moral y física del blanco. Cuanto al mestizo, estima que en él la concurrencia de los progenitores indígena y blanco produjeron un tipo menos apto por la mutua anulación de los elementos biológicos de las dos razas.

En la biografía de Nicomedes Antelo, dice de los indios con marcado escepticismo:

> Esta raza de cobre ha rendido ya sus pruebas secularmente. Su poder

> y su civilización no resistieron en el imperio peruano al primer contacto del poder y civilización de un grupo de blancos aventureros. Su herencia es hoy para nosotros nada. Ningún nuevo factor, ni uno solo, ha aportado esa raza a la cultura ni al concurso de la actividad moderna. El indio incásico no sirve para nada. Pero, eso sí, —y aquí la funesta deformidad— representa en Bolivia una fuerza viviente, una masa de resistencia pasiva, una induración concreta en las vísceras del organismo social.

Califica al mestizo de "casta híbrida y estéril para la presente labor etnológica como el mulo para el transformismo de las especies asnal o caballar", y añade que "representa una variedad subalterna, que corresponde a una degeneración confusa de la impetuosidad española y el apocamiento indigenal".

Cuanto a la actividad de uno y otro elemento social para entender y practicar las funciones de convivencia civilizada, manifiesta con desenfadada llaneza: "El cerebro indígena y el cerebro mestizo son celularmente incapaces de concebir la libertad republicana con su altivez deliberativa y sus prestaciones de civismo". A renglón seguido, aprecia a ambos como "organismo raquítico de suyo para resistir el frotamiento y choque de las fuerzas intelectuales, económicas y políticas con que la civilización moderna actúa dentro de la democracia".

Sentados estos principios como premisas, cuando le toca analizar la sociabilidad boliviana, lo hace irrumpiendo con la vehemencia del prevenido y la dialéctica del frío razonador, llevado de su pasión por la verdad, o la que él tiene como verdad. O como dice uno de sus exegetas, Gustavo Adolfo Otero, "asume la actitud del combatiente enardecido, vuela planeando en las alturas en el precioso aparato niquelado de su talento crítico, y desde la altura arroja sus bombas incendiarias y destructivas".

Al ahondar en las manifestaciones y reacciones de esta sociedad, entra de preferencia en la especulación de lo político y lo cultural. Reputa lo primero como expresión de un desasosiego colectivo, en el que las pasiones de orden inferior tienen principal ascendiente, debido a aquella "insuficiencia congénita" de valores morales que tipifica al individuo-célula. Con respecto a la cultura, concebida como acción privativa de eminentes facultades de la personalidad, atribuye lo menguado de ella a factores puramente endógenos, de cuya influencia se ven los individuos tanto más libres cuanto menor es su relación genética con la estéril primitividad indígena. Refiriéndose a esto último, admite alguna excepción, bien que limitada en su valía extrínseca, como en el caso de Pazos Kanki, el indio erudito. Pero tal excepción, por otra parte, le sirve para confirmar su tesis sobre el poder y fuerza de la individualidad. "Ante todo el espíritu, siempre el espíritu", tenía afirmado en su estudio sobre el poeta Ricardo José Bustamante.

De lo brevemente expuesto, es fácil deducir que su estimación de la sociedad boliviana fluctúa entre la diagnosis clínica, con la noble intención de curar, aplicando el cauterio más bien que la pócima, y la reflexión amarga del patriota a quien duelen los males sociales que afligen a su patria. Esta propensión suya,

tan delicada como firme, no satisfará a los miembros de esa comunidad puesta bajo análisis, nada dispuestos a recibir críticas y convencidos de valer mucho y no tener nada de qué sentir. Circunstancia tal no pudo menos de producirle la animadversión y hasta la cólera de sus compatriotas, que se tradujeron en invectivas y denuestos, no sólo de parte del vulgo, sino también de algunos de los llamados intelectuales.

Mas pese al mejor conocimiento que hoy se tiene de sus ideas y de que los hechos sucesivos no son los indicados para probar que anduvo equivocado, sus contrarios quedan todavía inconformes con esas ideas, que sólo refutan con razones abstractas y argumentos de valor más que todo especulativo.

El Crítico Literario.—El americano de alma y cultura europeas que era Gabriel René Moreno, así como en la ciencia y la técnica de hacer historia tuvo a Taine por modelo, en la noción y el arte de la crítica siguió los cánones fijados por otra mentalidad francesa de gran penetración y exquisita sensibilidad: Carlos Agustín Sainte-Beuve.

Aunque en la obra crítica de Moreno se advierte una cierta originalidad en el enfoque y la expresión, que enraiza en su fuerte capacidad creadora, la influencia del brillante e incisivo autor de los *Portraits Littéraires* no deja de ser notoria. Al igual que éste, su estimación de toda obra literaria se basa en el principio doctrinal de lo positivo, lo que le lleva a proceder como un fisiólogo que tuviera alma de artista, para examinar aquella obra en lo que tiene de hincado en la sustancia humana, y producir el juicio sabio, con frecuencia duro, cuyo fin es revelar la belleza para ensalzarla o, de otro lado, reparar en su ausencia para reclamarla.

La crítica así entendida, si bien determina la objetividad como régimen capital, no excluye en Moreno el análisis de lo subjetivo como tema de observación y elemento de valoración. Para proceder al estudio de la obra de un escritor, con frecuencia empieza por reconstruir su vida, penetrando en aquellas intimidades de la personalidad que configuran el temperamento, delinean el carácter y constituyen en lo primordial la fuente de donde emana toda creación literaria. Tal es el propósito que alienta las biografías de Manuel José Tovar, Néstor Galindo, Ricardo José Bustamante y Daniel Calvo, para no citar sino las más amplias y enjundiosas del género. Más aún: en su inclinación por dar cabida a lo subjetivo, profundiza en la esencia misma de la obra en análisis, singularmente si se trata de poesía, para determinar el estado anímico en que fue concebida y explicar sus relaciones y alcances. "El espíritu, siempre el espíritu".

Cultura, la suya, formada en el estudio de los clásicos, y mentalidad ajustada a esa disciplina, toda observación y todo examen que verifica están ceñidos a la regla académica. Pureza y precisión en el término, corrección gramatical de la frase, contención del pensamiento dentro de adecuado molde: tal es lo que exige

de entrada en cuanto respecta a la forma. Al mismo tiempo, para apreciar el fondo, fija como canon la mesura en el tropo, la claridad en la expresión y la elevación de la idea en vuelo firme, pero discreto, cuidando de no incurrir en las flaquezas de la vanalidad o en los excesos de la retórica. Excepción hecha de algunas condescendencias, cuya razón declara, haciendo como juez que opta en el fallo por las circunstancias atenuantes; composición que no ajustada a aquellos preceptos incurre en la estrictez de su dictamen y la severidad de su reparo.

Mas no se atiene únicamente al rebusco de tachas, artista como es y poseedor de fina sensibilidad. Discurriendo con la prevención del esteta y la habilidad del buen cosechador, aparte de mostrar las excelencias de lo que en grande reputa como bueno, bucea en lo imperfecto y lo desvaído, a la caza de alguna feliz expresión, algún pensamiento delicado o alguna finura de concepto, para revelarlos con animación, como quien ha hallado una flor entre la maleza cerril o un brillante entre pedruscos. Tal es lo que hace, para no citar sino un caso único, cuando analiza la producción poética de Néstor Galindo, cuya impresión de conjunto es punto menos que pesimista.

Exceptuando alguna que otra producción de la especie destinada a glosar la obra de este o el otro escritor americano, como la que lleva por título *Letras Argentinas,* o la que con tan singular efusión dedica el poeta colombiano Arcesio Escobar, lo más de su atildada crítica se ocupa del análisis de la producción literaria de su patria. La parte señera de esta crítica se refiere a los poetas de su tiempo, modestos epígonos del romanticismo europeo, que nos vino tarde y no sin alguna destemplanza.

Por razón de su mentalidad clásica, el romanticismo en sí no le merece mucha consideración y lo juzga, en sus raíces psicológicas, como un compuesto de pasiones alquitaradas por la morbosa voluntad del paciente. Piensa, con Chateaubriand, que mucho de lo romántico no es sino una crisis pasajera de la juventud, que el autor del *Genio del Cristianismo* enuncia como "lo vago de las pasiones".

En el estudio sobre Galindo, ya mencionado, entra en la médula del romanticismo, deteniéndose a analizar con la profundidad del filósofo el lado cardinal de éste y constante leitmotiv de su extraversión literaria: la melancolía. Dice a propósito: "El mal es al principio una dolencia poco aguda; pero haciéndose con los años crónica, acaba por contaminar todas las fuentes de la sensibilidad interna, acompañando sin descanso a la víctima hasta el sepulcro". Renglones más adelante agrega:

> Esta secreta tristeza es un gusano roedor, que acechando el momento en que duermen en paz las pasiones y reina un profundo silencio en el alcázar del alma, se desliza cautelosamente por el muro al través de alguna brecha o resquicio; penetra en las agrestes moradas, desentraña, remueve y enturbia cuanto puede haber allí de miserable o pernicioso, e incapaz de causar por sí solo mayores estragos, introduce por donde quiera la alarma y la inquietud.

Y concluye líneas después: "Pacientes hay que se refugian en el jardín de las musas". Con la breve frase de remate, un si es no es irónica, está dicho todo y explicada la génesis de las lacrimosas endechas de nuestros románticos. No está demás advertir que de los modelos hispanos de tales endechas, calcados a su vez sobre el patrón lírico de los lieder de Heine, habría de ocuparse más tarde Menéndez y Pelayo, calificándolos, de entrada, de "suspirillos germánicos".

Bien sea para definir la personalidad del autor, cuya obra estudia, bien para explicar las modalidades del sentir y el pensar de éste, Moreno da amplia cabida en sus apuntamientos críticos al examen de antecedentes telúricos y sociales, entrando en la descripción del paisaje y en la etopeya de las colectividades, con los mayores y más preciados recursos de que dispone su ingenio. Cuanto al paisaje, se deja llevar a veces de las calladas instancias de su afecto por la tierra natal, no siempre exultantes, y al vigor y colorido de la descripción añade los toques de animación y jocundidad que dimanan de los entrepaños de su espíritu. Muestra acabada de estos desahogos cordiales es, entre algunas que pudieran citarse, el bello cuadro del valle de Cochabamba que pinta en el estudio sobre Galindo, varias veces mencionado, para concluir con este aserto que es poco menos que un arrebato lírico:

> En presencia de esta escena, ¿quién será el que no olvide por un momento sus tristezas y el infortunio de los tiempos, y no sienta brotar con fuerza en su corazón los gérmenes de esa filosofía alentadora y fecunda, que hace consistir el soberano bien en amar religiosamente el mundo y la vida?

En el aparte destinado a estimar su obra de sociólogo, se ha enunciado el concepto que tiene de la sociedad boliviana. Concepto tal es repetido con más concreta exposición de hechos concomitantes al referirse a esta sociedad como al medio en que viven y actúan los exponentes de la cultura y las letras. Profesante del positivismo, entiende la cultura como el resultado de la cumulación de valores dentro de un organismo social y la literatura como la expresión de esos valores. Pueblo en el que no existe ese allegamiento de nobles facultades humanas o que los tiene en grado incipiente mal puede prohijar el desarrollo de las mentalidades y las altas funciones del intelecto, como no sea en manifestaciones esporádicas, de trayectoria infecunda o de enteca sustancia. El suyo, aquejado de males que tienen origen en la propia naturaleza, se debate en la convulsión de las luchas políticas sin razón y sin tregua, creando un ambiente desfavorable, si no hostil, a cuanto entraña superiores funciones del espíritu. Sentencia a este propósito en la *Introducción al Estudio de los Poetas Bolivianos:*

> Las pasiones mezquinas de partido, donde quiera han esterilizado con su escoria los campos de la imaginación, y apagado con su soplo destructor la lumbre del talento. En las bacanales del despotismo y la anarquía no se entonan inocentes y patéticos cantares, ni luciendo sus innúmeros y coloridos matices, resplandece en arrogantes giros la razón humana, inflamada por el

fuego lento de la meditación y el estudio... ¡Cuántas veces no hemos visto en Bolivia bastardearse en orgías políticas, almas vigorosamente templadas para sentir y declarar las maravillas de la poesía —esta unidad viva, fecunda, inmortal, en que se funden, acrisolan y abrillantan las emanaciones más puras de lo verdadero, lo bueno y lo bello de la naturaleza!

Estas consideraciones y otras de índole más sugestiva aún, no le llevan, sin embargo, al escepticismo absoluto para juzgar la obra literaria de sus connacionales y contemporáneos. Por el contrario, en serenísimos conceptos que quieren abarcar lo general para exculpar lo particular, se expresa de este modo: "El ingenio de estos bardos es como si dijéramos un espíritu fuerte, un ánimo sostenido, cuya varonil entereza no son parte a quebrantar las dolencias que enervan y malean en tanto otros el rico sentimiento estético con que la naturaleza los dotara". Y añade líneas después, poniendo cierta vehemencia en la alusión del extremo:

> Los vates bolivianos tienen el sentimiento instintivo, la viva inteligencia, el conocimiento más o menos ilustrado de las excelencias del arte; y, separados en el espacio, pero unidos en la idea y en el discurso, oponen su ejemplo a la corruptela general del lenguaje, cuyo estudio yace abandonado o descuidado en los colegios, y que, como en tiempos remotos y más atrasados, soporta todavía la competencia del quechua, admitiendo en su limpio raudal voces, construcciones y giros venidos de este idioma bárbaro.

EL ENSAYISTA.—Espigando con detenimiento en la copiosa producción de Moreno, se encuentran trabajos de índole varia que no pertenecen a lo histórico, ni tratan de lo social, ni entran en el campo de la crítica. En trance de darles una clasificación adecuada, por razón de método más que por otra alguna, al referirse a ellos no puede menos de admitirse el rótulo generalizador de "ensayos", en la común acepción que se da a este vocablo, de estudio breve y sin pretensiones, pero de medular contenido.

Los hay de diverso tema y diversa extensión, incluidos algunos, los menos, en los libros que alcanzó a publicar y otros dados a la publicidad en periódicos y revistas, sin que falten los producidos a título de notas bibliográficas, como se ha indicado en los casos anteriores.

Entre tales, cuyo conjunto prueba una vez más y de manera convincente su vasta erudición y la multiplicidad de su intelecto, merecen particular mención los cuatro siguientes: *Don Francisco de Rioja, Fúnebres, Unión Americana* y *Adrienne Lecouvrer.*

Estudia, en el primero, la personalidad lírica del delicado poeta andaluz. Mas no hace en él obra de compulsa, sino más bien de exégesis literaria, o más bien de glosa emocionada y patética, que va desde el realce de la forma hasta la sutil penetración en el alma del poeta. Como por la época en que escribía (1880) adjudicábase aún a Rioja la paternidad de la "Epístola moral a Fabio", hoy definitivamente atribuida a un poeta "anónimo sevillano", al referirse Moreno a la

sustancia lírica en sí y a su proceso emocional y cerebral, emite hondos y originales conceptos acerca de lo moral y filosófico en poesía, y señala cómo este engendro del numen puede adquirir la excelsa calidad y el alto vuelo de lo sublime cuando en el alma del inspirado arde la llama del genio.

Analizando el lado erótico de la poesía del andaluz, advierte una estrecha relación entre la inspiración creadora y la concepción artística, de una parte, y las modalidades de expresión más adecuada, de otra parte. Rioja, que domina la técnica de la trabazón entre lo fonético y lo plástico, discurre con maestría y gracia singulares en la faena lírica, "y se echa a buscar sin descanso el secreto de las vistas, de los efectos, de las pinceladas y de los toques crepusculares", logrando así lo acabado, que linda en lo sublime de cuanto respecta al género.

Una circunstancia digna de ser puesta de relieve: este ensayo, que muestra la gran versación de Moreno en letras clásicas, su gusto exquisito y su gran poder de penetración en la esencia misma de la poesía, fue escrito no precisamente en época de bienestar y calma, sino en Sucre en los días acaso más luctuosos de su vida, cuando en torno a su persona rugía la tempestad de odios y calumnias.

Fúnebres es otro ensayo, en cuyo contenido se suma a la originalidad del tema la exposición erudita y galana. Escrito para servir de introducción, o más bien de guión bibliográfico, a una de las múltiples colecciones de folletos de su biblioteca boliviana, el referirse a la materia de que tratan éstos, la literatura funeraria de ocasión, le lleva a tratar de la costumbre de pronunciar discursos ante los muertos. Traza, de esta costumbre, un cuadro de amenos perfiles y vistosas tintas, censurándola en cuanto tiene de inoportuno y desmañado, trayendo a colación episodios que mueven a hilaridad, y lo comenta todo aguda y donosamente. La reflexión sabia y la digresión que converge hacia temas de su particular devoción, vertidas en enjundiosos y patéticos párrafos, hacen que este ensayo se revele como una de las muestras más singulares de su ingenio.

En *Unión Americana,* trabajo incluido dentro del primer volumen de *Bolivia y Perú,* trata del trascendente y debatido asunto de la solidaridad entre los pueblos del Continente, que hacia la época en que ese trabajo fue escrito había cobrado gravedad e importancia con motivo de las incursiones francesas y españolas en México, Chile y el Perú. Moreno encabeza el primer párrafo de su estudio con estas expresiones que definen su posición ideológica en la materia:

> Con el predicho nombre entendemos aquí una fraternidad peculiar de las repúblicas hispanoamericanas. Las palabras valen en el caso como decir estrechamiento de los vínculos que en aquélla provienen del común origen, instituciones, etc. Significan asociación de los esfuerzos de dichos Estados para una noble tarea interna y externa: mejora y progreso económico de todos; ensanche de su poder colectivo y de su seguridad general.

Después de analizar con amplio sentido crítico las tentativas para verificar este común ideal, entra a considerar las posibilidades morales, políticas y económicas

micas de nuestros pueblos para forjar en definitiva esa ansiada unión; formula luego serios reparos para incluir en ella pueblos no afines con la mayoría, por razones de orden histórico, social y político, y concluye sentenciando enfáticamente: "En todas esas elucubraciones, teorías y arranques alienta con plenitud, más bien que un intelecto, un alma: el alma de esta América en el cuerpo de su raza adolescente y poseída de los instintos más geniales".

La diversidad del intelecto de Moreno, su versación en temas nada afines con los de su habitual ocupación y el delicado concepto del arte que emana de su espíritu se manifiestan esplendentes en el ensayo *Adrienne Lecouvrer.* Es el nombre de una pieza dramática de Eugenio Scribe, que la gran actriz francesa Sarah Bernhardt representó en Santiago de Chile por el mes de octubre de 1886. No es precisamente una crítica teatral, aunque tal haya sido la intención, y tal fue el encargo que recibió en rueda de amigos y que cumplió con creces. Su contenido rebasa con mucho de lo que en la especie suele aportar el comentarista profesional, aun el más culto y atildado. Es más bien un estudio, a la vez exegético y apologético, de la capacidad interpretativa y la prestancia natural de la gran Bernhardt. La pieza teatral en sí no le merece mucho detenimiento y sólo se fija en ella para establecer sus alcances como obra de arte puro y como dietario de emociones que el fino temperamento de la actriz era capaz de sentir y hacer sentir al auditorio.

Una nimiedad elegante y sugestiva: el ensayo remata en un curioso inventario de los vestidos que la artista llevaba en la representación del drama, con detallada anotación de cortes, modelos y colores, sin excluir accesorios y faralaes. Mejor no podía haberlo hecho la más avisada cronista de "vida social" o el encargado de publicidad de una tienda de modas.

El Bibliógrafo.—Se ha dejado a propósito para el final el examen de esta faceta de la obra de Moreno, que si bien no es lo más conspicuo de ella, entraña su actividad más señalada y meritoria, la que denota una más ahincada labor y le ha dado mayor celebridad entre estudiosos y gente del oficio.

Bibliógrafo y bibliólogo en uno, la afición y, más que esto, el amor por los libros le vienen de natural inclinación y constituyen, por decirlo así, una concatenación de eminentes facultades de su personalidad: prelación del intelecto y delectación del espíritu. Él lo da a entender así en cuanta ocasión le es dado definir su obra, concluyendo por expresar que una y otra enraizan en una vocación "inexorable y temprana". Más todavía: al explicar esa dedicación cordial y sin linderos, llega a revelaciones que tocan en su vida íntima, aduciendo que en su pertinaz celibato juega un decisivo papel el haberse entregado íntegramente a aquella absorbente labor.

Reflexionando acerca de ese aislamiento suyo que, siendo improductivo en cuanto respecta a lo biológico urge que rinda provecho en el orden de lo espiritual, en el prólogo de su *Biblioteca Boliviana* manifiesta con sinceridad acendrada:

> Bajo el imperio de esa idea y por si me tocaba morir sin haber cambiado de estado, quise dejar constancia de que era capaz de algo y de que había hecho algo para la utilidad de alguien. Firme en esta resolución, como quien camina al cumplimiento de un deber sagrado, acometí desde el año 1871 las tareas de coleccionista boliviano... No sintiéndome apto para mucho en la esfera intelectual, pero ciertamente para algo más que copiar en orden alfabético los títulos de lo que otros escribieron, he acometido el presente inventario penetrado de una modestia infinita, llevándolo a cabo con heroica paciencia y en mitad de los más grandes conflictos.

Con antecedentes como los expuestos, fácil es comprender la dedicación de Moreno por esta labor, de suyo cargante, que sólo a la vuelta de años habría de ser comprendida y estimada en su justo valor.

Esta amplia y fecunda obra bibliográfica, como él bien lo expresa, no se reduce a la mera catalogación y registro de piezas. Aunque, a decir verdad, ella no obedece a método alguno de rigor científico, su disposición y ordenamiento están regidos por un plan que comprende la descripción material del libro, su registro dentro de clasificación especial concebida por el propio Moreno, el análisis sucinto de su contenido y, las más de las veces, el examen crítico de éste, con frecuencia de larga extensión, sin que falte la digresión erudita, que tiende bien a relacionar el tema con otros afines, bien a penetrar en la sustancia de éste, o bien a dar pormenores sobre el autor en cuestión.

Mas, para llegar a esta sazón, tuvo que mediar una faena material tan ardua como azarosa, la de acopiar el material libresco, faena en la cual aquello de la "heroica paciencia" adquiere un llano y cabal sentido. Para formar su Biblioteca Boliviana, catalogada hasta 1879, tuvo que efectuar largos y costosos viajes a la patria, valerse de amigos y de firmas comerciales, recurrir a expedientes de la más variada índole, rogar y pedir a manteniente. Recibió apreciables donaciones, pero también decepciones amargas y pasó por trances aflictivos. En 1881, mientras se hallaba ausente de Chile, un incendio le quemó gran parte de sus valiosas colecciones, entre ellas macizos legajos de documentos relativos a la historia de Bolivia.

La obra bibliográfica en sí, según queda indicado antes, en cuanto respecta a lo estrictamente propio de la materia, se halla comprendido en las siguientes publicaciones:

Bibliografía boliviana. Información dada a la Academia de Bellas Artes. Inserta en la revista *Sud América,* de Santiago de Chile, en 1874, y reimpresa en el segundo volumen de *Estudios de Literatura Boliviana,* esta publicación abarca 32 registros correspondientes a otros tantos libros y folletos editados en Bolivia en los cuatro años precedentes al de la "información". Los escolios respectivos abundan en rectificaciones y enmiendas de corte incisivo y mordaz y valen como un aporte primerizo de la especie y un dictado de crítica oportuna.

BIBLIOTECA

BOLIVIANA

CATALOGO

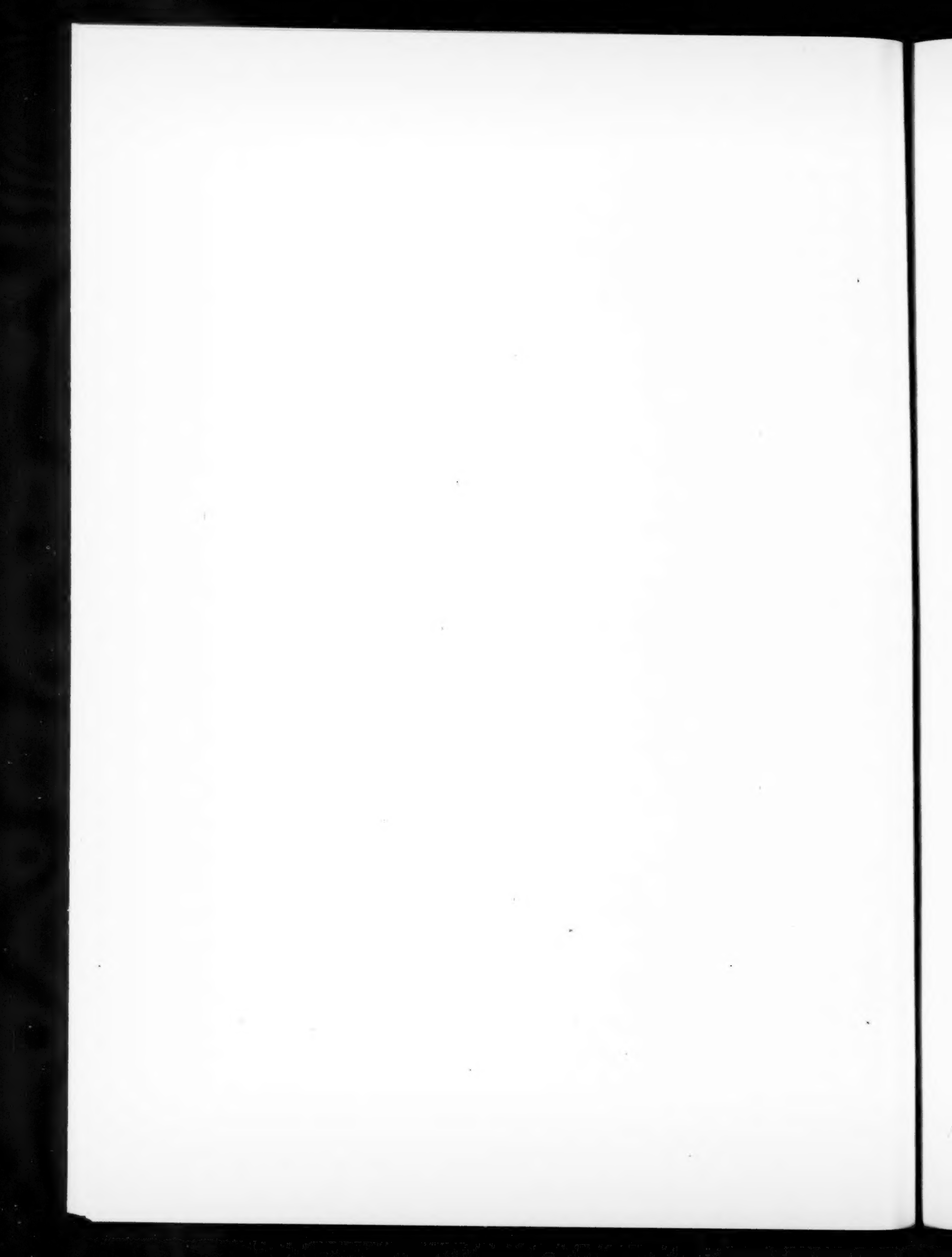
DE LA

SECCION DE LIBROS I FOLLETOS



SANTIAGO DE CHILE
IMPRENTA GUTENBERG
42—JOFRÉ—42

1879



El grueso volumen de la *Biblioteca Boliviana,* que constituye lo más preciado de su obra en punto a expresión de ideales patrióticos, así sean éstos mal entendidos, comprende no menos de 3529 títulos de libros, folletos y fascículos de hasta cuatro páginas impresas como mínimum, ordenados alfabéticamente. Cada pieza es objeto de una minuciosa descripción de formato, disposición tipográfica, compaginación y otros pormenores de la especie. En la mayoría de los casos, a la descripción catalográfica sigue la nota de comentario, aclaración o digresión, cuya extensión varía entre los breves renglones de la apostilla informativa y las apretadas páginas del análisis crítico y la culta disquisición, que aporta, con nuevos datos, al mejor conocimiento del tema.

Años más tarde habría de aparecer el *Primer Suplemento a la Biblioteca Boliviana,* que comprende 5176 nuevos títulos resultantes de piezas no obtenidas hasta 1879 y de lo salido de las prensas con posterioridad a ese año. Finalmente, y cuando ya Moreno pasaba a mejor vida, apareció el *Segundo Suplemento.* En uno y otro, fuera de la sujeción a un orden alfabético, el registro se verifica siguiendo un orden cronológico. En lo demás, continúa el sistema de la descripción minuciosa y el escolio respectivo.

La obra catalográfica que lleva el título de *Biblioteca Peruana* consta de dos abultados volúmenes. En el primero, están registrados 1816 ítems que corresponden a otras tantas piezas existentes a la sazón en la biblioteca del Instituto Nacional, dirigida por Moreno; y en el segundo, 3474 piezas, correspondientes a los repositorios de la Biblioteca Nacional de Chile. El calificativo de *Peruana* no excluye de este valioso y ejemplar catálogo la indicación y registro de obras sobre temas relativos a otros países, singularmente a Bolivia, y aun a materias de índole universal. Es más bien un inventario erudito para la guía de estudiosos americanistas, donde con profusión de aclaraciones y acotaciones que siguen el método, orden y disposición de la *Biblioteca Boliviana,* se anota todo cuanto en ambos continentes se tenía escrito y publicado con respecto a América hasta las postrimerías del siglo XIX.

Ensayo de una Bibliografía General de los Periódicos de Bolivia es el título de otra obra de la especie debida a la paciente labor de investigación y acopio de Gabriel René Moreno. En este registro de hemeroteca se anotan los diversos voceros de prensa que vieron la luz pública en Bolivia desde el año de su constitución como Estado independiente hasta 1905, en que el libro fue dado a la estampa. Se señalan en él los nombres de las gacetas en orden cronológico, con especificación de fechas de aparición, tamaño y disposición tipográfica, numeración correlativa y otros datos pertinentes. Ninguno de sus ítems tiene escolio alguno, y su conjunto se reduce a la enumeración de los mismos.

Producto de la labor bibliográfica es igualmente el *Catálogo del Archivo de Mojos y Chiquitos,* que, a guisa de ante-título, lleva el ya conocido de "Biblioteca Boliviana". En éste se registran no menos de sesenta gruesos legajos formados por

el propio Moreno con documentos originales que fueron cursados por los funcionarios eclesiásticos y seglares de las antiguas misiones jesuitas en el oriente altoperuano, como en el lugar correspondiente ya se mencionó. Cada pieza manuscrita incluida en los legajos se describe minuciosamente, con una puntual información acerca de su contenido y las consabidas notas, que van al final y abarcan una tercera parte del libro por lo menos.

Aunque el nombre de René Moreno no aparece en la portada, ni en la parte interior, como autor o siquiera como compilador, deben mencionarse también en calidad de frutos de su labor bibliográfica dos breves impresos sobre la materia que llevan el título común de *Catálogo de las Obras de Consulta y Lectura Usual.* El primero tiene como subtítulo, *Sección del fondo de ciencias, artes y letras,* y el segundo, *Sección especial de Chile y América.* Ambos no son otra cosa que simples registros para el uso del público sin exigencia.

La importancia y trascendencia de esta labor plasmada en obra tan densa y copiosa, cuyo somero análisis acaba de hacerse, no podía menos de rebasar del ámbito nacional dentro del cual fue realizada o con el cual tiene relación de tema. Obra de tan subidos quilates, a la vez que da información docta y precisa con respecto al pueblo que plugo al destino darle por suyo, ensambla lo particular con lo general de esta América, adquiriendo la dimensión continental que caracetriza a toda obra de genio. Gracias a esta labor de Moreno, que poseía el concepto humanista de la bibliografía, esto es, de cultura total y comprensión generalizadora, el estudioso de los presentes días tiene, como quien dice, a la mano los materiales suficientes para el conocimiento de varios de los países hispanoamericanos, y está en condiciones de adquirir una noción cabal de las sociedades que los habitan. Como resultado de las nuevas experiencias y los nuevos aportes, mucho habrá que añadir, pero tal agregado sólo tendrá la función de hacer ganar en altura material el espacioso y bien cimentado edificio construido por el bibliógrafo boliviano.

Los conceptos anteriormente vertidos con respecto a la labor más ahincada de Moreno, generalizando la estimación a guisa de remate, bien pueden aplicarse, y con la mayor de las razones, a toda su maciza y fecunda obra.

I. OBRAS DE GABRIEL RENÉ MORENO

1. *Introducción al estudio de los Poetas Bolivianos.* Santiago de Chile, Imp. de la Unión Americana, 1864.

2. *Poetas Bolivianos. Biografía de Néstor Galindo.* Santiago de Chile, Imp. Nacional, 1868.

3. *Poetas Bolivianos. Biografía de Don Daniel Calvo.* Santiago, Establecimiento Tipográfico de El Independiente, 1870.

4. *Proyecto de una Estadística Bibliográfica de la Tipografía Boliviana.* Santiago, Imp. de la Librería del Mercurio, 1874.

5. *Biblioteca Boliviana. Catálogo de la Sección de Libros y Folletos.* Santiago de Chile, Imp. Gutenberg, 1879.

6. *Daza y las Bases Chilenas de 1879.* Sucre, Tipografía El Progreso, 1881.
Idem. La Paz, 1938.

7. *Anales de la Prensa Boliviana. Matanzas de Yáñez.* Santiago de Chile, Imp. Cervantes, 1886.
Idem. Potosí, Editorial "Potosí", 1954.

8. *Biblioteca Boliviana. Catálogo del Archivo de Mojos y Chiquitos.* Santiago de Chile, Imp. Gutenberg, 1888.

9. *Elementos de Literatura Preceptiva.* Santiago de Chile, Librería Central de Mariano Serval, 1891.

10. *El General Ballivián.* Santiago de Chile, Imp. Cervantes, 1895.

11. *Biblioteca Peruana. Apuntes para un catálogo de libros y folletos peruanos de la Biblioteca del Instituto Nacional.* Santiago de Chile, Imp. Cervantes, 1896-1897. 2 vols.

12. *Ultimos días coloniales en el Alto Perú.* Santiago de Chile, Imp. Cervantes, 1896.
Idem. La Paz, Editorial Renacimiento, 1940. 2 vols. (Biblioteca Boliviana).

13. *Primer Suplemento a la Biblioteca Boliviana. Espítome de un catálogo de libros y folletos.* Santiago de Chile, Imp. y Enc. Barcelona, 1900.

14. *Ultimos días coloniales en el Alto Perú. Documentos inéditos de 1808 y 1809.* Santiago de Chile, Imp. y Enc. Barcelona, 1901.

15. *Bolivia y Argentina. Notas Biográficas y Bibliográficas.* Santiago de Chile, Imp. Cervantes, 1901.

16. *Bolivia y Perú. Notas Históricas y Bibliográficas.* Santiago de Chile, Imp. Barcelona, 1905.

17. *Bolivia y Perú. Más Notas Históricas y Bibliográficas.* Santiago de Chile, Imp. Barcelona, 1905.

18. *Ensayo de una Bibliografía General de los Periódicos de Bolivia. 1825-1905.* Santiago de Chile, Imp. y Lit. Universo, 1905.

19. *Bolivia y Perú. Nuevas Notas Históricas y Bibliográficas.* Santiago de Chile, Imp. y Lit. Universo, 1907.

20. *Segundo Suplemento a la Biblioteca Boliviana de Libros y Folletos. 1900-1908.* Santiago de Chile, Imp. Universitaria, 1908.

21. *Ayacucho en Buenos Aires y Prevaricación de Rivadavia.* Madrid, Editorial América, 1917.

22. *Gabriel René-Moreno. Narraciones históricas.* Selección, prólogo y notas de Enrique Kempff Mercado. Washington, D. C., Unión Panamericana, 1952. (Escritores de América).

23. *Estudios de Literatura Boliviana.* Potosí, Editorial "Potosí", 1956-1957. 2 vols.

24. *La Mita de Potosí en 1795.* Potosí, Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Autónoma "Tomás Frías", 1959.

25. *Nicomedes Antelo.* Santa Cruz de la Sierra. Publicaciones de la Universidad "Gabriel René Moreno". Buenos Aires, Imp. López, 1960.

II. BIBLIOGRAFIA SOBRE MORENO

26. ALBA, Armando. Prefacio a la reedición de *Matanzas de Yáñez.* Potosí, 1954.

27. ALCÁZAR, Moisés. "Un ataque inesperado a Gabriel René Moreno". En *Crónicas parlamentarias.* La Paz, 1946.

28. AMUNÁTEGUI SOLAR, Domingo. "La biblioteca del Instituto Nacional", en *El Heraldo* (Santiago de Chile), 1892.

29. ARDUZ EGUÍA, Gastón. "Gabriel René Moreno. Apuntes biográficos", en *Revista de la Universidad Mayor de San Francisco Xavier* (Sucre), no. 13, 1937.

30. ARGUEDAS, Alcides. "Figuras americanas: Gabriel René Moreno". En *La reunión americana.* Buenos Aires, 1917.

31. ÁVILA, Federico. *La revisión de nuestro pasado.* La Paz, 1936.

32. BULNES, G. "Gabriel René Moreno", en *El Mercurio* (Valparaíso), 1908.

33. ——. *Guerra del Pacífico.* Valparaíso, Universo, 1912-1919. Santiago de Chile, Editorial del Pacífico, 1955-1956.

34. DÍAZ MACHICADO, Porfirio. "¿Evasión de juicio crítico en la obra de Gabriel René Moreno?", en *Signo* (La Paz), No. 5, 1958.

35. DÍEZ DE MEDINA, Fernando. *Thunupa;* ensayos. La Paz, 1947.

36. ——. *Literatura boliviana.* La Paz, A. Tejerina, 1953, y Madrid, 1956.

37. FINOT, Emilio. *Gabriel René Moreno y sus obras. Apuntaciones bibliográficas.* Santa Cruz, 1910.

38. FINOT, Enrique. "Elogio de Gabriel René Moreno en el primer centenario de su nacimiento", en *Boletín de la Unión Panamericana* (Washington, D. C.), vol. 68, no. 4, abril, 1934.

Traducido con el título de "A great Bolivian writer" y publicado en la edición inglesa de dicho boletín, vol. 68, no. 4.

39. ——. "Gabriel René Moreno", en *El Diario* (La Paz), noviembre, 1936.

40. ——. *Historia de la literatura boliviana.* México, Porrúa, 1943, y La Paz, 1957.

41. GANTIER, Joaquín. "En el centenario de Gabriel René Moreno", en *Revista de la Universidad de San Francisco Xavier* (Sucre), no. 13, 1937.

42. GÓMEZ CORNEJO, Carlos. "Gabriel René Moreno". En *Figuras ejemplares.* La Paz, 1947.

43. GRILLO, Max. Prólogo de *Ayacucho en Buenos Aires y prevaricación de Rivadavia.* Madrid, 1917.

44. GUERRA, José Eduardo. *Itinerario espiritual de Bolivia.* Barcelona, 1936.

45. GUTIÉRREZ, Alberto. "René Moreno". En *Hombres representativos.* La Paz, 1926.

46. ——. "René-Moreno y la Guerra del Pacífico", en *La Razón* (La Paz), noviembre, 1936.

47. KEMPFF MERCADO, Enrique. Véase ficha no. 22.

48. MEDINACELI, Carlos. "La cuestión Moreno". En *Páginas de vida.* Potosí, 1955.

49. MENDOZA L., Gunnar. "Gabriel René Moreno, bibliógrafo boliviano", en *Revista de la Universidad de San Francisco Xavier* (Sucre), 1953.

50. MOLINA M., Plácido. "Etopeya de don Gabriel René Moreno". En *Revista de la Biblioteca Nacional* (Sucre), no. 7, 1940.

51. MIRROR. "Gabriel René Moreno", en *La Nación* (Buenos Aires), mayo, 1908.

52. OTERO, Gustavo Adolfo. Prólogo a la reedición de *Ultimos días coloniales.* La Paz, 1940. (Biblioteca Boliviana).

53. ——. "Notas sobre Gabriel René Moreno". En *Revista de las Indias* (Bogotá), 1943.

54. ——. "Gabriel René Moreno". En *Figuras de la cultura boliviana.* Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1952.

55. OTERO REICHE, Raúl. "Semblanza de Gabriel René Moreno". En *Revista Universitaria* (Santa Cruz), no. 3, 1939.

56. ——. "Mariano Alejo Álvarez y el silogismo altoperuano". En *Revista Universitaria* (Santa Cruz), no. 6, 1940.

57. ——. "Qué porteños aquellos. Comentario". En *Revista Universitaria* (Santa Cruz), no. 7, 1940.

58. ——. "Últimos días coloniales en el Alto Perú. Comentarios". En *Revista Universitaria* (Santa Cruz), 1941.

59. ——. "Las matanzas de Yáñez", en *Kollasuyo* (La Paz), 1946.

60. ——. "El panamericanismo de Gabriel René Moreno". En *Revista Municipal* (Santa Cruz), no. 6, 1959.

61. ——. *Moreno y sus obras.* Conferencias dictadas en la Cátedra G. R. Moreno de la Universidad de Santa Cruz. Santa Cruz, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, 1960.

62. OVANDO SANZ, Guillermo. Notas a la reimpresión de la *Mita de Potosí en 1795*. Potosí, 1959.

63. PEREDO ANTELO, José. "Gabriel René Moreno". En *Crónica* (Santiago de Chile), mayo, 1908.

64. ——. *Fondo y forma de Gabriel René Moreno.* Santa Cruz, 1913.

65. PRUDENCIO BUSTILLO, Ignacio. "Los documentos de Gabriel René Moreno". En *Páginas dispersas.* Sucre, Universidad de San Francisco Xavier, 1946.

66. QUEZADA Y PALMA, Casto. "La angustia de un escritor boliviano. El caso de René Moreno". En *La Patria* (Oruro), 1930.

67. RIBERA ARTEAGA, Leonor. "René Moreno, hombre". En *Revista Universitaria* (Santa Cruz), no. 3, 1939.

68. ——. *Homenaje a Gabriel René Moreno.* Santa Cruz, Rotary Club, 1957.

69. ROMERO, Carlos. "Gabriel René Moreno". En *Bolivia en el primer centenario de su independencia.* The University Society, 1925.

70. ——. "Figuras bolivianas: Gabriel René Moreno". En *Chasqui* (La Paz), 1944.

71. SALMÓN, Julio. "Un gran escritor boliviano. Gabriel René Moreno". En *El País* (Santa Cruz), 1919.

72. ——. "Un centenario anticipado". En *La Razón* (La Paz), 1936.

73. ——. "René Moreno, sociólogo". En *Revista Universitaria* (Santa Cruz), no. 2, 1939.

74. SANABRIA FERNÁNDEZ, Hernando. "Moreno en la historia". En *La Universidad* (Santa Cruz), 1940.

75. ——. "Los papeles inéditos de Gabriel René Moreno". En *La Universidad* (Santa Cruz), mayo, 1940.

76. ——. "Los progenitores de René-Moreno". En *El Tiempo* (Santa Cruz), 1945.

77. ——. "Sobre el *Catálogo de moxos y chiquitos*". En *La Razón* (La Paz), noviembre, 1948.

78. ——. "Gabriel René Moreno: El hombre, el escritor, el patriota". En *Acción Rotaria* (La Paz), 1954.

79. ——. "La tierra y el paisaje en la obra de Moreno". En *La Universidad* (Santa Cruz), 1949.

80. ——. "Las tres partidas de bautismo de Gabriel René Moreno". En *El Deber* (Santa Cruz), 1959.

81. SERRATE, Lorgio. "Gabriel René Moreno y el sentido americanista del derecho". En *Revista Universitaria* (Santa Cruz), no. 5, 1940.

82. SOTOMAYOR, Ismael. "Breve bibliografía de René-Moreno". En *Boletín de la Unión Panamericana* (Washington, D. C.), vol. 68, no. 4, 1934.

83. TERCEROS MENDIVIL, Adalberto. "René Moreno, profesor". En *Revista Universitaria* (Santa Cruz), no. 3, 1939.

84. TERRAZAS, Rubén. "El pensamiento vivo de René-Moreno". En *El País* (Santa Cruz), julio, 1922.

85. ——. Discurso pronunciado en la Cámara de Diputados. Diario de sesiones del Congreso Nacional. La Paz, 1934.

86. VACA CHÁVEZ, Fabián. "Gabriel René Moreno". En *El Diario* (La Paz), noviembre, 1936.

87. VALVERDE, Crisanto. Discurso pronunciado en la Cámara de Diputados. Diario de sesiones del Congreso Nacional. La Paz, 1934.

88. VÁZQUEZ-MACHICADO, Humberto. "La sociología de Gabriel René-Moreno". En *Tres ensayos históricos*. La Paz, 1937.

89. ——. "Gabriel René-Moreno". En *Chasqui* (La Paz), 1943.

90. ——. "Una página sentimental de Gabriel René Moreno". En *La Universidad* (Santa Cruz), julio, 1952.

91. ——. Prólogo de *Estudios de literatura boliviana.* Potosí, 1956.

92. VÁZQUEZ-MACHICADO, José. "La vida y la obra de René-Moreno". En *Kollasuyo.* La Paz, 1939.

93. VILLARROEL CLAURE, Rigoberto. "Gabriel René Moreno". En *Elogio de la crítica y otros ensayos.* La Paz, 1937.

Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.

¿QUIÉN FUE EL AUTOR DEL "EPÍTOME DE LA CONQUISTA DEL NUEVO REINO DE GRANADA"?

Juan FRIEDE

SOBRE quién fue el autor del "Epítome" se ha discutido entre los historiadores. El conocido investigador colombiano don Enrique Otero D'Costa[1] pone en duda la aseveración de Jiménez de la Espada de que el autor fuera el licenciado Gonzalo Jiménez de Quesada, pues encuentra en el "Epítome" noticias contradictorias, que parecen demostrar un desconocimiento de hechos que no se puede presumir del conquistador del Nuevo Reino. Allí se declara, por ejemplo, que don Pedro Fernández de Lugo, gobernador de Santa Marta, había muerto al tiempo que se preparaba la expedición a Bogotá, mientras consta que la muerte del gobernador sucedió varios meses después de la salida de Jiménez de Quesada de Santa Marta. Asimismo se nombra a Alonso Luis de Lugo como gobernador actuante del Nuevo Reino, aunque sabemos que abandonó su gobernación en 1544. Se enumeran las mercedes que obtuvo Jiménez de Quesada (títulos de mariscal, de regidor, 2,000 ducados de renta, etc.), que pertenecen a los años de 1547 y 1548, y se indica como si ya existiera la Real Audiencia, que se instaló en Santafé tan sólo en 1550. Debido a la coexistencia de estos datos, pertenecientes cronológicamente a épocas diferentes, concluye Enrique Otero D'Costa que el "Epítome" fue obra de varios autores, escrita en parte en 1539 y en parte posteriormente y que no pertenece a la pluma de nuestro licenciado.

Sin embargo, documentos conocidos actualmente comprueban que las contradicciones observadas lo son sólo en apariencia; mientras que la mención de las mercedes y de los títulos que se dieron a Jiménez de Quesada indican que el "Epítome" fue escrito en su totalidad por los años de 1548-1549, cuando el licenciado estaba en España, en víspera de su regreso al Nuevo Reino. Ciertamente, Alonso Luis de Lugo era nombrado gobernador de Santa Marta y del Nuevo Reino de Granada *de por vida* y su nombramiento nunca fue revocado, a pesar de que de hecho abandonó el gobierno en 1544. Seguía, pues, siendo legalmente goberna-

[1] Otero D'Costa, Enrique. *Gonzalo Jiménez de Quesada* (Bogotá), p. 11-32.

dor. Asimismo los oidores de la Real Audiencia llegaron en 1550 a Santafé; pero la institución misma fue fundada ya en 1547.[2]

El único dato que parece falso es el de la muerte del gobernador Fernández de Lugo, que no acaeció durante los preparativos de la expedición. Sin embargo, inexactitudes semejantes están a la orden del día en aquella época y se emplean frecuentemente con el propósito de ensalzar los servicios de alguna persona; y ésta y no otra fue la intención de la frase "por lo cual todas las cosas de aquella provincia quedaron a cargo y devoción del dicho Licenciado". Igual caso observamos, por ejemplo, en 1563 cuando Jiménez pide se le otorgue el título de adelantado.[3] En ella declara Jiménez "pues yo, a mi costa, descubrí, gané y poblé el dicho Nuevo Reino", lo que es una evidente falsedad, puesto que el que pagó el costo de la expedición fue Pedro Fernández de Lugo, mientras que Jiménez sólo llevó 9 caballos en aquella jornada, de los cuales vendió varios en el Nuevo Reino, llegando a cobrar hasta 3,000 pesos oro por un caballo. Y, sin embargo, el propio título de adelantado contiene este mismo falso dato, como principal mérito del licenciado.

Comparando los textos del "Epítome" y del llamado "Gran Cuaderno" que Jiménez entregó a Gonzalo Fernández de Oviedo y que éste extracta en su Libro XXVI, Capítulos XVIII-XXXI, no cabe duda que el "Epítome" es idéntico a este "Gran Cuaderno" y que, por consiguiente, Jiménez de Quesada fue el autor del "Epítome".

Naturalmente, Oviedo redacta su crónica sin ceñirse al texto del "Epítome". Sin embargo, en varios lugares se observan giros inspirados directamente en este texto, como se puede observar en los siguientes ejemplos:

"Epítome"	Oviedo
Esta tierra, como está dicho, es fría pero tan templadamente, que no dá el frío enojo ninguno y deja de saber bién la lumbre, cuando se llega a ella...	(Cap. XXIII) Es tierra fría, pero templada, que ni enoja el frío ni descontenta la ropa ni la lumbre...
Sacrifican en estos templos con sangre y agua y fuego, de esta manera... (Sigue la enumeración).	(Cap. XXVIII) Sacrifican los indios de aquellas provincias con sangre y con fuego y con agua y con tierra en diversas maneras... (Sigue la enumeración).

[2] Friede, Juan. "Creación de la Real Audiencia", *Boletín de Historia y Antigüedades* (Bogotá), Vol. 38, No. 423-25, mayo 1950.
[3] Otero D'Costa. *Op. cit.*

Con sangre humana no sacrifican si no es en una de dos maneras: la una, etc.	(Cap. XXVIII) Con sangre humana no sacrifican si no en dos cosas: la una, etc.
Los delitos hechos los castigan muy bién, especialmente el matar y el hurtar y el pecado nefando, de que son muy limpios. . .	(Cap. XXVIII) Son rigurosos en castigar los delitos, en especial los públicos, que es matar, hurtar y el pecado abominable contra la natura, que es gente limpia en este caso. . .
Y asi hay mas horcas por los caminos y mas hombres puestos en ellas que en España. . .	(Cap. XXVIII) Y así hay muchos ahorcados, como en España y en las otras partes de cristianos. . .
. . .ídolos. Y las mayores son como el codo de una mano. . .	(Cap. XXVIII) ídolos tan grandes como del codo a la mano. . .

Al llegar a la descripción de las minas de esmeraldas, que eran para los europeos de entonces un asunto novedoso y casi un milagro, Fernández de Oviedo se ciñe ya en forma directa al texto del "Epítome", como lo demuestran los siguientes ejemplos:

"Epítome"	Oviedo (Cap. XXV)
Y es de ver dónde fué Dios servido que pareciesen las dichas minas, que es en una tierra extraña, en un cabo de una sierra pelada. . .	Notad lector cristiano, a donde fué Dios servido que pareciesen aquellas minas, y en tierra tan extraña y en cabo de una sierra pelada, algo montuosa. . .
Y está cercada de otras muchas sierras montuosas, las cuales hacen una manera de puerta. . .	Y cercada esa sierra de otras muchas sierras altas montañosas que naturalmente dejan una entrada para puerta. . .
Es toda aquella tierra muy fragosa; tendrá la sierra de las dichas minas, desde donde se comienza hasta donde se acaba, media legua pequeña, o, poco mas. . .	Es toda aquella tierra muy fragosa y tiene la tierra de las minas o sierra en que están, desde donde comienza hasta donde acaba, media legua pequeña, poco mas o menos. . .
Tienen los indios hechos artificios para sacarlas, que son unas acequias hondas, grandes, por donde viene el agua para lavar la dicha tierra. . .	Y tienen los indios hechos artificios para sacar las esmeraldas, que son unos acequines muy hondos y grandes por donde viene el agua para lavar la tierra que sacan de las minas. . .

Y así, por esta razón, no las sacan sino en cierto tiempo del año, cuando hace muchas aguas...	Y por esta razón no las sacan sino en cierto tiempo del año, cuando hacen muchas aguas...
La tierra de aquellas minas es fofa y movediza, hasta donde se topa la veta...	La tierra de aquellas minas es sosa y como movediza, hasta donde se topa la veta...

Es indudable, pues, que el "Gran Cuaderno" que tuvo en las manos Gonzalo Fernández de Oviedo es idéntico al "Epítome de la Conquista del Nuevo Reino de Granada" que, por fortuna, se ha conservado como una de las obras históricas de nuestro licenciado.

Academia Colombiana de la Historia,
Bogotá, Colombia.

BOOK REVIEWS

ALFONSO QUIRÓS CUARÓN et al. *Estudios a la Memoria de Don Constancio Bernaldo de Quirós.* México, D. F., Ediciones Botas, 1960. 142 p.

El derecho penal nace de las negaciones del derecho. Es una estructura jurídica de base antijurídica. No define facultades, sino infracciones. Ésta es, quizás, su peculiaridad más señalada.

Es tan antiguo como la sociedad y, según observó Tarde, su gestación puede encontrarse en los primeros límites impuestos a la venganza privada. ¿Retribución?, ¿expiación?, ¿ejemplaridad?... ¿Cuáles son los fines perseguidos y cuáles los mejores medios para alcanzarlos? Pese a lo muy remoto de sus orígenes, el derecho penal vive una infancia que hoy pudiéramos llamar tremendista, prolongada hasta muy entrado el siglo XIX. El mundo actual se horrorizaría ante el rigor de algunas de las sanciones que hace un centenar de años se hallaban vigentes en los países más civilizados.

Claro está que en el transcurso de los siglos no faltaron manifestaciones humanitarias, salidas, a veces, del propio legislador, como al decir Alfonso X de Castilla que las cárceles son "para guardar a los presos, e non para facerles enemiga"; impuestas, en algún caso, al legislador, como al aceptar Guillermo III de Inglaterra, en el "Bill of Rights" la prohibición de "castigos crueles o desacostumbrados"; surgidas, en otras ocasiones, de la literatura. "Al que has de castigar con obras —dice Don Quijote a Sancho— no trates mal con palabras, pues le basta al desdichado la pena del suplicio, sin la añadidura de las malas razones"; ¡cómo no recordar tan prudente consejo al oír hoy los vituperios con que en algunos países suelen mortificar los jueces a los procesados!

Sin embargo, el derecho penal no entra en el terreno científico hasta las últimas décadas del siglo XIX. Y no son juristas quienes dan los pasos más decisivos para llevarlo por ese camino, sino dos médicos, italiano uno y francés el otro: Lombroso y Lacassagne. El primero impulsaba la marcha hacia los aspectos antropopsicológicos y biológicos de la criminología, y el segundo hacia sus problemas sociológicos.

La pena deja de ser —o comienza a dejar de ser— un medio de dar "temor, terror y ejemplo", como se había dicho en la Francia del siglo XVI. Y en el problema se inician nuevos perfiles: ¿por qué se delinque?, ¿por qué hay quien delinque?, ¿es la pena, en su forma actual, el medio más adecuado para prevenir el delito?

Con este planteamiento, la atención principal se desvía del delito objetivamente considerado, y de la pena como justo y ejemplar castigo, para orientarse hacia el sujeto que delinque y hacia el medio social que lo forma —o deforma— y en el que luego desarrolla su acción criminal. En el hombre es especialmente cierta la observación de Scheler sobre los seres vivos, pues como ningún otro posee "un *ser para sí,* un *ser íntimo,* en el cual *se hace* íntimo consigo mismo". Y, con el advenimiento del positivismo, la ciencia penal empieza a ver que uno de sus prin-

cipales objetivos está en penetrar en esa intimidad, en conocer los resortes profundos y las reconditeces en que tiene su punto de arranque el *iter criminis.* A partir de ese momento, como había de decir más tarde Giner de los Ríos, se empezó "a volver los ojos hacia otras garantías más sólidas: sobre todo hacia el hombre interior, la disposición del espíritu, los motivos de la conducta. . ."

El positivismo, con sus estudios antropológicos y sociológicos, representó, pues, un vigoroso impulso hacia nuevas concepciones. Uno de los más valiosos portavoces en España de las nuevas corrientes científicas fue Don Constancio Bernaldo de Quirós, nacido en Madrid en 1873, y fallecido en México en 1959. Otras figuras muy ilustres le habían precedido en los estudios renovadores, como el coronel Montesinos, Concepción Arenal, Rafael Salillas y Dorado Montero. Pero Bernaldo de Quirós, que ya en 1898 había publicado su libro *Las Nuevas Teorías de la Criminalidad,* además de enriquecer notablemente la literatura de las ciencias penales, contribuyó muy directamente a formar la brillante generación de penalistas con que cuentan en este siglo los países de habla hispana.

En homenaje al ilustre criminólogo se ha publicado recientemente en México un volumen titulado *Estudios a la Memoria de don Constancio Bernaldo de Quirós.* Se recogen en él una serie de trabajos que habían aparecido ya en un número especial de la revista *Criminalia,* de México. El libro, con trazos de varias plumas aunadas por el afecto y la admiración, presenta un certero retrato del gran hombre desaparecido.

Contiene el volumen una detallada información biográfica y bibliográfica sobre el que fue profesor de criminología en el Instituto de Estudios Penales de Madrid y más tarde había de llevar sus enseñanzas a las universidades de Santo Domingo, La Habana y México.

"Delgado y bajo de estatura, con el andar tardo por la edad y portando gruesos espejuelos, no daba la imagen de un hombre eminente. Y, sin embargo, lo era". Así nos describe Luis Garrido al maestro, cuya vida fue, según Quirós Cuarón, "una ecuación perfecta entre sus ideas y sus hechos".

González Bustamante nos habla de la labor docente de Don Constancio en México, y Franco Guzmán, que fue allí uno de sus primeros alumnos, nos describe el rápido éxito que alcanzó la cátedra de criminología que el hoy fallecido profesor tuvo a su cargo en la capital de aquel país.

En otro de los trabajos que contiene el libro, el preparado por Alcalá-Zamora y Castillo, se recoge un aspecto interesantísimo de la labor de Bernaldo de Quirós como escritor: su colaboración en la *Enciclopedia Jurídica Española,* en la que dejó "huellas continuas de su sabiduría" que le permitió "abordar voces y temas de las más diversas disciplinas". En la lista que nos presenta el profesor Alcalá-Zamora figuran 775 voces, en cuya exposición llevó a cabo el autor "formidables alardes de síntesis", al condensar "en poquísimo espacio, temas que otros expositores habrían sido incapaces de esbozar siquiera en superficie muchísimo mayor".

López Rey aporta al volumen un capítulo de su libro *Delitos contra el Honor,* en el que nos ofrece un profundo estudio sobre el delito de injuria.

Evelio Tabio, Israel Castellanos y Joaquín D'Harcourt nos relatan importantes aspectos biográficos de Bernaldo de Quirós y destacan su labor como maestro y como escritor.

Para Wenceslao Roces, "lo que más entrañadamente valora la obra de don Constancio como penalista es la misma raíz que da profundo sentido humano a su vida: el interés penetrante por las realidades del pueblo español, su sentido

de la justicia social, su sensibilidad para captar las responsabilidades de la sociedad y de un régimen de privilegio y de injusticia en la gestación de muchos delitos".

Jiménez de Asúa señala como decisivo para Bernaldo de Quirós su paso, como alumno, por la cátedra de filosofía del derecho de don Francisco Giner de los Ríos. Tras una nota biográfica, el profesor Jiménez de Asúa nos expone la producción de Bernaldo de Quirós como escritor y, finalmente, analiza sus ideas y su labor como criminólogo y penalista.

En el estudio que aporta al libro Fernández de Moreda, se examinan especialmente los motivos histórico penales sobre los que desarrolló una extensa y documentada labor el profesor desaparecido. Jiménez Huerta señala que a Bernaldo de Quirós le interesó el delito más como fenómeno natural que como ente jurídico, porque fue primordialmente un criminalista y un sociólogo.

Álvarez Gallego nos relata episodios tan interesantes como poco conocidos del paso de Bernaldo de Quirós por La Habana; y Martínez Viademonte examina las ideas del homenajeado en cuanto a la tutela penal, la abolición de las formas penales "que hagan padecer la dignidad humana" y la adopción de "medidas de seguridad".

Angel Pingarrón destaca la perseverancia del maestro en la ruta que inició con sus primeras publicaciones. Y Javier Malagón hace recuerdos de los años en que convivió con Bernaldo de Quirós en la Universidad de Santo Domingo, donde los dos eran profesores. Describe Malagón la llegada de su compañero de cátedra a la República Dominicana, como exiliado español, "en un barco de presuntos cultivadores de la tierra que iban destinados a diversas colonias agrícolas". Nos relata, a continuación, el inmediato éxito de Bernaldo de Quirós como profesor, sus aportaciones a las publicaciones de la universidad y sus estudios sobre figuras de la tipología criminal de la isla.

J. RODRÍGUEZ OLAZÁBAL

Organización Panamericana de la Salud,
Washington, D. C., U. S. A.

JOHN COLLIER. *Los Indios de las Américas.* Traducción del inglés de Carmen Sánchez de Torre. México, D. F.—Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1960. 303 p., ilus. (Sección de Obras de Antropología).

Este libro, publicado en inglés en 1947, se edita ahora, por primera vez, en español. A pesar de que hace 13 años que vio por primera vez la luz, *Los Indios de las Américas* no ha perdido su actualidad. En lineamientos generales, podemos decir que esta obra de Collier es magnífica. Una ojeada a su índice basta para ver cómo todos los temas son tratados en un orden evolutivo perfecto, que nos hace comprender claramente el problema indígena que existe en América y al que el autor, indigenista renombrado, trata también de encontrar una solución, como lo vemos en la parte cuarta del libro, llamada *Hacia el Futuro.*

Debemos recordar que muchas de estas soluciones propuestas ya han tenido éxito. Aun antes de la primera edición de la obra, en 1947, dichas soluciones influyeron en el "New Deal" del Presidente Franklin D. Roosevelt y en la creación del Instituto Indigenista Interamericano.

Los Indios de las Américas es una obra que ha sido ampliamente comentada. Difícilmente podríamos añadir algo nuevo, sobre todo en lo que se refiere al indígena actual, especialmente al de los Estados Unidos, respecto al cual el autor es la máxima autoridad. Sin embargo, permítasenos hacer algunas observaciones relativas al estudio del proceso histórico que hace Collier del pasado prehispánico y de la conquista española.

El proceso histórico está resumido en tres grandes secciones: I. *El Pasado*. II. *Al Sur del Río Grande*. III. *Al Norte del Río Grande*. La sección IV del libro es la que se intitula *Hacia el Futuro,* como ya dijimos, y está dividida en dos capítulos: "La Primera Conferencia Interamericana sobre la Vida Indígena", y "Sumario y Predicción".

Los capítulos de las otras secciones son los siguientes: I. "El indio americano y la remota esperanza", "El indio de la prehistoria". II. "El imperio de los incas", "El dominio de los aztecas", "La conquista española", "El régimen español y las Casas", "La tradición española subsiguiente", "Los indios y las repúblicas". III. "Los indios de los Estados Unidos", "La conquista al norte del Río Grande", "Iroqueses y cherokees", "Los indios de California y de las llanuras", "La lucha final, comienzos y desarrollo", "El nuevo régimen para los indios".

Creemos que sólo la lectura de este índice muestra lo que asegurábamos: el desarrollo ordenado de los temas es perfecto. Poco a poco vamos conociendo la historia indígena desde su más remoto pasado hasta el presente. Desgraciadamente, cuando el autor publicó su libro no podía hablar de realizaciones. Aunque el "New Deal" indigenista de Roosevelt había sido lanzado antes, gracias a las proposiciones de Collier, como resultado de sus trabajos durante veinticinco años con los indígenas de los Estados Unidos, incluyendo Alaska, y a pesar de que el Instituto Indigenista Interamericano se había creado en 1940 por el convenio de los países americanos, faltaba tal vez lo más difícil y principal: lograr la conciencia del problema indígena entre todos los americanos. Y ahora ya podemos decir que esta conciencia se va formando cada vez más, gracias a la acción del Instituto Indigenista Interamericano y de sus filiales en el continente, los institutos nacionales indigenistas. Cada día hay más interés y ayuda por parte de particulares, así como más jóvenes que se preparan en las disciplinas antropológicas para poder actuar después científicamente en favor del indio. El libro de Collier ha ayudado inmensamente a esto. Ese es tal vez su mayor valor, y estamos seguros que seguirá influyendo en el pensamiento americano.

Demetrio SODI M.

Instituto Indigenista Interamericano,
México, D. F., México.

SANTIAGO GENOVÉS. *Diferencias Sexuales en el Hueso Coxal.* México, D. F., Instituto de Historia, Universidad Nacional Autónoma de México, 1959. 440 p., 22 figs., 31 esquemas y numerosos cuadros numéricos.

Se trata de la ampliación de una investigación para tesis, para obtener el doctorado (Ph. D.) en la Universidad de Cambridge (Inglaterra). El autor plantea

la necesidad de fijar nuevos criterios para la determinación sexual a base del hueso coxal humano, considerando que ningún carácter mensurable permite, por sí solo, distinguir dos individuos de sexo o raza diferente, y que se hace indispensable el examen coordinado de distintos caracteres osteológicos y osteométricos para poder lograr, a ese respecto, el máximum posible de certidumbre.

Por tal motivo y tras concienzudos análisis críticos, rechaza Genovés los criterios y técnicas basados en una sola característica que, para diferenciar sexualmente el hueso coxal, propusieron y utilizaron anteriormente Cave, Derry, Emmons, Frazer, Heyns, Hrdlička, Washburn, etc.

El material de que dispuso Genovés consistía de 759 huesos coxales impares procedentes de los entierros de la iglesia de St. Bride (Londres) y cementerio de Schooten (Bruselas). Inició el trabajo tomando en cuenta 44 medidas absolutas, 9 índices y 13 caracteres morfológicos, llegando a la conclusión de que eran suficientes para el fin perseguido: 1 índice, 3 medidas y 4 características osteológicas; valores que no detallamos en atención al carácter no especializado de esta revista. El hecho importante es que Genovés logra con tales elementos el 95% de exactitud en la determinación sexual, cosa que pudo comprobarse aplicando sus métodos a materiales de sexo conocido. Es decir, que sólo existe un 5% de error, lo cual evidentemente significa un gran adelanto en este tipo de determinaciones, sobre cuya importancia no creemos necesario insistir.

Para su investigación, el autor tuvo que escoger técnicas de medición apropiadas, e incluso idear un osteómetro especial y un compás de coordinación con mayor estabilidad que el clásico propuesto por R. Martin. Los resultados obtenidos son fruto no sólo de una rigurosa técnica métrica y de observación, sino también de una seria elaboración estadística de los materiales, para lo cual contó el autor con la valiosa colaboración de los profesores Cox y Daniels, del Laboratorio de Estadística de la Universidad de Cambridge. La personalidad del doctor J. C. Trevor, catedrático de antropología en dicha universidad y director de la tesis, es una garantía más de la seriedad e importancia del estudio que brevemente se comenta.

El volumen termina con una amplia y selecta bibliografía que comprende 328 títulos, dos resúmenes (inglés y francés) y un índice analítico.

Resulta altamente satisfactorio para nosotros que sea un antiguo alumno del que escribe —y ahora colega de nuestra propia universidad— el autor de esta valiosa aportación al problema de la determinación sexual a base del hueso coxal: documentada, objetiva en el examen y valoración de otros puntos de vista al respecto, con técnica acuciosa y tabulación adecuada de los valores métricos, morfológicos y también de una combinación, estadísticamente "pesada" de ambos. No creemos exagerado afirmar que el trabajo de Genovés marca un hito para futuros estudios de la pelvis humana.

Terminamos señalando que el interés e importancia de este trabajo se evidencia al saber que casi simultáneamente se ha publicado en francés una síntesis del mismo, que comprende 95 páginas. *(Bulletins et Mémoires de la Société d'anthropologie de Paris,* Série X, tome X, janvier-mars, 1959).

Juan COMAS

Universidad Nacional Autónoma de México,
México, D. F., México.

JAVIER MALAGÓN BARCELÓ. *La Literatura Jurídica Española del Siglo de Oro en la Nueva España; Notas para su Estudio.* Prólogo de Agustín Millares. México, D. F., Biblioteca Nacional, 1960. 174 p., 16 láms. (Instituto Bibliográfico Mexicano, 3).

Con este libro se evidencia la pérdida que los estudios históricos sufren con la dedicación de la mayor parte del tiempo de Javier Malagón a actividades administrativas y técnicas de otro carácter. Viene a resultar un hecho paradójico que, teniendo él a su cargo el Programa de Becas de la OEA, esté en condiciones de ayudar a otros a que se consagren a disciplinas científicas, cuando no puede hacer lo mismo en relación con la que implica su propia vocación.

La monografía aquí reseñada, escrita en momentos robados al descanso y concebida como parte de una obra más vasta, presenta dos planos o niveles: uno de carácter panorámico y otro de sentido muy circunscrito.

El primero es una breve y sustanciosa síntesis de la ciencia jurídica española en los siglos XVI y XVII con una revisión fascinante de sus proyecciones en distintos países de Europa, uno de ellos tan alejado como Polonia, seguido por el análisis de la política que en América fue adoptada por la Inquisición en relación con los libros. Estas consideraciones tienen relación estrecha con treinta y seis inventarios del Archivo General de la Nación de México redactados entre los siglos XVI y XVII, que Malagón utiliza para presentar la relación ordenada de las obras jurídicas en ellos incluidas, señalar las más destacadas y hacer sagaces comentarios en lo concerniente a las variadas disciplinas y los diferentes autores. La abundancia, la variedad y la riqueza del material bibliográfico aquí exhumado resultan verdaderamente asombrosas. No sólo la producción jurídico-económico-política de España en esta época se presenta con caracteres de vigor y abundancia excepcionales, sino que se comprueba su irradiación sobre las provincias de ultramar. Los libros de derecho mencionados en los inventarios antedichos eran leídos y consultados en los organismos estatales de la Nueva España o por juristas individuales.

Los anexos y el apéndice que siguen al texto de la monografía merecen ser destacados. El anexo primero es la relación clasificada de las obras jurídicas que figuran en las listas presentadas a la Inquisición por las bibliotecas y librerías de la Nueva España entre 1585 y 1694. La completa preparación de ella ha requerido un paciente cuidado que el lector común no valoriza al encontrar resueltos los problemas eruditos de cada caso. El anexo segundo ofrece las fichas biográficas de los autores, viniendo a ser como un catálogo sintético de ellos que puede servir de fácil guía a los estudiosos. El tercero es un índice onomástico. Cuatro documentos integran el apéndice: una memoria, hasta ahora inédita, de los libros ingresados en una librería mexicana en 1683; dos reales cédulas sobre impresión de libros, y un contrato de edición en el siglo XVII.

Menguada idea tendrá de la historia del derecho quien la entienda simplemente como una historia de la legislación. En el estudio de las fuentes escritas de estricto contenido histórico-jurídico, al lado del derecho legislado están, con igual y acaso, en ciertas ocasiones, mayor importancia para el especialista, el derecho judicial, el derecho convencional y el derecho doctrinario. Este último, constituido principalmente por la literatura jurídica, pudo haber tenido un carácter teórico o práctico para la dilucidación de principios o ideas generales o para emitir opiniones que suplieran la falta de ley, o aclararla cuando aparece oscura, confusa o deficiente.

Los jurisconsultos suelen plantear doctrinas que entran en el campo filosófico o teológico y de las que se han derivado, en ocasiones, actitudes esenciales ante la vida, la sociedad, el Estado o el hombre. Discurren también sobre textos o redactan tratados sistemáticos. Al estudiar o comentar fuentes legales, las modifican a veces en muchos aspectos, adelantándose a su época o acomodándose a las circunstancias y necesidades de ellas. En determinados casos su opinión ha resultado investida de autoridad judicial o legal al ser aceptada por jueces o legisladores, y entonces se ha hablado del "Derecho de los juristas" en contraposición al "Derecho de los profesores" cuyo ámbito es exclusivamente académico. Ese "Derecho de los juristas" ha tenido vigencia práctica en múltiples ocasiones con carácter inmediato o casi inmediato; pero también las doctrinas de determinados autores han gravitado a largo plazo sobre el derecho legislado infundiéndole características nuevas.

Poco es lo que se ha trabajado dentro del campo de la historia del derecho hispanoamericano en relación con el derecho doctrinario. Interesan en éste no sólo los juristas que fueron hispanoamericanos de nacimiento o que se radicaron en estos países, sino los que influyeron en la evolución de las ideas y de las instituciones. El libro de Javier Malagón incide sobre una época en que la obra de los autores españoles "alcanza —como él dice— volumen, profundidad y trascendencia universales" y presenta una amplitud desconocida luego por quienes en el siglo XIX se enmarcaron dentro de la codificación y el método de la exégesis. Es una contribución sustancial no sólo a la historia de la literatura jurídica propiamente dicha sino, al mismo tiempo, a la historia de las ideas jurídicas y a la historia de la ciencia jurídica en España y en América hispana.

Jorge BASADRE

Universidad Mayor de San Marcos,
Lima, Perú.

RICHARD N. ADAMS and CHARLES C. CUMBERLAND. *United States University Cooperation in Latin America.* East Lansing, Michigan, Institute of Research on Overseas Programs, Michigan State University, 1960. xxxii, 264 p.

An understanding of this study must begin with an account of its limitations, both those that were self-imposed and those that were inherent in its nature and the conditions under which it was carried out. Both kinds are clearly stated by the authors themselves.

The study is based on an examination of 13 of the approximately 60 United States university cooperative programs in Latin America. Ranging from a cooperation between the University of Chicago and the Catholic University of Chile in the field of economics to a nominal exchange arrangement between Earlham College and Mexico City College, which has actually been a one-way operation, these cases are divided about equally between Mexico and three South American countries (Bolivia, Chile, and Peru). They were chosen partly on the basis of the individual preferences of the authors, one of whom (Adams) is an anthropologist with a special interest in Peru, while the other (Cumberland) is a historian with a special interest in Mexico. Both are members of the faculty of Michigan State University, and this study is part of a research undertaking

begun in 1957 by that university's Institute of Research on Overseas Programs and financed by the Carnegie Corporation of New York.

The choice of these 13 programs was also determined by the desire to cover a wide variety of the substantive fields most representative of foreign projects (agricultural, educational, and public health technical assistance), to avoid a study of more than one project from any single university, and to cover projects and universities of different types. Even after the application of these principles of selection had reduced the number of programs studied to a little more than one-fifth of all the programs of this type in Latin America, the time allotted the authors (26 weeks) was hardly ample for the completion of all their operations (interviewing and observation in the United States and the foreign countries in question, travel, and "working out analysis"). An average of between two and three weeks was spent on field work on each program in the foreign country, and about two or three days on each in the United States.

It is probably just as well, therefore, that the authors also placed an important limitation on the objective of their study. Its purpose, they emphasize, was never at any time to evaluate the "goodness" or "badness" of the several programs, although it contains "data which could be helpful for [such] an evaluation." Rather, they say, they were "interested in finding out what happens when an American institution, the university, takes upon itself the task of doing something in a foreign country."

Having found this out, as related in a stout appendix of 13 case histories (pp. 169-264), they made a comparative study of the data. The results are presented in four "analytical" chapters dealing successively with project formation, project organization, project activities, and project functioning, and a fifth and final chapter somewhat apologetically described as "interpretative" and titled "Impressions." The dominant hand in the writing of most of the text seems to be that of the anthropologist, since it abounds in such terms as "project models," "target population," and "feedback mechanism." Perhaps for this reason the conclusions reached are in the main more likely to interest the social scientist than the general reader. For example, on the important question of the "impact" of these programs the reader is first told that "there is very little upon which to base a full-scale evaluation" of this impact and is then given to understand that this lacuna is not of any great consequence since "our concern here... is merely with suggesting a way that impact may be conceptualized and with identifying some of the major processes or mechanisms that are important for its understanding" (p. 137).

Their austerely social-scientific approach, however, has not prevented the authors from stating conclusions on some questions of interest to a wider audience. For example, they have boldly challenged dissent by identifying the "motives" of both the originators and the respondents in each of the 13 projects studied (pp. 4-5, "Table of Motives"). An example of a different kind is their normative conclusion, unqualifiedly stated, that "if United States universities ever intend to benefit substantially from projects in Latin America, they must identify themselves as goal institutions from the outset, and be willing to be the recipients of substantive innovations" (p. 147).

The book abounds in illustrations of the difficulties encountered in projects of this kind. Some of the difficulties were already well known, such as those relating to languages, financing, availability of suitable personnel, and red tape,

particularly the red tape of the U. S. International Cooperation Administration, which has played a prominent and useful role (but, to some of the participants, a trying one) in this field of endeavor. Other hazards of the course that were less familiar are also spotlighted. The one that impressed this reviewer most related to "project formation." How this was guarded against—successfully, it seems—in the case of the University of Chicago's economic project in Chile is related in detail; and, in general, far from being a counsel of despair, the book is full of suggestions for improvements.

All told, this book abounds in interest to all students of relations between the United States and Latin America. The case histories alone would make it worth the price of admission.

Arthur P. WHITAKER

University of Pennsylvania,
Philadelphia, Pennsylvania, U. S. A.

KARL ESKELUND. *Sort, Hvid og Kaffebrun. Rejseskidring fra Brasilien.* Copenhagen, Gyldendal, 1959. 141 p., illus. Kr. 19.75.

HERMANN JUNG. *Treibhaus Westindien: Millionäre, Bettler, Diktatoren.* Munchen, F. Bruckmann, 1959. 162 p., illus.

ARTHUR LUNDKVIST. *Vulkanischer Kontinent: eine Reise in Südamerika.* Leipzig, VEB F.A. Brockhaus, 1960. 368 p., illus.

ARNE FALK RONNE. *Skaebnens Flod.* Copenhagen, H. Hirschsprings Forlag, 1959. 186 p., illus. Kr. 26.50.

Sort, Hvid og Kaffebrun. Rejseskidring fra Brasilien.—Karl Eskelund's light-hearted sketch of traditional and modern Brazil is in the same style that has attracted so many readers to his other travel books (most of them on the Far East). Still he shows much insight into the manners, customs, and modern culture of Brazil, and his report is both entertaining and credible enough to hold a permanent place in the documentary literature on Latin America. Eskelund travelled in a great triangle from Rio to Recife and Belem, then due south to Brasília and Belo Horizonte, and on to São Paulo, Pôrto Alegre, and Rio Grande do Sul. He reports on indigenous and Lusitanian folk tradition, frontier villages and São Paulo skyscrapers, the green and asphalt jungles. As a travel writer, Karl Eskelund is several cuts above most of his contemporaries, and his work has a clear ring of authenticity.

Treibhaus Westindien: Millionäre, Bettler, Diktatoren is a colorful and well written survey of the Caribbean islands and the Spanish Main. While Jung writes in a popular vein for a wide audience, he reveals many insights into politics, economics, and cultural traditions, and his observations will have a permanent value. He penetrated far beyond Conrad Hilton's luxury hotels and found the older cultures of the Caribbean that are about to be engulfed by the deluge of continental tourism. His photographs are superb, and the book deserves a place on North American library shelves if only for this feature.

Vulkanischer Kontinent: eine Reise in Südamerika is a colorful and well illustrated account of a trip throughout South America. Lundkvist is a facile and observant travel writer, but parts of his book (notably the description of his visit with Pablo Neruda) have a permanent documentary value. Lundkvist is obviously rather far to the left in his political notions, and for this very reason his book has a special value for the insights he gives into socialist trends in Latin American politics. The present edition is a translation from the Swedish original and has an anonymous critical introduction.

Skaebnens Flod.—In 1954 a young Dane, Ole Müller, was brutally killed on the banks of the Itenez (Guaporé) River in eastern Bolivia. Falk Rønne, the master photographer Jørgen Bitsch, and the Dano-Bolivian Helmer Christiansen went down the Itenez in the spring of 1959 to try to find some sort of answer to the mystery. Instead of solving the murder, they managed to uncover all sorts of factual information about the forbidding Matto Grosso country. The narrative is unsystematic and popularized, but it is packed with more data on the country and indigenous races on either side of the Guaporé than any book yet published on this little known region.

Lawrence S. THOMPSON

University of Kentucky Library,
Lexington, Kentucky, U. S. A.

C. C. BECHER. *Cartas sobre México: la República Mexicana durante los Años Decisivos de 1832 y 1833.* Traducción del alemán, notas y prólogo por Juan A. Ortega y Medina. México, D. F., Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México, 1959. 240 p., map. (Nueva Biblioteca Mexicana, 3).

This attractively printed volume is a translation into Spanish by Juan A. Ortega y Medina of a German travel book, *Mexico in den erignisvollen Jahren 1832 und 1833...* (Hamburg, 1834) by a Hamburg businessman, C. C. Becher. The translated full title of the original reveals the contents: "Mexico during the eventful years 1832 and 1833, the voyage to and from, from private letters, with an appendix concerning the most recent happenings from official sources, together with mercantile and statistical notices." This 1959 edition reproduces in black and white the colored map that accompanies the 1834 German edition, but omits the frontispiece engraving showing the Valley of Mexico which it also included. So far as random samples indicate, the translation is a free but accurate rendering. Ortega y Medina has also put into Spanish the German letters of Carl Wilhelm Koppe, a contemporary of Becher's [*Briefe in die Heimath, geschrieben zwischen October 1829 und Mai 1830...* (Stuttgart und Tübingen, 1835)]; these translated *Cartas* appeared as volume 4, Ediciones de Filosofía y Letras (Mexico, 1955).

From the prologue and the text itself we learn that Becher was a businessman, 55 years old, sent to Mexico by the German firm known as the Rhineland West Indies Company (Rheinisch-Westindische Compagnie) that since 1822 had developed a rather substantial network of commercial, mining, and industrial in-

terest in Mexico. As an assistant director, Becher was expected to inspect and improve these operations for the benefit of stockholders, among whom the royal family of Westphalia was secretly included. He is, however, tantalizingly silent about details of his principal mission, although he does provide some interesting short descriptions of a few enterprises.

His account is in the form of 43 letters of varying length to his wife. The first is dated 9 October 1831 and the final one 10 October 1833, those from Mexico coming between 31 December 1831 and 3 March 1833. The remaining ones provide brief notes from Cologne, Paris, and Bordeaux, where he went to board a packet that touched at Haiti en route, and terminal views of a brief weekend stay in New York and his safe return to Paris via Le Havre.

In Mexico Becher took the usual route from Veracruz to Mexico City via Jalapa. He made a few forays from the capital, all restricted to a radius of a very few miles, with the exception of a trip to Angangueo in Michoacán to view a German mining community. In Mexico City Becher had very few adventures (his horse fell on him, and once he had his pocket picked). His observations on social and cultural life tend to be routine. While sympathetic, Becher was also very European, and after a short description of some exotic custom, he ironically or sarcastically adds to his Teutonic lady (in French) "tout comme chez nous!"

Becher forms part of the large band of foreigners who traveled in Mexico during the nineteenth century and left some record of impressions and experiences. Travel books on the 1830's in any tongue, but especially in German, are not numerous, hence that by Becher supplements a few other writings by his compatriots. Among the German items for the period comes the Koppe *Briefe* (1829-1830) mentioned above. Koppe also wrote an extended work, *Mexikanische Zustände aus den Jahren 1830 bis 1832* (2 vols., Stuttgart und Augsburg, 1837) [Mexican conditions from the years 1830 through 1832]. It is comparable in specific gravity to the tomes by Josef Burkart, *Aufrenhalt und Reisen in Mexiko in den Jahren 1825 bis 1834...* (2 vols., Stuttgart, 1836) [Residence and journeys in Mexico in the years 1832 through 1834], whose subtitle's promising remarks on land, products, life and customs, mineralogy, geodosy, vegetation, meteorology and geography are an understatement. Touching the same years is the volume by Eduart Harkert, *Aus mexicanischen Gefangnisses* (Leipzig, 1858) [From Mexican prisons]. Eduard Ludecus, *Reise durch die mexikanischen Provinzen Tumalipas, Cohahuila* (sic) *und Texas im Jahre 1834* (Leipzig, 1837) [Journey through the Mexican provinces Tamaulipas, Coahuila and Texas in the year 1834] covers areas not seen by Becher. Events and circumstances toward the end of the 1830's are found in Eduard Mühlenpfordt's very useful *Versuch einer getreuen Schilderung der Republik Mejico...* (2 vols., Hanover, 1844), with its helpful ethnographic and statistical data. Possibly, however, the most quoted traveler of this epoch is not German at all, but is the Englishman Charles Joseph Latrobe, author of *The Rambler in Mexico: MDCCCXXIV* (London, 1836). Thus Becher's notes are not a unique source from the German point of view on this decade.

Whatever their nationality, foreigners in Mexico during this period looked forward to three things: earthquakes, bullfights, and revolutions. Becher attended one *corrida* (he did not like it), apparently avoided a *temblor,* but did pass

through the famous plague of 1833. Much of his volume, however, is concerned with progress and the final triumph of the ultra-liberal revolution which temporarily removed the Centralist Bustamante from the presidency and ushered in the ephemeral reform government of Manuel Gómez Pedraza. Himself a liberally-inclined German romantic, Becher hopefully felt that Mexico would soon be on the highroad to progress under the new régime, which in reality turned out to be a short burst without real consequences. One gets some quick and minor glimpses of major figures of the era—Lorenzo de Zavala, Lucas Alamán, and the young general destined to dominate a generation, Antonio López de Santa Anna—but no really major sketches of any. The excellent prologue and notes by Ortega y Medina place these personages and the events in perspective and context. It can be said that although politics forms a major strand in the letters which Becher wrote, his contribution to new knowledge seems negligible.

The editor in his prologue notes that Becher was one of the few travelers who paid small attention to archeological remains in Mexico. Commenting on those he did view, Becher found Mexican aboriginal statuary and architecture "even uglier than Egyptian." He does, however, provide an interesting note (p. 128): that a German compatriot, Carlos Uhde, had made a comprehensive collection of archeological figurines, which he was going to present to some German institution; he recorded that Uhde had warned that by 1833 Indians were already making fakes, which they buried and "rediscovered" for the unsuspecting antiquarian and sold for a good price. Becher tells us very little about living Indians of 1832-1833, or about any other social or ethnic group for that matter.

He does, however, in a long series of appendices and remarks scattered through the letters, provide some useful economic data. He prepared special essays on commerce, a long treatise on cochineal (dyestuff), coffee and tobacco, as well as a summary of Mexican tariff laws and practices, with notes on Mexican mines (especially those in German hands). His brief essay on the Banco de Avío cannot be taken as fully authoritative, and that on population is superficial, although there is some value to the table of estimates by states (p. 219).

In very general terms, one can say that while Becher's work is unobjectionable even for the travel book "genre," it is not a major landmark, either from point of information provided or for colorful characterizations of places and people. It has most of the defects that travel accounts in general display as historical sources, without many of the usual corresponding virtues, hence is a minor work by a minor figure.

The present edition in Spanish makes a rather scarce bibliographical item more widely available. An otherwise impeccable editorial job is marred by lack of any index. Few but devoted specialists will want to wade through this essentially dull account for the very few and small grains of new information or insight which Becher furnishes, however novel they may have been to his Hanseatic colleagues more than a century ago.

Howard F. CLINE

Library of Congress,
Washington, D. C., U. S. A.

Edgar McInnis. *Canada; A Political and Social History.* New York, Rinehart and Company, 1959. 589 p.

This text is a well-balanced, interesting, up-to-date and significant history. Canada's history is a dramatic lesson in successful moderation. Canada is Eskimo, Indian, French, English, American Negro and American Caucasian in a majority, but she is also, like the United States, a melting pot of European continentals. She has not had violent racial clashes, but has developed a degree of tolerance unmatched by other nations of Northern Europeans in a new land.

Long recognized as one of the most objective as well as scholarly histories of Canada, this work treats fairly the many factors in Canadian development—economics, politics, geography, traditions, national aspirations, sectional diversity and national unity. This book, as revised, is a masterful and vitally interesting contribution to the field of historical research. It covers the whole history of Canada from the founding of New France to the return of the Conservatives to power in 1958.

The work is supplemented with 107 illustrations, placed to give more visual meaning to the 21 chapters. Also of great help to the scholar is the appendix and selected bibliography. But the greatest asset of the book is the style of the writer. Few histories match its easy, readable and interesting prose.

Among the determining factors that have shaped the Canadian nation of today, the most basic is the location of Canada's southern border. Since 1763, Canada has been a friendly and helpful neighbor of the United States. Three-quarters of Canada's population live within 200 miles of its southern border, thus the Canadian frontier has been north of this area. Since World War II, the discovery of vast oil fields, the opening up of iron deposits north of Lake Superior and in the Ungana Peninsula, has packed industrial and commercial development, so long restricted by the lack of such primary resources, to unprecedent heights. The recent opening of the St. Lawrence Seaway project was a high water accomplishment in good relations with the United States.

The Europeans who settled Canada, like their cousins who settled the thirteen colonies of the original United States, were helped by the approximately 222,000 Indians, who contributed the canoe, the snowshoe, maize, techniques of hunting and preserving game, and transportation routes and travel information for the European success in colonization. The Indians, at first economically important to the European Canadians, became in time economically dependent upon them. The aborigines remained a primitive group clinging to their tribal organization long after it had become obsolete.

For those who want a workable answer to the French intendant system, the seigniorial system and the importance of the fur trade, this book adequately fills this need. The War of 1812, the rebellion of 1837, the Durham Report and the attainment of self-government is given special attention by Professor McInnis. Throughout the book, the author gives special attention to the southern influence (i. e., from the United States), but presents some topics for extra-special consideration: the American Civil War, pp. 272-278; Alaska and Reciprocity, pp. 395-403; External Relations, pp. 502-509; and Canada and the Cold War, pp. 528-540.

For those who think of Canada as a faraway land to the north and as the land across which runs a military protective zone—the DEW Line—this book is

highly recommended. Scholars will find this work a fresh review of United States and Canadian relations, and students, a useful text.

Alonzo T. STEPHENS

Tennessee A and I State University,
Nashville, Tennessee, U. S. A.

Germán POSADA MEJÍA. *Nuestra América; Notas de Historia Cultural.* Prólogo de Julián Marías. Epílogo de J. M. Rivas Sacconi. Bogotá, Imprenta Nacional, 1959. 374 p. (Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, XIV).

El libro que reseñamos, de gran envergadura, va acompañado de dos interesantes ensayos, uno en forma de prólogo del filósofo español Julián Marías y el otro como un epílogo de J. M. Rivas Sacconi, director del Instituto Caro y Cuervo. En la introducción el autor nos expone el carácter de la obra, cuya finalidad es contribuir —puesto que se trata de trabajos de extrema juventud— al estudio de la evolución de la cultura hispanoamericana, base para alcanzar la idea de nuestra América, la "conciencia del ser americano, por la meditación sobre su devenir", meta tan lejana que la "hora de seguir soñando tales visiones no ha llegado todavía".

Fruto de primera juventud, los escritos reunidos en este volumen fueron iniciados a los diez y nueve años y, perfilados ya hacia los veinte y cinco años, fueron concluidos definitivamente antes de los treinta. Están divididos en tres grupos: primera y segunda parte, y anexo.

La primera parte está encabezada por una visión panorámica de los tres siglos de "La cultura en la Nueva España". Trabajo introductorio, sólo un estudioso y gran conocedor del tema pudo llevarlo a cabo. Sigue luego "La historiografía en el Nuevo Reino de Granada", treinta páginas que constituyen la mejor información sobre la materia que puede conseguir hoy el interesado científicamente en este punto. Lo mismo puede decirse de "Los orígenes de la cultura nacional en Colombia". Tienen carácter parecido, pero menor originalidad, los apuntes sobre "Literatura histórica en el México del siglo XVIII". Complementan esta primera parte dos artículos largos sobre "Sor Juana Inés de la Cruz y sus amigos del Nuevo Reino de Granada" y "Sigüenza y Góngora, historiador", así como dos trabajos de primera mano sobre personajes secundarios y poco conocidos de la Ilustración: Jacobo de Villaurrutia, mexicano nacido en Santo Domingo, que realizó una noble labor intelectual y política en España, Guatemala y México, y Manuel del Campo y Rivas, cronista colombiano que vivió en México por los años de la Independencia. Muy seco e investigativo el trabajo relativo a este último, resulta mucho más interesante el que trata de Villaurrutia, semblanza excelente.

La segunda parte se limita a dos reseñas bibliográficas sobre viejos estudios de J. M. Marroquín y M. A. Caro acerca de los historiadores J. M. Restrepo y J. M. Groot, y a una detallada información sobre la misión de José Rivas Groot, escritor e investigador colombiano, en archivos europeos. En el anexo se reúnen artículos menores, casi todos sobre temas de literatura colombiana.

Decía Stendhal que el hombre es a los veinte años lo que será toda la vida. Entendida al derecho, la afirmación es muy cierta y tiene plena aplicación

a Germán Posada. Intelectual nato, humanista irrevocable, esto es y esto será. Y, por ello, en este libro juvenil se percibe ya su espíritu maduro, que hoy vemos en los comienzos del desenvolvimiento, con frutos tan sazonados como su libro sobre *La Poesía de Porfirio Barba-Jacob,* definitiva valoración del gran lírico, que está a punto de ser dada a la publicidad.

El libro que nos ocupa es la obra de un historiador de la cultura cuyas preferencias van a lo humanístico y cuyo talento de crítico e intérprete del pasado se halla realzado por un talento no menor de estilista. En la introducción, el autor alude a los maestros de la América hispana que tuvieron la voluntad de buscar la noción de ella, su caracterización, y hace hincapié en los trabajadores de lo histórico cultural. Ciertamente, los que conocemos a Germán Posada podemos afirmar que él está llamado a realizar en este campo una labor decisiva, la culminación de la tarea que Pedro Henríquez Ureña no alcanzó a llevar a cabo.

Para el que lea su primer libro, aun sin conocer a Germán Posada personalmente, la afirmación anterior se hará comprensible al observar la preferencia del autor por las grandes síntesis y el acierto en llevarlas a término. Casi siempre los ensayos de esta clase quedan reducidos a la condición de trabajos escolares o de resúmenes de lecciones. Quien es capaz de convertirlos en interpretaciones originales y valederas es un maestro.

Es lo que vemos, *mutatis mutandis,* en otros campos, el pictórico, por ejemplo. La idea de hacer de la pintura ocasión de una gran síntesis humana suele acabar en ridiculez al intentar realizarla. Pero Rafael supo ejecutar ideas de esta índole en "La Escuela de Atenas" y "La Disputa del Sacramento", de manera que sus creaciones están entre las cumbres del espíritu humano.

Este no es nunca el caso de un historiador, limitado al mundo de la crítica y la interpretación de lo ajeno; pero dentro de estas limitaciones caben otras de tal naturaleza que nos den la visión del pasado como algo nuevo, a la manera del buen retratista, cuya obra descubre al interesado y a sus conocidos una personalidad insospechada y más real que la comúnmente admitida.

El conocimiento del primer libro de Germán Posada es indispensable a todo estudioso de la cultura hispanoamericana, por lo que es y por lo que anuncia.

Juan de GARGANTA

Universidad de Antioquia,
Medellín, Colombia.

Robert E. QUIRK. *The Mexican Revolution, 1914-1915; The Convention of Aguascalientes.* Bloomington, Indiana University Press, 1960. 325 p., map. US $ 6.75.

This is a study of the most crucial period in the military phase of the Mexican Revolution. It covers the events from the fall of the Huerta regime through the defeat of the forces of Pancho Villa by Carranza's Constitutionalists under the military leadership of Alvaro Obregón. Although giving considerable attention to the actual struggle among the various contending armies, and making their complicated conflicts both comprehensible and interesting, it also ably sketch-

es the political maneuvering which occurred simultaneously. At least by implication, Professor Quirk also has a good deal to say about the contending ideological forces which were at stake. His conclusion is that those who lost the military battle won the ideological one.

In February 1913 Francisco Madero, the victor in the first phase of the Revolution, which resulted in the overthrow of the dictatorship of Porfirio Díaz, was assassinated. The presidency was seized by Victoriano Huerta, a general of Díaz' old Federal Army, in whom Madero had mistakenly put confidence.

However, Huerta's seizure of power was immediately challenged. In the northernmost states, General Venustiano Carranza raised the banner of the "Constitutionalists," denouncing Huerta as a usurper. He was supported by Francisco Villa in Chihuahua, Obregón and other generals in the northwest, as well as forces in his own state of Coahuila and in neighboring Nuevo León and Durango. At the same time, southwest of Mexico City, Emiliano Zapata continued to control the state of Morelos, defying Huerta as he had defied Díaz and Madero before him.

Professor Quirk traces the struggle of these several forces against Huerta, culminating in the capture of Mexico City and the exiling of Huerta in July 1914. For a short while, the three uneasy partners—Carranza, Villa and Zapata—shared their victory. A convention of revolutionary military commanders and their representatives met first in Mexico City, then in Aguascalientes (under Villa's shadow). They set up a provisional government to supersede Carranza, whose position as first chief of the revolutionary forces had hitherto been generally recognized.

The author centers much of his attention on the activities of the convention. Although originally intended as a de facto provisional legislature representing more or less equitably all revolutionary factions, it was soon abandoned by the followers of Carranza, after he had stubbornly refused to recognize its right to deprive him of his position as first chief of the Revolution.

During most of its career, the convention was the meeting place and battle ground of the forces of Villa and Zapata. Although after a few months these two men ceased personally to pay much attention to its proceedings, both continued in theory at least to recognize its "supreme authority," and followers of the two military chiefs continued to maneuver and fight for control of the convention.

Professor Quirk makes clear that the forces represented in the convention were the left wing of the Mexican Revolution. It was in this body that the first measures for agrarian reform and labor and social legislation were extensively discussed. It was here that these and other measures which have given the Mexican Revolution its distinctive character were converted into the program and banner of the whole struggle, which in other ways often appeared so sordid and violently destructive.

The author very carefully and interestingly follows the debates as well as the political intrigues of the convention. However, he has centered so much attention on the convention that he has little interest in showing us the political developments going on in the Carranza camp at the same time. This reviewer would have welcomed a more ample discussion of how and why Carranza suddenly appropriated as his own most of the program discussed at the convention.

This is particularly relevant for two reasons: first because—as the author rightly points out—the Carranza group was basicaly the most conservative of the three elements struggling for power; and second, because it was Carranza's forces—not those of the convention—which ultimately triumphed militarily.

This book not only gives us a picture of what was going on during these two years, but also presents vivid impressions of some of the principal characters in the drama. Zapata emerges as a Quijote-like idealist whose effectiveness was limited by his completely parochial concern for his own state, Morelos. Villa appears as perhaps the most complicated major personality of the period, a man of great personal loyalty and a large pinch of idealism, but also a slave to his own baser passions, who in practice had very little regard for the property, lives or virtue of others.

González Garza, second head of the Conventionist government, comes through as one who had all of the personal qualities but lacked the military force to be one of the major figures of the Revolution. Carranza, Díaz, Soto y Gama and others also emerge from this book as people with whom one feels to be almost personally familiar. Only Alvaro Obregón of the major protagonists remained to this reviewer at least a somewhat hazy character.

This serious and well-written account, based largely on personal papers of the principal people discussed and contemporary newspaper accounts, is a valuable contribution to our understanding of the emergence of the program of the Mexican Revolution, the forerunner and prototype of similar movements throughout the hemisphere.

Robert J. ALEXANDER

Rutgers University,
New Brunswick, New Jersey, U. S. A.

María Encarnación RODRÍGUEZ VICENTE. *El Tribunal del Consulado de Lima en la Primera Mitad del Siglo XVII.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1960. xv, 443 p.

El presente estudio monográfico acerca del Consulado limeño durante la primera mitad del siglo XVII es una de las más importantes contribuciones para el conocimiento de la historia económica colonial del Perú, cuyos problemas se aclaran en forma ostensible gracias a este magnífico ensayo.

Hay un planteamiento lógico que hace patente su proceso histórico. Comienza el libro con un examen genérico de los antecedentes del Consulado hasta su definitiva fundación en 1613, señalándose los principales obstáculos que encontró la iniciativa hasta su aprobación y final ratificación por el Rey. Con ejemplar acuciosidad, la autora analiza los elementos opuestos a su creación (Cabildo, Sala del Crimen y Escribanos de Cámara de la Audiencia) y los factores que le fueron favorables (Virreyes, Audiencia, Oficiales Reales, Tribunal de Cuentas). Describe a continuación la estructura del Consulado: elementos básicos, dirigentes y personal administrativo en sus diversos niveles jerárquicos. Luego se enuncian las funciones institucionales específicas desde el punto de vista externo e interno, y las complementarias de tipo religioso, judicial y financiero.

El papel del Consulado en el tráfico naval con España permite compren-

der, con precisión, el correspondiente movimiento marítimo, cuyos riesgos y ventajas son puntualizados. El tráfico con el virreinato de Nueva España o México es materia de un particular examen, así como todo lo relativo al ruinoso contrabando colonial, cuyas causas la autora aborda desde las perspectivas institucional, funcional y circunstancial, indicando sus principales modalidades y las soluciones adoptadas por el Tribunal del Consulado. Concluye el trabajo con una exposición sintética de la obra cumplida por éste y su significación para la vida del virreinato peruano.

Un valioso apéndice completa la obra, que comprende los siguientes testimonios: Ordenanazas (dadas en 1619 por el virrey Príncipe de Esquilache), Relación de personas pertenecientes al comercio (1593-1650), Relación de pleitos vistos por el Consulado (1613-1614), Préstamos hechos por el Consulado y el comercio (1624) y Relación de mercaderes que salieron fiadores para el asiento de Almojarifazgos y sus contribuciones (1621-1624).

Las fuentes éditas e inéditas insertas, el derrotero de ilustraciones y los índices onomástico, geográfico y de materias, completan la estructura de esta importante obra, prologada por Guillermo Céspedes del Castillo, indiscutida autoridad en la materia y distinguido peruanista.

Daniel VALCARCEL

Universidad Mayor de San Marcos,
Lima, Perú.

Donald M. DOZER. *Are We Good Neighbors? Three Decades of Inter-American Relations, 1930-1960.* Gainesville, University of Florida Press, 1960. ix, 456 p. US $8.00.

Obra curiosa, de difícil clasificación. La primera parte, que abarca el período desde 1930 hasta 1945, es sobre todo un informe sobre la opinión pública hispanoamericana, tal cual aparece en los recortes de periódicos enviados por las embajadas de los Estados Unidos en los diversos países del continente, sobre las relaciones interamericanas. Se nota, naturalmente, la influencia positiva sobre esas relaciones de la política no intervencionista de Franklin Roosevelt. Sin embargo, la cantidad enorme de citas de la prensa parece justificar, sin lugar a dudas, que la tendencia general de la opinión hispanoamericana ha sido de hostilidad hacia los Estados Unidos. En la misma época de Roosevelt y de la Segunda Guerra Mundial, el entusiasmo a favor de Roosevelt y en contra de Hitler se mezclaba con hondas corrientes de odio y sospecha antiyanqui.

En su segunda parte el libro trata un poco más ampliamente de la historia de las relaciones interamericanas después de 1945, aunque no lo hace de un modo sistemático. Sigue dando atención primaria al desarrollo de las quejas hispanoamericanas contra la política norteamericana en el período de la post-guerra. Incluye un capítulo sobre los movimientos revolucionarios hispanoamericanos de nuestros tiempos que, aunque trata con simplificación excesiva de movimientos tan variados como los de la Argentina, Colombia, Venezuela, y Perú, sin embargo es útil para el público norteamericano que tiende a negar significado a las luchas políticas latinoamericanas, salvo en los casos en que se sospecha influencia comunista.

La posición adoptada por el autor es que los Estados Unidos en la época posterior a la guerra mundial no ha sido un "buen vecino". No hay duda de que las condiciones que han prevalecido han puesto término a la primacía de la política panamericana de los Estados Unidos. Mientras tanto, las enormes ansias de progreso ecónomico y social de los países hispanoamericanos han crecido a pasos de gigante. La desidia y despreocupación del gobierno norteamericano ha hecho fácil la tarea de convencer a la mayoría de los hispanoamericanos que el atraso y el sufrimiento de los pueblos de aquellos países se deben en primer lugar al "imperialismo yanqui", la "explotación norteamericana", etc. Esto es prueba evidente de la cobardía de los que encuentran más cómodo atacar a la potencia extranjera que a los intereses reaccionarios criollos, y prueba también de la facilidad con que todo el mundo en Hispanoamérica, aun los anti-marxistas más empedernidos, acepta el análisis leninista del imperialismo.

Dozer, a pesar de la crónica de odios, antipatías y malos entendidos que ha tenido que compilar, cree aún en la posibilidad de buenas relaciones. En eso tiene mucha razón. Parece, sin embargo, creer también en la posibilidad de volver a un panamericanismo al estilo de hace veinte años. En eso, parece fundarse en romanticismo más que en los hechos.

La obra que comentamos no es tan útil como estudio de la política norteamericana como el reciente libro de Thomas Palmer, *Search for a Latin American Policy;* tampoco es una historia en forma de las relaciones interamericanas en el período que abarca; habrá que reconocer, sin embargo, que ningún autor hasta la fecha ha estudiado la prensa hispanoamericana, como índice de la opinión pública de esa región hacia Estados Unidos, con tanta prolijidad. Además, aunque lo hace de un modo un poco desordenado, el autor ha incluido una multitud de datos sacados de los archivos del Departamento de Estado de Washington que difícilmente se encontrarán en otra parte. La extensa bibliografía que aparece como apéndice es de gran utilidad.

Ojalá que el lector de esta obra dedicada generosamente al buen entendimiento interamericano no la cierre con el sentimiento de pena y de pesimismo que ha producido en el que estas líneas escribe.

Charles C. GRIFFIN

Harvard University,
Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

Ricardo J. ALFARO. *The Rights and Duties of States.* Leyden, A. W. Sijthoff, 1958. 202 p.

The distinguished Panamanian jurist, now one of the judges of the International Court of Justice at The Hague, has added one more item to his long list of publications in the field of international law. In the lectures, here reprinted from the *Recueil des Cours* of the Academy of International Law, he examines the theory of the fundamental rights of states, analyzes the meaning of rights and duties in international law, explains the idea of codification as understood in the successive efforts to promote codification, and describes the drafts proposed during the nineteenth century. Of particular interest is the draft adopted by the

International Law Commission of the United Nations and the comparison made with the earlier drafts, among which was the Panama draft of 1945.

Of necessity, the various drafts, even the latest draft of the International Law Commission, must be formulated in broad principles, leaving to later negotiation the qualifications in respect to the practical application of the general principle. But the broad formulation is nevertheless of great value as marking the first step in the adoption of the rule of law, and without it the qualifications could not be properly appraised.

It is encouraging to note that the International Court of Justice has not only a distinguished jurist among its members, but one who understands the contribution that has been made to international law by Latin American jurists. There is, in spite of criticism, an "American international law," consisting of principles which have been developed in the western hemisphere during the past century and which have contributed significantly to the acceptance of the principles by European and Far Eastern governments.

C. G. FENWICK

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

PÍO BAROJA. *"The Restlessness of Shanti Andía" and Other Writings.* Translated by Anthony Kerrigan. Ann Arbor, University of Michigan Press, 1959. 415 p.

For the English reader who wishes to acquaint himself with Baroja, the present volume has the advantage of offering, in addition to the novel *Shanti Andía,* samples of the author's work in other genres: two fine short stories from *Vidas Sombrías;* the dialogued novelette (it can scarcely be called a play) entitled *The Legend of Juan de Alzate;* and four brief essays of sketches. With the exception of the essays (which are for the most part such inconsequential pieces that one wonders why they were chosen out of the vast body of material available), the selections all illustrate that section of Baroja's work which was devoted to his native Basque provinces and which is probably less well known to the general public than his novels dealing with Madrid or other cosmopolitan centers. The translator has also provided an introduction concerned with Baroja's life, novelistic theories, and relationship to the Generation of '98, which will not lead the reader astray even though it tends to ignore the less pleasant aspects of Baroja's prickly and prejudiced thought and fails to investigate seriously the nature of Baroja's peculiar style.

The translation, which is relatively free, on the whole reads easily and pleasantly; but the reader should be warned that it suffers from real faults stemming from inexplicable and arbitrary omissions, obvious mistranslations, and the unsatisfactory solution of difficult linguistic problems. A comparison of almost any page of the translation with the original will reveal frequent omission of phrases and occasionally even sentences—probably with the intent of avoiding the repetitions so characteristic of Baroja. But if they *are* characteristic, does such

editing present the authentic Baroja to an English reader? More puzzling still is the virtual rewriting of the episode in the life of Shanti Andía (pp. 193-196) when he escapes from kidnappers: in the Spanish original Shanti cuts his bonds with a penknife which has completely disappeared from our text, along with a final paragraph explaining the whole plot.

The mistranslations arise from both carelessness and failure to understand the Spanish text. Only a few of numerous possible examples may be given: the dance scene described on pp. 191-192 is misunderstood—only Shanti and Mary are dancing ridiculously, while Quenoveva and Agapito perform as seriously and gravely as is expected of them; "we lived life together" (p. 220) is a mistranslation of "nos vimos" ("we saw each other"); "to bring him his correspondence" (p. 282) is a mistaken interpretation of "llevarle la correspondencia," which here means "to take care of his correspondence for him" or "to serve as his secretary"; "Projected Voyage" (p. 315) should be "Projected Trip" (the original Spanish *viaje* means both things, but here the trip is made by land and on horseback, not by sea); the meaningless phrase "the prognostics of the weather" (p. 361) should be "weather forecasts" (Spanish "los pronósticos del tiempo").

Finally, in the handling of certain Spanish forms which have no genuine equivalent in English, Mr. Kerrigan has not found happy solutions. When a coquettish older woman suggests to young Shanti that she would like to use the intimate "thou" form of address when speaking to him ("no te choque que te hable de tú"), the translation reads, "don't be shocked if I address you familiarly" (p. 85). One wonders whether an English reader would not imagine from this a more scandalous situation than is intended. On the only occasion when the translator faces the thorny problem of suggesting dialectal forms the solution proposed betrays an amazing ignorance of both English phonetics and the nature of the Andalusian *ceceo* (p. 107).

The volume is handsomely printed and bound but suffers from careless editing not usually seen in a university-press publication. Misspellings are frequent: e.g., *plebian* (p. 9); *Independance* (p. 11); *Saragosso* Sea (p. 65) for *Sargasso* Sea; *alright* (p. 268); *geneological* and *geneologist* (p. 304); *promissary* (p. 326); *epeleptic* (p. 400). Certain grammatical errors have passed unnoticed (e.g., *lay* for *lie* [p. 245]; "from whence issue [*sic*] the lowing of oxen" [p. 307]). Many readers might like to know the dates of first publication of the various selections, yet the information is nowhere to be found. The essay entitled "The Renegade Friar" is not from Baroja's *Memorias,* as the note on p. 299 states; it may now be found in "Otros ensayos" (*Obras completas,* VIII [Madrid, 1951], pp. 901-906).

Although Baroja was an important and influential novelist—as the quotation from Hemingway on the jacket of this volume indicates—he is too little known by English readers. The present translation thus serves a useful purpose, even though the execution of the task unfortunately leaves much to be desired.

Willard F. KING

Bryn Mawr College,
Bryn Mawr, Pennsylvania, U. S. A.

Juan MARÍN. *Viento Negro.* Santiago de Chile, Empresa Editora Zig-Zag, 1960. 199 p.

Nada más fácil de contar que *Viento Negro,* novela de Juan Marín, recién editada por segunda vez. Un muchacho nacido en Puerto Amargo, un lugar de la costa chilena, ubicado cerca de las minas de Lota y de la ciudad de Concepción, a buen adivinador pocas palabras, hijo del "Pelao" decano de las cuadrillas de carboneros, pierde a su padre y siente, desde pequeñito, la responsabilidad de su familia, que encabeza, como estatua de la adversidad su propia madre. Pero la viuda es todavía joven, está ligada a la faena de la mina, alterna con hombres rudos, delictuosos, salvajes y lo mismo que la madre de Nerón y de Hamlet, guiada por idéntica fatalidad, profana el lecho paterno, casi en presencia de su tierno hijo. El muchacho busca trabajo, es amparado por un matrimonio italiano que evoca algunos personajes ya clásicos en la novelística criolla y también más de una obra de teatro, se enamora de una muchachita que labora con su cuerpo en los más sucios burdeles del puerto e ingresa por fin a la Armada Nacional, bajo cuyo uniforme vuelve un día, en la triste oportunidad de un conflicto obrero finalizado con una explosión rara en la historia proletaria de Chile y con una represión sangrienta, por parte de quienes simbolizan la defensa de la ley, del orden interno y de las fronteras externas. El asunto, el suceso de una novela, cabe siempre en muy pocas líneas, lo que interesaría probar aquí es la forma cómo está desarrollado. Jean Paul Sartre escribió, más o menos, "para que algo se convierta en aventura, basta narrarlo". Además, Juan Marín advierte en el preámbulo de su libro que no se trata de una historia. Es una ficción, una novela o sea, de acuerdo con la etimología de esta palabra, de algo nuevo que se extrae de la realidad y se perfecciona y acondiciona, contándolo. Lo escrito viene al caso para quienes buscan claves en las novelas y cuentos y hasta se intoxican con su rencor si encuentran alguien que se les parezca, en ciertos casos, un hombre, alguna remota circunstancia.

La forma en que Juan Marín desarrolla su novela es fluida, límpida, sin entrega al excesivo estilismo, pero tampoco sin desmañarse por el hábito de escribir al correr de la pluma, renunciando a esa percepción ultra fina que viene a ser la autocrítica, la necesidad de castigar y depurar, en el instante en que la pasión de escribir alienta al autor. Todos sabemos que después viene otra fase en que se revisa y se pule, se agrega y disminuye, pero Juan Marín revela no empantanarse en esos menesteres, de suerte que su prosa aflora fresca, rica en recursos literarios que apenas se advierten. Esta sagacidad, esta verdadera técnica un poco intuitiva, pero vigilada por la razón, se advierte más en el fondo de *Viento Negro,* en las bases bien cimentadas donde se asienta el motivo de la novela. Aquí se descubre que Juan Marín ha vigilado su empresa, que elimina a tiempo sus personajes, que los hace vivir un plazo justo, que los contrasta de manera que sus perfiles, buenos o malos, se advierten con más nitidez, que los hace hablar —supremo escollo del novelista— con una naturalidad capaz de eclipsar los trozos más inverosímiles, aquéllos que delatan un conocimiento más ligero, menos profundo del autor de las costumbres y mentalidad de los seres que anima. Algún investigador riguroso podría señalar esta falla, esta disparidad sorpresiva en el lenguaje y en la acción que pudiera restar verosimilitud a la novela, a la ficción literaria, pero la verdad humana acaba por imponerse y el

lector termina satisfecho, deleitado con el libro. No importa que no haya antecedentes de que el obrero chileno destruya su propia mina, su fábrica, sus instrumentos; no importa que un marinero por haber servido como mozo en la casa del gerente inglés de la compañía, esté a punto de solucionar un complejo asunto social, de reivindicaciones económicas que a cada momento se complican en la actualidad; no importa que el padrastro, amante de la viuda, deudor de gratitud a la hembra, guiado por una impulsión enconada que no puede justificarse, ataque al hijo de la mujer, pareciendo más lógico que soslaye por conveniencia el natural celo del muchacho.

Todo queda envuelto en una brisa amable, en una ligereza de estilo evocadora de la condición innata. El autor no nació para ser médico, ni deportista, ni funcionario, vino al mundo para escribir, para contar novelas y cuentos, para echar a vivir personajes de su imaginación, héroes modelados entre sus recuerdos y esperanzas, entre aventuras ingeniosas, algunas desconcertantes.

Luis MERINO REYES

Santiago de Chile,
Chile.

Proyección del Rosismo en la Literatura Argentina. Rosario, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional del Litoral, 1959. 245 p. (Seminario del Instituto de Letras).

Proyección del Rosismo en la Literatura Argentina es producto de un seminario celebrado en el Instituto de Letras de la Universidad Nacional del Litoral en 1959. El libro está dividido en partes lógicas y útiles para el estudiante, y posee valiosas notas y una bibliografía extensa. El primer capítulo es un resumen de la historia de la época rosista, y de la literatura condicionada por la misma. Primorosamente escrito, sirve de liga entre las varias partes del libro, preparado por Adolfo Prieto, el director del seminario.

El segundo capítulo, por Oscar V. Grandov y Hebe Monges, traza el desarrollo de la poesía influida por el rosismo y el antirrosismo. Este capítulo trata en gran parte la historia del gauchismo y del romanticismo en la Argentina. Por tal razón, posee interés especial para los estudiantes de estas corrientes literarias. La preocupación de los poetas por la época y la personalidad de Rosas continúa hoy en obras como el romancero *Rosas* de Pedro Ignacio Viñas Balugera, *Camila O'Gorman* de Arturo Vázquez, y *La Rozaida* de Emilio P. Corbiére.

El tercer capítulo, escrito por Gladys Marcón, Noemí Ulla, Laura Milano, Gladys Ramat y Ada Cresta, estudia el impacto de Rosas en la novela y el cuento. La obra contemporánea de Rosas que ha sido modelo de casi toda la literatura rosista sucesiva es *Amalia,* en la que Mármol concentra todo lo malo en los federales, y hace de Rosas una figura funesta, que ha ejercido una atracción irresistible para la literatura posterior, aun la literatura extranjera. Al lado del romanticismo de *Amalia* está el realismo de *El Matadero* de Echeverría. De estas dos obras ha surgido el mito de Rosas, dicen los escritores de este capítulo, empezando con las obras de Gutiérrez, que, a pesar de su antirrosismo, presenta a Rosas como "gaucho valiente, de aguerrida prestancia en lances de amor y

guerra, defensor de los débiles, domas, yerras, payadas y duelos singulares". En las obras de Carlos Octavio Gunge, Rosas resulta neurótico, histérico, y con la obra de José M. Ramos Mejía, *La Neurosis de los Hombres Célebres en la Historia Argentina,* surge la posibilidad de deificación o repudio, de "posibilidad de justificación, de remisión de culpa, por un lado; posibilidad de condena definitiva por el otro". Más tarde los escritores empiezan a dar más importancia a la pintura de la sociedad porteña de la época de Rosas. Wast y Blomberg son ejemplos sobresalientes. El interés en el tema del rosismo continúa hoy y se expresa en las novelas de Gálvez, que nota el nacionalismo de Rosas y quiere moderar los ataques de sus detractores.

El cuarto capítulo, por Ana Deforel y Nélida Lanteri, discute el teatro, primero el rosista, que tuvo que presentarse en el escenario durante la época de Rosas y reflejó los sentimientos federales; luego el de después de la caída de Rosas, que reflejó los sentimientos de los vencedores; y finalmente el teatro más reciente. Echagüe presenta a Rosas como producto o víctima de las circunstancias, mientras otros dramaturgos le acusan de despótico, ignorante, casi loco. En el siglo XX también hay interpretaciones opuestas del carácter y temperamento de Rosas.

En el capítulo quinto, por Elena Carrero, hay una discusión del periodismo de la época. Naturalmente que los periódicos dentro del país no pudieron funcionar libremente durante la época de Rosas, como tampoco los de la época unitaria que siguió. La prensa fuera del país siempre expresó la actitud de los desterrados. Una gran parte de la poesía apareció en diarios y revistas: los cielitos federales, la poesía negra, la gauchesca, etc. Muchos literatos huyeron del país durante la época de Rosas y fundaron periódico tras periódico para expresar sus opiniones políticas, entre ellos Alberdi, Gutiérrez, Sarmiento, Ascasubi, Mitre, Irigoyen, y Cané. De ahí que la prensa sea una mina rica de historia política y literaria.

El capítulo sexto, obra de Lucrecia Castagnino y Gladys Onega, describe la literatura autobiográfica de la época. Todas las autobiografías de la época muestran la influencia tremenda del rosismo en la vida privada, y en la vida y las acciones posteriores de las personas que la vivieron. La autobiografía de Vicente Quesada, *Memorias de un Viejo,* es la más importante de estas obras, según las autoras de este estudio, y, entre otras recomendables, están la *Autobiografía* de Carlos Guido y Spano, *Las Beldades de mi Tiempo* de Santiago Calzadilla, y *Mis Memorias* de Lucio V. Mansilla.

El capítulo siete considera los signos, símbolos e imágenes del rosismo, y el impacto del rosismo en lo popular. Entre los símbolos, están los colores rojo y celestial, la sangre, las cintas, "la santa Federación", "los salvajes unitarios". la Mazorca, Palermo, y el martirio supuesto de Camila O'Gorman y Uladislao Gutiérrez. Este episodio, aunque de poca importancia en la violencia del período, se ha convertido en mito trágico universal de una cualidad dramática que las escritoras de este capítulo, Clotilde Gaña y Ada Donato, igualan con la de la historia de Calisto y Melibea. Los primeros ensayos cinematográficos de la Argentina utilizaron el episodio rosista como tema, y la serie radiotelefónica *Bajo la Santa Federación* obtuvo un gran éxito en 1933. En los tiempos recientes, el nacionalismo creciente y una semejante era de crisis política han mantenido vivo el interés por la época de Rosas.

Esta es una obra de gran interés para quien quiere estudiar la literatura de la Argentina. Debido a la colaboración de dos o más personas en casi cada capítulo, y por la naturaleza de la materia tratada, la calidad es desigual y algunos capítulos interesan más que otros, pero el éxito del conjunto es tal que es seguro que veremos en el futuro más estudios de la misma clase.

E. S. NEYMAN

The George Washington University,
Washington, D. C., U. S. A.

Carlos VEGA and Aurora de PIETRO. *Danzas Argentinas.* Buenos Aires, 1960. 60 p., ilus. Distribuida por la editorial Tres Américas, Buenos Aires.

Carlos Vega y Aurora de Pietro se asocian y complementan, presentando un álbum de ciencia y arte para deleite de aficionados e información de entendidos.

Titulado *Danzas Argentinas,* el texto, bilingüe —castellano, inglés— contiene la historia y la música de seis danzas: *La Firmeza, La Condición, El Gato, El Bailecito, La Huella* y *La Mariquita,* y sus correspondientes ilustraciones: sus litografías originales, coloreadas a mano por la artista.

Nada anterior especializado hay que se asemeje a esta obra. Especialmente diseñado por los autores, para recuerdo de viajeros, este volumen presentado artísticamente será, sin duda, modelo de otros sucesivos, que surgirán interpretando otros motivos y danzas similares de nuestro acervo vernáculo.

Carlos Vega, de renombre internacional, musicólogo argentino, y autoridad en la materia, acrecienta el valor de esta primera serie con sus notas oportunas y esclarecedoras. Su conocimiento y su sensibilidad transforman el tema documental en bellas páginas literarias, interesantes y amenas. Sus armonizaciones son respetuosas, y en todos los casos las melodías han sido fonograbadas por el autor en las fuentes mismas y notadas luego con rigurosa fidelidad, lo cual significa que tienen también seguro valor documental.

Aurora de Pietro, pintora argentina, que ha cosechado numerosos triunfos en su patria y en el extranjero durante la gran trayectoria de su labor, se consagra desde hace muchos años a la representación plástica de las danzas folklóricas e históricas del país y de América. Es su pasión de artista expresivo tema en que se funden forma y movimiento; estudia en documentos antiguos o en las supervivencias actuales el vestido, las actitudes y el ambiente de otras épocas. Sus obras son, por eso, algo más que creaciones artísticas; el pasado se reanima en ellas y es tan cuidadosa su realización que valen también como documentos para la posteridad, y al animar un texto literario y didáctico.

Según reza en el colofón de esta obra, se tiraron solamente quinientos ejemplares numerados; los diez primeros, especiales para bibliófilos.

Ricardo PICCIRILLI

Academia Nacional de la Historia,
Buenos Aires, Argentina.

Hugo RODRÍGUEZ-ALCALÁ. *Misión y Pensamiento de Francisco Romero.* México, D. F., Universidad Nacional Autónoma de México, 1959. 119 p.

El profesor universitario Hugo Rodríguez-Alcalá, ensayista, crítico y poeta notable, ha publicado ya varios trabajos sobre Romero. *Misión y Pensamiento de Francisco Romero* es la culminación de su labor. Este libro es fruto de un largo estudio de toda la obra de Romero, hecho no sólo con una excelente preparación filosófica, sino con una alta estimación intelectual por el maestro argentino. La exposición que hace el autor en el primer capítulo, sobre Romero y el positivismo, y la del segundo capítulo, criticando sus supuestos, constituyen un acierto indudable. En ellos expone Rodríguez-Alcalá no sólo el pensamiento de Francisco Romero respecto al positivismo, sino que también busca antecedentes doctrinales e inquiere relaciones de ese pensamiento con el de otros pensadores, haciendo una crítica de la posición romeriana respecto al racionalismo y al positivismo. La mente de Rodríguez-Alcalá afina en el análisis y también sabe sintetizar eficazmente. Afirma el autor (p. 40) que "Romero se esfuerza en demostrar —y su argumentación es convincente— que la razón inmanentiza la realidad, esto es, decreta que siempre sigue igual a sí misma a través de todos los procesos, y que la trascendencia es irracional porque en el trascender desaparece la identidad". Y resume Rodríguez-Alcalá que Romero "es un pensador cuya penetración se revela tanto en el esclarecimiento del detalle como en la vasta generalización iluminadora". Y en la página 41 afirma que "esta notable capacidad de síntesis y ese don de relacionar puntos que en apariencia nada tienen de común, hacen del filósofo argentino un crítico de insólitos méritos". Y termina sosteniendo que "su originalidad está en relacionar los puntos de vista críticos, en fundir las aportaciones filosóficas recientes en una sola visión crítica cuya concentrada iluminación se proyecta finalmente sobre los postulados de su propia doctrina". Estos juicios me parecen certeros.

Para Rrodríguez-Alcalá, la filosofía de Romero no puede ser bien entendida sino a la luz de su crítica del positivismo. Pero debo agregar que esa crítica es sólo un antecedente y nunca un pleno fundamento de esa filosofía. Tal crítica nos dice lo que Romero niega, pero no lo que afirma. Los capítulos verdaderamente medulares del libro son el tercero y el cuarto. En el primero de ellos estudia el estructuralismo de Romero, considerándolo como un intento de superar el atomismo positivista en todas sus formas. Analizando la noción de trascendencia, sintetiza agudamente que la "metafísica romeriana, íntimamente relacionada con la Gestalt Psychologie germánica, es una negación del mecanicismo y atomismo positivistas afín a la reacción producida parejamente tanto en la Alemania de la escuela de la Gestalt como en la Inglaterra de la Emergent evolution". Establece Rodríguez-Alcalá la similitud entre el evolucionismo de Alexander y el trascendentismo de Romero.

Frente a la tesis romeriana de que la vida, la psique y el espíritu son etapas de un trascender que se inicia en la materia, Rodríguez-Alcalá pregunta: "¿cómo justificar el que de una realidad tal como la materia, pueda surgir, en el trascender, la vida, la psique, el espíritu? ¿Cómo explicar lo teleológico en función de lo mecánico? ¿Cómo derivar la conciencia de la inconsciencia?

Yo no niego que estas preguntas sean agudas, pero sostengo que no hay pensador que sepa contestarlas. En ellas laten eternos problemas metafísicos.

A mi juicio, el comentario de Rodríguez-Alcalá a la idea romeriana de que el valor es la medida de la trascendencia es de lo más profundo del libro. En torno a la tesis romeriana de la insustancialidad del espíritu, Rodríguez-Alcalá hace unas interesantes reflexiones que procuraré sintetizar y comentar. Para Rodríguez-Alcalá, es difícil explicar "cómo el espíritu, que no tiene ser —instancia insustancial— pueda consistir nada más que en sus actos. Se trataría, pues, de algo que sólo existe cuando actúa y que al dejar de actuar desaparece". Y pregunta el autor: "¿cómo concebir un programa sin que alguien lo piense y cómo concebir actos que sean de alguien o de algo, sino que ellos, los actos, sean en sí algo independiente, incausado?" Y después de reflexionar sobre la gran cuestión, concluye Rodríguez-Alcalá que la concepción del espíritu como actualidad pura reduce lo que más ennoblece "a una instancia en extremo inconsistente".

El problema que parece resolver Alcalá-Rodríguez objetando a Romero, es nada menos que el de la sustancialidad del espíritu o del yo; y digo que parece resolverle, porque, a su juicio es difícil concebir su insustancialidad.

Para Leibniz, el yo es un mónada y, por tanto, una sustancia espiritual portadora de múltiples representaciones. Para Fichte, por el contrario, el yo es pura actividad sin substrato, cuya actuación misma es subsistente. Ortega se adhiere a esta doctrina, como indica Rodríguez-Alcalá. Para Wundt, el yo es un acto, y, según el mismo pensador, el concepto de sustancia para definir el yo no sólo es inadmisible, sino también perjudicial. Para Max Scheler, el espíritu es actualidad pura y la persona no es ni ser sustancial ni ser objetivo, sino tan sólo un orden estructurado de actos, determinado esencialmente y que se realiza continuamente a sí mismo en sí mismo. Yo no voy a plantear ahora una cuestión metafísica tan grave, pero creo que la pretendida sustancialidad del espíritu tal vez signifique cierta aproximación al materialismo. Sobre ella, creo que están más próximos a la verdad Fichte, Wundt, Scheler, Ortega y Romero, que Leibniz y Rodríguez-Alcalá. El anhelo de veracidad en el autor del libro comentado es bien fuerte. Rodríguez-Alcalá, por su certero enfoque y su honda meditación de los temas, su claridad y su precisión expositivas y su alta estimación del filósofo argentino estudiado, ha logrado plenamente su propósito escribiendo un libro necesario. El rico y vivo pensamiento de Francisco Romero gana en fecundidad y en elevación a través del serio análisis de Rodríguez-Alcalá, que ha logrado ahondar en sus temas capitales, tal vez como nadie.

Julián IZQUIERDO ORTEGA

Madrid, España.

J. Francis MACBRIDE. *Flora of Peru.* Chicago, Field Museum of Natural History, 1959. 536 p. (Botanical Series, vol. XIII, part V, no. 1). US $ 8.50.

Esta es la entrega más reciente de la flora del Perú de Francis Macbride, de la que van publicados ya catorce volúmenes. El presente comprende 17 familias, empezando con la de las haloragáceas, que es la última del orden mirtifloras, y sigue con las familias de los órdenes umbelifloras, ericales, primulales, plumbaginales, ebenales, diospirales, contortas y principio de las tubifloras con

las convolvuláceas; las umbelíferas y las asclepiadáceas no están incluidas; el género *Desfontainea* está incorporado a las loganiáceas.

Los grupos tratados en este volumen son predominantemente especies andinas o subandinas, menos las de tierras cálidas. La familia más extensa es la de las ericáceas, que llena un centenar de páginas, siguiéndole la de las gencianáceas, que ocupa 93 páginas, las apocináceas con 92 páginas, y las convolvuláceas con 80 páginas; la familia más reducida es la de las cornáceas con sólo una especie en el Perú. La redacción de la obra sigue lógicamente la pauta de los volúmenes anteriores, especialmente la de los últimos, que contienen más extensas y minuciosas descripciones de familias, géneros y especies que los primeros tomos. El autor ha realizado un tremendo trabajo de investigación, usando abundante material de herbario; aun en los capítulos para los que pudo utilizar monografías existentes, la labor crítica y selectiva preside la compilación. Así es que la redacción es siempre original aun en los capítulos que fueron elaborados guiándose de monografías especiales; en las ericáceas se ha servido de los trabajos de A. C. Smith y H. Sleumer; para las mirsináceas, ha utilizado la previa monografía de Mez; para el género *Clavija,* transcribe sin cambios la clave de Mez; para *Strychnos,* la de Krukoff y Monachino, comprendiendo 24 especies; para *Macrocarpaea,* usa la clave de Ewan; para *Gentiana,* la de Gilg; y para *Mandevilla,* la de Woodson. Macbride sigue en este volumen un método ya usado en los anteriores para facilitar la identificación de las especies de géneros diferenciados por caracteres difíciles de apreciar; en estos casos reúne las especies de varios géneros en una sola clave. Así, p. ej., en las vaccinioideas además de dar una clave para cada género, proporciona una clave original que incluye todas las especies de la subfamilia (18 géneros) excepto *Vaccinium* y *Disterigma.* Otra clave clasifica estos dos géneros juntos. También los géneros de las gencianáceas, *Macrocarpaea, Lisianthus, Chelonanthus* y *Symbolanthus,* que Gilg los separó a base de las figuras de los granos de polen, se reúnen en una sola clave general para la clasificación de sus especies (aparte de otras claves particulares para las especies en cada género). Este método es muy práctico para ayudar a identificar ejemplares sin perjuicio del criterio científico, que queda también establecido.

De todos los grupos tratados llama la atención por su importancia numérica el género *Gentiana,* cuya extraordinaria representación en los Andes peruanos se eleva casi a un centenar de especies (98). Este mismo género demuestra también que el factor endemismo es un elevado exponente de ciertos grupos taxonómicos andinos, pues el 90 por ciento de las especies de *Gentiana* registradas en la flora no se han hallado fuera del Perú y sólo 10 de ellas se han encontrado en Bolivia o en Ecuador; y una sola en Colombia. Otro género rico en especies es *Ipomoea,* si bien ocupa regiones más bien cálidas; cuenta con 46 especies en el Perú, entre ellas la que produce el batate o camote, de probable origen peruano. *Rauvolfia,* un género de apocináceas económicamente valioso, pues muchas de sus especies contienen reserpina, que es un principio vasodilatador ya famoso de la moderna terapéutica, está representado en el Perú con 6 especies, entre ellas *R. tetraphylla,* una de las más activas. A lo largo de la obra se citan numerosos nombres indígenas, vulgares o locales, que contribuyen a su utilidad.

Este volumen es un buen paso hacia la pronta terminación del estudio de esta gran flora que cubre un extenso territorio sudamericano y andino, realiza-

ción única hasta la fecha para la América Latina. La importancia de esta publicación se desprende tanto de su valor intrínseco, por la contribución científica que significa a la historia natural sudamericana, como por su positiva utilidad para quienes se ocupan de muchos asuntos culturales y económicos.

José CUATRECASAS

Smithsonian Institution,
Washington, D. C., U. S. A.

RECENT BOOKS*

I. GENERAL AND MISCELLANEOUS

(Marietta Daniels)

4086. Balseiro, J. A.—*Expresión de Hispanoamérica.* Pról. de F. Monterde. Vol. 1. San Juan, Puerto Rico, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1960.

4087. Beltrão, L.—*Iniciação à filosofia do jornalismo;* ensaio. Capa de A. Zaluar. Rio de Janeiro, AGIR, 1960. 229 p.

4088. Botafogo, D.—*The art of Brazilian cookery; a culinary journey through Brazil.* Introd. by G. Orcutt. Garden City, N. Y., Doubleday, 1960. 240 p.

4089. Breetveld, J.—*Getting to know Chile.* Illus. by D. Lambo. New York, Coward-McCann, 1960. 64 p. (The getting to know books).

4090. CANADA. Department of External Affairs.—*Canadá de océano a océano.* Ottawa, 1960. 143 p.

4091. Caritg, P., ed.—*Nuestra era: la era del espacio.* Lima, Ediciones Peruanas Simiente, 1960. 108 p. (Textos auxiliares de cultura general).

4092. Cornejo, F. J.—*Reseña de la catedral de Guadalajara.* Guadalajara, 1960. 154 p.

4093. ECUADOR. Dirección General de Estadística y Censos.—*Primer censo de población del Ecuador, 1950; resumen de características.* Quito, 1960. 189 p.

* The items listed here are mainly selected from the acquisition relating to Latin America of the Columbus Memorial Library of the Pan American Union, the Library of Congress, the U. S. Department of Agriculture Library, the libraries of Harvard and Columbia universities and the National Library of Venezuela. To obtain a complete information on the bibliographic production of the United States, consult the indexes and bibliographical guides of H. W. Wilson Co., of New York, and *The Publisher's Trade List Annual* and *Books in Print* of R. R. Bowker Co., of New York. Consult also *Publishers' Weekly* and *Library Journal.*

The persons in charge of this section are specialists of the Pan American Union, the Pan American Sanitary Bureau and the Smithsonian Institution.

4094. Flor Torres, M. E., ed.—*Juristas y sociólogos.* Quito, 1960. 662 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

4095. Graber, R.—*Puerto Rico: island of promise.* New York, Hill and Wang, 1960. 216 p.

4096. Huebener, T.—*Así es Puerto Rico.* New York, Holt, 1960. 122, 29 p.

4097. ——. *Puerto Rico today.* New York, Holt, 1960. 116 p.

4098. Jobim, D.—*Espírito do jornalismo.* Rio de Janeiro, Livraria, São José, 1960. 246 p.

4099. Loyo, G.—*La población de México; estado actual y tendencias, 1950-1980.* México, 1960. 104 p.

4100. Lugo Verduzco, A.—*México: revolución y educación.* México, 1960. 264 p.

4101. Lundberg, D. E.—*Adventure in Costa Rica.* Tallahassee, Fla., Dixie Publishers, 1960. 238 p., illus.

4102. Martínez de Escobar, R.—*How to do business in Mexico; a popular guide for businessmen, professionals and employers.* New York, Exposition Press, 1961. 196 p. (An Exposition-Banner book).

4103. Morris, L. S.—*Fôrças dominantes na civilização dos Estados Unidos.* Trad. de A. M. Coaracy. Salvador, Brasil, 1959. 81 p. (Univ. Pubs. V: conferências e monografias, 10).

4104. Río, A. del.—*El mundo hispánico y el mundo anglo-sajón en América; choque y atracción de dos culturas.* Pról. de G. Arciniegas. Buenos Aires, Asociación Argentina por la Libertad de la Cultura, 1960. 162 p.

4105. Westphal, B. O.—*Ana Stahl of the Andes and Amazon.* Illus. by V. Nye. Mountain View, Calif., Pacific Press Pub. Association, 1960. 127 p.

II. AGRICULTURE

(Alfonso Varela)

4106. Craplet, C. C.—*La vache laitière; reproduction, génétique, alimentation, habitat, grandes maladies.* Paris, Vigot Frères, 1960. 484 p. (Traité d'élevage moderne, t. 5).

4107. Kennard, W. C., and H. F. Winters. —*Some fruits and nuts for the tropics.* Washington, Department of Agriculture, 1960. 135 p. (Miscellaneous pub. no. 801).

4108. Luna, M. A.—*Estado actual de la salinidad y fertilidad de algunos suelos de la Comarca Lagunera.* Chapingo, México, 1960. 60 leaves.

4109. PUERTO RICO. Department of Labor. Bureau of Labor Statistics.—*Horticultura ornamental y floricultura.* San Juan, 1960. 11 leaves. (*Its* pub. 105).

4110. Ramírez E., R., et al.—*Races of maize in Bolivia.* Washington, National Academy of Sciences-National Research Council, 1960. 159 p. (Pub. 747).

4111. Smith, F. G.—*Beekeeping in the tropics.* London, Longmans, 1960. 265 p. (Tropical agriculture series).

4112. VENEZUELA. Dirección de Planificación Agropecuaria.—*Informe sobre producción, exportación e importación de productos agropecuarios, 1945-1958.* Caracas, 1960. 63 p.

III. ANTHROPOLOGY

(Angel Palerm)

4113. Carrasco y Garrorena, P. — *Pagan rituals and beliefs among the Chontal Indians*

of Oaxaca, Mexico. Berkeley, University of California Press, 1960. 87-117 p. (Anthropological records, vol. 20, no. 3).

4114. Comas, J., and S. Genovés T.—*La antropología física en México, 1943-1959:* inventario y programa de investigaciones. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 66 p. (Pubs. del Inst. de Historia, 1. ser. no. 59. Cuadernos, ser. antropológica, no. 10).

4115. Cordero, S.—*Los charrúas; síntesis etnográfica y arqueológica del Uruguay.* Montevideo, Editorial Mentor, 1960. 322 p.

4116. Corona Núñez, J.—*Arqueología; occidente de México.* Guadalajara, México, Planeación y Promoción, 1960. 71 p. (Jalisco en el arte).

4117. Diegues, M. — *Regiões culturais do Brasil.* Rio de Janeiro, Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 535 p. (Sér 6: sociedade e educação, v. 2).

4118. Griffen, W. B.—*Notes on Seri Indian culture, Sonora, Mexico.* Gainesville, University of Florida Press, 1960. vi, 54 p., maps. (Latin American monographs, 10).

4119. Leslie, C. M.—*Now we are civilized; a study of the world view of the Zapotec Indians of Mitla, Oaxaca.* Detroit, Wayne State University Press, 1960. xi, 108 p., illus., group port., map.

Bibliography: pp. 101-103.

4120. Madsen, W.—*The Virgin's children; life in an Aztec village today.* Austin, University of Texas Press, 1960. 248 p., illus.

4121. Rivet, P.—*Maya cities.* Transl. from the French by M. Kochan and L. Kochan. London, Elek Books; New York, Putnam, 1960. 234 p.

4122. Rostworowski Tovar de Diez Canseco, M.—*Pesos y medidas en el Perú prehispánico.* Lima, Impr. Minerva, 1960. 35 .p

4123. Vega, C.—*La ciencia del folklore, con aportaciones a su definición y objeto y notas para su historia en la Argentina.* Buenos Aires, Editorial Nova, 1960. 254 p.

IV. ART

(José Gómez Sicre)

4124. Álvarez, J. R.—*Vidrio soplado; Guadalajara.* Guadalajara, México, Planeación y Promoción, 1960. 51 p. (Jalisco en el arte).

4125. CHILE. Universidad, Santiago. Escuela de Invierno.—*Arte popular chileno; definiciones, problemas, realidad actual.* Mesa Redonda de los especialistas chilenos, convocada por la XIX Escuela de Invierno de la Universidad de Chile, con la colaboración de la UNESCO, 1959. Santiago, Editorial Universitaria, 1960. 109 p.

4126. Clemente, J. E.—*Estética del contemplador; notas para una comprensión de la pintura moderna.* Buenos Aires, Editorial Nova, 1960. 102 p. (Compendios Nova de iniciación cultural, 35).

4127. Fernández, J.—*Orozco; Universidad de Guadalajara.* Guadalajara, México, Planeación y Promoción, 1960. 43 p. (Jalisco en el arte).

4128. Giraldo Jaramillo, G.—*El grabado en Colombia.* Bogotá, Editorial A B C, 1960. 224 p., plates.

Bibliography: pp. 171-173.

4129. Goodrich, L., and J. I. H. Baur.—*Young America, 1960; thirty American painters under thirty-six.* New York, F. A. Praeger, 1960. 117 plates. (Books that matter).

Published for the Whitney Museum of American Art.

4130. Martínez, I.—*Pintura mural, siglo xx.*

Guadalajara, México, Planeación y Promoción, 1960. 67 p. (Jalisco en el arte).

4131. Quintana, J. M.—*Las artes gráficas en Puebla.* México, Antigua Librería Robredo, 1960. 166 p.

4132. Rivera, D.—*My art, my life; an autobiography.* By Diego Rivera, with G. March. New York, Citadel Press, 1960. 318 p.

4133. Rodríguez Lozano, M.—*Pensamiento y pintura.* México, Impr. Universitaria, 1960. 388 p.

4134. Smith, R. C., and G. Ferrez.—*Franz Frühbeck's Brazilian journey; a study of some paintings and drawings made in the years 1817 and 1818;* and now in possession of the Hispanic Society of America. Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1960. 128 p., 16 plates, port., map.

4135. Vargas, J. M.—*El arte ecuatoriano.* Quito, 1960. 581 p., plates (part. col). (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

4136. Viana, A. M. A. Martins.—*Lápides da Igreja de Santa Teresa.* Salvador, Bahia, Centro de Estudos Bahianos, 1960. 12 p. (Pubs., 39).

4137. Weiss y Sánchez, J. E.—*La arquitectura cubana del siglo XIX.* La Habana, Junta Nacional de Arqueología y Etnología, 1960. 126 p.

V. BIBLIOGRAPHY

(Jorge Grossmann)

4138. Aguilera, F.—*Works by Miguel de Cervantes Saavedra in the Library of Congress.* Washington, Library of Congress, 1960. 120 p. (Hispanic Foundation bibliographical series, no. 6).

4139. *Anuario bibliográfico colombiano, 1957-58.* Comp. por R. Pérez Ortiz. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1960. 178 p.

4140. Basadre, J.—*Report on sources for national history of Perú.* Washington, Library of Congress, 1960. 23 leaves. (Hispanic Foundation consultant reports).

4141. Bloomfield, A. L.—*A bibliography of internal medicine; selected diseases.* Chicago, University of Chicago Press, 1960. 312 p.

4142. Carvalho, O. de.—*Bibliografia de normalização bibliológica.* São Paulo, 1960. 9 p.

4143. Clapp, J.—*College textbooks;* a classified listing of 16,000 textbooks used in 60 colleges, coded to show most frequently used texts, and texts used in general courses, and in several departments of instruction, with an author-title and subject index. New York, Scarecrow Press, 1960. 1096 p.

4144. Eells, W. C., and E. V. Hollis.—*Administration of higher education;* an annotated bibliography. Washington, Department of Health, Education, and Welfare, 1960. 410 p. (Office of Education. Bull. 1960, no. 7).

4145. Fúrlong Cardiff, G., and A. R. Geoghegan.—*Bibliografía de la Revolución de Mayo, 1810-1828.* Ed. especial con motivo del Sesquicentenario de la Revolución de Mayo de 1810. Buenos Aires, Biblioteca del Congreso de la Nación, 1960. 704 p.

4146. Grases, P.—*Contribución a la bibliografía del 19 de abril de 1810.* Caracas, Imprenta Nacional, 1960. 56 p.

4147. *International bibliography of political science, 1958.* Paris, UNESCO, 1960. 354 p.

4148. *International bibliography of social and cultural anthropology. Bibliographie internationale d'anthropologie sociale et culturelle.* Vol. 4, works published in 1958. Paris, UNESCO, 1960. 341 p. (Documentation in social sciences).

4149. *International bibliography of sociology, 1958.* Paris, UNESCO, 1960. 319 p.

4150. Mann, M. A.—*Index to dental literature in the English language, 1959.* Chicago, American Dental Association, 1960. 278 p.

4151. Morris, R. P.—*A theological book list.* Produced by the Theological Education Fund of the International Missionary Council for theological seminaries and colleges in Africa, Asia, Latin America and the Southwest Pacific. Oxford, England, Blackwell's; Naperville, Ill., Allenson's, 1960. 242 p.

4152. Reis, A. Simões dos.—*Mário de Andrade; bibliografia sôbre a sua obra.* Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 47 p. (Sup. da *Revista do Livro,* 3).

4153. Rogers, J. W.—*United States national bibliography and the Copyright Law; an historical study.* Foreword by V. W. Clapp. New York, R. R. Bowker, 1960. 115 p.

4154. Rubia Barcia, J.—*A bibliography and iconography of Valle Inclan, 1866-1936.* Berkeley, University of California Press, 1960. 101 p. (Pubs. in modern philology, v. 59).

4155. SANTIAGO DE CHILE. Universidad Católica. Biblioteca.—*Bibliografía eclesiástica chilena;* preparada por la Biblioteca Central de la Pontificia Universidad de Chile. Santiago, Chile, Universidad Católica, 1960. 358 p.

4156. Tanghe, R.— *Bibliographie des bibliographies canadiennes.* Toronto, University of Toronto Press, 1960. 206 p.

4157. UNESCO. Education Clearing House. —*La enseñanza profesional y técnica: bibliografía internacional.* Paris, 1960. 68 p. (Estudios y documentos de educación, no. 31).

4158. UNITED NATIONS. Library (Mexico). —*Guía analítica de publicaciones periódicas.* México, 1960. 38 p.

4159. Vela, D.—*La imprenta en la colonia.* Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1960. 49 p. (Colec. "José de Pineda Ibarra", 1).

VI. ECONOMICS

(Division of Economic Research, Pan American Union)

4160. Alatorre Morones, F. J.—*Los impuestos a la minería y sus repercusiones.* Ciudad Universitaria, México, 1960. 60 p.

4161. Ayub M., A. R.—*Minerales de manganeso en los estados de Sonora, Durango, Zacatecas y San Luis Potosí.* México, Consejo de Recursos Naturales no Renovables, 1960. 136 p. (Bol. 49).

4162. Belaúnde, A.—*La depreciación monetaria; los impuestos y las empresas.* Lima, 1960. 206 p.

4163. Benham, F., and H. A. Holley. — *A short introduction to the economy of Latin America.* London, Oxford University Press, 1960. 169 p.

4164. Bermúdez, A. J.—*Doce años al servicio de la industria petrolera mexicana, 1947-1958.* México, 1960. 314 p.

4165. Bermúdez Limón, C.—*Las obras públicas y el desarrollo económico de México.* México, 1960. 236 leaves.

4166. Bracho Valle, F.—*Yacimientos de estaño en la Sierra de Chapultepec, Zac., La Ochoa, Dgo., y Cosio, Ags.* México, Consejo de Recursos Naturales no Renovables, 1960. 116 p. (Bol. 48).

4167. Butler, J. H.—*Manufacturing in the Concepción region of Chile; present position and prospects for future development.* Washington, National Academy of Sciences-National Research Council, 1960. 106 p., maps, diagr., tables (Foreign Field Research Program. Report no. 7).

Bibliography: p. 99-106.

4168. Cohen, A.—*Economic change in Chile, 1929-1959.* Gainesville, University of Florida Press, 1960. 48 p. (Latin American monographs, 11).

4169. COLOMBIA. Consejo Nacional de Planificación Económica.—*Statistical survey of the economy of Colombia, 1959.* Bogotá, Impr. de la República, 1960. 77 p., graphs, tables.

4170. DeBeers, J. S.—*A study of Puerto Rico's banking system.* Prepared for the Finance Council of Puerto Rico, February, 1960. San Juan, Puerto Rico, 1960. 160 p.

4171. Delwart, L. O.—*The future of Latin American exports to the United States: 1965 and 1970.* With a statement by the Inter-american Research Committee. Washington, National Planning Association, 1960. 130 p., illus.

4172. *Economic survey of South America.* London, 1960. 204 p., illus.

4173. Freeman, R. E.—*Postwar economic trends in the United States.* New York, Harper, 1960. 384 p. (American project series).

4174. Frigerio, R.—*El país de nuevo en la encrucijada; la falacia de la estabilización monetaria sin expansión económica.* Buenos Aires, 1960. 91 p.

4175. Froes Abreu, S.—*Recursos minerais do Brasil.* Vol. 1. Rio de Janeiro, 1960.

4176. González Bravo, J. J.—*El control gubernamental y la industria mexicana.* México, 1960. 75 p.

4177. Hoselitz, B. F.—*Sociological aspects of economic growth.* Glencoe, Ill., Free Press, 1960. 250 p.

4178. Hungsberg, U.—*Origen del azufre en el casquete de los domos salinos; cuenca salina del Istmo de Tehuantepec.* México, Consejo de Recursos Naturales no Renovables, 1960. 96 p. (Bol. 51).

4179. INTERNATIONAL BANK for Reconstruction and Development. — *The World Bank in Latin America; a summary of activities.* Washington, 1960. 73 p., maps, tables.

4180. Killough, H. B., and L. W. Killough.— *International economics.* Princeton, N. J., Van Nostrand, 1960. 435 p. (Van Nostrand series in business administration and economics).

4181. Morris, B. R.—*Problems of American economic growth.* New York, Oxford University Press, 1961. 279 p.

4182. OREGON. University. Institute of International Studies and Overseas Administration.—*United States-Latin American relations: problems of Latin American economic development.* A study prepared at the request of the Subcommittee on American Republics Affairs of the Committee on Foreign Relations, United States Senate. No. 6. Washington, Government Printing Office, 1960. viii, 140 p., tables.

4183. Pareles, P. M.—*Economía y petróleo.* Caracas, Editorial Arte, 1960. 156 p. (Colec. petróleo).

4184. SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN sobre la Industria del Petróleo en Colombia, I. Bogotá, 1958-59.—*Primer Seminario de Investigación sobre la Industria del Petróleo en Colombia.* Textos de S. Castro Padilla, C. E. Orduz, y G. Beltrán. Bogotá, Ediciones de la Universidad de Bogotá "Jorge Tadeo Lozano", 1960. 199 p.

4185. Shearer, J. C.—*High-level manpower in overseas subsidiaries; experience in Brazil and Mexico.* Princeton, N. J., Princeton University, 1960. 161 p. (Dept. of Economics and Sociology. Industrial Relations Section. Research report series, no. 98).

4186. Spinelli, A. P.—*Ensayos de política económica argentina.* La Plata, Universidad Nacional de la Plata, 1960. 278 p.

4187. THE STATIST.—*Economic survey of South America.* London, 1960. 204 p., illus., ports., maps.

4188. UNITED NATIONS. Economic Commission for Latin America. Division of Social Affairs.—*Estudios sobre evaluación y utilización de los resultados de censos de población.* New York, 1960. Vols. 2 and 3. Informe 2: Guatemala. 20 p. Informe 3: Ecuador. 22 p.

4189. UNITED STATES Operations Mission to Ecuador.—*Development possibilities for chemical fertilizers and basic chemicals in Ecuador.* Survey report sponsored by the International Cooperation Administration in conjuction with the Ecuadorian National Planning Board, under the general agreement for technical cooperation with the government for Ecuador. Quito, 1960. 107 p., illus., map, photos.

VII. EDUCATION

(Carlos Cueto Fernandini, Francisco Céspedes)

4190. Castilla Rosa Pérez, E.—*Tutoría en educación.* Arequipa, Perú, Cuzzi, 1960. 196 p.

4191. Elliott, R.—*Teaching music; methods and materials for the elementary schools.* Columbus, Ohio, Merrill Books, 1960. 322 p.

4192. Hillway, T.—*Education in American society; an introduction to the study of education.* Boston, Houghton Mifflin, 1961. 530 p.

4193. Laubach, F. C.—*Toward world literacy; the each one teach one way.* Syracuse, Syracuse University Press, 1960. 335 p., illus.

4194. McLoughlin, E.—*American culture and Catholic schools.* New York, Stuart, 1960. 288 p.

4195. Richards, C. G., comp.—*Materiales de lectura para personas que acaban de aprender a leer;* estudios e informes técnicos. Paris, UNESCO, 1960. 311 p., illus. (Monografías sobre educación fundamental, 12).
Bibliography: p. 309-311.

4196. Rondinel R., V. M.—*Temas en torno a la enseñanza de física y química en la educación secundaria.* Lima, 1960. 95 p.

4197. UNESCO.—*Manuel de l'Unesco pour l'enseignement des sciences.* Paris, 1960. 237 p.

4198. Weiss, T. M., and K. H. Hoover.—*Scientific foundations of education.* Dubuque, Iowa, Brown, 1960. 429 p.

4199. Wynn, R.—*Careers in education.* New York, McGraw-Hill, 1960. 307 p. (*Its* series in education).

VIII. GEOGRAPHY

(Lizardo Becerra)

4200. Bromfield Geld, E.—*Brazil; portrait of a great country.* Photos by F. Albuquerque et al. New York, Viking Press, 1960. 18 p., 151 photos (part col.). (A studio book).

4201. Butland, G. J.—*Latin America; a regional geography.* London, New York, Longmans, 1960. 373 p. (Geographies: An intermediate series).

4202. Butler, G. P., and E. Butler.—*Caribbean and Central America, and the Bahamas and Bermuda.* Princeton, N. J., Van Nostrand, 1960. 438 p., illus.

4203. ——. *Mexico.* Princeton, N. J., Van Nostrand, 1960. 365 p., illus.

4204. ——. *South America.* Princeton, N. J., Van Nostrand, 1960. 399 p., illus.

4205. Camp, I., and A. Camp.—*Mexico.*

English version by L. Hudson. Pref. by M. J. Camp. Geneva, New York, Nagel Publishers, 1960. 434 p. maps. (The Nagel travel guide series).

4206. Franck, A. B.—*A jaunt by Mexican bus; an uncommon travel book for the young in heart.* New York, Exposition Press, 1960. 74 p.

4207. Hepburn, A. — *Complete guide to Mexico.* Garden City, N. Y., Doubleday, 1960. 160 p. (The American travel series).

4208. Kaplán Cojano, O.—*Geografía atlas universal.* Santiago, Chile, 1960. 249 p.

4209. Llerena, J. A.—*Ecuador, perfil de su progreso; notas de geografía económica.* Quito, Editorial Universitaria, 1960. 130 p.

4210. Norwood, V. G. C.—*A hand full of diamonds; further adventures and experiences in the jungles and diamond fields of Guiana and Brazil.* London, New York, Boardman, 1960. 235 p.

4211. Rand McNally and Company.—*Vacation guide; United States, Canada, Mexico.* Chicago, 1960. 192 p.

IX. HISTORY

(Javier Malagón)

4212. Achá Alvarez, E., and M. H. Ramos y Ramos.—*Unzaga; mártir de América.* Buenos Aires, 1960. 270 p.

4213. Aguiar, P. de.—*A abertura dos pôrtos; Cairu e os inglêses.* Salvador, Livraria Progresso, 1960. 180 p. (Coleç. de estudos brasileiros. Sér. marajoara, no. 30).

4214. Aguilera, M.—*Raíces lejanas de la independencia.* Ponencia sobre lo típicamente español de la emancipación americana, presentada por su autor a la Mesa Redonda convocada en Caracas en 1960 para estudiar lo relativo al movimiento emancipador de Hispanoamérica. Bogotá, Editorial Kelly, 1960. 111 p.

4215. Amaral Peixoto, A. Vargas do.—*Getúlio Vargas, meu pai.* Rio de Janeiro, Editôra Globo, 1960. 414 p.

4216. American Heritage. — *Discoverers of the New World.* By the editors of *American Heritage,* the magazine of history. Narrative by J. Berger in consultation with L. C. Wroth. New York, Golden Press, 1960. 153 p.

4217. Azanza, M. J. de.—*Instrucción reservada que dio el virrey don Miguel José de Azanza a su sucesor don Félix Barenguer de Marquina.* Pról. y notas de E. de la Torre. México, Editorial Jus, 1960. 116 p.

4218. Barra, F. de la.—*Por la gran ruta del Chinchaysuyu; panorama histórico-geográfico militar del incanato a la república.* Lima, 1960. 131 p.

4219. Barros Arana, D.—*Historia de América.* Introd. y notas de A. Yunque. Buenos Aires, Editorial Futuro, 1960. 529 p.

4220. Best, F.—*Historia de las guerras argentinas, de la independencia, internacionales, civiles y con el indio.* Buenos Aires, Ediciones Peuser, 1960. 2 v.

4221. Binayán, N., comp.—*Ideario de Mayo.* Por M. Moreno et al. Comp. y estudio prel. de N. Binayán. Buenos Aires, Editorial Kapelusz, 1960. 565 p.

4222. Borah, W. W., and S. F. Cook.—*The population of central Mexico in 1548; an analysis of the Suma de visitas de pueblos.* Berkeley, University of California Press, 1960. 215 p. (Iberoamericana, 43).

4223. Bradford, E. D. S.—*A wind from the north; the life of Henry the Navigator.* New York, Harcourt, Brace, 1960. 271 p.

4224. Bremauntz, A.—*Panorama social de las revoluciones de México.* México, Ediciones Jurídico Sociales, 1960. 421 p.

4225. Busaniche, J. L.—*Bolívar visto por sus contemporáneos.* México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 338 p.

4226. Cabral, O. R.—*João Maria; interpretação da Campanha do Contestado.* São Paulo, Editôra Nacional, 1960. 358 p. illus. (Brasiliana, v. 310).

4227. Chapman, A. McKaye.—*Los nicarao y los chorotega según las fuentes históricas.* San José, Universidad de Costa Rica, 1960. 115 p. (Ser. historia y geografía, no. 4).

4228. Chávarri, J. N.—*El heroico Colegio Militar en la historia de México.* México, Libro Mex, 1960. 346 p.

4229. Chávez Peralta, S.—*Sueño y realidad de Simón Bolívar.* México, Editorial Renacimiento, 1960. 367 p. (Colec. de biografías).

4230. Congreso Mexicano de Historia. —*Estudios históricos de Sinaloa.* México, 1960. 430 p. (*Its* Memorias y revista, 1).

4231. Cook, S. F., and W. Borah.—*The Indian population of central Mexico, 1531-1610.* Berkeley, University of California Press, 1960. 109 p. (Iberoamericana, 44).

4232. *Cronistas de la independencia y de la república.* Quito, 1960. 650 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

4233. Cronon, E. D.—*Josephus Daniels in Mexico.* Madison, University of Wisconsin Press, 1960. 369 p.

4234. Damasceno, F. Reis. — *História do Batalhão Pirajá, 19° BC;* ed. comemorativa do seu 95° aniversario. Rio de Janeiro, Biblioteca do Exército-Editôra, 1960. 245 p.

4235. Diego Pérez, I.—*Presencia universal de España; historia de la cultura hispánica en España y en América.* México, Ediciones Hispania, 1960. 238 p.

4236. Ely, R. T.—*Comerciantes cubanos del siglo xix.* La Habana, Editorial Librería Martí, 1960. 210 p.

4237. Facio B., R.—*La Federación de Centroamérica; sus antecedentes, su vida y su disolución.* San José, Escuela Superior de Administración Pública América Central, 1960. 80 p. (Economía y finanzas, no. 5).

4238. Fuentes Díaz, V.—*La Revolución de 1910 en el Estado de Guerrero;* ed. conmemorativa del cincuentenario de la revolución maderista. México, 1960. 182 p.

4239. Fundación John Boulton.—*Acotaciones bolivarianas; decretos marginales del Libertador, 1813-1830.* Caracas, 1960. 323 p.

4240. Gabaldón Márquez, J.—*El Bolívar de Madariaga y otros Bolívares.* Caracas, Ediciones Paraguachoa, 1960. 187 p.

4241. Gandía, E. de.—*Historia del 25 de mayo; nacimiento de la libertad y de la independencia argentinas.* Buenos Aires, Editorial Claridad, 1960. 444 p. (Bibliot. de historia, v. 4).

4242. García Arroyo, R.—*Biografía de la marina mexicana; semblanzas históricas.* México, Secretaría de Marina, 1960. 234 p.

4243. Gerhard, P.—*Pirates on the west coast of New Spain, 1575-1742.* Glendale, Calif., Clark, 1960. 274 p. (Spain in the west, 8).

4244. González, C.—*San Juan Montalvo; soldado y campeón de la libertad, maestro de los maestros laicos.* Quito, Editorial Atahualpa, 1960. 426 p.

4245. González Navarro, M.—*La colonización en México, 1877-1910.* México, 1960. vii, 160 p., illus.

4246. Grisanti, A.—*Emparán y el golpe de estado de 1810.* Caracas, Tip. Lux, 1960. 210 p.

4247. Hanna, A. J., and K. A. Hanna.—*Confederate exiles in Venezuela.* Tuscaloosa, Ala., Confederate Pub. Company, 1960. 149 p. (Confederate centennial studies, no. 15).

4248. Iturribarría, J. F.—*Benito Juárez-Porfirio Díaz; hechos históricos de la vida de estos próceres de la Reforma.* México, Populibros La Prensa, 1960. 382 p.

4249. Johnson, W. W. — *Captain Cortes conquers Mexico.* Illus. by J. Cisneros. New York, Random House, 1960. 186 p. (World landmark books, W-45).

4250. Kreibohm, E.—*Un siglo de cultura provinciana; aportaciones históricas alrededor de la vida de una institución tucumana; de la "Sociedad Sarmiento" a nuestra universidad.* Tucumán, Argentina, Universidad Nacional de Tucumán, 1960. 176 p. (Pub. no. 798).

4251. López Jiménez, R.—*Mitras salvadoreñas.* San Salvador, Ministerio de Cultura, 1960. 185 p. (Colec. historia, v. 6).

4252. Mancisidor, F.—*México y su Revolución Marítima; contribución a la historia patria.* México, 1960. 174 p.

4253. Martínez, P. L.—*Sobre el libro Baja California heroica; contra la defensa de una falsedad histórica.* México, 1960. 63 p.

4254. MEXICO. El Colegio de México. — *Estadísticas económicas del Porfiriato; comercio exterior de México, 1877-1911.* México, 1960. viii, 558 p., graphs., tables.

4255. Moreno, D. A.—*Figuras de la Revolución Mexicana; antología de breves semblanzas políticas y literarias.* México, Ediciones de Andrea, 1960. 110 p. (Bibliot. mínima mexicana, v. 33).

4256. ——. *Los hombres de la Revolución; 40 estudios biográficos.* México, Libro Mex, 1960. 366 p.

4257. Oliveira Martins, F. d'Assis. — *Oliveira Martins e os seus contemporâneos.* Lisboa, Guimarães Editores, 1960. 301 p.

4258. Orozco y Berra, M.—*Historia antigua y de la conquista de México.* Con un estudio previo de A. M. Garibay K., y biografía del autor, más tres bibliografías referentes al mismo de M. León-Portilla. México, Editorial Porrúa, 1960. 4 v. (Bibliot. Porrúa, 17-20).

4259. Palacios, P.—*Emiliano Zapata; datos biográfico-históricos.* México, Libro Mex, 1960. 323 p.

4260. Riquelme, A. J.—*Apuntes para la historia política y diplomática del Paraguay.* Vol. 1. Asunción, 1960. 144 p.

Contents: Vol. I: De Mayo de 1811 hasta el Congreso de 1844.

4261. Sánchez Fogarty, F.—*Vida y muerte del Tercer Imperio Mexicano; autoglorificación.* Tacubaya, México, 1960. 242 p.

4262. Singletary, O. A.—*The Mexican War.* Chicago, University of Chicago Press, 1960. 181 p.

4263. Tobar Donoso, J.—*Historiadores y cronistas de las misiones.* Estudio y selección de J. Tobar Donoso. Quito, 1960. 506 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

4264. Valadés, J. C.—*Imaginación y realidad de Francisco I. Madero.* México, Antigua Librería Robredo, 1960. 2 v.

4265. Villarroel, G. de.—*Fray Gaspar de Villarroel; siglo xvii.* Estudio y selec. de G. Zaldumbide. Quito, 1960. 516 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

4266. Wafer, L.—*Viajes de Lionel Wafer al Istmo del Darién (cuatro meses entre los indios)* [1888]. Trad. y anotados por V. Restrepo. Panamá, 1960. 128 p., illus. (Pubs. de la *Revista Lotería,* no. 14).

4267. Wiznitzer, A.—*Jews in colonial Brazil.* New York, Columbia University Press, 1960. x, 227 p., port., map.
Bibliography: pp. 199-205.

X. INTERNATIONAL RELATIONS

(Charles G. Fenwick, Luis A. Reque)

4268. Corporation for Economic and Industrial Research. — *United States-Latin American relations: Soviet bloc Latin American activities and their implications for the United States foreign policy.* A study prepared at the request of the Subcommittee on American Republics Affairs of the Committee on Foreign Relations, United States Senate. No. 7. Washington, Government Printing Office, 1960. vii, 127 p., maps, diagrs., tables.

4269. Crabb, C. Van M.—*American foreign policy in the nuclear age; principles, problems, and prospects.* Evanston, Ill., Row, Peterson, 1960. 532 p.

4270. Davids, J.—*America and the world of our time; United States diplomacy in the twentieth century.* New York, Random House, 1960. 597 p.

4271. Duarte Amaya, F.—*La responsabilidad internacional del Estado.* México, 1960. 108 p.

4272. Gómez Robledo, A.—*La seguridad colectiva en el continente americano.* México, Escuela Nacional de Ciencias Políticas y Sociales, 1960. 229 p.

4273. Jinesta, R.—*La operación panamericana.* San José, Costa Rica, Ministerio de Relaciones Exteriores, 1960. 37 p.

4274. National Planning Association. —*United States-Latin American relations: United States and Latin American policies affecting their economic relations.* A study prepared at the request of the Subcommittee on American Republics Affairs of the Committee on Foreign Relations, United States Senate. No. 5. Washington, Government Printing Office, 1960. viii, 133 p., tables.

XI. LABOR AND SOCIAL AFFAIRS

(Carlos Guillén)

4275. Casas Grieve, L. F. de las.—*Planificación y aprismo.* Lima, Secretaría Nacional de Plan de Gobierno, 1960. 61 p.

4276. Golz, P.—*Report on cooperative housing in Chile.* Santiago, Chile, 1960. 76 p.

4277. International Labor Office. — *Dismissal and lay-off procedures and job security.* Geneva, 1960. 56 p.

4278. ——. *The part played by legislation and collective bargaining in determining working conditions and settling labor disputes.* Geneva, 1960. 60 p.

4279. Woods, R. D.—*El problema de los mexicano-americanos según algunos autores mexicanos.* México, 1960. 60 p.

XII. LAW

(Isidoro Zanotti, Luis A. Reque)

a. General

4280. Framarino dei Malatesta, N.—*A lógica das provas em matéria criminal.* Con pref. de E. Brusa. Trad. por A. A. Correia. Anotações de H. Pereira Bicudo. Vol. 1. São Paulo, Edição Saraiva, 1960.

4281. Linares Quintana, S. V.—*Acción de amparo; estudio comparado con el juicio de amparo de México y el mandato de seguridad de Brasil.* Buenos Aires, Editorial Bibliográfica Argentina, 1960. 167 p. (Libros científicos).

4282. Neissa, G. — *La responsabilidad en el derecho público.* Vol. 1. Bogotá, 1960.

4283. Nogueira, R.—*Condição jurídica das*

riquezas minerais do sub-solo; tentativa de compreensão e síntese. Salvador, Livraria Progreso, 1960. 111 p.

4284. Nunes Leal, V.—*Problemas de direito público.* Rio de Janeiro, Forense, 1960. 482 p.

4285. Puech, L. R. de Rezende. — *Direito individual e colectivo do trabalho;* estudos e comentários. Pref. de E. de Moraes Filho. São Paulo, Editôra Revista dos Tribunais, 1960. 466 p.

b. National

4286. Abascal Zamora, J. M.—*Fusión de sociedades anônimas en el derecho mexicano.* México, 1960. 95 p.

4287. Argentina. Laws, statutes, etc. — *Código civil de la República Argentina.* Con las notas de Vélez Sársfield, y leyes complementarias. Buenos Aires, Lajouane, 1960. 983 p. (Códigos y leyes usuales de la República Argentina).

4288. ——. *Disposiciones legales sobre bancos y moneda.* Buenos Aires, Banco Central de la República Argentina, 1960. 202 p.

4289. Brazil. Laws, statutes, etc.—*Código de menores.* Organização, índices e notas de F. H. Mendes de Almeida. São Paulo, Edição Saraiva, 1960. 219 p.

4290. ——. *Constituição das sociedades comerciais.* Por R. Barcellos de Magalhães. Rio de Janeiro, Livraria Freitas Bastos, 1960. 510 p.

4291. ——. *Jurisprudência trabalhista.* Por P. Chaves. Rio de Janeiro, Forense, 1960. 3 v.

4292. Carvalho, E. de.—*Teoria e prática das sociedades por ações.* São Paulo, Bushatsky, 1960. 3 v.

4293. Costa, M. Lopes da.—*Direito penal e ação policial.* Rio de Janeiro, Coelho Branco, 1960. 221 p.

4294. Estrella, H.—*Apuração dos haveres de sócio.* Rio de Janeiro, Konfino, 1960. 305 p.

4295. Gaete Berríos, A.—*Tratado de derecho del trabajo chileno.* Pról. de L. Barriga Errazuriz. Santiago, Editorial Jurídica de Chile, 1960. 498 p.

4296. Gros Espiell, H.—*La Corte Electoral.* Montevideo, Facultad de Derecho, Universidad de la República, 1960. 365 p. (Bibliot. de pubs. oficiales, sección III, 111).

4297. Guimarães, R. C. — *Sociedades por ações; notas de doutrina e jurisprudência.* Rio de Janeiro, Forense, 1960. 3 v.

4298. Instituto Mexicano del Seguro Social.—*La Ley del Seguro Social y sus reformas.* M. Huerta Maldonado. México, 1960. 179 p.

"Ley del Seguro Social": pp. 69-177.

4299. Jansen, L.—*Notas sôbre os recursos no processo civil e comercial brasileiro; comentários, crítica, jurisprudência.* Rio de Janeiro, Forense, 1960. 259 p.

4300. López del Carril, J. J.—*Legitimación de hijos extramatrimoniales.* Pról. de E. Díaz de Guijarro. Buenos Aires, Depalma, 1960. 197 p.

4301. Martins Ferreira, W.—*Tratado de direito comercial.* Vols. 1-2. São Paulo, Edição Saraiva, 1960.

4302. Nascimento, V. Pinto de Albuquerque.—*O contrabando em face da lei.* Rio de Janeiro, Livraria Freitas Bastos, 1960. 350 p.

4303. Russomano, M. V.—*Repertório de decisões trabalhistas.* Rio de Janeiro, Konfino, 1960. 429 p.

4304. Sussekind, A. L. — *Comentários à consolidação das leis do trabalho e à legis-*

lação complementar. Vol. 1. Rio de Janeiro, Livraria Freitas Bastos, 1960.

4305. VENEZUELA. Laws, statutes, etc.—*Ley de reforma agraria.* Caracas, Tip. La Torre, 1960. 63 p.

c. INTERNATIONAL

4306. Katz, M., and K. Brewster.—*The law of international transactions and relations; cases and materials.* Brooklyn, N. Y. Foundation Press, 1960. 863 p. (University casebook series).

4307. Prieto Fortún, G.—*Los puertos libres; el sistema Coatzacoalcos-Salina Cruz.* México, 1960. 278 p.

4308. *Los principales instrumentos internacionales; síntesis de derecho internacional americano.* Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1960. 172 p.

4309. Sepúlveda, C.—*Curso de derecho internacional público.* México, Editorial Porrúa, 1960. 372 p.

4310. Terra Corbo, D.—*Las relaciones patrimoniales de los cónyuges en el derecho privado internacional.* Montevideo, Facultad de Derecho, Universidad de la República, 1960. 202 p. (Bibliot. de pubs. oficiales, sección III, 112).

4311. Torres Gigena, C.—*Asilo diplomático; su práctica y teoría.* Buenos Aires, La Ley, 1960. 482 p.

XIII. LIBRARY SCIENCE AND ARCHIVAL SCIENCE

(Arthur E. Gropp)

4312. Chávez Campomanes, M. T.—*Manual para catalogadores y clasificadores.* México, Secretaría de Educación Pública, 1960. 93 p.

4313. Dittel de Uribe, M., and A. Llabrés de Charneco.—*Técnicas modernas de archivo.* New York, Gregg Pub. Division, McGraw-Hill, 1960. 136 p.

4314. Douglas, M. T. (Peacock).—*Manual del profesor bibliotecario.* Trad. al español por M. T. Chávez. México, Editorial Reverté, 1960. 189 p.

4315. Mills, J.—*A modern outline of library classification.* London, Chapman & Hall, 1960. 196 p.

4316. SERVICIO NACIONAL de Lectura. — *Bibliotecas públicas municipales; normas para su creación.* Valencia, España, 1960. 32 p. *(Its* Reglamentación y normas, 1).

4317. Trainor, B.—*The Canadian Film Institute; the cataloguing and classification in its library and information service.* Ottawa, Canadian Library Association, 1960. 52 p. (Occassional paper, no. 28).

4318. UNESCO. — *National libraries: their problems and prospects.* Symposium on National Libraries in Europe, Vienna, 8-27 September 1958. Paris, 1960. 125 p. (Manuals for libraries, no. 2).

XIV. LITERATURE

(Armando Correia Pacheco, José E. Vargas, Frank P. Hebblethwaite, Beatriz F. Mohler)

a. GENERAL AND MISCELLANEOUS

4319. Anderson-Imbert, E., and E. Florit.—*Literatura hispanoamericana; antología e introducción histórica.* New York, Holt, Rinehart and Winston, 1960. 780 p.

4320. Castro Alves, A. de.—*Obra completa.* Organização, fixação do texto, cronologia, notas e estudo crítico por E. Gomes. Introd. geral por E. Gomes e A. Peixoto. Rio de Janeiro, Editôra J. Aguilar, 1960. 906 p. (Bibliot. luso-brasileira. Série brasileira, 10).

4321. Olmedo, J. J. de.—*Poesía-prosa.* Estudio y selec. de A. Espinosa Pólit. Quito, 1960. 531 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

4322. ——. *Epistolario.* Pról. y selec. de A. Espinosa Pólit. Quito, 1960. 619 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

b. History and Criticism

4323. Barbosa Lima Sobrinho, A. J.—*Os precursores do conto no Brasil.* Introd., pesquisa e seleç. do autor. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 296 p. (Panorama do conto brasileiro, v. 1).

4324. Caldwell, H.—*The Brazilian Othello of Machado de Assis; a study of Dom Casmurro.* Berkeley, University of California Press, 1960. vii, 194 p. (Perspective in criticism, 6).

4325. Carter, B. G.—*En torno a Gutiérrez Nájera y las letras mexicanas del siglo xix.* México, Ediciones Botas, 1960. 299 p.

4326. Gutiérrez Girardot, R.—*Jorge Luis Borges; ensayo de interpretación.* Madrid, Insula, 1959 [i. e. 1960]. 139 p.

4327. *Historiadores y críticos literarios.* Quito, 1960. 548 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

4328. Jitrik, N.—*Leopoldo Lugones, mito nacional.* Buenos Aires, Editorial Palestra, 1960. 54 p.

4329. Neale-Silva, E.—*Horizonte humano; vida de José Eustasio Rivera.* Madison, University of Wisconsin Press, 1960. 506 p.

4330. Vellinho, M. — *Machado de Assis; histórias mal contadas e outros assuntos.* Rio de Janeiro, Livraria São José, 1960. 106 p. (Coleç. ensaios, 21).

c. Novels and Short Stories

4331. Acevedo Gutiérrez, A.—*Mario el inválido;* novela. Ilus. de A. Beltrán. México, Centro de Estudios Históricos de Celaya, Gto., 1960. 485 p.

4332. Aub, M.—*La verdadera historia de la muerte de Francisco Franco y otros cuentos.* México, Libro Mex, 1960. 155 p.

4333. Bassols Batalla, A.—*Mi teniente Ambrosio, y otros relatos.* México, Ediciones De Andrea, 1960. 77 p. (Colec. Los presentes, no. 78).

4334. Briano, S.—*Las manchas del manto:* novela. Montevideo, 1960. 135 p.

4335. Campos, G.—*O vestíbulo;* contos escritos de 1948 a 1952. Rio de Janeiro, Serviço de Documentação, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 63 p.

4336. Carbajal, C.—*El rancherío;* novela. Montevideo, 1960. 205 p.

4337. Céspedes, A.—*Metal del diablo.* Buenos Aires, Editorial Palestra, 1960. 275 p. (Colec. "Capricornio", el cuento y la novela en América).

4338. Franco Fernández, R.—*Luces de bengala, y otros cuentos.* México, Costa-Amic, 1960. 208 p.

4339. Galindo, S.—*El bordo.* México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 210 p. (Letras mexicanas, 59).

4340. Guzmán Arze, H.—*Borrasca en el valle;* novela. Cochabamba, Editorial Mercurio, 1960. 196 p.

4341. Jurandir, D.—*Belém do Grão Pará;* romance. São Paulo, Livraria Martins Editôra, 1960. 358 p. (*His* Série extremo norte, v. 4).

4342. Lispector, C.—*Laços de família.* Capa e ilus. de C. del Nero. São Paulo, Livraria F. Alves, 1960. 162 p. (Coleç. alvorada, v. 4).

4343. Silveira, H.—*Sombra azul e carneiro branco;* crônicas escolhidas. São Paulo, Editôra Cultrix, 1960. 128 p. (Coleç. letras brasileiras).

4344. Solana, R.—*La casa de la santísima.* México, Ediciones Oasis, 1960. 293 p. (Novelas y cuentos).

4345. Sueldo Guevara, R. — *Los agrarios.* Lima, Editorial Letras Peruanas, 1960. 125 p. (Bibliot. de escritores peruanos. Ser. ficción).

4346. Tirado Goya, C.—*Una voz, y otras historias;* cuentos. México, Costa-Amic, 1960. 126 p. (Colec. "Panoramas", v. 24).

4347. Tizón, H.—*A un costado de los rieles;* cuentos. Pról. de D. Aguilera Malta. México, Ediciones De Andrea, 1960. 110 p. (Colec. Los presentes, v. 77).

d. Poetry

4348. Agudelo Valencia, G. — *Estampas y elegías del paisaje;* poemas. México, Studium, 154 p.

4349. Argilagos, R. G.—*Sonetario martiano; 100 sonetos dedicados a José Martí por poetas cubanos, latino-americanos y españoles.* Portada y grabados de C. González. La Habana, Editorial Servi-Libros, 1960. 212 p.

4350. Crespo Conti, P.—*Raíces melodiosas;* poesías. Nueva York, 1959-60. 48 p.

4351. Guevara, C. M.—*Vuelve el alba del sueño;* poemas. Lima, 1960. 94 p. (Ediciones simiente, v. 1).

4352. Guimaraens, A. de.—*Poemas reunidos, 1935-1960.* Rio de Janeiro, Olympio, 1960. 365 p.

4353. Oña, G. de.—*En la raíz que sangra;* versos. Pról. de A. Acosta. La Habana, 1960. 53 p.

4354. Pardo García, G.—*Osiris preludial.* México, Editorial Cvltvra, 1960. 215 p.

4355. Pernetta, E.—*Poesia.* Por A. Muricy. Rio de Janeiro, AGIR, 1960. 96 p. (Nossos clássicos, 43).

4356. Rodríguez, R.—*Ser de lejanías;* poesía. Xalapa, México, Universidad Veracruzana, 1960. 103 p. (Ficción, 14).

4357. Sandoval, V. M.—*Hombre de soledad;* cinco sonetos. Aguascalientes, Editorial Paralelo, 1960. unpaged. (Colec. Espiga).

4358. Santa Cruz, N.—*Décimas.* Lima, Mejía Baca, 1960. 146 p.

4359. Sosa Mendy, B. — *Anfora colmada;* poesías. Montevideo, Monterde, 1960. 94 p.

4360. Valcárcel, G. — *Sus mejores poemas.* Lima, Editora Perú Nuevo, 1960. 139 p.

4361. Valdés Poyo, P.—*Recuento;* versos. La Habana, Escuela Tipográfica Manuel Inclán, 1960. 86 p.

4362. Vial, R. de—*Antología poética;* contiene poesías inéditas y poemas en verso y prosa publicados en sus seis libros anteriores. Santiago, Chile, Imprenta del Pacífico, 1960. 80 p.

e. Essays

4363. Delmonte y Aponte, D.—*Humanismo y humanitarismo.* Ensayos críticos y literarios. La Habana, Editorial Lex, 1960. 146 p. (Bibliot. popular de clásicos cubanos, v. 4).

4364. Fraga, C.—*Paisagens do outono;* ensaios e excertos. Rio de Janeiro, Livraria São José, 1960. 326 p.

4365. Reyes, A.—*A campo traviesa; trazos de Jean-Pierre Marcillac.* México, El Cerro de la Silla, 1960. 110 p.

4366. Rocha Netto, B. Munhoz da.—*Presença do Brasil.* Rio de Janeiro, José Olympio, 1960. 177 p. (Coleç. documentos brasileiros, 104).

4367. Saco, J. A.—*El juego y la vagancia en Cuba. Estudio sobre la esclavitud.* La

Habana, Ediorial Lex, 1960. 156 p. (Bibliot. popular de clásicos cubanos, v. 1).

4368. Scheines, G. — *Novelas rebeldes de América y otros ensayos.* Buenos Aires, Editorial Americalee, 1960. 123 p. (Bibliot. de cultura social. Sección 8, ensayos e interpretaciones).

4369. Sotomayor, A.—*Los bárbaros sobre la ciudad de México;* ensayo. México, Costa-Amic, 1960. 98 p. (Colec. panoramas, v. 22).

f. Plays

4370. Calderón, F.—*Muerte de Virginia por la libertad de Roma;* tragedia. Estudio preliminar de F. Monterde. México, 1960. 119 p. (Univ. Nacional Autónoma de México. Ediciones filosofía y letras, 50).

4371. Carballido, E.—*Teatro.* México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 295 p. (Letras mexicanas, 57).

4372. Cárdenas, N.—*El cántaro seco; pieza en un acto.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 38 p.

4373. Galli, S. A.—*Una novia de Copenhague;* comedia. Buenos Aires, 1960. 36 p.

4374. López Rubio, J. — *Un trono para Cristy;* comedia en tres actos, original. Ed. by G. E. Wade. New York, Dodd, Mead, 1960. 146 p.

4375. Rodríguez Álvarez, A. (Alejandro Casona, pseud.).—*Prohibido suicidarse en primavera.* Buenos Aires, Ediciones del Carro de Tespis, 1960. 57 p. (Sociedad General de Autores de la Argentina. Argentores, no. 36).

4376. Usigli, R.—*Corona de sombra;* pieza antihistórica en tres actos. Ed. by R. E. Ballinger. New York, Appleton-Century-Crofts, 1961. 206 p.

4377. ——. *La exposición;* divertimiento en tres actos, 1955-1959, México y Líbano. México, 1960. 134 p. (Ediciones cuadernos americanos, 53).

XV. MEDICINE AND PUBLIC HEALTH

(Janeiro B. Schmid, Jesse J. Torres)

4378. Beecher, H. K. — *Disease and the advancement of basic science.* Cambridge, Harvard University Press, 1960. 416 p.

4379. Benchetrit, A.—*Datos para la historia de la lepra en Colombia durante la década de 1926 a 1936.* Bogotá, Editorial Minerva, 1960. 187 p.

4380. Dicks, R. L. — *Toward health and wholeness.* New York, Mcmillan, 1960. 158 p.

4381. Klein, R., and G. M. Hogan, eds.—*The profession of hospital administration.* Atlanta, Georgia Hospital Association, 1960. 85 p.

4382. Layrisse, M., and J. Wilbert. — *El antígeno del sistema sanguíneo Diego.* Caracas, Fundación Creole, 1960. 160 p.

4383. Montalván, J. H.—*Breves apuntes sobre deontología médica e historia universal de la medicina.* León, Nicaragua, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 231 p.

4384. Schaffer, A. J.—*Diseases of the newborn.* With a section on neonatal cardiology by M. Markowitz. Philadelphia, Saunders, 1960. 878 p.

XVI. MUSIC AND DANCE

(Guillermo Espinosa)

4385. Azpiazu Iriarte, J. de.—*The guitar and guitarists from the beginning to the present day.* London, Ricordi, 1960. 39 p.

4386. Cannon, B. C., et al.—*The art of music; a short history of musical styles and ideas.* New York, Crowell, 1960. 484 p.

4387. Maul, C. — *A glória escandalosa de Heitor Vila Lôbos.* Capa de I. Cisneiros. Rio de Janeiro, Editôra Império, 1960. 272 p., illus., ports., facsims., music.

4388. Pich Santasusana, J.—*Enciclopedia de la música.* Barcelona, de Gassó Hnos., 1960. 374 p. (Enciclopedias de Gassó).

4389. Pittion, P.—*La musique et son histoire; les musiciens, les oeuvres, les formes, les époques.* Paris, Éditions ouvrières, 1960. 354 p.

4390. Plaza, J. B.—*Juan Manuel Olivares, el más antiguo compositor venezolano;* homenaje a Juan Manuel Olivares en el segundo centenario de su nacimiento. Caracas, 1960. 22 p.

XVII. PHILOLOGY AND LINGUISTICS

(Ralph E. Dimmick)



4391. Borror, D. J. — *Dictionary of word roots and combining forms;* compiled from the Greek, Latin and other languages, with special reference to biological terms and scientific names. Palo Alto, Calif., N-P Publications, 1960. 134 p.

4392. Boyd-Bowman, P.—*El habla de Guanajuato.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 411 p. (Sér. de lingüística).

4393. Elcock, W. D.—*The Romance languages.* New York, Macmillan, 1960. 573 p. (The great languages).

4394. Kany, C. E. — *American-Spanish euphemisms.* Berkeley, University of California Press, 1960. 249 p.

4395. ——. *American-Spanish semantics.* Berkeley, University of California Press, 1960. 352 p.

4396. *Langenscheidt dicionário universal; inglês-português; português-inglês.* Berlin, Langenscheidt KG Editôra, 1960. 382 p.

4397. Martínez Paredez, D.—*Un continente y una cultura; unidad filológica de la América prehispana.* México, Editorial Poesía de América, 1960. 135 p.

4398. Pérez de Vega, F.—*Las lenguas aborígenes; contribución a la lingüística comparativa e histórica de los idiomas aborígenes americanos y su correlación con las lenguas orientales.* 2. ed., corr. y aumen. con profusión de grabados. Madrid, Editorial Ciencia, 1960. 169 p.

4399. Potter, S.—*Language in the modern world.* Baltimore, Penguin Books, 1960. 220 p. (Pelican books, A470).

4400. Robe, S. L.—*The Spanish of rural Panama; major dialectal features.* Berkeley, University of California Press, 1960. 209 p. (Pubs. in linguistics, v. 20).

4401. Silva Neto, S.—*Língua, cultura e civilização; estudos de filologia portuguêsa.* Rio de Janeiro, Livraria Acadêmica, 1960. 304 p. (Rumos, 3).

4402. Thurman, K. — *Semantics.* Boston, Houghton Mifflin, 1960. 131 p. (Research papers, no. 7).

XVIII. PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY

(Armando Correia Pacheco, Juan Carlos Torchia Estrada)

4403. Bergson, H. L. — *Introducción a la metafísica.* Trad. de R. Moreno. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 47 p. (Cuadernos del Centro de Estudios Filosóficos, 8).

4404. Carvalho, A. de.—*O positivismo metafísico de Sampaio Bruno; as influências de Comte e Hartmann; crítica e reflexões filosóficas.* Lisboa, Sociedade de Expansão Cultural, 1960. 313 p. (Ensaistas portuguêses).

4405. Driesch, H. A. E.—*El hombre y el*

mundo. Trad. de E. García Máynez. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 148 p. (Colec. filosofía contemporánea).

4406. Faria, A. de.—*Introdução ao estudo do formalismo e das contradições*. São Paulo, Editôra Brasiliense, 1960. 406 p.

4407. Gaos, J.—*Museo de filósofos; sala del cartesianismo*. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 167 p. (Ediciones filosofía y letras, 49).

4408. Klubertanz, G. P.—*St. ThomasAquinas on analogy; a textual analysis and systematic synthesis*. Chicago, Loyola University Press, 1960. 319 p. (Jesuit studies).

4409. Mihalich, J. C.—*Existencialism and Thomism*. New York, Philosophical Library, 1960. 91 p.

4410. Moore, E. C.—*American pragmatism: Peirce, James and Dewey*. New York, Columbia University Press, 1961. 285 p.

4411. Rickert, H.—*Teoría de la definición*. Trad. de L. Villoro. Universidad Nacional Autónoma, 1960. 84 p. (Cuadernos del Centro de Estudios Filosóficos, 9).

4412. Riley, I. W.—*Men and morals; the story of ethics*. New York, Ungar, 1960. 425 p.

4413. Seely, C. S.—*Modern materialism, a philosophy of action*. New York, Philosophical Library, 1960. 83 p.

4414. Valle, R. H.—*Historia de las ideas contemporáneas en Centro-América*. México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 306 p. (Historia de las ideas en América, 6).

4415. Villegas, A.—*La filosofía de lo mexicano*. México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 235 p. (Vida y pensamiento de México).

4416. Waelder, R.—*Basic theory of psychoanalysis*. New York, International Universities Press, 1960. 273 p.

4417. Winn, R. B.—*A concise dictionary of existentialism; Kierkegaard, Jaspers, Marcel Heidegger, Sartre, de Beauvoir*. New York, Philosophical Library, 1960. 122 p.

4418. ——. *Philosophy at work; a constructive approach to philosophy*. New York, Pageant Press, 1960. 241 p.

XIX. POLITICAL SCIENCE

(Otto Carlos Stoetzer)

4419. Amado, G.—*Depois da política*. Rio de Janeiro, Olympio, 1960. 255 p.

4420. Cue Cánovas, A.—*El federalismo mexicano*. México, Libro Mex, 1960. 196 p.

4421. ——. *La reforma liberal en México*. México, Ediciones Centenario, 1960. 219 p.

4422. Gómez, R. A. — *Government and politics in Latin America*. New York, Random House, 1960. 128 p. (Studies in political science, PS32).

4423. Guimarães, M.—*Objetividad y vida en política*. San José, Costa Rica, Lehmann, 1960. 70 p.

4424. Magallanes, M. V.—*Partidos políticos venezolanos*. Caracas, Tip. Vargas, 1959. [i. e. 1960]. 208 p.

4425. Montemayor, M.—*Claves para entender a un gobierno*. Buenos Aires, 1960. 296 p.

4426. Nudelman, S. I.—*El régimen totalitario*. Buenos Aires, 1960. 767 p.

4427. Parry, A. E. — *Partidos políticos*. Buenos Aires, 1960. 814 p.

4428. Rossiter, C. L.—*Parties and politics*

in America. Ithaca, N. Y., Cornell University Press, 1960. 205 p.

4429. Saldanha, N. N.—*As formas de govêrno e o ponto de vista histórico.* Belo Horizonte, Universidade de Minas Gerais, 1960. 94 p. (Estudos sociais e políticos, 11).

4430. Sampaio, N. de Souza.—*O diálogo democrático na Bahia.* Belo Horizonte, Universidade de Minas Gerais, 1960. 144 p. (Estudos sociais e políticos, 8).

XX. REFERENCE WORKS

(Norah Albanell)

4431. *Ayer, (N. W.), & Son's directory; newspapers and periodicals, 1960.* Philadelphia, 1960. 1571 p.

4432. Cavalcante, J. C. Marques.—*Dicionário inglês-português para economistas;* elaborado para o escritório técnico de estudos econômicos do Banco do Nordeste do Brasil. Rio de Janeiro, Livraria Freitas Bastos, 1960. 458 p.

4433. *Elsevier's dictionary of amplification, modulation, reception and transmission, in six languages, English-American, French, Spanish, Italian, Dutch and German.* Comp. and arr. on an English alphabetical base by W. E. Clason. Amsterdam, Elsevier Publishing Company, 1960. 804 p. (Elsevier's multilingual dictionaries).

4434. Field Directorio Gremial del Perú. —*Catalogue of Peruvian importers, factories, exporters and miscellaneous, 1960.* Lima, Field Ediciones, 1960. 1 v.

4435. *Library literature, 1955-1957.* New York, Wilson, 1960. 910 p.

4436. *Libro del año Barsa, 1960.* Los Angeles, Barsa Company, 1960. 1 v., illus., ports.

4437. Rutledge, J. H.—*The home encyclopedia of modern surgey.* Illus. by the author. Philadelphia, Chilton Co.-Home Division, 1960. 308 p.

4438. Salak, J. S.—*Dictionary of American sports.* New York, Philosophical Library, 1961. 491 p.

4439. Steen, E. B.—*Dictionary of abbreviations in medicine and the related sciences.* Philadelphia, Davis, 1960. 1 v. (various pagings).

4440. Urmson, J. O., et al.—*The concise encyclopedia of western philosophy and philosophers.* New York, Hawthorn Books, 1960. 431 p.

4441. World Meteorological Organization.—*International meteorological vocabulary.* Prepared by the working group on terminology of the former Commission for Bibliography and Publications. Provisional ed. Geneva, 1960. 521 p.

XXI. RELIGION

(Armando Correia Pacheco)

4442. Castillo, F. del.—*Un místico del siglo xvii;* autobiografía del Venerable Padre Francisco del Castillo de la Compañía de Jesús. Introd. y notas por R. Vargas Ugarte. Lima, Gil, 1960. 199 p.

4443. Cowan, W. H.—*Facing Protestant-Roman Catholic tensions;* how to think clearly about them as suggested by leading Roman Catholics and Protestants. New York, Association Press, 1960. 125 p. *(Its* reflection books).

4444. Farley, E.—*The transcendence of God; a study in contemporary philosophical theology.* Philadelphia, Westminster Press, 1960. 255 p.

4445. Lyon, Q. M.—*Quiet strength from world religions.* New York, Harper, 1960. 234 p.

4446. Morgan, R.—*God's message and the messengers.* Philadelphia, Dorrance, 1960. 377 p.

4447. PROTESTANT COUNCIL of the City of New York. — *A report on the Protestant Spanish community in New York City.* New York, 1960. 138 leaves.

4448. Quirós, J.—*Vicisitudes de la Iglesia en México.* México, Editorial Jus, 1960. 150 p.

4449. Vianna, H.—*Festas de santos e santos festejados.* Salvador, Progresso, 1960. 71 p. (Cadernos da U. B. E. Coleç. paralelo 13, no. 7).

4450. Wood, H. G.—*Jesus in the twentieth century.* London, Lutterworth Press, 1960. 207 p.

XXII. SCIENCE AND TECHNOLOGY

(José Cuatrecasas)

4451. Anderson, S.—*Neotropical bats from western Mexico.* Lawrence, University of Kansas, 1960. 8 p. (Museum of Natural History, v. 14, no. 1).

4452. Barker, W.—*Familiar insects of America.* Foreword by H. J. Deason. Illus. by C. Burger. Schematic drawings by N. Lloyd. New York, Harper, 1960. 236 p.

4453. Castle, P. H. J.—*Two eels of the genus Synaphobranchus, from the Gulf of Mexico.* Chicago, Natural History Museum, 1960. 387-398 p. (Pub. no. 887. Fieldiana: zoology, v. 39, no. 35).

4454. Clarke, A. H.—*Catalogue and illustrations of mollusks;* described by Wesley Newcomb with a biographical resume. Ithaca, N. Y., Paleontological Research Institution, 1960. 136-160 p. (Bul. of American paleontology, v. 41, no. 188).

4455. Hernández Yzal, S.—*Tratado de meteorología náutica.* Barcelona, Ediciones Garriga, 1960. 475 p.

4456. Mateu Sandro, P.—*La astronáutica; ha empezado la era interplanetaria.* Pról. de M. Masriera. Barcelona, Editorial Sintes, 1960. 358 p.

4457. Nielsen, J. N.—*Missile aerodynamics.* New York, McGraw-Hill, 1960. 450 p. (Series in missile and space technology).

4458. Ortega y Medina, J. A.—*Humboldt desde México.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 318 p.

4459. Peters, J. A.—*The snakes of Ecuador; a check list and key.* Cambridge, Mass., 1960. 492-541 p. (Bul. of the Museum of Comparative Zoology at Harvard College, v. 122, no. 9).

4460. Sagastume Berra, A. E., and G. Fernández.—*Algebra y cálculo numérico.* Buenos Aires, Editorial Kapelusz, 1960. 726 p. (Bibliot. de cultura universitaria).

4462. Schulz, R. W., and R. T. Lagemann. *Ecuadorian snakes of the colubrid genus Atractus.* Ann Arbor, Mich., Museum of Zoology, University of Michigan, 1960. 86 p. (Miscellaneous pubs., no. 112).

4462. Schulz, R. W., and R. T. Lagemann. —*Physics for the space age.* Chicago, Lippincott, 1961. 465 p.

4463. Tax, S.—*The evolution of life; its origin, history and future.* Chicago, University of Chicago Press, 1960. 629 p. (Evolution after Darwin, v. 1).

4464. ——. *The evolution of man; man, culture and society.* Chicago, University of Chicago Press, 1960. 473 p. (Evolution after Darwin, v. 2).

4465. Taylor, W. R.—*Marine algae of the eastern tropical and subtropical coasts of the Americas.* Ann Arbor, University of Mich-

igan Press, 1960. 870 p. (Scientific series, v. 21).

XXIII. SOCIOLOGY

(Theo R. Crevenna)

4466. Heintz, P.—*Curso de sociología; algunos sistemas de hipótesis o teorías de alcance medio.* Santiago, Chile, Editorial A. Bello, 1960. 262 p.

4467. Rama, C. M.—*Las clases sociales en el Uruguay; estructura, morfología.* Montevideo, Ediciones Nuestro Tiempo, 1960. 304 p.

4468. Ramos, A. G.—*O problema nacional do Brasil.* Rio de Janeiro, Editôra Saga, 1960. 262 p. (Coleç. social no. 4).

4469. United Nations.—*Programas de desarrollo de la comunidad rural en el Brasil, el Ecuador y Perú.* Informe presentado por los participantes en una gira de estudio de las Naciones Unidas, mayo y junio de 1959. New York, 1960. 37 p.

PUBLICATIONS OF THE OAS AND ITS SPECIALIZED ORGANIZATIONS*

PAN AMERICAN UNION

Washington, D. C.

Bromsen, M. A., ed.—*José Toribio Medina, humanist of the Americas; an appraisal.* 1960. 295 p.

Costa Rica. 1960. 39 p., illus., map. (American republics series, no 6). US $0.25.

Cunha, L. de Almeida. — *Brasil.* Vol. 1. English translation by W. C. Mein. 1960. (Art in Latin America today).

Gropp, A. E.—*Bibliografía sobre las bibliotecas nacionales de los países latinoamericanos y sus publicaciones.* 1960. 58 p. (Columbus Memorial Library, bibliographic series no. 50).

Mining and petroleum legislation in Latin America. Vol. 2: Panama, Central America, Mexico, Cuba, Haiti, Dominican Republic. 1960. v, 144 p. US $5.00.

Murdock, G. P., et al.—*Guía para la clasificación de los datos culturales.* 1960. iii, 248 p. (Manuales técnicos, 1). US $1.00.

Reprint.

Music of Latin America. 1960. 57 p., illus., music. (Club and study fine arts series). US $0.50.

Reprint of the third edition, 1953.

National anthems of the American Republics; facsimile edition of official versions for voice and piano. *Himnos nacionales de las repúblicas americanas*; edición facsímil de las versiones oficiales para voz y piano. 1960. Music. US $2.00.

Reprint of the 1949 edition.

La O. E. A. y el desarrollo de la ciencia. Informe de la primera sesión del Comité Consultivo de la OEA para la Academia Nacional de Ciencias. Auspiciada por la Academia Nacional de Ciencias y la Unión Panamericana. 1959. 54 p.

Palerm, A., et al.—*Studies in human ecology.* A joint publication of the Anthropological Society of Washington and the Pan American Union. 1960. v, 138 p. (Social science monographs, 3). US $1.00.

Reprint from the 1957 edition.

Silveira, V. E.—*Las misiones sociopedagógicas en el Uruguay.* 1960. 51 p. (Pubs. del Centro Interamericano de Educación Rural).

Stevenson, R. [M.]—*The music of Peru; aboriginal and viceroyal epochs.* 1960. 331 p.

Steward, J. H., et al.—*Irrigation civilizations: a comparative study.* A symposium on method and result in cross-cultural regularities. 1960. v, 78 p. (Social science monographs, 1). US $0.50.

Reprint from the 1955 edition. Spanish edition also.

INTER-AMERICAN INSTITUTE OF AGRICULTURAL SCIENCES

Turrialba, Costa Rica

10 [Diez] años de progreso en comunicaciones agrícolas; 1949-1959. 1959. 48 p.

* This section contains recent publications of the OAS and its Specialized Organizations. Its main purpose is to make this information available to librarians.

ORTON MEMORIAL LIBRARY.—*Lista de referencias sobre horticultura en el idioma español, 1954-1959.* 1960. 27 p.

INTER AMERICAN STATISTICAL INSTITUTE

Washington, D. C.

Censo de población; estudio sobre métodos y procedimientos. 1960. iv, 133 p. US $0.25.

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

Mexico, D. F.

Ángeles Caballero, C. A.—*Bibliografía del folklore peruano.* Pról. por J. M. Arguedas. 1960. 186 p. (Pubs. de la Comisión de Historia, no. 92).

NOTES AND NEWS*

I. *AMERICA*

ARGENTINA

NUEVAS REVISTAS DE LITERATURA. El Instituto de Lenguas y Literaturas Modernas de la Universidad Nacional de Cuyo ha iniciado la publicación de dos revistas: *Revista de Literaturas Modernas* y *Revista de Literatura Argentina e Iberoamericana.*

PREMIOS LOSADA. Bernardo Canal-Feijóo y José Salvador Campobassi recibieron uno de los premios de ensayos establecidos por la Editorial Losada de Buenos Aires como homenaje al 150º aniversario de la Revolución de Mayo, por sus trabajos titulados, respectivamente, *Alberdi y la Proyección Sistemática del Espíritu de Mayo* y *Sarmiento y Mitre, Hombres de Mayo y Caseros.* Integraron el jurado Francisco Romero, Carlos Alberto Erro y José P. Barreiro.

BOLIVIA

CARTILLA DE LECTURA EN QUECHUA. El Departamento de Publicaciones de la Facultad de Ingeniería de la Universidad "Tomás Frías" de Potosí ha editado una cartilla de alfabetización en quechua con el título de *Ñan,* del profesor Gualberto Pedrazas J., destinada a los campesinos del país.

BRAZIL

CONGRESO DE BIBLIOTECONOMIA. Sob os auspícios da Biblioteca Pública do Paraná, realizou-se em Curitiba de 8 a 15 de janeiro de 1961 o III Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação. Em suas várias sessões, bibliotecários e especialistas em documentação discutiram, entre outros, temas relacionados com processos técnicos, o ensino da biblioteconomia e da documentação, bibliotecas especializadas e centros de documentação, relações públicas e intercâmbio de idéias, e tipos de bibliotecas.—*A. C. P.*

POESIA BRASILEIRA. Em edição da Indiana University Press, apareceu recentemente o volume *Modern Brazilian Poetry: An Anthology,* de autoria do

* The following persons contributed notes to this section:

A. C. P.—Armando Correia Pacheco, *Pan American Union.*
G. C. L.—Guillermo Cabrera Leiva, *Pan American Union.*
L. S. T.—Lawrence S. Thompson, *U. S. A.*
P. P. B.—Pascual Plá y Beltrán, *Venezuela.*

Professor John Nist, da Eastern Michigan University. O livro inclui 112 seleções traduzidas pelo autor, com um estudo sôbre Manuel Bandeira, Mário de Andrade, Jorge de Lima, Cassiano Ricardo, Cecília Meireles, Carlos Drumond de Andrade, Murilo Mendes, Augusto Frederico Schmidt, Vinicius de Morais, João Cabral de Melo Neto, Paulo Bonfim e Domingos Carvalho da Silva. —*A. C. P.*

PRÊMIOS. O Pen Clube do Brasil outorgou, a fins de 1960, o Prêmio Luísa Cláudio de Sousa, no valor de 30 mil cruzeiros, ao crítico Antônio Cândido, de São Paulo, por sua obra *Formação da Literatura Brasileira,* considerada como a mais importante da produção bibliográfica do ano anterior.

O Prêmio Cultura de 1960, instituído pela Presidência do Conselho de Ministros da Itália, foi conferido ao livro *Um pássaro que se chama sabiá,* do poeta ítalo-brasileiro Mauro Musciacchio.

A Secretaria Geral de Educação e Cultura do Estado da Guanabara concedeu, em 1960, as seguintes láureas, no campo da literatura: Prêmio Manuel Antônio de Almeida, a Emi Bulhões Fonseca de Carvalho pelo romance "Nós três", publicado pouco depois sob o título definitivo de *Os sete silêncios;* Prêmio Carlos de Laet, a Osvaldino Ribeiro Marques pelo estudo crítico *O laboratório poético de Cassiano Ricardo;* Prêmio Olavo Bilac, a Rute Sílvia de Miranda Sales e Walmir Ayala, pelas obras poéticas *Canção para Ubatuba* e *A rosa no pulso,* respectivamente; e o Prêmio Monteiro Lobato, a Walmir Ayala pelo livro de literatura infantil — *O canário e o manequim.* Os prêmios Barão do Rio Branco (biografia e historia) e Machado de Assis (contos e crônicas) não foram conferidos.—*A. C. P.*

CONTOS BRASILEIROS EM RUSSO. As Edições Literárias de Moscou lançaram em 1960 uma antologia intitulada *Contos brasileiros,* organizada pelo crítico soviético I. Terteriao, a qual compreende as seguintes seleções: "A missa da véspera de Natal", "Relato sôbre o dinheiro" e "O pai contra a mãe", de Machado de Assis; "O homem que sabia javanês", de Lima Barreto; "Moreninha" e "A vingança do cachorro", de Monteiro Lobato; "Dois amigos", de Graciliano Ramos; "A moça Tati", de Aníbal Machado, e "Na rua de dona Emerenciana", de Marquês Rebêlo.—*A. C. P.*

FESTIVAL DA CULTURA. Sob os auspícios da revista *Leitura* e como parte do I Festival do Rio, realizou-se na Cinelândia, nos dias 3, 4, 7, 8, 11, 14, 15, 17, 22 e 24 de novembro de 1960. A iniciativa, de que foram responsáveis os escritores Homero Homem e Barboza Mello, respectivamente redator-chefe e diretor da aludida revista, contou com a participação de prestigiosos autores nacionais e estrangeiros, a adesão das principais editôras e o apoio das entidades culturais mais representativas, como a União Brasileira de Escritores, a Academia Brasileira de Letras, o Instituto Nacional do Livro, as Bibliotecas Nacional e Estadual, etc. Importantes livros foram lançados por ocasião do Festival da Cultura.—*A. C. P.*

ACADEMIA NACIONAL. Foi eleita a primeira Diretoria dessa entidade, fundada recentemente em Brasília, a qual está assim constituída: Cândido Mota Filho—Presidente; Josué de Castro—Secretário Geral; Lourival Fontes—Tesoureiro; Afon-

so Arinos de Melo Franco, Ciro dos Anjos, Oscar Niemeyer, Darci Ribeiro e Leite Lopes—Membros do Conselho Diretor.—*A. C. P.*

ANTONIO JOAQUIM CASTILHO (1882-1960). Encadernador, tipógrafo, livreiro, funcionário do Instituto Nacional do Livro até aposentar-se, faleceu no Rio de Janeiro a 5 de outubro do ano aludido. Como homenagem a toda uma vida consagrada ao livro, José Renato dos Santos Pereira, diretor do INL, instalou em 1956, na sala onde Castilho trabalhava, seu retrato e uma placa com o seu nome, homenagem que contou com a adesão da Academia Brasileira, da Biblioteca Nacional e da Biblioteca Municipal.—*A. C. P.*

SERAFIM DA SILVA NETO (1917-1960). Erudito e filólogo brasileiro, nasceu em Niterói a 6 de junho de 1917 e faleceu no Rio de Janeiro a 23 de setembro de 1960. Professor de Filologia Românica na Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro e na Faculdade Nacional de Filosofia, foi um dos fundadores do *Boletim de Filologia,* da *Revista Filológica* e da Academia Brasileira de Filologia. Desde 1955 dirigia a *Revista Brasileira de Filologia,* que edita a Coleção *Biblioteca Brasileira de Filologia,* de que também era diretor. Colaborou ativamente em quase tôdas as revistas especializadas do Brasil e de Portugal e, pouco antes de seu falecimento, deu à estampa *Língua, cultura e civilização.* Entre as suas importantes obras, destaca-se a *História da língua portuguêsa.*—*A. C. P.*

CHILE

BIBLIOGRAFÍA DE LA NOVELA CHILENA. Publicado conjuntamente por la Bibliographical Society of the University of Virginia, Charlottesville, Virginia, E. U. A., y por Ediciones De Andrea, México, D. F., ha aparecido una *Historia Bibliográfica de la Novela Chilena* de dos distinguidos críticos e historiadores literarios, el profesor Homero Castillo de Northwestern Universtiy y Raúl Silva Castro de la Biblioteca Nacional de Chile.

El libro, de 214 páginas, contiene una nutrida información sobre la novela en Chile, dispuesta alfabéticamente por autor, y cronológicamente dentro de la información que figura para cada autor. La obra "no contiene referencias críticas de ninguna clase, y... no desestima ningún título de novela por motivos estéticos o de gusto personal", de modo que trata de ser lo más completa posible.

Al final aparece un índice onomástico de prologuistas, autores de prefacios e introducciones, traductores, colaboradores y editores de novelas y cuentos.—*G. C. L.*

PREMIO NACIONAL DE LITERATURA. El Premio Nacional de Literatura correspondiente a 1960 fue otorgado a Julio Barrenechea. El jurado calificador fue integrado por Juan Gómez M., María Flora Yáñez, José M. Vicuña, Luis Droguett A., y Rodolfo Oroz.

COLOMBIA

PREMIO DE LA PRENSA COLOMBIANA. En 1959 la Academia Colombiana creó el Premio de Literatura de la Prensa Colombiana. Los temas para el concurso

fueron: 1) "La prensa en Colombia desde don Manuel del Socorro Rodríguez hasta la administración Mallarino (1790-1855)" y 2) "Un estudio sobre el *Memorial de Agravios* de Camilo Torres".

José Pons Faus y Humberto de Castro se dividieron el premio por trabajos aportados sobre el primer tema, mientras que Carlos Delgado Fernández recibió el premio por un estudio sobre el segundo tema. Los premios fueron entregados en solemne sesión del Tercer Congreso de Academias de la Lengua Española, celebrado en Bogotá.

NUEVO ACADÉMICO. En la sesión inaugural del Tercer Congreso de las Academias de la Lengua Española tomó posesión de una silla como académico numerario de la Academia Colombiana el Dr. Alberto Lleras Camargo, Presidente de Colombia y antiguo Secretario General de la Organización de los Estados Americanos. El diploma correspondiente le fue entregado por don Miguel Alemán, ex-Presidente de México, delegado al efecto por el director de la Academia.

SEMINARIO DE BIBLIOTECAS MÉDICAS. Del primero al 13 de agosto de 1960 tuvo lugar en Medellín un Seminario de Bibliotecas Médicas, auspiciado conjuntamente por la Escuela Interamericana de Bibliotecología, la Asociación Colombiana de Facultades de Medicina y la Biblioteca Médica de la Universidad de Antioquia.

COSTA RICA

ESTUDIO SOBRE REVISTAS UNIVERSITARIAS. La Secretaría Permanente del Consejo Superior Universitario Centroamericano, con sede en la Ciudad Universitaria (San Pedro), ha distribuido un interesante informe sobre las revistas que editan las distintas universidades centroamericanas, con recomendaciones sobre la posibilidad de integración de algunas de ellas para evitar la duplicación de esfuerzos. Dicho estudio fue presentado como documento de trabajo de la II Reunión de la Comisión Técnica para la planificación regional de la enseñanza superior en Centro América, auspiciada por el Consejo Superior Universitario Centroamericano, que tuvo lugar en Costa Rica del 27 al 29 de octubre de 1960.

CUBA

NUEVA SERIE. La Biblioteca Nacional "José Martí" ha iniciado una Colección de Manuales Técnicos, cuyo primer número se titula *El Laminario en las Bibliotecas Juveniles,* por Mercedes Meneses Rodríguez. El segundo es la *Catalogación y Clasificación Simplificada para Bibliotecas Pequeñas* de Dolores Rovirosa y González-Quevedo. Ambas aparecieron en 1960.

GUATEMALA

SOCIEDAD BOLIVARIANA. Se fundó en Guatemala la Sociedad Bolivariana de Guatemala, cuya junta directiva quedó integrada por las siguientes personas: Joaquín Pardo, presidente; Pedro Tobar, secretario; Alberto Velázquez, tesorero; y Arnulfo Maldonado Echeverría, Arturo Valdés Oliva y Carlos Samayoa Chinchilla, vocales.

LA IMPRENTA EN GUATEMALA. El bibliógrafo e impresor holandés Alejandro A. M. Stols ha publicado en México un folleto titulado *La Introducción de la Imprenta en Guatemala,* con motivo de cumplirse el tercer centenario del primer impreso guatemalteco. La edición de dicho folleto fue hecha por la Universidad Nacional Autónoma de México.

HONDURAS

HOMENAJE A VALLE. La Sociedad de Geografía e Historia de Honduras, de la que fue socio fundador, le ha dedicado el número de su *Revista* correspondiente al trimestre julio-septiembre de 1959 al fallecido escritor hondureño Rafael Heliodoro Valle. El número contiene secciones dedicadas a la obra de Valle, así como juicios sobre el polígrafo hondureño publicados en diarios y revistas. Al final figura una "Bibliografía Sumaria" de Valle recopilada por su viuda, doña Emilia Romero de Valle.

MEXICO

FERIA DE LIBROS. Del 20 de noviembre al 15 de diciembre de 1960 tuvo lugar en la Ciudad de México la VIII Feria Mexicana del Libro. Se estima que de 10,000 a 25,000 personas asistieron a ella diariamente, atraidas no sólo por las publicaciones sino también por la amplia variedad de motivos culturales que se exhibieron en ella.

Los edificios de la feria, construidos a un costo de más de 3 millones de pesos, se encuentran en la calle Niños Héroes. Estuvieron representados numerosos países americanos, entre ellos los Estados Unidos, Argentina, Chile, Cuba, El Salvador, Guatemala, Haití y Perú.

ANUARIO DE DERECHO. El Instituto de Derecho Comparado de la Universidad Nacional Autónoma de México ha iniciado la publicación de un *Repertorio Anual de Legislación Nacional y Extranjera,* cuya selección y ordenación está a cargo del profesor Javier Elola.

PREMIO DE CIENCIAS. El Presidente de la República, Lic. don Adolfo López Mateos, entregó personalmente, en diciembre de 1960, el Premio Nacional de Ciencias 1960 a Alfonso Caso en reconocimiento a su labor como antropólogo e indigenista.

REVISTA DE GEOFÍSICA. La Unión Geofísica Mexicana ha comenzado a publicar la revista *Geofísica Internacional* bajo la dirección de Julián Adem, con Manuel Maldonado Koerdell como subdirector. Se proyecta editarla trimestralmente, con colaboraciones en el idioma original de cada autor.

HOMENAJE AL DR. MARAÑÓN. La Academia Nacional de Medicina le rindió un homenaje a la memoria del doctor Gregorio Marañón, fallecido el año pasado en España, en el que el doctor Roberto Llamas habló sobre la personalidad y la obra del médico y escritor español.

MÉXICO DESDE LA REVOLUCIÓN. Por iniciativa de la Presidencia de la República y por encargo de la misma, el Fondo de Cultura Económica está preparando la edición, en cuatro volúmenes de unas 500 páginas cada uno, de una obra que abarcará aspectos fundamentales de la historia de México de 1910 a 1960, desde el punto de vista de la economía, la política, la vida social y la cultura. Colaboran en ella más de 60 especialistas. La obra se proyecta como homenaje al 50º aniversario de la Revolución de 1910.

LUIS CHICO GOERNE (1894-1961). Abogado y educador mexicano, quien al fallecer era ministro de la Suprema Corte de Justicia. Fue catedrático de sociología y de derecho penal. De 1929 a 1933 fue director de la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad Nacional de México, y de 1935 a 1938 fue rector de dicha universidad. Entre sus obras figuran *La Universidad y la Inquietud de Nuestro Tiempo* y *Sobre Sociología y Política.*

PERU

NUEVA EDICIÓN. A mediados de 1961 aparecerá una nueva edición de la *Historia de la República* de Jorge Basadre. Es una versión de una obra publicada cuatro veces entre 1939 y 1949, la que representa una labor de unos cuarenta años. La nueva edición constará de seis o siete volúmenes.

REAPARICIÓN DE UNA REVISTA. Ha salido el primer número de la segunda época de la revista *Garcilaso,* órgano de la Asociación Nacional de Escritores y Artistas (ANEA), fundada en 1938. Vuelve a aparecer después de casi dos décadas de no publicarse. La dirección de la publicación está a cargo de Jorge Falcón.

PUERTO RICO

EDICIONES DE LA UNIVERSIDAD. La Editorial Universitaria ha publicado, traducidos al español, *El Príncipe* de Maquiavelo y las *Obras Completas en Prosa* (2 volúmenes) de Edgar Allan Poe.

El Príncipe es una edición bilingüe con el texto en facsímil de la primera edición italiana (Roma, 1532). Contiene numerosos grabados, así como los juicios suscitados por el maquiavelismo desde la aparición del libro hasta fines del siglo XVIII, un apéndice bibliográfico, tablas cronológicas, etc. La edición, las notas y el estudio preliminar estuvieron a cargo del profesor Luis A. Arocena.

El primer tomo de las *Obras Completas en Prosa* de Poe, traducidas por primera vez al español, comprende setenta y siete cuentos, relatos detectivescos y científicos. El segundo contiene *La narración de Arthur Gordon,* así como una serie de ensayos. La traducción y el estudio fueron preparados por Julio Cortázar.

UNITED STATES

NOMBRAMIENTO DE MORALES CARRIÓN. El historiador puertorriqueño Arturo Morales Carrión, Consejero de la *Revista Interamericana de Bibliografía*

por Puerto Rico, ha sido nombrado Vice Subsecretario de Estado para Asuntos Latinoamericanos del Departamento de Estado.

PRESERVATION OF PRINTED RECORDS. *Permanent Durable Book Paper* is the title of a booklet which gathers the proceedings of a conference held in Washington, D. C., in September 1960, which brought together a group of persons concerned with the preservation of printed records, among whom were paper makers, book manufacturers, publishers, librarians and archivists. The booklet was published by the Virginia State Library, which co-sponsored the meeting with the American Library Association, with the support of the Council on Library Resources, Washington, D. C.

ENCICLOPEDIAS DE FILOSOFÍA. La editora Crowell-Collier junto con Macmillan y la editora Free Press, Glencoe, Illinois, proyectan publicar en 1963 *The Encyclopedia of Philosophy,* que dirige el profesor Paul Edwards de New York University y que cuenta con un grupo de colaboradores en once países.

Por otra parte, la editora McGraw-Hill tiene en preparación una *Encyclopedia of Philosophy* como parte de un programa de enciclopedias especializadas que dicha casa ha iniciado.

FORD GRANT. The Ford Foundation has granted 8 million dollars to the Council on Library Resources, Washington, D. C., for research into improved library methods, with emphasis on ways of storing and retrieving information in the "library of the future." The grant is an addition to the 5 million dollar fund which the Ford Foundation originally gave the Council.

With part of this money, the Council will set up a laboratory to study photographic and electronic techniques designed to cope with the mass of publications which now flood libraries. The laboratory will also try to develop pilot models to improve methods of storing and retrieving information, particulary in the larger research libraries.

LIBROS EN 1960. De acuerdo con información publicada en el *Publishers' Weekly* de enero 16, 1961, en 1960 se editaron en los Estados Unidos más de 15,000 libros, sin contar en esta cifra las publicaciones gubernamentales (federales y estatales), las publicaciones vendidas por suscripción (anuarios, índices, etc.) y los folletos de menos de 49 páginas.

Los "best sellers" (éxitos de librería) del año en el campo de obras imaginativas (fiction) fueron: *Advise and Consent* (Allen Drury), *Hawaii* (James A. Michener), *The Leopard* (Giuseppe di Lampedusa), *The Chapman Report* (Irving Wallace), *Ourselves to Know* (John O'Hara), *The Constant Image* (Marcia Davenport), *The Lovely Ambition* (Mary Ellen Chase), *The Listener* (Taylor Caldwell), *Trustee from the Toolroom* (Nevil Shute), y *Sermons and Soda-water* (John O'Hara). Entre las obras no imaginativas (nonfiction) más vendidas se encuentran: *Folk Medicine* (D. C. Jarvis), *Better Homes & Gardens First Aid for Your Family, The General Foods Kitchens Cookbook, May This House Be Safe from Tigers* (Alexander King), *Better Homes & Gardens Dessert Cookbook, Better Homes & Gardens Decorating Ideas, The Rise and Fall of the Third Reich* (William L. Shirer), *The Conscience of a Conservative* (Barry Goldwater), *I Kid You Not* (Jack Paar), y *Between You, Me and the Gatepost* (Pat Boone).

De las obras en el primer grupo se vendieron más de 750,000 ejemplares, mientras que de las del segundo grupo el número ascendió casi a un millón y medio, lo que demuestra una marcada tendencia entre el público norteamericano a leer libros de carácter informativo.

TRAVELING EXHIBIT. The Guild of Contemporary Bookbinders, a British society formed in 1955, has put together an exhibit of the art of bookbinding which will be shown in the United States during 1961 and 1962. It will be first presented at the University of Kentucky Library in Lexington. It consists of 61 bindings, 89 photographs, 18 examples of marbled papers, and 4 sketches of bookbinding design in the exhibit.—*L. S. T.*

NEW JOURNAL. The first number of a new periodical, *Journal of Education for Librarianship,* for Summer 1960, was issued by the Association of American Library Schools (331 Library, University of Illinois, Urbana, Illinois). The annual subscription for four issues is 5 dollars.

ENCYCLOPEDIA MERGER. Encyclopaedia Britannica, Inc., of Chicago, has bought the F. E. Compton & Company, of the same city, publishers of *Compton's Pictured Encyclopedia.* This transaction puts Britannica in first place among the reference book publishers, followed by *World Book Encyclopedia,* in second place. Besides the major work *Encyclopaedia Britannica,* EB also publishes *Britannica Junior,* the Spanish-language *Enciclopedia Barsa,* several other reference works, as well as the famous set of "Britannica classics." Britannica gross sales for 1960 were 91 million dollars and those of Compton were 9 million.

CONGRESO INTERNACIONAL DE LINGÜISTAS. El IX Congreso Internacional de Lingüistas tendrá lugar en Cambridge, Massachusetts, en 1962. Para información completa sobre la reunión, dirigirse al profesor J. Whatmough, Harvard University, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

NUEVAS PUBLICACIONES. La editorial de la Universidad de California (Berkeley) ha lanzado dos libros del profesor Charles E. Kany, de dicha institución, sobre lingüística hispana: *American-Spanish Euphemisms* y *American-Spanish Semantics.* El precio del primero es 5 dólares; el del segundo, 6.50 dólares.

DOROTHY THOMPSON (1894-1961). Falleció en Lisboa esta conocida periodista y escritora, cuya columna "On the Record" llegó a publicarse en 170 periódicos. Colaboró en muchas revistas, entre ellas el *Ladies' Home Journal,* en la que venía escribiendo regularmente en años recientes. Entre sus libros figuran *The New Russia, I Saw Hitler,* y *Refugees.*

ALFRED KROEBER (1876-1960). Falleció en París. Antiguo catedrático de la Universidad de California (Berkeley). Su libro de texto *Anthropology,* editado originalmente en 1923 y revisado en 1948, se considera una obra básica en su género. Entre sus otras publicaciones figuran *Nature of Culture, Cultural and Natural Areas of Native North America,* y *Style and Civilizations.*

FRANCIS E. FITZGERALD (1901-1961). Director de la biblioteca del National War College en Washington, D. C., la que él ayudó a organizar y de la cual fue director desde que se estableció dicha institución en 1946.

VENEZUELA

BIBLIOTECA INFANTIL. Bajo los auspicios del Consejo Venezolano del Niño, se inauguró en Caracas la Biblioteca Pública Infantil. La biblioteca mantiene 10 pequeñas ramas en distintos centros de recreo de Caracas y 14 ramas en varias ciudades de Venezuela, así como una biblioteca ambulante (bookmobile), como parte de su programa de servicio al público.—*P. P. B.*

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL. En la Colección Histórico-Económica Venezolana que publica el Banco de Venezuela ha aparecido en dos tomos la obra de Francisco Depons (1751-1812), *Viaje a la Parte Oriental de Tierra Firme en la América Meridional,* traducida por Enrique Planchart, con un estudio preliminar y notas de Pedro Grases.

II. *NON-AMERICAN COUNTRIES*

SPAIN

NUEVO ACADÉMICO DE LA LENGUA. Ha sido elegido miembro de la Real Academia de la Lengua, para ocupar el sillón que al morir dejó vacante el doctor Gregorio Marañón, el profesor Samuel Gili Gaya. Su discurso de recepción tratará de la "Imitación y creación en el habla infantil", al que contestará el profesor Rafael Lapesa.

El profesor Gili Gaya, reconocida autoridad en lingüística y gramática castellana, trabajará en el *Diccionario Histórico* y en la reforma de la *Grámatica* de la Academia.

El nuevo académico tiene fuertes vínculos con América, donde ha estado en varias ocasiones, habiendo sido profesor visitante de la Universidad de Puerto Rico. Dicha institución le publicó un trabajo de seminario realizado en ella, con un grupo de colaboradores, titulado *Funciones Gramaticales en el Habla Infantil.*

"BIBLIOTHECA AMERICANA VETUSTISSIMA". En 1960 aparecieron los dos últimos volúmenes de las *Ultimas Adiciones* de Carlos Sanz a este clásico de la bibliografía americana de Henry Harrisse, así como un tomo de *Comentario Crítico e Indice General Cronológico de los Volúmenes que componen la Obra* del propio Sanz.

Se concluye así esta nueva edición de la *Vetustissima,* iniciada por Harrisse en 1866 (New York) y continuada por él en 1872 (París) con sus adiciones a la obra. La presente edición, publicada por Victoriano Suárez de Madrid, se inició en 1958 y consta de 7 volúmenes. El primero reproduce en facsímil la *Vetustissima,* mientras que el segundo reproduce también en facsímil las *Additions* de Harrisse a su propia obra. Los demás volúmenes, además de los tres últimos mencionados al principio de esta nota, son de Carlos Sanz: volumen 3, *Henry Harrisse (1829-1910), "Príncipe de los Americanistas". Su Vida. Su Obra. Con Nuevas Adiciones a la Bibliotheca Americana Vetustissima;* volumen 4, *El Gran Secreto de la Carta de Colón (Crítica Histórica) y Otras Adiciones a la Bibliotheca Americana Vetustissima.* Los siete volúmenes cuestan 4,500 pesetas.

SWEDEN

PUBLICACIONES. Además del trabajo de Sverker Arnoldsson (*La Leyenda Negra—Estudios sobre su origen*), aparecieron en Suecia a fines de 1960: del mismo Sverker Arnoldsson, *La Conquista española de América según el juicio de la posteridad—Vestigios de la Leyenda Negra,* publicado en la serie del Instituto Ibero-Americano de Gotemburgo, impr. Insula, Madrid; Rolf Blomberg, *Latitud O°,* ed. Geber; Bengt Elfström, *Söder om Río Grande* (Al sur del Río Grande), ed. Filadelfia; Anders Hallström, *Olja och indianer—Upplevt i Venezuela* (Petróleo e indios—Experiencias en Venezuela), ed. Bonnier's; Nils Ivan Kastberg, *I Guarani-indianernas land* (En el país de los guaraníes), ed. Filadelfia; Göran G. Lindahl, *Castros Kuba,* ed. Utrikespolitiska Institutet; Inge Löfström, *Vinden från Pampas* (El pampero), ed. Diakonistyrelsens förlag; Birger Lövgren, *Bland vrålapor och djungelindianer—Med motorcykel och machete från New York till Eldslandet* (Entre monos aulladores e indios de la jungla—Con motocicleta y machete desde Nueva York hasta la Tierra de Fuego), ed. Rabén & Sjören; Magnus Mörner, *Leve Revolutionen—Tradition och dynamik i latinamerikanskt samhällsliv* (Viva la Revolución—Tradición y dinamismo en la vida social y política de América Latina), ed. Natur och Kultur, en colaboración con la Biblioteca e Instituto de Estudios Ibero-Americanos de Estocolmo; Mateo Pastor López (lector en la Universidad de Lund), *Modern spansk litteratur—Spanien och Latinamerika,* ed. Natur och Kultur. A más de ello, aparecieron varias traducciones al sueco (de Boeldeke, Falk Rönne, Faraday, Franke, Vinci).—*N. H.*

FONDO LATINO-AMERICANO HILDING SVAHN. Dicho fondo del Instituto Ibero-Americano de Gotemburgo se vio aumentado en dos ocasiones diferentes, en 20,000 coronas cada vez, en el transcurso de 1960. El donador es cónsul general de Suecia en San Salvador. El fondo está destinado a costear libros en la serie de publicaciones propias del Instituto.—*N. H.*

LISTA DE ADQUISICIONES. Los dos Institutos Ibero-Americanos en Suecia, de Gotemburgo y Estocolmo, a partir de diciembre de 1960 empezaron a publicar una lista de adquisiciones de libros en común.—*N. H.*

III. *INTERNATIONAL ORGANIZATIONS*

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

INDEX OF LATIN AMERICAN PERIODICALS. The Pan American Union and the New York Public Library have entered into an agreement with G. K. Hall and Company, of Boston, Massachusetts, to compile and publish an *Index to Current Latin American Periodicals* in the humanities and the social sciences.

The Columbus Memorial Library of the Pan American Union and the New York Public Library will make the selection of articles to be included from some 300 periodicals considered to be representative of Latin American thought and achievement in the various humanistic and social science fields. G. K. Hall will publish the index on a quarterly basis, the fourth issue to be a cumulative volume for the year.

The first issue, covering 1961 periodicals, is expected to appear in September 1961.

This publication was undertaken in response to a long-felt need to gather in one reference source valuable bibliographical information which otherwise would remain scattered and of difficult access to the librarian, researcher and specialist.

PUBLICACIONES DE BIBLIOTECONOMÍA . La Biblioteca Conmemorativa de Colón de la Unión Panamericana ha iniciado dos nuevas series: Manuales del Bibliotecario y Estudios Bibliotecarios. De la primera serie se encuentra en prensa *La Selección y Adquisición de Libros* de Fernando Peñalosa, y se han traducido y adaptado para publicar en español la obra de David Grenfell, *Periodicals and Serials* (trad. de Berta y Jorge Grossmann), y el libro de Carter Alexander y Arvid J. Burke, *How to Locate Educational Information and Data* (trad. de Miguel Angel Piñeiro). En la segunda serie ya ha aparecido en edición inglesa la obra de Peter Jennison y William Kurth, *Books in the Americas,* de la cual se proyecta una edición en español. En la misma colección se encuentra lista para la imprenta la versión española del libro de Catherine W. Grout, *An Explanation of the Tables Used in the Schedules of the Library of Congress Classification* (trad. de Violeta Angulo).

También ha salido una recopilación hecha por Arthur E. Gropp, director de la Biblioteca Conmemorativa de Colón, titulada *Bibliografía sobre las Bibliotecas Nacionales de los Países Latinoamericanos y sus Publicaciones,* que figura como el volumen 50 de la Serie Bibliográfica de dicha biblioteca.

INTER-AMERICAN INDIAN INSTITUTE

HOMENAJE AL DR. GAMIO. El Instituto Indigenista Interamericano le dedica el número de octubre, 1960, de su revista *América Indígena* al Dr. Manuel Gamio, antiguo director de dicha institución fallecido en julio del año pasado.

En este número colaboran varias personas que estuvieron muy ligadas a él durante su vida. Juan Comas, quien trabajó con él por más de doce años, presenta un esbozo biográfico de Gamio. Ángel Ma. Garibay K. escribe sobre sus trabajos en el Valle de Teotihuacán. John Collier trata de Gamio y el indigenismo. Margarita Gamio de Alba, hija del maestro, escribe sobre el proyecto iniciado por su padre acerca de las condiciones de vida de la mujer indígena. Miguel León-Portilla trata de algunas ideas fundamentales de Gamio. Y Daniel Moreno escribe sobre el pensamiento socio-económico del maestro. Al final se reproducen varias comunicaciones de duelo recibidas por el instituto con motivo de su muerte.

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

HOMENAJE A PORRAS BARRENECHEA. La Comisión de Historia del IPAGH celebró una sesión de homenaje al fallecido historiador peruano. Habló en dicha ocasión el Secretario Asistente de la Comisión, Ernesto de la Torre Villar, quien hizo una evaluación de Porras Barrenechea como historiador. El señor de la Torre resumió su juicio en estas palabras: "con su muerte América entera pierde a uno de sus prohombres, el Perú a uno de sus hijos más dilectos, la historia a uno de

sus representantes más señeros y la Comisión de Historia... a un colaborador y a un consejero irremplazable".

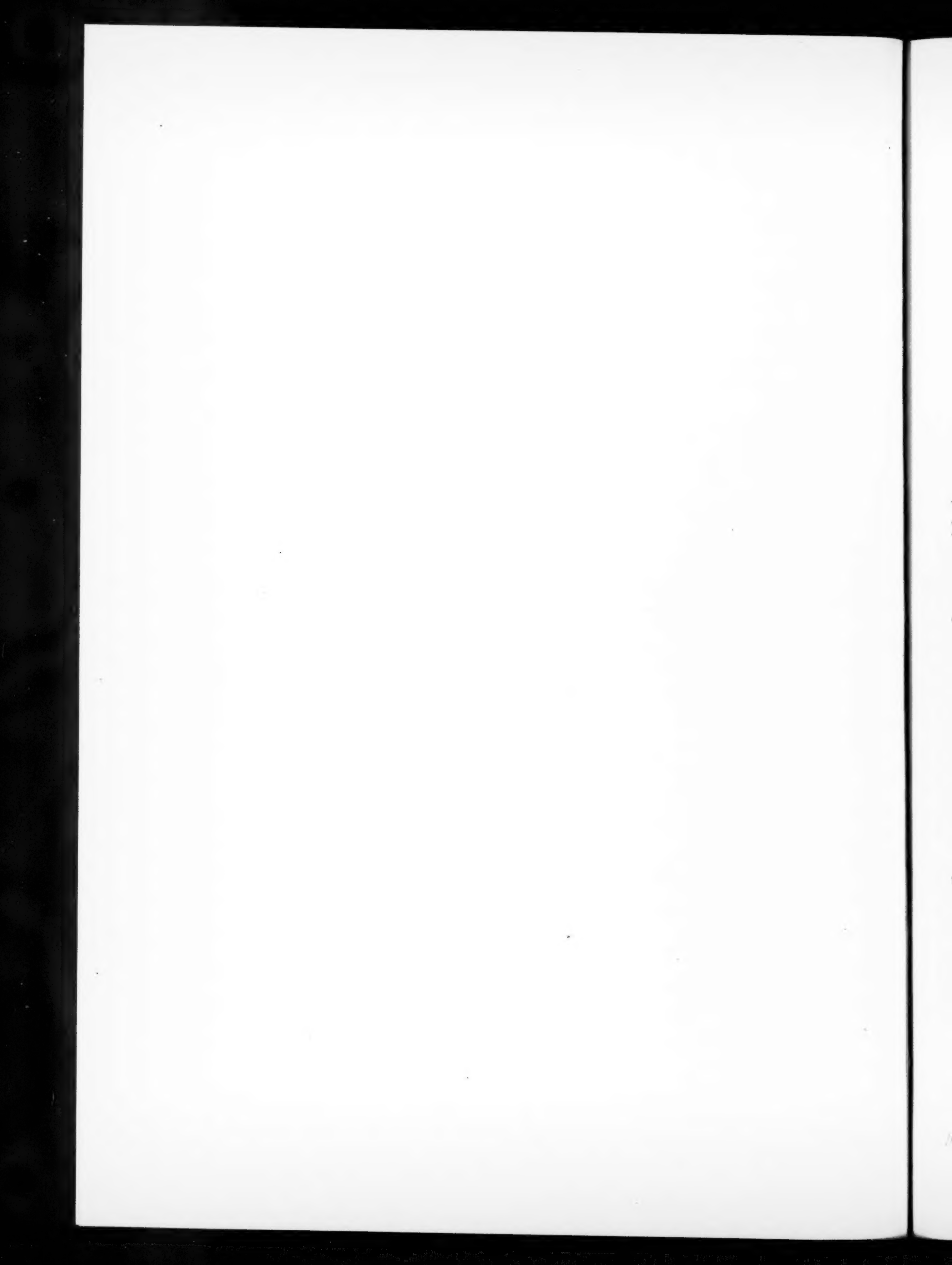
UNESCO

"INDEX TRANSLATIONUM". Ha aparecido el volumen 12 de esta publicación que incluye 29,661 traduccciones editadas durante 1959 en 63 países, de las cuales más de la mitad son de obras literarias, sobre todo novelas. Siguen a éstas, las traducciones de libros de derecho, ciencias sociales y pedagogía; luego las de historia, geografía y biografía; después las de ciencias aplicadas, religión y teología; y en último término figuran las traducciones de obras de filología y lingüística.

La Unión Soviética aparece como el primer país en número de traducciones, con 5254 (esta cifra incluye las obras traducidas a las distintas lenguas habladas dentro de la Unión Soviética, inclusive de un idioma a otro); en segundo lugar figura la República Federal Alemana con 2068, a la que sigue en tercer lugar Francia con 1460. Después figuran Checoslovaquia, Bélgica, Italia, Holanda, España, Japón, Estados Unidos y Suecia, con más de un millar cada uno. Las estadísticas para los países latinoamericanos son: Brasil, 501; Argentina, 376; Chile, 45; México, 19; Cuba y Perú, 3 cada uno; Colombia y Panamá, 2 cada uno; y Guatemala, 1.

NUEVO ESTADO MIEMBRO. Con la incorporación de la República de Chipre a UNESCO, el número de países miembros llegó a 100.

SE ACABO DE IMPRIMIR
ESTA REVISTA EL DIA 7
DE NOVIEMBRE DE 1961 EN
LOS TALLERES DE LA EDI-
TORIAL **C V L T V R A**, T. G.,
S. A., AVENIDA REPUBLICA
DE GUATEMALA NUM. 96,
MEXICO, D. F. SIENDO SU TI-
RADA DE 3000 EJEMPLARES



LA NOVELA EN CUBA EN EL SIGLO XIX

Marguerite C. SUÁREZ-MURIAS

LA NOVELA EN CUBA se forma en la época del romanticismo al estímulo de las tertulias literarias que se celebraban en La Habana en casa del ilustre y joven literato Domingo Delmonte (1804-1853), a partir de 1835. Delmonte, según el decir del más joven de los contertulios, "era el patriarca de toda la pandilla literaria de buen gusto".[1] Su casa, cuenta otro discípulo, "estaba siempre llena de jóvenes literatos, atraídos por la elegancia de sus maneras, la suavidad de sus amonestaciones, el acierto de sus críticas, la modestia de su carácter, la paciencia con que todo lo escuchaba, la prolijidad con que corregía cualquier producción, las palabras alentadoras con que inducía a seguir trabajando, y la firmeza y el decoro con que sostenía sus opiniones. Aquella hermosa biblioteca suya, que encerraba en las más elegantes ediciones la flor de la literatura antigua y moderna, hallábase siempre a disposición de sus amigos".[2] En esa especie de academia, "cada cual leía la obra que había escrito, leíase a presencia de unos cuantos amigos, discutíase libremente sobre sus bellezas y defectos, introducíanse en ella las correcciones convenidas, llevábase a la prensa, y se tornaba después a examinarla muchas veces en la repetición de aquellas gratas conferencias".[3]

Asistían además a las tertulias de Domingo Delmonte intelectuales ya bastante señalados en otras ramas, como el célebre naturalista Felipe Poey (1799-1891). Los jóvenes de la nueva generación ampliaban sus conocimientos en las reuniones que se celebraban en casa del gran filósofo y educador José de la Luz y Caballero (1800-1862), quien en viaje de estudio (1828-1831) había tenido ocasión de conocer a Longfellow, Ticknor, Walter Scott, Humboldt y otros ilustres personajes. Organizador de los estudios filosóficos en Cuba había sido, primero, el erudito padre Félix Varela y Morales (1788-1853). Su discípulo, el insigne

[1] José Zacarías González del Valle, carta a Anselmo Suárez y Romero, ed. Francisco González del Valle, "La vida literaria en Cuba (1836-40)", *Cuadernos de Cultura,* 4a. serie, no. 40 (Habana, 1938), p. 54.

[2] Anselmo Suárez y Romero, "Prólogo", *Obras* de Ramón de Palma (Habana, 1861), p. vii.

[3] *Loc. cit.*

educador y publicista José Antonio Saco (1797-1879), lo sustituyó en la cátedra, y éste, al verse obligado a ausentarse de la isla por sus ideas políticas (1824), dejó en su lugar a Luz y Caballero.

Las veladas literarias delmontinas suplían la falta de una Academia Literaria, por la cual había tan calurosamente abogado José Antonio Saco, secundado por Luz y Caballero, el mismo Delmonte, Poey y otros. Pero el gobierno no deseaba ver una academia que fuera independiente de la establecida Sociedad Patriótica, y al insistir Saco, se tomó el hecho como pretexto para desterrar al activo polemista por orden del general Tacón.

Domingo Delmonte no llegó a distinguirse como escritor o poeta, pero como dijo de él José Antonio Saco, contribuyó poderosamente a difundir el buen gusto literario en el país. Delmonte había nacido en Venezuela de padres dominicanos. A los seis años su familia fijó residencia en Cuba. Delmonte recibió su licenciatura en leyes. De estudiante, fue compañero de José María Heredia (1803-1839), el primer cantor lírico-romántico de Hispanoamérica, quien, como tributo de su estrecha amistad, le dedicaría desde Toluca un tomo de versos. Delmonte participó en la fracasada conspiración de los Rayos y Soles de Bolívar (1823) que le costó a Heredia el destierro. En 1828 realizó un viaje a los Estados Unidos y España, volviendo por París al año siguiente. En Filadelfia publicó una edición de las poesías de Juan Nicasio Gallego (1829). De vuelta en La Habana, fue redactor principal del semanario ilustrado *La Moda,* en el cual dio a conocer a Byron y a Goethe, a Gallego y a Jovellanos. Allí también publicó sus *Romances Cubanos,* que tienen el mérito de la novedad del tema.[4] Delmonte tuvo muchos imitadores en este género de poesía criollista en Cuba, Puerto Rico y Santo Domingo.[5] El ilustre literato dejó inéditos un *Diccionario de Voces Cubanas,* una *Bibliografía Cubana* y un *Teatro de la Isla Fernandina.* Colaboró en numerosos periódicos. Fue presidente de las secciones de educación y literatura de la Sociedad Económica de Amigos del País. De su extensa correspondencia con literatos en el extranjero y con sus propios discípulos, la Academia de Historia de Cuba ha publicado un *Centón Epistolario* (1823-1853) en seis volúmenes. Acusado de participar en planes revolucionarios, abandonó la isla, estableciéndose definitivamente en Madrid.

El legado más valioso de Delmonte a la cultura nacional fue la dirección que prestó a la juventud literaria del país. En cuanto a la novela, las ideas y tendencias que iban a formar el género y a constituir su individualidad nacional se formaron en las veladas literarias delmontinas, en donde se podían discutir libremente temas sociales y cívicos a la par de los literarios. Los primeros que

[4] José A. Fernández de Castro, "Introducción", *Escritos de Domingo Delmonte y Aponte* (Habana, 1929), pp. xiv-xv.

[5] Pedro Henríquez Ureña, *Las corrientes literarias en la América Hispana* (México, 1949), p. 147.

ensayaron la novela entre los contertulios delmontinos fueron Ramón de Palma (1812-1860) y Cirilo Villaverde (1812-1894).

Ramón de Palma fue poeta y prosista. En 1837 insertó en *El Aguinaldo Habanero* un pequeño relato indianista, *Matanzas y Yumurí,* explicando el origen legendario de esos nombres geográficos cubanos. Es la única novelita indianista que recordamos como graciosa imitación del maestro Chateaubriand. Al año siguiente Palma publicó en *El Album* dos novelitas, *Una Pascua en San Marcos* y *El Cólera en La Habana,* de tendencia moralizadora la primera y de valor dramático la segunda. Estas novelitas son las más notables entre sus narraciones.

El interés cívico de los jóvenes escritores de aquella época fue muy pronunciado. Para ellos, el único tema de inspiración era Cuba, y al presentar la sociedad que los rodeaba, aprovechaban la oportunidad para hacer crítica social. Crearon así un nacionalismo cívico y cultural, que en el orden político no era posible. El costumbrismo que venía de España, y muy en particular el de Larra, se prestaba perfectamente a la exaltación de lo criollo y a las preocupaciones cívicas. Ligados al grupo delmontino, se hallaban los primeros costumbristas cubanos. El costumbrismo entró en la novela y constituyó una de sus características permanentes.

Cirilo Villaverde es el maestro de la novela costumbrista. Es el novelista del siglo XIX. Se ensaya primero con cuatro narraciones breves que aparecen en la revista *Miscelánea de Útil y Agradable Recreo.* Luego escribe con mayor éxito una novelita para *El Album,* donde aparece también *Una Excursión a Vuelta Abajo* (1838). En esta obra se revelan ya con acierto las cualidades descriptivas y costumbristas del autor. Sigue una extensa novelita, *Teresa,* en 1839. Para esa fecha se publica el primer tomo de *Cecilia Valdés* y el triunfo de Villaverde es decisivo. Su obra maestra, sin embargo, había de esperar cuarenta años antes de ser revisada y concluida.

Al mismo tiempo en que se apreciaban los primeros ensayos de Villaverde, aparecieron otras obras que merecen mencionarse. En 1838 salió en *El Aguinaldo* una novelita titulada *Antonelli,* de otro contertulio delmontino, José Antonio Echeverría (1815-1855), patriota, poeta, y autor de *Historiadores de Cuba.* Su novelita *Antonelli* ocurre en el siglo XVI y tiene toda la gracia de una novela romántica en miniatura, con embozados, espadas que se cruzan y serenatas al pie del balcón en noche de luna. Su historia sentimental está relacionada con la construcción del castillo del Morro en La Habana.

Aunque Sir Walter Scott fue tan admirado en Cuba como en otros países, la novela histórica no fue muy cultivada durante el siglo XIX. Más adelante la poetisa Gertrudis Gómez de Avellaneda, dentro de una influencia europea más compleja, escribe novelas de fondo histórico pero de inspiración extranjera.

Para la época a que se viene haciendo referencia, lo que interesaba y preocupaba a la juventud que asistía al círculo delmontino era el problema de la esclavitud. La trata de esclavos había sido prohibida en 1815, y luego en 1817, por

un tratado entre Inglaterra y España, pero seguía practicándose clandestinamente. La economía del país dependía del trabajo del negro en los ingenios y plantaciones. El tema del esclavo no se podía tratar abiertamente. José Antonio Saco suscitó la censura de las autoridades al abogar por la supresión del tráfico en la *Revista Bimestre* (1832).[6] Con el grito de Yara en 1868, los cubanos decretaron la abolición de la esclavitud y otorgaron a los guerrilleros negros iguales derechos que a los demás revolucionarios. Declarada la paz de la infructuosa guerra en 1878, el gobierno español se vio obligado a reconocer la libertad concedida a los veteranos negros. Los demás esclavos de la isla hubieron de esperar hasta 1880 para su emancipación legal. José Antonio Saco escribió una obra monumental sobre la *Historia de la Esclavitud.* Publicó los cuatro primeros tomos en Barcelona y París entre 1875 y 1879. El quinto y sexto (inconcluso) se editaron póstumamente en La Habana años después.

Los jóvenes literatos del círculo delmontino decidieron iniciar a su manera los primeros pasos en favor de un infeliz esclavo. Dirigidos por Domingo Delmonte, compraron la libertad del poeta esclavo Francisco Manzano por quinientos pesos, suma máxima que podía pedirse entonces por un esclavo. Se propusieron abogar en pro de los esclavos, describiendo su estado de vida y los tratos inhumanos que recibían. Surgió una literatura abolicionista que circulaba en manuscrito. Las primeras obras de este género fueron la novelita de Félix Manuel Tanco y Bosmeniel (1797-1871), *Petrona y Rosalía* (1838) y la novela corta de Anselmo Suárez y Romero (1818-1878), *Francisco* (1839).

Tanco era colombiano de nacimiento. Vivía en Matanzas y asistió allí a las primeras tertulias de Delmonte. Cuando éste se trasladó a La Habana (1835), se estableció entre ellos una correspondencia en la cual se advierte la vehemencia de Tanco al hablar de la esclavitud y del coloniaje. La historia que narra en su novelita es forzada y cruda, pero produce el efecto deseado. El esclavo llegó a formar parte de toda obra que reflejara la sociedad cubana. Ya Tanco insistía en su prólogo:

> "no será perfecta o completa cualquier descripción o pintura de costumbres cubanas, si no se comprenden los esclavos que tienen parte tan principal en ellas. Dividida nuestra población en blancos y negros, sería pintar a medias, o dibujar un perfil de nuestra sociedad, y no su fisionomía entera como debe de ser".

La novelita circuló en manuscrito. De ella dijo uno de los jóvenes novelistas en La Habana: "yo creo que su obra debe correr lo posible, porque viéndonos retratados, comenzaremos por odiar el retrato y acabaremos por mejorarnos a nosotros mismos".[7]

[6] Francisco González del Valle, "La vida literaria en Cuba", p. 7.
[7] José Zacarías González del Valle, cartas, "La vida literaria en Cuba", p. 59.

La novela *Francisco*, de Anselmo Suárez y Romero fue también escrita a instancias de Delmonte. Según relata el autor en el prólogo, Richard Madden, comisionado inglés en La Habana para el Tribunal Mixto de Arbitración en asuntos de la trata, había pedido al humanista Domingo Delmonte algunas composiciones de escritores cubanos con objeto de conocer la opinión de la juventud intelectual sobre la trata y la esclavitud. Como Suárez había tenido que ausentarse de La Habana por asuntos de familia, remitía desde el campo los borradores a su antiguo compañero de estudios, José Zacarías González del Valle, quien los corregía y copiaba para luego entregárselos a la crítica del maestro y al aprecio de los contertulios. Si demoraba la remesa de un capítulo, crecía la impaciencia de todos. Así se compuso la primera novela criolla esclavista, de la inspiración de un joven de veinte años y de las atinadas observaciones de un compañero de dieciocho.

José Zacarías González del Valle (1820-1851), abogado y profesor, era el más joven de los asistentes de las tertulias de Delmonte. Escribió versos y algunas novelitas sentimentales breves que aparecieron en las revistas de la época En 1838, cuando Anselmo Suárez y Romero componía su novela *Francisco,* su joven compañero le escribía:

> "Estoy acabando de leer un tomo en cuarto titulado *Estudios de la vida privada,* escrito en francés por Balzac... Delmonte, a cuyo favor y amistad debo su lectura, quiere que tú también participes de ella... Su mérito está en lo bien que corresponde el desempeño al título de *Estudio de las costumbres del siglo XIX* y de *Escenas de la vida privada* que le pone al libro. Allí se deja este hombre eminente de aquel estilo amanerado y falso de Víctor Hugo, para hablar del modo más claro y comprensible. No prepara los sucesos artificiosamente, sino que cumpliendo con su propósito, coloca a sus personajes en lo interior de su casa, describe estas casas con doble mérito acaso que Walter Scott... y en fin, los muestra obrando y sufriendo allí de la manera más *social,* si puedo expresarme así, porque él jamás los aisla del mundo. Sus combates son de la tierra, las pasiones influyen en el hogar doméstico, y no hay lance de sus novelas que no huela a gente de esta raza humana a que pertenecemos... Balzac es un modelo para todo novelista que quiera desempeñar bien su encargo; nadie como él ha sabido internarse en los más retraídos apartamientos de una casa para contar punto por punto lo que pasa realmente en el mundo; ni nadie tampoco ha penetrado tanto al hombre y mucho más a la mujer".[8]

En otra ocasión añade:

> "No pierdas la oportunidad de descubrir los pensamientos tristes y conmovedores de Francisco, el estado de su alma, su verdadera índole. Balzac es el novelista que sabe tal vez interesar a los lectores con cualquier cosa,

[8] *Ibid.*, pp. 50-52.

nada más que por la oportunidad *psicológica* con que se entra por la inteligencia y el corazón de sus personajes. . .".[9]

El manuscrito revisado de *Francisco* fue entregado al señor Madden junto con algunas composiciones del poeta Manzano y de otros del grupo delmontino. Años después, cuando Suárez y Romero preparaba la edición de su novela, no había podido recuperar su antiguo manuscrito revisado y usó el propio. En el prólogo a la edición de 1880, hecha en Nueva York, atribuye a las correcciones de su amigo los elogios que mereció de Cirilo Villaverde la obra original. Al principio intentó corregir los borradores suyos pero pronto reconoció que la novela, escrita hacía tantos años "con el candor y el desaliño de un joven sin conocimientos de ninguna especie", una vez limada perdía su primitivismo ingenuo, resultaba obra nueva y no la misma que había brotado "como un involuntario sollozo de mi alma al volver la vista hacia las escenas de la esclavitud". Anselmo Suárez y Romero se distinguió más tarde como estilista con sus excelentes cuadros de costumbres y sus hermosas descripciones románticas de la naturaleza tropical. Su novela *Francisco,* como indica él mismo en el prólogo, se anticipa varios años a *La Cabaña del Tío Tom* de Harriet Beecher Stowe, escrita en 1852.

Francisco inició una serie de novelas antiesclavistas: *Sab,* de Gertrudis Gómez de Avellaneda, editada en Madrid en 1841 (aunque la autora advierte que la tenía escrita hacía tres años); *El Negro Francisco,* del patriota Antonio Zambrano, uno de los del grupo delmontino, publicada en Santiago de Chile entre los años 1870 y 1875; *Uno de Tantos,* de Francisco Calcagno, conocido hoy sólo por su *Diccionario Biográfico Cubano;* y otras novelas más apenas recordadas hoy día.

Hacia la época en que surgieron los primeros ensayos de la novela en Cuba, se tradujo del francés una novela corta, *Historia de Sor Inés,* escrita en París por una dama de la sociedad habanera, María de las Mercedes Santa Cruz y Montalvo, condesa de Merlín (1789-1852). La novela formaba parte de la obra *Mis Doce Primeros Años,* publicada un año antes en París (1831). La *Historia de Sor Inés,* aunque primicia literaria, es producto de un carácter formado. Aun en la traducción se advierte un estilo decidido y vigoroso, a pesar de ser una confesión sentimental y no obstante el ambiente romántico en que fue escrita. Por un amor contrariado, toma el velo, bajo el nombre de Sor Inés, una joven de la sociedad habanera. En sus confesiones anota la vuelta del joven oficial. La escabrosa historia termina en una escena de naufragio en que mueren los dos amantes frente a las costas de la Florida.

Cronológicamente, la *Historia de Sor Inés* constituye la primera novela cubana, aunque escrita en francés y fuera del país. Artísticamente, sigue la tradición de confesiones y novelas epistolares iniciada en el orden romántico por Rousseau.

[9] *Ibid.,* p. 68.

A primera vista, sugiere la influencia de Manzoni, de quien pudo haber seguido la autora uno de los episodios secundarios en *Los Novios*. El final recuerda el desenlace trágico de la novela de Bernardin de Saint-Pierre, *Pablo y Virginia*. El convento de Santa Clara en La Habana es evocación de la autora. Allí estuvo de pensionista durante sus primeros años escolares. Agustín Palma tradujo al español *Mis Doce Primeros Años* en 1838, y en esa edición, hecha en Filadelfia, anuncia que la traducción de la *Historia de Sor Inés* sería reproducida en el tomo siguiente. Se hicieron varias ediciones en La Habana de estas obras y otras memorias y biografías que escribió la condesa de Merlín.

En la historia de la novela de este período romántico, se distingue la figura de la gran poetisa Gertrudis Gómez de Avellaneda (1814-1873). Aunque en su vida literaria se integró a España, sobre su tierra natal dijo en una ocasión: "Amo con toda mi alma la hermosa Patria que me dio el cielo... Siempre he tenido y tendré a grande honra y a gran favor el que se me coloque entre los muchos buenos escritores que enriquecen nuestra literatura naciente".[10]

Entre las novelas que escribió la Avellaneda, *Sab* fue la única de inspiración cubana. La autora la dedicó a Alberto Lista, quien la calificó de "ensayo feliz". La novela circuló apenas, hecho que explica la noticia insertada en *El Museo* de La Habana al reproducirla en sus columnas en 1883:

> "Se publicó en Madrid, en 1841; pero la corta edición que se hizo fue, en su mayor parte, secuestrada y retirada de la circulación por los mismos parientes de la autora, a causa de las ideas abolicionistas que encierra. —Por la misma causa fue excluida de la edición completa de las obras de la Avellaneda, ya que de seguro se le habría negado la entrada en esta Isla si hubiera figurado *Sab* en ella".[11]

Sab es una obra estilizada dentro de la escuela romántica europea sin la naturalidad y el sabor criollo que le prestaba el costumbrismo a la novela contemporánea cubana. Tiene el mérito de una prosa lírica y armoniosa. No obstante, sus descripciones nativas se resienten de la arbitrariedad de una pintura romántica estereotípica. Sab es el prototipo del héroe romántico intelectual. El tema de la esclavitud da lugar a largos y vehementes raciocinios filosóficos sobre el derecho de la libertad del hombre expresados por parte de Sab. Es evidente que la novela fue conocida en seguida en Cuba por la crítica que le consagra Cirilo Villaverde en *El Faro Industrial* en 1842.[12] Como se ha dicho, las demás novelas de la gran poetisa cubana no son de tema nacional. Se recuerdan aún *Espatolino, El Artista Barquero, Dos Mujeres, Guatimozín,* varias novelitas históricas y algunas leyendas de inspiración europea.

[10] Carta de la Avellaneda a *El Siglo*, 1868, cit. por Domingo Figarola-Caneda, *Gertrudis Gómez de Avellaneda* (Madrid, 1929), p. 243.
[11] *Op. cit.*, p. 77.
[12] *Ibid.*, p. 79.

La novela cubana, propiamente dicho, tal como la fueron escribiendo en el país, quedó definitivamente encauzada dentro de la corriente costumbrista. Para algunos autores, el costumbrismo era manera de expresar lo criollo; para otros era además la ocasión de aducir una lección moral. Dentro de esta corriente docente, el notable publicista y orador camagüeyano, José Ramón de Betancourt (1823-1890) escribió una novela muy popular, *Una Feria de la Caridad en 183...*, publicada en Camagüey en 1841. Quince años más tarde, según el autor, la corrigió y la amplió ligeramente. La edición de La Habana es de 1858.

Betancourt se propuso evocar, según sus palabras, una época crítica de organización y progreso en Camagüey, de 1835 a 1840:

> "Describir, pues, esa época, pintar ese elemento bueno y civilizador, abriéndose paso entre la sencillez de nuestras costumbres, luchando con la ignorancia, con la envidia y con el vicio, bosquejar algún tipo, atacar el cáncer del juego, introduciendo la cuchilla hasta sus ramificaciones más profundas, escribir, en fin, un cuadro camagüeyano que pudiese leer sin rubor nuestra virgen más pura; he aquí mi objeto".[13]

En las páginas de la novela, Betancourt elogia a varios de sus compatriotas que contribuyeron especialmente al progreso y desarrollo de Camagüey.

Esteban Pichardo y Tapia (1799-1879), abogado, lexicógrafo y geógrafo, escribió también una novela costumbrista de crítica social, con un desenlace de desencadenado romanticismo, como lo indica su título, *El Fatalista*. Data de 1856. En su "Proemio", el autor indicó su deseo de "pintar nuestro mundo como es; anatomizar el cuerpo social cubano en todos sus miembros de uno y otro departamento buscando fácilmente el correctivo posible en los defectos". Hoy día se recuerda a Esteban Pichardo y Tapia por sus extensos y valiosos estudios geográficos sobre la isla de Cuba y como autor del *Diccionario Provincial de Voces Cubanas*, cuya primera edición se hizo en 1836.

Del mismo tipo costumbrista pero francamente jovial en su estilo es la novela del jurisconsulto Ramón Piña (1819-1861) titulada *Gerónimo el Honrado* y publicada en Madrid en 1859. La crítica social está sutilmente introducida. Relacionada a las escenas costumbristas, no pasa de ser un mero asombro por parte de Gerónimo al ir de visita y ver la obsesión degradante del juego, al ir a la ópera y al teatro y ver al público entusiasmado con obras tan poco morales como *Norma* y el *Macías*. Igual jovialidad se advierte en la otra novela de Piña, *Historia de un Bribón Dichoso*, y en las tres piezas que escribió para el teatro.

La historia del costumbrismo en Cuba forma una unidad con la historia de la novela cubana. Novelistas y costumbristas alternaban en los géneros sin que

[13] José Ramón de Betancourt, "Dedicatoria", *Una feria de la Caridad 183...* (Habana, 1858), p. 5.

se destacara nadie en la novela hasta publicarse en su versión acabada la obra maestra de Cirilo Villaverde, *Cecilia Valdés o La Loma del Angel.*

Villaverde ejerció el profesorado primero en Matanzas y luego en La Habana. En la capital tomó parte en la redacción de *El Faro Industrial,* al que consagró todos sus trabajos literarios y novelescos que siguieron casi sin interrupción hasta mediados de 1848. De esa época datan *La Joven de la Flecha de Oro* (1841), una tragedia de celos infundados; *El Guajiro* (1842), novela costumbrista del campo con desenlace pasional trágico; *Dos Amores,* una sencilla y bienaventurada historia sentimental en la capital; *El Penitente* (1844), novela histórica que se resume en un drama pasional promovido por la venganza de una mestiza india; otra, *Excursión a Vuelta Abajo* (1842-1843); y una serie de cuentos y novelitas.

Por actividades patrióticas, Villaverde fue hecho prisionero a fines de 1848. Seis meses después logró escapar con otros a los Estados Unidos. Tras nueve años de ausencia, volvió a La Habana, acogiéndose a una amnistía política. Emprendió la tarea de refundir su novela *Cecilia Valdés,* trazando un nuevo plan, pero pronto sintió la necesidad de abandonar la isla de nuevo, por razones políticas. Las vicisitudes que siguieron a su expatriación voluntaria, la necesidad de proveer para su familia en el extranjero y sus actividades patrióticas no le permitieron seguir su proyectada obra hasta poco antes de 1879.

Como señala Villaverde en el prólogo de su obra, de ninguna manera puede considerarse los cuarenta años que distan entre el comienzo y el final de la novela como un período de elaboración, pero es lógico que este lapso fuera muy significativo en su versión final. *Cecilia Valdés* fue una obra escrita con conciencia de propósito, en la plenitud vital y artística del autor. Lejos de adolecer de los defectos que temiera Villaverde por la entrecortada historia de su elaboración, la novela es un conjunto armonioso de sus elementos.

Cecilia Valdés es la historia de la niña vivaracha y linda del barrio del Angel, que pronto llega a ser llamada, por su natural belleza, La Virgencita de Cobre. Su abuela materna había sido esclava. Cecilia llama la atención de Leonardo Gamboa, un joven estudiante de la sociedad habanera. Se enamoran sin saber ni uno ni otro que tienen el mismo padre. Si la identidad de los amantes se revela paso a paso en la historia, la verdad corre siempre esquiva para ellos. Lo que hubiera sido un episodio en la vida del estudiante resulta una tragedia cuando, por celos de Cecilia, ya encinta y por sus mal interpretados deseos, un admirador suyo del barrio, para vengar su honra, asesina al joven habanero el día de su boda con otra.

Cecilia Valdés es la obra que cierra el período romántico de la novela cubana. Tipifica por excelencia la novela costumbrista del romanticismo. Nada más romántico que el dramatismo misterioso de su primera escena. Nada más melodramático que la tragedia de su escena final. La representación del cuadro social

cubano en todos sus detalles pintorescos es obra del más consumado costumbrista. Sin embargo, en la esmerada acumulación de detalles, en descripciones exentas de efectismo, se percibe la inclinación hacia el realismo, que por la misma fecha de la obra (1882) resulta bastante natural. Ejemplo de prosa costumbrista por la selección pintoresca del sujeto es la descripción del negro "curro del Manglar" con el diálogo típico correspondiente: "Me ñaman Malanga. Asina me llaman en el Manglal". Ejemplo de prosa realista es la descripción de tres páginas largas del Prado, el paseo central de La Habana antigua (avenida principal que aún conserva su importancia). El pasaje es demasiado extenso para poder citarse en su totalidad, y haciéndolo en parte, la banalidad de los detalles prosaicos de un trozo no daría el efecto deseado ni haría justicia a Villaverde, pues el mérito de su estilo no está en el arte de la palabra sino en el conjunto del cuadro.

Villaverde hace su propio análisis crítico de la obra en defensa de su estilo:

> "Harto se me alcanza que los extraños, dígase, las personas que no conozcan de cerca las costumbres de la época de la historia de Cuba, que he querido pintar, tal vez crean que escogí los colores más oscuros y sobrecargué de sombras el cuadro por el mero placer de causar efecto a la Rembrandt, o a la Gustavo Doré. Nada más distante de mi mente. Me precio de ser, antes que otra cosa, escritor realista, tomando esta palabra en el sentido artístico que se le da modernamente".[14]

En esto Villaverde no va más allá de defender la veracidad de sus cuadros costumbristas, aunque es evidente que siente la inevitable atracción al realismo ya en boga. Considerando la escuela en que se formó Villaverde, no hay disparidad entre lo dicho y su siguiente afirmación:

> "Hace más de treinta años que no leo novela ninguna, siendo W. Scott y Manzoni los únicos modelos que he podido seguir al trazar los variados cuadros de *Cecilia Valdés*.[15] Reconozco que habría sido mejor para mi obra que yo hubiese escrito un idilio, un romance pastoral, siquiera un cuento por el estilo de *Pablo y Virginia* o de *Atala y Renato;* pero esto, aunque más entretenido y moral, no hubiera sido el retrato de ningún personaje viviente, ni la descripción de las costumbres y pasiones de un pueblo de carne y hueso, sometido a especiales leyes políticas y civiles, imbuído en cierto orden de ideas y rodeado de influencias reales y positivas. Lejos de inventar o de fingir caracteres y escenas fantasiosas, e inverosímiles, he llevado el realismo, según lo entiendo, hasta el punto de presentar los principales personajes

[14] Cirilo Villaverde, *Cecilia Valdés* (Nueva York, 1882), p. ix.

[15] En su novela *El guajiro,* de 1842, Villaverde menciona al novelista norteamericano James Fenimore Cooper; según datos bibliográficos, en 1857, cuando volvía de su expatriación, se publicó en La Habana una traducción suya de *David Copperfield;* y en 1878, estando para redactar la versión final de su novela, se publicó en New York su traducción al castellano de *María Antonieta y su hijo,* de la novelista alemana Klara Mundt (Louise Muhlbach).

de la novela con todos sus pelos y señales, como vulgarmente se dice, vestidos con el traje que llevaron en vida, la mayor parte bajo su nombre y apellido verdaderos, hablando el mismo lenguaje que usaron en las escenas históricas en que figuraron, copiando en lo que cabía, *d'après nature,* su fisonomía física y moral, a fin de que aquéllos que los conocieron de vista o por tradición, los reconozcan sin dificultad y digan cuando menos: —el parecido es innegable".[16]

Por estas últimas palabras del prólogo, escritas en 1879, se ve la insistencia de la tendencia realista tratando de convivir con el pasado romántico que lleva el autor, hecho que se realiza armoniosamente a través del costumbrismo. Villaverde asistió a las tertulias de Domingo Delmonte durante el período formativo de la novela romántica cubana, recibió las mismas influencias literarias que los demás jóvenes y —lo que más importa— se formó en una generación de costumbristas que, debiendo su inspiración directa al costumbrismo español, imprimieron un sello criollo y permanente a la novela cubana.

Cecilia Valdés es, en efecto, una minuciosa reconstrucción social de una época, vista y sentida. Aunque es muy concebible que la obra exaltara en sus días el ideal nacionalista, el espíritu dominante de la novela es la reproducción inexorable, pero artísticamente acertada, de la vida colonial en Cuba hacia 1830. El círculo de Leonardo Gamboa y de Cecilia Valdés forman la unidad del panorama social. Allí entra el cuadro de la sociedad habanera con todas sus actividades. Surge además el cuadro doloroso de la esclavitud. De escenario, están las descripciones propiamente realistas de La Habana antigua y del campo de Vuelta Abajo, con sus ingenios y plantaciones.

El mismo año de 1882, en que Villaverde publicaba en Nueva York su *Cecilia Valdés,* Nicolás Heredia (1849-1901) era premiado en Matanzas, a la vez, por su novela realista *Un Hombre de Negocios* y su ensayo "El Naturalismo en el arte". Catedrático y orador político, Heredia se distinguió como crítico y novelista. Supera a *Un Hombre de Negocios* su novela pasional *Leonela,* de intento naturalista con dejos de romanticismo melodramático. No era fácil sustraerse de la influencia de *Cecilia Valdés.* Así Ramón Meza y Suárez Inclán (1861-1911), catedrático y político, publica en 1887 *Carmela,* que muestra ciertamente reminiscencias de la obra de Villaverde en el tema, aunque se independiza de ella por su estilo realista. Bajo esta nueva tendencia literaria, Ramón Meza, el más notable representante de la novela después de Villaverde, se distinguió con varias novelas más, entre las mejores de ellas dos satíricas: *Mi Tío el Empleado* (1887), y *Aniceto el Tendero* (1889).

La novela político-histórica tiene sus raíces formativas en estas dos últimas décadas de la colonia. Su representante será Raimundo Cabrera (1852-1923), patriota, literato y político. En 1887 publica dos obras de carácter social, *Cuba y su Gente* y *Cuba y sus Jueces.* Esta última, justificación de una integridad

nacionalista e intelectual, se tradujo al inglés. Su trilogía *Sombras que pasan, Ideales* y *Sombras Eternas* pertenece ya al siglo XX.

En el ambiente de la última época de la colonia en que se va forjando la novela cubana, las preocupaciones cívicas, la naciente conciencia nacionalista, el gusto por lo autóctono, encuentran en el género literario una posible expresión con el costumbrismo. Desde un principio pasa a la novela dándole característica propia y en el transcurso del siglo deja un sello indeleble de realismo criollo, base de la novela cubana.

Hood College,
Frederick, Maryland, U. S. A.

BRAZILIAN HISTORICAL BIBLIOGRAPHY; SOME LACUNAE AND SUGGESTIONS*

George C. A. BOEHRER

THE HISTORIAN who approaches the subject of historical bibliographies necessarily does so with mixed emotions. This is especially true if he himself has worked in a field which does not have adequate bibliographical materials. On the one hand, the historian, when he remembers the time spent in the acquisition of bibliographical knowledge, welcomes the appearance of more and more guides and aids. On the other hand, he realizes, too, that the time he has spent in the pursuit of materials was not entirely wasted: the seemingly needless grubbing frequently opened new avenues of knowledge and of future research. The historian, of course, never completely relies on a published bibliography, for although one ready at hand may diminish some of the rewards of the historian's craft, it could be useful in his quest for information.

In ascertaining lacunae in Brazilian historical bibliography, it is, perhaps, easier to indicate what exists before examining the needs. The general paucity of past accomplishments may be seen from a glance at the works of Rubens Borba de Moraes and William Berrien,[1] Simões dos Reis,[2] Cecil Jones,[3] and at the less restricted volume of Anselmo.[4] For evident reasons, the description of existing works is divided into general and then into historical periods.

* This essay was first presented as a working paper to the First Meeting of the Committee on Historical Bibliography on June 15-17, 1959, held at the Library of Congress, Washington, D. C.

1 Rubens Borba de Moraes and William Berrien, *Manual bibliográfico de estudos brasileiros* (Rio de Janeiro, 1949).

2 Antônio Simões dos Reis, *Bibliografia das bibliografias brasileiras* (Rio de Janeiro, 1942).

3 Cecil Knight Jones, *A Bibliography of Latin American Bibliographies*, 2nd ed. (Washington, D. C., 1942).

4 António Anselmo, *Bibliographia das bibliographias portuguesas* (Lisboa, 1923).

GENERAL.—The bibliographies of Inocêncio da Silva and Sacramento Blake[5] are still the standard works despite their age. However, even with the indices prepared by José Soares de Sousa and Jango Fischer,[6] respectively, they are almost completely useless to the non-initiate in any period of Brazilian history. Older works, e. g. Barbosa Machado and Jorge César de Figanière,[7] while still of some use, have been overshadowed by Inocêncio da Silva. José Carlos Rodrigues,[8] later by a few years than Sacramento Blake, only partially completes the latter's work. The Catalogue of the 1881 Exposition, held at the National Library in Rio de Janeiro, although difficult to use, is still very useful.[9] A new effort, the second volume of which has just appeared, by Rubens Borba de Moraes,[10] although restricted in scope, promises to be one of the most important bibliographical tools for the historian interested in Brazil. Extremely valuable for its bibliographical content, although designed for a larger end, is José Honório Rodrigues' work on historical methodology and historiography.[11] Sporadic publications such as that presented by Brazil to the Third International Colloquium on Luso-Brazilian Studies[12] are only half-satisfactory aids. For general needs, the pertinent sections of the *Handbook of Latin American Studies* are very useful for works appearing in the last two decades. The last two and subsequent volumes should be more complete than the first eighteen since the separate volumes are no longer restricted to reporting items issued in one calendar year. However, even the *Handbook* is at the mercy of the sometimes haphazard communications between Brazil and the United States.

PERIOD OF DISCOVERIES.—This is one of the few periods in Brazilian history in which an assembly of materials is not difficult. This is due, of course, to

[5] Inocêncio Francisco da Silva, *Diccionario bibliographico portuguez* (22 vols., Lisboa, 1858-1923). Augusto Victorino Alves do Sacramento Blake, *Diccionario bibliographico brazileiro* (7 vols., Rio de Janeiro, 1893-1902).

[6] José Soares de Sousa, *Indice alfabético do Dicionário Bibliográfico Português de Inocêncio da Silva* (São Paulo, 1938). Jango Fischer, *Indice alphabetico do "Diccionario Bibliographico" de Sacramento Blake* (Rio de Janeiro, 1937).

[7] Diogo Barbosa Machado, *Biblioteca lusitana histórica, crítica e cronológica*, 2nd ed. (4 vols., Lisboa, 1930-1935). Jorge César de Figanière, *Bibliographia historica portugueza: ou catalogo methodico dos auctores portuguezes* (Lisboa, 1850).

[8] José Carlos Rodrigues, *Bibliotheca brasiliense: catalogo annotado dos livros sobre o Brasil... Parte I. Descobrimento da América. Brasil colonial, 1492-1822* (Rio de Janeiro, 1907).

[9] B. F. Ramiz Galvão (ed.), *Catálogo da exposição de história do Brazil realizada pela Bibliotheca Nacional do Rio de Janeiro a 2 de Dezembro de 1881* (2 vols., Rio de Janeiro, 1881).

[10] Rubens Borba de Moraes, *Bibliographia Brasiliana; a bibliographical essay on rare books about Brazil published from 1504 to 1900 and works of Brazilian authors published abroad before the independence of Brazil in 1822* (2 vols., Amsterdam and Rio de Janeiro, c. d. 1958). This work should make obsolete Louis Garraux, *Bibliographie brésilienne: catalogue des ouvrages français et latins relatifs au Brésil (1500-1898)* (Paris, 1898).

[11] José Honório Rodrigues, *Teoria da história do Brasil; introdução metodológica*, 2nd ed. (2 vols., São Paulo, 1957).

[12] *Exposição do livro brasileiro contemporâneo* (Lisboa, 1957).

the past and persistent interest of the Portuguese historians in this epoch, and also to the relative paucity of contemporary materials. Nevertheless, there does not exist a separate adequate bibliography, although it is possible that one may appear in connection with the celebrations currently being planned in commemoration of the fifth centenary of the death of Prince Henry. One recent work which partially covers the field of this discussion is José Honório Rodrigues' volume on the historiography of the XVI century.[13]

COLONIAL PERIOD.—Unfortunately, the entire colonial field also lacks one comprehensive bibliographical tool. Reliance for bibliography must depend on the general tools, on the work last mentioned above, on such multi-volume histories as Varnhagen's[14] and on the more specialized works of regional and topical historians. Some excellent topical bibliographical guides have appeared,[15] but valuable as they are, the over-all coverage is still wanting.

The one area which is an exception is the period of the Dutch, 1620-1654. Four excellent bibliographies adequately cover this period.[16] Even so, there is a neglect of probable Spanish materials. The recent history by Charles R. Boxer, the excellent biographies of Gonsalves de Mello, and the works of Arnold Wiznitzer[17] on a usually neglected aspect provide further bibliographical information.

Aside from the Dutch period, the other chronological areas have been generally neglected. Bibliographical articles have appeared, principally in the *Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro,* but rarely of exhaustive or near exhaustive value and hence liable to be more a hindrance than a help.

[13] José Honório Rodrigues, *Historiografía del Brasil; siglo XVI* (México, 1957). The second volume of this work, which covers the 17th century, will appear shortly.

[14] Francisco Adolfo de Varnhagen, *História geral do Brasil,* 4th ed. (5 vols., São Paulo, [1950]).

[15] See for example, Alicia P. Canabrava, "Ensáio bibliográfico sôbre as bandeiras", *Boletim bibliográfico* I, No. 5 (Oct.-Dec., 1944), 7-20; José Honório Rodrigues, *A literatura brasileira sôbre açúcar no século XVIII,* reprinted from *Brasil açucareiro* (Rio de Janeiro, 1942). José Carlos de Macedo Soares, *Fontes da história da Igreja Católica no Brasil* (São Paulo, 1954), although chaotic and not exhaustive, is a useful guide to materials on the Church.

[16] George Michael Asher, *A bibliographical and historical essay on the Dutch books and pamphlets relating to New-Netherlands, and to the Dutch West-India company and to its possessions in Brazil, Angola, etc.* (Amsterdam, 1854-1867). "Catálogo da exposição nassaviana" in *Anais da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro* (Rio de Janeiro, 1938). José Honório Rodrigues, *Historiografia e bibliografia do domínio holandês no Brasil* (Rio de Janeiro, 1949). J. F. van Somersen, *Pamfletten (in de Bibliotheck der Rijksuniversiteit de Utrecht), niet voorkomende in afzonderlijke gedrukte catalogi der verzaemlingen in adere openbare Nederlandsche bibliotheken* (Utrecht, 1915-1922).

[17] C. R. Boxer, *The Dutch in Brazil, 1624-1654* (Oxford, 1957), especially the bibliographical note, pp. 291-301. José Antônio Gonsalves de Mello, *João Fernades Vieira, mestre do campo do têrço de infanteria de Pernambuco* (Recife, 1956), among others. Arnold Wiznitzer, *The records of the earliest Jewish community in the New World* (New York, 1954); also see his other writings on this subject.

NATIONAL PERIOD.—For the first period of the national era, 1808-1822, despite the natural interests of Brazilian historians, a bibliography does not exist. Pamphlet literature, of extreme importance for the writing of the history of those years, is especially neglected. The *Bibliographia Brasiliana* of Rubens Borba de Moraes, mentioned above, may however partially repair this fault. For the period of the First Empire and of the Regency, Bezerra[18] provides an adequate tool for the historian. Some specialized bibliographies have appeared such as Maack, Marchant, and Mortara on German and Italian colonization.[19] Especially well covered, although unfortunately not completely, is the press.[20]

The need, of course, is not felt as greatly in the more recent times as in the colonial period, especially after the appearances of the *Boletins Bibliográficos* (1918-1944), the *Handbook of Latin American Studies* (1933), the *Bibliografia Brasileira* (1938), the *Bibliografia de História do Brasil* (1934), and the monthly *Boletim Bibliográfico Brasileiro* (1952). However, the opinion expressed in 1950 by Charles Gauld that "bibliographic guides to current Brazilian publications are few and irregular" still stands.[21] The best source for a general, although neccessarily incomplete, critical bibliography for this period may be found in the notes of Américo Jacobina Lacombe's manual on national Brazil.[22]

If the lacunae are obvious and what has been done is in many instances either outdated or sketchy, it follows that the work to be done will not be easy nor will it be accomplished in a short time. The following suggestions are made for consideration with special reference to the United States:

1. The establishment of an international clearing house or center for information on Brazilian (and Portuguese) materials of both historical and other natures. A similar suggestion was made by Margarita Parel and Manuel Guerreiro of the Instituto Argentino Brasileño de Cultura, aside from that of eliminating the lacunae indicated above, in 1950,[23] and by Zeferino Paulo of the Junta das Investiga-

[18] Alcides Bezerra, *Bibliografia histórica do primeiro reinado à maioridade, 1822-1840* (Rio de Janeiro, 1930).

[19] Reinhard Maack, "Die Deutsche Literatur ueber die deutsche Einwanderung und Siedlung in Suedbrasilien", *HLAS:* 1938 (Cambridge, 1939), 399-417. Alexander Marchant, "Writings in English, French, Italian, and Portuguese concerning the German colonies in southern Brazil", *HLAS,* 418-431. Giorgio Mortara, "Bibliografia sôbre a emigração italiana para o Brasil. (Publicações editadas na Italia)", *Revista Brasileira de Estatística,* XVIII, No. 68 (Oct.-Dec. 1956), 308-323.

[20] Listings of 19th and 20th century newspapers are extensive. For example, see *Anais da Imprensa Periodica Brasileira,* tomo especial, *Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro,* Parte 2a. (Rio de Janeiro, 1908). For the bibliographical literature, see José Honório Rodrigues, *Teoria da história do Brasil,* I, 262-264.

[21] Charles Anderson Gauld, "Current bibliography and research in Brazil", *Proceedings of the International Colloquium on Luso-Brazilian Studies, Washington, October 15-20, 1950* (Nashville, 1953), p. 234.

[22] Américo Jacobina Lacombe, *Brasil; periodo nacional* (Mexico, 1956).

[23] Magarita Parel and Manuel Guerreiro, "Foundation of the International Institute on Luso-Brazilian Studies", *Proceedings of the International Colloquium,* p. 248.

A recent publication, the *Boletim Internacional de Bibliografia Luso-Brasileira,* I,

ções Científicas do Ministério do Ultramar (Portugal) at the Third International Colloquium on Luso-Brazilian Studies, held in Lisbon in September, 1957. The clearing house work need not be completely exhaustive but it should furnish information on inter-disciplinary activity, institutional functions, procedures, and bibliographical matters. It might well be established at a university where there has been a continuing interest in Brazilian studies, or where there is evidence that such an interest has been newly acquired. Preferably, it should be set up at a university where it would be a significant center, not a minor interest among many other well established activities. Such a university clearing house could well be founded in Brazil, but preferably it should be located elsewhere. In the United States the center might be established at Stanford, Catholic University, Vanderbilt, or New York University. In Europe it could be located either at the University of Toulouse or at Coimbra, where the Instituto de Estudos Brasileiros has been functioning for a number of years. The Instituto now irregularly publishes *Brasilia.* This serial might be placed on a more regular status and could publish the information suggested above. In any case, the cost involved would require the acquisition of governmental or of foundation funds.

2. The publication of catalogues of a) libraries; b) archives and manuscript collections; and c) a Union Catalogue.

a) *Libraries.* This, of necessity, refers to non-Brazilian public or institutional libraries and also to private libraries both Brazilian and foreign. Although printed catalogues of continuing organizations are out of date as soon as they are issued, their value is obvious. A recent service is the catalogue of the Newberry Library (1953),[24] the first supplement of which has been promised for a number of years. Other libraries, e. g. the Oliveira Lima Library of The Catholic University of America,[25] have published catalogues of their rare Brasiliana. We know of the extent of part of the Harvard Library from the published catalogue of the Palha collection,[26] and something about the holdings of the Duke University Library from two bibliographical articles.[27] Catalogues of private

Nos. 1 and 2 (Jan.-Jun. 1960), published by the Calouste Gulbenkian Foundation in Lisbon may offer the necessary international medium. However, examination of the first two issues shows that it is heavily Portuguese in orientation. Furthermore, the personal notes giving information on activities of scholars are restricted to a handful of people, some of whom are not Luso-Brazilianists.

[24] Doris Varner Welsh (ed.), *A catalog of the William E. Greenlee Collection of Portuguese History and Literature and the Portuguese materials in the Newberry Library* (Chicago, 1953).

[25] Ruth E. V. Holmes, *Bibliographical and historical description of the rarest books in the Oliveira Lima collection* (Washington, 1926).

[26] José António Moniz (ed.), *Catalogue de la bibliothèque de M. Ferdinand Palha* (4 vols., Lisbonne, 1896), especially volumes III and IV.

[27] Alan K. Manchester, "Descriptive bibliography of the Brazilian section of the

Portuguese libraries containing Brasiliana have in some cases been published, but the publication of such catalogues is often occasioned by an impending auction.

Actually, what is needed is not a general catalogue or even one of rare books, but rather a specialized catalogue of those printed materials in which the particular library excels. For example, the Oliveira Lima Library might reveal its holdings in two fields in which it is unparalleled in this country, viz. in Jesuit missionalia and in the pamphlets of the 1820-1823 period. Although many of the items which would be listed are not absolutely rare, nevertheless they are relatively rare in this country. The James Ford Bell collection of the University of Minnesota, which is now performing an excellent service by publishing Renaissance items on the Lusitanian world, might anticipate the necessarily slow production of books by issuing descriptive catalogues of its holdings. The Library of Congress, the Harvard Library, the Brown University Library and the Cornell Library could issue short catalogues or even descriptions of their special holdings in Brasiliana which are unique in this country.[28]

b) *Archival and Manuscript Collection Catalogues.* Archival guides and catalogues are sorely needed. Holdings in public archives in Portugal have been or are being catalogued. The Ajuda, the Évora, the Biblioteca Nacional, the Oporto, and the Assembléia Nacional catalogues of documents referring in part or wholly to Brazil have appeared or are awaited.[29] Presently, a catalogue in many volumes of the documents relating to São Paulo in the Arquivo Histórico do Ultramar (formerly Colonial) is appearing in special volumes issued by the *Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro.* Some catalogues of documents in European public archives have also been published,[30] but they are far from complete. Private Portuguese archives which are very wealthy are presently coming

Duke University Library", *Hispanic American Historical Review,* XIII, Nos. 2 and 4 (May and November, 1933), 238-266; 485-523.

[28] In 1948 Cornell University acquired what seems to be an important Brazilian library judging from a rather curious volume emanating from the Cornell Library. See Felix Reichmann, *Sugar, gold, and coffee; essays on the history of Brazil based on Francis Hull's books* (Ithaca, N. Y., 1959).

[29] Carlos Alberto Ferreira. *Inventário dos manuscritos da Biblioteca da Ajuda Referentes à América do Sul* (Coimbra, 1946). Joaquim Heliodoro da Cunha Rivera, *Catálogo dos manuscriptos da Bibliotheca Pública Eborense* (4 vols., Lisboa, 1850-1871). "Inventário dos documentos relativos ao Brazil, existentes na Biblioteca Nacional de Lisboa", *Anais da Biblioteca Nacional,* LXXV (Rio de Janeiro, 1957). Covers the years 1534-1692. A. Magalhães Basto, *Catálogo dos manuscriptos ultramarinos da Biblioteca Municipal do Porto* (Lisboa, 1938).

Dr. Carmelo Rosa is presently preparing a catalogue of documents on Brazil located in the rarely used Arquivo da Assembléia Nacional.

[30] Frederico Francisco de Figanière, *Catálogo dos manuscriptos portuguezes existentes no Museu Británnico* (Lisboa, 1853). Manoel de Oliveira Lima, *Relação dos manuscriptos portuguezes e estrangeiros de interesse para o Brazil, existentes no Museu Británnico de Londres* (Rio de Janeiro, 1903). Also published in the *Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro,* LXVI, Parte 2a., 5-138. Robert Ricard, *Documents des bibliothèques relatifs au Brésil* (Coimbra, 1934). Alfred Morel-Fatio, *Catalogue des manuscrits espagnols et des manuscrits portugais* (Paris, 1892).

to light. A case in point is the extremely valuable Cadaval Collection.[31] Here and there, there are hints of the richness of other family archives which in one way or another have become depositories for state papers. We have recently been given a tantalizing glimpse of the Casa Lavradio holdings.[32] But these collections are only a few of the many in Portugal which have not been opened to public inspection. Probably, this situation will remain for some time, since the Portuguese noble and bourgeois families that hold private papers are prone to regard them as exclusive personal property and are extremely reluctant to allow them to be used by historians.

Elsewhere in Europe a wealth of papers relating to Brazil are in the various Spanish public archives, to say nothing of the family collections. Catalogues of the former are desperately needed. In England, although the papers in the British Museum have been slightly examined, the vast materials in the Public Record Office have not been. These, too, need catalogue publication. The same observations hold true for the public archives of France.

In this country, where the manuscript holdings are less rich, relatively more has been done in making them known to the public. The manuscript holdings of the Oliveira Lima Library, except for the personal papers of the donor himself, have been listed.[33] A slight outline of the microfilm acquisitions of the Bancroft Library has also been published.[34] Through its frequent publications, some of the holdings of the National Archive have also been made public. Generally, universities and private collectors have been reluctant to make known their possession of manuscript sources which would be helpful for the writing of Brazilian history. Other organizations, such as commercial houses with long relations with Brazil, undoubtedly have valuable documents for the writing of national Brazilian history. That they have not realized the historical value of their files is understandable; yet an effort should be made to preserve or at least list the pertinent materials before they are destroyed. Religious organizations—Protestant as well as Catholic—with inmediate affiliations in Brazil have so far neglected to inform the interested audience of their archives or even use them for the writing of Brazilian history. All these depositories of historical knowledge should be scientifically investigated and their richness made known.

c) *Union Catalogue.* At the center recommended above, or preferably at many centers established in various countries, there should be established a cata-

31 Virginia Rau and Maria Fernanda Gomes da Silva (eds.), *Os manuscriptos do arquivo da Casa de Cadaval respeitantes ao Brasil* (2 vols., Coimbra, 1955-1958).

32 See Ângelo Pereira, *Dom Pedro VI, príncipe e Rei; a independência do Brasil* (Lisboa, 1956), pp. xi-xii.

33 Manoel S. Cardozo, "A guide to the manuscripts in the Lima Library, the Catholic University of America", *HLAS:* 1940 (Cambridge, 1941), 471-504.

34 Gwendolyn Cobb, "Bancroft Library microfilm: Portugal and her empire", *Hispanic American Historical Review,* XXXIV, L, No. 1 (February, 1954), 114-125.

logue of the rare Brasiliana extant in the countries or country concerned. Lest this suggestion be regarded in the United States as not needed, it should be pointed out that the present Union Catalogue is deficient, at least in Brazilian materials.

It should be realized that the present state and the needs of Brazilian historical bibliography have, due to the limitations of space, been only summarily presented. Many more accomplishments and many more needs could have been cited as well as regretted. What has to be done in the future is the exclusive task neither of the librarian nor of the historian. It is rather the common labor of both, which will, of course, never completely remove the lacunae in Brazilian historical bibliography but may remove the inadequacies now present.

Georgetown University,
Washington, D. C., U. S. A.

NORTHERN ARGENTINA DOCUMENTS

Samuel SHAPIRO

ALTHOUGH THE MANUSCRIPT COLLECTION in the Archivo Histórico de Tucumán is one of the two or three richest in the Argentine Republic outside of Buenos Aires, its contents were almost unavailable to scholars until a quarter of a century ago. The material, much of it carelessly piled in wooden boxes or stacked on open shelves, was completely uncatalogued, and only a few haphazardly selected documents from it had ever been published. In 1935 the Junta Conservadora del Archivo, presided over by Professor Manuel Lizondo Borda, was entrusted with the conservation and organization of the archive, and granted funds for the publication of one volume of documents a year. Financial difficulties, the wartime paper shortage, inflation, revolution, and dictatorship have forced the curtailment of the original plan, but so far fourteen volumes have appeared, and several more are ready for the press. As a brief description of their contents will show, the series is of great value not only to specialists in Argentine history, but to students of Latin American social, political, religious and economic history as well.

SERIES I: Documentos Coloniales Relativos. . . a la Gobernación de Tucumán

Volume 1: *Siglo XVI* (1936). Reprints four documents concerning the founding of the city of Tucumán taken from the Archivo de Indias in Seville, and follows with thirty-eight 16th century land grants, governmental appointments, and transfers of Indians, all of the material from that century that remains in the Archivo de Tucumán.

Volume 2: *Siglo XVII* (1937). A selection of 100 documents dated between 1600 and 1610. By this time all of the available land and Indians had been distributed, and the documents instead refer to lawsuits, wills, criminal trials, proceedings against *encomenderos,* commercial contracts, grants to the Church, doweries, and land sales.

Volume 3: *Siglo XVII* (1938). 65 documents between 1611 and 1650. Because of the revolt of the Calchaqui Indians, 1630-1635, the amount of civil documents available is much less than for the preceding period.

Volume 4: *Siglo XVII* (1941). 30 documents between 1651-1684. An epoch of renewed expansion, during which 6,000 more Indians were reduced and put to labor. A great deal of material on the legal status and practical operation of the *encomienda.*

Volume 5: *Siglo XVII* (1945). 40 documents from 1685-1700. No new Indian available; an era of great labor shortage. Much of the volume is taken up with the census of Indians ordered in connection with the 50% income tax levied from 1688-1692 to be used against "pirates."

Volume 6: *Siglo XVIII* (1949). 20 documents from 1701-1726. The documents reflect the decline of the cities—Santiago and Tucumán losing population, Catamarca and La Rioja half-deserted, much of Córdoba in ruins—as the *estancieros* went out to live on their properties. Two interesting criminal trials, one for adultery, and another for witchcraft, are reprinted in full.

SERIES II: Actas Capitulares

Volume 1: *Documentos ... Relativos al Traslado de la Ciudad ... a su Lugar Actual* (1944). The *Archivo* contains all the records of the *Cabildo* (city government) from 1680 to the end of the colonial era. The present volume prints 66 documents dated between 1679 and 1692, all of them relating to the removal of the city of Tucumán to its present site. Local *encomenderos,* clergymen, and property owners in the old town fought the move, and the resulting clash between the governor and the governed is highly informative about the political structure of the period.

SERIES III: Fuentes Tucumanas

Volume 1: Arsenio Granillo, *Provincia de Tucumán* (1947). A reprint of the 1872 description of the province by a local lawyer and politician. Dr. Granillo gives a clear, if pedestrian, picture of the area's industries, agriculture, social life, and customs in the period just before the coming of the British-built Central Argentine railroad.

SERIES IV: Documentos Argentinos

Volume 1: *Tucumán y la Liga del Norte: Año 1840* (1939).

Volume 2: *Tucumán y la Liga del Norte: Año 1841* (1940).

These two volumes, published in honor of the centenary of Tucumán's brave but disastrous battle against the dictator Juan Manuel de Rosas, are indispensable for an understanding of the political, economic, and military events of the uprising. The documents, 210 in the first volume and 285 in the second, are taken from previously published books, from the *Archivo* in Tucumán, and from archives in Salta, Jujuy, Catamarca, and La Rioja.

Volume 3: *San Martín y Tucumán* (1950). A slender volume which prints for the first time ten orders written and signed by San Martín shortly after he took command of the Army of the North from Belgrano early in 1814. A useful introduction by Professor Lizondo discusses San Martín's brief stay in Tucumán, and corrects some errors by previous historians.

Volume 4: *Crisóstomo Álvarez y su Campaña Libertadora del Norte* (1957). 58 documents illustrative of the life of the "*tucumano del valor legendario*" who joined Rosas' army as a young man of eighteen, then fought against him in the Liga del Norte, and finally was captured and shot by the *rosista* governor of Tucumán in 1852. Preceded by a short biography of Álvarez by Professor Lizondo.

Volume 5: *Aráoz de La Madrid y su Acción Directiva en Tucumán y en el Norte* (1825-1826) (1957). 65 documents from the *Archivo* and from the National Archives in Buenos Aires, covering La Madrid's unsuccessful struggle to keep Facundo Quiroga out of the province of Tucumán. Preceded by a biography of La Madrid by Professor Lizondo.

SERIES V: Indices Documentales

Volume 1: *Siglos XVI y XVII* (1954). Three employees, under Professor Lizondo's direction, have for some years been engaged in the big job of preparing a typewritten chronological catalog of all the manuscripts in the *Archivo*. To make these more readily available, and to provide students with a record of those documents not reproduced in other series, the Junta Conservadora intends to publish these indices as time and money permit. The present volume contains brief descriptions of 613 documents from the early colonial period, all dealing with civil or criminal legal proceedings.

The Junta's fifteenth volume, a series of original essays on Argentine history, was scheduled for publication in November, 1959. In 1960, the sesquicentennial of the birth of the illustrious *tucumano* Juan Bautista Alberdi, it is planned to reprint several of his works in Series III.

Each of the books listed above was issued in an edition of 1,000 copies, and most are still available to libraries, archives, or other institutions interested in Latin American history.

Michigan State University Oakland,
Rochester, Michigan, U. S. A.

ORÍGENES Y EVOLUCIÓN DE LA REFORMA AGRARIA MEXICANA *

Alfonso AYENSA

ESTA OBRA del maestro Silva Herzog es un gran estudio histórico y crítico sobre el agrarismo mexicano, que abarca, a lo largo de catorce capítulos, los problemas de distribución de la tierra y analiza minuciosamente la situación del campesino mexicano desde la época de la colonia hasta nuestros días, recopilando las opiniones emitidas sobre el tema por los autores más representativos de cada momento histórico y terminando con la expresión del pensamiento del autor sobre el futuro de la reforma agraria.

Partiendo de la propiedad de la tierra entre los aztecas y mayas y refiriéndose seguidamente a la legislación que regulaba la propiedad de los españoles y criollos, de la Iglesia y de los pueblos y al estado en que vivían los jornaleros del campo bajo la dominación española, el autor pasa a estudiar los decretos y disposiciones agraristas de Hidalgo y Morelos, la ley agraria de Maldonado; resalta la figura de un precursor de la reforma agraria: Eleuterio Quiroz y alude a las opiniones de un administrador eminente como Luis de la Rosa, que se mostró contrario a la concentración territorial. Convocado en 1855 un Congreso Extraordinario Constituyente de conformidad con el Plan de Ayutla, se pronunciaron juicios favorables a una justicia social en cuanto a la distribución de las tierras, siendo una de las figuras más relevantes de esta tendencia Ponciano Arriaga, quien señaló en el Congreso la irritante desigualdad existente en el país, que tenía su origen en la concentración de la propiedad rural. Pero Ponciano Arriaga no estaba en contra de la propiedad privada de la tierra sino que quería que ésta fuera asequible al mayor número posible de ciudadanos.

La ley de 25 de junio de 1856, de gran trascendencia en la materia, tuvo por único objeto desamortizar las propiedades rústicas y urbanas del clero y suscitó los anatemas del Vaticano, aunque no se trataba de despojar al clero de su riqueza sino desamortizarla, puesto que lo autorizaba para invertir el producto

* *El Agrarismo Mexicano y la Reforma Agraria; Exposición y Crítica.* Por Jesús SILVA HERZOG. México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1959. 602 p. (Vida y Pensamiento de México).

de tales fincas en acciones de empresas agrícolas, industriales y mercantiles; uno de sus fines consistía en constituir pequeños propietarios al adjudicar tierras en propiedad a los que las tenían arrendadas, por el valor correspondiente a la renta que a la sazón pagasen, calculada como rédito al 6% anual. Fue la ley de Juárez de 20 de julio de 1863 la que se orientó con un carácter más radical hacia la resolución del problema, al declarar que "todos los habitantes del país tenían derecho a denunciar y a adquirir una extensión hasta de 2500 hectáreas como máximo", otorgándoles facilidades de pago, con el fin de que se generalizaran las propiedades medianas y pequeñas. Habla luego el autor de las peripecias y luchas políticas sucesivas, de las leyes de la época porfirista y de la acción de las compañías deslindadoras, etc., y alude seguidamente al artículo 3º del Plan de San Luis, octubre de 1910, en virtud del cual se restituían a sus antiguos poseedores los terrenos de que fueron despojados de un modo arbitrario; este artículo determinó que millares de campesinos, inhumanamente desposeídos de sus tierras, se sumaran a la revolución. Mediante la aplicación del Plan de San Luis, se reparaba la gran injusticia que supuso privar de sus campos a las comunidades indígenas.

Después de examinar el Plan de Ayala y el Plan de Orozco, el autor reseña los puntos sobresalientes del Plan de Guadalupe, que firmaron patriotas que militaban a las órdenes de Venustiano Carranza, el que aun cuando no hablaba de reformas de carácter económico y social, infundía el espíritu político apropiado para transformar la organización social de la República conforme a las aspiraciones del pueblo mexicano. Subraya la importancia de un discurso pronunciado por el mayor Múgica en el acto de distribución de la hacienda "Los Borregos", cerca de Matamoros, de la que era propietario Lucio Alanco, firmante del Plan de Guadalupe, quien se desprendió de esa propiedad para repartirla entre sus cultivadores; el discurso de Múgica aludió al régimen feudal de la propiedad y proclamó que el destino de México está vinculado precisamente al cultivo de la tierra, con lo cual puso de relieve la orientación revolucionaria del carrancismo, estimándose que en este discurso se encuentran en germen algunos de los principios de la Constitución de 1917, en la que tanto influyeron las ideas de Carranza.

Se refiere luego a la ley agraria de Villa, dictada en Chihuahua en junio de 1915, en virtud de la cual se atribuye a los Estados la resolución del problema agrario, incluyendo el financiamiento, y se declara de utilidad pública el fraccionamiento de las grandes propiedades territoriales, mediante indemnización; las parcelas que se distribuyeran a los campesinos no podrían exceder de 25 hectáreas. Enumera las controversias y vicisitudes registradas hasta llegar a plasmar en el artículo 27 de la Constitución de 1917, considerado como el postulado más revolucionario y de mayor trascendencia nacional, en el cual se declara que la propiedad de las tierras y aguas comprendidas dentro de los límites del territorio nacional corresponde originalmente a la nación, la cual ha tenido y tiene el derecho de

transmitir el dominio de ellas a los particulares, constituyendo la propiedad privada. Se señala que las expropiaciones sólo podrán hacerse por causa de utilidad pública y mediante indemnización, considerándose revisables todos los contratos y concesiones hechas por los gobiernos anteriores desde el año de 1876. Se estableció asimismo que en una faja de 100 kms. a lo largo de las fronteras y de 50 en las costas no podrán los extranjeros adquirir el dominio directo sobre tierras y aguas. En la aplicación de este precepto estaban implicadas unos veintidós millones de hectáreas de propiedad extranjera.

En capítulos sucesivos se analizan diversas disposiciones sobre la materia y se reseñan actuaciones desarrolladas por los agraristas y los juicios expresados por políticos; se alude al reparto de un millón y medio de hectáreas efectuado por el general Obregón y al de tres millones que llevó a cabo el general Calles. El 22 de marzo de 1934 el general Lázaro Cárdenas promulgó el Código Agrario, que dio impulso a la Reforma Agraria y, aunque tropezó con la hostilidad de sectores conservadores, permitió que este gobernante distribuyera cerca de 18 millones de hectáreas; se fundó el Banco Nacional de Crédito Ejidal y se introdujeron métodos simplificadores en la administración gracias a reglamentaciones de gran eficacia. Ávila Camacho, que sucedió en la presidencia a Cárdenas, aunque frenó en cierto modo la Reforma Agraria, aprobó un nuevo Código Agrario en diciembre de 1942, el cual, en opinión de algunos técnicos, perfeccionó la legislación agraria entonces vigente, ajustándola al marco de la realidad nacional. En 1946, el presidente Miguel Alemán reformó algunas fracciones del artículo 27 de la Constitución, afectando a la dotación de tierras en un sentido favorable para el campesino asentado, el cual en lo sucesivo no podría tener superficies inferiores a diez hectáreas de terrenos de riego o humedad, o de sus equivalentes en otras clases de tierras.

Después de presentar datos y opiniones sobre la marcha de la Reforma Agraria en los años siguientes, el autor esboza brevemente su opinión afirmando que considera grave error la parcelación de numerosos ejidos, creando minifundios que hacen imposible su cultivo con técnica y procedimientos modernos y que tampoco han sacado de la miseria o de la pobreza a sus usufructuarios. Estima urgente que se modifique la Reforma Agraria y se pronuncia por las explotaciones colectivas a fin de constituir unidades agrícolas organizadas bajo normas cooperativas, con objeto de que los ejidos puedan utilizar toda clase de instrumentos mecánicos y de semillas mejoradas y servirse con amplitud del crédito para incrementar la producción y la productividad; por supuesto —precisa— que el número de campesinos de cada unidad deberá limitarse para que cada familia disfrute de un mediano bienestar económico. Los campesinos sobrantes, a los que ya no sea posible dotar de terrenos productivos por falta de ellos, deberán ser absorbidos por la industria cada vez más importante como resultado de una creciente demanda interna de mercancías.

Se muestra igualmente partidario de que se enmiende la reforma constitucional de diciembre de 1946, pues no encuentra justificado que se fije una mayor extensión de tierra inafectable cuando se cultiva con productos de mayor rendimiento, como algodón, caña de azúcar, etc., y considera también que debe evitarse la concentración familiar de la tierra que existe en los distritos de riego, con mengua del actual espíritu de la reforma agraria. No debe permitirse que personas influyentes continúen siendo dueños de mil o dos mil hectáreas en tanto hay miles de campesinos hambrientos y desilusionados, y termina manifestando que es indispensable modificar la reforma agraria si se quiere acelerar el progreso económico.

Banco de México,
México, D. F., México.

BOOK REVIEWS

Anales de la Universidad de Chile. Año LXVIII, No. 118 (1960). Santiago de Chile. 381 p., index.

Chileans have not turned their *fiestas patrias* into the sort of extravagant and spectacular celebration that other Latin American countries insist upon when commemorating the attainment of independence. On September 18, 1959, Chileans were in the midst of President Jorge Alessandri's austerity program, and one of their attendant sacrifices was the curtailment of the independence festivities. September 18, 1960, found Chileans struggling to emerge from the ruin and catastrophe wrought by the series of earthquakes that began on May 21, another important national holiday, incidentally, celebrating the Battle of Iquique.

Still, Chileans have managed to commemorate the 150th anniversary of independence in a substantial and impressive manner, and perhaps in a fashion more in keeping with Chilean nature, which regards with suspicion spectacular and emotional outbursts and demonstrations. The University of Chile, in a special edition of its renowned *Anales,* pays homage to the fathers of independence and to national development in the ensuing century and a half. The volume is a collection of some of the most notable writings produced in Chile since 1810 in such fields as history, natural history, literature, heroic verse, and the literature of the fiestas and national holidays. As Chile boasts one of the proudest literary heritages of all Latin American republics, the anthology is impressive indeed.

The work is particularly notable because its central theme is patriotism. And it is this reviewer's impression that Chileans are perhaps the most eloquent and balanced of all Latin Americans when writing in praise of their country. Chileans exude a love of country that is childlike in the finest sense of the word: genuine and unquestioning, but free from the wild exaggerations and psycopathic quirks that have vitiated much of modern nationalism. Finally, Chileans are fortunate that a foreigner of immense talent, Rubén Darío, composed a moving and spirited epic poem honoring the country where he first reached true artistic maturity. Inclusion of this poem in the present work (pp. 263-268) is extremely fortunate.

The historical section deals mainly with the attainment of independence, and features such writers as Domingo Amunátegui Solar, José Toribio Medina, C. L. Bladh, Miguel Arturo Talavera and the French naturalist Claudio Gay. One of the most notable extracts is the "Catecismo Político Cristiano" (pp. 89-98), urging independence and repudiation of monarchical government in somewhat the same terms employed by Tom Paine in *Common Sense.*

The section on literature moves chronologically from Ercilla and the letters of Valdivia to the present era, drawing heavily from the works of Gabriela Mistral and Pablo Neruda. When reading Neruda's "Quiero Volver al Sur" (p. 237) and Mistral's "Volcán Osorno," this reviewer experiences an almost irresistible desire to return to that part of Chile which helps make the country, as Theodore Roosevelt once described it, the most beautiful in the world. There is also considerable mate-

rial from the works of Spanish-born Mariano Latorre, and from those of the native and contemporary Benjamín Subercaseaux, two writers who have been as successful as any in Latin America in capturing the spirit of a land and its people. Selections are also included from the very popular writings of Salvador Reyes.

The anthology is a worthy tribute to the rich cultural legacy bequeathed the Chilean nation by its own writers, and also by the various foreigners who have found the environment to their liking and conducive to the development of their literary talents. Still, one must think of the Chilean lower classes who cannot share in the pleasure and pride which this volume will afford their social betters, and who have in the past two years been denied the pageantry and entertainment value of lavish processions and parades. These very lower classes are unaccountably forgotten in the present volume. Two short references are made to them: Tibor Mende in a very perceptive passage (p. 230) notes how the failure to assimilate rural workers into society leads to low agricultural productivity and deprives Chile of effective utilization of its human potential; and Julio Barrenechea in his passionate poem dedicated to Santiago ("Mi Ciudad," p. 241), captures with empathy the plight of the urban poor.

But the writers who have been the most consistently successful in voicing shame and indignation over the social problem are largely ignored, or, as in the case of Mistral, represented only by their literature of laudation rather than of dissent. Absent entirely is *Sinceridad* (1910), in which Alejandro Venegas held up a mirror to Chile, found much that was indescribably bleak, distorted and inhumane, and called upon his fellow citizens to do better by the country which he and they loved. Missing also are the gripping stories of Baldomero Lillo, depicting the lives of Chilean coal miners and of other suffering laborers.

Omission of the social commentary writers renders the present volume, fine as it is, poorly balanced and non-representative of Chile as a whole. In a work honoring one hundred and fifty proud years of independence, the one-third of the population traditionally forgotten, as well as the gifted writers who have tried to make their social peers remember, deserve adequate mention. And in a work dedicated to patriotism, it seems inexcusable to overlook the writers who have served their country by asking it to seek what it is capable of becoming rather than by complacently praising every phase of its actual existence.

Frederick B. PIKE

University of Notre Dame,
Notre Dame, Indiana, U. S. A.

Amerikanistische Miszellen. Hamburg, Kommissionsverlag Ludwig Appel, 1959. 202 p. (Mitteilungen aus dem Museum für Völkerkunde in Hamburg, XXV).

Twenty-nine leading Americanists have contributed to a *Festschrift* commemorating Franz Termer's twenty-fifth anniversary as director of the Museum für Völkerkunde und Vorgeschichte in Hamburg. During this quarter of a century Termer has given special attention to the development of American studies at the museum and brought it to a position of international prominence.

Half of the essays contributed to this volume deal with Central America, while the others range in geographic coverage from the Eskimos to Brazil. Only one study is set north of Mexico, while there are three on Mexico beyond the Isthmus. Although the volume is, like most *Festschriften,* highly miscellaneous, it is a treasure trove of American ethnology and archaeology in German, English, Spanish and French.

For the aficionado of cockfighting, whether a Kentuckian or a Cuban, José Tudela's "Los gallos de dos mundos" is a work of greatest interest. K. A. Nowotny's study of the hieroglyphics of the Codex Mendoza is an important contribution to middle American word-writing and to linguistic methodology in general. Herbert Baldus' bibliography of German studies on Brazilian Indians (1954-1958) reveals a vigorous and creative tradition of American ethnology in Germany. Otto Zerries' essay on animal ghosts and hunting ritual and José Haekel's on the "animal master" in Middle America are solid contributions to folklore.

To note all of the articles in this collection would take up far more space than can be devoted to it here. Suffice it to say that any library which collects Americana will fail to acquire *Amerikanistische Miszellen* at its own peril.

Lawrence S. THOMPSON

University of Kentucky Library,
Lexington, Kentucky, U. S. A.

GEORGE M. FOSTER. *Culture and Conquest; America's Spanish Heritage.* New York, 1960. 234 p., illus., index. (Viking Fund Publications in Anthropology No. 27).

Professor Foster's book has come out at a most opportune moment. Ibero America has long been pullulating with various types of anthropologists gathering enormous amounts of what one supposes to be valuable field material which they somehow recognize to be a fusion of Iberian and indigenous culture traits. Yet, why is it that so few of them have been concerned to acquaint themselves fully with the source that is the Old World peninsula, from which the Iberian elements have sprung? It certainly cannot be for lack of published material. In a most comprehensive bibliography—a worth-while achievement in itself—Professor Foster cites some five hundred works, the majority of which are written in Spanish. I ask myself if anthropologists who work in this field really read enough in Spanish. So far, they have been content to put the American cart before the Spanish horse, so to speak. The author of this book has done much to right that situation.

Culture and Conquest is based on his field work in Spain in the period 1949-1950. Collaborating with Julio Caro Baroja—one of the few Spanish ethnographers who understand the aims of modern anthropology—Foster gathered material from 33 provinces. And an impressive harvest it is indeed. He devotes 13 chapters to a selection of problems "rooted in those areas of Spanish culture which obviously have been instrumental in shaping Hispanic American culture." It is a broad sample ranging from agricultural practices and fishing

techniques to feast days and *fiestas.* By footnoting similarities, introducing and ending each chapter with paragraphs synthesizing Ibero-American patterns, and comparing and commenting on the two areas, he has attempted to relate his data to the southern New World. As far as it goes, this is extremely effective. Such an ambitious task is bound to reveal shortcomings or inadequacies for some. Too much emphasis here, too little there—these are criticisms which would reflect personal judgements and choices. One can hardly please all of the readers all of the time, nor should one try; and no one will blame the author for indulging in a selective process somewhat akin to his central thesis.

For the theoretical framework into which Foster has introduced his data is the ingenious one of a donor culture selecting its ideal and more dynamic elements for transfer to a recipient culture, which in turn selects, or has imposed on it, a certain number and form of these elements. These selective processes he refers to as screening processes. In the former—the donor culture— authority plays a positive role, whereas in the latter—the recipient culture— individuals are the selective agents acting in a "largely unplanned or informal way." The author's point of reference is, of course, the donor culture and the first of these screening processes. Out of the resulting contact situation come new ideas which reshape forms and produce a new, distinctive culture.

Put in another way, this is the result a fusion of a formal process of guided or directed culture change administered in the main by the sixteenth-century Spanish (Castilian model) State and Church with an informal process of acceptance by and through individuals in the New World. Yet, an important qualification needs to be stated; the "conquest" cultural nexus of traits that started out from Spain with the conquistadores, the missionaries, the administrators and the traders was reduced ("stripped down," as Foster puts it) by the local screening process of the recipient culture. If its force produced a "colonial culture" (in Foster's terms) as is usually the case, this then had a greater impact for it also affected peoples who were not fully part of the colonial culture. Thus, for the author, conquest, donor, and colonial cultures are not synonymous terms.

All of this, in theory, cannot be denied. The nub of the question lies in the stripping down process. It seems to me that an undue emphasis on the formality of guided or directed change leads one to suppose that the representatives of the donor culture were all dedicated men, imbued with a high sense of purpose to pursue the aims of the Spanish State and Church. They were dedicated men, it is true; but I hesitate to affirm that their sense of purpose, once in the New World, necessarily conformed with that of the Spanish State and Church. I hastily add: with the possible exception of the missionaries. Like their sixteenth-century confreres, the twentieth-century Spanish emigrants are no less concerned with carving their own personal niches. And though they stem from various parts of Spain and their notable individualism seemingly tends to a fractionalism of peninsular cultural traits, a certain *ultramar* type of Spanishness does eventually assert itself. Yet, I submit that this, even now, is a characteristic of the Spanish emigrant in Ibero America and its function is to set him and his group apart at first from the indigenous element and its culture. But this may still be a far cry from the homeland ideals that the Spanish State and Church would wish to perpetuate. Out of the informal process then comes a formality which is distinct from the one the donor culture often idealizes in export.

Having dealt with the theoretical framework, the author then presents his wealth of descriptive data. In less capable hands this usually results in a rather

turgid Frazerian-type social inventory. To a certain extent, this is inevitable when one is crowding into a book of 234 pages material gathered from so great an area all within the space of one year. The danger is that this may come to resemble a crop of curious customs stacked together in which both the needle and the thread of the argument is mislaid. On the whole, Professor Foster neatly avoids this; one is rarely aware of being overburdened with detail.

Nevertheless, there is an antiquated quality about some of the ethnographic facts here which, though consistent with the interest of the author and his general thesis and though gathered as late as 1950, do not seem to mirror the situation in modern Spain. I am far from questioning the authenticity of this extremely valuable field material. Rather I am pointing up the eccentricity of data lifted out of their social, structural, functional, central context. They do indeed represent exceedingly useful source material in, as it were, a reference book *cum* specialized catalogue, and I feel sure that this is the main intention of the author. However, the essentially vivid social environment which gave them birth tends to pale as a result. This is a price one is justified in paying, I believe.

We should be further indebted to Professor Foster for his concept of cultural crystallization by which he suggests how the social and psychological mechanisms of recipient peoples worked towards the selecting or rejecting elements of the conquest culture in a time dimension. It serves much to lessen the criticism that his term "conquest culture" supposes a dominance, a perseverance, and a uniformity which in fact he has taken pains to disprove.

I heartily recommend this book to all students of Spain and Ibero America.

Michael KENNY

The Catholic University of America,
Washington, D. C., U. S. A.

PAUL RIVET. *Maya Cities*. Translated by Miriam and Lionel Kochan. London, Elek Books; New York, G. P. Putnam's Sons, 1960. 234 p., ilus., láms. en colores. US $5.95.

Cuando Paul Rivet dice en su obra sobre las antiguas ciudades mayas que no tiene el carácter de una obra original, en realidad se refiere a que no tuvo la oportunidad de explorar e investigar directamente la zona maya.

Sin embargo, las múltiples actividades a las que dedicó su activa y fecunda vida, siempre ligadas al estudio del hombre; su clara inteligencia, siempre atenta a los progresos de la investigación antropológica, y la magnífica documentación de que dispuso, unidas a la característica claridad francesa en la exposición, permiten tener una idea clara de lo que fue la cultura maya, al mismo tiempo que proporcionan una agradable lectura por sus vivas descripciones.

Siguiendo lógicamente las disciplinas antropológicas, comienza por estudiar los dos elementos fundamentales: la tierra en que se desarrolló y el pueblo que la creó.

Brevemente, expone los accidentes geográficos más importantes, el clima y los recursos naturales de que los mayas dispusieron, así como sus características antropológicas y el idioma que hablaban, insistiendo en sus diferentes dialectos.

Se ocupa en seguida de la prehistoria, siguiendo el desarrollo de la población hasta llegar a la época en que el cultivo del maíz, que fue la base de la agricultura maya, los condujo a una organización agrícola.

Se refiere en seguida a la época de la cultura clásica entre los siglos III y VIII, conservando la antigua designación de "Viejo Imperio", la que divide en tres grandes períodos, y discute las causas de la decadencia maya al terminar este período.

Continúa exponiendo el nuevo florecimiento que tuvo lugar en los estados actuales de Campeche y Yucatán y la influencia de las culturas del centro de México.

Hace un resumen de su organización política, de sus sistemas de escritura y de su cronología fundada en observaciones astronómicas y termina con el estudio de sus dioses y de su vida religiosa.

La arquitectura, que tuvo entre los mayas una importancia fundamental, representada por numerosos restos de edificios de todas las épocas, recibe una atención especial, y el estudio está ilustrado con planos de algunas ciudades características, de edificios y sistemas de construcción, así como con numerosas fotografías, insistiendo en la importancia excepcional de algunas ciudades como Palenque, Copán, Uxmal y Chichen-Itzá, con noticias de los últimos descubrimientos y vivas descripciones de los mismos exploradores.

La escultura y la pintura han sido también bien comprendidas y analizadas, y numerosas fotografías y reproducciones en color dan una completa idea del magnífico desarrollo que alcanzaron estas artes en diferentes ciudades y en diferentes períodos de su desenvolvimiento.

No descuida, por último, el estudio de las artes menores, como el tejido, el trenzado, el arte de los lapidarios y el del mosaico, la talla de la madera, y en épocas más recientes, el de la metalurgia.

La cerámica es considerada también no sólo desde un punto de vista artístico, sino clasificada de acuerdo con los estudios especiales que permiten determinar la sucesión de las culturas.

Reúne este libro una documentación tomada de las mejores fuentes de información, una certera apreciación debida al talento del autor, que permite conocer las principales características de la cultura maya.

Ignacio MARQUINA

Instituto Panamericano de Geografía e Historia,
México, D. F., México.

The Primordia *of Bishop White Kennett; The First English Bibliography on America.* Introductory study by Frederick R. Goff. Washington, D. C., Pan American Union, 1959. xliv p. (introductory study); iii, xvi, 275 p., and index (pages not numbered).

This is a facsimile reproduction of Bishop White Kennett's *Bibliothecae Americanae Primordia,* which was originally printed as a list of the books the bishop was presenting to the library of the British Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts. It is now published by the Pan American Union, together with a brief biographical preface and an introduction by Frederick R. Goff.

The introduction is a scholarly history of Kennett's collection and the preparation of his bibliography; it is also an analysis of the library itself. Mr. Goff describes and evaluates the contents of the library, and points out the significant lacunae in it.

It was Bishop Kennett's hope that his library might become the nucleus of an all-inclusive and perpetual library of Americana, but the hope was not realized. It did not grow significantly in the hands of the Society, and it was finally dispersed in 1917, a large number of the items going to the British Museum and blocks of others to such American repositories as the William L. Clements Library, the Folger Shakespeare Library, and the Henry E. Huntington Library. The editor presents (pp. xxv-xliv) a list of the locations of a large number of the original items.

In his dedication of the *Primordia* to the Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts, Bishop Kennett recognizes ("Dedication," p. v) the need, for the purposes of the Society, of a library of authoritative works on the geography, the people, and the history of the areas where the Society will be doing its work. Such a library, also, he believes, should be of considerable value to such public institutions concerned with overseas affairs as the Board of Trade (*ibid.*); the Admiralty (pp. v-vi), and to the great commercial companies doing business with America (p. vii). Such a library will be especially valuable, he thinks, to the governors and other administrators of the colonies themselves (p. vii). Thus, Bishop Kennett's concept of what he was doing was much broader than merely the providing of library resources for the assistance of missionary work, but envisioned the creation of a great *Bibliotheca Americana,* or, as he calls it, a "Literary Bank" (p. xiii) as a highly significant public service, both personally and on the part of the Society.

The bibliography itself, as Mr. Goff points out, is one of the earliest ever made relative exclusively to America. It was preceded only by Antonio Rodríguez de León Pinelo's *Epítome de la Biblioteca Oriental i Occidental, Náutica i Geográfica* (1629). It complements León Pinelo's work by reason of the fact that, whereas the *Biblioteca Occidental* is confined largely to works by Spanish and Portuguese authors, Kennett's work is concerned almost—but not quite—exclusively with works by Britons.

It is of interest to American scholars to note that Kennett was apparently just as interested in writings by Anglo-Americans as he was in books by Englishmen in England. One finds listed in the catalogue, therefore, works by Increase Mather, Cotton Mather, Roger Williams, Captain John Smith, and so on. In the extensive "index" prepared by Kennett, one finds under "Virginia," for example, a long list of works down to the year 1711, including accounts of voyages, Smith's *General History,* [Robert Beverly's] *History,* et cetera. In general, one is impressed by the meticulous care with which Bishop Kennett prepared his list, and, for many items, he briefly summarized their contents.

This publication is the second in a series of early bibliographies of America published by the Pan American Union. It is a "bibliographic gem" of great interest to historians, librarians, and bibliographers.

Max SAVELLE

University of Washington,
Seattle, Washington, U. S. A.

CARL S. SHOUP, et al. *The Fiscal System of Venezuela; A Report.* Baltimore, Johns Hopkins Press, 1959. xiii, 491 p., tables. US $8.75.

This book is a clinical study of the fiscal system of Venezuela by a group of tax experts from the faculties of four well known universities in the United States, one from England and one from the city of New York. The purpose of the report is to analyze the Venezuelan fiscal system in its entirety in the light of modern fiscal theory and practice, and to make detailed recommendations which will improve the fiscal operations at all levels of government—national, state and municipal.

The study is well supported with statistical material. However, it is pointed out, there is a considerable lack of statistical data, partly due to an inadequate census and partly due to faults in the current fiscal system. The data deficiency is one of the factors which must be corrected in order to have a better fiscal administration.

Venezuela is the only country in the Western Hemisphere and one of the very few in the world which can depend on petroleum for half of its government income. This situation has enabled it to operate without the pressure on its tax structure that other governments must contend with. The government has been able to construct costly public works, such as the remarkable highway from Caracas to La Guaira, and to change the whole appearance of Caracas itself with the proceeds of the petroleum tax. The annual per capita income in Venezuela (US $830) is the highest in Latin America. (In Puerto Rico it is US $500.)

The most striking features of Venezuela's revenue system, as pointed out in the report, are: a) approximately 90 per cent of all tax revenue flows to the national government—the states have practically no tax resources of their own and the municipalities collect the rest; b) over half the national tax revenue comes mainly from indirect taxes, chiefly from customs duties; and c) the tax system is "erratically progressive" with many exceptions.

The municipalities get their revenue from taxes on industry and commerce, motor vehicles, real estate rentals, live stock slaughtering, public spectacles, charges for markets, cemeteries, aqueducts, rents of municipal property, "not otherwise classified," and state grants.

The income tax law is practically the same on corporations and on individuals.

The problems of raising government revenue are conditioned by the distribution of income among the people. Because of lack of adequate statistical data, only broad divisions can be safely estimated. About half the national private income is received by the approximately 10 per cent of the families which receive Bls. 10,000 or more a year (US $3,200 or more). Nearly half the nation's families receive less than Bls. 2,400 a year (US $768), and their total income represents only 10 per cent of the national private income. The average income in Caracas is much higher than in the rest of the country; 40 per cent of the national private income is received there. There is poverty in both rural and urban areas. The extremes in Caracas are the most striking.

Increased income, property and sales taxes from the low income half of the population cannot be expected. In fact, the establishment of a substantial system of social security for this class is suggested as a stabilizing factor on Venezuelan economy. The current social security coverage has a negligible effect.

Increases of current tax rates on the incomes of the wealthier half of the population, and of the taxes on large urban properties would bring in much needed revenue.

Another source of additional tax revenue is the provision for income taxes on dividends, real estate taxes on large rural properties and a tax on gasolene, all of which are exempt now.

Increasing the tax rates is only one aspect of the recommendations. Just as important is to streamline the tax administration. The first step is demonstrated in two charts, one with the current administrative structure and the other with the recommended structure. Among the many detailed suggestions are the better training of government tax accountants and lawyers; the re-design of the current income tax forms; improved collection of delinquent taxes. In this connection, it is recommended that a greater use of tax-withholding by employers be required. These measures will result in substantial additional revenue merely by plugging the holes in the current tax law.

The report points out that one of the major needs for increased income is the improvement of the educational system. In spite of Venezuela's high annual per capita income, only 54 per cent of the children of school age (7-14 years) attend school. This presents a major primary school problem, which is growing worse every year along with Venezuela's rapidly increasing population. The report analyzes the problem and gives estimates of costs for meeting it, which seem to be well within the country's fiscal capability.

The report also recommends increased expenditure on public health: sanitation, water supply, hospitals and rural medical service units.

It should be of tremendous assistance to the Venezuelan government and is a welcome addition to the growing library of up-to-date studies of national governments in this hemisphere.

Richard Fyfe BOYCE

Alexandria, Virginia, U. S. A.

CARLOS MANUEL LARREA. *El Archipiélago de Colón (Galápagos); Descubrimiento, Exploraciones Científicas y Bibliografía de las Islas.* 2d ed. Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1960. 423 p., 16 plates.

This volume represents the effort of a gifted and painstaking scholar to place in historical perspective a Pacific archipelago which has been called "the living laboratory of evolution." Separated from the mainland by 650 miles of ocean, Ecuador's Galapagos Islands (officially called the "Archipiélago de Colón") became a tiny cosmos where evolution unimpeded by man bred many creatures of mysterious origins. This distinctive fauna ultimately supplied the key to Darwin's revolutionary theories on the origin of species and gave the islands a place of pride in the realm of science.

Larrea's study begins with the archipelago's probable ties with the pre-Columbian Indians of west-coast South America; it proceeds with the history of the three centuries following discovery (1535), during which the islands remained unimportant and uninhabited save as the haunts and refuge of pirates, shipwrecked sailors, and whalers. The heart of the work sketches the story of how the Galapagos were catapulted to fame by Darwin's visit in 1835 and became the Mecca of an endless pilgrimage of scientists which included illus-

trious names such as Alexander Agassiz, Theodore Wolf, George Baur, and others too numerous to mention. The book closes with a summary of the archipelago's strategic importance in relation to the Panama Canal and other military targets, and an exhaustive bibliography of 746 items. The bibliography approaches completeness of coverage for the literature focusing on the archipelago and represents an outstanding contribution in itself.

It is readily apparent to the reader that Larrea has left no stone unturned in ferreting out and documenting every nuance in the archipelago's history. If anything, he has been too thorough, and his penchant for detail and for extraneous material occasionally makes for dull reading. Also on the debit side are his failure to include an index, and the poor reproduction of the book's illustrations. The historical maps are barely legible and the photographs of plant and animal life stand in poor contrast to those recently published by *Life* magazine's *The Wonders of Life on Earth* (New York, 1960, pp. 16-39). These are only minor flaws in what is otherwise a publication of superior merit, however. The book's high sense of scholarship makes it a valuable work of reference on the Galapagos and adds luster to both its author and to the literature of his native Ecuador.

John P. AUGELLI

University of Maryland,
College Park, Maryland, U. S. A.

LEONCIO GIANELLO. *Los Pueblos del Litoral y la Revolución de Mayo.* Santa Fe, Argentina, Editorial Castellví, 1960. 150 p., ilus.

Con motivo de la celebración del sesquicentenario de la Revolución de Mayo, el historiador Leoncio Gianello ha publicado este novedoso estudio, *Los Pueblos del Litoral y la Revolución de Mayo.*

Esta nueva contribución histórica de Gianello, además del aporte documental que ofrece sobre las provincias litorales de Santa Fe, Corrientes y Entre Ríos, en el instante de producirse el movimiento de emancipación, comporta con relación a su autor la atinada aplicación del método histórico, la claridad expositiva con que anima el relato y la valoración crítica de las fuentes; aspectos todos armoniosamente contemplados para transmitir a sus páginas amenidad esclarecedora.

Los Pueblos del Litoral y la Revolución de Mayo se estructura en cinco capítulos didácticamente ensamblados, que, asistidos de síntesis, van de lo general a lo particular. En el capítulo denominado "El Sendero de la Libertad", pasa revista a la situación de España en el momento del estallido revolucionario de Hispanoamérica, y alude en prieta exposición al proceso de las ideas de libertad sustentadas en América, que van desde el argentino Juan José Godoy hasta el providencial Miranda, sin omitir la recia figura de Viscardo, perpetuada hoy en las páginas del libro magistral de Batllori. En "Síntomas Prerrevolucionarios en Santa Fe", Gianello entra cabalmente en el desarrollo del tema; muestra los antecedentes de los sediciosos, contenidos en papeles que el gobernador Gastañaduy envió a Cisneros en 1809, y que fueron como el preanuncio de la revolución; estudia el carácter de la circular del 27 de mayo enviada por la Junta a las provincias, denominándola "incruento y habilísimo golpe de estado", y apunta la adhesión al gobierno efectuada por Santa Fe el 5 de junio de 1810.

"Entre Ríos y la Revolución de Mayo" conforma un detenido estudio sobre esta provincia con respecto a sus simpatías y adhesión a la causa patriota. Señala así con precisión las localidades entrerrianas que fueron teniendo noticia de la revolución estallada en Buenos Aires, y las fechas en que ellas se mostraron solidarias con el nuevo orden del gobierno. De esta enumeración se ven surgir pueblos entusiastas como la Bajada, Concepción del Uruguay, primer cabildo del interior argentino que se adhiere a la causa; luego Gualeguaychú y Gualeguay. Con análogo celo informativo, aborda el autor el capítulo "Corrientes y la Revolución de Mayo". Páginas muy juiciosas y acotadas con bibliografía responsable son aquéllas que informan sobre: La tradición "comunera" de libertad; Elección del primer diputado de las provincias argentinas, y El aporte correntino a la causa de mayo. A través de tan variado y rico desarrollo surge el nombre del doctor José Simón García de Cossio como diputado electo por el cabildo de Corrientes; el aporte correntino a la lucha por la libertad y el paso del general Belgrano, "el civilizador", en su acción fundadora, al decretar la instalación de los pueblos de Mandisoví y Curuzu Cuatiá. Se cierra el volumen con una bibliografía seleccionada de los autores que han tratado asuntos locales y de las provincias del litoral, al par que un índice de nombres de personas facilita la consulta del texto.

Leoncio Gianello ha ofrecido con su libro una seria e importante contribución al esclarecimiento y comprensión que hace a la Revolución de Mayo en el territorio de las tres provincias argentinas situadas a la vera del Paraná, el río macho de la república. Su obra vale como homenaje a la patria grande, pero importa como expresión y conocimiento del solar provinciano, para desentrañar una verdad esencial, sencilla y perenne: que no obstante los localismos y el sentimiento federativo, los pueblos bregaron por la libertad y mantuvieron encendida a través de las tormentas la llama de la unidad nacional.

Ricardo PICCIRILLI

Academia Nacional de la Historia,
Buenos Aires, Argentina.

Diario Personal de Matías Romero (1855-1865). Edición y notas de Emma Cosío Villegas. México, D. F., El Colegio de México, 1960. xx, 655 p.

Matías Romero has been receiving increasing scholarly attention because of a growing awareness of his contribution to the political, economic and diplomatic history of Mexico during the second half of the nineteenth century. The new appreciation is based, in part, on the current availability of the subject's papers. Almost ten years ago the Banco de México acquired, in two parts, the historical archive of Matías Romero. The papers, thus assured of preservation, are being catalogued and ordered, and placed at the disposal of scholars. The results to date include a series of articles, the preparation of a major biography by Professor Harry Bernstein, and the publication of the volume being reviewed, the personal diary of Romero covering the years 1855 to 1865.

The diary begins with its writer's departure from Oaxaca to pursue his legal studies in the Mexican capital. There follows the period of the War of the Reform and foreign intervention. During the former Romero was closely associated with the members of the constantly moving liberal regime. In the latter

period he served twice in Washington, first as the secretary of the Mexican legation and later as minister. Unfortunately the diary comes to an abrupt close in the spring of 1865, forcing the investigator to other sources for Romero's important work as minister of the treasury and his subsequent diplomatic service in Washington (1882-1892, 1893-1898).

The diary illuminates the character and activities of the writer, as well as casts some light on the events and men of that period. Romero emerges as a meticulous, methodical, orderly and exceedingly patriotic man who, despite frequent, exasperating and extensively described physical discomforts, worked tirelessly on the assignments for which he was responsible. The diary is like a faithful log of the author's activities. In unadorned style, complete with a timetable, Romero tells the reader where he went, whom he met and what he did. A lover of the theater and an avid reader, Romero records his attendance at performances and lists the books he read. Rare is the occasion when he passes judgment on one or the other.

Frustrating for the investigator is the dearth of detail on the substance of discussions or correspondence, as well as the rarity of subjective impressions by Romero on men or events. On a few occasions a subjective judgment will appear, as when he tersely mentioned his unfavorable first impression of Díaz Covarrubias or his unpleasant interview with Secretary of State Seward. The absence of further details leaves the reader with whetted but unsatisfied curiosity. The diary entries reflect the gradual modification of Romero's religious attitude as reflected in the change in the frequency with which he attended services. However, there is no explanation of the reason for the transformation. One must turn to the dispatches and correspondence of Romero to put flesh on the skeletal record furnished by his diary.

Beginning with the entries for 1858 national considerations replace personal matters as the predominant theme. Gradually the entries become longer, more descriptive. Those pertaining to the period of his travel and residence in the United States contain extensive descriptions of where he went and what he saw, earning for the diary a place among the literature penned by foreign travelers in this country. The record of his assiduous efforts to win the moral and material support of government leaders, diplomats and journalists for the Juárez regime, struggling against Maximilian and the French intervention, is a monument to Romero's energy and patriotism. The extent of his activity and the surprising amount of attention given to Mexican affairs in the midst of the American Civil War has tended to be overlooked by United States scholars.

The personal diary of Matías Romero was edited and annotated for publication by Emma Cosío Villegas. In an admirable introduction the editor presents a detailed and analytical synthesis of the contents of Romero's diary as well as an evaluative summary of his career.

Stanley Robert ROSS

University of Nebraska,
Lincoln, Nebraska, U. S. A.

MOISÉS GONZÁLEZ NAVARRO. *La Colonización en México, 1877-1910.* México, D. F., 1960. vii, 160 p.

Starting from the erroneous assumptions that Mexico gloried in unbounded

natural resources and that the indigenous population could never make a sound contribution to national development, Porfirian positivists concluded that European immigration was a *sine qua non* for healthy growth. Since the Hispanic world held Anglo-German civilization with its Protestantism in both fear and contempt, the Mexican planners did their utmost to encourage Mediterranean Catholics to seek their fortunes on the "bountiful" lands of the Mesa Central and the northern states. With European emigration at flood tide, attracting migrants to Mexico seemed to pose no major problems. But not all *porfiristas* accepted European immigration as the only answer; some insisted that a redistribution of the Mexican population would give the necessary impetus for sound economic growth. The solution to Mexican economic backwardness, as they saw it, lay in the proper utilization of the rich and unused agricultural lands still remaining in the hands of the national government. Led on by the example of what was happening in the United States' West at the time, virtually all leaders of Mexican economic and political thought gave strong verbal support to opening land to new settlers. These convictions and hopes were the dominant factors in determining the Díaz policies with respect to *terrenos baldíos.* Of course, land speculators, both actual and potential, were anxious for a change in policy.

González Navarro here examines the gross and net results of thirty frustrating years, during which great hopes crumbled to dust and Mexico lost, rather than gained, from the total population movement: nearly twice as many Mexicans emigrated than there were foreigners who immigrated to Mexico. To add to the bitterness, the only successful colonists were Mormons from the United States, who settled in Chihuahua. Internal population distribution, through the establishment of colonies consisting of Mexican residents or repatriates, was only slightly more successful than foreign agricultural colonization, with less than four one-hundredths of one percent of the total population involved in the shift.

The author, who has written extensively on the Díaz period, knows Porfirian society well. Unfortunately, his present work is characterized by paraphrase rather than synthesis, and suffers from repetition, a muddiness of style, and poor organization. For example, he leaves until the last chapter a discussion of prevailing attitudes toward the Indian population, and starts his first chapter with a discussion of governmental colonization policies. An understanding of attitudes toward the indigenes is crucial to an appreciation of the colonizing policy, and the author's excellent summary of those attitudes should have been the starting point for the work. Furthermore, the study could have profited from a more extensive examination of some of the dominant reasons for the policy's colossal failure. Why, for example, did the government insist on the one hand on the necessity for colonization, but on the other demonstrate a marked reluctance to use funds to encourage the movement? Was the penuriousness a matter of political philosophy or of economy? These and many like questions, this reviewer is convinced, could have been answered by González Navarro; perhaps he was so anxious to avoid criticism that he failed in scholarly objectivity.

Charles C. CUMBERLAND

Michigan State University,
East Lansing, Michigan, U. S. A.

GERMÁN CAVELIER. *La Política Internacional de Colombia.* 2d ed. Bogotá, Editorial Iqueima, 1959. Tomos I-IV. I (1820-1860): 311 p. II (1860-1903): 375 p. III (1903-1959): 351 p. IV (Apéndice: El asilo diplomático): 220 p.

There is no better reading in the field of international relations than a history of the foreign policy of a particular country. North American students are familiar with collections of documents such as those of Moore and Hackworth; but what is even more in demand is an interpretation of the documents, an explanation of the circumstances under which they were prepared. Needless to say such studies require a critical examination of the documents and historical antecedents, into which some personal element must necessarily enter. But that is what gives significance and value to them.

So it is with a warm welcome that we receive the new edition of this work on the foreign policy of Colombia, divided into the periods 1820-1860, 1860-1903, and 1903-1959. The first of the three periods gives us the story of the colonial origins of the country, the proposals of confederation, the establishment of New Granada and the boundary problems of the earlier period. Particularly interesting to North American readers is the story of the Congress of Panama interpreted from the point of view of the interests of Colombia, which in turn throws light upon the larger objectives of the Congress. The numerous boundary controversies that figure in each of the first three volumes only make one wish the more that Bolívar's idea might have been brought to fruition.

Volume II, covering the years 1860-1905, contains valuable material on the Panama Canal—the earlier stages and the negotiations and final settlement. The North American student will read with exceptional interest the point of view of a Colombian in relation to the draft of the Hay-Herrán treaty and its defeat in the Colombian senate, followed by the independence movement in Panama. The story is told with the detachment of a scholar, without denunciation of the wrong done by the United States to Colombia and without excuse for the delays on the part of the government of Colombia that led to the peremptory methods resorted to by President Roosevelt.

The third volume continues the later phases of the Panama question, the efforts of the government of Colombia to halt the independence movement and the final protests of the government of Colombia. Then follow successive chapters on the relations of Colombia with Venezuela, Ecuador, Peru and the United States, boundary controversies with neighboring states, a detailed study of the Letitia controversy with Peru, and the boundary treaty with Venezuela.

Volume IV is devoted chiefly to questions of asylum, with emphasis, as might be expected, upon the Haya de la Torre case and its final solution, which had face-saving aspects of a highly diplomatic character.

Students of Latin American diplomacy have long awaited this careful and well-documented study. May it encourage others to do the same for their respective countries.

C. G. FENWICK

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

EDUARDO LUQUE ANGEL. *El Derecho de Asilo.* Bogotá, Editorial "San Juan Eudes", 1959. 333 p.

Another volume on the law of asylum, following so shortly upon a succession of others, might seem at the moment superfluous, were it not for the fact that in true Latin American style the author goes beyond the mere technique of the law and formulates principles of international conduct applicable to other situations than the one immediately before him. Thus the question of asylum raises problems of customary law, of territorial jurisdiction, of extradition, of diplomatic privilege, and of humanitarian conduct, all of which is treated with a degree of critical analysis that gives the volume a certain originality in spite of the familiar ground it covers.

Following a brief essay on the traditional law of asylum, the author discusses the distinction between diplomatic and territorial asylum, surveys the role of those who defend and those who attack asylum, sets forth the Latin American agreements on asylum in contrast with the position of the United States. A summary of the tradition of the Catholic Church is of particular interest. The chapter which discusses military officers as political refugees is likewise of interest. Passing then from general principles, the author enters upon a detailed analysis and criticism of the most important of the controversies involving his country, the leading case of Haya de la Torre, twice before the International Court of Justice. A strong stand is taken in favor of the position of Colombia and an equally strong criticism is directed at the International Court of Justice for its almost complete ignorance of the Latin American practice of asylum, and for its failure to understand that the only possible way to end a case of asylum was by the granting of a safe-conduct. The final agreement by which the asylum of the refugee was terminated was, from the juridical point of view, unfortunate.

Throughout the volume numerous references are made to the leading authorities in the field, notably to Professor Yepes, whose contributions to the development of inter-American regional law rank him among the great American jurists.

C. G. FENWICK

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

MARY PEACOCK DOUGLAS. *Manual del Profesor Bibliotecario.* Barcelona-México-Buenos Aires, Editorial Reverté, 1960. xvi, 189 p.

Este es un excelente aporte a la bibliografía bibliotecológica en español pues, si bien la edición original en inglés es muy conocida, hacía falta que estuviera disponible para los que no pueden leer el inglés.

Los profesores de bibliotecología disponen ahora de un material valioso para las clases que dictan en cursos elementales, así como también los maestros-bibliotecarios, pues podrán hacer su trabajo mucho más fácil y mejor. El libro de la señorita Douglas trata, en forma amena y sencilla, de todos los procesos del trabajo bibliotecario, empezando con un capítulo sobre principios y normas del servicio de la biblioteca escolar y otro sobre los alumnos y el profesor bibliotecario, en

los que define los fines de la biblioteca escolar, su aprovechamiento por los niños, la importancia del maestro, la administración y el director. Destaca en esta parte el capítulo dedicado a las normas de la biblioteca escolar para que ésta sea un verdadero instrumento de ayuda a la enseñanza: capacidad, personal, colecciones, monto de las inversiones.

Los capítulos siguientes tratan de la organización de los libros, de la clasificación y catalogación, la selección y adquisición, los materiales bibliográficos adicionales, instrucción en el uso de los libros y las bibliotecas, conservación de la colección, equipos y suministros y publicidad. Como apéndice, trae una lista de materiales y casas comerciales productoras y vendedoras de equipo para bibliotecas, un glosario y una bibliografía para el maestro-bibliotecario.

Todos los capítulos están suficientemente desarrollados para cumplir el fin que se proponen, que es el de servir de manual a los profesores y maestros a cargo de bibliotecas escolares. Pero los dedicados a la instrucción sobre el uso de los libros y las bibliotecas y a la publicidad son los más sobresalientes, por la necesidad de que tales programas sean adoptados por todos los bibliotecarios para despertar el interés por los servicios bibliotecarios y las posibilidades que ofrecen para un trabajo más atractivo.

La traducción al español fue hecha por María Teresa Chávez, directora de la Biblioteca México, basada en la segunda edición norteamericana. El Dr. Agustín Millares Carlo es el autor del prólogo de la edición en español.

Luis FLORÉN

Escuela Interamericana de Bibliotecología,
Medellín, Colombia.

JORGE AMADO. *Gabriela, Cravo e Canela.* São Paulo, Livraria Martins, 1958. 453 p.

Além do grande sucesso comercial —dezesseis edições em dois anos—, *Gabriela, Cravo e Canela,* de Jorge Amado, está recebendo a aclamação dos críticos profissionais. Os mais reservados citam o livro junto com *Terras do Sem Fim,* como obra-prima do autor. Por outra parte, alguns o julgam não só o melhor romance de Jorge Amado, mas também a obra que representa a maturidade do romance brasileiro.

Romance muito bem feito, combina a graciosa história do amor de Gabriela e o árabe Nacib com uma visão panorâmica da evolução de uma pequena cidade brasileira. Apesar de serem fixos o lugar e o tempo —Ilhéus no estado da Bahia em 1925—, Jorge Amado infunde no livro um interêsse universal. A luta entre as fôrças velhas e novas que constitui o conflito principal do romance, poderia ter acontecido em qualquer cidade do mundo. Em *Gabriela,* os antagonistas são os velhos coronéis, fazendeiros de cacau, e os novos profissionais: advogados, doutores e engenheiros educados nas grandes cidades. De primeira importância para a evolução de Ilhéus é o transporte. O romance começa com a inauguração de uma linha de marinetes (ônibus) que ligará Ilhéus a Itabuna pela nova estrada, e termina com a entrada na bahia recém-dragada de um navio sueco.

Mas é sobretudo o tom que dá ao livro um sentido universal. Em contraste

com os romances anteriores de Jorge Amado, *Gabriela* nem é épico nem é poético. Embora o autor crie um quadro panorâmico da sociedade ilheense, destacando a derrota dos velhos coronéis, o acento do livro picaresco é anti-trágico como a história de Gabriela e Nacib. Dono de um bar, êste procura uma cozinheira no início e no fim do livro. Gabriela, flagelada emigrada do Ceará, é empregada e chega a ser não só cozinheira mas também sua amante e depois espôsa. Mesmo assim, ela não pode resistir à atração de outros homens. Quando Nacib a descobre com Tonico Bastos, êle, contrariando o velho costume ilheense, não o mata. Tonico escapa com uma bofetada e Gabriela com uma surra. Sem cozinheira mais uma vez, Nacib procura outra embalde. Então êle acaba por aceitar de novo Gabriela, já "descasada", primeiro como cozinheira e nas últimas páginas do livro como amante.

Reforçando o tom anti-épico, há várias cenas dramáticas que se resolvem de uma maneira feliz. O prêto Fagundes, caçado no morro pelos jagunços após atirar no coronel Aristóteles Pires, sem o matar, salva-se pulando para o quintal de Gabriela com quem inícia um diálogo engraçado. A ameaça de violência nas eleições elimina-se com a morte natural do idoso coronel Ramiro Bastos. As mulheres contribuem muito para acabar com a violência dos coronéis. Malvina desafia seu pai tirânico, fugindo do colégio de freiras em Salvador e conseguindo trabalho em São Paulo. A funçao literária de Jerusa é reduzir a tensão entre seu avô e o inimigo político Mundinho Falcão pelo interêsse amoroso que desperta neste. Glória, após enganar o coronel Coriolano Ribeiro, não sofre a sorte violenta que sofreram as suas concubinas anteriores.

No processo de entrelaçamento, da vida dos ilheenses, o autor se detém demais no passado de cada um. Isto prolonga muito o livro sem lograr a identificação íntima entre o leitor e as personagens. O fato de o autor cair às vezes no óbvio também milita contra os panegíricos excessivos de alguns críticos. *Gabriela* é, sem dúvida, um dos melhores romances de Jorge Amado, mas não se pode considerar a obra fundamental do romance brasileiro contemporâneo.

Seymour MENTON

University of Kansas,
Lawrence, Kansas, U. S. A.

FRANCISCO AYALA. *Muertes de Perro.* Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1958. 224 p.

Francisco Ayala quiere que este estudio suyo de la moralidad pública sirva "de admonición a las generaciones venideras y de permanente guía a este pueblo degenerado" y a nosotros también. Dice que "la gente está acostumbrada a ver revoluciones, guerras, asaltos, etc., en el cine, mal podrá imaginarse la sencillez estupenda con que en la realidad se desenvuelven cuando por desgracia le toca a uno presenciarlos de veras". Hay una nota de esperanza, de optimismo, que existe rara vez en Ayala, cuando añade "[la patria] alguna vez deberá recuperar su antigua dignidad". La novela trata de una imaginaria república de la América Central y su gobierno dictatorial. El autor, antiguo profesor de derecho de la Universidad de Madrid, prefiere, tal vez, situar su novela en un país bastante lejos de la Argentina, donde vivía cuando la escribió.

Casi no hay en el libro descripción exterior, sólo lo bastante para dejarnos saber que el escenario es un país tropical, pero sí hay suficientes detalles de los personajes y de su vida. Nos da un cuadro impresionante de la maldad, la corrupción y la crueldad en cada nivel de la sociedad del país, desde el presidente Bocanegra (nombre que indica algo de su carácter), un dictador pomposo y ridículo, quien siempre lleva espuelas de plata aunque nunca monta a caballo; su mujer Concha (nombre sugestivo también), lasciva, astuta, quien usa la superstición en sesiones espiritistas para obtener sus deseos y otras mañas peores para deshacerse de su marido; Tadeo Requena, ambicioso, sin piedad, sacado de una vida ociosa e inútil en su aldea natal hasta llegar a recibir un grado universitario sin las dificultades ordinarias y ser secretario del presidente, cuyo hijo ilegítimo es, al parecer, y a quien asesina después sin huella de gratitud ni de lealtad; el viejo Olóriz, el poder dirigente de la iniquidad (un tipo de Primitivo de la novela *Los Pazos de Ulloa* de doña Emilia Pardo Bazán); hasta los peones humildes, Chino López, por ejemplo, quien atacó y mutiló a Lucas Rosales, y el escultor sin miga de buen gusto que exhibió la fea imagen del Niño Jesús; todos sin rasgos humanos, animales feroces de la selva.

De los personajes buenos, el senador Lucas Rosales, mutilado de una manera cruel por mandato de la primera dama, quien trató de seducirle sin éxito, muere a manos de unos asesinos cuando intenta protestar en el senado contra la iniquidad del gobierno; su viuda huye con sus hijos al extranjero y recibe a su sobrina María Elena después de un desliz. Esta pobre muchacha cede al pecado estúpidamente después de la muerte de su padre, Luis Rosales. Ella describe su vergüenza (la "indigestión de la famosa manzana del Paraíso"), aunque no se arrepienta de veras, como se ve en su cuaderno encontrado en el convento. Aun esta muchacha está contagiada de la atmósfera en que vive. Las monjas tienen que desaparecer del convento destruido por el populacho. Luis Rosales, quien acepta un compromiso vergonzoso con el dictador, después del asesinato de su hermano, se suicida cuando el remordimiento le trastorna la mente.

La muerte violenta del presidente Bocanegra, de su esposa, de Tadeo Requena, Chino López y Olóriz, todos bestias soeces, choca al lector quizás, pero éste no puede sentir la compasión para con estos criminales que siente para con los pobres seres que aparecen en las novelas de Baroja o Galdós. El fin de aquéllos le parece más un acto de la justicia divina. Tenemos vergüenza de ser miembros de la misma raza humana.

Como pronóstico del futuro del país, nos dice que al presente es gobernado por una "junta de tres orangutanes amaestrados". ¡Qué ironía! Hay muchos rasgos de la misma característica por todas partes de la novela, un humor amargo y satírico; por ejemplo, la presentación del futuro secretario del presidente sobre su "trono" en el cuarto de baño.

El autor se sirve del personaje tullido, pegado a su silla de ruedas, Luis Pinedo, para contar su historia por medio de retornos al pasado. Así tenemos el presente y el pasado mezclados. Pinedo usa los documentos que caen en sus manos, más o menos al azar, para completar la historia de los diferentes puntos de vista, las distintas versiones de varios testigos y aun de actores en el drama, que acaban por revelar todo el horror e iniquidad de los acontecimientos. Los documentos de que se vale Pinedo son las memorias de Tadeo Requena, una especie de diario que relata su vida de secretario del presidente y amante (de mala gana) de la primera dama; las cartas del embajador español a su jefe en Madrid; las cartas de la abadesa del convento y de la viuda de Lucas Rosales;

el cuaderno de María Elena, escrito durante su estancia en el convento después del suicidio de su padre; y las conversaciones con su pariente Loreto, una amiga y confidente de Concha. Pinedo cita estos documentos con frecuencia e interviene personalmente en el cuento ahogando a Olóriz, al fin, para protegerse cuando el viejo le pide perentoriamente el dinero y el diario de Tadeo. El pobre tullido, observador modesto y fiel, sabe salvar la patria (y a sí mismo) con la pluma: la ayudará a "recuperar su antigua dignidad, humillada hoy por nuestras propias culpas y no definitivamente perdida". Puede valerse de sus propias manos para matar a Olóriz, el poder detrás del trono, cuando es preciso acudir a la fuerza. Por medio de todas estas fuentes y por la intervención personal de Pinedo en la trama, podemos completar el relato entero. Esta revelación gradual de la verdad es exactamente lo que ocurre en la vida diaria.

Ayala se vale del título de su libro para indicar que los hombres que viven como perros mueren de la misma manera: "Cada cual vale por lo que es, por lo que hace y merece". También utiliza los perros como símbolos; por ejemplo, el perro que ladra durante el desfile militar simboliza la protesta del público, de la gente ordinaria que no se atreve a hacerla en palabras, contra la absurda y exagerada pomposidad del presidente; el perrito faldero japonés sirve para mostrar una manía de la primera dama y también la importancia dada a su muerte por el embajador de los Estados Unidos, que lo reemplaza por un avión oficial y así hace el ridículo. De esta manera, rebaja su propia dignidad y la de su patria y ofende, a la vez, a los ciudadanos de buen gusto. El perro que canta el himno nacional ladrando al compás de la música y ahorcado por Requena simboliza el suicidio de Luis Rosales, maestro del perro, quien se ahorca un poco más tarde.

La novela nos deja una impresión muy honda de los personajes. A pesar de la repugnancia que produce, el lector no puede dejar de leerla hasta el fin para saber la verdad, el porqué de los sucesos —una prueba del acierto del novelista. Pinedo se excusa por la confusión aparente en su libro y dice que es sólo una serie de apuntes que le servirán para escribir después el libro definitivo. Nos parece más bien un instrumento hábil para dar más autenticidad a la obra. No hay duda de que Francisco Ayala tiene gran destreza en escribir. ¡Dice tanto en tan pocas palabras!

Evelyn RUGG

University of Toronto,
Toronto, Canadá.

RAFAEL GUTIÉRREZ GIRARDOT. *Jorge Luis Borges; Ensayo de Interpretación.* Madrid, "Insula", 1959. 139 p. (Publicaciones del Instituto Ibero-Americano de Gotemburgo, Suecia, No. 15).

Gutiérrez Girardot, de la nueva generación de críticos colombianos, nos entrega ahora otro de sus ensayos más ambiciosos; el primero fue, sin duda, *La Imagen de América en Alfonso Reyes,* publicado en 1955 por el mismo instituto y con igual sello editorial. Si éste investigaba sólo un aspecto del pensamiento del gran americano, el presente inquiere sobre la obra toda del escritor más señalado en las actuales letras hispánicas, y nos ofrece este "ensayo de interpretación".

El autor ha leído la obra de Borges con *amore* y ha manejado la bibliografía procedente hasta las fechas en que el ensayo se imprimió. Conoce, pues, todo lo que hay que conocer para aventurarse en semejante empresa interpretativa. Desde el principio rechaza la tentación de formular una exégesis filosófica u otra puramente estilística. Pretende una más unitaria, hecha sobre los materiales lingüísticos y "algunos temas, formas y motivos literarios de la obra de Borges".

Un capítulo historiográfico de la crítica literaria hispánica encabeza las observaciones de Gutiérrez Girardot. Esto lo lleva a investigar el valor otorgado a las imágenes en las literaturas europeas de vanguardia, y, particularmente, en la "secta ultraista", de la que Borges fue militante en España y primera bandera a su regreso a Buenos Aires.

Las autocríticas del "ultraista muerto" que Borges lleva dentro han permitido al ensayista acercarse al peculiar concepto de *lengua* y a las consecuencias metafísicas que implica en su obra. Así, en el capítulo tercero, sobre "El lenguaje de la metáfora y los géneros literarios", no sólo examina las ideas que Borges asienta en *El Lenguaje de los Argentinos* y en otros ensayos de intención paralela, sino que se adentra a perseguirlas en teoría y praxis en la propia creación borgeana.

En "La ironía y sus motivos y símbolos" el autor estrecha más aun, con ejemplos de la prosa no narrativa, de los cuentos y de la poesía de Borges, la íntima visión del mundo del argentino, que "es infinito e inclasificable" (Borges lo llama "inconcebible") y que para el hombre Borges "no es de desesperación o de angustia", sino motivo de "gozosa resignación", que asegura "la absoluta libertad" del hombre. Entrañable humildad que lo llevó a escribir muy tempranamente esta declaración: "Ser pobre implica una más inmediata posesión de la realidad". Si no tenemos piedra en qué reclinar la cabeza, al menos en nuestro techo brillan estrellas infinitas e innombrables.

Un aspecto más debemos elogiar en este lúcido ensayo interpretativo: su absoluta inmunidad al estilo borgeano, al borgismo en que han caído hasta ahora, aun sin quererlo, hasta los más distinguidos exegetas.

Ernesto MEJÍA SÁNCHEZ

Instituto Bibliográfico Mexicano,
México, D. F., México.

JOSÉ ANTONIO PORTUONDO. *Bosquejo Histórico de las Letras Cubanas.* La Habana, Departamento de Asuntos Culturales, Ministerio de Relaciones Exteriores, 1960. 79 p., 16 láms. fuera de texto.

Breve, meduloso, incisivo, este pequeño libro constituye un excelente panorama de las letras cubanas. Detrás de la rápida exposición —casi apresurada a veces— se descubre un largo período de estudio y decantación. Es evidente que Portuondo ha ido escogiendo, en años de inteligente lectura, lo mejor entre lo bueno, lo significativo entre lo rutinario, hasta dar con el rasgo capaz de abrir una vía de luz hacia el centro de una obra y, colectivamente, hacia la entraña viva del pueblo cubano. Dista mucho este bosquejo, pues, de ser otra de las tantas historias de literaturas nacionales, cargadas de fechas y títulos, llenas de juicios prestados, que lejos de aclarar enturbian el proceso de las letras americanas.

El método mismo seguido por Portuondo es prueba de que las letras le interesan no sólo como deleite estético, sino también como proceso revelador de la realidad de un pueblo. Portuondo es un crítico de primera línea. Sabe descubrir, con pupila avizora, la cima luminosa de una obra bien lograda. Pero sabe más. Sabe, con Antonio Machado, que la poesía es "palabra en el tiempo", que el teatro es barómetro fiel de un clima social, que la novela es radiografía de determinados estratos de una nación, que el ensayo es signo y cifra de la orientación y las aspiraciones de un pueblo. De ahí que no se quede en la superficie rutilante de las obras. Su mirada las abre, las penetra y toca en la materia, no inerte, sino estremecida donde echa su raíz toda creación artística. Por eso y para eso emplea, con éxito previsible a quienes conocemos su libro *La Historia y las Generaciones,* el método generacional.

Portuondo, además, es un crítico honrado. Lejos de escudarse tras un objetivismo falaz, explícitamente declara su tabla de valores. En la advertencia nos dice: "Entendidas de este modo, como índices elocuentes del proceso formativo de las nuevas nacionalidades americanas, nuestras literaturas adquieren un valor y una significación sustantivas, más allá de sus indudables limitaciones estéticas". Y con igual franqueza consigna su meta: "Nuestras literaturas obtendrán valor absoluto, calidades estéticas universales, no rehuyendo los temas sociales, sino tratándolos con verdadera pasión, más allá de la intrascendente superficialidad del panfleto y del pasquín de propaganda, cuando el poeta se haga carne y sangre de su pueblo y de su tierra en agonía. Entonces cada voz nacional, inconfundible en el acento común, se unirá al coro espléndido del Nuevo Continente para decir la gran palabra nueva americana".

El lector, pues, ya sabe a qué atenerse. Podrá coincidir o no con la visión y el método crítico de Portuondo; podrá estar de acuerdo o no con sus juicios. Lo que no podrá hacer el estudioso de esta materia es ignorarlos. Porque esos juicios, siempre propios, siempre brillantes, iluminan con luz nueva la historia de las letras cubanas. Y hasta en parte explican, mejor que largos tratados tediosos, cuáles son las lacras pasadas que Cuba trata hoy de eliminar, y cuáles las causas profundas que allí han producido, en las letras y en la vida, un raigal renacimiento de la esperanza.

José Juan ARROM

Yale University,
New Haven, Connecticut, U. S. A.

ROBERT STEVENSON. *The Music of Peru; Aboriginal and Viceroyal Epochs.* Washington, D. C., Pan American Union, 1960. xii, 331 p., music. US$7.00. Sole selling agent: Peer International Corporation, New York.

That extraordinary musician-teacher-scholar, Professor Robert Stevenson of the University of California at Los Angeles, has done it again. As with his definitive *Music in Mexico* (New York, Thomas Y. Crowell, 1952), he has opened new vistas. In this first detailed study in English of the virtually unknown world of pre-1821 Peruvian music, the author has not been content to rely on secondary sources and, characteristically, his most recent book is far more than a digest of

other men's labors. Professor Stevenson studied Peruvian music on the spot, and during the course of his extensive investigation of little-known archives, he came up with what certainly must be characterized as exciting discoveries.

The book is made up of six lengthy chapters dealing with ancient instruments, music instruction, Cathedral music, opera beginnings, folk music, and music in "high" Peru (that area, including Bolivia, which was carved out of the Peruvian viceroyalty in 1776 to form the economic backbone of a newly created *virreinato,* that of the River Plate, with Buenos Aires as capital). Each of the chapters is an independent unit, a view of a different facet of a many-faceted musical culture.

Viceroyal Peruvians were anything but musically unsophisticated—they stayed *au courant* of European musical culture with astounding pertinacity. Indeed, Professor Stevenson points out that the heavy volumes of Cristóbal de Morales' *Masses* arrived in Cuzco in 1553, only nine years after their publication in Rome, and publications by such masters as Guerrero, Rogier, and Monte still survive as reminders of past polyphonic glories in a land shaken by earthquakes, hemmed in by as difficult and forbidding mountain terrain as is to be found anywhere in the Western Hemisphere.

It is something of a revelation to learn about the Peruvian musicians: Tomás de Herrera, whose *Hijos de Eva Tributarios* appears to be the earliest extant vernacular polyphony by a colonial composer (*ca.* 1611); Juan de Araujo (*ca.* 1646-1714), the Lima chapelmaster who composed charming *villancicos* in dialect as well as elaborate multiple-chorus Cathedral music; Juan Pérez Bocanegra, the Franciscan who closed his *Ritual Formulario* (Lima, Gerónimo de Contreras, 1631) with the first piece of vocal polyphony printed in any New World book (with the text in Quechua, the imperial language of the Incas, and the music in almost pure baroque church style!), to cite merely a few.

But Dr. Stevenson's most spectacular find was unquestionably a MS score of an opera produced at the viceroyal capital of Peru in 1701, *La Púrpura de la Rosa* by Tomás de Torrejón y Velasco (1644-1728), a work interesting not only because it is the earliest surviving New World opera, but also in its own right for purely musical reasons. Large extracts are reproduced in musical notation so that the skeptical reader may judge for himself the accuracy of the author's claim that Torrejón's setting of the Calderón de la Barca libretto "reveals itself as an artistic accomplishment of the first water."

Despite certain stylistic infelicities which betray a degree of haste in writing, *The Music of Peru* is a fine, solid accomplishment which stands as the outstanding treatment of the subject in English. Professor Stevenson's documentation is meticulous, the bibliography is extensive, the musical examples are illuminating, the index is comprehensive.

Let us hope that this stimulating and important book by one of the most productive musicologists the United States has produced will stimulate increased interest in the music of our own hemisphere and live performances of some of the treasures he has uncovered during the course of his latest South American researches.

Irving LOWENS

Library of Congress,
Washington, D. C., U. S. A.

RECENT BOOKS*

I. GENERAL AND MISCELLANEOUS

(Marietta Daniels)

4470. Basso, H.—*A quota of seaweed; persons and places in Brazil, Spain, Honduras, Jamaica, Tahiti, and Samoa.* Drawings by T. Funk. Garden City, N. Y., Doubleday, 1960. 237 p. (Biographical essays and social history).

4471. BRAZIL. Conselho Nacional de Estatística.—*A população brasileira.* Estudo e interpretação por A. V. W. de Carvalho. Rio de Janeiro, 1960. 148 p.

4472. Campos, R. Carneiro.—*Arte, sociedade e região.* Notas sôbre o Movimento Regionalista do Nordeste e sua projeção sôbre alguns escritores, artistas e outros intérpretes modernos do homem, da sociedade e da paisagem brasileiras. Salvador, Brasil, Progresso, 1960. 118 p.

4473. CONFEDERAÇÃO NACIONAL do Comércio (Brazil). — *Problemas técnicos e científicos.* Rio de Janeiro, Administração Nacional do SESC, 1960. 119 p.

4474. COSTA RICA. Dirección General de Estadística y Censos.—*Censo de población de Costa Rica, 11 de mayo de 1927.* San José, 1960. 115 p., diagrs., tables.

4475. Giraldo Jaramillo, G. — *Colombia y Suecia; relaciones culturales.* Madrid, "Insula", 1960. 170 p., ports. (Pubs. del Inst. Ibero-Americano, Gotemburgo, Suecia).

4476. Lardé, J.—*Obras completas.* Vol. 1. San Salvador, Ministerio de Cultura, 1960. 597 p.

* The items listed here are mainly selected from the acquisition relating to Latin America of the Columbus Memorial Library of the Pan American Union, the Library of Congress, the U. S. Department of Agriculture Library, the libraries of Harvard and Columbia universities and the National Library of Venezuela. To obtain a complete information on the bibliographic production of the United States, consult the index and bibliographical guides of H. W. Wilson Co., of New York, and *The Publisher's Trade List Annual* and *Books in Print* of R. R. Bowker Co., of New York. Consult also *Publishers' Weekly* and *Library Journal.*

The persons in charge of this section are specialists of the Pan American Union, the Pan American Sanitary Bureau and the Smithsonian Institution.

4477. Lima, R. — *Jornalismo e democracia.* Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 152 p. (Coleç. aspectos, 53).

4478. Paleologo, C.—*O Brasil na América Latina;* uma experiência de jornalismo internacional. Rio de Janeiro, Edições O Cruzeiro, 1960. 89 p.

4479. Porras, D. A.—*Problemas vitales panameños.* Panamá, Ministerio de Educación, 1960. 127 p.

4480. Saco, J. A. — *Colección de papeles científicos, históricos, políticos y de otros ramos, sobre la isla de Cuba, ya publicados, ya inéditos.* La Habana, Ministerio de Educación, 1960. 438 p. (Los mejores autores cubanos).

II. AGRICULTURE

(Alfonso Varela)

4481. Bolivia. Servicio Agrícola Interamericano.—*Estadísticas estimativas de la producción agropecuaria en Santa Cruz.* La Paz, 1960. 22 p.

4482.——. *Estadísticas estimativas de la producción agropecuaria en Oruro.* La Paz, 1960. 10 p.

4483. ——. *Estadísticas estimativas de la producción agropecuaria en Cochabamba.* La Paz, 1960. 8 p.

4484. Jiménez Delgado, L. — *Investigación de las bacterias termodúricas en las leches crudas y pasteurizadas.* Bogotá, 1960. 53 p.

4485. Martins, R. Gonçalves.—*Agricultura, esteio da economia brasileira;* discurso do paraninfo da turma de agrônomos da Escola Agrônômica da Bahia, em 1959. Salvador, Fundação Comissão de Planejamento Econômico, 1960. 23 p.

4486. Rochac, A.—*El desarrollo agrícola en los Estados Unidos.* San Salvador, Ministerio de Cultura, 1960. 394 p.

4487. Servicio Interamericano de Cooperación Agrícola en Panamá.—*El cultivo comercial de la piña en Panamá.* Panama, 1960. 32 p.

4488. Venezuela. Dirección de Planificación Agropecuaria.—*Atlas agrícola de Venezuela.* Caracas, 1960. 1 v. unpaged.

III. ANTHROPOLOGY

(Angel Palerm)

4489. Belli, P. L.—*La civilización nazca.* Lima, 1960. 86 p.

4490. Bleeker, S. — *The Maya, Indians of Central America.* Illus. by K. Sasaki. New York, Morrow, 1961. 160 p.

4491. Driver, H. E. — *Indians of North America.* Chicago, University of Chicago Press, 1961. 667 p.

4492. *Estudos e ensaios folclóricos em homenagem a Renato Almeida.* Rio de Janeiro, Ministério das Relações Exteriores, 1960. 742 p.

4493. Lowie, R. H.—*Lowie's selected papers in anthropology.* Ed. by C. Du Bois. Berkeley, University of California Press, 1960. 509 p.

4494. Rau, J.—*Discovering the lost Maya cities;* eight major sites described, with drawings and a map by the artist-author-printer. The classic Maya calendar year 12.17.6.9.17 I Caban O Pop, coordinated with Christian civil 1960-61. New York, Pre-Columbian Press, 1960. 31 p.

4495. Semana de Arqueología Peruana.—*Antiguo Perú, espacio y tiempo.* Trabajos presentados a la Semana de Arqueología Peruana, 9-14 de noviembre de 1959. Lima, J. Mejía Baca, 1960. 400 p.

V. BIBLIOGRAPHY

(Jorge Grossmann)

4496. Andriot, J. L.—*Guide to popular U. S. government publications.* Arlington, Va., Documents Index, 1960. 125 p.

4497. Banco de México. Biblioteca.—*La bibliografía económica de México en 1956-57.* México, 1960. 141 p.

4498. Bayitich, S. A. — *Latin America; a bibliographical guide to economy, history, law, politics, and society.* New York, Oceana, 1961.

4499. Bazzanella, W.—*Problemas de urbanização na América Latina; fontes bibliográficas.* Rio de Janeiro, 1960. 123 p. (Centro Latino-Americano de Pesquisas em Ciências Sociais, pub. no. 2).

4500. Brazil. Biblioteca Nacional.—*Exposição comemorativa 1810-1960* (sesquicentenário). Rio de Janeiro, 1960. 49 p., facs.

4501. ——. Ministério das Relações Exteriores. Biblioteca. — *Traduções de autores brasileiros e livros sôbre o Brasil, escritos em idiomas estrangeiros.* Rio de Janeiro, 1960. ii, 92 leaves.

4502. Chile. Universidad. Instituto de Organización y Administración de Empresas.—*Bibliografía de relaciones laborales en Chile.* Santiago, Chile, 1960. 26 leaves.

4503. Escamilla González, G.—*Bibliografía e investigación bibliográfica.* México, Seminario de Investigaciones Bibliotecológicas, Universidad Nacional Autónoma de México, 1960. 200 leaves. (Pubs. Ser. B, no. 1).

4504. Gálvez G., M. A.—*Síntesis bio-bibliográfica de don José Toribio Medina y su historia de la imprenta en Guatemala.* Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1960. 46 p. (Colec. José Pineda Ibarra, 3).

4505. Giraldo Jaramillo, G. — *Bibliografía de bibliografías colombianas.* 2 ed. corregida y puesta al día por R. Pérez Ortiz. Bogotá, 1960. xvi, 204 p. (Inst. Caro y Cuervo. Serie bibliográfica, 1).

4506. Lewis, P. R.—*The literature of the social sciences; an introductory survey and guide.* London, The Library Association, 1960. 222 p.

4507. Medina, J. T. — *Biblioteca hispano-americana, 1493-1810.* Ed. facsimilar, t. 3, 1651-1700. Santiago, Chile, Fondo Histórico y Bibliográfico José Toribio Medina, 1960. 476 p.

4508. ——. *Colección de documentos inéditos para la historia de Chile,* 2a. serie, t. 4, 1590-1594. Santiago, Chile, Fondo Histórico y Bibliográfico José Toribio Medina, 1960. 481 p.

4509. Pérez Vila, M.—*La biblioteca del libertador.* Caracas, 1960. 27 p.

4510. Seminario Latinoamericano de Bibliografía, Documentación y Canje de Publicaciones. México, 1960.—*Informe provisional.* México, Unesco, 1960. 201 p., illus.

4511. Stols, A. A. M.—*La introducción de la imprenta en Guatemala;* ensayo publicado en conmemoración del tercer centenario, 1660-1960. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 37 p.

4512. Viet, J.—*Les villes nouvelles; eléments d'une bibliographie annotée;* avant-propos de Evelyn Sharp. *New towns; a selected annotated bibliography.* Paris, Unesco, 1960. 82 p. (Rapports et documents de sciences sociales, no. 12. Reports and papers in the social sciences, no. 12).

VI. ECONOMICS

(Division of Economic Research, Pan American Union)

4513. BANCO DE MÉXICO. Departamento de Investigaciones Industriales. — *Información del mercado común y bibliografía preliminar sobre actividades económicas de los países latinoamericanos.* México, 1960. 86 leaves.

4514. Baumol, W. J. — *Economic theory and operations anlysis.* Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1961. 438 p. (International series in management).

4515. Bolino, A. C.—*The development of the American economy.* Columbus, Ohio, Merrill Books, 1961. 610 p.

4516. Camargo, J. F. de.—*Demografia econômica; variáveis demográficas do desenvolvimento econômico.* Salvador, Brasil, Progresso, 1960. 127 p. (Cursos de desenvolvimento econômico, v. 2).

4517. CONGRESO ARGENTINO de la Industria Aceitera.—*Estudio sobre la producción, industrialización y comercialización del lino.* Buenos Aires, 1960. 61 p.

4518. González Laris Casillas, J. E.—*La integración económica latinoamericana.* México, 1960. 180 p.

4519. Greenhut, M. L., and F. H. Jackson —*Intermediate income and growth theory.* Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1961. 376 p.

4520. Hamberg, D.—*Principles of a growing economy.* With three introductory chapters on American economic institutions contributed by D. F. Dowd. New York, W. W. Norton, 1961. 879 p.

4521. Harris, S. E. — *American economic history.* New York, McGraw-Hill, 1961. 560 p.

4522. Hoselitz, B. F., et al.—*Theories of economic growth.* Glencoe, Ill., Free Press, 1961. 344 p.

4523. INSTITUTO DE ECONOMIA e Finanças de Bahia.—*A zona cacaueira.* Salvador, Brasil, Progresso, 1960. 237 p.

4524. Jiménez Castro, W. — *Planificación operativa o caos nacional;* desarrollo de la teoría de la planificación administrativa, necesidad práctica de su aplicación en nuestro país y recomendaciones para el establecimiento de un sistema nacional de planificación operativa para Costa Rica. San José, Costa Rica, 1960. 103 p.

4525. Korican, O. H.—*The effects of inflation upon the rate and the productivity of Chilean investment, 1949 to 1958.* Santiago, Chile, 1960. 39 p. (U.S. Operations Mission to Chile. Staff paper no. 1).

4526. Leal Díaz, E. D.—*Sociedades locales de crédito agrícola.* México, 1960. 200 p.

4527. MEXICO. Colegio Nacional de México.—*Comercio exterior de México, 1877-1911; estadísticas económicas del Porfiriato.* México, 1960. 558 p.

4528. Mota, F. de Oliveira. — *Manual de localização industrial; tentativa de adequação à realidade.* Recife, Escritório Técnico de Estudos Econômicos do Nordeste, 1960. 233 p., illus.

Bibliography: pp. 231-233.

4529. Ortiz Lozano, A.—*La industria del petróleo en Colombia.* Bucaramanga, Impr. del Departamento, 1960. 106 p.

4530. Shearer, J. C.—*High-level manpower in overseas subsidiaries: experience in Brazil and Mexico.* Princeton, N. J., Princeton University, 1960. (Research report series, no. 98).

Bibliography: pp. 155-159.

4531. Tacchini, J.—*La industria del azúcar; posibilidades de introducir el cultivo de la remolacha azucarera en Mendoza.* Mendoza,

Argentina, 1960. 39 p. (Inst. de Investigaciones Económicas y Tecnológicas. Estudios especiales, v. 2, no. 3).

4532. Urquidi, V. L.—*Trayectoria del mercado común latinoamericano.* México, Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos, 1960. 178 p.

4533. Venezuela. Comisión Nacional de Recursos Naturales Renovables.—*Consideraciones para la formulación de una política nacional de recursos renovables.* Caracas, 1960. 95 leaves.

VII. EDUCATION

(Carlos Cueto Fernandini, Francisco Céspedes)

4534. Alarco, L. F.—*Guía didáctica.* Lima, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1960. 180 p. (Bibliot. de cultura general. Ser. Educación, 6).

4535. Carrasco Puente, R.—*Datos históricos e iconografía de la educación en México.* México, Secretaría de Educación Pública, 1960. 284 p., plates, ports.

4536. Corbally, J. E., et al. — *Educational administration: the secondary school.* Boston, Allyn and Bacon, 1961. 385 p.

4537. González Orellana, C.—*Historia de la educación en Guatemala.* México, 1960. 462 p.

4538. Harris, T. L., and W. E. Schwahn.—*Selected readings on the learning process.* New York, Oxford University Press, 1961. 428 p.

4539. Huebener, T. — *Why Johnny should learn foreign languages.* Philadelphia, Chilton Co., 1961. 142 p.

4540. Hullfish, H. G., and P. G. Smith.—*Reflective thinking; the method of education.* New York, Dodd, Mead, 1961. 278 p.

4541. International Student Conference. —*University reform in Latin America; analyses and documents.* Leiden, COSEC, 1960. 144 p., illus.

4542. Moreira, J. R.—*Educação e desenvolvimento no Brasil.* Rio de Janeiro, 1960. 298 p. (Centro Latino-Americano de Pesquisas em Ciências Sociais. Pub. no. 12).

4543. Roca, P. — *Construction of a general ability group test for Puerto Rican students in the elementary and secondary schools;* research report. Rio Piedras, University of Puerto Rico, 1960. 206 p.

4544. Ruda, O. J.—*Misión psicopedagógica en la Patagonia.* Bahia Blanca, Universidad Nacional del Sur, 1960. 137 p. (Cuadernos del Sur).

4545. Silverman, H. L. — *Psychology and education;* selected essays. New York, Philosophical Library, 1961. 169 p.

4546. Stoops, E., and M. L. Rafferty, Jr. —*Practices and trends in school administration.* Boston, Ginn, 1961. 558 p.

4547. Unesco.—*La situación educativa en América Latina. La enseñanza primaria: estado, problemas, perspectivas.* Paris, 1960. 295 p., illus.

VIII. GEOGRAPHY

(Lizardo Becerra)

4548. Eskelund, K. — *The cactus of love; travels in Mexico.* New York, Taplinger Pub. Co., 1961. 157 p.

4549. ——. *Drums in Bahia; travels in Brazil.* London, A. Redman, 1960. 166 p.

4550. Furtado, S. da Silva.—*A toponímia e a cartografia.* Rio de Janeiro, Estado Maior do Exército, Ministério da Guerra, 1960. 92 p.

4551. INSTITUTO CHILENO-NORTE AMERICANO de Cultura.—*Chile is like this; a guidebook for visitors and residents.* Santiago, 1960. 140 p.

4552. Marvel, E.—*Guide to Puerto Rico and the Virgin Islands.* New York, Crown Publishers, 1961. 254 p.

4553. Morton, F. — *In the land of the Quetzal feather.* Illus. by F. Berger. Transl. by O. Eisner. New York, Devin-Adair, 1960. 208 p., illus.

Translation of *Xelahub:; abenteuer im Urwald von Guatemala.*

4554. Nicola L., G.—*Tierra de Tungurahua.* Ambato, Editorial Atenas, 1960. 152 p., illus. (Cordillera).

4555. Sager, E., et al. — *A geography of Canada.* Toronto, J. M. Dent, 1960. 386 p. (The Aldine geography series, book 1).

4556. Torres, J.—*Viajes por África, con un apêndice de un viaje a la Antártida.* Buenos Aires, 1960. 350 p.

IX. HISTORY

(Javier Malagón)

4557. Arnoldsson, S.—*La conquista española de América según el juicio de la posteridad; vestigios de la leyenda negra.* Madrid, Insula, 1960. 75 p.

4558. Carneiro, E.—*A insurreição praieira, 1848-49.* Rio de Janeiro, Conquista, 1960. 253 p. (Temas brasileiros, v. 3).

4559. Carrasco, M. — *José Ballivián, 1805-1852; estampas históricas.* Buenos Aires, Hachette, 1960. 257 p.

4560. Carrillo Moreno, J.—*Carujo; instrumento del conflicto histórico entre el civilismo y el militarismo.* Caracas, Corporación Gráfica, 1960. 114 p.

4561. Casasola, G.—*Historia gráfica de la Revolución Mexicana, 1900-1960.* Ed. conmemorativa. México, Editorial F. Trillas, 1960. 4 v.

4562. Castello Branco, M. T.—*O Brasil na II Grande Guerra.* Rio de Janeiro, Biblioteca do Exército-Editôra, 1960. 630 p.

4563. Ceja Reyes, V. — *Miguel Hidalgo, hombre, guerrero y mártir.* Grabados de A. Pujot, et al. México, Sociedad de Amigos del Libro Mexicano, 1960. 78 p. (Colec. centenario constitucional, no. 4).

4564. Cortés, H.—*Ordenanzas de buen gobierno dadas por Hernando Cortés para los vezinos y moradores de la Nueva-España, 1524.* Madrid, J. Porrúa Turanzas, 1960. 20 p.

4565. Dulles, J. W. F.—*Yesterday in Mexico; a chronicle of the Revolution, 1919-1936.* Austin, University of Texas Press, 1961. 805 p.

4566. Febres Cordero, T.—*Archivo de historia y variedades.* Vols. 2-3. Pról. de R. Caldera. Ed. conmemorativa. Bogotá, Editorial Antares, 1960. (*His* Obras completas, v. 2-3).

4567. Franco, J. L.—*Documentos para la historia de Venezuela, compilados y ordenados.* La Habana, 1960. 347 p. (Pubs. del Archivo Nacional de Cuba, 51).

4568. Galván Moreno, C.—*Mariano Moreno, el numen de la Revolución de Mayo.* Buenos Aires, Editorial Claridad, 1960. 221 p. (Bibliot. de grandes biografías, ser. B, v. 17).

4569. Gardiner, C. H.—*The constant captain, Gonzalo de Sandoval.* Carbondale, Southern Illinois University Press, 1961. 221 p.

4570. Genta, E. U.—*Sol de América; epopeya de Artigas.* Montevideo, 1960. 205 p.

4571. Góngora, M.—*Origen de los "inqui-*

linos" de Chile Central. Santiago, Chile, Universidad de Chile, 1960. 168 p.

4572. Martínez Delgado, L., and S. E. Ortiz. —*El periodismo en la Nueva Granada, 1810-1811.* Bogotá, Editorial Kelly, 1960. 538 p. (Academia Colombiana de Historia. Bibliot. Eduardo Santos, v. 22).

4573. Mitre, B. — *Correspondencia Mitre-Elizalde.* Pról. de L. de Elizalde, advertencia de J. Scobie y P. S. Bollo Cabrios. Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, 1960. 578 p. (Doc. para la historia argentina, 26).

4574. Novaes, M. S. de.—*O presidente Jerônimo de Souza Monteiro.* Rio de Janeiro, Departamento Administrativo do Serviço Público, 1960. 92 p. (Pequenos estudos sôbre administradores brasileiros, 14).

4575. Paso, L.—*Rivadavia y la línea de Mayo.* Buenos Aires, Editorial Fundamentos, 1960. 203 p.

4576. Peres, D.—*A history of the Portuguese discoveries.* Lisboa, Comissão Executiva das Comemorações do Quinto Centenário da Morte do Infante D. Henrique, 1960. 128 p.

4577. Restrepo Canal, C. — *Nariño, periodista.* Bogotá, Editorial Kelly, 1960. 515 p. (Academia Colombiana de Historia. Bibliot. Eduardo Santos, v. 20).

4578. Rodríguez Vicente, M. E.—*El tribunal del consulado de Lima en la primera mitad del siglo XVII.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1960. 443 p.

4579. Romero, M.—*Diario personal, 1855-1865.* Ed., pról. y notas de E. Cosío Villegas. México, El Colegio de México, 1960. 656 p.

4580. Romero Carranza, A.—*La juventud de Félix Frías, 1816-1841.* Buenos Aires, Publicaciones del Seminario de Estudios de Historia Argentina, 1960. 406 p.

4581. Sáenz-Hayes, R.—*Ramón J. Cárcano en las letras, el gobierno y la diplomacia, 1860-1946.* Buenos Aires, Academia Argentina de Letras, 1960. 450 p.

4582. Segovia Canosa, R.—*Tres salvaciones del siglo XVIII español.* Xalapa, México, Universidad Veracruzana, 1960. 166 p. (Bibliot. de la Fac. de Filosofía y Letras, no. 4).

4583. Sierra, C.—*El nacimiento de México.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 221 p.

4584. Velázquez, G. G.—*Hidalgo; nueva vida del héroe.* Toluca, 1960. 165 p.

4585. Villacorta Calderón, J. A.—*Historia de la República de Guatemala, 1821-1921.* Guatemala, 1960. 590 p.

4586. Vivas, J. L.—*Historia de Puerto Rico.* New York, Las Americas Pub. Co., 1960. 326 p.

X. INTERNATIONAL RELATIONS

(Charles G. Fenwick, Luis A. Reque)

4587. Castillo Mayorga, F.—*Relaciones entre México y la República de El Salvador; examen histórico diplomático.* México, 1960. 78 p.

4588. Castro Escobar, D.—*La Organización de Estados Centroamericanos.* Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1960. 142 p.

4589. Ferns, H. S.—*Britain and Argentina in the nineteenth century.* Oxford, Clarendon Press, 1960. x, 517 p., maps, tables.

4590. Perkins, D.—*The United States and Latin America.* Baton Rouge, Louisiana State University Press, 1961. 124 p. (Davis Washington Mitchess lectures).

4591. *United States-Latin American relations.* Compilation of studies prepared under

the direction of the Subcommittee on American Republics Affairs of the Committee on Foreign Relations, United States Senate, persuant to S. Res. 330, 85th Congress, S. Res. 31 and S. Res. 250, 86th Congress. Washington, Government Printing Office, 1960. v, 828 p., diagrs., tables.

XI. LABOR AND SOCIAL AFFAIRS

(Carlos Guillén)

4592. Castillo Valdez, O. — *Estimaciones socio-económicas sobre la utilización del tiempo libre de los trabajadores.* Guatemala, 1960. 79 p.

4593. Lens, S.—*Working men; the story of labor.* Illus. by D. Collier. New York, Putnam, 1960. 191 p.

4594. Lobo, V., and A. da Mata Antunes.—*Problemas actuais da pequena habitação rural.* Coimbra, Centro de Estudos de Urbanismo, Direção Geral dos Serviços de Urbanização, Ministério das Obras Públicas, 1960. 211 p.

4595. Maranhão, J.—*Municipalismo e ruralismo; plano nacional de obras e serviços municipais.* Rio de Janeiro, Departamento Administrativo do Serviço Público e Instituto Brasileiro de Ciências Administrativas, 1960. 298 p.

4596. Merino Camiño, M. del C.—*Introducción a la sociología mexicana del trabajo.* México, Editorial Porrúa, 1960. 140 p.

4597. Pintos, F. R.—*Historia del movimiento obrero del Uruguay.* Montevideo, 1960. 415 p.

4598. Poblete Troncoso, M., and B. G. Burnett.—*The rise of the Latin American labor movement.* New York, Bookman Associates, 1960. 179 p.

XII. LAW

(Isidoro Zanotti, Luis A. Reque)

a. General

4599. Andrade, D. B. de Oliveira. — *Do contrato.* Rio de Janeiro, Companhia Editôra Forense, 1960. 352 p.

4600. Azuela Guitron, M.—*Los grandes temas del derecho y del Estado a la luz de la doctrina pontificia contemporánea.* México, 1960. 246 p.

4601. Ceivinho, L. A., et al.—*Vademecum para usted;* manual práctico de contratos, escritos, trámites y conocimientos esenciales (bancarios, comerciales, impositivos, jubilatorios, judiciales, laborales, etc.) de suma utilidad, para comerciantes, industriales, profesionales y particulares. Buenos Aires, Editorial Basilea, 1960. 464 p.

4602. Cervantes Concha, J. — *El tránsito aéreo y su regulación legal.* Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1960. 106 p.

4603. Corts Grau, J.—*Historia de la filosofía del derecho.* Vol. 1. Madrid, Editora Nacional, 1960. (Libros de actualidad intelectual, 36).

4604. Dangond Flores, J.—*Habeas corpus.* Bogotá, 1960. 113 p.

4605. Darrigrande Moisan, O.—*Estatuto jurídico del inmigrante.* Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1960. 131 p.

4606. Elizalde Pérez, O. E.—*Hacia una reforma de las estructuras constitucionales.* México, 1960. 191 p.

4607. Eljuri Yunes, J. R.—*Curso de filosofía jurídica.* Caracas, Ediciones Sursum, 1960. 348 p.

4608. Esteva Ruiz, R. A.—*Ensayos jurídicos.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 499 p.

4609. Gottheil, J. — *Common law y civil*

law; el common law y nuestro sistema jurídico. Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1960. 150 p.

4610. Mans Puigarnau, J. M.—*Hacia una ciencia general y unitaria del derecho.* Barcelona, Editora Latina, 1960. 224 p.

4611. Martínez Ayanegui, L.—*La simulación en los negocios jurídicos.* México, 1960. 163 p.

4612. Martins, F.—*Sociedades por quotas no direito estrangeiro e brasileiro.* Rio de Janeiro, Forense, 1960. 2 v.: 818 p.

4613. Moreno Mora, A.—*Prevalencia y continuidad de la posesión inscrita.* Quito, 1960. 129 p.

4614. Oliveira, I. de.—*Curso de derecho municipal.* Versión castellana de B. F. Dalurzo. Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1960. 238 p.

4615. Ortiz Quiroga, L.—*Teoría sobre las hipótesis preterintencionales.* Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1960. 107 p.

4616. Riofrío Villagómez, E.—*La doble tributación y sus problemas.* Quito, Secretaría General de la Undécima Conferencia Interamericana, 1960. 164 p.

b. NATIONAL

4617. ARGENTINA. Laws, statutes, etc.—*Leyes impositivas; los últimos textos ordenados (1959) de las leyes de impuestos y su reglamentación.* Buenos Aires, Editorial Bregna, 1960. 239 p.

4618. Brandão Cavalcanti, T.—*Manual da constituição.* Rio de Janeiro, Zahar Editores, 1960. 239 p. (Bibliot. de ciências sociais).

4619. BRAZIL. Laws, statutes, etc.—*Legislação processual civil remissiva.* Por J. E. Tavares. Rio de Janeiro, Livraria Freitas Bastos, 1960. 510 p.

4620. ——. *Regulamento do impôsto de renda;* comentários. Por E. Carneiro e C. Salles Barbieri. Vol. 1. Rio de Janeiro, Revista das Sociedades Anônimas, 1960.

4621. COLOMBIA. Constitution. — *Constitución política de Colombia, acordada con la reforma plebiscitaria y con los actos legislativos 1, 2, 3, 4 de 1959.* Bogotá, Impr. Nacional, 1960. 164 p.

4622. Coria García, I.—*La reforma agraria en la industria cañera y en la legislación.* México, 1960. 145 p.

4623. Falcão, A. de Araújo.—*Direito tributário brasileiro; aspectos concretos.* Rio de Janeiro, Edições Financeiras, 1960. 387 p.

4624. FEDERACIÓN DE TRABAJADORES en Construcción Civil del Perú.—*Leyes, decretos, resoluciones y pactos colectivos de los trabajadores en construcción civil.* Lima, Libros y Letras, 1960. 184 p.

4625. García Martínez, F., and R. García Martínez.—*La reforma de la legislación argentina de quiebras.* Buenos Aires, V. P. de Zavalla, 1960. 90 p.

4626. Guerrero, E.—*Manual de derecho del trabajo.* Vol. 1. México, 1960.

4627. Liceaga Díaz Infante, G.—*Organización y competencia de los tribunales militares.* México, 1960. 91 p.

4628. López Velarde, G., et al., eds.—*Jurisprudencia y tesis de la Suprema Corte de Justicia de la Nación en asuntos de la competencia del Tribunal Fiscal de la Federación.* México, 1960. 621 p.

4629. MEXICO. Laws, statutes, etc.—*Ley del seguro social.* México, Instituto Mexicano del Seguro Social, 1960. 128 p.

4630. Moraes, E. de.—*Tratado elementar de direito do trabalho.* Vol. 1. Rio de Janeiro, Livraria Freitas Bastos, 1960.

4631. Novoa Monreal, E.—*Curso de derecho penal chileno.* Vol. 1. Santiago, Chile, Editorial Jurídica de Chile, 1960. 618 p.

4632. PERU. Laws, statutes, etc.—*Accidentes de tránsito.* Por A. Barreda Bedoya. Lima, Impr. "Carrera", 1959-60. 2 v.

4633. Souza, O. de.—*Doutrina e prática das execuções de sentenças.* Belo Horizonte, B. Alvares, 1961. 320 p.

4634. VENEZUELA. Laws, statutes, etc.—*Ley orgánica de la hacienda nacional.* Caracas, Tip. La Torre, 1960. 117 p.

c. INTERNATIONAL

4635. CÁMARA NACIONAL de Comercio (México)—*El Tratado de Montevideo y la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio;* ciclo de conferencias. México, 1960. 144 p.

4636. Camargo, P. P.—*La protección jurídica de los derechos humanos y de la democracia en América; los derechos humanos y el derecho internacional.* Pról. de L. Recasens Siches. México, Editorial Excelsior, 1960. xviii, 481 p.

Bibliography: pp. 457-467.

4637. Guerra Iñiguez, D.—*Derecho internacional público.* Vol. 1. Caracas, Editorial Nus, 1960. (Colec. pensamiento jurídico).

4638. Villagrán Kramer, F.—*Casos y documentos de derecho internacional.* Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1960. 473 p.

4639. Vio Valdivieso, F.—*Convenios entre Chile y Argentina de 1960.* Santiago, Chile, Editorial del Pacífico, 1960. 82 p.

XIII. LIBRARY SCIENCE AND ARCHIVAL SCIENCE

(Arthur E. Gropp)

4640. BRAZIL. Biblioteca Nacional.—*Guia da Biblioteca Nacional, sesquicentenário, 1810-1960.* Rio de Janeiro, 1960. 60 p.

4641. Bird, V., and S. Pearce.—*Order procedures.* South Hackensack, N. J., F. B. Rothman, 1960. 66 p. (American Association of Law Libraries, pubs. ser., no. 2).

4642. Busby, E.—*Behind the scenes at the library.* New York, Dodd, Mead, 1960. 62 p.

4643. Campos, A. — *Classificação Decimal Universal para estudante de teologia.* São Paulo, Instituto Tecnológico Pio XI, 1959.

4644. Couture de Troismonts, R.—*Introducción a la bibliotecología.* Córdoba, Argentina, Universidad Nacional de Córdoba, 1960. 48 p.

4645. Fisher, E. L.—*A checklist for the organization, operation, and evaluation of a company library.* New York, Special Libraries Association, 1960. 60 p.

4646. INTERNATIONAL FEDERATION for Documentation.—*Classificação Decimal Universal; 4, Filologia.* Trad. de U. Wehmeir. Rio de Janeiro, Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação, 1960. 57 leaves.

4647. Jacquemin, E.—*A Classificação Decimal Universal (CDU); descrição e comentários das regras em uso.* Trad. da *Revue de la Documentation* 26(4):101-114, nov. 1959, por L. M. de Figueredo e E. N. da Fonseca. Rio de Janeiro, Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação, 1960. 32 p. (FID, pub., 312).

4648. Marshall, J. D., comp.—*Of, by, and for librarians.* Hamden, Conn., Shoe String Press, 1960. 335 p.

4649. Mayol, J.—*La biblioteca en la escuela.* Pátzcuaro, México, Centro Regional de Educación Fundamental para la América Latina, 1960. 21 p., illus.

4650. UNITED STATES NATIONAL Library

of Medicine. — *Medical subject headings; main headings, subheadings, and cross references used in the* Index Medicus *and the National Library of Medicine catalog.* Washington, Dept. of Health, Education and Welfare, 1960. 356 p.

4651. VIRGINIA. State Library.—*The manufacture and testing of durable book papers,* based on the investigations of W. J. Barrow. Ed. by R. W. Church. Richmond, 1960. (*Its* pub. no. 13).

XIV. LITERATURE

(Armando Correia Pacheco, José E. Vargas, Frank P. Hebblethwaite, Beatriz F. Mohler)

a. GENERAL AND MISCELLANEOUS

4652. Andrade, M. de.—*Obra imatura.* São Paulo, Martins, 1960. 300 p. *(His* Obras completas, 1).

4653. *Anuario da literatura brasileira, 1960.* Rio de Janeiro, Gráfica Editôra Livro, 1960. 248 p.

4654. Carvalho, R. de.—*Poesia e prosa.* Por P. Junior. Rio de Janeiro, Agir, 1960. 114 p. (Nossos clássicos, 45).

4655. Castagnino, R. H.—*Milicia literaria de Mayo; ecos, cronicones y pervivencias.* Buenos Aires, Editorial Nova, 1960. 184 p.

4656. Echeverría, J. A.—*Obras escogidas.* La Habana, Ministerio de Educación, 1960. 107 p. (Los mejores autores cubanos).

4657. Pontes de Miranda, F. C.—*Obras literárias; prosa, poesia.* Rio de Janeiro, J. Olympio, 1960. 536 p.

4658. Vallejo, C. A.—*Artículos olvidados.* Prol. de L. A. Sánchez. Vol. 1. Lima, Asociación Peruana por la Libertad de la Cultura, 1960. (Ser. Literatura e historia, no. 4).

b. HISTORY AND CRITICISM

4659. Agilda, E.—*El alma del teatro independiente; su trayectoria emocional.* Buenos Aires, Ediciones Intercoop, 1960. 154 p.

4660. Bolaño e Isla, A.—*Estudios literarios.* México, Editorial Porrúa, 1960. 203 p.

4661. Caparroso, C. A.—*Los Nuevos y la poesía.* Bogotá, Editorial Pax, 1960. 20 p.

4662. Carneiro Leão, A.—*Victor Hugo no Brasil.* Préf. de R. Garric. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1960. 308 p.

4663. Chediak, A. J.—*Introdução ao texto crítico do* Quincas Borba *de Machado de Assis.* Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, 1960. 57 p. (Suplemento da Revista do Livro, 2).

4664. Coutinho, A.—*Conceito de literatura brasileira;* ensaio. Rio de Janeiro, Livraria Acadêmica, 1960. 76 p.

4665. ——. *Machado de Assis na literatura brasileira.* Rio de Janeiro, Livraria São José, 1960. 107 p.

4666. Frèches, C. H.—*Joaquim Nabuco de Araújo: poète et moraliste d'expression française.* São Paulo, 1960. 56 p. (Univ. de São Paulo, Fac. de Filosofia e Letras, Bol. no. 245: língua e literatura francesa, no. 5).

4667. Frieiro, E.—*O romancista Avelino Fóscolo.* Belo Horizonte, Secretaria da Educação de Minas Gerais, 1960. 64 p.

4668. González, M. P., ed.—*Antologia crítica de José Martí.* México, Editorial Cvltvra, T. G., S. A., 1960. 543 p.

Estudios críticos sobre Martí.

4669. Guillén, J. — *Language and poetry; some poets of Spain.* Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1961. 293 p.

4670. Henríquez Ureña, P.—*Obra crítica.* Ed., bibliografía e índice onomástico por

E. S. Seratti Piñero. Pról. de J. L. Borges. México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 844 p. (Bibliot. americana, 37. Ser. de literatura moderna: pensamiento y acción).

4671. Macías, A.—*Vida y poesía; autocrítica biográfica.* Portada por N. Berdia, ilus. por J. Pantazis. Montevideo, 1960. 72 p.

4672. Magis, C. H.—*La poesía de Leopoldo Lugones.* México, Ediciones Ateneo, 1960. 210 p.

4673. Martínez, J. L.—*De la naturaleza y carácter de la literatura mexicana.* México, Tezontle, 1960. 56 p.

4674. Monguió, L.—*Sobre un escritor elogiado por Cervantes; los versos del perulero Enrique Garcés y sus amigos (1591).* Berkeley, University of California Press, 1960. 64 p. (Pubs. in modern philology, v. 58, no. 1).

4675. Moraes, C. D. de. — *Três fases da poesia.* Rio de Janeiro, Serviço de Documentação, Ministério de Educação e Cultura, 1960. 155 p. (Os cadernos de cultura, 122).

4676. Pérez, G. R.—*Cinco rostros de la poesía: Miguel Hernández, García Lorca, César Vallejo, Barba-Jacob, Neruda.* Quito, Editorial Universitaria, 1960. 367 p.

4677. *Poetas parnasianos y modernistas.* Quito, 1960. 710 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

4678. Reyes Huete, A.—*Darío en su prosa.* Granada, Nicaragua, 1960. 237 p.

Bibliography: pp. 235-236.

4679. Rosa-Nieves, C.—*El romanticismo en la literatura puertorriqueña.* San Juan, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1960. 30 p. (Ciclo de conferencias sobre la literatura de Puerto Rico).

4680. Silva Castro, R.—*Historia crítica de la novela chilena, 1843-1956.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1960. 425 p.

4681. Torrealba Lossi, M.—*Temas literarios hispanoamericanos.* Caracas, Tip. Vargas, 1960. 184 p.

4682. Valenzuela, V. M.—*Cuatro escritores chilenos; Luis Orrego, Emilio Rodríguez Mendoza, Baldomero Lillo, Federico Gana.* New York, Las Americas Pub. Co., 1961. 144 p.

c. Novels and Short Stories

4683. Ayala Gauna, V.—*Don Frutos Gómez, el comisario, y otros relatos.* Rosario, Editorial Hormiga, 1960. 154 p.

4684. Bilate, A.—*Homens ou feras?* Romance. Rio de Janeiro, Organização Simões, 1960. 209 p.

4685. Chertudi, S., ed.—*Cuentos folklóricos de la Argentina.* Vol. 1. Buenos Aires, Instituto Nacional de Filología y Folklore, 1960.

4686. Coelho, J. S.—*Carrossel;* contos. Ilus. de C. Pinheiro. Rio de Janeiro, Edições O Cruzeiro, 1960. 107 p.

4687. Enriquez, C.—*La vuelta de Chencho.* La Habana, Ministerio de Educación, 1960. 412 p.

4688. Fuentes, C.—*Where the air is clear,* a novel. Transl. by S. Hileman. New York, I. Obolensky, 1960. 376 p.

4689. Fuentes Mares, J.—*Servidumbre, novela.* México, Libro Mex, 1960. 245 p.

4690. Gabaldoni, L. E.—*Cajón de sastre.* Lima, 1960. 390 p.

4691. García Vega, L.—*Antología de la novela cubana.* La Habana, Ministerio de Educación, 1960. 508 p.

4692. ——. *Cetrería del títere.* Santa Clara, Universidad Central de las Villas, 1960. 180 p.

4693. Gomís Soler, J.—*Andanzas y aventuras de Berrugín;* novela humorística. México, Editorial Edal, 1960. 413 p.

4694. Guzmán, M. L.—*Filadelfia; paraíso de conspiradores y otras historias noveladas.* México, Compañía General de Ediciones, 1960. 204 p. (Colec. Ideas, letras y vida).

4695. Helguera, I.—*Huellas de redención;* novela. México, Libro Mex, 1960. 309 p.

4696. Holanda, G. de.—*O burro de ouro;* romance. Recife, Editôra Igarassu, 1960. 303 p.

4697. Lancelotti, M. A.—*El ascensor y otros cuentos.* Buenos Aires, G. Kraft, 1960. 195 p.

4698. Leite, A.—*A prisão;* romance. Rio de Janeiro, O Cruzeiro, 1960. 213 p.

4699. Lindo, H.—*¡Justicia, señor gobernador!;* novela. Portada de R. Elas Reyes. San Salvador, Ministerio de Cultura, 1960. 260 p.

4700. Machado Bonet, O.—*Un ángel de bolsillo.* Buenos Aires, Editorial Losada, 1960. 242 p. (Novelistas de nuestra época).

4701. Magalhães, R.—*O conto da vida burocrática.* Pref. e seleç. de R. Magalhães. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 299 p. (Panorama do conto brasileiro, v. 11).

4702. Martínez Green, R.—*Cuentos;* selección. Lima, Ediciones Peruanas Simiente, 1960. 141 p. (Textos auxiliares de cultura general).

4703. Matteis, E. de.—*El alón rojizo;* novela. Buenos Aires, Editorial Aldaba, 1960. 175 p.

4704. Monteiro, J.—*O conto trágico.* Pref. e seleç. de J. Monteiro. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 331 p. (Panorama do conto brasileiro, v. 9).

4705. Nogueira, M. J. Morais Pupo.—*Natal solitário;* romance. São Paulo, Edição Saraiva, 1960. 261 p. (Coleç. Romances do Brasil, 12).

4706. Orlandini, A. F.—*Bajo el yugo del conquistador;* novela histórica de las pampas. Buenos Aires, Albograf-Editores, 1960. 194 p.

4707. Pacheco, J.—*Recuo do meridiano;* romance. São Paulo, Edição Saraiva, 1960. 256 p. (Coleç. Romances do Brasil, 13).

4708. Pandolfo, P.—*Silvia Martínez;* novela. Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 162 p.

4709. Queiroz, D. Silveira de.—*Êles herdarão a terra; e outros contos absurdos.* Rio de Janeiro, Edições GRD, 1960. 191 p.

4710. Rivas, H.—*Lo bueno y lo malo;* novela. Pról. de H. Meira Benavidez. Buenos Aires, Ediciones HIT, 1960. 256 p.

4711. Roa Bastos, A. A.—*Hijo del hombre.* Buenos Aires, Losada, 1960. 270 p. (Novelistas de nuestra época).

4712. Rubín, R.—*Cuando el Táguaro agoniza.* México, Editorial Azteca, 1960. 200 p.

4713. Ruiz Cabañas, S.—*Cuentos del sábado.* México, Ediciones Botas, 1960. 196 p.

4714. Sáiz, V.—*El banquete.* Buenos Aires, Losada, 1960. 178 p. (Novelistas de nuestra época).

4715. Santos, J. F. dos.—*Major Calabar;* romance. Rio de Janeiro, Livraria F. Alves, 1960. 231 p. (Coleç. "Terra forte", v. 2).

4716. Spota, L.—*El tiempo de la ira.* México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 559 p. (Letras mexicanas, 61).

4717. Torres Septién, R.—*Noé nace cada día;* novela. México, Libro Mex, 1960. 400 p.

4718. Turrent Rozas, E.—*Magdalena;* novela. Pról. de F. J. Santamaría. México, 1960. 144 p. (Colec. Suma veracruzana. Ser.: Letras, novela).

4719. Yáñez, A.—*Ojerosa y pintada; la vida en la ciudad de México;* novela. México, Libro Mex, 1960. 218 p.

d. Poetry

4720. Anjos, A. dos. — *Poesia.* Por A. Houaiss. Rio de Janeiro, Agir, 1960. 78 p. (Nossos clássicos, 46).

4721. Araújo, M.—*Poemas completos.* Rio de Janeiro, Pongetti, 1960. 3 v.

4722. Arellano, J.—*Diálogo;* poemas. México, Metáfora, 1960. unpaged.

4723. Aub, M., ed.—*Poesía mexicana, 1950-1960.* Selec., pról., y notas del editor. México, Aguilar, 1960. 373 p.

4724. Buesa, J. A.—*Los mejores poemas.* La Habana, Ediciones de Distribuidora Antillana de Librería, 1960. 327 p.

4725. Castellanos, R.—*Lívida luz;* poemas. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 37 p.

4726. Castrillo, P.—*Raíz y tiempo.* Pról. por F. Verhesen. New York, Las Americas Pub. Co., 1960. 141 p.

4727. Castro Alves, A. de.—*Poesia.* Por E. Gomes. Rio de Janeiro, Livraria AGIR Editôra, 1960. 129 p. (Nossos clássicos, 44).

4728. Echeverría del Prado, V.—*Ancla en la sed;* sonetos. México, 1960. 139 p.

4729. Fénder, P. — *Sonetos.* Pref. de A. Athar Neto. Rio de Janeiro, 1960. 84 p.

4730. Frugoni, E.—*Los caballos;* poemas. Montevideo, 1960. 77 p.

4731. Heredia, J. M.—*Versos;* selección. La Habana, Editorial Lex, 1960. 189 p. (Biblioteca popular de clásicos cubanos, v. 6).

4732. Hierro, J.—*Poesías escogidas.* Buenos Aires, Editorial Losada, 1960. 213 p. (Poetas de España y América).

4733. Marcano Guerra, C.—*Iris;* conjunto de poemas. Caracas, Editores A-Z, 1960. unpaged.

4734. Muñoz Igartua, A.—*Vibraciones;* poemas. San Juan, Puerto Rico, 1960. 92 p.

4735. Neruda, P.—*Todo el amor.* Santiago, Chile, Nascimento, 1960. 323 p., illus.

4736. Nery, A.—*Poemas.* Rio de Janeiro, 1960. 28 p.

4737. Oquendo, A. — *Poesía, continuidad maravillosa;* selección. Lima, Ediciones Peruanas Simiente, 1960. 125 p. (Textos auxiliares de cultura general).

4738. Patterson, H. W., ed.—*Poetisas de América.* Anthology comp., transl. and illus. by H. W. Patterson. Washington, The Mitchell Press, 1960. 219 p.

4739. Salazar Bondy, S.—*Confidencia en alta voz;* poemas. Lima, Ediciones Vida y Palabra, 1960. 93 p.

4740. Sánchez Pontón, L.—*Pacto con los astros, galaxia, y otros poemas.* México, 1960. 144 p. (Ediciones Cuadernos Americanos, 52).

4741. Sanvicente, N. E., ed.—*Antología de poetas mexicanos.* Pról. de S. Bringas. Dibujos de R. J. Sánchez. México, Editorial San Cristóbal, 1960. 73 p. (Colec. décima musa).

4742. Sender, R. J.—*Las imágenes migratorias;* poesía. México, Ediciones Atenea, 1960. 324 p.

e. Essays

4743. Orgaz, R. A. — *Ensayos históricos y filosóficos*. Pról. de H. D. Aguiar. Córdoba, Argentina, Assandri, 1960. 354 p. (*His* Obras completas).

4744. Silva Herzog, J.—*El mexicano y su morada, y otros ensayos*. México, 1960. 157 p. (Ediciones Cuadernos Americanos, 54).

4745. Soto Ramos, J.—*Un panorama cultural en cueros*. San Juan, Puerto Rico, 1960. 32 p.

f. Plays

4746. Aragón, V.—*El duelo de Erasmo;* ficción dramática en cinco actos con un introito y un epílogo. Precedida por el interludio *El reconocimiento de las sombras*. Bogotá, Editorial Cosmos, 1958 [i. e. 1960]. 167 p.

4747. Bonifaz Nuño, A.—*El derecho del señor;* comedia en tres actos. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 185 p.

4748. Kusch, R.—*La muerte del Chacho. La leyenda de Juan Moreira*. Con poesía de G. Bernal. Buenos Aires, Editorial Stilcograf, 1960. 92 p. (Colec. Teatro, 1).

4749. Machado de Assis, J. M.—*Teatro*. Por J. Pontes. Rio de Janeiro, Agir, 1960. 127 p. (Nossos clássicos, 48).

4750. Montello, J.—*A baronesa;* peça em três atos. Rio de Janeiro, J. Olympio Editôra, 1960. 104 p.

XV. MEDICINE AND PUBLIC HEALTH

(Janeiro B. Schmid, Jesse J. Torres)

4751. Alcántara, G. de, et al.—*Aspects of public health nursing*. Geneva, World Health Organization, 1961. 185 p. (Public Health paper no. 4).

4752. American Public Health Association. Committee on Evaluation and Standards.—*Control of malnutrition in man*. New York, 1960. 140 p.

4753. ——. Committee on Public Health Administration. — *Guide to a community health study*. New York, 1960. 231 p.

4754. Barker, K., et al. — *Air pollution*. Geneva, World Health Organization, 1961. 442 p. (Monograph series, no. 46).

4755. Bowman, P. W., and H. V. Mautner, eds.—*Mental retardation;* proceedings of the First International Medical Conference at Portland, Maine. New York, Grune and Stratton, 1960. 530 p., illus.

4756. Chaves, M. M.—*Manual de odontologia sanitária*. São Paulo, Faculdade de Higiene e Saúde Pública, Universidade de São Paulo, 1960. 2 v.

4757. Cheraskin, E. — *Diagnostic stomatology; a clinical pathologic approach*. New York, McGraw-Hill, 1961. 338 p.

4758. Clements, F. W., et al.—*Endemic goitre*. Geneva, World Health Organization, 1960. 471 p. (Monograph series, no. 44).

4759. Darricarrere T., R. T., et al.—*Fundamentos del diagnóstico microbiológico;* manual de laboratorio. Concepción, Chile, Escuela de Medicina, Universidad de Concepción, 1960. 195 p.

4760. Hackett, C. J., and L. J. A. Loewenthal.—*Diagnóstico diferencial del pian*. Geneva, World Health Organization, 1960. 88 p. (Serie de monografías, no. 45).

4761. Larks, S. D.—*Fetal electrocardiography; the electrical activity of the fetal heart*. Springfield, Ill., C. C. Thomas, 1961. 109 p. (American lecture series. Pub. no. 426. A monograph in gynecology and obstetrics).

4762. MacMahon, B., et al.—*Epidemiologic methods.* Boston, Little, Brown, 1960. 302 p.

4763. Manfreda, M. L.—*Teaching psychiatric and mental health nursing.* Philadelphia, F. A. Davis, 1961. 384 p.

4764. Moss, E. S., and A. L. McQuown.—*Atlas of medical mycology.* Baltimore, Williams and Wilkins, 1960. 335 p.

4765. NATIONAL CONFERENCE on Social Welfare.—*Mental health and social welfare.* New York, Columbia University Press, 1961. 203 p.

4766. Rogers, E. S.—*Human ecology and health; an introduction for administrators.* New York, Macmillan, 1960. 334 p.

4767. Scroggie V., A., and A. Steeger S.—*Tratado de pediatría; alimentación del niño.* Santiago, Chile, Editorial Andrés Bello, 1960. 349 p.

4768. Sholtis, L. A., and J. S. Bragdon.—*The art of clinical instruction.* Philadelphia, J. B. Lippincott, 1961. 217 p.

4769. Swank, R. L.—*A biochemical basis of multiple sclerosis.* Springfield, Ill., C. C. Thomas, 1961. 88 p. (American lectures series, pub. no. 417. A monograph in living chemistry).

4770. Swaroop, S.—*Introduction to health statistics; for the use of health officers, students, public health and social workers, etc.* Baltimore, Williams and Wilkins, 1960. 343 p.

4771. UNITED STATES COMMUNICABLE Disease Center, Atlanta. — *Gonococcus; procedures for isolation and identification.* Washington, Government Printing Office, 1960. 35 p. (Pub. no. 499).

4772. UNITED STATES PUBLIC Health Service.—*Syphilis, modern diagnosis and management.* Washington, Government Printing Office, 1960. 63 p. (Pub. no. 743).

XVI. MUSIC AND DANCE

(Guillermo Espinosa)

4773. Chávez, C.—*Musical thought.* Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1961. 126 p. (The Charles Eliot Norton lectures, 1958-1959).

4774. Lang, P. H., and O. Bettmann.—*A pictorial history of music.* New York, W. W. Norton, 1960. 242 p.

4775. Lekis, L.—*Dancing gods.* New York, Scarecrow Press, 1960. 220 p., illus.

XVII. PHILOLOGY AND LINGUISTICS

(Ralph E. Dimmick)

4776. Alvar López, M.—*Textos hispánicos dialectales; antología histórica.* Madrid, 1960. 2 v.: 917 p. (*Revista de Filología Española.* Anejo, 73).

4777. Bustos Tovar, E. de.—*Estudios sobre asimilación y disimilación en el ibero románico.* Madrid, 1960. 158 p. (*Revista de Filología Española.* Anejo, 70).

4788. Royce, J. E.—*Man and his nature; nario.* Quito, 1960. 71 p.

Commentaries on *Diccionario (localismos agrícolas)* by Samuel Molinary (Washington, Pan American Union, 1957).

4779. Erize, E. — *Diccionario comentado; mapuche-español, araucano, pehuenche, pampa, picunche, ranculche y huilliche.* Bahía Blanca, Argentina, Instituto de Humanidades, Universidad Nacional del Sur, 1960. 550 p. (Cuadernos del sur).

4780. García, C.—*Contribución a la historia de los conceptos gramaticales; la aportación del Brocense.* Madrid, 1960. 180 p. (*Revista de Filología Española.* Anejo, 71).

4781. Negrete Cárdenas, D.—*Introducción a una comparación fonológica del español y del inglés.* Washington, Center for Applied Linguistics of Modern Language Association of America, 1960. 63 p.

XVIII. PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY

(Armando Correia Pacheco, Juan Carlos Torchia Estrada)

4782. Allers, R. — *Existentialism and psychiatry;* four lectures. With a pref. by F. J. Braceland. Springfield, Ill., C. C. Thomas, 1961. 103 p. (American lecture series, pub. no. 437. American lectures in clinical psychiatry).

4783. Bonner, H.—*Psychology of personality.* New York, Ronald Press, 1961. 534 p. (Psychology series).

4784. Dewey, R. E., et al., eds.—*Problems of ethics; a book of readings.* New York, Macmillan, 1961. 483 p.

4785. Horowitz, I. L.—*Philosophy, science and the sociology of knowledge.* With a foreword by R. S. Cohen. Springfield, Ill., C. C. Thomas, 1961. 169 p. (American lecture series. Pub. no. 442. A monograph in the Bannerstone Division of American lectures in philosophy).

4786. Luz y Caballero, J. C. de la.—*Aforismos; pensamientos inéditos y un magnífico artículo de Martí.* Habana, Editorial Lex, 1960. 142 p. (Bibliot. popular de clásicos cubanos, 2).

4787. Ortega y Gasset, J. — *The modern theme.* Transl. from the Spanish by J. Cleugh. Introd. by J. Ferrater Mora. New York, Harper, 1961. 152 p. (Harper torchbooks. The academy library/TB 1038).

4788. Royce, J. E.—*Man and his nature; a philosophical psychology.* New York, McGraw-Hill, 1961. 398 p.

4789. Spinoza, B. de.—*Principles of Cartesian philosophy.* Newly translated from the Latin by H. E. Wedeck. With a pref. by D. D. Runes. New York, Philosophical Library, 1961. 192 p.

4790. Werkmeister, W. H. — *Theories of ethics; a study in moral obligation.* Lincoln, Neb., Johnsen Pub. Co., 1961. 445 p.

4791. Winn, R. B.—*Philosophy at work; a constructive approach to philosophy.* New York, Pageant Press, 1960. 241 p.

XIX. POLITICAL SCIENCE

(Otto Carlos Stoetzer)

4792. Footman, D.—*International Communism.* Carbondale, Southern Illinois University Press, 1960. 151 p. (Stantony's papers no. 9).

4793. Germani, G.—*Política e massa.* Trad. de J. C. Dantas Campos. Belo Horizonte, Universidade de Minas Gerais, 1960. (Estudos sociais e políticos, 13).

4794. Guilisasti Tagle, S., ed.—*Caminos de la política.* Un enfoque de cinco doctrinas políticas en Chile a través de Francisco Bulnes, Bernardo Larraín, Eduardo Moore, Pablo Aldunate, Eduardo Frei, Juan de Dios Carmona, Marcial Mora, Humberto Enríquez, Salvador Allende, Raúl Ampuero. Santiago, Chile, 1960. 221 p.

4795. Hacker, A.—*Political theory: philosophy, ideology, science.* New York, Macmillan, 1961. 612 p.

4796. Junz, A. J.—*Present trends in American national government;* a symposium. London, Hansard Society for Parliamentary Government, 1960. 232 p.

4797. Lowenthal, D. — *The West Indies*

Federation; perspectives on a new nation. New York, Columbia University Press, 1961. 142 p.

Published in cooperation with the American Geographical Society and Carleton University.

4798. Mathews, T. G.—*Puerto Rican politics and the New Deal.* Gainesville, University of Florida Press, 1960. 345 p.

4799. Stillman, E. O., and W. Pfaff.—*The new politics; America and the end of the postwar world.* New York, C. McCann, 1961. 191 p.

4800. White, R. — *American government; democracy at work.* With the assistance of H. L. Imel. Princeton, N. J., Van Nostrand, 1961. 707 p.

XX. REFERENCE WORKS

(Norah Albanell)

4801. *Basic ecclesiastical statistics for Latin America 1960.* Maryknoll, N. Y., World Horizon Reports, 1960. 86 p.

4802. Couture, E. J.—*Vocabulario jurídico con especial referencia al derecho procesal positivo vigente uruguayo.* Ed. a cargo de J. Peiramo Facio y J. Sánchez Fontáns. Montevideo, 1960. 606 p. (Univ. Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. Bibliot. de pubs. oficiales. Sección III, 113).

4803. Flood, W. E.—*Scientific words: their structure and meaning.* New York, Duell, Sloan and Pearce, 1960. 220 p.

4804. Gale Research Company. — *Acronyms dictionary; a guide to alphabetic designations, contractions, and initialism: association, aerospace, business, electronic, governmental, international, labor, military, public affairs, scientific, societies, technical, transportation, United Nations.* Detroit, 1960. 211 p.

4805. *Grand Larousse encyclopédique en dix volumes.* Vol. 2. Paris, Librairie Larousse, 1960. 960 p.

Contents: Bauf-Cher.

4806. *Handbook of Latin American studies,* No. 22. Prepared in the Hispanic Foundation in the Library of Congress by a number of scholars. Gainesville, University of Florida Press, 1960. 378 p.

4807. *Index translationum. Répertoire international des traductions; international bibliography of translations.* No. 12, 1961. Paris, Unesco, 1961. 737 p.

4808. International Labour Office. — *Year book of labour statistics 1960.* Geneva, 1960. 551 p.

English, French, Spanish.

4809. Mejía Yepez, M.—*Diccionario jurídico del trabajo e índice alfabético.* Quito, Ecuador, Editorial Universitaria, 1960. 122 p. (Pubs. Derecho social ecuatoriano, no. 7).

4810. Stekhoven, G. S. — *Elsevier's automobile dictionary in eight languages.* Amsterdam, Elsevier Publishing Co., 1960. viii, 946 p.

4811. *Study abroad. Études à l'étranger. Estudios en el extranjero.* Paris, Unesco, 1960-1961. 766 p.

4812. World Affairs Center for the United States.—*Selected list of nongovernmental organizations, concerned with world affairs.* New York, 1960. 40 p.

XXI. RELIGION

(Armando Correia Pacheco)

4813. Enslin, M. S. — *The prophet from Nazareth.* New York, McGraw-Hill, 1961. 221 p.

4814. Knox, J.—*The ethic of Jesus in the teaching of the Church; its authority and its relevance.* New York, Abingdon Press, 1961. 124 p.

4815. Lemaire, P., and D. Baldi. — *Atlas biblique; histoire et géographie de la Bible.* Louvain, Éditions du Mont César, 1960. 343 p.

4816. Rahill, P. J.—*The Catholic in America; from colonial times to the present day.* Chicago, Franciscan Herald Press, 1961. 156 p.

4817. Schmidt, A. M.—*John Calvin, and the Calvinistic tradition.* Transl. by R. Wallace. New York, Harper, 1960. 192 p. (Men of wisdom, 10).

XXII. SCIENCE AND TECHNOLOGY

(José Cuatrecasas)

4818. Andrews, H. N.—*Studies in paleobotany.* With a chapter on palynology by C. J. Felix. New York, Wiley, 1961. 487 p.

4819. Bond, J.—*Birds of the West Indies.* With colour illus. by D. R. Eckelberry and line drawings by E. L. Poole. Boston, Houghton Mifflin, 1961. 256 p.

4820. Brown, W. L.—*Races of maize in the West Indies.* Washington, National Academy of Sciences, 1960. 60 p. (National Research Council, pub. 792).

4821. Fornari, E.—*O "incrível" padre Landell de Moura; história triste de um inventor brasileiro.* Rio de Janeiro, Editôra Globo, 1960. 214 p., illus., facs.

4822. FORTUNE.—*Great American scientists; America's rise to the forefront of world science by the editors of Fortune.* Englewood Cliffs, N. J., Prentice Hall, 1961. 144 p.

4823. Gunckel L., H.—*Nombres indígenas de plantas chilenas.* Santiago, Universidad de Chile, 1960. 327 p.

4824. Hoyle, F.—*Fronteras de la astronomía.* Trad. de L. K. de Cardoza y L. Rivera Terrazas. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 422 p. (Problemas científicos y filosóficos, 19).

4825. Lopes, J. L.—*Inversion operations in quantum field theory.* Rio de Janeiro, Centro Brasileiro de Pesquisas Físicas, 1960. 121 p. (Notas de física, v. 6, no. 2).

4826. Olsacher, J. — *Descripción geológica de la Hoja 20h Los Gigantes, Provincia de Córdoba.* Buenos Aires, 1960. 48 p. (Dirección Nacional de Geología y Minería. Anales 12).

4827. Ramsey, R. W., and A. Travis.—*The common wildlife of Panama.* Fort Sherman, Canal Zone, 1960. 33 p.

4828. Ríu, A. — *Esquemas de automóviles americanos y europeos;* descripción de las instalaciones eléctricas, con sus características fundamentales, de las más importantes marcas de coches actualmente existentes. Buenos Aires, A. Ríu, 1960. 419 p.

4829. Ruiz Huidobro, O. J. — *Descripción geológica de la hoja 8e Chicoana, provincia de Salta;* carta geológica-económica de la República Argentina, escala 1:200.000. Buenos Aires, 1960. 45 p. (Dirección Nacional de Geología y Minería. Bol. no. 89).

4830. Slud, P. — *The birds of Finca "La Selva", Costa Rica; a tropical wet forest locality.* New York, American Museum of Natural History, 1960. 148 p. (Bull., vol. 121: article 2).

4831. Wetmore, C. R. — *The lichen genus Nephroma in North and Middle America.* East Lansing, Museum, Michigan State University, 1960. 374-452 p. (Biological series, v. 1, no. 11).

4832. Wiggins, I. L.—*Investigations in the natural history of Baja California.* San Francisco, California Academy of Sciences, 1960. 45 p. (Proceedings, v. 30, no. 1).

4833. Williams, H.—*Volcanic history of the Guatemala highlands.* Berkeley, University

of California Press, 1960. 86 p. (Pubs. in geological sciences, v. 38, no. 1).

XXIII. SOCIOLOGY

(Theo R. Crevenna)

4834. Cardoso, E., and O. Ianni.—*Cor e mobilidade social em Florianópolis;* aspectos das relações entre negros e brancos numa comunidade do Brasil meridional. Pref. de F. Fernandes. São Paulo, Editôra Nacional, 1960. 286 p. (Brasiliana, v. 307).

4835. CONGRESO INTERNACIONAL del Instituto de Clases Medias.—*Actas.* Madrid, 1960. 2 v. Vol. 1: 111 p.; vol. 2: 382 p.

4836. Courlander, H.—*The drum and the hoe; life and lore of the Haitian people.* Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1960. 371 p.

4837. Fernandes, F.—*Mudanças sociais no Brasil; aspectos do desenvolvimento da sociedade brasileira.* São Paulo, Difusão Européia do Livro, 1960. 401 p. (Corpo e alma do Brasil, 3).

4838. Heintz, P., ed.—*Sociología del poder.* Santiago, Chile, Editorial A. Bello, 1960. 426 p., illus. (Fac. Latinoamericana de Ciencias Sociales. Antologías).

4839. INTERNATIONAL SEMINAR on "Resistance to Change; Factors Hampering or Obstructing Development". Rio de Janeiro, 1959.—*Resistências à mudança; fatôres que impedem ou dificultam o desenvolvimento.* Anais do Seminário internacional, reunido no Rio de Janeiro, em outrubro de 1959. Rio de Janeiro, 1960. 349 p. (Centro Latino-Americano de Pesquisas em Ciências Sociais. Pub. no. 10).

4840. Keur, J. Y., and D. L. Keur. — *Windward children; a study in human econology of the three Dutch Windward Islands in the Caribbean.* Assen, Netherlands, Roual Van Gorcum, 1960. 299 p.

4841. Murphy, R. F.—*Headhunter's heritage; social and economic change among the Mundurucú Indians.* Berkeley, and Los Angeles, University of California Press, 1960. 202 p.

4842. Silva Michelena, J. A.—*El estado actual de las ciencias sociales en Venezuela.* Rio de Janeiro, 1960. 44 p. (Centro Latino-Americano de Investigaciones en Ciencias Sociales. Pub. no. 11).

4843. Vidart, D. D.—*Las sociedades campesinas del área rioplatense; su formación histórica; sus caracteres estructurales; sus vínculos con la economía urbana.* Montevideo, Uruguay, Ministerio de Ganadería y Agricultura, 1960. 23 p. (Depart. de Sociología Rural, pub. no. 4).

PUBLICATIONS OF THE OAS AND ITS SPECIALIZED ORGANIZATIONS*

PAN AMERICAN UNION

Washington, D. C.

Constitution of the Republic of Costa Rica, 1949, (as amended). 1961. iii, 36 p. US$0.25.

Diccionario de la literatura latinoamericana. Argentina. Segunda parte. 1961. vii, 174 p. US$0.75.

INTER-AMERICAN COUNCIL OF JURISTS.—*Étude sur les délits politiques.* Établie conformément à la Résolution III de la quatrième Réunion du Conseil Interaméricain de Jurisconsultes. 1960. 31 p.

——. *Instrument sur des cas de violation de principle de non-intervention.* Projet et rapport établis en vertu de la Résolution VII de la cinquième Réunion de consultation des ministres des relations exterieures. 1960. 29 p.

——. *Opinion on the legal aspects of the draft declaration on nonintervention presented by the Mexican delegation.* Prepared in accordance with Resolution V of the Fifth Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs. 1961. 29 p. US$0.25.

——. *Reservation of theoretical adherence to multilateral treaties.* Report prepared in accordance with Resolution XI of the Fourth Meeting of the Inter-American Council of Jurists. 1961. 5 p. US$0.10.

Legislación sobre energía nuclear en los Estados Americanos. Estudio preparado de acuerdo con la Recomendación No. 24 del Comité Interamericano de Representantes de los Presidentes. Ed. prel. 1961. 109 p. US$0.50.

Manual de normas de saneamiento recomendadas para establecimientos turísticos. Informe de una Comisión Especial de la Organización Panamericana de la Salud. 1961. x, 118 p. US$0.35.

A Organização dos Estados Americanos; sua estrutura e funcionamento. 1960. 46 p., illus.

SEMINAR ON PLANTATION Systems of the New World. San Juan, Puerto Rico, 1957. —*Sistemas de plantaciones en el Nuevo Mundo;* estudios y resúmenes de discusiones celebradas en el seminario. 1960. 236 p. (Estudios monográficos, 7).

SYMPOSIUM ON MIDDLE AMERICAN Anthropology. Boston, 1955.—*Antropología de Mesoamérica.* Ed. de G. R. Willey, E. Z. Vogt y A. Palerm. Vol. 1. 1960. (Estudios monográficos, 5).

Trabajos prácticos en organización y desarrollo de la comunidad. 1960. 97 p.

* This section contains recent publications of the OAS and its Specialized Organizations. Its main purpose is to make this information available to librarians.

INTER-AMERICAN INSTITUTE OF AGRICULTURAL SCIENCES

Turrialba, Costa Rica

Cacao manual. 1960. 395 p.

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

Mexico, D. F.

Navarro, J. G.—*El arte en la Provincia de Quito.* 1960. 98 p. (Plan Piloto del Ecuador, 4).

Plan piloto del Ecuador; sección de antropologia. 1960. 1 v. in 2 (361 p.).

PAN AMERICAN SANITARY BUREAU

Washington, D. C.

Acha Jamet, P.—*Aspectos sanitarios a considerar en la construcción y operación de mataderos.* 1960. 68 p., illus. (Pubs. cientificas, no. 45).

Manual of the microscopic diagnosis of malaria. 1960. 77 p. (Scientific pub. no. 46).

NOTES AND NEWS*

I. *AMERICA*

ARGENTINA

OBRA DE HISTORIA. El historiador argentino Enrique de Gandía ha comenzado a publicar una *Historia de las Ideas Políticas en la Argentina* que constará de diez tomos. El primero se titula *Las Ideas Políticas en la Época Hispana.*

"INTRODUCCIÓN A LA BIBLIOTECOLOGÍA". Con ese título, la Biblioteca Mayor de la Universidad de Córdoba ha publicado un folleto (48 p.) preparado por R. Couture de Troismonts, de utilidad para los que se inician en esta ciencia. Dicha biblioteca edita también un boletín llamado *Informativo* que provee información sobre sus actividades. Estas publicaciones pueden pedirse a la Biblioteca Mayor, Casilla de Correo 63, Córdoba, Argentina.

BRAZIL

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DO LIVRO. Foi eleita recentemente, para um período de três anos, a nova diretoria dessa entidade, a qual está constituída pelos seguintes membros: presidente, Antônio Sant'Ana—Livraria Santana; vice-presidente, Carlos Ribeiro—Livraria São José; 1º secretário, Gabriel P. A. Soares—Editôra Lake; 2º secretario, Carlos Griespach—Livraria Acadêmica; 1º tesoureiro, Dorival Prado—Livraria Prado; 2º tesoureiro, Alberto Alves Silva—Livraria Divulgação; Relações Públicas, Araldo Moreira—Editôra das Américas.—*A. C. P.*

CONSELHO NACIONAL DE CULTURA. Por decreto presidencial foram nomeados os membros de cinco das Comissões do aludido Conselho, a saber: Literatura —Austregésilo de Ataíde, Carlos Drumond de Andrade, Jorge Amado, Tristão de Ataíde e Antônio Cândido; Música—Andrade Murici, Edino Krieger, Heitor Alimonda, Oto Maria Carpeaux e Eleazar de Carvalho; Teatro—Clóvis Garcia, Nelson Rodrigues, Cacilda Becker, Décio de Almeida Prado e Alfredo Mesquita; Artes Plásticas—Rodrigo Melo Franco de Andrade, Francisco Matarazzo Sobrinho, Niomar Muniz Sodré, Lúcio Costa e Geraldo Ferraz; Filosofia e Ciências Sociais —Gilberto Freire, Sérgio Buarque de Holanda, Eurialo Canabrava e Djacir de Menezes.—*A. C. P.*

* Key to initials of persons who contributed notes:

A. C. P.—Armando Correia Pacheco, *Pan American Union.*
M. A. L.—Maurice A. Lubin, *Haiti.*
N. H.—Nils Hedberg, *Sweden.*
S. A. Mc.—Stephen A. McCarthy, *U. S. A.*

"PANORAMA CULTURAL DEL BRASIL". Sob essa denominação apresentou-se em 1960, nas capitais do Peru, Equador, Colômbia e Venezuela, uma mostra que, através do livro, da pintura, da gravura e da música popular, proporcionou ao público daqueles países, uma visão compreensiva da cultura brasileira. Iris de Barboza Melo, da redação da revista *Leitura* do Rio de Janeiro, responsável pela excursão, não se limitou a expor o "Panorama", mas reuniu também, em mesa redonda, escritores e artistas de cada país, a fim de discutir com êles os melhores meios de incentivar o intercâmbio em todos os seus aspectos. Durante o ano corrente o "Panorama Cultural" visitará Nova Iorque, o México e países da América Central.—*A. C. P.*

BIBLIOTECA NACIONAL. Foi nomeado para ocupar o cargo de diretor dessa instituiçao o escritor baiano Adonias Filho. Autor dos romances *Os Servos da Morte* e *Memórias de Lázaro* e do livro de crítica literária *Modernos Ficcionistas Brasileiros,* mantém uma coluna literária no *Diario de Notícias* do Rio de Janeiro, sob o título de "Estante".—*A. C. P.*

INSTITUTO NACIONAL DO LIVRO. Voltou a ocupar o cargo de diretor dessa entidade o escritor gaúcho Augusto Meyer. Membro da Academia Brasileira de Filologia e da Academia Brasileira de Letras, é autor de muitas obras de relêvo nos campos da poesia, do ensaio, da crítica e do folclore.—*A. C. P.*

CONFEDERAÇÃO NACIONAL DA INDÚSTRIA. Em janeiro dêste ano a aludida organização doou à Academia Brasileira de Letras a importância de Cr$1.000.000,00, a fim de que esta aumente os seus prêmios anuais e intensifique o seu programa cultural.—*A. C. P.*

NOVO ACADÉMICO. Foi eleito por unanimidade para a Academia Brasileira de Letras o romancista baiano Jorge Amado.—*A. C. P.*

PRÊMIO DE FILOSOFIA "HORÁCIO LAFER". A. Comissão Julgadora, integrada por Miguel Reale, Heraldo Barbuy, Vicente Ferreira da Silva Filho, Luis Washington Vita e Irineu Strenger, concedeu o aludido prêmio, no valor de Cr $20.000,00, ao Professor Antônio Luis Machado Neto, da Universidade da Bahia, pelo livro *Sociedade e Direito.*—*A. C. P.*

OSVALDO GOELDI (1895-1961). Mestre da gravura brasileira contemporânea, faleceu na cidade do Rio de Janeiro a princípios dêste ano. Publicou dois albuns, um em 1930 com 10 xilogravuras e prefácio do poeta Manuel Bandeira e outro em 1958, em edição do Ministério da Educação e Cultura, com setenta trabalhos e apresentação do contista Aníbal Machado. Desde 1937 vinha ilustrando obras de escritores nacionais e estrangeiros, entre êles Raquel de Queirós, José Geraldo Vieira, Raul Bopp, Cassiano Ricardo e Dostoievski.—*A. C. P.*

ANTÔNIO AUSTREGÉSILO (1876-1960). Professor, membro da Academia Brasileira de Letras, médico e escritor, faleceu no dia 24 de dezembro do ano aludido no Rio de Janeiro. Deixou mais de setenta obras científicas, algumas com várias edições esgotadas, entre elas *A Cura dos Nervosos* (10a. ed., 1943), *As Fôrças Curativas do Espírito* (2a. ed., 1942), *Esbôço Histórico da Medicina*

no Brasil, Perfis de Loucos (1943), *Patologia Mental* (1948), *Vidas Desgraçadas* (1950), etc. Quase todos os seus volumes foram traduzidos para o espanhol.—*A. C. P.*

CANADA

CANADIAN PUBLICATIONS, 1960. The publication *Canadiana,* issued annually by the National Library in Ottawa, for 1960 listed 10,552 items comprising 4,773 trade and private publications, 2,710 federal, and 3,069 provincial and other official publications.

SCIENTIFIC AND TECHNICAL PERIODICALS. The Library of the National Research Council in Ottawa has compiled a *Directory of Canadian Scientific and Technical Periodicals* (31 leaves), which lists over 300 titles.

The directory is available upon request from the Library of the National Research Council, Ottawa, Canada.

GOVERNOR-GENERAL'S AWARD. The Governor-General of Canada's Fiction Prize for 1960 was awarded to Brian Moore for his work *The Luck of Ginger Coffey.*

CHILE

"EL MERCURIO DE SANTIAGO". Así se titula una obra de nuestro consejero por Chile, Raúl Silva Castro, sobre este diario de la capital chilena que empezó a publicarse en 1900. El libro consta de cuatro partes. La primera se ocupa de la fundación en 1881 del diario *La Época* de Santiago, que fue una especie de precursor de *El Mercurio.* La segunda estudia la personalidad política, diplomática y cultural de Agustín Edwards MacClure, quien después de heredar *El Mercurio* de Valparaíso trasladó una de sus ediciones a Santiago. La tercera presenta la historia del diario capitalino desde 1900 hasta 1960. Y, finalmente, la cuarta parte trata de los adelantos que se han hecho recientemente en la empresa y la planta física del periódico.

COLOMBIA

CONGRESO DE HISTORIADORES. En noviembre de 1961 se celebrará en Cartagena el II Congreso Hispanoamericano (de historia) de Cartagena de Indias como parte de los festejos para conmemorar el 150º aniversario de la declaración de independencia de la antigua provincia de Cartagena, en noviembre de 1811.

CATÁLOGO DE BIBLIOTECA. La Biblioteca de la Universidad de Nariño, en Pasto, ha publicado un catálogo de sus fondos, recopilado por su directora, Ángela Hernández de Caldas, con la colaboración de Ruth Baena Velasco, bibliotecaria auxiliar. La bibliografía está ordenada por materias y trae al final un índice de autores.

ECUADOR

PREMIOS NACIONALES. El gobierno del Ecuador ha establecido tres premios, que se llamarán "Premios Ecuador", para obras de carácter social, científico o literario de ciudadanos de los países americanos que merezcan reconocimiento continental. Cada premio será por valor de 10.000 dólares. El primer grupo será adjudicado durante la celebración de la XI Conferencia Interamericana, que tendrá lugar en Quito. Después los premios se otorgarán cada cinco años aproximadamente cuando se celebre una conferencia interamericana.

Uno de ellos, denominado Premio Simón Bolívar, se adjudicará a personas que más hayan contribuido a la realización del ideal bolivariano de confraternidad americana. Otro, el Premio Pedro Vicente Maldonado, se otorgará por trabajos en el campo de la ciencia; y el tercero, el Premio Juan Montalvo, se destinará a reconocer aportes a la literatura y a las humanidades.

GUATEMALA

RATIFICACIÓN DE CONVENCIONES. El 23 de noviembre de 1960 Guatemala depositó los instrumentos de ratificación de la Convención sobre el canje internacional de publicaciones y la Convención sobre el canje de publicaciones oficiales y documentos gubernamentales.

Según las disposiciones de su artículo 16, la Convención sobre el canje internacional de publicaciones entrará en vigor al año de haberse depositado el tercer instrumento de ratificación, o sea el 23 de noviembre de 1961.

PREMIO CENTROAMERICANO. El poeta Alfredo Cardona Peña, nacido en Costa Rica y nacionalizado mexicano, obtuvo en Guatemala el premio centroamericano "15 de Septiembre" por su libro *Poemas Numerales*.

HAITI

HISTOIRE LITTÉRAIRE. A paru en février le livre de Ghislain Gouraige, *Histoire de la littérature haitienne* (Port-au-Prince, Imprimerie N. A. Théodore, 1960, 507 p.). C'est un travail appréciable sur les quatre principaux genres cultivés à Haiti: poésie, roman, théâtre, histoire. Les auteurs sont classifiés, analysés en fonction de leur référence avec les écrivains français dont ils ont subi l'influence. C'est une bonne documentation pour l'enseignement de la littérature haitienne actuellement à l'ordre du jour.—*M. A. L.*

MEXICO

NUEVO RECTOR. El doctor Ignacio Chávez, cardiólogo y catedrático de la Universidad Nacional Autónoma de México, ha sido elegido rector de dicha institución. Previamente había sido director del Instituto Nacional de Cardiología, rector de la Universidad de Michoacán, director de la Facultad de Medicina de la UNAM, y uno de los fundadores del Colegio Nacional.

SEMINARIO DE BIBLIOGRAFÍA. Ha aparecido una traducción al inglés, editada por la National Science Foundation de los Estados Unidos, del informe provisional del Seminario de Bibliografía, Documentación y Canje de Publicaciones, celebrado en la ciudad de México en 1960.

LIBRO SOBRE GUILLERMO PRIETO. El Colegio de México ha publicado un libro del profesor norteamericano Malcolm D. McLean sobre la *Vida y Obra de Guillermo Prieto,* el que incluye una copiosa bibliografía.

ANTONIO ARIAS BERNAL (- 1960). Caricaturista y dibujante, quien se distinguió en el periodismo. Hace varios años Columbia University le otorgó el premio de periodismo Mary Moors Cabot en reconocimiento a su labor en este campo.

UNITED STATES

INTERNATIONAL BOOK EXHIBIT. The Sixth United States International Book Exhibition of the American Booksellers' Association will be held in Washington, D. C., on June 11-15, 1961, in conjunction with its annual convention and Trade Exhibition. The previous exhibitions were held twice in Washington, twice in Chicago, and once in Atlantic City. Henceforth the ABA plans to hold both its annual conventions and exhibits in Washington.

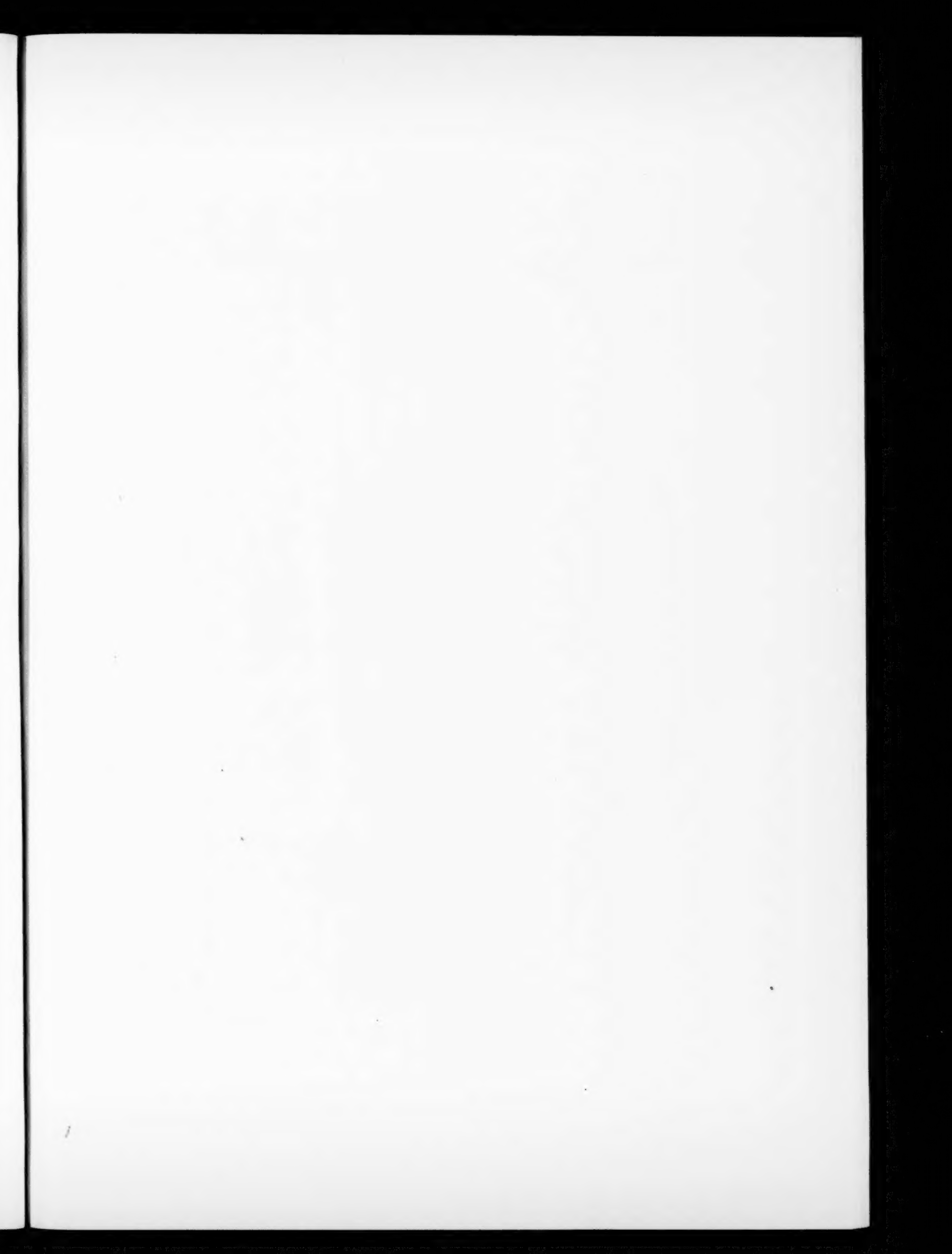
In the fifth exhibition, held in 1960, thirty-five countries participated and there were 800 book publishers and over 500 periodical publishers represented in it.

NÚMERO DEDICADO A ESPAÑA. El número 1, volumen IV (1961), de la revista *The Texas Quarterly* de la Universidad de Texas, en Austin, está dedicado enteramente a España, con colaboraciones o selecciones de Américo Castro, Mariano Picón Salas, José Ferrater Mora, Anthony Kerrigan, Dámaso Alonso, Vicente Aleixandre y Luis Cernuda, entre otros. Dicho número fue dirigido por el profesor Ramón Martínez-López. El ejemplar vale un dólar.

DOS NOMBRAMIENTOS. El American Documentation Institute ha anunciado el nombramiento de John B. Kaiser como director ejecutivo del instituto y el de Luther H. Evans como director de su revista *American Documentation.*

LANGUAGE MATERIALS. Harcourt, Brace & World, of New York, has been awarded a contract for the publication of audio-lingual materials in Spanish, French, Russian, German and Italian for use in high schools. These materials were compiled under the language development program of the National Defense Education Act, and consist of texts, phonograph records, tapes and manuals for language teaching.

CIVIL WAR BIBLIOGRAPHY. The Government Printing Office has issued a bibliography by Donald H. Mugridge entitled *The American Civil War; A selected Reading List,* which comprises 256 books about the conflict, most of them published in the last thirty years. Price per copy is 25 cents.





The John M. Olin Library at Cornell University

(*Ithaca Journal*, photograph by Ralph G. Baker)

BOOKS REVIEWED. The American Library Association has published a volume entitled *Subscription Books Bulletin Reviews, 1956-1960,* which reprints ninety-nine reviews which had previously appeared in its *The Booklist and Subscription Books Bulletin* from September 1, 1956 through July 15, 1960. Copies are priced at 5 dollars each.

MUSEUMS DIRECTORY. The American Association of Museums has issued a *Museums Directory of the United States and Canada,* which gives complete information on over 3,000 institutions in the two countries. Copies, priced at 7.50 dollars each, may be obtained by writing to the American Association of Museums, Smithsonian Institution, Washington 25, D. C., U. S. A.

JOHN M. OLIN LIBRARY. This library was designed and built as a graduate research library, the first part of a two-building central library for Cornell University. The first floor and the lower level contain all the library's public services which are open to the entire university community. Included in these services are the Reference and Circulation Departments, the Wason Collection (China and Southeast Asia), the Rare Book Department, the Collection of Regional History and University Archives and the Department of Maps, Microtexts and Newspapers. The first floor also contains the large technical services room where eighty full time librarians order, receive, catalog and process the books, journals and other research materials of the library. The second through the seventh floors are reserved for the use of members of the faculty, graduate students and library staff. The second floor houses the staff lounge, a student and faculty lounge, the administrative offices of the library and two special collections, the Icelandic Collection and the Human Relations Area Files. The major book collection begins on the third floor and extends to the seventh floor. Flanking the book stacks on these floors are ninety-nine faculty studies on the north side, 267 carrels on the south side, forty-eight locked carrels at the east end and ten graduate study rooms, eight conference rooms and four typing rooms at the west end. The library has a stack capacity of two million volumes and was built and furnished for $5,700,000.00. The former university library building, which is connected to the new building by a tunnel, will be remodeled as an undergraduate library, completing the two-building central library.—*S. A. Mc.*

DONACIÓN A LA FUNDACIÓN DARWIN. La National Science Foundation, de Washington, D. C., le ha regalado a la Fundación Darwin la suma de 6.500 dólares. Dicha fundación, establecida en 1959 y que funciona bajo el patronato de la UNESCO y de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos, actualmente está construyendo una estación internacional de investigaciones biológicas en las Islas Galápagos. Dicho obsequio se utilizará para la instalación de los laboratorios de la aludida estación experimental.

LIBRARY SURVEY. The Gale Research Company (2200 Book Tower, Detroit, Michigan) is conducting a survey of special libraries, information centers and documentation centers in the United States and Canada. The results are expected to be issued in 1961 as a *Directory of Special Libraries and Information Centers* under the editorship of Anthony T. Kruzas. Thereafter new editions will be published every three years.

FERDINAND AND ISABELLA. Rutgers University Press, of New Brunswick, New Jersey, which is responsible for bringing out an English translation of *The Life of the Admiral Christopher Columbus* by his son Ferdinand, has now made available an English translation of Jean Hippolyte Mariejol's *The Spain of Ferdinand and Isabella*. Both renditions are by Benjamin Keen, and both are priced at 7.50 dollars a copy.

GRANT FOR LIBRARY AUTOMATION. The Council of Library Resources, of Washington, D. C., has given a grant of 50,000 dollars to the University of Illinois Chicago Division for a project which will study the application of advanced data-processing techniques to university library procedures and the development of an over-all system utilizing modern electronic equipment, as well as the adaptation of business machines for library needs. The grant will be supplemented by another from the University of Illinois Research Board.

"INTERNATIONAL PHILOSOPHICAL QUARTERLY". Nueva revista trimestral del Departamento de Filosofía de Fordham University, de Nueva York, y del Berchams Philosophicum, de Heverlee-Louvain, Bélgica. El director general de la revista en los Estados Unidos es W. Norris Clarke, S. J. El precio de suscripción anual es de 6.50 dólares.

BIBLIOGRAPHY ON LATIN AMERICA. The University of Miami Press has issued, as part of its series Interamerican Legal Studies (volume VI of the collection), a compilation by Professor S. A. Bayitch entitled *Latin America; A Bibliographical Guide to Economy, History, Law, Politics and Society*. The work is distributed exclusively by Oceana Publications, Inc., of New York. The listed price is 12.50 dollars per copy.

SURVEY OF THE TEACHING OF SPANISH. The Foreign Language Program Research Center of the Modern Language Association of America has contracted the services of three leading language teachers in the United States to undertake a study of the teaching of Spanish, French and German in the United States. Sturgis E. Leavitt will do the Spanish survey, George B. Watts the French, and Edwin H. Zeydel the German. All three studies are expected to be published.

NÚMERO DEDICADO A AMÉRICA LATINA. La American Academy of Political and Social Science le ha dedicado el número de marzo, 1961, de sus *Annals* al tema "Latin America's Nationalistic Revolutions". Dicho número lo editó Robert N. Burr, con colaboraciones de K. H. Silvert, George I. Blanksten, John J. Johnson, Edwin Lieuwen, Robert J. Alexander, John P. Harrison, Howard F. Cline, Arthur P. Whitaker y Russell H. Fitzgibbon, entre otros.

VENEZUELA

NUEVAS PUBLICACIONES. La Dirección de Cultura Universitaria de la Universidad Central de Venezuela anuncia la aparición de los libros *Mares* de Saint-John Perse y *Rómulo Gallegos y su Tiempo* de Juan Liscano, quinto volumen de la serie Biblioteca de Cultura Universitaria.

Al mismo tiempo, la Extensión Cultural de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo ha editado el primer número de la revista *Punto.* La edición fue dirigida por Antonio Granados Valdés.

III. *NON-AMERICAN COUNTRIES*

ANGOLA

LITERATURA AMERICANA. Ha aparecido el tercer volumen de la obra *Panorama das Literaturas das Américas (de 1900 à Actualidade),* dirigida por Joaquim de Montezuma de Carvalho y editada por el Municipio de Nueva Lisboa. Dicho volumen comprende las siguientes colaboraciones: "Las letras argentinas en el siglo actual y sus antecedentes en el XIX" (Roberto F. Giusti), "Panorama literario costarricense (1900-1950)" (Alfonso Ulloa Zamora), "Panorama de la literatura guatemalteca" (Otto-Raúl González), "Literature of the British West Indies (1900-1958)" (G. R. Coulthard), "Sucinta reseña de las letras nicaragüenses en 50 años (1900-1950)" (Juan Felipe Toruño), "La literatura panameña de la República" (Rodrigo Miró), "Panorama de la literatura paraguaya (1900-1959)" (Rubén Bareiro Saguier), "Las letras en la República Dominicana" (Max Henríquez Ureña).

GERMANY

FERIA DEL LIBRO. Del 18 al 23 de octubre de 1961 tendrá lugar en Francfort la Feria del Libro de este año en la serie de exposiciones de libros que se vienen celebrando en esta ciudad desde 1949. La serie se inició con una feria de carácter alemán, pero al año siguiente se incorporaron a ella editores de otros países, y desde entonces fue adquiriendo un tono más y más internacional. En 1960 participaron en ella 1.904 editoriales, entre ellas 682 de Alemania. De los países latinoamericanos, Argentina, Brazil y Colombia han tomado parte en ella.

GREAT BRITAIN

WORLD GUIDE TO PUBLISHERS. *Publishers' International Year Book* is the title of a "world addressbook of book publishers," recently issued in London as the 1960-1961 edition of this reference work. It lists publishers in sixty-five countries with full information about each one in English, French, German, Spanish and Italian. It also includes sections on importing book dealers in fifty-eight countries, publishers associations and international associations. It comprises over 10,000 entries. The price per copy is 12 U.S. dollars: It may be obtained by writing to: Publishers' International Year Book, 26 Charing Cross Road, London, W. C. 2, England.

STUDY OF RACE PROBLEMS. Oxford University Press has published a book by J. Halcro Ferguson entitled *Latin America; The Balance of Race Redressed,*

issued under the auspices of the Institute of Race Relations, which deals with race problems in Latin American society. Copies are priced at 1.20 U.S. dollars.

PHILIPPINES

"PHILIPPINE ABSTRACTS". La División de Documentación del Instituto Nacional de Ciencia y Tecnología (272 Herran Street, Manila) ha empezado a editar, con carácter trimestral, esta revista, que se ocupa de las publicaciones filipinas sobre las ciencias aplicadas.

SPAIN

CUADERNOS BIBLIOGRÁFICOS. Con este nombre, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas ha iniciado una nueva serie, en la que han aparecido ya los siguientes cuadernos numerados en el siguiente orden: 1. *Cervantes: Bibliografía Fundamental* por Alberto Sánchez. 2. *Lope de Vega: Poesías Preliminares de Libros* por Florentino Zamora. 3. *Cartelera Teatral Madrileña: I:Años 1830-1839* por el Seminario de Bibliografía Hispánica de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid. 4. *Lope de Vega: Nuevos Estudios* por José Simón Díaz y Juana de José. Dichas publicaciones las distribuye la Librería Científica, Duque de Medinaceli 4, Madrid, España.

"BIBLIOGRAFÍA ESPAÑOLA". Ha aparecido el primer tomo de esta publicación del Servicio de Información Bibliográfica de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas. El volumen abarca las ediciones españolas de 1958, ordenadas según el sistema Universal de Clasificación Decimal. Trae una introducción de Justo García Morales, y contiene índices de materias, títulos, editores y colecciones, además de un estudio estadístico sobre la producción bibliográfica nacional en 1958.

PRODUCCIÓN DE LIBROS. Según datos oficiales, las estadísticas de la producción de impresos en España para 1959 son las siguientes: 7.085 libros, 8.581 folletos, 1.438 revistas, 234 periódicos, 1.876 partituras musicales, 4.256 grabados y 87 mapas.

CÓDICE DEL CID. La Fundación March ha comprado el Códice del Poema del Mio Cid, por 10 millones de pesetas, a los herederos del marqués de Pidal y se lo ha donado al Estado español. Dicho códice se conservará en la Biblioteca Nacional, en Madrid.

BONOS DE UNESCO. El Ministerio de Comercio ha autorizado la utilización de los bonos de la UNESCO para la compra y venta de libros en España. El Instituto Nacional del Libro Español actuará como depositario de ellos bajo el control del Instituto Nacional de Moneda Extranjera.

SWEDEN

EXPOSICIÓN DE LIBROS MEXICANOS. Del 10 de febrero al 10 de abril de 1961

se celebró en Gotemburgo, en la Biblioteca Universitaria de dicha ciudad y en colaboración con el Instituto Ibero-Americano de Gotemburgo, una Exposición del Libro Mexicano, en la que se exhibieron obras representativas de la producción mexicana en la década 1950-1960, sobre todo las de la Imprenta Universitaria de México y las del Fondo de Cultura Económica.—*N. H.*

CURSO DE ACTUALIDADES LATINOAMERICANAS. Patrocinado por el Instituto de Estudios Ibero-Americanos de Estocolmo y la Asociación General de Exportadores de Suecia, en los días 25 y 26 de abril de 1961 tuvo lugar un ciclo de conferencias en sueco sobre el tema "La América Latina de hoy".—*N. H.*

III. *INTERNATIONAL ORGANIZATIONS*

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

EXPOSICIÓN DE LIBROS. Del 4 al 19 de abril de 1961 tuvo lugar en la Unión Panamericana una exposición de libros de la Editorial Colombo de Buenos Aires, establecida en San Antonio de Areco, en Argentina, por Francisco Colombo, y a la que le cupo la distinción de publicar en 1922 la primera edición de la novela *Don Segundo Sombra* de Ricardo Güiraldes. La exposición reunió un grupo representativo de las mejores impresiones de dicha editorial. Su producción total se encuentra detallada en un catálogo, publicado en 1960, que contiene más de 300 fichas.

LISTA DE ENCABEZAMIENTOS DE AUTOR. La Biblioteca Conmemorativa de Colón de la OEA ha editado una *Lista de Encabezamientos de Autor de las Principales Oficinas Gubernamentales de los Estados Unidos de México* de Pedro Zamora, como publicación número 3 de su serie de Cuadernos Bibliotecológicos. El cuaderno es una reproducción de un trabajo que apareció en el número correspondiente a mayo, 1959, del boletín *List of Books Accessioned* de dicha biblioteca.

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES. Ha aparecido el primer número de la *Revista Interamericana de Ciencias Sociales,* que es una continuación del boletín *Ciencias Sociales* que la Unión Panamericana publicó de 1950 a 1956. La revista se publicará trimestralmente, y dicho número corresponde al primer trimestre de 1961. El precio del ejemplar es 0.50 de dólar. Puede adquirirse dirigiéndose a la División de Ventas y Promoción, Unión Panamericana, Washington, D. C., U. S. A., o en las oficinas de la Unión Panamericana en los distintos países miembros de la OEA.

INTERNATIONAL FEDERATION FOR DOCUMENTATION

CONFERENCIA EN LONDRES. Del 6 al 16 de septiembre de 1961 tendrá lugar en Londres la 27a. Conferencia de la Federación Internacional de Documentación, organizada por la ASLIB (3 Belgrave Square, London, S.W.1, Inglaterra), miem-

bro nacional de dicha federación. El tema principal de discusión será "La información al servicio de las empresas".

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

COMMITTEE ON HISTORICAL BIBLIOGRAPHY. The Hispanic Foundation of the Library of Congress has issued the *Proceedings* of the First Meeting of the Committee on Historical Bibliography, held at that Library in June 1959. Copies may be obtained gratis by writing to the Hispanic Foundation, Library of Congress, Washington 25, D. C., U. S. A.

"ANTROPOLOGÍA ECUATORIANA". Con una introducción de Ignacio Marquina, secretario general del IPGH, y un prólogo de Ángel Isaac Chiriboga, presidente del Comité Nacional Ecuatoriano del Plan Piloto del IPGH, ha aparecido *Antropología Ecuatoriana,* primera publicación destinada a dar a conocer los resultados de la investigación correspondiente a dicho plan.

La obra, de 170 páginas con numerosas láminas e ilustraciones, incluye un estudio sobre el Paleoindio en el Ecuador por Antonio Santiana y María Angélica C. de Santiana, así como un trabajo titulado "Antropología Morfológica de los Indios de la Región Andina" escrito por el propio A. Santiana.

UNESCO

BOLETÍN DE BIBLIOGRAFÍA. La UNESCO ha empezado a editar un *Boletín de Bibliografía, Documentación y Terminología* que aparecerá cada dos meses en español, inglés, francés y ruso. En él quedan fundidos el *Monthly Bulletin on Scientific Documentation and Terminology* y *Noticias Bibliográficas* que antes publicaba dicha organización. El primer número lleva fecha de marzo, 1961. El nuevo boletín se distribuirá a las personas e instituciones que anteriormente recibían cualquiera de las dos publicaciones mencionadas. Puede solicitarse a la División de Bibliotecas y Archivos, UNESCO, Place de Fontenoy, Paris VIIème, Francia.

OBRAS DE CONSULTA. La UNESCO anuncia para 1961 la publicación de un *International Directory of Teachers' Associations* que incluirá información en inglés, francés y español sobre unas 1.274 organizaciones de maestros en 126 países y territorios.

La UNESCO también está preparando una nueva edición de su *Vocabularium Bibliothecarii,* cuyos términos figurarán en inglés, español, francés, alemán y ruso.

LA NOVELA HISTÓRICA COLOMBIANA DE ASUNTO NO AMERICANO

Donald McGRADY

DE LAS VEINTINUEVE NOVELAS históricas publicadas en Colombia entre 1844 y 1959, veinticinco son de asunto americano. Es decir, solamente cuatro tratan de un tema no relacionado directa o indirectamente con América. De estas cuatro novelas, una, *Los Moriscos,* es obra del primer novelista de la literatura colombiana, Juan José Nieto. Otra, *Las Dos Reinas de Chipre,* es producto de la autora que más extensamente cultivó este género en Colombia, Soledad Acosta de Samper. *Phineés,* de Emilio Cuervo Márquez, es la novela histórica más artística de la literatura colombiana y merece salir del olvido que la circunda (ha tenido sólo una edición nacional y una traducción francesa) para tomar su sitio entre las novelas más logradas de Hispanoamérica. La última de las cuatro, *Eufrosina de Alejandría,* escrita por el piadoso humanista Francisco María Renjifo, es la vida de una santa. Es curioso observar que las ocho décadas que separan la publicación de *Los Moriscos* y *Eufrosina* no ven un mejoramiento en la técnica novelística de ésta sobre aquélla. Ambas novelas son igualmente informes en su estructura y primitivas en su ejecución.

Los Moriscos se escribió en 1844, cuando el Romanticismo estaba en su apogeo en España y en Europa entera. Por lo tanto, era de esperar que Nieto forjara sus novelas en el molde romántico. En *Los Moriscos* se amontonan todos los lugares comunes del Romanticismo: los amores desgraciados, el sentimentalismo recargado, las emociones violentas, las grandes coincidencias y la protesta contra la injusticia.

En *Las Dos Reinas de Chipre* y *Eufrosina,* escrita aquélla en las últimas décadas del siglo XIX, ésta en las primeras del siglo XX, se ve esa peculiar mezcla de Romanticismo y Realismo que caracteriza la gran mayoría de las novelas históricas colombianas y que es general en la novela hispanoamericana durante ese período. Al lado del subjetivismo histérico aparece el objetivismo mesurado. El Realismo predomina sobre todo en las descripciones minuciosas de personajes y ambiente y en el intento del autor, frecuentemente fallido, de lograr naturalidad en su representación de la vida humana.

bro nacional de dicha federación. El tema principal de discusión será "La información al servicio de las empresas".

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

COMMITTEE ON HISTORICAL BIBLIOGRAPHY. The Hispanic Foundation of the Library of Congress has issued the *Proceedings* of the First Meeting of the Committee on Historical Bibliography, held at that Library in June 1959. Copies may be obtained gratis by writing to the Hispanic Foundation, Library of Congress, Washington 25, D. C., U. S. A.

"ANTROPOLOGÍA ECUATORIANA". Con una introducción de Ignacio Marquina, secretario general del IPGH, y un prólogo de Ángel Isaac Chiriboga, presidente del Comité Nacional Ecuatoriano del Plan Piloto del IPGH, ha aparecido *Antropología Ecuatoriana,* primera publicación destinada a dar a conocer los resultados de la investigación correspondiente a dicho plan.

La obra, de 170 páginas con numerosas láminas e ilustraciones, incluye un estudio sobre el Paleoindio en el Ecuador por Antonio Santiana y María Angélica C. de Santiana, así como un trabajo titulado "Antropología Morfológica de los Indios de la Región Andina" escrito por el propio A. Santiana.

UNESCO

BOLETÍN DE BIBLIOGRAFÍA. La UNESCO ha empezado a editar un *Boletín de Bibliografía, Documentación y Terminología* que aparecerá cada dos meses en español, inglés, francés y ruso. En él quedan fundidos el *Monthly Bulletin on Scientific Documentation and Terminology* y *Noticias Bibliográficas* que antes publicaba dicha organización. El primer número lleva fecha de marzo, 1961. El nuevo boletín se distribuirá a las personas e instituciones que anteriormente recibían cualquiera de las dos publicaciones mencionadas. Puede solicitarse a la División de Bibliotecas y Archivos, UNESCO, Place de Fontenoy, Paris VIIème, Francia.

OBRAS DE CONSULTA. La UNESCO anuncia para 1961 la publicación de un *International Directory of Teachers' Associations* que incluirá información en inglés, francés y español sobre unas 1.274 organizaciones de maestros en 126 países y territorios.

La UNESCO también está preparando una nueva edición de su *Vocabularium Bibliothecarii,* cuyos términos figurarán en inglés, español, francés, alemán y ruso.

LA NOVELA HISTÓRICA COLOMBIANA DE ASUNTO NO AMERICANO

Donald McGRADY

De las veintinueve novelas históricas publicadas en Colombia entre 1844 y 1959, veinticinco son de asunto americano. Es decir, solamente cuatro tratan de un tema no relacionado directa o indirectamente con América. De estas cuatro novelas, una, *Los Moriscos,* es obra del primer novelista de la literatura colombiana, Juan José Nieto. Otra, *Las Dos Reinas de Chipre,* es producto de la autora que más extensamente cultivó este género en Colombia, Soledad Acosta de Samper. *Phineés,* de Emilio Cuervo Márquez, es la novela histórica más artística de la literatura colombiana y merece salir del olvido que la circunda (ha tenido sólo una edición nacional y una traducción francesa) para tomar su sitio entre las novelas más logradas de Hispanoamérica. La última de las cuatro, *Eufrosina de Alejandría,* escrita por el piadoso humanista Francisco María Renjifo, es la vida de una santa. Es curioso observar que las ocho décadas que separan la publicación de *Los Moriscos* y *Eufrosina* no ven un mejoramiento en la técnica novelística de ésta sobre aquélla. Ambas novelas son igualmente informes en su estructura y primitivas en su ejecución.

Los Moriscos se escribió en 1844, cuando el Romanticismo estaba en su apogeo en España y en Europa entera. Por lo tanto, era de esperar que Nieto forjara sus novelas en el molde romántico. En *Los Moriscos* se amontonan todos los lugares comunes del Romanticismo: los amores desgraciados, el sentimentalismo recargado, las emociones violentas, las grandes coincidencias y la protesta contra la injusticia.

En *Las Dos Reinas de Chipre* y *Eufrosina,* escrita aquélla en las últimas décadas del siglo XIX, ésta en las primeras del siglo XX, se ve esa peculiar mezcla de Romanticismo y Realismo que caracteriza la gran mayoría de las novelas históricas colombianas y que es general en la novela hispanoamericana durante ese período. Al lado del subjetivismo histérico aparece el objetivismo mesurado. El Realismo predomina sobre todo en las descripciones minuciosas de personajes y ambiente y en el intento del autor, frecuentemente fallido, de lograr naturalidad en su representación de la vida humana.

Phineés, publicada en 1909, pero escrita cuatro años antes,[1] casi coincide cronológicamente con *La Gloria de Don Ramiro* (1908), del argentino Enrique Rodríguez Larreta, novela histórica que hizo época en las letras hispánicas. En la obra de Cuervo Márquez se ven las mismas características modernistas que dieron material a un magistral ensayo estilístico por Amado Alonso.[2]

JUAN JOSÉ NIETO.—El primer novelista colombiano en orden cronológico fue Juan José Nieto, quien escribió dos novelas históricas: *Yngermina, o la Hija de Calamar* (Jamaica, 1844) y *Los Moriscos* (Jamaica, 1845). Siguiendo nuestro esquema, que clasifica las novelas según el asunto histórico, analizaremos aquí *Los Moriscos.*

Nieto era un político muy conocido a mediados del siglo XIX.[3] Tomó parte muy activa en la política tempestuosa de su época. Se batió en la revolución de 1840 y sufrió el destierro como consecuencia. Publicó sus dos novelas en el destierro. Era el jefe liberal del departamento de Bolívar y sirvió varias veces como presidente de ese departamento y como gobernador de la provincia de Cartagena. El 3 de julio de 1860, siendo presidente de Bolívar, decretó la separación de este estado de la confederación granadina, bajo la dirección del Presidente Ospina. El 25 de enero de 1861, Nieto se declaró encargado del poder ejecutivo de los Estados Unidos de Colombia. Tomó posesión del cargo de presidente del estado de Bolívar otra vez el 12 de enero de 1862. Para sostenerse en su gobierno, se vio obligado a sancionar el Código Civil y la Constitución política del estado. En 1863, se arreciaron los ataques armados contra su régimen, y en diciembre de ese año tuvo que renunciar a la presidencia del estado.

Juan José Nieto murió el 16 de julio de 1866, después de una vida de gran actividad política. Perteneció a la masonería, llegando al grado 33, y ocupó el puesto de Gran Maestre del Grande Oriente neogranadino dentro de esta organización.

Los Moriscos. En el prólogo Nieto da una corta reseña histórica de la época de la expulsión de los moriscos. Señala el daño que esto hizo a España, además del perjuicio a los expulsados, y añade: "Expulsado también de mi patria, por una de esas demasías de poder tan comunes en las conmociones políticas, era natural que muchas veces me identificase con los Moriscos al dejar rodar mi pluma" (p. 2).

La acción de la novela es la siguiente: Primero, vemos a los moros embarcándose en las playas de Valencia bajo la vigilancia de soldados cristianos. Almumening se separa de su familia para mirar a Valencia por última vez desde una

[1] Según Javier Arango Ferrer, "La novela en Colombia", *Revista del Atlántico* (Barranquilla), año I, núm. 1, diciembre de 1958, p. 41.

[2] *El modernismo en "La gloria de don Ramiro".*

[3] Sobre la vida de Nieto, véanse: Joaquín Ospina, *Diccionario biográfico y bibliográfico* (Bogotá, 1939), III, pp. 90-91; y *Anales Masónicos del Gr. Or. Central Colombiano,* I, núm. 9, 20 de septiembre de 1886, pp. 82-84.

prominencia. Pero apenas si han empezado las desdichas de los moros. En el mar, ya a la vista de Orán, su destino, se desata una tormenta que hace ir a pique a muchos barcos. Apenas pasa la tormenta cuando los sobrevivientes se ven atacados por piratas, quienes, después de despojarles de su dinero y alhajas, pasan a muchos al cuchillo y venden los demás como esclavos en Argel.

El dey de Argel compra varias esclavas, una de las cuales es Constanza, una hermosa morisca cristiana. Tiene un niño de cinco años que se llama Reginaldo. El dey, enamorado de ella, ofrece hacerla su favorita, pero Constanza se niega resueltamente, prefiriendo ser la esclava de la favorita del dey, Albana Melishach, pero conservando junto a sí a su hijo.

Al principio, Constanza agrada mucho a Melishach por su solicitud y espíritu servicial. Pero cuando la favorita se entera de que el dey quiere mucho a Constanza y que ésta la puede reemplazar en sus afectos, le hace la vida insoportable a su esclava.

Unos moriscos en Argel determinan volver a España y apoyar a los moriscos que se habían resistido a abandonar su patria y que estaban luchando con los cristianos. Entre estos moriscos se encuentra Almumening, quien ha sufrido mucho a manos de los beduinos y quien se llama ahora Pedralvi. Constanza huye con los moriscos también, ayudada por Melishach, quien quiere deshacerse de su rival. Se reúnen los esposos cuando llegan a Tremecén (África), pero Almumening se muere. Los demás prófugos siguen para España y se unen a los treinta mil moriscos sublevados. Éstos son derrotados por los españoles, quienes cometen muchas atrocidades contra ellos. Todos los prófugos son capturados y llevados al mismo calabozo. Allí les va a visitar Constanza, que acaba de llegar de Tremecén, y se descubre que uno de los prófugos, Algalib, es su hermano, perdido desde niño. Constanza trata de salvarlo, pero sólo logra que se le arcabucee, en vez de quemarlo vivo, como a los demás moriscos rebeldes. Acabado de morir Algalib, se sabe que el oficial de la escolta que lo mató es su hermano también.

Es acertada la afirmación de Curcio Altamar cuando dice, refiriéndose a *Los Moriscos* e *Yngermina:* "Son ambas embriones informes de novelas con todos los componentes exteriores del romanticismo, aunque desprovistas de espíritu propiamente imaginativo".[4]

Podemos decir que en *Los Moriscos* e *Yngermina,* cronológicamente las primeras novelas históricas colombianas, encontramos ya en germen todos los defectos que se darán a lo largo del desarrollo de este género en Colombia.

Son ambas meros balbuceos de novela, toscas y desaliñadas. Como pasa en todas las primeras manifestaciones de la novela hispánica, la narración se caracteriza por su gran ingenuidad y poca sofisticación. El arsenal de recursos literarios del autor es muy limitado. Su estilo es simple en extremo, y conduce a la monotonía. Nieto siempre narra directamente, desde la posesión omnipotente del creador, sin

[4] *Evolución de la novela en Colombia* (Bogotá, 1957), p. 65.

introducir ninguna variedad. Así, su narración es rígidamente seria y sin sutilezas ni recursos artísticos de ninguna clase.

No hay progresión lógica en el desarrollo del argumento. Primero seguimos a un personaje y luego a otro, sin que la relación entre los dos esté señalada hasta el final. Hay muchos cabos sueltos; se nos presentan personajes sin enlazarlos satisfactoriamente con la acción. Muchos episodios son apenas aludidos, sin desarrollarse novelescamente, o el autor pone en boca de los personajes aventuras largas que sería mejor desarrollar en la trama. En fin, el autor trata de presentar demasiados episodios y peripecias en pocas páginas. Así, no los puede desarrollar satisfactoriamente, y tiene que recurrir a expedientes que hacen perder el interés, como es el de poner la relación de largas aventuras en boca de un personaje.

La trama, amorfa y poco coherente en sí, está cortada por innumerables digresiones históricas y moralizadoras. El típico novelista romántico tiene que estar seguro de que el lector le comprenda la intención, y no puede arriesgarse a que éste no tenga suficientes dotes intelectuales para sacar en consecuencia la lección implícita en el relato. Nieto se cree en la obligación de explicar al lector en términos sencillos todo lo que quiere comunicar. Así, tiene que insertar moralizaciones como las siguientes para edificar al lector:

> "Para desgracia del género humano, entre las razones en que es tan fecundo el despotismo para oprimir, agrega el descarado atrevimiento de complicar la divinidad en la perpetración de sus maldades, destrozando víctimas en santificación de su nombre. Tan ateo es el que no cree en Dios, como el que lo toma por instrumento de sus iniquidades". (p. 20)

> "Es en las conmociones intestinas, donde más se despliega toda esa ferocidad, con que se violentan las pasiones en las guerras de partido; pero en las de religión, en que se desnuda el faccionario enteramente de los sentimientos de humanidad hacia su semejante, el vencedor no reconoce otro derecho, ni deber, que el de destruir al vencido". (p. 90)

El autor no puede presentar una acción y dejar que el lector saque sus conclusiones, sino que tiene que comentar esa acción, señalando sus insinuaciones, por más evidentes que sean.

Este mismo afán educador hace que Nieto inserte largas digresiones sobre la historia de la España de la época, las cuales son más que nada diatribas contra la mala gobernación de Felipe III y sus favoritos, el Duque de Lerma y Rodrigo de Calderón (pp. 98-104, 111). Incluye numerosas notas eruditas al pie de la página, de tema histórico (pp. 16, 56, 83, 98, 101, 103, 117). Además de estas observaciones que van separadas de la trama novelesca, señala las partes de ésta que son históricas con un asterisco y la palabra "Histórico" (pp. 8, 16, 23, 49, 89, 110). Y, para comenzar la obra, reproduce las provisiones del edicto de expulsión de los moriscos (pp. 6-7). Nieto inicia en Colombia el procedimiento de citar fuentes históricas como pruebas de la historicidad de su novela.

Con todo, el iniciador de la novela histórica colombiana no se preocupa tanto

por enseñarnos una lección de historia como los postrimeros cultivadores del género, sobre todo Soledad Acosta de Samper, y tenemos la sensación de que su principal motivo es estético, y el docente es secundario.

Nieto es poco afortunado en la delineación de carácter en *Los Moriscos*. Los personajes no se exhiben por su cuenta, descubriendo su alma a través del diálogo, los pensamientos y la acción, sino que el autor, siempre presente, explica sus actos y analiza sus caracteres. Ningún personaje llega a tener vida y rasgos propios e individuales; al contrario, los personajes son acumulaciones de características sacadas de los héroes y heroínas de los dramones románticos españoles, víctimas del destino y de la maldad humana. A pesar de todos estos defectos, Nieto acertó al hacer que los personajes principales fueran imaginarios, y no históricos.

Los Moriscos abunda en recursos típicamente románticos. En primer lugar, el tema tomado de una época y tierra lejanas: los moriscos españoles de la Edad Media. Pero Nieto no aprovecha el tema de los moriscos para evocar sus costumbres, religión y vida exóticas, como se había hecho en la literatura española desde el Siglo de Oro. En general, puede decirse que Nieto no se interesa por este aspecto arqueológico en su presentación de una época pasada. El autor construye su relato teniendo como base principal la injusticia que se cometió con los moriscos, desterrándolos perentoriamente de la tierra donde nacieron, y las desgracias sufridas por ellos como resultado de esa expulsión injusta. Nieto se identifica con la causa de los oprimidos, y narra desde su punto de vista. Presenta a los moriscos como los justos y los nobles, y a los españoles cristianos como unos bárbaros. Atribuye una crueldad patológica a los españoles, quienes se deleitan en hundir el acero repetidas veces en la carne palpitante de los moriscos casi indefensos, y en ensartar a los niños en sus picas para dejarlos medio vivos, a expirar lentamente. Nieto lanza largas diatribas contra la crueldad y las atrocidades de los españoles, de una manera exagerada típicamente romántica. No hay alusiones contra la religión de los moriscos, como es usual aun en los libros españoles que expresan simpatía por ellos.

Otros rasgos románticos son la aparición de piratas, con sus excesos de violencia; el misterio que rodea el origen de ciertos personajes (Algalib y Melishach); las coincidencias extraordinarias (Pedralvi resulta ser Almumening, o sea, el esposo de Constanza, y Algalib resulta ser el hermano de Constanza y también de su ejecutor), y los reconocimientos melodramáticos. Las situaciones forzadas son muy poco convincentes y debilitan el argumento con el solo pretexto de surtir efectos raros y violentos. Parece que Nieto acumula muchos rasgos sacados de famosas obras románticas sólo con el fin de hacer más popular su obra en una época romántica. Curcio Altamar señala que la trama "está concebida con algo del ánimo declamatorio del *Aben Humeya* (1830) de Martínez de la Rosa, o el *Gómez Arias* (1828) de Trueba y Cossío".[5]

[5] *Ibid.*, p. 66.

SOLEDAD ACOSTA DE SAMPER.—Nació en Bogotá el 5 de mayo de 1833.[6] Fue hija del diplomático e historiador Joaquín Acosta y su esposa inglesa, Carolina Kemble. Cuando tenía doce años, fue a vivir con su abuela materna a Halifax, Nueva Escocia. Poco tiempo después viajó a París, donde vivió varios años y se educó.

Se casó con el notable literato y político José María Samper en 1855. Con él volvió doña Soledad a París en 1857 y allí residieron cinco años. Otra vez en Colombia, empezó su carrera literaria haciendo traducciones del inglés y del francés para los periódicos que dirigía su marido. Luego colaboró en varios periódicos escribiendo revistas de modas y de sociedad y recuerdos de sus viajes. Poco después comenzó a escribir cuentos y novelas.

Publicó su primer libro en Gante en 1869, bajo el título de *Novelas y Cuadros de la Vida Sudamericana.* Contenía tres novelas, *Dolores, Teresa la Limeña* y *El Corazón de la Mujer,* novelas costumbristas en las que se apreciaba la influencia de Hugo y Balzac, según la afirmación de Otero Muñoz.[7] Desde esa fecha hasta la de su muerte, en 1913, salían de su pluma gran cantidad de novelas, narraciones cortas, teatro, ensayos sobre temas morales, religiosos y sociológicos, y libros de biografías e historia. Escribió más de dos docenas de novelas y doscientas noventa biografías. Fundó y dirigió varias revistas y colaboró en muchas otras.

Además de ser una escritora de extraordinaria fecundidad, Soledad Acosta de Samper fue una mujer caritativa y patriota. Destinó la herencia recibida de su padre al socorro de los niños desamparados, y tuvo una parte muy activa en las protestas contra el imperialismo yanqui con motivo de la separación de Panamá.

Fue muy respetada y honrada por sus contemporáneos. Alternó con diplomáticos e intelectuales colombianos y europeos y fue amiga de presidentes y grandes ministros. Se carteó con críticos extranjeros de la talla de Juan Valera. Doña Soledad fue miembro de la Academia de Historia de Colombia, de la Academia de Historia de Venezuela, de la Sociedad de Geografía de Berna, de la Sociedad de Escritores y Artistas de Madrid, y otras organizaciones honoríficas. Al morir, dejó inéditas varias novelas.[8]

En vista de que la señora Soledad Acosta de Samper es la escritora colombiana que más extensamente cultivó la novela histórica, llegando a escribir una docena de ellas, sería bueno que examináramos los rasgos característicos de su producción antes de proceder a analizar cada obra individualmente. A pesar de ser la cultivadora más prolífica, la novela histórica en sus manos adolece de casi todos

[6] Sobre la vida de la señora Acosta de Samper, véanse Gustavo Otero Muñoz, "Soledad Acosta de Samper", *Boletín de Historia y Antigüedades* (Bogotá), XXIV, núm. 271, mayo de 1937, pp. 257-283; y Bernardo J. Caycedo, "Semblanza de doña Soledad Acosta de Samper", *Bolívar* (Bogotá), núm. 15, noviembre-diciembre de 1952, pp. 961-984.

[7] Artículo citado, p. 264.

[8] El artículo ya citado de Otero Muñoz trae una bibliografía de la producción literaria de nuestra escritora, pp. 270-283.

los defectos inherentes al género y es así como un compendio de las características de la novela histórica colombiana en general.

Al examinar la novela histórica de Acosta de Samper, nos damos cuenta de que predomina en ella una técnica que se modifica sólo en casos muy contados. A cada novela precede una introducción, en la cual doña Soledad describe el fondo histórico de la época en que se coloca la acción. También suele afirmar en la introducción su veracidad histórica y manifiesta su propósito:

> "Antes de empezar las relaciones histórico-novelescas que en seguida se leerán, queremos manifestar al lector cuál ha sido nuestro propósito y lo que encontrará en ellas: es simplemente el trazar algunos cuadros de la historia de América, presentados en el punto de vista legendario y novelesco, sin faltar por eso a la verdad de los hechos en todo aquello que se relacione con la Historia. Nuestra intención es divertir instruyendo e instruir divirtiendo; y sólo inventaremos los pormenores, sin quitar nada a la verdad de los hechos, pues la verdad tiene un encanto que no siempre se puede reemplazar con sucesos imaginarios. No hay mayor mérito a los ojos del lector que tener la seguridad de que aquello que le refieren sucedió; que los personajes que le presentan existieron real y positivamente. . .".[9]

Ésta es la estética, si se le puede llamar así, que la autora sigue en toda su extensa producción de novelas históricas. La novelista tiene como su propósito primordial el de enseñar historia; lo novelesco tiene un papel muy inferior, consistiendo solamente en los detalles. La intriga novelesca está supeditada a la reproducción fiel del hecho histórico.

Soledad Acosta de Samper tenía como modelo a Sir Walter Scott.[10] Pero, como afirma Caycedo, el procedimiento de los dos es bien distinto: Scott utilizaba la historia en sus novelas como un elemento decorativo, como un trasfondo delante del cual se desarrollaba la intriga novelesca; mientras que para la señora Acosta, la historia es lo principal:

> "Y si él puso a la ficción un fondo teatral de historia, en doña Soledad es ésta [*sic*] última la que se lleva la preferencia sobre la parte novelesca. En otras palabras, en ella la novela no fue lo esencial, sino el camino. el puente al dominio territorial de la historia documentada".[11]

Nuestra autora se cree obligada a presentarnos siempre el fondo histórico en una introducción más o menos extensa. Lo histórico va aparte y no está mezclado con lo ficticio: cuando la autora quiere informarnos de los hechos históricos, deja la acción novelesca y nos da una lección de historia. En otras palabras, lo histórico no se desprende de la acción de la novela, sino que se nos presenta aparte.

[9] *La Mujer* (Bogotá), I, núm. 1, septiembre 1 de 1878, p. 5.

[10] "Por otra parte, en todas las novelas históricas que hemos escrito procuramos tomar por norma al creador de ellas, a Walter Scott. . .", en *Episodios novelescos de la historia patria. La insurrección de los comuneros*, p. vii.

[11] Artículo citado, p. 980.

Todo esto nos recuerda que Soledad Acosta de Samper tiene como ideal y guía un fin docente, no estético. A cada paso nos presenta los documentos y nos envía a las obras históricas que le sirvieron de fuente. Es de notar que su erudición histórica, igual que los trabajos eruditos sobre la historia de Colombia que publicó en una fase posterior de su vida de literata, es fruto de sus lecturas, y no refleja trabajo original de investigación hecho en las primeras fuentes de la historia, como es el caso de Sir Walter Scott. Como dice Otero Muñoz: "Fue, más bien, una elegante divulgadora de noticias contenidas en los viejos cronistas y en los historiadores patricios...".[12]

También se ve el afán educador de la autora en su uso y abuso de la nota al pie de la página, citando las fuentes históricas, explicando términos ya en desuso, describiendo costumbres y trajes antiguos, dando noticia de personajes históricos poco conocidos, etc. Es altamente significativo el que la señora de Samper abandonó la novela histórica para dedicarse a escribir obras puramente históricas, convencida de que éstas son superiores a las creaciones de la imaginación. Primero escribió *Biografías de Hombres Ilustres y Notables,* donde estudió la vida íntima de los descubridores de América. Luego, en su *Biblioteca Histórica* presentó las biografías de los grandes patriotas modernos. El señor Caycedo traza la evolución literaria de nuestra escritora y señala la aridez de la etapa final de esta evolución:

> "Para cabo y remate de aquella transformación literaria, la señora de Samper acometió sus *Lecciones de Historia de Colombia* y después su *Catecismo de Historia de Colombia,* que tienen las características de adustos libros de texto, sin reminiscencia siquiera lejana de su antiguo anhelo de romancear...
>
> "La que empezó por su diario personal íntimo y pasó a describir sus viajes, y se entregó después a la novela histórica y, más tarde, como sustituto de ésta, a la biografía, concluye por la más árida forma de narración historial, la de las lecciones de cátedra, que excluye la libertad literaria para confinarse en la necesidad didascálica; que reseca la inspiración y ayuna de la estética dentro de los particulares propósitos de la pedagogía".[13]

Unido a este fin evidentemente didáctico, el de enseñar historia, va un fin moralizador, reflejo de los sentimientos archicatólicos de la señora Acosta de Samper. Con una frecuencia demasiado repetida, interrumpe la narración para predicarle al lector:

> "Antes de proseguir refiriendo esta historia, permítame el lector le suplique que piense en la enseñanza que ella encierra: el peligro que hay para el alma humana que se deja llevar por las pasiones, y lo pernicioso que es una educación que no procura avasallarlas en los corazones femeninos".[14]

[12] Artículo citado, p. 268.
[13] Artículo citado, pp. 981-982.
[14] *Una flamenca del siglo XVI,* en *La Mujer,* IV, 1880, p. 176.

> "...pero todo lo que hace el Omnipotente es bueno, no queramos enmendar sus divinos decretos".[15]
>
> "No sabía el pobre niño que no hay sendero en la vida que se suba riendo que no se baje llorando".[16]

Como dice Otero Muñoz en el artículo ya citado:

> "Para ella, en efecto, cuanto oliera a inmoralidad, a relajación de las costumbres, a desacato de todas las autoridades, desde la del papa hasta la del jefe de familia, era tema nefando y prohibido. Cuanto pudiera entibiar la religión, o aflojar los lazos entre esposos, o entre padres e hijos, debía ser pasado resueltamente por alto.
>
> "Como consecuencia naturalmente desprendida de este credo, todas las ocasiones, vinieran o no a cuento, se aprovechaban por nuestra escritora para explayar y recalcar las ideas susceptibles de elevar el alma hacia las regiones de la ortodoxia cristiana y de las verdades del catolicismo. De aquí que doña Soledad no supo nunca resistir al deseo de hacer hablar a sus personajes conforme a lo que, sin duda, suponía podían haber dicho, o a lo que ella misma diría en tales circunstancias. Y, poco a poco, dejándose llevar de este afán moralizador, llegó a cortar sus relatos con largos y enfadosos discursos, totalmente extraños al giro de los sucesos".[17]

Las novelas históricas de Soledad Acosta de Samper siempre tienen la misma estructura: la acción principal consiste en la actuación de personajes históricos en unos sucesos reales más o menos bien conocidos; la acción secundaria consiste en unos amores imaginarios del protagonista histórico con un novio o una novia ficticio. Esta fórmula nunca varía, de modo que el lector, al coger un libro nuevo, siente el gran desengaño y desagrado de saber, en sustancia, cómo se va a desarrollar la trama.

Estos amores también ofrecen unas constantes. En primer lugar, son castos, castísimos hasta la insipidez. El novio se limita a repetir todos los lugares comunes del arsenal retórico del amor platónico. Fuera de esto, la señora de Samper nunca reproduce escenas de amor y siempre rehuye la menor alusión erótica. Vemos la tónica de estos amores sin pasión en *Los Hidalgos de Zamora,* donde Diego de Monsalve dice a Beatriz en un arrebato (a su modo) de amor: "¿no sabes que soy o seré en breve tu esposo y tu hermano?" (p. 113). El amor entre novios no puede ser sino un amor fraternal; en las obras de Acosta de Samper, sólo los villanos son capaces de sentir un amor no platónico, aunque hablan de él en términos muy mesurados.

Por lo general, estos amores son desgraciados. Lo más frecuente es que los novios no lleguen a casarse, por oposición de las familias, de la patria, o de circuns-

[15] *La familia del tío Andrés,* en *La Mujer,* V, 1880-1881, p. 11.
[16] *Ibid.,* p. 59.
[17] Pp. 263-264.

tancias fortuitas. A veces el amado siente desafecto por el amante. Sólo por excepción logran casarse y vivir felices los novios (*Los Hidalgos de Zamora*).

La mayor parte de la producción novelesca de Soledad Acosta de Samper apareció en la época del Realismo. Por lo tanto, la técnica de la escritora corresponde a este movimiento literario. También hay uno que otro resabio romántico: los amores desdichados, el uso de agüeros, presentimientos, citas nocturnas, puertas secretas, etc.

Como ya hemos dicho, al dedicar su arte a un propósito didáctico, la señora de Samper descuida los valores novelescos. Así, no se preocupa por crear caracteres. Su preocupación principal es la de reproducir fielmente el carácter de personajes históricos; cuando más, se atreve a presentar al personaje en una luz más favorable que el concepto que de él han legado a la posteridad los historiadores (éste es el caso de Berbeo y Galán). Pero estos personajes históricos nunca llegan a ser más que eso: personajes históricos. Nunca llegan a salir de su papel histórico para tener una vida independiente y válida por sí. No es que la autora no los presente en situaciones y actitudes no registradas por la historia. Al contrario, se puede separar muy fácilmente su vida imaginaria de su vida histórica, y precisamente aquí está la gran falla de la novelista. Esta vida imaginaria siempre consiste en unos amores insípidos con un personaje no histórico. De modo que nunca vemos actuar convincentemente al personaje histórico como hombre de carne y hueso, fuera del marco histórico. El personaje histórico nunca llega a valer por sí propio, sino dentro de su papel histórico.

Los personajes no históricos son, en general, todavía menos convincentes. En su mayoría, son pálidas encarnaciones de ideas abstractas, tales como la bondad o la maldad. En la caracterización de los personajes, hay dos extremos opuestos (el bueno y el malo), con pocos puntos intermedios. Las mujeres son o un modelo de todas las virtudes cristianas (bondad, castidad, inocenica, caridad, religiosidad), o son completamente depravadas (traidoras, envidiosas, inmorales, ambiciosas y violentas). Los hombres ofrecen mayor variedad de cualidades morales. En algunos casos (Gil Bayle, Alonso de Ojeda) hasta se dan cualidades malas junto con otras buenas; pero, en general, también prevalece en la caracterización de los hombres la tendencia a simplificar demasiado y a hacer que unos sean pozos de virtud y otros, manantiales de maldad. Podemos decir que la mayor complejidad de características morales se da sólo en los personajes históricos, o sea, cuando la señora de Samper se cree obligada a darles el mismo carácter que registra la historia. Los personajes imaginarios, en cambio, se sitúan en uno u otro de los dos polos opuestos.

De acuerdo con su técnica novelística primitiva e ingenua, Soledad Acosta de Samper siempre nos enumera las características morales de los personajes, en vez de trazarlas artísticamente con la brocha del verdadero novelista. Estas características morales corresponden, a su vez, a los rasgos físicos del personaje, de modo que al conocer su fisonomía, sabemos qué esperar de él. Estos personajes rotulados

siempre actúan de acuerdo con la primera caracterización que nos presenta la autora, y así nunca hay sorpresa para el lector. Eso distraería al lector de la narración histórica y obraría en contra del propósito didáctico.

El estilo narrativo de Soledad Acosta de Samper es siempre igual: serio, monótono, expositivo y sin variedad. Nunca se asoma la frase chistosa ni el pasaje satírico o irónico. La autora narra con la seriedad del maestro que dicta una lección de historia, no con la gracia y amenidad del novelista. El hecho de que los comentarios de historia sean directos, y no se desprendan de la acción novelesca, como en Scott o Galdós, hace que la lectura sea pesada y reduce mucho la calidad estética y literaria.

Como Soledad Acosta de Samper no ha sabido infundir vida en sus personajes, el diálogo tampoco resulta convincente. En primer lugar, en la mayoría de las obras tratadas, hay poco diálogo; el diálogo cede a la narración expositiva de la autora. En segundo lugar, nunca llega a tener la ligereza e intrascendencia de la conversación corriente. Parece más bien un discurso académico, con léxico cuidadosamente escogido y sintaxis rigurosamente correcta. A veces la escritora usa el diálogo más para narrar acción pasada que para desarrollar acción en escena, pretendiendo así variar de la continua narración monótona desde la posición omnipotente del creador.

La aportación más original de Soledad Acosta de Samper a la escueta narración histórica son sus descripciones. Acostumbra dar descripciones detalladas de los rasgos físicos de los personajes, de su indumentaria y del interior de las casas y palacios. Poco le interesan las descripciones de la naturaleza. Pero estas descripciones también revelan el poco talento creador de la autora. Las únicas figuras literarias de su arsenal de recursos son la metáfora y el símil. Pero son metáforas y símiles trillados, manoseados por muchas generaciones de escritores sin originalidad. En las descripciones, cada nombre lleva aparejado su adjetivo, y aquí también el acierto original cede al lugar común.

En resumen, se puede decir que las características sobresalientes de la novela histórica de Soledad Acosta de Samper son su poco numen poético, la poca intervención de lo imaginario, y el desmedido afán de enseñar historia. La señora de Samper rechaza expresamente la función creadora del novelista en favor de la veracidad histórica del maestro. Este afán educador la lleva a incluir largas digresiones históricas aun en sus novelas costumbristas *El Talismán de Enrique* y *Una Holandesa en América.* Esta predominante actitud docente denuncia la incomprensión del valor principalmente estético que debe tener la novela, incluso la novela histórica.

En vista de todos estos reparos, se comprende que la crítica no haya sido muy benévola con su producción novelística:

"Su fin didáctico ahogó un poco su fantasía novelesca, y en vez de una novela histórica nos dio una forma menos considerada, la historia anovelada,

que en ocasiones—como ocurre en su caso—se vuelve demasiado pegajosa y menos amena que la pura historia".[18]

"Se acepta generalmente que ninguna de sus producciones novelísticas sobrepasa el límite de la mediocridad en comparación con lo mejor que se ha escrito en Colombia".[19]

Hasta Isidoro Laverde Amaya, siempre tan generoso en sus juicios sobre novelistas nacionales, tiene un concepto poco elogioso de sus novelas históricas:

"Prescindiendo, pues, de la importancia que puedan dar a las obras de la señora Acosta los datos históricos curiosos que haya allegado, debemos confesar que no han despertado vivo interés sus novelas de este género".[20]

Con todo, debemos recordar que sus defectos son propios de la época en que escribió, y no nuevos ni exclusivos en ella:

"Escribió como se escribía en su tiempo, y no es posible exigirle a ella más de lo que dieron de sí los escritores contemporáneos; a muchos excedió, indudablemente, en su extensa y variada información, en las múltiples facetas de su cultura; a todos en el inmenso volumen y fecundidad de sus trabajos".[21]

Las Dos Reinas de Chipre. Primero, de acuerdo con su costumbre, nos describe a grandes rasgos la historia de Chipre. La época de la acción es el siglo XV. Venecia estaba en guerra perpetua con los turcos, y para vigilar mejor los movimientos de éstos, necesitaba una fortaleza más cercana al Asia Menor. Para este objeto, el gobierno de los Diez tenía puestos sus ojos en Chipre.

Para conseguir sus fines, el Consejo de los Diez decide fomentar la discordia entre Carlota, la reina de Chipre, y Janus, su hermano. Por consejo de Marcos Cornaro, un espía veneciano en Chipre, Janus hace una alianza con el soldán de Egipto, y con las tropas que éste le suministra, derrota a Carlota. Cornaro también logra que Janus se enamore de Catalina Cornaro, su sobrina. El Consejo de los Diez obliga a Catalina a renunciar a su novio, Jacobo Fóscari, y casarse con Janus. Así, la República de Venecia logra encerrar la isla de Chipre entre sus tentáculos.

Dos años más tarde, Janus muere repentinamente, probablemente envenenado. Los chipriotas se sublevan, negándose a reconocer a Catalina como reina de Chipre, pero los venecianos derrotan a los chipriotas y elevan a Catalina al trono, pero sólo como su instrumento.

Cansada Venecia de tantas intrigas y gastos para conservar la apariencia de un reino en Chipre, decide declararse abiertamente dueña de la isla; pero primero

[18] Curcio Altamar, *op. cit.*, p. 103.
[19] Gerald E. Wade y John E. Englekirk, *Revista Iberoamericana*, XV, núm. 30, enero de 1950, p. 234.
[20] "De las novelas colombianas", *Revista Literaria* (Bogotá), IV, 1893-1894, p. 83.
[21] Bernardo Caycedo, artículo citado, p. 982.

tiene que deponer a Catalina, a quien ya han tomado cariño los chipriotas. Los venecianos tratan de obligar a Catalina a abdicar, mandando a su propio hermano a convencerla, pero ella se niega resueltamente. En vista de lo cual, su hermano ordena su muerte. Pero Fóscari, su antiguo novio, que la ha seguido de cerca durante veinte años, velando por su seguridad, se sacrifica por ella, acudiendo a una cita nocturna en que unos asesinos venecianos deben matar a Catalina a puñaladas. Poco después, la reina se doblega a los deseos del senado veneciano y abdica. Vuelve a Venecia y allí padece cautiverio hasta su muerte.

Al final, la autora recuenta en pocas palabras la historia subsiguiente de Chipre y Venecia.

La señora Acosta de Samper logra recrear el ambiente de terror que prevalecía durante la época de la dominación del gobierno de los Diez en Venecia.

En esta novela de Soledad Acosta de Samper, vemos todos los defectos y todas las buenas cualidades características de su novela histórica. En primer lugar, no es realmente novela histórica, sino historia novelada. La autora tiene un fin docente, y por eso no logra desprenderse de lo histórico para desarrollar lo novelesco. Así, pues, no pinta caracteres bien desarrollados, sino que apenas los esboza. Hay muy poco diálogo entre los personajes; en vez de presentar diálogo, la autora narra y describe. El principal objeto de su narración es el histórico: comienza la autora su novela con un resumen de la historia de Chipre antes de los episodios narrados en la acción, y termina la obra con unas palabras sobre la historia posterior de la isla. Y constantemente durante el curso de la narración hace alusiones a obras históricas que tratan del asunto, o las cita directamente. De modo que el lector tiene la sensación de que Soledad Acosta de Samper ha sacado todo el asunto de la historia, sin añadir nada suyo más que algunos detalles de la intriga amorosa. Al comprobar esta idea, consultando las fuentes históricas citadas por la autora, vemos que es verdad. Sigue muy de cerca a Pierre Antoine Daru, *Histoire de la Républlique de Venise*[22] y a Jean Simonde de Sismondi, *Historia de las Repúblicas de Italia.*[23] La autora se limita a simplificar los hechos históricos y a añadir ciertos detalles novelescos que adornan lo histórico. Tales son los numerosos envenenamientos misteriosos, las puertas secretas, los avisos misteriosos, las citas nocturnas en noches de plenilunio, las complicadas intrigas políticas y la enumeración de artículos bellos y lujosos, además de la inevitable intriga amorosa. También añade descripciones detalladas de los personajes y del ambiente en que se mueven. Acosta de Samper no ha creado una intriga novelesca, sino que ha reproducido un interesante episodio histórico de una manera placentera. Esto está de acuerdo con su intención informativa. La autora da mucho material histórico en pocas páginas, sin añadir más que unos pocos detalles novelescos, los cuales se distinguen fácilmente de lo histórico.

[22] 3a. ed., París, 1826, t. III, pp. 127-141 y 189-208.
[23] París, 1837, t. II, pp. 126-129 y 154-156.

Un acierto poético de la autora es el *leitmotiv* de la canción que empieza "Amor, che a nullo amato amar perdona", que evoca los tiernos recuerdos de los amores de Catalina con Jacobo Fóscari y señala la presencia oculta y vigilante del novio que ha permanecido fiel a su amada a través de los años de desdicha.

EMILIO CUERVO MÁRQUEZ.—Nació en Bogotá el 8 de agosto de 1873, hijo de familia ilustre en las letras y en la política.[24] Era sobrino del gran filólogo Rufino José Cuervo y nieto de dos presidentes de Colombia. Recibió el título de doctor en filosofía y letras del Colegio Mayor del Rosario antes de cumplir los veinte años, para el que presentó una tesis sobre la doctrina de la evolución.

Trabajó algún tiempo como periodista, de ideología liberal, pero pronto dejó el foro político para dedicarse a las disciplinas literarias. Colaboró en la *Revista Gris,* fundada en 1892, que acogió las nuevas corrientes literarias de Silva, Darío y Chocano al lado de clásicos como Miguel Antonio Caro. En esta revista publicó los cuentos "Phrazomela" y "Alucinación".

Cuervo Márquez fue amigo íntimo de José Asunción Silva, y su vida ofrece muchas coincidencias con la del gran poeta modernista. Como Silva, Cuervo Márquez fue poco afortunado en los negocios. Viajó por Europa y describió los países que visitó en *Tierras Lejanas,* un libro de viajes de gran interés y realizado con una técnica colorista y refinada. Al regresar a su patria, desempeñó los cargos de magistrado de la Corte de Cuentas, alcalde de Bogotá y diputado a la Asamblea de Cundinamarca. En 1915, en unión de Alfredo Ramos Urdaneta, fundó la *Revista Moderna,* publicación literaria, histórica y política. En ella Cuervo Márquez escribió trabajos de muy diversa índole: dos cuentos, "Mancha de luz" y "Dos cartas", un corto resumen biográfico de Silva, una "Introducción al estudio de la Filosofía de la Historia", ampliada y publicada más tarde en forma de libro (1938), y estudios relacionados con problemas nacionales e internacionales. Ya había asegurado su fama de novelista con *Phineês* (1909), la obra que aquí nos interesa, y la novelita *La Ráfaga* (1910). Más tarde escribió las *nouvelles Lili* (1923) y *La Selva Oscura* (1924), que reunió con *La Ráfaga* en un solo volumen. La acción de estas tres obritas, sucedida en Bogotá y la Sabana, se continúa de una a otra.

En 1916, la Academia de Historia le acogió como académico correspondiente. Además, fue presidente de la Sociedad de Autores de Colombia. Muerta su madre, a quien fue siempre muy afecto, Cuervo Márquez volvió a Europa y a París. Desde allí enviaba comentarios sobre cosas europeas a periódicos colombianos. Pero nunca perdió su interés en la patria y participaba en debates sobre asuntos nacionales.

Desempeñó por corto tiempo los cargos de delegado a la Asamblea General

[24] Los datos para esta biografía han sido tomados de Raimundo Rivas, "Emilio Cuervo Márquez", *Boletín de Historia y Antigüedades,* XXIV, núm. 275, septiembre de 1937, pp. 560-573.

de la Liga de las Naciones (1934) y el de cónsul general de Colombia en Amsterdam. Después regresó a París. Veamos lo que dice Raimundo Rivas en su artículo citado anteriormente:

> "La última producción literaria de Emilio fue su elogiada conferencia sobre José Asunción Silva, leída en la Sorbona el 23 de mayo de 193[4]. En ella, después de trazar con pinceladas felices una rápida síntesis de la evolución intelectual y social de Santafé de Bogotá, evocó con detalles íntimos y aspectos psicológicos nuevos, la figura de su amigo el inmenso y trágico poeta, a fin de exponer el desequilibrio entre la personalidad de éste y el medio en que le tocó producir su obra. Al final, estampó Emilio esta afirmación:
>
> " 'Ignoro si debe calificarse de inmoral el derecho que el hombre tenga de disponer de sí mismo; pero con Baudelaire pienso que en ciertas, [*sic*] circunstancias de la vida, el suicidio es el acto más razonable que pueda ejecutar el hombre'.
>
> "No fue esa frase una paradoja efectista, tampoco un comentario ocasional a fin de excusar el final de Silva, sino un concepto maduro que imperó por mucho tiempo en el cerebro de Emilio, y que en muchas ocasiones acudía a sus labios, amortiguando su amargura con una sonrisa de cordial serenidad".[25]

Cuervo Márquez se suicidó el 15 de agosto de 1937 en París, en un cuarto inundado de gas. En su novela inconclusa, *Libro de Horas,* figura un poeta suicida, Alfonso Villar, personaje que "obsesionó por largos años la mente de Cuervo Márquez..."[26] y que indudablemente encarna muchos rasgos autobiográficos del autor. Cuervo Márquez también escribió una bibliografía de León XIII, por encargo de la familia de este pontífice. El manuscrito de esta bibliografía se le perdió cuando ya estaba terminado, y este infortunio, según Rivas, debe contarse entre las causas que le indujeron a quitarse la vida. En el mismo año de su muerte, apareció *Ensayos y Conferencias,* una compilación de artículos publicados durante más de treinta años en diversos periódicos y revistas.

La novela histórica colombiana alcanza su cumbre estética con la artística obra *Phineés,* que está dentro de la misma tradición de las reconstrucciones eruditas de *Quo Vadis?* de Sienkiewicz, *Fabiola* de Wiseman y *Los Últimos Días de Pompeya* de Lytton. *Phineés* presenta, como dice el subtítulo, una "tragedia de los tiempos de Cristo", y tiene lugar en Palestina. Para saturarse del ambiente que describe en su libro, Cuervo Márquez pasó mucho tiempo en ese país. El asunto de la novela son los amores de Phineés, un joven noble judío, con Cornelia, una romana bella y aristocrática, hija del gobernador de Judea. Phineés es un hombre de mundo, de inmensa fortuna, quien ha viajado extensamente y ha llevado una vida licenciosa y disipada. Vuelve a Jerusalén, llamado por la muerte

[25] *Ibid.,* p. 572.
[26] *Ibid.,* p. 566.

de su padre, y allí conoce a Cornelia, en quien cree haber encontrado el único verdadero amor de su vida. Ella le corresponde en este amor exaltado, a pesar de ser Phineés de raza judía y a pesar de la oposición de su padre, que piensa casarla por razones políticas con Silvano, un rudo delegado romano de aspecto y mentalidad de gladiador.

Pero su idilio es interrumpido por la enfermedad de Phineés, atacado por la más horrible enfermedad de todas: la lepra. Denodado por este tremendo golpe del destino, siente inmensa soledad y vacío. Se desengaña del mundo y de todos sus vanos deleites. Manda destruir todos los objetos de arte y libros que ha coleccionado pacientemente durante muchos años y se retira a una granja cerca del desierto. Allí, varios años después, se entera de que Cornelia se ha casado con Silvano, sin amarlo. Su desengaño y desesperación alcanzan su máximo límite, pues Phineés siempre ha conservado la esperanza de que Cornelia siga amándolo a pesar de su enfermedad.

Del abismo de esta desesperación vienen a sacarlo las dulces palabras de consuelo y bondad de Jesucristo. Las enseñanzas de misericordia, caridad y amor del gran Maestro contrastan con la indiferencia y vacuidad de las filosofías paganas; su mansedumbre y amor para el prójimo hacen resaltar la crueldad y rapiña de la vida romana. Phineés cree en Jesús y siente que su alma se llena de inmensa alegría al oír sus palabras de consuelo.

Para su pintura de lo histórico y lo arqueológico, Cuervo Márquez parece haber sido inspirado por la famosa novela *Salambó* de Flaubert, que provocó muchas imitaciones en la literatura universal. Tiene las mismas minuciosas descripciones realistas de los objetos artísticos, los utensilios, los trajes, las joyas, las armas, los instrumentos musicales, los edificios, etc., que tiene la magna obra francesa. O sea, como Flaubert, Cuervo Márquez se preocupa más por lo arqueológico que por lo histórico. Las descripciones arqueológicas llenan muchas páginas más que el relato de sucesos históricos, aunque, desde luego, no se descuida este último aspecto. Cuervo Márquez no profundiza tanto en los detalles eruditos de su obra como Flaubert, pero no se debe considerar esto como defecto. En *Phineés* Cuervo Márquez ha logrado una novela histórica más equilibrada que *Salambó,* pues mientras que ésta, según la frase de su propio autor, adolecía del defecto de construir un pedestal demasiado grande para la estatua, en *Phineés* lo arqueológico no hace que se pierda de vista la trama novelesca. En *Salambó,* el enorme acopio de detalles eruditos trabaja en contra de la creación poética, mientras que en *Phineés* lo arqueológico sólo constituye el ambiente en que se mueve el protagonista.

Al estilo de Flaubert, Cuervo Márquez usa los nombres hebreos de los meses y de otros objetos y conceptos (*Psora* en vez de lepra) para dar mayor apariencia de antigüedad y de autenticidad a su relato. Lo histórico, que es, como ya hemos dicho, relativamente corto en extensión, se limita a la insurrección de los judíos contra los romanos, la aparición en la acción de Jesús, Salomé y personajes romanos secundarios, y referencias a Juan el Bautista, Herodes y Poncio Pilato, aunque estos últi-

mos no aparecen en escena. Además, hay alusiones geográficas, etnográficas, religiosas y mitológicas, pero no alcanzan la gran extensión que tienen en *Salambó*. El autor se ha sumergido totalmente en el ambiente de la época que quiere reproducir ante nuestros ojos. Así, hasta las comparaciones en las metáforas son de la antigüedad: "...Phineés se dejaba llevar de la corriente de su pasión como leño, a la hora del crepúsculo, por las morosas aguas del Nilo" (p. 40).

Escrita durante la época del Modernismo, la novela contiene muchos rasgos peculiares a esta escuela literaria, al mismo tiempo que sigue el procedimiento de descripciones realistas que fijó Flaubert. Estos rasgos modernistas consisten sobre todo en el uso de la luz, los colores, las sensaciones acústicas y los olores en las descripciones. Cuervo Márquez utiliza estos medios para evocar un ambiente de sensualidad, opulencia y refinamiento, el ambiente característico de la dominación romana, según la noción popular. Estas descripciones complementan el uso de alusiones a objetos concretos para evocar este ambiente, como esclavos, queridas bellas y cultas, música, perfumes, estatuas y otros objetos de arte, libros de poetas contemporáneos, etc.

Estas descripciones acarician todos los sentidos del lector, y combinan lo visual, lo auditivo y lo olfativo en un conjunto deleitoso. Cuervo Márquez es maestro en la creación de la metáfora y frecuentemente emplea la sinestesia, como veremos en los siguientes trozos.

El novelista tiene la preocupación modernista de herir los ojos del lector con todos los colores de la escala cromática, según vemos en la siguiente pintura de Salomé en el momento en que va a comenzar su danza en el banquete del tetrarca:

> "Su cuerpo se destacaba contra los cortinajes carmesíes del fondo de la estancia. Sus cabellos negros y de reflejos azulados, tejidos en menudas trenzas con hilo de oro, se apretaban sostenidos por cintillos de perlas. Su tinte moreno, de cambiantes dorados, parecía tener el sabor de las frutas que ha madurado el sol del estío. Sus ojos pequeños y felinos, que nunca suavizó un rayo de ternura, brillaban como carbunclos a la luz de las lámparas. Su boca era sonriente y apretada. Su nariz diminuta. En sus manos, cargadas de sortijas en donde fulguraban los diamantes, y en sus pies, dignos de una estatua, se veía correr la sangre por la red de venas azules, bajo la epidermis trasparente. Su cuerpo vivaz y nervioso, estaba ceñido por una túnica de tisú de plata estampado de medallones de perlas, que eran como las escamas de una víbora blanca". (pp. 76-77)

Cuervo Márquez describe los sonidos con bellas metáforas, a la manera modernista, como se ve en la descripción de la música que acompaña la danza de Salomé:

> "Las notas de las liras se desgranaron blandamente en un aire campestre. Las modulaciones de las flautas sirinx y el sonido cristalino de las cam-

panillas de oro, evocaban la esquila de los ganados y el caramillo de Daphnis. Cada movimiento de la bailarina destruía y creaba nuevas y más bellas armonías... Las voces se mezclaron a los instrumentos. La melodía fue en crescendo como lluvia armoniosa que se desprendiese sobre bosques de manzanos en flor. Salomé giraba ahora como sombra blanca que se hubiera mezclado a las danzas de un coro de ninfas, que bailasen al dulce son de la caña del dios Pan. Luego, las notas y las voces se apagaron una a una como luces distantes". (p. 77)

Muchas descripciones evocan al mismo tiempo colores y olores, según vemos en un fragmento de la descripción de la alcoba de Cornelia:

"Aquí y allá pebeteros en donde quemaba el nardo: el humo flotaba impalpable, armonizándose su nube rosada, cargada de perfumes, con los matices de las tapicerías, bordadas en oro, que colgaban de los muros de la estancia". (p. 59)

El jardín de Phineés deleita todos los sentidos con sus colores, perfumes y rumores suaves:

"El sol llovía su luz al través de las hojas de la higuera bajo la cual yacía, y dibujaba manchas movibles de oro en la arena del piso. Una abeja volaba robando a las rosas lánguidas el polen fecundante. El agua del surtidor caía blandamente en el tazón de mármol. El aire, embalsamado con el perfume de los heliotropos y de las mentas, llevaba hasta el fondo de los pulmones un hálito de la mañana de la vida, suave como el recuerdo del primer beso depositado tímidamente en labios adorados". (p. 92)

En los paisajes Cuervo Márquez evoca los colores y aromas de las flores:

"El cielo azul se diría copa de finísimo cristal invertida sobre Jerusalén. La temperatura fresca, el aire embalsamado. La brisa hacía temblar en los jardines rosales frondosos, tulipanes, anémonas, alelíes, que reventaban en flores. En los campos, los naranjos y los olivos se cubrían de frutos. Las sementeras de avena y de trigo, esmaltadas de parches de margaritas moradas y rojas, se extendían como lagos de oro en las sabanas del Jordán". (p. 195)

Hay que advertir que la gran mayoría de estas descripciones coloristas ocurren en la primera parte de la novela, cuando Phineés se dedica a los placeres y se rodea de un ambiente de sensualidad y voluptuosidad. En cambio, escasean después de su enfermedad, cuando está desengañado de los deleites sensuales y mundanos.

La figura de Phineés ocupa de manera predominante la acción de la novela. Los personajes secundarios ocupan muy pocas páginas. El final piadoso de la vida de Phineés contrasta con toda su vida anterior. Era un epicúreo que se dedicaba exclusivamente a los placeres frívolos. Era un joven patricio orgulloso de su be-

lleza física y dedicado al goce de la opulenta molicie y voluptuosidad de la vida pagana. Coleccionaba raros y bellos objetos de arte, leía a los poetas romanos y hacía el amor a hermosas mujeres. Phineés era escéptico en materia de religión, por su educación y por sus extensos viajes, en los cuales había visto pisados los despojos de todos los dioses por la planta del enemigo invasor. Su única religión era la de la belleza, su culto a ella era toda su vida. No le interesaban las diferencias entre las distintas sectas religiosas de su raza, ni la aspiración de ésta a sacudirse el yugo de Roma. Nacido bajo la dominación de este pueblo, Phineés aceptó sus costumbres y su cultura, volviendo las espaldas a las tradiciones judaicas. Sólo las atrocidades de Silvano hicieron despertar su sentimiento de raza, y eso sólo porque le hirió en su posición ante la amada.

Vemos la dureza del alma patricia de Phineés en su comportamiento con Orpha, su bella esclava egipcia. Ésta lo ama en silencio y sin esperanza. Cuando Plionte, el mago y astrólogo caldeo, pronostica la mala fortuna de Phineés, y éste lo hace castigar, Orpha muestra su conformidad con el castigo del que ha augurado mal para su amo. Para vengarse, Plionte hace creer a Phineés que Orpha es la causa de su enfermedad, y el judío no vacila un momento en hundir una daga en el pecho de la esclava para quien él era todo en su vida.

Ya hemos visto que Cuervo Márquez se complace más en las descripciones de ambientes y de los pensamientos del protagonista que en la narración. Hay muy poca acción en la novela y se desenvuelve con lentitud, interrumpida por las preferidas descripciones. El autor se preocupa más por pintar cuadros del ambiente y analizar los estados de ánimo de Phineés que por desarrollar una acción con interés creciente.

Pero esta acción se desarrolla lógicamente y los cuadros arqueológicos dependen de ella; no sentimos que el autor supedite el curso de la acción al afán de presentarnos toda una serie de escenas de la vida de la época, como pasa en otras novelas históricas menos logradas. Es verdad que la trama se desenvuelve lentamente, impedida por las muchas descripciones, que forman el mayor bulto del libro, pero la trama no se desvía para dar cabida a las descripciones, sino que éstas encajan con naturalidad dentro de ella. Para la narración, Cuervo Márquez emplea la frase corta y ágil modernista.

En resumen, Cuervo Márquez ha logrado una novela histórica de grandes cualidades estéticas, elaborada con cuidado de erudito e imaginación de novelista creador. Como dice Gómez Restrepo:

> "La nueva obra de Cuervo Márquez pertenece al arte puro: es un trabajo de reconstrucción, en que la fantasía, apoyándose en los datos que le ofrecen los descubrimientos arqueológicos y las investigaciones históricas, se esfuerza por comunicar nueva vida a pueblos y civilizaciones que yacen sepultados bajo el polvo de muchos siglos: tarea que, en la esfera del arte, recuerda lo que han cumplido los excavadores de Pompeya y Herculano".[27]

[27] Antonio Gómez Restrepo, "*Phineés*", *El Nuevo Tiempo Literario*, t. VIII, 1909, p. 66.

Francisco María Renjifo.—Nació en Buga, ciudad del Valle del Cauca, en 1876.[28] Sus padres eran acomodados y cultos hacendados que llegaron a ver doctorarse a todos sus nueve hijos varones. Renjifo hizo sus primeros estudios en el Seminario de Popayán, donde se formó en el culto de las letras clásicas. Concluyó sus estudios superiores de humanidades en el Colegio Mayor del Rosario en Bogotá, doctorándose en filosofía y letras en 1905.

Renjifo dedicó el resto de su vida a la enseñanza. Regentó las cátedras de Sintaxis Griega e Historia de la Filosofía durante más de veinte años en el Colegio del Rosario. Durante su larga vida de educador publicó numerosos textos escolares relacionados con la filosofía y los estudios clásicos. También colaboró en varias revistas con artículos de crítica literaria e histórica. Fuera de sus labores didácticas y críticas, Renjifo cultivó el cuento, la poesía y la novela, aunque con éxito muy relativo. Renjifo murió en Buga en 1959.

En *Eufrosina de Alejandría,* Renjifo se propone hacer la reconstrucción arqueológica y moral del siglo v. Nos presenta la vida de Santa Eufrosina, monja natural de Alejandría, el centro intelectual del mundo antiguo.[29] Según la carta del profesor Romero Lozano, en esta novela Renjifo:

> "...se proponía disimuladamente contrarrestar el efecto deletéreo que aún pudiera producir el relato del mismo asunto hagiográfico de Anatole France que forma parte de la serie Etui de Nacre. El novelista cristiano quería acentuar la nota cristiana de ese tema y ampliar el cuadro de la civilización en el siglo v. En verdad... la novela de Renjifo tiene corte de arte docente muy propio de un profesor de humanidades".

En las líneas generales del relato, Renjifo se atiene estrictamente a lo sabido sobre la vida de la santa y a las leyendas piadosas que surgieron alrededor de su figura:

Eufrosina es una joven bella e inteligente. Su padre piensa casarla con el Conde Longino, por intereses materiales, pues su fortuna está muy decaída y la del conde le ayudaría a recuperar su anterior posición opulenta. Eufrosina no quiere casarse con Longino, sino dedicar su vida a la Iglesia. Pero su padre insiste y determina casarla a la fuerza. La noche anterior a la boda, Eufrosina se escapa de la casa. Se viste de hombre y entra de monje en un monasterio en el yermo. Allí vive muchos años, bajo el nombre de Smaragdo. Años después, cuando ha sido trasladada a otro monasterio, se encuentra casualmente con su padre, quien, junto

[28] Para los datos biográficos de Renjifo estoy muy agradecido al profesor Armando Romero Lozano, catedrático de la Universidad del Valle (Cali), por su carta del 27 de noviembre de 1960.

[29] Sobre esta novela, véanse la carta de Antonio Gómez Restrepo a Renjifo en *El Catolicismo* (Bogotá), núm. 266, 1925; la reseña de Rafael M. Carrasquilla en la *Revista del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario,* XX, 1925, pp. 567-569; y Luis María Mora, "Una novela del siglo v", *Revista del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario,* XXI, 1926, pp. 107-111.

con Longino, la había hecho buscar en todas partes. Eufrosina le pide perdón y anuncia que se va a morir. Se pone a orar y muere. Un monje tuerto toca su cuerpo y recobra la vista. El padre de Eufrosina y Longino se hacen monjes.

Aunque escrita en el siglo XX, esta novela parece haber sido escrita en el siglo anterior. El primitivismo de la narración y la falta de dominio de la técnica novelística son tan extremados como en los primeros esbozos de la novela romántica de Juan José Nieto. Los caracteres son muñecos en los que el autor no ha sabido infundir el menor soplo de vida. El diálogo es tieso, poco natural y sirve sobre todo como vehículo para largas digresiones. La acción es una masa informe sin crecimiento ni desarrollo lógico, y tiene por objeto principal el de enlazar una larga serie de dilatadas digresiones arqueológicas, históricas, geográficas y religiosas. Renjifo intercala comentarios sobre la religión a cada paso, sin que tengan nada que ver con el desarrollo de la trama. Para colmo de males, el libro está afeado por una plétora (más de cien) de notas pedantescas al pie de la página, en las cuales Renjifo se complace en exhibir gran acopio de erudición indigesta: citas en latín y griego, etimologías de palabras raras, y fuentes históricas. En el texto reproduce fragmentos de documentos y salmos de la Biblia.

Salta a la vista que Renjifo cae en muchos de los errores cometidos por los novelistas históricos de prosapia romántica en el siglo XIX. Otros elementos románticos son el padre déspota, las reacciones violentas, las citas en la iglesia, los reconocimientos repentinos y las grandes coincidencias.

En resumen, se trata de una novela informe y muy rudimentaria en su técnica, tanto que parece uno de los primeros embriones de la novela histórica. La trama está supeditada a fines docentes y morales y la narración no está amenizada por metáforas felices ni descripciones bien logradas. El autor no ha sabido sacarle el jugo a un tema de interesantes posibilidades novelísticas: la vida de una santa de gran arrojo y fuerza de voluntad. En ningún momento logra crear una nota de dramatismo, misterio o emoción. Inventa una serie de sucesos nimios, sin interés alguno, cuando se aparta de sus fuentes, lo cual hace solamente en contadas ocasiones. La narración es monótona y aburrida, de tono exclusivamente expositivo. *Eufrosina de Alejandría* es más bien un ejercicio de erudición que una obra de entretenimiento y de arte.

University of Texas,
Austin, Texas, U. S. A.

"EL LENGUAJE DEL RÍO DE LA PLATA" DE SERGIO WASHINGTON BERMÚDEZ

José ***PEREIRA RODRIGUEZ***

LA LLAMADA CUENCA DEL PLATA —que abarca, dentro de la geografía lingüística, Argentina, Paraguay y Uruguay—, tiene características singulares, desde el punto de vista idiomático.

Las controversias que antes y después del estudio de Abeille, *El Idioma de los Argentinos,* hasta el enjundioso análisis de Américo Castro, *La Peculiaridad Lingüística del Río de la Plata,* se han suscitado en torno a tan debatida cuestión abarcan una bibliografía copiosa.

Sergio Washington Bermúdez llega a decir:

> "A nuestro ver y quizá en un futuro no muy distante del presente, el castellano, tal como hoy se contiene en el libro [Diccionario] de la Academia Española, dejará de ser el idioma de Hispanoamérica, y especialmente del Río de la Plata, que se anticipará a las demás repúblicas en la formación del suyo".

Este vaticinio está lejos de haberse cumplido. Todavía siguen siendo legítimos vasallos de la que "limpia, fija y da esplendor" quienes escriben y hablan bien en América. No bastan el aluvión inmigratorio y el afán emancipador para componer un indioma independiente de la lengua y el habla maternos. Américo Castro ha sido terminante y radical cada vez que le ha tocado considerar la idea de la formación de un idioma propio en esta zona del Río de la Plata.

Esto no obstante, hay una realidad lingüística de positiva importancia que durante largos años ha permanecido más que olvidada, desconocida. En estos últimos tiempos, por obra e influencia de algunas academias americanas —muy particularmente de la Academia Argentina de Letras—, el Diccionario de la Real Academia se ha enriquecido con centenares de voces nuevas propias de estos países rioplatenses. Pero cabe señalar, sin intención crítica, que una gran proporción de los artículos incorporados al caudal del léxico académico que tienen área geográfica internacional figuran como "argentinismos" como si ya tuvieran biografía concreta. Felizmente, un reciente acuerdo de la Academia Argentina de Letras y de la Academia Nacional de Letras del Uruguay determina que dichas corporaciones celebra-

rán anualmente sendas sesiones para tratar en común problemas y cuestiones atinentes al vocabulario de ambos países. A estas actividades deberá plegarse algún día el núcleo paraguayo, pues, el modo de hablar, especialmente el literario, denota una comunidad verbal muy sugerente.

Allá por 1901, un escritor-poeta satírico, Washington Pedro Bermúdez, se trazó un plan de acercamiento espiritual idiomático entre estos países de la Cuenca del Plata y España. Bermúdez, conocido literariamente como "El Negro Timoteo", seudónimo que popularizó en una publicación periódica que llevaba tal título, nació en 1847 y falleció en 1913. El verdadero mérito de este escritor no finca en la múltiple labor satírica y humorística que caracterizó su labor de periodista; sino en el trabajo de benedictino con que fue reuniendo materiales para su proyectado "Diccionario de voces, modismos y refranes del Río de la Plata", del que solamente aparecieron breves fragmentos. Bermúdez se proponía publicar su obra en forma tripartita: verbos, voces y refranes. Al efecto, acopió papeletas por cientos de miles y, cuando lo sorprendió la muerte, sólo tuvo aliento para pedirle a su hijo Sergio Washington Bermúdez Acevedo que diese fin a tan ímproba labor de lexicólogo y de folklorista.

Sergio Washington prometió a su progenitor cumplir con su cometido y abandonó toda otra actividad para consagrarse, desde 1913 hasta 1947, a la tarea de ordenar los materiales dejados en herencia y acrecentarlos de modo realmente excepcional.

Vale la pena decir dos palabras sobre este trabajador sin parangón en su patria. Nació en Montevideo el 12 de octubre de 1883, y falleció en la misma ciudad el 6 de octubre de 1953. Sus padres fueron Washington Pedro Bermúdez y Fátima Acevedo Díaz, hermana del preclaro novelista, político y periodista Eduardo Acevedo Díaz.

El joven Sergio Washington en 1897 se incorporó al ejército revolucionario comandado por el caudillo Aparicio Saravia, a quien hace poco tiempo se le erigió un monumento en Montevideo. La actividad guerrera, como prolongación de la tarea periodística, parece ser la vida de acción del hijo de "El Negro Timoteo". En la revolución de 1904 volvió a encontrarse en las líneas de batalla, e intervino en numerosas acciones de guerra.

Del espíritu combativo y pasional de Sergio Washington informa esta anécdota rigurosamente histórica: Sergio W. hasta 1903 siempre usó como apellidos el de su padre, Bermúdez, y el de su madre, Acevedo; pero en dicho año, y en ocasión de que su tío, el escritor Eduardo Acevedo Díaz, contribuyó con su voto a la elección presidencial de José Batlle y Ordóñez, de filiación colorada, resolvió no lucir más el apellido materno como muestra de su repudio a la actitud asumida por su tío al votar a favor de un adversario político.

En 1947 Sergio Washington estimó que había llegado el momento de poner fin a su compromiso de honor y puso su firma al pie de la última página de la monumental obra "Lenguaje del Río de la Plata", que consta de doce volúmenes

con cerca de quinientas páginas cada uno. Se trata de un diccionario de las voces, modismos y refranes de uso corriente, con sus sinónimos y correspondencias en castellano y, también, como lo establece el original, con miles de equivalencias en los vocabularios de las demás naciones de Hispanoamérica. La labor lexicográfica cumplida se ha centrado sobre la edición décimotercera del Diccionario de la Real Academia Española, pero fueron confrontados los textos con las ediciones 12ª, 14ª, 15ª y 16ª. El texto mereció aprobación por expreso voto de los Congresos Científico Latino Americano, celebrado en Montevideo en 1901, y Americano de Bibliografía e Historia, reunido en Buenos Aires en 1916.

Un lingüista de autoridad en Hispanoamérica, Carlos Martínez Vigil, refiriéndose al "Lenguaje del Río de la Plata" ha dicho:

> "Estudia nuestras expresiones y al propio tiempo nos suministra las equivalencias castellanas, lo que importa decir que será interesante y de suma utilidad para nosotros y para los españoles que entiendan como nosotros entendemos, que las voces del lenguaje americano deben figurar en los léxicos generales con mayor razón que muchos regionalismos de la Península".

Fue plan del iniciador de la obra —como queda dicho— publicar, bajo el título común, un triple diccionario integrado por agrupamientos de verbos, voces y refranes. El hijo y continuador de la obra unificó dicha división tripartita "para darle paridad con los diccionarios comunes, de los que sólo se diversifica en lo tocante a los modismos y refranes. Van éstos por orden alfabético y no en el artículo correspondiente a uno de los vocablos de que se componen, como se ha establecido en todos los trabajos de su especie".

Las definiciones responden a las clásicas normas muchas veces olvidadas hasta por los diccionaristas académicos: ser generales; ser propias y peculiares; ser claras y sencillas; ser breves. Hay que agregar que, quizás siguiendo una corriente muy de la época, afloran en las definiciones y, aun más, en las acotaciones aclaratorias, ciertas referencias reideras dirigidas a la "docta corporación" matritense. Parecería que el espíritu burlón de "El Negro Timoteo" encontrara en tales "salidas" ocasión feliz para mostrar sus vetas humorísticas y satíricas que, por lo insistentes, llegan a veces a resultar de mal gusto. Tal vez por esto cuando, hace poco tiempo, la señora viuda de Sergio W. Bermúdez ofreció a la Academia Nacional de Letras los originales del monumental "Lenguaje del Río de la Plata", autorizó para que fueran tachadas las expresiones de burla o de crítica zumbona que pudieran considerarse molestas para la Real Academia Española.

Esta obra monumental, que consta de doce voluminosos tomos manuscritos, contiene más de 180,000 locuciones y vocablos de uso común en la prensa, parlamentos, literatura, trato ceremonioso y familiar del ámbito rioplatense.

Insignes escritores hispanoamericanos han elogiado las páginas de esta labor excepcional. Ernesto Quesada, Martiniano Leguizamón, Daniel Granada, Ricardo Palma, Bartolomé Mitre, Américo Castro, Augusto Malaret, para mencionar desta-

cados escritores y lexicógrafos, se han pronunciado en forma favorable sobre el mérito del "Lenguaje del Río de la Plata" y, de manera especial, sobre la tarea iniciada por Washington Pedro Bermúdez y terminada por su hijo Sergio Washington Bermúdez.

Desde 1947, esta obra monumental anda en busca de un editor. En América estas grandes labores intelectuales suelen tener el destino de que es preclaro antecedente el *Diccionario de Construcción y Régimen* de Cuervo: fue necesaria la intervención del Instituto Caro y Cuervo colombiano y de la Organización de los Estados Americanos para que, más de sesenta años después de aparecido el segundo tomo, en 1959, celebrásemos la edición del tercer tomo, redactado por el Departamento de Lexicografía del mencionado Instituto.

Montevideo, Uruguay.

HERNANDO DOMÍNGUEZ CAMARGO POETA DE AMÉRICA*

Germán POSADA

EL POETA CASTELLANO Gerardo Diego, en un discurso sobre "La poesía de Colombia", pronunciado en el III Congreso de Academias de la Lengua Española, reunido en Bogotá en agosto de 1960, dijo lo siguiente sobre el poeta colombiano del siglo XVII, Hernando Domínguez Camargo:

> "...Si el siglo de la conquista se abre ya con tan dilatados y fértiles auspicios, el crecimiento humanístico de la Nueva Granada es tan precoz y tan delicado que apenas entrado el siglo XVII nos va a pagar con creces a los españoles la deuda discípula. Y un gran poeta, Hernando Domínguez Camargo, va a demostrar con los esplendores culteranos de su ardida poesía de cuánto es ya capaz un nieto de extremeños en tan delicado menester, como el de la gran poesía renacentista tocada de la pasión barroca. Absolutamente al compás de la mejor poesía europea y española, las octavas rimas del poeta de *San Ignacio de Loyola* nada tienen que envidiar a las estrofas que por los mismos años de Felipe IV encrespaban, pulían y estofaban los mejores artífices de España a la zaga de don Luis de Góngora. Colombia se anticipa a toda la América hispana a producir un gran poeta y a ofrecer en un solo metal precioso la síntesis de la filigrana barroca de España y de la espontánea ornamentación indígena".†

Nadie más autorizado que Gerardo Diego para interpretar la poesía de Domínguez Camargo y proclamarle como el primer gran poeta nacido en la América española (anteriores a él, son grandes Ercilla en Chile, Hojeda en el Perú, Valbuena en México, españoles incorporados a la vida americana; sin contar al poeta dramático Ruiz de Alarcón, mexicano incorporado a la vida española), como que el propio Diego es el descubridor moderno de este poeta barroco, a quien acogió con alabanza en su *Antología Poética en Honor de Góngora* (Madrid, 1927).

Célebre en el mundo hispánico después de su muerte, a partir de la publicación

* A propósito de: Hernando Domínguez Camargo. *Obras.* Edición al cuidado de Rafael Torres Quintero, con estudios de Alfonso Méndez Plancarte, Joaquín Antonio Peñaloza y Guillermo Hernández de Alba. Bogotá, Colombia, 1960. cxciv, 506 p., ilus. (Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, XV).

† Cfr. Gerardo Diego. *La poesía en Colombia,* en *Manizales,* vol. XX, núm. 232, Manizales, Colombia, septiembre de 1960, p. 182.

de su *Poema Heroico* sobre San Ignacio de Loyola, en Madrid, en 1666, Domínguez Camargo fue olvidado luego, como todos los productos del arte barroco, por obra de la furia estética del clasicismo dieciochesco; el olvido se prolongó por más de dos siglos, hasta el reciente descubrimiento del poeta por su colega castellano.

Después de Gerardo Diego, el investigador argentino Emilio Carilla, el poeta colombiano Fernando Arbeláez y los investigadores mexicanos Alfonso Méndez Plancarte y Joaquín Antonio Peñaloza —los dos últimos, co-autores de la actual edición de sus *Obras,* en el Instituto Caro y Cuervo, de Bogotá, edición que motiva esta nota— le han revaluado definitivamente.

A la luz de tales estudios y del conocimiento personal de su poesía, que hoy es posible gracias a la publicación de sus *Obras,* Domínguez Camargo se me presenta como un poeta genial, aunque semi-frustrado por las circunstancias de época y ambiente, y que comparte con Sor Juana Inés de la Cruz el cetro de la poesía hispanoamericana en el siglo XVII —él en la primera mitad del siglo, ella en la segunda. Fundadores de la real dinastía poética del Nuevo Mundo, se diría que el colombiano es rey de autoridad aún insegura, y la mexicana, soberana absoluta.

Con esta edición crítica de sus *Obras,* el Instituto Caro y Cuervo consolida definitivamente el prestigio contemporáneo del poeta, prestigio ya imperecedero. Como representa la reunión de esfuerzos de España, Argentina, Colombia y México, esta publicación viene a ser como un desagravio hispánico a la memoria del olvidado y prodigioso Hernando Domínguez Camargo.

La edición ha estado al cuidado de Rafael Torres Quintero, que logra con ella una realización crítica verdaderamente magistral.

El estudio preliminar, literario y estilístico, iniciado por Alfonso Méndez Plancarte y terminado por Joaquín Antonio Peñaloza, es obra de manos igualmente maestras.

La vida del poeta había sido, hasta ahora, tan desconocida como fue su poesía hasta 1927. Ahora la ha descubierto Guillermo Hernández de Alba, quien la describe en uno de los estudios que aparecen al frente del volumen: "Hernando Domínguez Camargo; su vida y su obra, 1606-1659". He aquí sus rasgos esenciales, según el historiador colombiano:

Nacido en Bogotá, en 1606, Hernando Domínguez es educado por la Compañía de Jesús, a la cual se incorpora primero como estudiante, luego como novicio y, por último, como sacerdote. Allí se forma en el conocimiento de toda la cultura española y europea de su tiempo. Pero en 1636, que reside en Cartagena de Indias y tiene treinta años, es expulsado de la orden por haber cometido "graves faltas", a juicio de sus superiores. Como clérigo secular, pastor de almas humildes, vive luego durante veinte años retirado en la soledad de algunos pueblos del interior de Colombia. En ellos escribe su monumental *Poema Heroico* sobre la vida del fundador de la Compañía de Jesús, obra que no llega a concluir y que no se conoce

por entonces: el autor es en vida totalmente desconocido. Su prestigio será póstumo. Al morir en Tunja, en 1659, a los cincuenta y tres años, lega los manuscritos de su obra a los jesuitas, quienes la publican en España, siete años después (*Poema Heroico*, Madrid, 1666). El poeta es aclamado entonces como el maestro del gongorismo americano.

Las *Obras* de Domínguez Camargo constan de: I. *Poema Heroico,* que se compone de cinco libros, veinte y cuatro cantos, mil ciento diez y seis estrofas —octavas reales— y ocho mil novecientos veinte y ocho versos (¡8,928!), extensión por la cual resulta, inconcluso como quedó, trabajo dos veces heroico; II. Seis *Poesías* breves; y III. *Prosa: Invectiva Apologética.*

A pesar de haber consagrado su obra capital a cantar la vida heroica de San Ignacio de Loyola, en un poema épico colosal, Domínguez Camargo es ante todo un poeta del amor humano y de la naturaleza. Habiéndose propuesto escribir una epopeya, sus mayores logros estéticos están en la descripción lírica de estados interiores, como:

> . . .es pez el alma que nadar no sabe
> sino en los hondos ríos de las venas. . .

o en la descripción, no menos subjetiva, de la belleza femenina, como:

> . . .el sol como en su cuna se durmiera
> en el hoyuelo de su barba bella;
> y si hubiera una estrella que muriera,
> urna el hoyuelo fuera de la estrella. . .

o, por último, en la igualmente lírica descripción de la naturaleza americana, como en esta labrada maravilla del culteranismo:

> El que América en una y otra mina
> hijo engendra del sol, oro luciente,
> indiana se vistió la clavellina,
> y al pie torcido su natal serpiente
> (talar su mejor hoja) se destina:
> Mercurio de los huertos que, elocuente
> (si el caduceo el pie le dió y la copa),
> del Inca embajador voló a la Europa.

Sometiendo el relato épico, de tradición milenaria, a un procedimiento descriptivo de arabesco lírico, Domínguez Camargo ha dado una nueva dimensión estética a la epopeya. Y ha creado una poesía que, a pesar de sus limitaciones, es de una hermosura prodigiosa.

Universidad Nacional de Colombia,
Bogotá, Colombia.

MANUEL ROJAS, A PROPÓSITO DE *EL ÁRBOL SIEMPRE VERDE**

Raúl SILVA CASTRO

CON *El Árbol siempre Verde* renueva Manuel Rojas el vivo contacto con las letras que parece exigirle, sin palabras, el lector al autor. La profesión de escribir está hecha de inspiración y de talento, sin duda, pero también de constancia. El que se aísla no permanece, prefiere el silencio y la ausencia, ha de quedar pronto a trasmano, olvidado y acaso despreciado por quienes podían llegar a ser sus admiradores. Hay que durar para poder traspasar, poquito a poco, la dura corteza de indiferencia que defiende al público. Manuel Rojas llamó la atención antes como cuentista, y en algunos años de su vida pudo creérsele prolífico como autor de relatos breves, sustanciosos, donde un soterrado humorismo servía para colorear el conjunto; también se le conoce en calidad de poeta, y es indudable que su nombradía principal es la que le titula novelista: *Hijo de Ladrón* y *Mejor que el Vino* son dos novelas hechas y derechas, que no se pueden leer sin emoción.

Queda, en fin, la faceta del ensayista. *De la Poesía a la Revolución* (1938) y *El Árbol siempre Verde* son los dos títulos en los cuales vemos hasta hoy cifrada esta aptitud del escritor, que le coloca de pronto en la discusión de ideas, plano conceptual muy distante por cierto del intuitivo que corresponde a la novela, y donde para surgir se necesita un talento muy diferente de aquél que hace al novelista. Entre los dos libros de ensayos que mencionábamos median veintidós años. La expresión ha madurado, y algunos de estos nuevos ensayos no sólo parecen hondos sino que, además, los creemos llamados a la duración, ya que seguramente habrán de consultarlos, en lo futuro, quienes deseen saber algo de Chile y de la gente que lo puebla. En este número de excepción pondríamos, desde luego, *Chile, País Vivido* (71 p.), donde cuatro estampas de pequeños, menudísimos chilenos de todos los días, nos muestran relieves poco frecuentados de la vida nacional, inadvertidos de la mayoría. Aquí el ensayista pidió ayuda al cuentista, y el resultado ha sido un híbrido de excepcional calidad, pletórico de fuerza, equilibrado con maestría entre el dolor y la risa.

Notemos, al paso, que hay siempre en las producciones de Rojas una vena

* Santiago de Chile, 1960.

irónica, de burla delicada, que le sirve, pulsada con extrema discreción y hasta, diríamos, con timidez, para promover en el lector solidaridad con el que escribe. Desde este punto de vista, veremos muy bien aplicada esta medida en "Algo sobre mi Experiencia Literaria" (p. 37), confesión autobiográfica, cual pide su nombre. Y este pequeño ensayo, repleto de interesantes datos sobre el autor, que habrán de considerar y pesar sus futuros historiadores, no sólo muestra a cada paso aquella propensión a la ironía que estábamos evocando, sino también la modestia. He aquí un escritor que no está envanecido de la altura a que le tiene encumbrado su talento. Comenzó muy abajo, sufrió privaciones y, al verse rodeado de gente más culta que él, hubo de confesarse desprovisto de las armas que habitualmente llevan a la figuración social, y tuvo que ir labrando con sus propias manos, por decirlo así, el instrumental de que en seguida debía hacer uso en sus escritos. Pero, distingamos. La visión novelesca del mundo que se ve patentizada en sus cuentos y en sus novelas, no; tampoco el repertorio de imágenes de que se hallan manifestaciones en sus versos, los cuales, ante todo, son confesiones íntimas del poeta en cuanto a ser humano perecedero, lastimado por el amor, angustiado por la muerte de la mujer amada (*Deshecha Rosa*). ¿Cuál fue, pues, ese instrumental? Lo de la cultura literaria, abundantemente manifestado en los dos libros de ensayos que hemos mencionado y también —¿por qué no?— en las novelas y en los cuentos. Porque en estas obras de ficción, donde se manejan personajes inventados por el autor de entre la masa de observaciones de la existencia que le produce el tránsito por la vida, también hay oportunidad de poner en prueba la cultura y, en dosis más crecidas aún, la técnica literaria. Si el lector de *El Árbol siempre Verde* llega en su lectura hasta los ensayos titulados "Un Personaje Novelístico Latinoamericano" (p. 127) y "Aproximaciones a Mariano Latorre" (p. 153), podrá ver claramente al través de nuestras explicaciones lo que estamos sugiriendo.

Allí, el novelista nos indica algo de su técnica como tal novelador, al examinar los resultados obtenidos por otros. La obra de la crítica literaria, que corre peligro de hacerse algo sutil y abstracta cuando la llevan a cabo críticos literarios de exclusiva orientación, se amplía generosamente cuando la intenta el escritor de otras especialidades. Claro está que de allí no se sigue que los aficionados sean siempre mejores críticos que los críticos, si se nos perdona el juego de palabras; lo que sí se sigue es que hay escritores en quienes se dan aptitudes notables para la crítica, y que a ellos debemos iluminaciones muy valiosas sobre el arte de escribir y sus límites. Entre éstos, no sé que haya actualmente en Chile ningún escritor que, como Manuel Rojas, combine de manera tan feliz aquellas aptitudes que andan por lo común disociadas.

Volviendo a la experiencia personal de Manuel Rojas, permítasenos citar un fragmento muy revelador:

> "Con el tiempo advertí algunas cosas. En primer lugar, que el escritor usa, como todo el mundo, un lenguaje inteligible e inteligente, el lenguaje que usamos para informar de algo, explicarlo o describirlo. Este lenguaje

no está constituido por palabras privativas de ninguna actividad mental, oral o escrita: con él podemos ir de lo meramente informativo a lo altamente especulativo, y de lo lírico a lo trágico. Pero este lenguaje tiene, en el escritor, un tono especial, y ese tono es diferente en cada uno. Si leemos una noticia periodística o un estudio sobre la metalurgia, sentimos que el lenguaje es impersonal y objetivo: informa, explica o describe. Pero si leemos uno de los artículos periodísticos que José Martí escribió sobre Estados Unidos, sentimos que hay allí, a pesar de que también informa, explica o describe, un tono personal, subjetivo, intransferible e identificable...". (pp. 59-60)

Lo que de allí se desprende es todo o nada, según guste al lector. Nada, si la confesión del escritor sobre lo que sueña, siente y sufre cuando escribe le tiene sin cuidado, y si, como casi siempre ocurre, al lector le interesan sólo la novela, el cuento, el drama ya logrados, como frutos desprendidos del árbol. Todo, si, asistidos de alguna sensibilidad, también queremos ver el espectáculo por dentro. Porque, en realidad, la obra de arte en el escritor está constituida por tres, diez o más volúmenes donde se han reunido, concertadamente, los dramas, los cuentos, las novelas a que ya aludíamos; pero esto es sólo en parte verdad. Llega un momento en que el escritor muere y una hora en que sus papeles entran a ser disfrutados y examinados por personas que regularmente no tuvieron acceso a la intimidad de aquel ser sensible, y entonces se sabe que a más de aquellos volúmenes han quedado notas sueltas que no cuajaron en obras, esbozos, diarios íntimos, cartas, confesiones, pequeños rasgos en los cuales se puede seguir, no pocas veces, la historia de una obra determinada. En esta coyuntura, finalmente, el lector llega a concebir que los frutos cuajados en algunos libros no agotan la realidad sensible del autor, y que para llegar a ésta es preciso ir más allá. Goethe no produjo sólo aquellos títulos que señalan sus biografías, sino también muchos documentos íntimos utilísimos, muy reveladores. La titánica tarea de Flaubert no puede seguirse sólo con sus novelas publicadas a la mano, sino también con los sucesivos esbozos que de ellas compuso y, sobre todo, con su correspondencia, vibrante testimonio de una actividad literaria que podríamos titular, a primera vista, enfermiza, si no fuera que los resultados fueron siempre sanos y aun ejemplarizadores. Y es que padecer el tormento de la letra, la jadeante ansiedad de la palabra, la angustia de la expresión, llegar al delirio tras la justeza y el equilibrio de las voces, pulir, releer, empezar de nuevo "ad nauseam", en el escritor no es una enfermedad, sino, al revés, síntoma de salud. ¡Pobre del que vive satisfecho de sí mismo, Narciso de su labor cotidiana! Es de temer que su nombre entre las gentes no dure más que la imagen plácida que le envían, como saludo, las quietas aguas del estanque.

Manuel Rojas no es, gracias a Dios, Narciso ni nada parecido, y este libro suyo, *El Árbol siempre Verde,* dedicado en parte al dolor de escribir, nos lo muestra de una vez instalado en su taller, procurando saber por qué se escribe y cómo debe

escribirse, comunicando sus reflexiones al lector desconocido y anónimo y tratando de contagiar a este ser inasible con el tormento de las letras. Es, pues, un gran libro, variado, ameno, escrito con gracia, donde a la máxima tensión espiritual del referido tormento se une, discretamente, la pulsación de la risa. Es un libro útil, lleno de lecciones para todos, y especialmente para quienes deseen saber sobre Manuel Rojas y su singular peripecia literaria algo más que lo revelado, con paso sigiloso, en las novelas y en los cuentos que llevan su firma.

Biblioteca Nacional,
Santiago de Chile.

BOOK REVIEWS

MAGNUS MÖRNER. *Leve revolutionen; tradition och dynamik i latinamerikanst samhällsliv.* Stockholm, Natur och Kultur, 1960. 238 p.

The title of Magnus Mörner's new survey of Latin American culture reflects a keen sensitivity to the struggle between tradition and change that is characteristic of life south of Miami. The geographical detachment and the strict scholarly discipline of the Swedish scholar lend special meaning to his interpretations of Latin America.

The first two chapters are an interpretation of Latin America as a state of mind and a broad view of colonial history. The first major section deals with the racial issue (with which Mörner has long been concerned) of the *indio* and the Negro and with the cultural and political leadership of individuals such as Rojas, Gallegos, Haya de la Torre, and Lleras. The second major section deals with the social, economic, and political scene in Latin America, with adequate attention given to the rise of industry, church and state, *caudillos,* the labor movement and the middle class, democracy as an ideal and a political action program, and the ever-present problem of relations with the United States. There is a statistical resumé, a short bibliography, and an index.

The author has presented a clear and adequate picture of Latin America not only for Scandinavians but also for those of us who need fresh and objective insights into familiar things. Above all, the quantitative and qualitative development of American studies in Scandinavia is heartening.

Lawrence S. THOMPSON

University of Kentucky Library,
Lexington, Kentucky, U. S. A.

WOLFGANG CORDAN. *Geheimnis im Urwald; Entdeckungsfahrten auf den Spuren der Mayas.* Düsseldorf, Eugen Diederichs Verlag, 1959. 237 p.

Cordan, indefatigable traveler and skillful interpreter of archaeological research, has turned his talents to Middle America. For a some half dozen years he has spent the dry season in the jungles of Guatemala and Mexico, and there he has come into intimate contact with Lacandon Indians and the surviving reliques of their puissant ancestors. Above all, however, Cordan has a sensitive eye for the adventurous; and he blends archaeology and anthropology into the exciting story of expeditions into the primitive backwoods of the old Mayan country.

Aside from being a pleasant dosage of geography, Cordan's book is a reliable and well written introduction to Mayan archaeology. The author has been meticulously careful to check the latest research, and he even adds an envoi to report

a significant recent discovery. The eighty-six photographs by the author are done with professional skill and add a great deal to the text.

Lawrence S. THOMPSON

University of Kentucky Library,
Lexington, Kentucky, U. S. A.

ALMA M. REED. *The Mexican Muralists.* New York, Crown Publishers, Inc., 1960. 191 p., illus., plates. US$5.95.

This interesting little book is prefaced with the following remarks which indicate its limitations: "The purpose of this book is to acquaint the general reader with the personalities, the aesthetic attitudes and the work of the leaders of the Mexican mural movement. It is not an encyclopedia, nor is it a history of the 'Golden Age' or of the magnificent revival of mural art in Mexico. Rather, it is intended as a series of biographical sketches, in hope that a close-up view of the men of the movement will present a clear image, an understanding and an appreciation of the movement itself."

After a brief historical sketch on the mural movement in which the author describes Pre-Columbian and Colonial Mexican art, are thirty-one sketches of varying length and balance on the major and minor muralists of Mexico. Following the protest against the stilted Academy of San Carlos regulations during the second and third decades of this century, bold precursors such as Dr. Atl and Adolfo Best-Maugard revived an interest in the ancient indigenous art heritage of the nation without sacrificing self-discipline.

José Clemente Orozco is justly characterized by Miss Reed as "Mexico's most powerful and significant muralist," but her section on his personality and art was somewhat weakened by an unusually long (5 pages) quote from one of Miss Reed's 1932 books on Orozco. In other places lengthy quotes detract from what might have instructed the "general reader."

Included in the major muralists are such famous artists as Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros, Carlos Mérida, Rufino Tamayo, Jean Charlot and Fernando Leal. Miss Reed has done a service in including a number of the second and third generation muralists also.

Of particular interest to the general reader and specialist alike are the discussions of new techniques and media pioneered by the muralists such as José L. Gutiérrez in plastics, José Chávez Morado in bronze screen panels, and Juan José Segura in fresco-in-oil and porcelain ceramic murals. As a matter of fact, the most notable feature of Mexican muralists today is the wide variety of subject material, architectural skill and painting and sculpture media.

Although the selection of muralists may puzzle some (why is Miguel Covarrubias included on the strength of his map murals but José Guadalupe Zuno's excellent mural in Guadalajara on the conquest not even mentioned?), most of the important ones are included, at least in the "Checklist" provided at the end of the work. A number of excellent illustrations must vie with a peculiar choice of close-ups on some of the less important murals, and the more controversial murals (with few exceptions) are not reproduced.

The major defect of the book is its lack of organization, for it appears to be

random thoughts or notes with little attempt at consistency or skill in writing. Also, in attempting to steer an objective non-political course, Miss Reed has become too neutral. How, for example, can the significance of such painters as Rivera, O'Gorman, Siqueiros, and Chávez Morado (among others) be really understood —even by the general reader— without a few comments on their relations to Marxian social ideals?

The book will fulfill a temporary need for those who cannot read Spanish and obtain the works of Luis Cardoza y Aragón or Justino Fernández, but a really important contribution to an understanding of the most significant form of art created in America since the time of the Spanish Conquest is still lacking.

Jack D. L. HOLMES

McNeese State College,
Lake Charles, Louisiana, U. S. A.

STAMO PAPADAKI. *Oscar Niemeyer.* New York, George Braziller, Inc. 1960. 127 p., ilus., láms. (Master of World Architecture Series). US$4.95.

Con vasto conocimiento del tema y exposición brillante a través de todo el libro, el autor logra dar una amplia visión del trabajo de este genial arquitecto, así como de las diferentes causas que originaron el nuevo movimiento arquitectónico en el Brasil.

Los aspectos físicos y sociales han sido expuestos en primer término, para formar en el lector un criterio acerca del país, en donde una naturaleza amiga y bella, de clima variado, junto con un pueblo de capacidad emotiva muy rica, han sido determinantes en el florecimiento de la actual arquitectura, que cuenta como sus precursores a Lúcio Costa y Le Corbusier.

Fruto de aquellos antecedentes es Oscar Niemeyer, quien en 1930 inicia su vida profesional. El año que llega Le Corbusier a Brasil (1936), empieza a trabajar independientemente, lo que originó una completa transformación en el joven arquitecto. Desde entonces la carrera profesional presenta una característica única en el desarrollo de sus actividades creativas, que le sirvió para ser comisionado en los proyectos de un inmenso número de edificios, entre los cuales podemos anotar la casa de Xavier en Río de Janeiro, una clínica para maternidad, el Ministerio de Educación, etc., colaborando en el último Lúcio Costa, Le Corbusier y un selecto grupo de gente que más tarde produjo logros arquitectónicos muy valiosos, terreno en el que se probaría el movimiento arquitectónico del Brasil.

Después de las primeras creaciones, Niemeyer se dedica a la búsqueda plástica y a la experimentación con formas pocas veces soñadas en diferentes programas arquitectónicos; los resultados son patéticos en el conjunto de Pampulha (con edificios para un casino, club de yate, restaurant, etc.), en donde la iglesia de San Francisco de Asís fue el edificio más difícil y disputable.

En sus obras más recientes, las mismas características de su anterior trabajo se hacen preeminentes, a juzgar en primer plano por el Museo de Artes de Caracas, considerado como la obra que marca una etapa importante en su trabajo. Las posibilidades allí exploradas tuvieron una influencia decisiva en Brasilia, en donde es responsable de todos los edificios federales de la nueva capital brasileña, incluyendo el hospital general, los superbloques de viviendas, escuela, mercado, cine, catedral

y otros. La catedral tiene una especial atención por parte del público y de los críticos; el edificio está basado en la naturaleza centrípeta del espacio sagrado, en donde la columnata forma un cono de luz, a la cual se le ha añadido otra dimensión, la de la ascensión. Los fieles entran a través de un pasaje subterráneo que elimina las puertas axiales, que habrían podido interrumpir la forma cerrada y continua, para someterlos al impacto completo del cono de luz.

El aporte de Niemeyer a la arquitectura moderna está muy bien expresado así: "Niemeyer al hacer que formas arquitectónicas básicas tuvieran un significado nuevo y sorprendente, creó variantes y grandes soluciones con patrones locales, que tienen una gracia y sutileza que hasta entonces desconocía la arquitectura moderna".

El profesor Papadaki, con su nuevo libro (que suma a dos anteriores), ha llenado el puesto que le correspondía a Niemeyer dentro de los grandes maestros de la nueva arquitectura.

Leonardo SILVA KING

Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo,
San José, Costa Rica.

RAYMOND TANGHE. *Bibliographie des bibliographies canadiennes. Bibliography of Canadian Bibliographies.* Toronto, University of Toronto Press, 1960. 206 p.

More and more the countries of the Americas are being covered by bibliographies of bibliographies dealing with them and with the persons, places and events within their own borders. Not only are such national bibliographies likely to be useful to the student of the country, but to the collector and to the librarian in building up and amplifying their collections, as well as to other bibliographers in surveying ground that has been covered. The present volume with about 1,400 titles actually includes mainly works that have been published separately, plus those that are available on file in various Canadian libraries in typewritten or manuscript form, together with those that are reported in Canada to be actively in preparation. The past decade has seen the establishment at Ottawa of the National Library and of the current national bibliography index, *Canadiana,* issued both monthly and annually. The present work, by the assistant national librarian with the support of the Bibliographical Society of Canada, is a most useful example of bibliographical stock taking. The arrangement is according to the decimal classification as used in the national bibliography, and the work itself bears an expression of the bilingualism that prevails in Canada.

James B. CHILDS

Library of Congress,
Washington, D. C., U. S. A.

F. BENHAM and H. A. HOLLEY. *A Short Introduction to the Economy of Latin America.* New York, Oxford University Press, 1960. x, 169 p. US$2.90.

The growing recognition of the economic potential of Latin America and the

far reaching socio-political changes taking place at present has awakened the interest of the general reader. Responding to the need for an introductory text, F. Benham and H. A. Holley have collaborated in the writing of a brief outline of the economic character of the Latin American area and of recent developments in a number of countries. This book is a part of a general survey that is to be followed by intensive studies on the economies of individual countries under the auspices of the Royal Institute of International Affairs.

In the first part of this book, Mr. Benham discusses the total resource endowment of the area, its pattern of distribution, and its importance to the development of industry and/or expansion of trade; the role of agriculture and mining, the traditional and principal economic activities of the area; the size and location of communication and power networks; and the development of light and heavy industry. He also examines the structure of foreign trade, its importance to continued economic growth, and the different trade policies pursued by several Latin American countries. In conclusion, he enumerates the needs for future economic growth, summarizes recent policies, and suggests probable developments.

Although this work "is not designed as an exhaustive or profound study of the Latin American economy, but as a first introduction to it," certain broad and general statements as well as value judgements should not have been made without adequate discussion. If a fuller analysis was excluded for the sake of brevity, it would have been preferable to eliminate these statements altogether. Irrespective of these shortcomings, Mr. Benham ably presents a brief and readable economic outline of an area of continental size that is marked by diverse physical and economic characteristics.

In Part II, H. A. Holley discusses recent developments in Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Mexico, Peru and Venezuela. The selection of these countries with their various resource bases, institutions, and economic policies emphasizes the differences within the Latin American area.

In discussing each of these countries separately, Mr. Holley points out the principal economic factors affecting recent developments. However, he also considers the socio-political factors which influence the direction and performance of economic planning. Specifically, he outlines the governments' economic aims; the export-import situation such as the demand for exports and the terms of trade secured by these Latin American countries; the volume and form of capital inflow; the internal monetary conditions and the policies taken to maintain stable growth; the degree of utilization of resources, and the emphasis given certain segments of the economy. Thus, Perón's nationalistic policies in Argentina, "directed, broadly speaking, towards the achievement of self-sufficiency by continuing and intensifying the process of industrialization" at the expense of cereal growing and stock raising, explains to a large extent the recent drop in agricultural and livestock output and in foodstuff exports.

These brief summaries of recent conditions supplement Part I to give the reader a factual foundation and to stimulate his further interest in studying the economic affairs of these Latin American nations more intensely.

Dorothy Drake SZPILOWSKI

Board of Governors of the Federal Reserve System,
Washington, D. C., U. S. A.

MARCOS BELTRÁN ÁVILA. *El Tabú Bolivarista.* Oruro, Bolivia, Editorial Universitaria, 1960. 236 p.

Marcos Beltrán Ávila, a doce años de haber publicado su valiosa cuanto apasionante monografía *La Pequeña Gran Logia que independizó a Bolivia,* en que narra y analiza diestramente los sucesos ocurridos entre 1823 y 1825, ha entregado a la curiosidad pública este nuevo estudio monográfico que complementa el tomo anterior con el análisis de los hechos concernientes a la fundación de Bolivia, entre 1825 y 1828.

El presente libro no trae ciertamente documentos nuevos o desconocidos en la historiografía nacional y bolivariana; pero se detiene sistemáticamente en la valoración de ellos con un criterio particular, novedoso y en ocasiones impresionante, por el enjuiciamiento claramente negativo que se hace de la personalidad política del Libertador en los días que precedieron a la fundación de Bolivia.

En 1953 la Sociedad Bolivariana de La Paz convocó a un concurso sobre el tema "El Libertador en Bolivia". Fueron premiados los escritores Lucio Diez de Medina, Luis Subieta Sagárnaga y Plácido Molina. El trabajo del primero fue publicado, en un tomo de 330 páginas, en 1954. Se trata de un estudio documentado y razonado. Sustancialmente, es un trabajo de glorificación.

Beltrán Ávila, por lo contrario, se encamina derechamente a demostrar que Bolívar no obró de buena fe, ni quiso, ni supo mucho de la fundación de la república altoperuana, cuyo nacimiento más que por la voluntad del dictador del Perú fue posible por la decisión de los propios altoperuanos, con el consentimiento de Buenos Aires y Lima.

El autor se escandaliza y duele, reiteradamente, por la conducta obstruccionista de Bolívar, en relación a no reconocer sencilla y prontamente el propósito de la independencia altoperuana reconocido directamente por Sucre. En este sentido, condena tanto la intención implícita como el texto literal de las providencias dilatorias de Bolívar, especialmente el decreto de 16 de mayo de 1825 que desnaturalizó el de 9 de febrero del mismo año, dictado por Sucre. Considera que Bolívar no tenía un plan, un proyecto, una idea formal de lo que había que hacer con el Alto Perú, no obstante la claridad de las circunstancias de ese momento. Y asegura que se decidió por la fundación de Bolivia solamente en atención a los pasos adelantados de Sucre en ese rumbo y a la sumisión glorificante de los dirigentes criollos del Alto Perú hacia el jefe colombiano.

Toda la argumentación del libro se basa sobre la convicción de que es necesario reducir la importancia de Bolívar en el Alto Perú, en defensa de Bolivia misma que se hizo libre por sí sola y tenía capacidad para organizarse con sus propios elementos, sin los auspicios ni la ayuda de los próceres extranjeros. Según la tesis del estudio, Bolívar no sería el fundador de Bolivia, siendo impropia la nominación moderna del antiguo Collasuyu o Alto Perú. Aunque no propone un cambio de la nominación personalista —que junto a otros factores ganó la voluntad de Bolívar en favor de la autonomía— se muestra insatisfecho con el nombre de Bolivia.

Si bien el libro no luce por un enjuiciamiento ecuánime del dictador, la relación documental de los hechos nos lleva en todo caso a la conclusión de que, pese a todas las observaciones, Sucre, conspicuo ejecutor de la fundación boliviana, aplicó desde el principio las ideas de Bolívar. Si éste incurrió en contradicciones posteriores, ellas se explican porque el Libertador actuaba, con responsabilidad personal, en el vasto y confuso escenario desarticulado de las naciones americanas,

ante cuyos pueblos necesitaba justificarse políticamente. Y eso de justificarse políticamente siempre ha sido difícil, aun para los genios.

Era terrible tratar de conciliar el espíritu separatista de las nacionalidades nacientes, con su doctrina de los estados asociados, expuesta desde 1810 en repetidas ocasiones. Los países indoamericanos no parecían dispuestos a recoger el ejemplo de las colonias norteamericanas.

Beltrán Ávila, del mismo modo que J. M. Camacho, atribuye el fracaso de la Constitución Bolivariana al precepto de la presidencia vitalicia. Y el fracaso de los proyectos federativos, posteriores a la creación de Bolivia, al predominio personalista del Libertador, cuya voluntad aspiraba a constituirse en el eje de la comunidad de naciones sudamericanas.

Para nosotros, Bolívar debía ser ese eje, por derecho propio. Ese derecho le fue negado y denegado por las primeras camarillas políticas de la América independiente. Bolívar necesitaba y ambicionaba la suma del poder en sus manos, justamente para modelar su sueño político de la confederación sudamericana. Pero hay que convenir en que el precepto vitalicio, con la facultad de elegir sucesor, fue un error teórico y práctico, porque involucraba una noción autocrática en un régimen de inspiración liberal. Ese grave error lejos de ser discutido, observado y rechazado por los grupos nacionales, a su vez sedientos de poderes regionales, fue sumisamente aprobado para luego ser combatido, turbiamente, en el seno de las conspiraciones anarquizantes.

Concluimos este rápido comentario expresando que el nuevo libro de Beltrán Ávila tiene la virtud de tocar a fondo un tema fecundo para las discusiones en torno al nacimiento de la soberanía nacional. Estará bien que promueva apoyos o discrepancias; pero no merece que se lo deje en el silencio de una indiferencia tan perezosa como estéril.

Augusto GUZMÁN

Cochabamba, Bolivia.

Great Western Indian Fights. By members of the Potomac Corral of The Westerners, Washington, D. C. Garden City, New York, Doubleday & Co., 1960. 336 p. (Double-D Western Americana). US$4.95.

The West with its cowboys and Indians has a fascination not only for the people of the United States, but also for those of many other parts of the world. In Paris there is a club of "cowboys" who have never set foot outside of that city, and who spend their Sundays riding in the Bois on American stock saddles. They wear neckerchiefs and chaps in the fond hope they cannot be told from the real article. While in Buenos Aires there is a magazine entirely devoted to tales about the North American cowboy by writers who have never been out of their own country, much less been one.

But probably the most loyal *aficionados* are The Westerners, an organization of men bound together by a common and absorbing interest in the history, folklore, and personalities of the "Old West." They have groups, called "corrals" all over the United States as well as in Europe, where they meet to discuss and read papers about their pet subject.

The Potomac Corral in Washington is a particularly active one whose members include a senator, historians, government officials, and many professional people.

It publishes a monthly sheet containing articles on various facets of their absorbing topic, and from this activity has sprung *Great Western Indian Fights*—a series of accounts of twenty-five of the most important battles with the redskins that eventually resulted in what was euphoniously called the "winning of the West," although "rape" might have been a more accurate word.

The bloody "Battle of Wood Lake," as described by Noel M. Loomis, was typical of our treatment of the Indians. Gamblers, liquor sellers and dishonest traders had been victimizing the Sioux for a long time, and, as a final straw, the money owed the tribe for the expropriation of their hunting grounds did not arrive when promised, for Washington was too busy fighting the Civil War to live up to its treaty agreements. To make things even more galling, the Indians' crops were a failure and they were starving. Knowing the white trader had a store full of supplies, they asked him for food to feed their families. He callously paraphrased a remark of Marie Antoinette and answered, "Let them eat grass."

The Indians, desperate, raided the white settlers, raped, tortured, killed and scalped women and children and burned their homes. The trader was found dead with his mouth stuffed with grass. Finally, soldiers and citizens defeated the Indians, but only after 737 whites and 42 redskins were killed.

A few days later the money arrived from Washington. Had it come a little sooner, all these lives might have been spared, for the Indians would have had money to buy the food the trader had so brutally refused them.

There was horrifying wrong and callous cruelty on both sides in the struggle for the West, and these authors have been absolutely fair in assessing the guilt not only of the Indians but also of the whites. This is particularly evident in George Metcalf's graphic account of "The Tragedy at Wounded Knee," for he tells with perfect frankness how the 7th Cavalry, wanting revenge for Custer's killing, went berserk and shot down unarmed Indians and fleeing squaws and children.

The passionate interest in their subject of the twenty-one members who contributed to this book drove them to endless and accurate research; and, as a result, *Great Western Indian Fights* is a sound historical job—lively, interesting, honest and well written. It has a wealth of detail and human interest not to be found in more general studies of this period, and it gives an excellent picture of our relations with the Indians and of how we acquired their lands—something of which we cannot be proud.

Since then, however, our standards have improved for, after winning two world wars, the United States has not taken a single inch of the soil of another nation, and has even helped her defeated enemies to recuperate.

The book has an index, a bibliography of source material, and is embellished by decorative chapter headings drawn by members of the Potomac Corral.

New York, New York, U. S. A. *Edward Larocque* TINKER

DOUGLAS HALL. *Free Jamaica 1838-1865; An Economic History.* New Haven, Conn., Yale University Press, 1959. xi, 290 p., tables, 1 fold. map. US$5.00.

After a long period of eighteenth-century prosperity, the plantation economy of Jamaica in the nineteenth century suffered a series of staggering blows: a sharp

fall in the price of sugar after the end of the French wars; the development of new and cheaper sources of sugar; the emancipation of the slaves, with its resulting social disorganisation and re-adjustment; and the loss, between 1846 and 1854, of the protection which West Indian sugar had long enjoyed in the British market The result was a sharp decline in both the area and the prosperity of sugar plantations and a correspondingly great increase in small-scale peasant cultivation. This confused period of change—which only the most fertile or most efficient plantations could survive—covered some thirty years and culminated in an outbreak of violence, in the disappearance of colonial self-government and the establishment of Crown Colony administration in 1866.

The eighteenth-century prosperity of the West Indies has been described ably and often, most ably and most recently by the late Richard Pares. The process of emancipation, and its immediate social and economic consequences, has also been studied in detail, particularly in Professor Burn's *Emancipation and Apprenticeship.* Similarly, the nature and causes of the Morant Bay riots and the beginnings of economic recovery under Crown Colony administration are well known. The "confused period of change" from 1838 to 1865, however, has long been a gap in our detailed knowledge, and it is this gap which Dr. Hall seeks to fill. He does so with skill and conviction, and his book is likely to be accepted as definitive in this little-known but crucial period of Jamaican history.

The author demonstrates convincingly that the eighteenth-century prosperity of Jamaica was declining long before the end of the century. The sugar industry depended on a large unskilled labour force working the land extensively with a minimum of mechanical aids to cultivation. In the factories, also, mechanical efficiency was low. Prosperity was artificially prolonged by war and the high prices which it entailed; but after the war, with falling prices, estates could survive only by producing more efficiently and more cheaply. Emancipation, similarly, reduced the available labour force and necessitated rapid mechanisation both on the land and in the factory. One of Dr. Hall's most interesting chapters shows the courage and ingenuity with which many planters embarked upon campaigns of mechanisation; but most of them lacked the capital to make such campaigns a success, and outside capital was not to be had. Lack of capital was probably a more serious cause of plantation failures than lack of labour. To many estates, failing already, the equalisation of duties administered the coup de grâce.

In the second half of his book, the author describes a series of attempts, mostly unsuccessful, to establish enterprises other than sugar (tea, cotton, and various forms of mining), and analyses in detail the development of small-scale free farming—the most significant development of nineteenth-century Jamaican history. He alludes briefly to the various schemes for supplying plantation labour by importing indented labourers from the East and from Africa; and describes, in an interesting and original chapter, the nature and extent of non-agricultural employment in the towns and villages of the island. Finally, the social and economic aspects of the Morant Bay episode and its sequel are carefully and judicially examined.

Dr. Hall's findings are based on a solid statistical foundation, admirably documented, and his book is eminently readable and attractively produced.

J. H. PARRY

University College,
Swansea, England.

BOLESLAO LEWIN et al. *De la Colonia a la Emancipación, 1810-1960.* Rosario, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional del Litoral, 1960. 678 p. (Anuario del Instituto de Investigaciones Históricas).

The writing of history in Argentina continues to show promising signs of recovery after the twelve-year night of military government and *peronismo.* The San Martín centenary in 1950 produced only a flood of warped and incompetent studies, including one volume comparing General Perón to Jesus Christ and referring to Eva Perón as "a woman as great in spirit as the Virgin Mary." The one hundred and fiftieth anniversary of Argentina's revolt against Spanish rule, taking place under a newly fledged democratic regime, has produced immeasureably sounder and more solid work. As the present volume's preface puts it: "Mayo no sólo condujo a la emancipación política de España, sino también al establecimiento del régimen democrático que ahora, con las imperfecciones por todos conocidas, rige nuestros destinos."

This collection of eighteen essays deals with a variety of events in the decades preceding and following the epochal Cabildo Abierto of 1810. Boleslao Lewin, director of the Instituto de Investigaciones Históricas, discusses the "Conspiración de los Franceses," a threatened uprising of Frenchmen and francophiles in 1795, brutally suppressed by the Alcalde, Martín de Álzaga, and bloodily revenged upon him in 1812. Augusto Fernández Díaz, in a long and meticulous essay, proves that the supposed "Plan" attributed to Mariano Moreno by Norberto Piñero in 1937 is a forgery; content analysis, internal evidence, and orthographic evidence indicate that the manuscript was written by some unknown Spaniard, probably one who had lived for some years in Portugal. A third major essay, by Roberto Etchepareborda, the genial director of the National Archives, deals with the unsuccessful efforts of the mysterious Felipe Contucci to bring the Infanta Carlota Joaquina to Buenos Aires in 1809 or 1810 so as to revive the tottering monarchy on this side of the Atlantic. Other essays, some of them written by students at the Institute and by able amateurs, deal with such topics as the origins of the Enlightenment in the Río de la Plata, medical studies and the system of police in Buenos Aires before the Revolution, the emancipation of Negro slaves and the ending of Indian tribute, and the careers of Mariano Moreno, Manuel Belgrano, and Viscardo y Godoy.

As it is not possible to analyze, or even give a summary of so many articles by different authors in a brief review, it is perhaps worth while to try to describe some of the general tendencies in Argentine historical writing today, as exemplified in this volume. To the North American scholar, the strongly patriotic and nationalistic strain of some essays sounds a little strange. Sr. Fernández, for example, speaks of his "instinctive" knowledge about the Moreno forgery, and of his "indescribable satisfaction" in seeing to it that "the eternal light of [Moreno's] example will shine with more fixed and intense light in the heaven of the Fatherland."

Many of the essays seem also to be rather padded, and to be based on inadequate research; a string of two dozen *"Idems"* in the footnotes indicates a certain thinness of documentation. A number of the authors also are given to presenting lengthy, and, I think, unnecessary extracts of documents at the end of their articles. The practice smacks of antiquarianism, and springs, perhaps, from the availability of students or other copyists who can be set to doing the laborious job of transcribing and proofreading. A final handicap is the lack of microfilm

machines and foreign periodicals, a grave matter at a time when so much first-rate Argentine history is being written in England and the United States. Not one of the authors cites a foreign periodical, nor do any of them refer, for example, to important recent studies of the revolutionary period by Mario Rodríguez and H. S. Ferns, to name only two. I do not make these criticisms in any unfriendly way, for as I have taught and done research in Argentina, I am aware of the grave handicaps under which historians there must labor. A volume as good as the present one could not have been dreamed of five or ten years ago; but further progress will depend upon more generous government support of the universities and their libraries, students, and professors.

Samuel SHAPIRO

Michigan State University Oakland,
Rochester, Michigan, U. S. A.

MANUEL PÉREZ VILA, ed. *Acotaciones Bolivarianas; Decretos Marginales del Libertador.* Caracas, Fundación John Boulton, 1960. 323 p.

Two hundred hitherto unpublished writings of Simón Bolívar, his marginal comments, decrees, orders and remarks on as many petitions, personal appeals, applications, court martial sentences and pension requests (also reproduced herein) form the material contents of this volume. The bulk of the *acotaciones* were written between 1818 and 1821. They were drawn from three principal manuscript sources: the Archivo Histórico Nacional de Colombia (most of whose significant Venezuelan materials relating to the independence period were filmed by the Fundación John Boulton during 1956-1957 and collected in microfilm as the Sección Venezolana del Archivo de la Gran Colombia); the mainly personal Bolívar Papers gathered by the late Vicente Lecuna in the Casa Natal del Libertador, Caracas; and copies of official documents in the Archivo Nacional de Venezuela, also collected by Lecuna and housed in the Casa Natal.

Thanks to the patient sifting, search and selection of Manuel Pérez Vila, Research Director of the Boulton Foundation, we are permitted to raise the shroud which has been wrapped about the Liberator's figure. The Bolívar we see is not on a prancing stallion, seated at a viceregal desk, nor standing at a balcony window. He is refreshed with the news of a successful *llanero* sally and half-dead with the cruel heat of Venezuela's plains, despaired at the magnitude of his task and its near impossibilities of fulfillment, at the lack of men, food, supplies and weapons, which taunts his will power; shaking with fever chills in the cold, damp, sodden weather of Santafé de Bogotá, to which the victory of Boyacá brought him in 1819; anxiously berating in his rapid, soft-toned Caracas speech, the host of officers, civil and military, who fill his ears with their excuses and plaints in the face of his insistent confidence that the battle at Carabobo will be won, and with it, most of Venezuela, in 1821. This is the Simón Bolívar who addresses himself to the ever-growing bundles of black-lettered *República de Colombia* correspondence, some of it artfully penned by men of letters, of the cloth, of the bar, in the delicate *letrado-notario* script; some of it laboriously composed by soldiers with slight acquaintance with proper petitionary parlance, and some of it painfully innocent of all grammar but not of the sufferings of the humanity which sent it to their last hope—their Liberator—who answered it.

The *acotaciones* is an excellently prepared documentary collection. It has full indexes of all the names that appear in the text, and all manuscripts are explicitly identified as to their location in the original. This volume will take its place among the major printed documentary Bolivarian sources as a valuable complement to his other published writings.

J. León HELGUERA

North Carolina State College,
Raleigh, North Carolina, U. S. A.

ALFREDO ETCHEBERRY O. *American-Chilean International Law.* New York Oceana Publications, 1960. 96 p. (Bilateral Studies in Private International Law, no. 10).

La interesante obra que tenemos el placer de comentar se desarrolla en nueve capítulos. Comienza su autor señalando en la introducción las fuentes del derecho internacional privado chileno, su historia e influencias. Dentro de las fuentes analiza: la legislación interna chilena, los tratados internacionales y la doctrina nacional e internacional. En nuestra legislación, la ley interna es la primerísima y más importante fuente del ordenamiento jurídico. Ella es, en términos generales, exigua y falta de sistematización para la actividad humana cada vez más internacionalizada. Dentro de los tratados internacionales se examina el Código de Derecho Internacional Privado, obra del eminente jurista cubano Antonio Sánchez de Bustamante, que, presentado en la Sexta Conferencia Panamericana de La Habana en 1928, se constituyó en una novedad para las delegaciones concurrentes. Chile aprobó el Código con reservas. De esta manera, su aplicación entra en efecto en Chile en aquellos casos en que nuestra ley nada diga, como ocurre con la regulación de los actos celebrados en el extranjero.

A continuación, el autor entra al estudio de la nacionalidad y del domicilio. La nacionalidad ha sido incluida dentro del campo del derecho internacional privado, debido a la influencia de la doctrina francesa sobre el derecho en Chile. Debiendo ser tratada más propiamente en el derecho constitucional.

En los capítulos siguientes trata de: la Condición Jurídica de los Extranjeros; Estado, Capacidad y Derechos de Familia; Sucesión por Causa de Muerte; Las Obligaciones; El Derecho Comercial; Sistema Monetario y Control del Comercio Exterior, para terminar en el capítulo IX con el Procedimiento Civil. Todas estas materias están tratadas con seriedad, en forma práctica y completa.

Es especialmente interesante el capítulo VIII, en que se estudia el sistema monetario y control del comercio exterior. Aunque estos temas no son típicamente partes del derecho internacional privado, celebramos su inclusión. El comercio exterior chileno abarca un alto porcentaje de las actividades económicas del país, lo que hace necesario efectuar estudios especializados. El régimen de control del comercio exterior ha experimentado continuas alteraciones en sus disposiciones desde 1931 hasta la fecha. Con todo, el trabajo de Etcheberry menciona muy acertadamente las reformas más importantes sufridas por esta legislación. Unicamente, por razones obvias, no alcanza a señalar el Decreto Supremo No. 250 del 6 de abril de 1960, que fusionó la Comisión de Cambios Internacionales con el Banco Central de Chile, pasando a corresponder al Comité Ejecutivo del Banco Central dictar las normas generales aplicables al comercio de exportación y a las operaciones de cambios internacionales.

Se advierte, a través de toda la obra, el esfuerzo de síntesis hecho por el autor para lograr en pocas páginas reflejar lo más importante de esta difícil disciplina del derecho, no dejando nada fundamental o esencial sin exponerse en forma clara y precisa. El autor logra, además, darle una amenidad poco común en este tipo de trabajos.

El autor ha utilizado en su investigación el método positivo, esto es, se ha colocado en el punto de vista de Chile, demostrando cómo se solucionan en esta parte del mundo las cuestiones mixtas de acuerdo con las leyes chilenas y los tratados internacionales que rigen entre nosotros y cómo las resuelven las autoridades y los tribunales.

American-Chilean Private International Law fue, al parecer, concebida y escrita para informar adecuadamente a los profesionales norteamericanos, que en sus diarias tareas deben enfrentarse con esta clase de problemas, y podemos adelantar que el objetivo perseguido se logra plenamente. Los estudiosos de esta rama del derecho tendrán en ella una obra valiosísima de consulta, en la cual encontrarán, a grandes rasgos, los principios legislativos que informan nuestro derecho internacional privado como, asimismo, las soluciones que la jurisprudencia y la doctrina han ido señalando.

Juan Enrique DÍAZ *C.*

Universidad de Chile,
Santiago, Chile.

JOSÉ A. BALSEIRO. *Expresión de Hispanoamérica.* Prólogo de Francisco Monterde. Vol. 1. San Juan, Puerto Rico, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1960. 293 p. (Primera Serie).

Los ensayistas de la América hispana, después de los poetas, van siendo los más altos exponentes de la independencia cultural de su tierra. Desligados de nacionalismos estrechos, se plantan ya en un plano de la cultura universal de donde pueden apreciar mejor los propios valores. En tal plano está escrita la obra *Expresión de Hispanoamérica,* una colección de ensayos por José A. Balseiro, de gran actualidad por su contenido y de gran mérito por su estilo literario.

Balseiro expone "algunos signos políticos en las letras de la América española" y "todos esos elementos de disidencia y descomposición [que] fomentan radical descontento y profundísimas frustraciones individuales y sociales. Y le abren muy amplias avenidas al comunismo que se ceba en el celo ultranacionalista de más de uno de aquellos pueblos" (cap. 4). En Hispanoamérica, como en otros tantos países, algunos de los más elocuentes portavoces del amor a Rusia y el odio a los Estados Unidos son viejos escritores y de los buenos. De uno de ellos, "poeta apasionadamente emotivo de ayer, que trajo nuevo aliento romántico a la poesía de su lengua" nos dice Balseiro: "No canta Neruda a los esclavos de Siberia, porque son esclavos hechos por Moscú ...pero señala a los 'invasores norteamericanos' de la Guatemala de Arbenz" (p. 83). Y de otro "excelente poeta", el cubano Nicolás Guillén: "Huelga decir que Guillén odia a los 'Yankees' tanto como dice odiar a los soldados y al imperialismo. Pero nunca menciona el hecho de que el ejército soviético, con 175 divisiones, sometió a pueblos pequeños y civilizados como Finlandia y oprime a cuantos metió en el aro de la cortina de hierro" (p. 87).

En la obra de Balseiro salen a relucir los viejos achaques de la América hispana, achaques muy de ella, como la explotación de las masas por sus mismos "líderes"; la egoísta indiferencia de los ultraconservadores; la ignorancia en que se mantiene al pueblo; la farsa de la demagogia. De sorprendente actualidad son las siguientes reflexiones del autor: "Y en vez de hacerse juicioso aprovechamiento de las materias primas y de las riquezas naturales, explorando tierras vírgenes que puedan ser legítimamente repartidas entre los necesitados de ellas, se priva de las que ya están en producción a no pocos de sus dueños. Porque, en incontables casos, no se busca sinceramente el remedio social que está a la mano; piénsase, sólo, en el golpe político y en su efecto entre las masas de incautos" (pp. 77-78).

Aunque nos hemos detenido en consideraciones quasi-políticas, conste que *Expresión de Hispanoamérica* no es obra política, sino una obra altamente cultural. El autor ahonda hasta las raíces de su América y con ecuanimidad de criterio lleva muy bien la cuenta de los réditos y débitos de su historia. Del primer imperio, España, escribe: "Almas generosas; almas de abnegación dadas siempre al servicio de la justicia —que es decir al servicio de Dios— ennoblecieron la conquista del Nuevo Mundo, en pugna con las garras de la avaricia" (p. 50). Y del segundo imperio, los Estados Unidos, pregunta Balseiro al lector: "¿Será fácil hallar en otros pueblos —cualquiera que sea su historia, su lengua, su cultura— a un grupo de hombres representativos con el valor cívico y la inteligencia moral de aquéllos, en cuanto a sobreponer la verdad y el sentido de la justicia por encima del 'a los tuyos con razón o sin ella': más allá de la política doméstica y de las conveniencias nacionalistas?" (p. 41). "Aquéllos" lo fueron Ulysses S. Grant, Thoreau, Emerson, Daniel Webster, John Quincy Adams, Calhoun, Henry Clay, Robert E. Lee y otros tales que se pronunciaron en contra de la guerra entre los Estados Unidos y México y desaprobaron la actitud de su gobierno.

Este libro de Balseiro contiene juicios justos y claros referentes a las azarosas relaciones entre los Estados Unidos y la América hispana. Bien versado en la vida y la historia de ambas Américas, Balseiro le quita la ponzoña a las espinas históricas en el corazón de Hispanoamérica. La lectura es fácil y amena, con anécdotas y comparaciones que aclaran conceptos. La obra es, además, rica por su estilo. Al evocar a los grandes líricos de Hispanoamérica: Martí, Gutiérrez Nájera, Casal, Silva, la prosa de Balseiro es poética. Bien pudo haber puesto en verso, como sigue, el siguiente párrafo sobre Martí:

Maestro en su totalidad humana,
habría de ser entero su holocausto.
Nunca había vestido de otra púrpura
que de su sangre. Y, porque era honrado
no podía vertir más sangre que la propia.

Sus retratos de mujeres (Gabriela Mistral, Juana de Ibarbourou) contienen exquisitas apreciaciones del espíritu femenino. Balseiro escribe con la autoridad del que, por sus profundos conocimientos de la cultura universal, puede evaluar imparcialmente la propia. En su amplia visión no desmerece en lo más mínimo la visión del terruño. Cuando Balseiro escribe sobre la vida y la obra de los grandes, siempre sale a relucir el papel que en ellas hiciera Puerto Rico, su tierra natal. Conmovedor es su retrato de Pedro Salinas, quien inmortalizara el mar puertorriqueño en su famoso poema "El Contemplado". La descripción de personajes es estupenda. Balseiro escoge lo sencillo inolvidable de cada cual, que queda, por su emoción,

prendido al espíritu del lector. Después de un precioso bosquejo del poeta puertorriqueño José Antonio Dávila, nos advierte el autor: "Tome la lírica hispanoamericana buena nota de nuestro poeta de la noble pasión teñida de espiritualidad y acuñada tantas veces en inolvidables versos" (p. 258). De ello y de *Expresión de Hispanoamérica* hemos tomado nota gustosa.

Graciela P. NEMES

University of Maryland,
College Park, Maryland, U. S. A.

GIUSEPPE BELLINI, ed. *Narratori Spagnoli del Novecento.* Compilación, introducción y bibliografía por G. Bellini. Bologna, Casa Guanda, 1960. xxxviii, 320 p.

Este tomo de veinticuatro cuentos españoles traducidos al italiano no sólo ofrece a los lectores una colección representativa de la prosa literaria de este siglo, sino que los presenta conservando el auténtico sabor español del original. El comentario preliminar sintetiza las corrientes de la prosa contemporánea, enfocándolas bajo el punto de vista del espíritu renovador manifestado a fines del siglo pasado.

Once de los autores, anteriores a la guerra civil, cuyas obras figuran en la antología, reflejan directa o indirectamente el fervor de la Generación del 98. Clarín cierra el viejo siglo y anuncia el nuevo; Ibáñez prolonga el costumbrismo; Unamuno da vida a nuevas dimensiones; Baroja crea destruyendo lo estático; Azorín sonríe en la melancolía; Valle-Inclán resucita lo erótico-artístico; Pérez de Ayala desarrolla lo psicológico; Gabriel Miró retrata paisajes llenos de luz; Gómez de la Serna establece la "greguería"; Wenceslao Fernández Flórez continúa el humor irónico-lírico, y Zunzunegui sigue interpretando el sufrimiento humano.

El resto de los autores, que pertenecen a la postguerra civil, cuya prosa vibrante está llamando la atención de los hispanistas, también se incluyen en este volumen: José Camilo Cela, creador del "tremendismo"; Ignacio Agustí, catalán de mucho talento; Juan Goytisolo, joven de ancha visión; Ricardo Fernández de la Reguera, Premio Ciudad de Barcelona; Ignacio Aldecoa, Premio Planeta; José Castillo Puche, Premio Bellas Artes; y Carmen Laforet, José Gironella, Miguel Delibes, Elena Quiroga, Luis Romero, Rafael Sánchez Ferlosio, y Ana María Matute, todos galardonados con el Premio Nadal.

También digno de mencionarse es la finura de la encuadernación y las dieciséis preciosas litografías de los Caprichos de Goya que se intercalan.

Harold E. LIONETTI

Los Angeles State College,
Los Angeles, California, U. S. A.

JULIO CAILLET-BOIS and ALBERTINA SONOL. *La Novela Rural de Benito Lynch* by J. Caillet-Bois. *Bibliografía de Benito Lynch* by A. Sonol. La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata, 1960. 140 p. (Departamento de Letras. Monografías y Tesis, 3).

La Plata, tranquila capital de provincia y ciudad universitaria, fue durante siete

lustros testigo de la inquietud literaria de Benito Lynch, el más fecundo de los escritores nativistas argentinos. Hace pocos meses nos tocó ser testigos del ahinco con que profesores y estudiantes de la Universidad Nacional de La Plata se dedicaban a la tarea de investigación y exégesis de la obra de Lynch decididos, quizá, a llevarla a feliz término antes de que se vuelva demasiado borroso el rastro del gran novelista platense. En aquella oportunidad todo un equipo de estudiantes realizaba trabajos de recopilación, de bibliografía y de análisis. En lo que atañe a la futura divulgación de sus hallazgos, cuentan con el seguro criterio e inagotable entusiasmo criollista del director de la *Revista de la Universidad,* Noel H. Sbarra. De toda esta ebullición platense el producto más enjundioso ha sido el breve pero penetrante estudio del profesor Julio Caillet-Bois, cuyo conocimiento de Lynch ya se había manifestado en la preparación de dos ediciones de *El Inglés de los Güesos.*

El edificio literario de Lynch, al igual que su vida hermética, presenta una fachada que, por su aparente sencillez, ha despistado a más de un estudiante del llamado "proceso creador" en las letras. No así el caso de Caillet-Bois quien, ateniéndose casi exclusivamente al documento literario y con exclusión del dato meramente circunstancial, va derecho a la enunciación de un como ideario del autor, señalando con notable acierto su postura frente a las dos realidades argentinas de la época de Lynch. A despecho del título (que a nuestro parecer deja algo enmascarada la verdadera sustancia del ensayo), Caillet-Bois no abarca sino periféricamente la llamada "emoción rural". Tampoco se ocupa del ensalzamiento de las virtudes criollas ni de los consabidos elementos costumbristas, salvo cuando sirven para fijar los linderos del mundo sentimental de Lynch o para destacar los signos que lo presiden. En la interpretación, más que en la divulgación del dato,* estriba el gran valor de este estudio que nos revela la visión de un Lynch tradicionalista con sus "preferencias autoritarias" dentro de lo que él estimaba una sociedad ideal de jerarquías cómodamente delineadas frente a la transfiguración, para él tan perturbadora, de su Argentina provinciana y criolla. Ningún exegeta, en fin, ha explicado con tanta lucidez aquel microcosmos en que se encastillaba Lynch, ni las ironías y truculencias que lo vinculan con lo que Caillet-Bois denomina "la mecánica pesimista de la novela europea de la segunda mitad del siglo XIX".

La bibliografía es, por antonomasia, el trabajo perennemente incompleto. El que se señale en la de Sonol la ausencia de algún dato no obsta para que constituya la mejor y más completa de las publicadas hasta la fecha sobre la creación de Lynch. Y por si lo dicho parezca una perogrullada, nos apresuramos a agregar que ninguna de las anteriores merece equipararse con esta labor seria y metódica. Consta de seis apartados, a saber: libros y folletos de Lynch, su obra inédita, cuentos y narraciones publicados en revistas y periódicos exclusivamente, teatro, participación antológica, bibliografía sobre el autor y su obra, y crónica periodística. Con la última sección, la autora ha mostrado el buen tino de no mezclar las colaboraciones de índole crítica con la simple nota informativa. Procedimiento menos feliz nos parece el consignar al final de la primera parte (en la que se registran las distintas ediciones de cada libro) algunos artículos de crítica y no otros. Así, por ejemplo, la conocida "carta abierta" de Horacio Quiroga que aparece con motivo de la publicación de *Los Caranchos* figura en ambos apartados, mientras que el artículo de Nicolás Coronado sobre *Raquela,* no menos importante por cuanto abarca serios pro-

* En materia de datos cronológicos y lingüísticos hemos notado algún desliz como la traducción del barbarismo "idioso" como "odioso" y la representación de la fecha de nacimiento de Lynch como 1885 en vez de 1880.

blemas estéticos, se excluye del segundo. En cuanto a omisiones, nos parece curioso en sumo grado la de una veintena de cuentos de Lynch publicados en *El Día* (La Plata) entre 1903 y 1912. No obstante los reparos indicados la bibliografía de la señora de Sonol representa un instrumento de gran utilidad para el estudiante de Lynch, así como una notable contribución a la creciente literatura bibliográfica argentina.

Marshall R. NASON

University of New Mexico,
Albuquerque, New Mexico, U. S. A.

ABELARDO VILLEGAS. *La Filosofía de lo Mexicano.* México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1960. 235 p. (Vida y Pensamiento de México).

As is well known, Latin American philosophy has in the last decades been preoccupied with the question: Is there, or can there be, a Latin American philosophy? In successive inter-American congresses this problem has been placed prominently upon the agenda, until finally in 1957 at the V Inter-American Congress, held in Washington, D. C., a Brazilian philosopher declared: Mornings, in the plenary sessions we anxiously ask the question, and in the concurrent sessions, in the afternoon, we effectively give the answer without raising the question. The question, of course, was originally prompted by the desire to discover whether American philosophers had become of age and could now participate as equals in the world-wide discussion of philosophy. It is clear that the days of tutelage in philosophy are over. The very fact that an International Congress of Philosophy was held in 1926 at Harvard and that the next International Congress will be held in Mexico, in 1963, is proof enough of the recognition now accorded American philosophers.

The author of this book raises the problem, I should add, in a little different sense, namely "¿Es posible una filosofía de lo mexicano?" In other words, can one participate in the development of universal philosophy and at the same time develop a purely regional philosophy, expressive primarily of the Mexican spirit. The author's conclusion is clear and succinct: Mexican philosophy, properly conceived, dare not be engaged in "cultural and nationalistic narcissism," but must attempt to speak for universal man, while at the same time undertaking to explore what unique gifts of insight into the human situation Mexico can bring to the philosophic enterprise.

In the process of making this conclusion, the author presents an admirable survey of the contributions made to Mexican philosophy by Antonio Caso, José Vasconcelos, Samuel Ramos, and Leopoldo Zea. A final chapter deals briefly with the recent writings of Emilio Uranga, Edmundo O'Gorman, and Francisco Larroyo.

The author shows how the two great "*próceres*" of Mexican thought, Antonio Caso and José Vasconcelos, both founding members of the enormously influential Ateneo de la Juventud gave each, in his own creative way, to the Mexican revolution of 1910 philosophical expression and provided it with inspiring and dynamic cultural goals. Samuel Ramos and Leopoldo Zea are then presented as having in more recent times attempted, again each in his own way (Ramos psychoanalytically and Zea historically), to analyze the Mexican mind in order to give guidance to the further development of Mexican thought and culture. It must

always be remembered that in Mexico, as well as in Latin America generally, philosophy is very broadly conceived and really represents a *Lebensphilosophie.*

The significance of the influence of Ortega y Gasset's perspectivism in encouraging Mexican philosophers boldly to express their own convictions is carefully analyzed and then subjected to criticism, the outcome of which is that Ortega's perspectivism, when developed to its logical conclusions, issues into self-destructive subjectivism and the abandonment of universal philosophy. Mexican philosophy is, therefore, duly warned not to be seduced by historicism or any form of cultural relativism. Though inevitably each philosopher will reflect his cultural environment and his age, he, at the same time, must seek to transcend them also if he wishes to participate effectively in producing the world philosophy so necessary for our time.

All those interested in entering into the thought world of Mexican philosophy of the last half century will find this book an excellent guide.

Cornelius KRUSÉ

Wesleyan University,
Middletown, Connecticut, U. S. A.

RECENT BOOKS*

I. *General and Miscellaneous*
II. *Agriculture*
III. *Anthropology*
IV. *Art*
V. *Bibliography*
VI. *Economics*
VII. *Education*
VIII. *Geography*
IX. *History*
X. *International Relations*
XI. *Labor and Social Affairs*
XII. *Law*
XIII. *Library Science and Archival Science*
XIV. *Literature*
XV. *Medicine and Public Health*
XVI. *Music and Dance*
XVII. *Philology and Linguistics*
XVIII. *Philosophy and Psychology*
XIX. *Political Science*
XX. *Reference Works*
XXI. *Religion*
XXII. *Science and Technology*
XXIII. *Sociology*

I. GENERAL AND MISCELLANEOUS

(Marietta Daniels)

4844. Abella Trías, J. C.—*Montevideo; la ciudad en que vivimos; su desarrollo, su evolución y sus planes.* Montevideo, Editorial Alfa, 1960. 334 p. (Colec. Estuario).

4845. Alayza Paz Soldán, L.—*Mi país; memorias... y miscelánea peruana.* Lima, J. Mejía Baca, 1961. 232 p.

4846. Albuquerque, U. Lins de.—*Moxotó brabo; aspectos histórico-sociológicos de uma região sertaneja—Pernambuco.* Rio de Janeiro, Editôra Livros Organização Simões, 1960. 268 p.

4847. Amado G., F., and A. Echeverría.—*El cine en México; estudio sociológico.* México, 1960. 219 p.

4848. Barbieri, S. U.—*Land of Eldorado.* New York, Friendship Press, 1961. 161 p.

4849. Carril, B. del. —*La crisis argentina; cómo podría resolverse.* Buenos Aires, Emecé Editores, 1960. 108 p.

4850. Chang-Rodríguez, E., and H. Kantor. —*La América Latina de hoy.* New York, Ronald Press, 1961. 336 p.

4851. COLOMBIA. MINISTERIO DE AGRICULTURA.—*Reforma social agraria.* Bogotá, Imprenta Nacional, 1961. xi, 183 p.

4852. Dunham, B.—*The artist in society.* New York, Marzani & Munsell, 1960. 125 p.

4853. Figueira de Almeida, T.—*Brasília, a cidade histórica da América.* Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1960. 66 p.

* The items listed here are mainly selected from the acquisition relating to Latin America of the Columbus Memorial Library of the Pan American Union, the Library of Congress, the U. S. Department of Agriculture Library, the libraries of Harvard and Columbia universities and the National Library of Venezuela. To obtain a complete information on the bibliographic production of the United States, consult the index and bibliographical guides of H. W. Wilson Co., of New York, and *The Publisher's Trade List Annual* and *Books in Print* of R. R. Bowker Co., of New York. Consult also *Publishers' Weekly* and *Library Journal.*

The persons in charge of this section are specialists of the Pan American Union, the Pan American Sanitary Bureau and the Smithsonian Institution.

4854. Galván Escobedo, J.—*Temas de administración pública.* Tegucigalpa, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1960. 72 p.

4855. Harth-Terré, E.—*El indígena peruano en las bellas artes virreinales.* Cuzco, Editorial Garcilaso, 1960. 52 p.

4856. Kling, M.—*A Mexican interest group in action.* Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1961. 67 p.

4857. Leão, A. J.—*Limites da liberdade de imprensa.* Belo Horizonte, Universidade de Minas Gerais, 1961. 170 p. (Estudos sociais e políticos, 14).

Bibliography: pp. 167-170.

4858. Liebers, A. — *The guide to North American coins.* New York, Arco, 1961. 107 p.

4859. Mancebo, N. A.—*Hombres representativos.* Montevideo, 1960. 344 p.

4860. MEXICO. Universidad Nacional. Facultad de Derecho.—*Proyección de México en Latinoamérica;* ciclo de conferencias. México, 1960. 110 p.

4861. Millser, A. D.—*Matadors of Mexico.* Book design and drawings by H. A. Wolfinbarger, Jr. Clobe, Ariz., D. S. King, 1961. 307 p.

4862. Moscote, R. E.—*Sentido y expresión de la libertad.* Panamá, Lito Universidad de Panamá, 1960. xv, 236 p.

Bibliography: 225-236.

4863. Noble, R. J. — *Argentina, potencia mundial.* Buenos Aires, Ediciones Arayú, 1960. 222 p. (Colec. Día venidero).

4864. Pierce, E. B.—*New horizons, living abroad; Pan American's guide to living conditions in 88 countries.* New York, Pan American Airways, 1961. 832 p.

4865. Salterain Herrera, E. de.—*Hombres y faenas; estudios uruguayos.* Montevideo, 1960. 493 p.

4866. Sartre, J. P.—*Sartre on Cuba.* New York, Ballantine Books, 1961. 160 p. (An original Ballantine Book, F 487 K).

4867. SEMINARIO SOBRE ADMINISTRACIÓN de Aduanas. San José, Costa Rica, 1960.—*Informe.* San José, 1960. 375 p. (Escuela Superior de Administración Pública, América Central. Ser. Informes de seminarios no. 6).

4868. Simões, N.—*Actualidade e permanência do luso-brasilismo;* conferências e discursos, 1945-1955. Lisboa, 1960. 243 p.

4869. Soder, J.—*Direitos do homem.* São Paulo, Companhia Editôra Nacional, 1960. 360 p.

4870. Spicer, E. H.—*Perspectives in American Indian culture change.* Chicago, University of Chicago Press, 1961. 549 p.

II. AGRICULTURE

(Alfonso Varela)

4871. Abrego, L. — *Plagas y enfermedades del cafeto en El Salvador.* Santa Tecla, 1960. 48 p.

4872. MEXICO. Instituto para el Mejoramiento de la Producción de Azúcar.—*Resultados de los registros del desarrollo aplicados a la caña de azúcar en las zonas de Atencingo, Pue. y Zacatepec, Mor.* México, 1960. 63 leaves.

4873. PANAMA. Instituto Nacional de Agricultura.—*Pimiento (Capsicum frutescens L.);* generalidades del cultivo y variedades para algunas zonas de Panamá. Panamá, 1960. 24 p.

4874. Seltzer, R. E., and T. M. Stubblefield. — *Marketing Mexican cattle in the United States.* Tucson, Agricultural Experiment Station, University of Arizona, 1960. 41 p. (Technical bull. 142).

4875. Servicio Interamericano de Cooperación Agrícola en Panamá.—*El cocotero en Panamá.* Panamá, 1960. 48 p.

4876. Taboada Ramírez, E.—*Líneas homocigóticas.* México, Instituto de Investigaciones Agrícolas, Secretaría de Agricultura y Ganadería, 1960.

IV. ART

(José Gómez Sicre)

4877. Burchard, J. E., and A. Bush-Brown. —*The architecture of America; a social and cultural history.* Boston, Little, Brown, 1961. 595 p.

4878. Cornejo Bouroncle, J.—*Derroteros de arte cuzqueño; datos para una historia del arte en el Perú.* Pról. de E. Harth-Terré. Cuzco, Ediciones Inca, 1960. 337 p.

4879. Gostautas, E.—*Arte colombiano, arte aborigen; compendio arqueológico y etnológico de Colombia.* Bogotá, Editorial Iqueima, 1960. 221 p.

4880. Marinello, J.—*Conversación con nuestros pintores abstractos.* Santiago de Cuba, Universidad de Oriente, 1960. 84 p.

4881. Presta, S.—*Arte argentino actual.* Buenos Aires, Editorial Lacio, 1960. 117 p.

4882. Romera, A. R.—*Historia de la pintura chilena;* con 99 ilus. en el texto y 33 láminas a todo color. 2a. ed. corr. y aum. Santiago, Chile, Zig-Zag, 1960. 230 p., illus., col. plates.

Bibliography: pp. 225-228.

4883. Salazar Bondy, S.—*Del hueso tallado al arte abstracto; introducción al arte.* Lima, Ediciones Peruanas Simiente, 1960. 46 p.

V. BIBLIOGRAPHY

(Jorge Grossmann)

4884. Alcina Franch, J.—*Bibliografía básica de arqueologia americana.* Sevilla, Universidad de Sevilla, 1960. 124 p. (Pubs. del Seminario de Antropología Americana, v. 1).

4885. Basart, A. P.—*Serial music; a classified bibliography of writings on twelve-tone and electronic music.* Berkeley, University of California Press, 1961. 151 p.

4886. Castillo, H., and R. Silva Castro.—*Historia bibliográfica de la novela chilena.* México, 1961. 214 p.

4887. Cuéllar, C.—*Bibliografía de Tlaxcala.* Tlaxcala, México, 1960. 98 p.

4888. Exposición Bibliográfica Simón Bolívar. Bilbao, Spain. 1960. — *Catálogo.* Bilbao, Archivo y Biblioteca de Excma. Diputación de Vizcaya, 1960. 51 p.

4889. González, L., et al.—*Fuentes de la historia contemporánea de México. Libros y folletos.* Tomo I. México, 1961. lxxxii, 257 p.

Begins with the Mexican revolution, 1910.

4890. Hernández de Caldas, A., and R. Baena Velasco.—*Catálogo de la biblioteca de la Universidad de Nariño.* Pasto, Colombia, Intergráficas, 1960. 347 p.

4891. International Musicological Society. International Association of Music Libraries.—*Répertoire international des sources musicales [English and German] XVII-XVIII siècles.* Direction de F. Lesure. 1. List chronologique. München-Druisburg, G. Henle Verlag, 1960. 639 p.

4892. Modern Language Association of America.—*American literary manuscripts;* a checklist of holdings in academic, historical and public libraries in the United States. J. Jones, chairman, et al. Austin, University of Texas Press, 1960. 421 p.

4893. Moreira, J. E.—*Dicionário bibliográfico do Paraná.* Curitiba, Imprensa Oficial do Estado, 1960. 637 p.

4894. La Plata. Universidad Nacional. Facultad de Ciencias Económicas.—*Catálogo*

de la Primera Exposición Internacional de Ciencias Administrativas. Organizada por el Instituto Superior de Ciencias Administrativas, 16 al 23 de mayo de 1960. La Plata, 1960. 120 p.

4895. RIO DE JANEIRO. Casa de Rui Barbosa. Centro de Pesquisas.—*Textos constitucionais na Biblioteca de Rui Barbosa.* Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, 1960. xvi, 370 p. (Coleç. de estudos jurídicos, 3).

4896. Ruiz Urbina, A., et al.—*Estratificación y movilidad sociales en Chile;* fuentes bibliográficas, desde los orígenes históricos hasta 1960. Rio de Janeiro, 1961. 157 p. (Centro Latinoamericano de Investigaciones en Ciencias Sociales. Pub. 17).

4897. UNITED STATES WEATHER BUREAU. —*An annotated meteorological bibliography for secondary schools.* Washington, 1960. 16 p.

4898. Zimmerman, A., and J. Y. Wang.—*Bibliography for agrometeorological studies on South America; the first collection, 1960.* Madison, University of Wisconsin Press, 1960. 23 leaves.

VI. ECONOMICS

(Division of Economic Research, Pan American Union)

4899. Antonioletti, M.—*Técnica bancaria y fomento económico, crédito mercantil, crédito de capitalización y financiamiento del desarrollo productivo.* Santiago, Chile, Ediciones de la Acción Cívica y Cultural, 1961. 415 p.
Bibliography: pp. 406-407.

4900. BANCO NACIONAL de Comercio Exterior.—*México, 1960: facts, figures, trends.* México, 1960. 366 p., col. illus., col. maps, charts, tables.

4901. Basbaum L.—*Caminhos brasileiros do desenvolvimento;* análise e perspectivas da situação brasileira. São Paulo, Editôra Fulgor, 1960. 296 p.

4902. Benavides Corres, A.—*El petróleo peruano; o, La autopsia de un clan.* Lima, 1961. 187 p. (Bibliot. Problemas peruanos).

4903. Boskey, S.—*Bancos de fomento industrial; problemas y políticas.* México, Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos, 1961. 247 p. (Estudios).

4904. Callado, A.—*Os industriais da sêca e os "galileus" de Pernambuco;* aspectos da luta pela reforma agrária no Brasil. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 171 p., illus.

4905. Campos, A. L.—*La industria automotriz; análisis de mercado.* Buenos Aires, Banco Industrial de la República Argentina, 1960. 42 p.

4906. COMMITTEE FOR ECONOMIC DEVELOPMENT.—*Cooperation for progress in Latin America;* a statement on national policy by the Research and Policy Committee of the Committee for Economic Development. New York, 1961. 56 p.

4907. Consuegra, J.—*Doctrina de la planeación colombiana, el ciclo económico y la planeación.* Bogotá, Fundación Universidad de América, 1960. 150 p.

4908. Dávila Martínez, F. E.—*Valoración de inmuebles urbanos.* Guatemala, 1960. 472 p.

4909. Diez Canseco B., O.—*De espaldas al desarrollo agrario peruano.* Lima, 1960. 280 p.

4910. Fillol, T. R.—*Social factors in economic development; the Argentine case.* Cambridge, Mass., M. I. T. Press, 1961. 118 p. (An M. I. T. research monograph).

4911. Gnazzo Lima, E., and R. González Casal.—*Integración económica de América latina.* Montevideo, Universidad de la República, 1960. 66 p. (Inst. de la Hacienda Pública. Cuaderno no. 27).

4912. Gómez Quiroga, F.—*Costo de producción de tabaco rubio; cosecha 1957-58.* Cara-

cas, Ministerio de Agricultura y Cría, 1960. 59 p. (Dirección de Planificación Agropecuaria).

4913. International Economic Association. — *Economic development for Latin America.* Proceedings of a conference held by the International Economic Association. Ed. by H. S. Ellis and H. C. Wallich. New York, St. Martin's Press, 1961. 478 p.

4914. Krause, W.—*Economic development; the underdeveloped world and the American interest.* San Francisco, Wadsworth, 1961. 524 p.

4915. Lewis, G. K.—*United States foreign economic policy: potential obstacles to Latin American economic growth.* Wichita, University of Kansas, 1960. 12 p. (University studies, no. 44).

4916. López Malo, E.—*Ensayo sobre localización de la industria en México.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 326 p., maps, diagrs., tables.
Bibliography: pp. 325-327.

4917. Magalhães, S.—*Problema do desenvolvimento econômico.* Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 284 p. (Retratos do Brasil, v. 2).

4918. Mexico. Universidad Nacional. Escuela Nacional de Economía.—*Nuevos aspectos de la política económica y de la administración pública en México.* Conferencias de invierno 1960 por E. Mújica, et al. México, 1960. 139 p.

4919. Misión de Estudio del Valle del Magdalena.—*Programa de desarrollo económico del Valle del Magdalena y norte de Colombia;* informe de una misión dirigida por L. Currie. Bogotá, 1960. 377 p.

4920. Modigliani, F., and K. J. Cohen.—*The role of anticipations and plans in economic behaviour and their use in economic analysis and forecasting.* Urbana, University of Illinois Press, 1961. 166 p. (Bureau of Economic and Business Research. Studies in business expectations and planning, no. 4).

4921. Navarrete, I. M. de.—*La distribución del ingreso y el desarrollo económico de México.* México, Instituto de Investigaciones Económicas, Escuela Nacional de Economía, 1960. 90 p., diagrs., tables.

4922. Okun, B., and R. W. Richardson.—*Studies in economic development.* New York, Holt, Rinehart and Winston, 1961. 498 p.

4923. Oliveira, A. Barbosa de, and J. Z. Sá Carvalho.—*A formação de pessoal de nível superior e o desenvolvimento econômico;* análise dos problemas da formação e da adequada expansão dos quadros de nível superior em face das exigências do desenvolvimento econômico. Rio de Janeiro, Campanha Nacional de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior, 1960. 231 p., illus.
Bibliography: pp. 227-231.

4924. Oliveira, F. de.—*Rio Grande do Sul: um novo Nordeste; o desenvolvimento econômico e as disparidades regionais.* Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 210 p. (Retratos do Brasil, v. 6).

4925. United Nations. Economic Commission for Latin America.—*Housing and building materials industry.* Central American Economic Programme. Prepared by the Secretariat of the Economic Commission for Latin America (ECLA) and the Bureau of Social Affairs. New York, United Nations, 1960. 96 p., tables.

4926. ——. Technical Assistance Board. — *Expanded programme of technical assistance: programme for 1961-62.* New York, 1960. 6 v.

4927. United States. Business and Defense Services Administration. Food Industries Division.—*Coffee consumption in the United States, 1920-1965.* Washington, Government Printing Office, 1961. 53 p.

VII. EDUCATION

(Francisco Céspedes, Carlos Cueto Fernandini)

4928. Amador Cornejo, P. — *Investigación sobre las relaciones entre actitud y aptitud musicales en un grupo de estudiantes universitarios.* México, 1960. 97 leaves.

4929. American Universities and Colleges. — *Higher education in the United States.* Washington, American Council on Education, 1961. 190 p.

4930. Anderson, W. A., and D. Pruden. — *Public education in America.* New York, Oxford Book Co., 1961. 92 p. (Oxford social studies pamphlets, no. 28).

4931. *Anísio Teixeira: pensamento e ação.* Por um grupo de professôres e educadores brasileiros. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 326 p., port. (Retratos do Brasil, v. 3).
Bibliography: pp. 318-326.

4932. Benson, C. S.—*The economics of public education.* Boston, Houghton Mifflin, 1961. 580 p.

4933. Chandler, B. J. — *Education and the teacher.* New York, Dodd, Mead, 1961. 403 p.

4934. Chaves, J. G.—*Didáctica da matemática.* Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 105 p.

4935. Cremin, L. A.—*The transformation of the school progressivism in American education, 1876-1957.* New York, Knopf, 1961. 387 p.

4936. Crow, L. D., et al.—*Education in the secondary school.* New York, American Book Co., 1961. 414 p.

4937. Daniher, E. L., and C. R. Dunphy.—*Teaching the social studies; geography, history, citizenship.* Toronto, J. M. Dent, 1961. 207 p. (Canadian teacher's professional library).

4938. Ducret, B., and Rafe-uz-Zaman, eds.—*The university today; its role and place in society;* an international study. Geneva, World University Service, 1960. 333 p.

4939. Finch, G. — *Educational and training media;* a symposium. Washington, National Academy of Sciences-National Research Council, 1960. 206 p. (Pub. 789).

4940. Garton, M. D.—*Teaching the educable mentally retarded;* practical methods. Springfield, Ill., C. C. Thomas, 1961. 233 p.

4941. Gruber, F. C.—*Foundations for a philosophy of education.* New York, Crowell, 1961. 322 p.

4942. Haan, A. E.—*Elementary school curriculum; theory and research.* Boston, Allyn and Bacon, 1961. 363 p.

4943. Havel, R. C., and E. W. Seymour.—*Administration of health, physical education and recreation for schools.* New York, Ronald Press Co., 1961. 440 p.

4944. Honduras. Universidad Nacional Autónoma.—*Seminario para el estudio de la educación integral en Honduras;* primera mesa redonda para el estudio de las bases. Tegucigalpa, 1960. 45 p.

4945. Kitzhaber, A. R., et al.—*Education for college; improving the high school curriculum.* New York, Ronald Press Co., 1961. 195 p.

4946. Klausmeier, H. J.—*Learning and human abilities: educational psychology.* New York, Harper, 1961. 562 p.

4947. Leese, J., et al.—*The teacher in curriculum making.* New York, Harper, 1961. 497 p. (Education for living series).

4948. Lesser, M. S. — *Successful science*

teaching. Long Island, N. Y., Teachers Practical Press, 1961. 64 p.

4949. Meylan, L. — *Actualité de Pestalozzi*. Préf. de M. Debesse. Paris, Éditions du Scarabée, 1961. 93 p. (Faits et doctrines pédagogiques).

4950. Roselló, P.—*La teoría de las corrientes educativas*. Buenos Aires, Departamento de Documentación e Información Educativa, 1960. 106 p. (Ministerio de Educación y Justicia. 1a. ser.: estudios y documentos).

4951. Sanguinetti, F. V.—*Temas universitarios*. Buenos Aires, Editorial Perrot, 1960. 71 p. (Cuadernos del Centro de Derecho y Ciencias Sociales, F. U. B. A., no. 17).

4952. Smith, B. O., and R. H. Ennis.—*Language and concepts in education*. Chicago, Rand McNally, 1961. 221 p.

4953. Swanson, B. R.—*Music in the education of children*. San Francisco, Wadsworth Pub. Co., 1961. 292 p.

4954. Taylor, J. L., et al. — *Functional schools for young children*. Washington, Department of Health, Education, and Welfare, 1961. 81 p. (Office of Education. Special pub. no. 8).

4955. Van Til, W.—*The making of a modern educator*. Indianapolis, Bobbs-Merrill Co., 1961. 252 p. (Forum books).

4956. Voorhies, W. T.—*Television in education, with emphasis on its use at Indiana University*. Bloomington, Division of Research and Field Service, Indiana University, 1961. 46 p. (Bull. of the School of Education, v. 37, no. 1).

VIII. GEOGRAPHY

(Lizardo Becerra)

4957. Branco, J. Moreira Brandão Castello. —*Descobrimento das terras da região acreana*. Rio de Janeiro, Departamento de Imprensa Nacional, 1960. 101 p.

4958. Chávez Hayhoe, A.—*Guadalajara de antaño*. Guadalajara, México, Ediciones del Banco Industrial de Jalisco, 1960. 173 p.

4959. *Chile is like this; a guidebook for visitors and residents*. Santiago, Chile, The Chilean-North American Cultural Institute of Santiago, 1960. 140 p., illus.

4960. Ford, N. D.—*Mexico—where everything costs less*. Greenlawn, N. Y., Harian Publications, Trade distributors: Crown Publishers, 1961. 82 p.

4961. Highsmith, R. M., et al.—*Case studies in world geography; occupance and economy types*. Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1961. 218 p.

4962. Liebes, H., and J. Liebes.—*Rand McNally guide to Mexico*. Chicago, Rand McNally, 1961. 384 p.

4963. Meireles, S.—*Brasil central; notas e impressões*. Rio de Janeiro, Bibliotéca do Exército, 1960. 282 p.

4964. Meléndez R., A.—*Las Islas Marías; cárcel sin rejas*. México, Editorial Jus, 1960. 223 p.

4965. Sandner, G.—*Turrubares; estudio de geografía regional; problemas sociales y económicos de la expansión agrícola en Costa Rica*. San José, Instituto Geográfico de Costa Rica, 1960. 95 p.

4966. Zuber, C.—*Archipel des Galapagos*. Paris, R. Laffont, 1961. 235 p.

IX. HISTORY

(Javier Malagón)

4967. Alfaro, R. J.—*Vida del general Tomás Herrera*. Pról. de G. Andreve. Panamá, 1960. 399 p., port.

4968. American Heritage.—*Pirates of the Spanish Main,* by the editors of *American Heritage.* Narrative by H. Cochran, in consultation with R. I. Nesmith. New York, American Heritage Pub. Co., 1961. 153 p. (*Its* Junior library).

Distributed by Golden Press.

4969. Arnoldsson, S.—*La conquista española de América, según el juicio de la posteridad, vestigios de la leyenda negra.* Madrid, Insula, 1960. 75 p. (Instituto Ibero-Americano, Gotemburgo, Suecia).

4970. Babini, R. D. de.—*Los siglos de la historia; tablas cronológicas.* México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 348 p. (Colec. popular, 15).

4971. Calzadíaz Barrera, A.—*Villa contra todo y... en pos de la venganza sobre Columbus, N. M.* México, 1960. 177 p.

4972. Cané, M.—*La diplomacia de la Revolución; el director Pueyrredón y el emisario Le Moyne.* Introd. de J. Raed. Buenos Aires, Editorial Devenir, 1960. 143 p. (Colec. Los pequeños grandes libros, 3).

4973. Carrasco, M. — *José Ballivián, 1805-1852; estampas históricas.* Buenos Aires, Hachette, 1960. 257 p.

4974. Carri Pérez, J.—*Córdoba y la Revolución de Mayo.* Córdoba, Universidad Nacional de Córdoba, 1960. 61 p. (Comisión Especial del 150o. Aniversario de la Revolución de Mayo. Cartillas populares, 1).

4975. Cervantes M., F.—*Francisco Villa y la Revolución.* México, Alonso, 1960. 828 p.

4976. Chávarri, J. N.—*Historia de la Guerra de Independencia de 1810 a 1821 en conmemoración al 150o. aniversario.* México, Editora Latino Americana, 1960. 468 p.

4977. Colombo, C.—*Christopher Columbus, four voyages to the New World; letters and selected documents.* Bi-lingual ed. Transl. and ed. by R. H. Major. Introd. by J. E. Fagg. New York, Corinth Books, 1961. 240 p. (The American experience series AE 5).

4978. Cortés, H.—*Cartas de relación de la conquista de la Nueva España.* Escritas por Hernán Cortés al Emperador Carlos V y otros documentos relativos a la conquista, años de 1519-1527; Codex Vindobonensis S. N. 1600. Geleitwort, J. Stummvoll. Introd. and bibliography, C. Gibson. Kodikologische Beschreibung, F. Unterkircher. Graz, Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, 1960. xxvii p., facsim.: 336 leaves. (Codices selecti. Phototypice impresi, v. 2).

4979. Cortés Tamayo, R., et al.—*Héroes de la patria; la Independencia, la Reforma, la Revolución.* Linóleos de E. Cortés Juárez, Textos de R. Cortés Tamayo, E. Cortés y A. Nakayama. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 96 p.

4980. Crespo Toral, R.—*Bolívar, el héroe y el genio de América.* Comp. y pról. de V. M. Albornoz. Cuenca, 1960. 183 p. (Pubs. del Centro de Estudios Históricos y Geográficos de Cuenca).

4981. Croix, C. F. de.—*Instrucción del Virrey Marqués de Croix que deja a su sucesor Antonio María Bucareli.* Pról. y notas de N. F. Martin. México, Editorial Jus, 1960. 141 p. (Testimonia historica, no. 4).

4982. Fabela, I., ed.—*Documentos históricos de la Revolución Mexicana.* Ed. por la Comisión de Investigaciones Históricas de la Revolución Mexicana, bajo la dirección de I. Fabela. Vol. 1. México, Fondo de Cultura Económica, 1960. (Fuentes y documentos de la historia de México).

4983. Figueroa Uriza, A.—*Ciudadanos en armas; antecedencia y datos para la historia de la Revolución Mexicana.* México, B. Costa-Amic, 1960. 2 v.: 988 p.

4984. Fuentes Mares, J.—*Juárez y los Estados Unidos.* México, Libro Mex, 1960. 248 p.

4985. Gallegos C., J. I.—*Durango colonial, 1563-1821.* Pról. de J. Bravo Ugarte. México, Editorial Jus, 1960. 508 p.

4986. García Loya, D.—*Mosaic of Mexican history.* México, Editorial Cultura, 1960. 330 p.

4987. Gianello, L.—*Los pueblos del Litoral y la Revolución de Mayo.* Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 150 p.

4988. *The golden conquistadores.* Introds. and commentaries by I. R. Blacker. Texts ed. by H. M. Rosen. Indianapolis, Bobbs-Merrill, 1960. 384 p., illus.

4989. González, L., et al., eds.—*Fuentes de la historia contemporánea de México.* Estudio prel., ordenamiento y comp. de L. González, con la colaboración de G. Monroy y S. Uribe. Vol. 1. México, El Colegio de México, 1961.

4990. González Ramírez, M.—*La revolución social de México.* Vol. I. México, Fondo de Cultura Económica, 1960. (Vida y pensamiento de México).

4991. Hibbert, E. (Jean Plaidy, pseud.). — *The end of the Spanish Inquisition.* London, R. Hale, 1961. 180 p.

4992. *La insurgencia en la antigua Veracruz.* Anónimo. Estudio prel. por L. Pasquel. Tacubaya, México, Editorial Citlaltépetl, 1960. 28 p. (Colec. Suma veracruzana. Ser. Historiografía).

4993. Isassi, J. D.—*Memorias de lo acontecido en Córdova en tiempo de la revolución, para la historia de la independencia megicana* (sic). Pról. de L. Pasquel. Tacubaya, México, Editorial Citlaltépetl, 1960. 75 p. (Colec. Suma veracruzana. Ser. Historiografía).

4994. Iturbide, A. de.—*Treinta-y-nueve cartas inéditas de Don Agustín de Iturbide y Arámburu;* extractadas, glosadas y publicadas por T. Amerlinck y Zirión. México, 1960. 87 p.

4995. Jiménez de la Rosa, F.—*Ruta de Hidalgo, 1810-1811.* México, 1960. 176 p.

4996. Kaplan, S.—*Peleamos contra la injusticia; Enrique Flores Magón, precursor de la Revolución Mexicana, cuenta su historia.* Vol. I. México, Libro Mex, 1960.

4997. Krebs Wilckens, R.—*El pensamiento histórico, político y económico del Conde de Campomanes.* Santiago, Chile, Universidad de Chile, 1960. 288 p.

4998. Lardé y Larín, J.—*El grito de la merced, 5 de noviembre de 1811.* San Salvador, Ministerio de Cultura, 1960. 132 p.

4999. Loor, W.—*La victoria de Guayaquil.* Quito, La Prensa Católica, 1960. 462 p.

5000. Maravall, J. A.—*Carlos V y el pensamiento político del Renacimiento.* Madrid, Instituto de Estudios Políticos, 1960. 332 p.

5001. María y Campos, A. de.—*Reseña histórica del periodismo español en México, 1821-1932.* México, 1960. 116 p.

5002. Mello, J. A. Gonsalves de.—*Estudos pernambucanos; crítica e problemas de algumas fontes da história de Pernambuco.* Recife, Universidade do Recife, 1960. 187 p.

5003. Méndez Pereira, O.—*Bolívar y las relaciones interamericanas.* Ed. conmemorativa. Panamá, Universidad de Panamá, 1960. 427 p.

5004. Merino, A.—*La Conspiración Veracruzana de 1812.* Tacubaya, México, Editorial Citlaltépetl, 1960. 88 p. (Colec. Suma veracruzana. Ser. Historiografía).

5005. MEXICO. Instituto Mexicano de Investigaciones Económicas.—*La cuestión de la tierra, 1910-1911.* México, 1960. 331 p. (Colec. de folletos para la historia de la Revolución Mexicana, 1).

5006. Miramón, A.—*Nariño; una conciencia*

criolla contra la tiranía. Bogotá, Editorial Kelly, 1960. 381 p. (Academia Colombiana de Historia. Biblioteca "Eduardo Santos", v. 21).

5007. Morales Jiménez, A.—*Hombres de la Revolución Mexicana; 50 semblanzas biográficas.* México, Biblioteca del Instituto Nacional de Estudios Históricos de la Revolución Mexicana, 1960. 295 p.

5008. ——. *La independencia de México; ensayo histórico.* México, Secretaría de Gobernación, 1960. 70 p.

5009. Mörner, M.—*El mestizaje en la historia de Ibero-América,* informe sobre el estado actual de la investigación, elaborado... Estocolmo, Biblioteca e Instituto de Estudios Ibero-Americanos de la Escuela de Ciencias Económicas, 1960. 59 leaves.

5010. Muñoz, I.—*Verdad y mito de la Revolución Mexicana, relatada por un protagonista.* Vol. I. México, Ediciones Populares, 1960. 384 p.

5011. Muñoz Vernaza, A.—*Orígenes de la nacionalidad ecuatoriana.* Pról. de V. M. Albornoz. Cuenca, 1960. 109 p. (Pubs. del Centro de Estudios Históricos y Geográficos de Cuenca).

5012. O'Gorman, E. — *The invention of America; an inquiry into the historical nature of the New World and the meaning of its history.* Bloomington, Indiana University Press, 1961. 177 p.

Translated from the Spanish.

5013. Paes Barretto, C. X.—*Os primitivos colonizadores nordestinos e seus descendentes.* Rio de Janeiro, Editôra MELSO, 1960. 378 p.

5014. Ranieri, M. A.—*Oribe y el estado nacional.* Montevideo, 1960. 201 p.

5015. Ramos, M. S.—*Un soldado, Gral. José Refugio Velasco.* México, Ediciones Oasis, 1960. 188 p.

5016. Reynoso, S.—*Fundación del Convento de Capuchinas de la Villa de Lagos.* Pról. y notas de S. Reynoso. México, Editorial Jus, 1960. 89 p. (Testimonia histórica, no. 3).

5017. Rodulfo Cortés, S.—*Antología documental de Venezuela, 1492-1900;* materiales para enseñanza de la historia de Venezuela. Una historia de la comunidad venezolana contada por sus papeles clásicos. Caracas, 1960. 396 p.

5018. Rogers, F. M.—*The travels of the Infante Dom Pedro of Portugal.* Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1961. 424 p. (Harvard studies in Romance languages, 26).

5019. Roverano, A. A.—*Santo Tomé, el paso histórico de Santa Fe da la Vera Cruz.* Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 118 p.

5020. Ruiz-Guiñazú, E.—*El presidente Saavedra y el pueblo soberano de 1810.* Buenos Aires, A. Estrada, 1960. 658 p. (Ediciones argentinas de cultura).

5021. Salamanca Aguilera, R.—*El Memorial de Agravios, pregón de la independencia.* Tunja, Departamento de Extensión Cultural de Boyacá, 1960. 61 p. (Bibliot. de autores boyacenses, no. 4).

5022. Sarmiento, D. F.—*Life in the Argentine Republic in the days of the tyrants; or Civilization and barbarism.* With a biographical sketch of the author by Mrs. H. Mann. 1st American from 3d Spanish ed. New York, Hafner, 1960. 400 p., illus. (The Hafner library of classics, no. 21).

5023. Sebreli, J. J.—*Martínez Estrada, una rebelión inútil.* Buenos Aires, Editorial Palestra, 1960. 105 p. (Colec. Agramante).

5024. Shapiro, I.—*The Golden book of California from the days of the Spanish explorers to the present.* New York, Golden Press, 1961. 97 p.

5025. Sigüenza y Góngora, C. de.—*Piedad heroyca de Don Fernando Cortés.* Ed. y estudio por J. Delgado. Madrid, J. Porrúa Turanzas, 1960. cviii, 96 p., ports. (Colec. Chimalistac de libros y documentos acerca de la Nueva España, 7).

5026. Tischendorf, A. P.—*Great Britain and Mexico in the era of Porfirio Diaz.* Durham, N. C., Duke University Press, 1961. 197 p.

5027. Valencia Cabrera, P.—*El Emperador Carlos V y el Alto Perú;* ocho ensayos bolivianos de interpretación sociológica de la acción civilizadora de España en tierras de Indias. La Paz, Editorial Kollasuyo, 1960. 111 p.

X. INTERNATIONAL RELATIONS

(Charles G. Fenwick, Luis A. Reque)

5028. Brazil. Ministerio das Relações Exteriores. Serviço de Publicações. — *Artigos e entrevistas sobre a Operação Pan-Americana.* Rio de Janeiro, 1960. 77 p.

5029. Candioti, A. M.—*El Tratado Antártico y nuestras fuerzas armadas.* Buenos Aires, 1960. 79 p.

5030. Grace, J. P.—*It is not too late in Latin America; proposals for action now.* n. p., 1961. 74 p.
Bibliography: 69-74.

5031. Gutiérrez, M. R.—*La Operación Panamericana y la reintegración marítima de Bolivia.* La Paz, Talleres Gráficos Bolivianos, 1960. 45 p.

5032. Prada Jaimes, L. M.—*Paralelo entre la ONU y la OEA; solución pacífica de las controversias.* Bogotá, 1960. 93 p.

XII. LAW

(Isidoro Zanotti, Luis A. Reque)

a. General

5033. Dugand Donado, A.—*Confesión, testimonio e indicios en el proceso penal.* Bogotá, Editorial S-I-P-A, 1960. 79 p.

5034. Parra Márquez, H.—*La extradición, con un estudio sobre la legislación venezolana al respecto.* México, Editorial Guaranía, 1960. 507 p.

5035. Ribadeneira Salazar, A.—*Obra jurídica.* Ed. arreglada por F. Miranda Ribadeneira y A. Ponce y Carbo. Vol. I. Quito, Extensión Cultural de la Universidad Católica del Ecuador, 1960. (Colec. juristas ecuatorianos).

5036. Roca, C. A.—*Elementos de historia del derecho hispánico.* Montevideo, Oficina de Apuntes del Centro de Estudiantes de Notariado, 1960. 118 p.

5037. Tabío, E.—*Criminología.* Epílogo de J. A. Martínez. La Habana, Montero, 1960. 438 p., front. (Bibliot. jurídica de autores cubanos y extranjeros, v. 182).

b. National

5038. Acosta Olivas, R.—*Arrendamiento de bienes inmuebles destinados a habitación.* México, 1960. 154 p.

5039. Argentina. Laws, statutes, etc.—*Código penal de la Nación Argentina;* sancionado el 30 de septiembre de 1921 y promulgado el 29 de octubre de 1921 (Ley No. 11.179) y leyes complementarias. Ed. corr. de acuerdo con la Ley de Fe de Erratas. Buenos Aires, Lajouane, 1960. 172 p. (Código y leyes usuales de la República Argentina).

5040. ——. *Recopilación de leyes agrarias;* con un apéndice que contiene las leyes del Fuero Penal Económico. Por E. A. Pigretti y J. Santiesteban. Santa Fe, Argentina, Abad & Beigbeder, 1960. 2 v.

5041. Brandão, A. Caldas.—*Manual de fiscalização do trabalho; teoria e prática.* Rio de Janeiro, A. Coelho Branco Filho, 1960. 444 p.

5042. Brazil. Laws, statutes, etc.—*Estrangeiros no Brasil.* Legislação anotada e atua-

lizada sôbre a entrada de estrangeiros, leis de imigração e colonização, naturalização, expulsão, extradição, resoluções dos órgãos do govêrno. Por A. Martins Alonso. Rio de Janeiro, Livraria Freitas Bastos, 1960. 425 p.

5043. ECUADOR. Constitution. — *Constitución y leyes de la República.* Quito, Comisión Legislativa, 1960. 2142 p.

5044. Humeres Magnan, H.—*Apuntes de derecho del trabajo.* Santiago, Editorial Jurídica de Chile, 1960. 198 p. (Univ. de Chile. Colec. de apuntes de clases, no. 10).

5045. Llarena del Rosario, R. E.—*El mandato irrevocable en el derecho civil mexicano.* México, Seminario de Derecho Civil, 1960. 86 p.

5046. Llore Mosquera, V.—*Compendio de derecho procesal penal.* Cuenca, Ecuador, 1960. 313 p. (Pubs. de la Univ. de Cuenca).

5047. López Rosas, J. R.—*Ensayo de historia constitucional argentina.* Vol. I. Santa Fe, Argentina, Abad & Beigbeder, 1960.

5048. Moscote, J. D.—*El derecho constitucional panameño; antecedentes, doctrinas y soluciones.* Panamá, 1960. 654 p.

5049. Muñoz, L.—*Contratos.* Pról. de C. C. Malagarriga. Buenos Aires, Tip. Editora Argentina, 1960. 3 v. (*His* Derecho comercial).

5050. PANAMA. Laws, statutes, etc.—*Código de trabajo de la República de Panamá (Ley 67 de 1947) y leyes que lo reforman.* Anotado y concordado por J. Fábrega P. Panamá, Editora Jurídica Panameña, 1960. 290 p.

5051. PERU. Comisión para la Reforma Agraria y la Vivienda.—*La reforma agraria en el Perú;* exposición de motivos y proyecto de ley. Lima, 1960. 231 p.

5052. Renault, L. Caldas.—*Habeas corpus; legislação, prática, jurisprudência.* Rio de Janeiro, Distribuidora Record Editôra, 1960. 86 p.

5053. Rubianes, C. J., and H. F. Rojas Pellerano.—*El delito de usurpación; doctrina, legislación y jurisprudencia.* Buenos Aires, Bibliográfica Omeba, 1960. 619 p. (Libros científicos).

5054. Ruprecht, A. J.—*Contrato de trabajo;* principios generales y legislación comentada. Pról. de M. Tissembaum. Buenos Aires, Bibliográfica Omeba, 1960. 543 p. (Libros científicos).

5055. VENEZUELA. Constitution. — *Constitución, 1961.* Caracas, Impr. Nacional, 1961. 153 p. (Pubs. de la Secretaría General de la Presidencia de la República).

c. INTERNATIONAL

5056. INTER-AMERICAN BAR ASSOCIATION. —*Desarrollos en la ley de la responsabilidad del estado; igualdad de tratamiento y la norma internacional.* Developments in the law of state responsibility... Bogotá, 1961. 94 p.

5057. INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE. —*Asunto relativo a la sentencia arbitral dictada por el rey de España, el 23 de diciembre de 1906, Honduras, c. Nicaragua.* Tegucigalpa, 1960. 38 p.

5058. Kaplan, M. A., and N. de B. Katzenbach.—*The political foundations of international law.* New York, Wiley, 1961.

5059. Puig, J. C.—*La Antártida argentina ante el derecho.* Buenos Aires, R. Depalma, 1960. x, 274 p., map.
Bibliography: pp. 253-262.

5060. Röling, B. V. A.—*International law in an expanded world.* Amsterdam, Djambatan, 1960. 126 p. (Contributions to the progressive development of international law).

5061. Yepes, J. M.—*La controversia fronte-*

riza entre el Ecuador y el Perú. Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1960. 36 p.

XIII. LIBRARY SCIENCE AND ARCHIVAL SCIENCE

(Arthur E. Gropp)

5062. AMERICAN RECORDS Management Association.—*Rules for alphabetical filing, as standardized by American Records Management Association.* Milwaukee, 1960. 65 p. (Research study, no. 1).

5063. ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA de Normas Técnicas.—*Normalização da documentação no Brasil.* Rio de Janeiro, Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação, 1960. 104 p.

5064. CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Científica y Técnica. México, D. F.—*Informe, 1957-1959.* México, 1960. 39 p.

5065. Cortés Alonso, V.—*Informe sobre la colección de manuscritos relativos a la América Latina en la Biblioteca del Congreso.* Washington, 1960. 41 p.

5066. Gibson, A. M.—*A guide to regional manuscript collections in the Division of Manuscripts, University of Oklahoma Library.* Norman, University of Oklahoma Press, 1960. 222 p.

5067. Koeller, G. K.—*Preservación y conservación de bibliotecas contra agentes bióticos, el fuego y factores climáticos.* Madrid, Junta Técnica de Archivos, Bibliotecas, y Museos, 1960. 82 p., illus.

5068. Maron, M. E.—*Automatic indexing: an experimental inquiry.* Santa Monica, Calif., Rand Corporation, 1960. 37 p. (Research memorandum RM-2601).

5069. Mejía Andrión, A.—*Encabezamientos de materia para bibliotecas de medicina.* Panamá, 1959-1960. 383 leaves.

5070. Munden, K.—*Regras de catalogação da Divisão de Documentos Departamentais.* Trad de M. A. Wanderly. Rio de Janeiro, Arquivo Nacional, 1960. 23 p.

5071. PARRAL, Mexico. Archivo.—*Index to El Archivo de Hidalgo del Parral, 1631-1821.* Parral, 1961. 484 p.

5072. RUTGERS UNIVERSITY, New Brunswick, N. J. Graduate School of Library Service.—*Studies in library administrative problems;* eight reports from a seminar in library administration. Directed by K. D. Metcalf. New Brunswick, N. J., 1960. 210 p.

5073. Sandoval, A. M.—*Estado del canje de publicaciones en América Latina;* recomendaciones de la Reunión de Expertos sobre Canje Internacional de Publicaciones en América Latina, La Habana, 1-5 de octubre de 1956; Convención sobre el Canje de Publicaciones Oficiales y Documentos Gubernamentales entre estados, aprobada por la Conferencia General en su décima reunión, París, 3 de diciembre de 1958. Tucumán, 1959 [1960]. 38 p. (Tucumán. Universidad. Biblioteca. Ciencia de la documentación; ser. 2, la biblioteca, no. 2).

5074. SEMINAR ON THE ACQUISITION of Latin American Library Materials, IV. Washington, D. C., 1959.—*Final report and papers.* R. E. Kingery, rapporteur general. Washington, Library of Congress, 1960. 132 p.

5075. SEMINARIO LATINOAMERICANO de Bibliografía, Documentación y Canje de Publicaciones. México, 1960.—*Informe provisional.* México, Unesco, 1960. 201 p.

5076. SPAIN. Servicio Nacional de Lectura. —*Bibliotecas públicas municipales; normas para su creación.* Madrid, 1960. 32 p.

5077. UNITED STATES. Congress. Senate. Committee on Government Operations. —*Documentations, indexing, and retrieval of scientific information;* a study of Federal and non-Federal science information processing

and retrieval programs. Washington, Government Printing Office, 1960. 283 p. (86th Cong., 2d sess., Senate. Doc. no. 113).

5078. White, R. M., ed.—*Public library policies, general and specific.* Chicago, American Library Association, 1960. 109 p. (The public library reporter, no. 9).

XIV. LITERATURE

(Armando Correia Pacheco, José E. Vargas, Frank P. Hebblethwaite, Beatriz F. Mohler)

a. General and Miscellaneous

5079. Arévalo Martínez, R. — *Cuentos y poesías.* Introd., selec. y notas de C. García Prada. Madrid, Ediciones Iberoamericanas, 1961. 216 p. (Bibliot. de autores hispanoamericanos, 3).

5080. Bécquer, G. A.—*Rimas, leyendas y narraciones.* Garden City, N. Y., Doubleday, 1961. 382 p. (Colec. hispánica, F 19).

5081. Cavalcanti, V.—*Jornal literário; crônicas.* Rio de Janeiro, J. Olympio, 1960. 247 p.

5082. Fina García, F.—*Tradiciones santiagueras; tradiciones, leyendas, estampas, frases y anécdotas de Santiago de las Vegas.* Santiago de las Vegas, Cuba, Editorial Antena, 1960. 46 p.

5083. Gates, E. J.—*Documentos gongorinos: Los discursos apologéticos de Pedro Díaz de Rivas. El antídoto, de Juan de Jáuregui.* México, El Colegio de México, 1960. 152 p.

5084. Silva, J. A.—*Prosas y versos.* Introd., selec. y notas de C. García Prada. Madrid, Ediciones Iberoamericanas, 1960. 233 p. (Bibliot. de autores hispanoamericanos, 2).

b. History and Criticism

5085. Araripe Júnior, T. A.—*Obra crítica de Araripe Júnior.* Vol. 2: 1888-1894. Ed. dirigida por A. Coutinho. Rio de Janeiro, Casa de Rui Barbosa, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 495 p. (Coleç. de textos da língua portuguêsa moderna, 3).

5086. Baker, C. H., ed.—*Hemingway and his critics; and international anthology.* Ed. with an introd. and a checklist of Hemingway criticism by C. Baker. New York, Hill and Wang, 1961. 298 p. (American century series, AC 36).

5087. Cabrera F., Y. de L.—*La décima popular en Puerto Rico; historia, versificación, temática.* México, 1960. 281 p.

5088. Caillet-Bois, J., and A. Sonol. — *La novela de Benito Lynch,* por J. Caillet-Bois. *Bibliografía de Benito Lynch,* por A. Sonol. La Plata, Universidad Nacional de La Plata, 1960. 140 p. (Monografías y tesis, 3).

5089. Current-García, E., and W. R. Patrick.—*What is the short story?* Case studies in the development of a literary form. Chicago, Scott, Foresman, 1961. 502 p.

5090. Estrada, R.—*Flavio Herrera; su novela.* Guatemala, Universidad de San Carlos, 1960. 151 p. (Bibliot. de estudios literarios).

Bibliography: 147-151.

5091. Henríquez Ureña, M.—*De Rimbaud a Pasternak y Quasimodo; ensayos sobre literaturas contemporáneas.* México, Tezontle, 1960. 253 p.

5092. Hernández, J.—*Novelistas y cuentistas de la Revolución.* México, Unidad Mexicana de Escritores, 1960. 302 p. (Colec. Tehutli, no. 26).

5093. Houaiss, A.—*Crítica avulsa.* Salvador, 1960. 289 p. (Univ. da Bahia, Pubs. II: introduções e ensaios, 23).

5094. ——. *Seis poetas e um problema.* Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 173 p. (Os cadernos de cultura, 125).

5095. Leo, U. — *Interpretaciones hispano-*

americanas; ensayos de teoría y práctica estilísticas, 1939-1958. Santiago de Cuba, Universidad de Oriente, 1960. 237 p.

5096. Lorenz, E.—*Rubén Darío "bajo el divino imperio de la música". Estudio sobre la significación de un principio estético.* Trad. y notas de F. Coloma González. Managua, Ediciones "Lengua", 1960. 139 p.

5097. Mancera Galletti, A.—*De la oscuridad hacia la luz; estudio crítico biográfico de Mario Briceño Iragorry.* Caracas, Ediciones Casa del Escritor, 1960. 196 p. (Edics. Casa del Escritor, 1).

5098. Martínez Bonati, F.—*La estructura de la obra literaria; una investigación de la filosofía del lenguaje y estética.* Santiago, Chile, Ediciones de la Universidad de Chile, 1960. 171 p.

5099. McLean, M. D.—*Vida y obra de Guillermo Prieto.* México, El Colegio de México, 1960. 161 p., plates, facsims., ports.
Bibliography: 138-155.

5100. Miró, R.—*La literatura panameña de la República.* Panamá, 1960. 62 p.

5101. Núñez, A. R.—*Gabriela Mistral, amor que hirió.* La Habana, Atabex, 1961. unpaged.

5102. Pérez, R.—*Escritores brasileiros contemporâneos;* 27 biografias, seguidas de antologia. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 386 p., illus.

5103. Sánchez, L. A.—*Aladino; o Vida y obra de José Santos Chocano.* México, Libro Mex, 1960. 551 p.

5104. Sousa, J. Galante de.—*O teatro no Brasil.* Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 2 v.

c. Novels and Short Stories

5105. Alba, J. de.—*Un gobierno con cáncer;* novela. México, Libro Mex, 1960. 308 p.

5106. Belpré, P.—*Pérez and Martina;* a Portorican folk tale. Illus. by C. Sánchez M. New York, F. Warne, 1960. unpaged.

5107. Benedetti, M. — *La tregua;* novela. Montevideo, Editorial Alfa, 1960. 183 p. (Colec. Carabela, 3).

5108. Cachan, R. de.—*Detrás de la imagen;* novela. Buenos Aires, Editorial Claridad, 1960. 155 p. (Colec. Claridad, 2).

5109. Carreño Latorre, H.—*Alucinación y otros cuentos.* Santiago, Chile, Ediciones Mazorca, 1960. 57 p. (Edics. Mazorca, no. 4).

5110. Castro Arenas, M.—*El líder;* novela. Lima, Ediciones Tawantinsuyu, 1960. 129 p. (Bibliot. Comprensión del Perú, 3).

5111. Condé, J.—*Terra de Caruaru;* romance. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 275 p. (Coleç. Vera Cruz, literatura brasileira, v. 22).

5112. Costa, W. Moreira da.—*Coração, sexo e cerebro;* romance. São Paulo, Martins, 1960. 187 p.

5113. Durán Ayanegui, F.—*Dos reales, y otros cuentos.* San José, Costa Rica, Asociación Nacional de Fomento Económico, 1961. 60 p.

5114. Fabela, I.—*Cuentos de París.* México, Tezontle, 1960. 189 p.

5115. González Montalvo, R. — *Barbasco;* novela. San Salvador, Ministerio de Cultura, 1960. 203 p.

5116. Güiraldes, R. — *Xamaica.* Buenos Aires, Editorial Losada, 1960. 145 p. (Novelistas de nuestra época).

5117. Jagendorf, M. A., and R. S. Boggs, eds.—*The king of the mountains; a treasury of Latin American folk stories.* Illus. by Carybé. New York, Vanguard Press, 1960. 313 p.

5118. Martínez Moreno, C.—*Los días por vivir;* cuentos. Montevideo, Ediciones Asir, 1960. 118 p.

5119. Masciángioli, J. — *El último piso.* Buenos Aires, Editorial Losada, 1960. 152 p. (Novelistas de nuestra época).

5120. Mateu, C.—*La brisa;* novela. Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 254 p.

5121. Meza, J. E.—*Cuentos de media noche.* Cochabamba, Editorial Mercurio, 1960. 158 p.

5122. Muniagurria, S.—*Cuentos e historietas correntinos.* Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 168 p.

5123. Palacio Valdés, A.—*José.* Transl. and introd. by H. de Onís. Great Neck, N. Y., 1961. 189 p. (Barron's Educational Series).

5124. Reyna Almandos, A.—*Episodios de la colonia; relato novelado de las invasiones inglesas.* Buenos Aires, Editorial Claridad, 1960. 206 p. (Bibliot. de escritores argentinos, 37).

5125. Ribeyro, J. R.—*Crónica de San Gabriel;* novela. Lima, Ediciones Tawantinsuyu, 1960. 200 p. (Bibliot. Comprensión del Perú, 2).

5126. Robiou, J. R.—*La nostalgia de la nada;* novela. Por T. Robiou. Ciudad Trujillo, Editora Handicap, 1960. 215 p.

5127. Rodrigo R., H.—*La pobre rica;* novela. México, Libro Mex, 1960. 173 p.

5128. Ruiz, R.—*Plazas sin muros;* novela. México, Ediciones De Andrea, 1960. 122 p. (Colec. Los presentes, 81).

5129. Salazar Arrué, S. (Salarrué, pseud.). —*La espada y otras narraciones.* Ilus. C. Cañas. San Salvador, Ministerio de Cultura, 1960. 290 p.

5130. Tapia, A.—*El polvo y el horizonte;* cuentos. Buenos Aires, Editorial Stilcograf, 1960. 121 p.

5131. Tapia, D., et al., eds.—*Cuentos del Ateneo.* Precedidos de un estudio prel. sobre el cuento como género literario. México, Cía. General de Ediciones, 1960. 179 p. (Colec. Ideas, letras y vida).

5132. Vegas Seminario, F.—*Bajo el signo de la Mariscala;* novela histórica. Lima, Ediciones Tawantinsuyu, 1960. 247 p. (Primer festival de novelistas peruanos contemporáneos, 1).

5133. Victoria, M.—*Un verde paraíso, precedido de La Rosarito, Un genio, El tama.* Buenos Aires, Editorial Losada, 1960. 149 p. (Novelistas de nuestra época).

5134. Zertuche, S.—*El infierno está aquí;* novela. México, Libro Mex, 1960. 204 p.

d. Poetry

5135. Arduz Caballero, W.—*Canto a la ciudad de los cuatro nombres.* Sucre, Bolivia, Universidad Mayor de San Francisco Xavier, 1960. 43 p. (Bibliot. "Universidad Mayor de San Francisco Xavier". Serie poética, 3).

5136. Calí, A.—*Coplas del amor en vano.* Buenos Aires, 1960. 60 p.

5137. Caligaris, Y. — *Alcázar de ensueño;* poemas. México, Editorial América Nueva, 1960. 204 p.

5138. Campo, E. del.—*Fausto; impresiones del gaucho Anastasio el Pollo en la representación de la ópera;* escritas por Estanislao del Campo. Noticias y comentarios bibliográficos por E. M. S. Danero. Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 78 p. (Clásicos argentinos Castellví).

5139. Dias, T.—*Poesias escolhidas.* Seleç., introd. e notas por A. Cândido. São Paulo, Comissão de Literatura, Conselho Estadual

de Cultura, 1960. 134 p. (Coleç. Poesia, 1).

5140. Elizondo, S.—*Poemas*. México, 1960. 47 p.

5141. Farias, C. M.—*Rimas ocultas*. Montevideo, 1960. 59 p.

5142. Galvão, M. de Vasconcelos.—*Poesias*. Recife, 1960. 117 p.

5143. Jaramillo Meza, J. B. — *Blasón, 1951-1960;* poemas. Manizales, Imprenta Departamental de Caldas, 1961. 76 p. (Bibliot. de escritores caldenses, 2a. época, vol. 7).

5144. Leite, S. Uchoa.—*Dez sonetos sem matéria*. Recife, O Gráfico Amador, 1960. 1 v. (Cartas de indulgência, 4).

5145. Macau, M. A. — *Véspero radiante;* poesías. La Habana, Albino Rodríguez Impresor, 1960. 110 p.

5146. Macías, A.—*Arriero de brumas y poemas olvidados*. Montevideo, 1960. 71 p.

5147. Martínez Díaz, L.—*Suburbio de luceros;* poemas. México, 1960. 76 p.

5148. Mercado, G.—*Inampu;* poemas. Arequipa, 1960. 89 leaves.

5149. Morales Morales, G.—*Del alma y del paisaje;* poesías. Bogotá, Editorial Retina, 1960. 203 p.

5150. Muniagurria, S. — *Antología poética castellano-guaraní*. Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 243 p.

5151. Obrador, G.—*Humo del tiempo;* versos. La Habana, 1960. 78 p.

5152. O'Neill Rosa, I.—*Cristales del manantial;* poemas. San Juan, Puerto Rico, 1960. 108 p.

5153. Orgaz de Correa Luna, D.—*Mínimo ciclo;* poemas. Montevideo, Editorial Alfa, 1960. 45 p. (Colec. Espiga).

5154. Oribe, E.—*Ars magna;* poemas. Buenos Aires, Editorial Losada, 1960. 161 p. (Poetas de ayer y de hoy).

5155. Otero, B. de.—*En castellano;* poemas. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 51 p.

5156. Palavecino, J. C.—*Arena del corazón vencido*. Mendoza, Dirección de Cultura, Biblioteca San Martín, 1960. 28 p.

5157. Pardo García, G.—*La Cruz del Sur*. México, 1960. 154 p.

5158. Pellet, A.—*Canto al espacio austral;* poemas en prosa y verso. Buenos Aires, Editorial Troquel, 1960. 93 p.

5159. Pereira, E. de Sá.—*Horas inúteis;* poesias. Recife, 1960. 132 p.

5160. Pérez Alonso, J.—*Caminos del alma;* poemas. Managua, 1960. 56 p.

5161. Pinto, A.—*Ilha dos patrupachas;* poesia. Rio de Janeiro, Livraria São José, 1960. 59 p.

5162. Quiroz Paz Soldán, E. — *Poemas*. Pról. de A. Cornejo Polar. Arequipa, Librería Trilce, 1960. 80 p. (Serie poesía).

5163. Ribeiro Couto, R.—*Poesias reunidas*. Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, 1960. 446 p.

5164. Rodríguez-Alcalá, H. — *Abril, que cruza el mundo*. México, Editorial Estaciones, 1960. 45 p.

5165. Rosa-Nieves, C. — *Diapasón negro;* poemas. San Juan, Puerto Rico, Editorial Campos, 1960. 85 p.

5166. Silva, M. N.—*Poemas de cuatro amores*. Buenos Aires, Editorial Stilcograf, 1960. 88 p.

e. Essays

5167. Barbosa Ferraz, S.—*Filtros mágicos.* São Paulo, Comissão de Literatura, Conselho Estadual de Cultura, 1960. 54 p. (Coleç. Ensaio, 8).

5168. Ceide, A.—*Stahl; estudio biográfico.* San Juan, Puerto Rico, Editorial Club de Prensa, 1960. 137 p.

5169. Drummond, J. E. Pizarro.—*Personagens e símbolos.* Rio de Janeiro, Gráfica Editôra Aurora, 1960. 121 p.

5170. Haddad, J. Almansur. — *Álvares de Azevedo, a maçonaria e a dança.* São Paulo, Comissão de Literatura, Conselho Estadual de Cultura, 1960. 138 p. (Coleç. Ensaio, 9).

5171. Ortega y Gasset, J.—*Meditations on Quixote.* With introd. and notes by J. Marías. Transl. from the Spanish by E. Rugg and D. Marín. New York, W. W. Norton, 1961. 192 p.

5172. Reyes, A.—*Albores, segundo libro de recuerdos.* México, El Cerro de la Silla, 1960. 160 p. (*His* Crónica de Monterrey, 1).

5173. Rosa-Nieves, C.—*La lámpara del faro; variaciones críticas sobre temas puertorriqueños:* ensayos. San Juan, Puerto Rico, Editorial Club de La Prensa, 1957-60. 2 v.

5174. Siso Martínez, J. M.—*Los momentos estelares:* ensayos. Homenaje en el CL aniversario de la independencia de Venezuela. Caracas, Editorial Yocoima, 1960. 190 p.

f. Plays

5175. Aldao, A.—*Teatro infantil; dramatizaciones: efemérides patrióticas y varias, títeres.* En homenaje al Sesquicentenario de la Revolución de Mayo, Coronda, Santa Fe, mayo 25 de 1960. Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 107 p.

5176. Andrade, J.—*Pedreira das Almas. O telescópio.* Introd. de P. Mendonça. Rio de Janeiro, Livraria AGIR Editôra, 1960. 199 p. (Teatro moderno).

5177. Antonetti, M. A. — *Débora;* teatro. Caracas, 1960. 73 p.

5178. Centurión Cueva, D. A.—*Muerte de Atahualpa;* drama en 3 actos. Precedido por una justificación histórica. Cajamarca, Perú, 1960. 92 p.

5179. Cuzzani, A.—*Teatro.* Buenos Aires, Editorial Quetzal, 1960. 226 p.

5180. Fabiani, V., et al.—*Tres piezas breves.* Por V. Fabiani, A. Balla y R. N. Medina. Buenos Aires, Cuadernos del Siroco, 1960. 77 p. (Colec. Arlequín, teatro).

5181. Sastre, A. — *Teatro.* Buenos Aires, Editorial Losada, 1960. 307 p. (Gran teatro del mundo).

XV. MEDICINE AND PUBLIC HEALTH

(Janeiro B. Schmid, Jesse J. Torres)

5182. American Nurses' Association. — *Facts about nursing; a statistical summary.* New York, 1960. 239 p., illus.

5183. Baker, R. D. — *Essential pathology.* Baltimore, Williams & Wilkins, 1961. 638 p.

5184. Brock, J. F.—*Recent advances in human nutrition with special reference to clinical medicine.* With a number of invited contributions on special subjects. Boston, Little, Brown, 1961. 454 p.

5185. Conference on Research on the Radiotherapy of Cancer. Madison, Wisconsin, 1960.—*Proceedings.* New York, American Cancer Society, 1961. 198 p., illus.

5186. Crow, L. D., and A. Crow.—*Understanding interrelations in nursing.* New York, Macmillan, 1961. 461 p., illus.

5187. Dawson, J. G., et al.—*Psychotherapy with schizophrenics;* a reappraisal. Baton Rouge, La., Louisiana State University Press, 1961. 156 p.

5188. Dellis, N. P., and H. K. Stone, eds. —*The training of psychotherapists;* a multidisciplinary approach. Baton Rouge, La., Louisiana State University Press, 1960. 195 p.

5189. Edwards, J. E.—*An atlas of acquired diseases of the heart and great vessels.* Philadelphia, W. B. Saunders, 1961. 3 v.

5190. Gamble, J. R., and D. L. Wilbur.—*Chemistry of digestive diseases.* Springfield, Ill., C. C. Thomas, 1961. 120 p. (American lecture series. Pub. 431).

5191. Goodwin, L. G., and A. Duggan.—*A new tropical hygiene.* London, George Allen and Unwin, 1960. 148 p.

5192. Griffin, N. L. — *Hospital electrical facilities.* Washington, Government Printing Office, 1961. 35 p. (U. S. Public Health Service. Pub. 818).

5193. International Congress of Internal Medicine, VI. Basel, 1960.—*Enzymatische Regulationen in der Klinik.* Régulations enzymatiques en clinique. Enzyme regulations in clinical medicine. Basel, Benno Schwabe, 1961. 3 v.

5194. International Society for the Welfare of Cripples.—*Rehabilitation and world peace.* New York, 1960. 433 p.

5195. Klein, M.—*Narrative of a child analysis;* the conduct of the psycho-analysis of children as seen in the treatment of a ten year old boy. New York, Basic Books, 1961. 496 p., 74 plates.

5196. Lavalle, R. M.—*La mortalidad infantil, las infecciones entéricas y la salud pública en Centro América.* Detroit, Ramón M. Lavalle, 1961. 69 p., illus.

5197. Leff, S., and V. Leff.—*Health and humanity.* London, Lawrence and Wishart, 1960. 331 p.

5198. Lush, B.—*Concepts of medicine; a collection of essays on aspects of medicine.* New York, Pergamon Press, 1961. 286 p.

5199. Martí Ibáñez, F.—*A prelude to medical history.* New York, MD Publications, 1961. 253 p.

5200. Page, M. E., and H. L. Abrams, Jr. —*Health vs. disease;* a revolution in medical thinking. St. Petersburg, Fla., Page Foundation, 1960. 248 p.

5201. Pattison, M., et al.—*Enseñanza de la nutrición.* Trad. por R. Rodríguez de Mata. México, Talleres Cooperativa Modelo, 1960. 273 p.

5202. Scheflen, A. E.—*A psychotherapy of schizophrenia; direct analysis.* Including an appendix by A. Auerbach. With a foreword by O. S. English, and a pref. by L. S. Kubie. Springfield, Ill., C. C. Thomas, 1961. 279 p. (American lecture series, pub. no. 427).

5203. Somers, H. M., and A. R. Somers.—*Doctors, patients, and health insurance.* Washington, Brookings Institution, 1961. 576 p.

5204. Swellengrebel, N. H., and M. M. Sterman.—*Animal parasites in man.* Princeton, N. J., D. Van Nostrand, 1961. 652 p., illus.

5205. United States. Public Health Service. Division of Hospital and Medical Facilities.—*Prototype hospital: fallout protected.* Washington, Department of Health, Education and Welfare, 1960. 25 p., illus. (U. S. Public Health Service. Pub. 791).

5206. Williams, R. R. — *Toward the conquest of beriberi.* Cambridge, Harvard University Press, 1961. 338 p.

5207. World Conference on Medical Edu-

cation, II. Chicago, 1959.—*Medicine and lifelong study;* proceedings. New York, World Medical Association, 1961. 816 p., illus.

5208. Yori, C. M.—*El problema médico social de la sordera.* Lima, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1960. 112 p., illus.

XVI. MUSIC AND DANCE

(Guillermo Espinosa)

5209. Aguilera Ripoll, A. M.—*El cancionero infantil de Hispanoamérica.* La Habana, Biblioteca Nacional José Martí, 1960. 92 p.

5210. Cohn, A.—*The collector's twentieth-century music in the Western Hemisphere.* Philadelphia, Lippincott, 1961. 256 p. (Keystone books in music).

5211. Feather, L. G.—*The book of jazz.* New York, Meridian Books, 1960. 280 p. (Meridian books, M 67).

5212. García Morillo, R.—*Carlos Chávez; vida y obra.* México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 241 p.

5213. Routley, E.—*Music, sacred and profane; occasional writings on music, 1950-58.* London, Independent Press, 1960. 192 p.

5214. Silva, P. do Couto e.—*Da interpretação musical.* Rio de Janeiro, Editôra Globo, 1960. 117 p.

XVII. PHILOLOGY AND LINGUISTICS

(Ralph E. Dimmick)

5215. Clark, L., and N. Davis de Clark, comps.—*Popoluca-castellano, castellano-popoluca;* dialecto de Sayula, Veracruz. México, Instituto Lingüístico de Verano en cooperación con la Dirección General de Asuntos Indígenas de la Secretaría de Educación Pública, 1960. 165 p., illus. (Vocabularios indígenas, 4).

5216. Cleator, P. E.—*Lost languages.* New York, John Day, 1961. 192 p.

5217. Hunt, K. W., and P. Stoakes.—*Our living language.* Boston, Houghton Mifflin, 1961. 631 p.

5218. Isaza Calderón, B.—*La doctrina gramatical de Bello.* Panamá, Imprenta Nacional, 1960. 309 p.

5219. Laird, C. G., and R. M. Gorrell. — *English as language; backgrounds, development, usage.* New York, Harcourt, Brace, 1961. 279 p. (Harper sourcebooks).

5220. Summer Institute of Linguistics.—*Laynilá; las letras, en el idioma chontal de la sierra de Oaxaca.* México, 1960. 42 p.

XVIII. PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY

(Armando Correia Pacheco, Juan Carlos Torchia Estrada)

5221. Ardao, A.—*Introducción a Vaz Ferreira.* Montevideo, Barreiro y Ramos, 1961. 80 p.

5222. Brumbaugh, R. S.—*Plato on the one; the hypotheses in the Parmenides.* New Haven, Yale University Press, 1961. 364 p.

5223. Costa, C.—*Panorama da história da filosofia no Brasil.* São Paulo, Editôra Cultrix, 1960. 132 p. (Coleç. Letras brasileiras).

5224. Dougherty, J. P. — *Recent American naturalism; an exposition and critique.* Washington, Catholic University of America, 1960. 75 p. (Philosophical series, no. 197. Abstract no. 47).

5225. Hill, J. D., and W. E. Stuermann. — *Philosophy and the American heritage.* New York, Philosophical Library, 1961. 254 p.

5226. Hospers, J.—*Human conduct; an introduction to the problems of ethics.* New

York, Harcourt, Brace & World, 1961. 600 p.

5227. Klausner, N. W., and P. G. Kuntz.—*Philosophy; the study of alternative beliefs.* New York, Macmillan, 1961. 674 p.

5228. Llosa P., J. G.—*Figuras y motivos de filosofía contemporánea.* Lima, Sociedad Peruana de Filosofía, 1960. 121 p. (Colec. "Plena luz, pleno ser").

5229. Morón, G.—*Historia política de José Ortega y Gasset.* México, Ediciones Oasis, 1960. 207 p.

5230. Poey y Aguirre, A.—*El positivismo.* La Habana, Editorial de la Universidad de la Habana, 1960. 286 p. (Bibliot. de autores cubanos, 23).

5231. Shipley, T. — *Classics in psychology.* New York, Philosophical Library, 1961. 1342 p.

5232. Soler, R.—*Estudios sobre historia de las ideas en América.* Panamá, Imprenta Nacional, 1960. 119 p.

5233. Torrey, N. L., ed.—*Les philosophes; the philosophers of the enlightenment and modern democracy.* Ed. with an introd. by N. L. Torrey. New York, Capricorn Books, 1961. 287 p. (Capricorn books, CAP 36).

5234. Virasoró, M. A., et al.—*Filosofía de la existencia y la antropología filosófica.* Por M. A. Virasoró, C. Astrada y R. M. Agoglia. Bahía Blanca, Extensión Cultural, Universidad Nacional del Sur, 1960. 29 p.

5235. Wellman, C.—*The language of ethics.* Cambridge, Harvard University Press, 1961. 328 p.

XIX. POLITICAL SCIENCE

(Otto C. Stoetzer)

5236. Frigerio, R.—*El pueblo en el proceso nacional; fragmentos ordenados por temas del manual de política argentina: Las condiciones de la victoria.* Buenos Aires, 1960. 125 p.

5237. Mendes de Almeida, J.—*Noções ontológicas de estado, soberania, autonomia, federação, fundação.* São Paulo, Edição Saraiva, 1960. 116 p.

5238. Rodríguez Sánchez, I. — *Los partidos políticos y su control legal en Colombia.* Bogotá, 1960. 93 p.

5239. Van Dyke, V.—*Political science; a philosophical analysis.* London, Stevens, 1960. 235 p.

XX. REFERENCE WORKS

(Norah Albanell)

5240. *Anglo-American directory of Mexico, 1960-1961.* México, Ruth Poyo, 1960. 715 p.

5241. *Exporters' encyclopedia, 1961.* Containing full and authentic information relative to shipments for every country in the world. New York, Thomas Ashwell & Co., 1961. 1792 p.

5242. *McGraw-Hill encyclopedia of science and technology;* an international reference work. New York, McGraw-Hill, 1960. 15 v.

5243. *Publishers' international year book, 1960-1961.* London, A. P. Wales, 1960. 559 p.

5244. Robb, L. A.—*Dictionary of modern business: Spanish-English and English-Spanish.* Washington, Anderson Kramer Associates, 1960. 610 p.

5245. UNESCO. Regional Center for the Western Hemisphere.—*Guía de los museos de Costa Rica, Chile, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Paraguay, Uruguay y Venezuela.* Ed. prel. a una guía de museos de la América Latina. La Habana, 1961. 80 p.

5246. UNITED STATES. Department of State

Office of the Legal Adviser.—*Treaties in force;* a list of treaties and other international agreements of the United States in force on January 1, 1961. Washington, Government Printing Office, 1961. 296 p.

5247. *The Worldmark encyclopedia of the nations;* a practical guide to the geographic, historical, political, social & economic status of all nations; their international relationships and the United Nations system. Editor-in-chief B. A. Cohen. New York, Worldmark Press, 1960. 1456, 32 p.

XXI. RELIGION

(Armando Correia Pacheco)

5248. Boles, D. E. — *The Bible, religion and the public schools.* Ames, Iowa State University Press, 1961. 308 p.

5249. Bosc, J., et al.—*The Catholic-Protestant dialogue.* By J. Bosc, J. Guitton, and J. Danielou. Foreword by G. Weigel, with a pref. by J. Madaule. Transl. by R. J. Olsen. Baltimore, Helicon Press, 1960. 138 p.

5250. Bouyer, L.—*The word, church and sacraments in Protestantism and Catholicism.* Transl. into English by A. V. Littledale. New York, Desclee Co., 1961. 80 p.

5251. Bratt, J. H.—*New Testament guide.* Grand Rapids, Mich., Eerdmans, 1961. 143 p.

5252. Brown, R. McA.—*The spirit of Protestantism.* New York, Oxford University Press, 1961. 264 p.

5253. Clowney, E. P.—*Preaching and Biblical theology.* Grand Rapids, Mich., Eerdmans, 1961. 124 p.

5254. Didier, J. C.—*Death and the Christian.* Transl. from the French by P. J. Hepburne-Scott. New York, Hawthorn Books, 1961. 106 p. (The Twentieth century encyclopedia of Catholicism. Section 5: The life of faith, v. 55).

5255. Folliet, J.—*World Catholicism today.* Transl. by E. Bonin. Westminster, Md., Newman Press, 1961. 214 p.

5256. Foster, J.—*To all nations; Christian expansion from 1700 to today.* New York, Association Press, 1960. 86 p. (World Christian books, no. 35. 2d ser.).

5257. Howes, R. G.—*The Church and the change; an initial study of the role of the Roman Catholic Church in the changing American community.* Boston, St. Paul Editions, 1961. 180 p.

5258. Knox, J.—*The ethic of Jesus in the teaching of the Church; its authority and its relevance.* New York, Abingdon Press, 1961. 124 p.

5259. Kranz, G.—*Modern Christian literature.* Transl. from the French by J. R. Foster. New York, Hawthorn Books, 1961. 174 p. (Twentieth century encyclopedia of Catholicism. Section 11. Catholicism and literature, v. 119).

5260. Lanza, A., and P. Palazzini.—*Principles of moral theology.* Transl. by W. J. Collins. Vol. 1. Boston, St. Paul Editions, 1961.

5261. Leclercq, J.—*Christians in the world.* Transl. by K. Pond. New York, Sheed & Ward, 1961. 174 p.

5262. Mielke, A. W.—*This is Protestantism.* Westwood, N. J., F. H. Revell Co., 1961. 127 p.

5263. Miller, R. C.—*Christian nurture and the Church.* New York, Scribner, 1961. 208 p.

5264. Mollegen, A. T.—*Christianity and modern man: the crisis of secularism.* Indianapolis, N. Y., Bobbs-Merrill, 1961. 160 p.

5265. Norbeck, E.—*Religion in primitive society.* New York, Harper, 1961. 318 p.

5266. Ochs, W. B.—*The Christ-centered life.*

Mountain View, Calif., Pacific Press, 1961. 138 p.

5267. Oesterly, W. O. E., and T. H. Robinson.—*An introduction to the books of the Old Testament.* New York, Meridian Books, 1960. 454 p. (Living age books, LA 23).

5268. Parrinder, E. G.—*Worship in the world's religions.* London, Faber and Faber, 1961. 239 p.

5269. Purinton, C. E.—*Christianity and its Judaic heritage;* an introduction with selected sources. New York, Ronald Press, 1961. 534 p.

5270. Schmidt, P. F.—*Religious knowledge.* Glencoe, Ill., Free Press of Glencoe, 1961. 147 p.

5271. Smith, J. W., and A. L. Jamison, eds. —*Religion in American life.* Vols. 1-2, 4. Princeton, N. J., Princeton University Press, 1961. (Princeton studies in American civilization, no. 5).

5272. Wioman, H. N.—*Intellectual foundation of faith.* New York, Philosophical Library, 1961. 212 p.

5273. Woodgate, M. V.—*Saint Francis de Sales.* Westminster, Md., Newman Press, 1961. 138 p.

XXII. SCIENCE AND TECHNOLOGY

(José Cuatrecasas)

5274. Abragam, A.—*The principles of nuclear magnetism.* Oxford, Clarendon Press, 1961. 599 p. (The international series of monographs on physics).

5275. Bellis, H. P., and W. A. Schmidt.—*Architectural drafting.* New York, McGraw-Hill, 1961. 118 p.

5276. Berman, A. I.—*The physical principles of astronautics; fundamentals of dynamical astronomy and space flight.* New York, Wiley, 1961. 350 p.

5277. Berry, A.—*A short history of astronomy; from earliest times through the nineteenth century.* New York, Dover Publications, 1961. 440 p.

5278. Eisberg, R. M. — *Fundamentals of modern physics.* New York, Wiley, 1961. 729 p.

5279. Hershkovitz, P.—*On the South American small-eared zorro Atelocynus microtis Sclater (Canidae).* Chicago, Chicago Natural History Museum, 1961. 505-523 p. (Pub. no. 908. Fieldiana: zoology, v. 39, no. 44).

5280. Pesquera Velázquez, R., and M. Carbonell Córdoba.—*Geología y exploración de los depósitos de carbón de la región de San Marcial, Estado de Sonora.* Con la colaboración de E. Almanza, L. G. Vite y J. J. Guillén M. México, Consejo de Recursos Naturales no Renovables, 1960. 39 p. (Bol. 59).

5281. Randolph, J. F.—*Calculus and analytic geometry.* San Francisco, Wadsworth, 1961. 618 p.

5282. Ritson, D. M.—*Techniques of high energy physics.* New York, Interscience Publishers, 1961. 540 p. (Interscience monographs and texts in physics and astronomy, v. 5).

5283. Smiley, N.—*Tropical planting and gardening for south Florida and the West Indies.* Coral Gables, Fla., University of Miami Press, 1960. 202 p.

5284. Sosa, G.—*Árboles cultivados en las calles de la ciudad de Mendoza y alrededores; sus principales plagas y medios para su control.* Mendoza, Imprenta Oficial, 1960. 80 p.

5285. Stafford, W. H., and R. M. Croft.—*Artificial earth satellites and successful solar*

probes, 1957-1960. Washington, National Aeronautics and Space Administration, 1961. 602 p. (Technical note D-601).

5286. Standley, P. C.—*Trees and shrubs of Mexico.* Washington, Smithsonian Institution, 1961. 2 v. (United States National Museum. Contributions from the United States National Herbarium, v. 23).

5287. Weyl, R.— *Die Geologie Mittleamerikas.* Berlin, Gebr, Bonstraeger, 1961. 224 p. (Beiträge zur regionalen Geologie der Erde, Bd. 1).

XXIII. SOCIOLOGY

(Theo R. Crevenna)

5288. Bell, E. H.—*Social foundations of human behaviour; introduction to the study of sociology.* New York, Harper, 1961. 612 p. (Harper's social science series).

5289. Martindale, D.—*The nature and types of sociological theory.* Boston, Houghton Mifflin; Cambridge, Mass., Riverside Press, 1960. 560 p.

5290. Merton, R. K., and R. A. Nisbet, eds.—*Contemporary social problems; an introduction to the sociology of deviant behaviour and social disorganization.* New York, Harcourt, Brace & World, 1961. 754 p. (*Its* Pubs. in the social sciences).

5291. Moore, W. E., and A. S. Feldman.—*Labor commitment and social change in developing areas.* New York, Social Science Research Council, 1960. 378 p.

5292. Rio de Janeiro. Universidade do Brasil, Instituto de Ciências Sociais. — *Fins e atividades. Aims, purposes and activities. Buts et activités.* Rio de Janeiro, 1960. 26 p.

5293. Senior, C. O.—*Strangers—Then neighbors: from Pilgrims to Puerto Ricans.* New York, Freedom Books, 1961. 88 p., illus.

5294. Tumin, M. M., and A. S. Feldman.—*Social class and social change in Puerto Rico.* Princeton, N. J., Princeton University Press, 1961. 549 p.

PUBLICATIONS OF THE OAS AND ITS SPECIALIZED ORGANIZATIONS*

PAN AMERICAN UNION

Washington, D. C.

Act of Bogotá. Measures for social improvement and economic development within the framework of Operation Pan America. 1961. iv, 14 p. US $0.10.

Argentina. 1960. 47 p., illus., map. (American Republics series, no. 1). US $0.25.

Catalog of publications and official records of the OAS. Catálogos de publicaciones y documentos oficiales de la OEA. 1961. 32 p., illus.
Bilingual edition.

Cooperativas de ahorro y crédito; manual. 1960. 101 p.

Documentos y notas sobre privilegios e inmunidades con referencia especial a la Organización de los Estados Americanos. 1960. 215 p.

Ecuador. 1960. 47 p., illus. (American Republics series, no. 9). US $0.25.

Ellis, H. S., et al.—*La enseñanza de la economía en la América Latina.* Informe presentado a la UNESCO, CEPAL y la OEA por los profesores H. Ellis, B. Cornejo y L. Escobar Cerda. 1961. 98 p. (Dirección de Asuntos Sociales. Estudios y monografías, 3). US $0.50.

INTER-AMERICAN JURIDICAL COMMITTEE.—*Opinion on the scope of the powers of the Council of the Organization of American States.* 1961. 21 p. US $0.15.

——. *Opinion sur les aspects juridiques du project de déclaration sur la non-intervention présenté par la delegation du Mexique.* 1961. 32 p. US $0.25.

Jennison, P. S., and W. H. Kurth.—*Books in the Americas: A study of the principal barriers to the booktrade in the Americas.* 1960. xii, 165 p., tables. (Estudios bibliotecarios, no. 2).

Manning, C. A. W.—*La enseñanza universitaria de las ciencias sociales: las relaciones internacionales.* 1961. viii, 74 p. (Dirección de Asuntos Sociales. Estudios y monografías, 1). US $0.50.

Mayer-Serra, O.—*El estado presente de la música en México. The present state of music in Mexico.* English version by F. Jellinek. 1960. xiii, 47 p. US $0.50.
Reprint of the third edition, 1953.

Motoring in Central America and Panama; a compilation of information on the Pan American Highway from the Mexico-Guatemala border to the border between Panama and Colombia. 1961. 38 p.

Mujica Láinez, M.—*Argentina.* Transl. by W. Mc. Rivera. 1961. 74 p., illus. (Art in Latin America today). US $0.75.

Requirements for the entry of United States tourists into the Latin American Republics. 1961. 21 p. US $0.10.

* This section contains recent publications of the OAS and its Specialized Organizations. Its main purpose is to make this information available to librarians.

Sánchez, F.—*Representative plays of Florencio Sánchez.* Transl. from the Spanish by W. K. Jones. 1961. 326 p. (Unesco collec. of representative works: Latin American series).

Published with the cooperation of the OAS.

Science information in Latin America. 1961. vi, 50 p. US $1.00.

Serie de los documentos oficiales de la Organización de los Estados Americanos. Guía, esquema y cuadros explicativos de categorías. 1961. xiii, 68 p. US $0.50.

Torchia Estrada, J. C.—*La filosofía en la Argentina.* 1961. 305 p. (Pensamiento de América). US $1.00.

La Unión Panamericana al servicio de las artes visuales en América. 1961. unpaged, illus. US $0.50.

Ware, C. F.—*Trabajos prácticos en organización y desarrollo de la comunidad.* 1960. 97 p.

INTER-AMERICAN INSTITUTE OF AGRICULTURAL SCIENCES

San José, Costa Rica

Alers Montalvo, M.—*Sociología: Introducción a su uso en programas agrícolas rurales.* 1960. 197 p. (Ser.: Textos y materiales de enseñanza, no. 7).

INTER AMERICAN STATISTICAL INSTITUTE

Washington, D. C.

América en cifras, 1960. No. 1. Estadísticas demográficas. 1961. ix, 37 p., tables. US $0.25.

América en cifras, 1960. No. 2. Estadísticas económicas: producciones agropecuaria, extractiva vegetal y pesquera. 1961. ix, 31 p., tables. US $0.25.

América en cifras, 1960. No. 3. Estadísticas económicas: producción industrial. 1961. ix, 50 p., tables. US $0.25.

América en cifras, 1960. No. 4. Estadísticas económicas: transportes, comunicaciones y comercio. 1961. ix, 34 p., tables. US $0.25.

América en cifras, 1960. No. 5. Estadísticas económicas: balanza de pagos, ingreso nacional, moneda y finanzas públicas. 1961. ix, 40 p., tables. US $0.25.

América en cifras, 1960. No. 6. Estadísticas económicas: precios, salarios y consumo. 1961. ix, 34 p., tables. US. $0.25.

América en cifras, 1960. No. 7. Estadísticas sociales y del trabajo. 1961. ix, 61 p., tables. US $0.25.

América en cifras, 1960. No. 8. Estadísticas culturales. 1961. ix, 42 p., tables. US $0.25.

Censo de población; estudios sobre métodos y procedimientos. 1960. 133 p. (Serie de estudios metodológicos).

NOTES AND NEWS*

I. *AMERICA*

ARGENTINA

PUBLICACIONES BIBLIOGRÁFICAS. El Instituto Bibliográfico del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires ha editado el volumen I de la *Bibliografía Argentina de Filosofía y Ciencias de la Educación,* en el que figuran 1,200 publicaciones aparecidas en 1958 y 1959. Tiene además en prensa un *Indice Analítico de la Revista "Archivos de Pedagogía"* (1906-1918) y la primera parte de una *Bibliografía sobre la Historia de la Educación Argentina.* Dichas publicaciones pueden pedirse en canje al Instituto Bibliográfico, Ministerio de Educación, La Plata (Provincia de Buenos Aires), Argentina.

NUEVA REVISTA. El Instituto Superior de Administración Pública (ISAP) proyecta editar una *Revista de Administración Pública* con carácter trimestral. La publicación constará de las siguientes secciones: 1) Doctrina; 2) Prácticas y Problemas de Administración; 3) Legislación y Jurisprudencia Administrativa; 4) Actividades del ISAP; 5) Informaciones y Comentarios Nacionales y Extranjeros; y 6) Bibliografía.

TRADUCCIONES DE OBRAS ARGENTINAS. El *Libro de Cuentos y Leyendas* de Javier Villafañe ha sido traducido al polaco (Varsovia, Ed. Masza Ksiesarnia) y al rumano (Bucarest, Ed. Tineretului). Esta última también tradujo al rumano su *Historia de Pájaros.*

ENRIQUE RODRÍGUEZ LARRETA (1875-1961). Célebre novelista argentino, mejor conocido como Enrique Larreta, cuya principal obra es la novela histórica *La Gloria de Don Ramiro.*

BOLIVIA

REEDICIÓN DE UN LIBRO DE RENÉ MORENO. La Universidad Gabriel René Moreno, en Santa Cruz de la Sierra, ha hecho una nueva edición de la obra biográfica *Nicomedes Antelo* de Gabriel René Moreno, con un prólogo de Raúl Otero Reiche y un prefacio y notas por Hernando Sanabria Fernández.

* Key to initials of contributors to this section:

F. P. H.—Frank P. Hebblethwaite, *Pan American Union.*

G. C. L.—Guillermo Cabrera Leiva, *Pan American Union.*

J. M. M.—José Moncada Moreno, *Venezuela*

L. S. T.—Lawrence S. Thompson, *U. S. A.*

BRAZIL

BRAZIL-ARGENTINA LITERARY CONTEST. In July 1961, the Foreign Ministers of Argentina and Brazil formally opened a literary contest which will grant a prize of 300,000 cruzeiros (or 100,000 Argentine pesos) for the best book, whether published or in manuscript, written by an Argentine author on Brazil or by a Brazilian author on Argentina.—*F. P. H.*

NEW MEMBER OF THE BRAZILIAN ACADEMY OF LETTERS. On July 18, 1961, the novelist Jorge Amado took formal possession of chair No. 23 of the Academia Brasileira de Letras. Founded by Machado de Assis, it had previously been occupied by Otávio Mangabeira. Raymundo Magalhães Júnior delivered the traditional initiation address.—*F. P. H.*

WRITERS FESTIVAL. The Segundo Festival do Escritor Brasileiro, sponsored by the União Brasileira de Escritores, was held in Rio de Janeiro in July, attracting over 400 writers. Some 20,000 volumes were placed on display at the Copacabana Shopping Center, which was also the scene of a series of discussions on contemporary literary matters. The Governors of the States of Guanabara, São Paulo, Rio de Janeiro, Bahia and Rio Grande do Norte were in attendance.—*F. P. H.*

NATIONAL LIBRARY SESQUICENTENNIAL. The publication of the *Guia da Biblioteca Nacional* and the[*Catálogo da*] *Exposição Comemorativa* marked the hundred and fiftieth anniversary of the founding of the Biblioteca Nacional in Rio de Janeiro on October 29, 1810. The *Guia* contains an historical note and short biographies of all the directors of the library, along with an account of its different sections and a general program for the sesquicentennial year. The second publication includes some reproductions connected with the history of the library and others of rare works placed on exhibition for the occasion.—*F. P. H.*

STANDARDIZATION OF PROCEDURE IN DOCUMENTATION. The Associação Brasileira de Normas Técnicas, of Rio de Janeiro, has published a volume entitled *Normalização da Documentação no Brasil,* compiled by Edson Nery da Fonseca, Chairman of the Committee on Documentation of the aforementioned organization. The new publication includes all standards for documentation adopted by the ABNT, as well as those whose final approval is pending.—*F. P. H.*

III BRAZILIAN CONGRESS ON LIBRARIANSHIP AND DOCUMENTATION. The III Congresso Brasileiro de Biblioteconomia e Documentação, meeting in the State of Paraná in January, 1961, discussed the following topics: technical processes, training for librarianship and documentation, the profession of librarian and documentalist, bibliography and documentation, special libraries, public relations and exchange, types of libraries and library associations.—*F. P. H.*

LIBRARIANS ASSOCIATION OF BAHIA. The new Executive Committee of the Associação Bahiana de Bibliotecários is composed of the following persons: N. Calmon Cerqueira Ribeiro, Chairman; M. Andrade, Vice Chairman; A. Moniz de Aragão, General Secretary and D. Matos de Rio, Treasurer.—*F. P. H.*

DIRECTOR OF THE LATIN AMERICAN CENTER OF SOCIAL RESEARCH. Manuel Diégues Júnior has been named Director of the Centro Latino-Americano de Pesqui-

sas Sociais, with headquarters in Rio de Janeiro, for a term comprising the years 1961-1965.—*F. P. H.*

COLOMBIA

NUEVA SERIE BIBLIOGRÁFICA. En 1960 el Instituto Caro y Cuervo inició una Serie Bibliográfica, en la que ofreció, como primer número, una edición revisada y aumentada del libro de Gabriel Giraldo Jaramillo, *Bibliografía de Bibliografías Colombianas.* Ahora ha aparecido la obra de Rubén Pérez Ortiz, *Seudónimos Colombianos,* que figura como segunda en dicha colección.

OBRA DE CONSULTA. El director de la Escuela Interamericana de Bibliotecología en Medellín, Luis Florén Lozano, ha tirado en edición preliminar un folleto suyo titulado *Obras de Referencia y Generales de la Bibliografía Colombiana,* que contiene más de 500 fichas.

COSTA RICA

PREMIO DE HISTORIA. La Academia Costarricense de la Historia le otorgó el Premio Nacional de Historia Cleto González Víquez a Ricardo Blanco Segura por su obra *Historia Eclesiástica de Costa Rica... 1502-1850.* El jurado calificador fue integrado por Jorge Lines y Carlos Meléndez Chacón. Por otra parte, la Academia le entregó a Felipe González Flores un pergamino en reconocimiento de su labor historiográfica.

NUEVO INSTITUTO. Se ha establecido el Instituto Universitario Centroamericano de Investigaciones Sociales y Económicas, el cual tiene su sede provisionalmente en la Universidad de Costa Rica y cuyo director ejecutivo es el profesor Oscar Chaves Esquivel, de la misma universidad. Dicho instituto depende del Consejo Superior Universitario Centroamericano y se propone realizar estudios en el campo económico y social dándole preferencia a los problemas que más directamente afectan a Centro América.

RODRIGO FACIO (1914-1961). Escritor y educador costarricense, antiguo rector de la Universidad de Costa Rica. Entre sus obras figuran *Estudio sobre la Economía Costarricense* y *Trayectoria y Crisis de la Federación Centroamericana.* Al morir, era funcionario del Banco Interamericano de Desarrollo, en Washington, D. C., E. U. A.

CUBA

VENTA DE LIBROS. La biblioteca privada de don Fernando Ortiz fue vendida a la Biblioteca Nacional José Martí. Dicha colección, de unas 30,000 piezas, reúne una gran variedad de obras sobre historia, antropología, derecho literatura, y es particularmente rica en lo que se refiere a Cuba.—*G. C. L.*

JORGE MAÑACH (1898-1961). Ensayista cubano cuya obra mejor conocida es *Martí, el Apóstol.* Deja además una extensa bibliografía de libros y de artículos diseminados en periódicos y revistas.

DOMINICAN REPUBLIC

NUEVO DIRECTOR DE BIBLIOTECA. Pascual Federico Germán ha sido nombrado director de la biblioteca de la Universidad de Santo Domingo. Sustituye en ese cargo a Vetilio Alfau Durán, quien desde hace varios años es Consejero por la República Dominicana de la *Revista Interamericana de Bibliografía.*

ECUADOR

ESCUELAS DE PERIODISMO. Según información proporcionada por el Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo, establecido en Quito en 1959 con los auspicios de la UNESCO, existen en América Latina más de cuarenta centros donde se enseña periodismo. La distribución numérica de estas escuelas es la siguiente: Argentina, 7; Brasil, 8; Colombia, 2; Cuba, 1; Chile, 3; Ecuador, 2; El Salvador, 1; Guatemala, 1; México, 6; Nicaragua, 1; Perú, 3; República Dominicana, 1; Uruguay, 3; Venezuela, 2.

MEXICO

SEMINARIO DE CULTURA MAYA. Se ha establecido un Seminario de Cultura Maya adjunto a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México, el que dirige el profesor Alberto Ruz L. Como investigadores permanentes de dicho seminario se han nombrado a Calixta Guiteras Holmes, Alfredo Barrera Vázquez, Alfonso Villa Rojas, César Lizardi Ramos y J. Eric Thompson.

Las actividades del Seminario serán muy variadas e incluirán la preparación de publicaciones, y trabajos de campo y de laboratorio. Las personas interesadas en colaborar deben dirigirse al profesor Alberto Ruz L., Seminario de Cultura Maya, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad Universitaria, México 20, D. F., México.

ASOCIACIÓN DE GEÓGRAFOS. Se ha constituido la Asociación Mexicana de Geógrafos Profesionales, cuyos propósitos son defender la geografía como profesión y los intereses profesionales de sus miembros, así como establecer relaciones con otros grupos profesionales. Su comité ejecutivo lo integran Gilberto Hernández Corzo, presidente; Jorge A. Vivó Escoto, secretario general; Angel Bassols Batalla, secretario de organización y conflictos; Jorge L. Tamayo, secretario de actas y acuerdos; y Dolores Riquelme Vértiz de Rejón, tesorera.

CONGRESO DE LITERATURA. Del 30 de agosto al 2 de septiembre de 1961 tuvo lugar en Oaxaca, bajo los auspicios de la Universidad Benito Juárez, el décimo congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. El tema principal de discusión fue "Influjos locales en la literatura iberoamericana". Las ponencias presentadas en esta reunión aparecerán luego en la *Revista Iberoamericana,* órgano oficial de dicho instituto.

LIBROS GRATIS PARA LAS ESCUELAS. El Ministerio de Educación ha anunciado que en 1962 serán distribuidos gratuitamente más de 20 millones de libros en las escuelas primarias de México.

EDICIONES DE CLÁSICOS. La Editorial Porrúa de la ciudad de México últimamente ha publicado las siguientes obras en su colección "Sepan Cuantos...": el *Quijote* y las *Novelas Ejemplares* de Cervantes, las *Cartas de Relación* de Cortés, y *Ocho Siglos de Poesía en Lengua Española* de Francisco Montes de Oca. La edición del *Quijote* lleva un prólogo y un esquema biográfico de Américo Castro y las *Novelas Ejemplares* van acompañadas de un comentario de Sergio Fernández.

ÍNDICE DE "EL NACIONAL". El Centro de Estudios Literarios de la Universidad Nacional Autónoma de México ha publicado un índice del periódico literario mexicano *El Nacional*, correspondiente a los años 1880-1884, recopilado por Ana Elena Díaz y Alejo y Ernesto Prado Velázquez.

"EL HABLA DE GUANAJUATO". Título de una publicación del Centro de Estudios Literarios de la Universidad Nacional Autónoma de México por el joven hispanista norteamericano Peter Boyd-Bowman.

NICARAGUA

DERECHOS DE AUTOR. Nicaragua ha ratificado la Convención Internacional sobre Derecho de Autor, siendo el trigésimo país en hacerlo. Dicha convención entrará en vigor en Nicaragua el 16 de agosto de 1961.

PERU

INSTITUTO DE BIBLIOTECOLOGÍA. La Universidad de San Marcos de Lima proyecta establecer un Instituto de Bibliotecología bajo la dirección de Alberto Tauro, Consejero por Perú de la *Revista Interamericana de Bibliografía.* Los estudios de especialización serán de dos años, pudiendo los estudiantes en la materia cursar dos años más en letras o ciencias para obtener la licenciatura.

PUERTO RICO

ÍNDICE DE "LA TORRE". Ha aparecido un sumario de la revista trimestral *La Torre* de la Universidad de Puerto Rico, correspondiente a los años 1953-1960 de esta publicación. Dicho índice abarca los 32 números editados hasta diciembre de 1960.

UNITED STATES

GUÍA DE ARCHIVOS. La National Historical Publications Commission, bajo la dirección ejecutiva de Philip M. Hamer, ha dado a la estampa la obra *A Guide to Archives and Manuscripts in the United States.* Dicha guía describe los manuscritos y archivos que se hallan en unos 1,300 repositorios de los Estados Unidos, Puerto Rico y la Zona del Canal de Panamá. La edición la hizo la editorial de Yale University, New Haven, Connecticut. El ejemplar vale 12.50 dólares.

REPRODUCTION OF CATALOG CARDS. The Library Technology Project of the American Library Association, with the financial support of the Council on Library

Resources, is studying new ways of reproducing library catalog cards. The first phase of the study will analyze the current methods of card production. The second phase will deal with the design and production of new equipment for card printing.

The two principal sources of printed catalog cards in the United States are the Library of Congress and the H. W. Wilson Company, of New York, which last year sold about 32 million cards each. Despite these two main production centers which greatly aid libraries in cataloging, the number of cards which individual libraries must produce for their own requirements is estimated to be about 100 million a year. Consequently, the above-mentioned study is considered to be of vital importance.

PREMIOS PULITZER, 1961. Entre los escritores norteamericanos que recibieron premios Pulitzer este año figuran: Harper Lee por su primera novela, *To Kill a Mockingbird* (Lippincott); Phyllis McGinley por su volumen de poesía, *Times Three: Selected Verse from Three Decades* (Viking Press); David Donald por su biografía, *Charles Sumner and the Coming of the Civil War* (Knopf); Herbert Feis por su obra histórica, *Between War and Peace: The Postdam Conference* (Princeton University Press); y Tad Mosel por su primera comedia, *All the Way Home* (Obolensky), basada en la novela *A Death in the Family* del fallecido escritor James Agee.

CUMPLE UN SIGLO LA IMPRENTA FEDERAL. En 1961 la imprenta del gobierno federal de los Estados Unidos, la Government Printing Office, cumplió su primer centenario de vida. Para conmemorar el hecho, la imprenta publicó un volumen titulado *100 GPO Years; A History of the United States Public Printing*. Ejemplares en rústica de dicha obra, a un dólar cada uno, pueden obtenerse dirigiéndose a: Superintendent of Documents, Government Printing Office, Washington 25, D. C., U. S. A.

U. S. ARMY IN WORLD WAR II. A volume entitled *The Ordnance Department: Procurement and Supply* by Harry C. Thomson and Lida Mayo has been issued by the Office of the Chief of Military History, Department of the Army, Washington, D. C. The volume is the second to be published in a group of three Ordnance Department volumes, which are part of The Technical Services subseries. The work contains a preface by Dr. Thomson and it is amply illustrated throughout its 504 pages.

SERIE EN ESPAÑOL. La casa D. C. Heath, de Boston, ha anunciado la edición en español de una Serie de Ciencia Heath para niños por Herman y Nina Schneider, traducida por el profesor David Cruz López de la Universidad de Puerto Rico. La colección consta de seis volúmenes ilustrados: *La Ciencia: Jugamos y Trabajamos; La Ciencia: Aquí y Ahora; La Ciencia: Lejos y Cerca; La Ciencia en tu Vida; La Ciencia en tu Mundo;* y *La Ciencia: Presente y Futuro.*

LANGUAGE TEACHING. Language Training Aids, of Boyds, Maryland, has announced a new catalog of correlated visual and sound programs for foreign language teaching. The catalog lists filmstrips and slides which have dialogues on tapes, records, flashcards and other aids. There is also a section devoted to equipment. Free copies may be obtained by writing to: Language Training Aids, Inc., Boyds, Maryland, U. S. A.

PREMIO AL DR. ARCH GERLACH. La 52a. Convención Anual de la Asociación de Bibliotecas Especiales, que se reunió en San Francisco, California, del 28 de mayo al primero de junio de 1961, le otorgó un Premio de Honor al Dr. Arch Gerlach, jefe de la División de Mapas de la Biblioteca del Congreso, por sus contribuciones a la biblioteconomía geográfica y cartográfica.

REFERENCE WORKS. The Gale Research Co. (2200 Book Tower, Detroit, Michigan) has put into circulation three new useful reference works. The first is a *National Directory of Employment Services,* which lists over 5,000 such services and is priced at 25 dollars a copy. The second is an *Acronyms Dictionary; A Guide to Alphabetic Designations, Contractions and Initialisms,* priced at 10 dollars each. And the third is a *Directory of University Research Bureaus and Institutes,* which contains listings in 250 specialized fields of research. Price per copy is 20 dollars.

NUEVO PRESIDENTE. Henry Allen Moe ha sido elegido presidente de la Fundación Guggenheim, de la que había sido secretario desde su establecimiento en 1925. Desde esa fecha hasta mediados de 1961 dicha fundación había distribuido más de 19 millones de dólares en becas y otros subsidios a investigadores y artistas del continente americano y Filipinas.

LISTINGS OF RECORDED LITERATURE. The Library of Congress has issued a checklist of the recordings found in its Archive of Recorded Poetry and Literature. Copies of the listing, priced at 70 cents each, may be obtained by writing to: Superintendent of Documents, Government Printing Office, Washington 25, D. C., U. S. A.

BOOKS FOR THE BLIND. Two grants totaling 62,000 dollars have been awarded by the Council on Library Resources for the experimental development of a system of producing tape-recorded works for the blind, to be conducted jointly by the Library of Congress and the Recording For the Blind, Inc., of New York City. The Library of Congress spends annually over 1,200,000 dollars on long-playing disc recordings and related activities, producing almost 400 titles a year in editions of 190 copies.

EDICIONES INTERAMERICANAS. La casa editora Doubleday, de Nueva York, ha anunciado una nueva serie en español que llevará el nombre de Ediciones Interamericanas. Esta colección incluirá traducciones de obras contemporáneas al español, así como nuevas obras originales en español. El primer volumen será *Esta es la Misa* de Henri Daniel-Rops, con una introducción de monseñor J. Fulton Sheen (trad. de *This Is the Mass).* El segundo volumen se llamará *"Ceremonia Secreta" y Otros Cuentos de América Latina Premiados en el Concurso Literario de Life en Español.* Ambos valen 1.45 dólores el ejemplar.

COMITÉ DE ESTUDIOS HISTÓRICOS. El Alcalde Samuel Yorty, de Los Angeles, California, ha nombrado al profesor Julián Nava, del San Fernando Valley State College, coordinador de un comité para fomentar estudios históricos de la ciudad de Los Angeles, en el que estarán representadas las universidades, las sociedades históricas, los museos y las agencias estatales de esa región de California. Los estudios que dicho comité realizará tendrán interés para las personas que se preocupan por los asuntos latinoamericanos, en vista de los orígenes hispano-mexicanos de California.

FOUNDATION DIRECTORY. The Russell Sage Foundation has issued a publication entitled *The Foundation Directory,* which lists and describes some 5,200 American foundations. The volume was prepared by the Foundation Library Center and was edited by Ann D. Walton and F. Emerson Andrews. Copies are priced at 10 dollars each. Orders may be sent to: Russell Sage Foundation, 505 Park Avenue, New York 22, N. Y., U. S. A.

UNIVERSIDADES ADQUIEREN COLECCIONES PRIVADAS. La biblioteca privada del fallecido historiador norteamericano Clarence H. Haring, de unas 1,300 piezas, ha sido donada a Knox College, en Galesburg, Illinois. Por otra parte, la Southern Illinois University, en Carbondale, ha adquirido la colección privada de José Mogravejo Carrión, que consta de unas 7,000 piezas, la mayor parte sobre el Ecuador.

SCIENTIFIC INFORMATION. In an effort to provide persons dealing with the organization, storage and retrieval of scientific data, with the scientists' problems in obtaining information, Melvin J. Voigt conducted a study of the methods scientists follow in their quest for information, particularly in printed sources. The results have now been published by the American Library Association under the title *Scientists' Approaches to Information.* Paper bound copies are available at 2.50 dollars each. Orders may be sent to: American Library Association, 50 East Huron Street, Chicago 11, Illinois, U. S. A.

INTERNATIONAL CONGRESS. The Second International Congress on Medical Librarianship will be held in Washington, D. C., from June 16 to June 22, 1963, under the auspices of the Medical Library Association of the United States and in conjunction with its sixty-second convention. Persons interested in attending should write to the Executive Secretary, Miss Ruth MacDonald, National Library of Medicine, Public Health Service, 7th Street and Independence Avenue, S. W., Washington 25, D. C., U. S. A.

LIBRO SOBRE AMÉRICA LATINA. La Ronald Press Company, de Nueva York, ha publicado un volumen de ensayos editado por Eugenio Chang-Rodríguez y Harry Kantor, *La América Latina de Hoy,* que contiene selecciones de Germán Arciniegas, Pedro Henríquez Ureña, Manuel González Prada, José Vasconcelos, Víctor Raúl Haya de la Torre y Rómulo Betancourt, entre otros. El libro ha sido preparado con fines didácticos, como texto de lectura para la enseñanza del español en las universidades. El precio del ejemplar es 4 dólares.

AUTOMATION FOR RESEARCH LIBRARIES. The Librarian of Congress, L. Quincy Mumford, has announced the receipt of a grant of 100,000 dollars from the Council on Library Resources for a survey of the possibilities of automating the organization, storage and retrieval of information in a large research library, to be conducted by a team of experts at the Library of Congress.

BIBLIOGRAFÍA SOBRE LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS. Está circulando un trabajo titulado *Interim Bibliography on the Teaching of English to Speakers of Other Languages,* recopilado por Sirarpi Ohannessian, que contiene cerca de 140 fichas anotadas relativas a publicaciones aparecidas en su mayor parte de 1955 a 1960. La edición fue hecha por el Center for Applied Linguistics of the Modern Language Association of America, 1346 Connecticut Avenue, Washington, D. C., U. S. A. El ejemplar vale 0.75 de dólar.

BORGES IN ENGLISH TRANSLATION. New Directions, of New York City, has scheduled for publication a volume by the Argentinian writer Jorge Luis Borges, entitled *Labyrinth and Other Writings,* with an introduction by André Maurois. The editors and principal translators are Donald Yates and James Irby. Borges is co-winner with Samuel Beckett of the Prix International des Editeurs for 1961.

"MEXICO, 1825-1828". Title of a volume published in 1960 by the University of North Carolina Press and edited by C. Harvey Gardiner which bears as subtitle: "The Journal and Correspondence of Edward Thornton Tayloe." The author was a member of a prominent Virginia family who in 1825, at the age of twenty-two, accompanied the first United States minister to Mexico, J. R. Poinsett, as a private secretary. In his journal and correspondence, Tayloe tells of his impressions of Mexico and of his meetings with many outstanding figures in the local scene at the time. Professor Gardiner coordinated the journal and the letters to give a comprehensive coverage of Tayloe's sojourn in Mexico, and he prepared the introduction and epilogue which accompany the volume and which place it in the proper historical perspective. Copies are priced at 5 dollars each.

ERNEST HEMINGWAY (1898-1961). Uno de los grandes novelistas y cuentistas norteamericanos del presente siglo, premio Nobel de literatura en 1954. Entre sus principales novelas figuran *The Sun Also Rises, A Farewell to Arms* y *For Whom the Bell Tolls.*

GEORGE S. KAUFMAN (1889-1961). Dramaturgo norteamericano. Deja una vasta producción de comedias, la mayor parte escritas en colaboración con otros. Es autor de *The Butler and the Egg Man,* y coautor de *Beggar on Horseback* (con Marc Connelly), *Dinner at Eight* (con Edna Ferber), y *June Moon* (con Ring Lardner), entre otras obras.

URUGUAY

PRÉSTAMOS PARA EDICIONES CULTURALES. El Banco de la República ha anunciado una nueva política respecto a préstamos para ediciones de interés cultural, mediante la cual un autor puede recibir en préstamo el importe para la edición de una obra, a devolver a plazos durante un período de cinco años. Estas facilidades permitirán, naturalmente, la impresión de un mayor número de libros de cultura que, de otra manera, no verían la luz pública.

VENEZUELA

PREMIO NACIONAL DE LITERATURA. En 1961 el Premio Nacional de Literatura le correspondió a José Ramón Medina por su obra poética publicada en los años 1959 y 1960. El valor del premio es de 10,000 bolívares.—*J. M. M.*

REUNIÓN DE HISTORIADORES. Bajo los auspicios de la Academia de Historia de Venezuela, se efectuó un Congreso de Historiadores del 26 de junio al 4 de julio de 1961, con motivo de las celebraciones del Sesquicentenario de la Independencia Nacional.—*J. M. M.*

II. *NON-AMERICAN COUNTRIES*

CZECHOSLOVAKIA

DESCUBRIMIENTO DE UNA OBRA DE CALDERÓN. Fue descubierta en Checoslovaquia una copia manuscrita del drama de Calderón de la Barca, *El Gran Duque de Gandía*. La obra fue escrita para ser representada en 1671 con motivo de la canonización de San Francisco de Borja, Duque de Gandía, celebrada en ese año. Hasta la fecha no se conocía ningún texto original de dicha obra aunque se sabía que existía. La Academia Checoslovaca de Ciencias, a la que se debe el hallazgo, proyecta hacer una edición de la misma.

BIBLIOGRAFÍA GEOGRÁFICA. En 1960 apareció en Praga una bibliografía de geografía mundial, recopilada por Josef Kunský, como el primer volumen de una serie general de geografía, *Všeobecný zeměpis*, I: *Ubod do studia bibliografie* (Geografía general, I: Introducción al estudio de bibliografía), que ha iniciado la Nakladatelství Československé Akademie Ved, de Praga. El volumen contiene 6,225 fichas en distintos idiomas, siendo especialmente rico en obras en inglés, francés, alemán, ruso, checo y polaco.

FRANCE

DONACIÓN DE LIBROS MEXICANOS. La biblioteca del Instituto de Altos Estudios de América Latina de París recibió un donativo de unos 1,600 libros mexicanos. Después del acto de entrega, se inauguró una exposición fotográfica titulada "Cuatro Mil Años de Arquitectura Mexicana".

REVISTA DEDICADA A JULES SUPERVIELLE. La *Nouvelle Revue Française* (octubre, 1960) de París le dedicó un número a este desaparecido escritor francés, nacido en el Uruguay (véase nota necrológica en *RIB*, X, 3, pp. 335-336).

GERMANY

PUBLICATION ON THE AMERICAS. The sixth and final fascicle of *Erdkunde in Stichworten* (Kiel, Ferdinand Kirt, 1961) deals with the Western Hemisphere. The first twenty-seven pages deal with North America, the last thirty with South America. Arranged by key words (e.g., climate, demography, geography, government, etc.), the six fascicles of *Erdkunde in Stichworten* are available in a single bound volume with indexes of all parts in one alphabet.—*L. S. T.*

SPAIN

PREMIOS LITERARIOS. En Cap Formentor, Mallorca, fueron otorgados en 1961 el Premio Internacional de los Editores y el Premio Formentor, cada uno por valor de 10,000 dólares.

Los jurados calificadores decidieron dividir por partes iguales el Premio Internacional de los Editores entre Samuel Beckett por su tetralogía *Molloy, Malone*

meurt, L'innommable y *Comment c'est,* y Jorge Luis Borges por sus relatos y en particular por su obra *Ficciones.* El Premio Formentor, por otra parte, le fue concedido a Juan García Hortelano por su novela *Tormenta de Verano.*

TERCER CENTENARIO DE LA "GACETA DE MADRID". El 28 de febrero de 1961 el *Boletín Oficial del Estado* celebró, con un número extraordinario, el tercer centenario de la *Gaceta de Madrid,* antiguo nombre de esta publicación que se edita casi ininterrumpidamente desde 1661, el que vuelve a figurar como subtítulo en su portada a partir del aludido número. La gaceta es uno de los periódicos más antiguos de Europa y se considera que señala un hito en los anales del periodismo español. Su actual nombre de *Boletín Oficial del Estado* data de febrero de 1936.

NUEVO DIRECTOR. El nuevo director del *Indice Histórico Español* es Juan Vernet Ginés, catedrático de la Universidad de Barcelona, quien sustituye a Jaime Vicens Vives (véase nota necrológica en *RIB,* X, 3, p. 338).

CATÁLOGO GENERAL. Ha aparecido, con pie de imprenta de 1961, el segundo tomo del *Catálogo General de la Librería Española, 1931-1950,* editado por el Instituto Nacional del Libro Español. Dicho tomo abarca las letras D-K, e incluye 18,201 fichas.

SWEDEN

REUNIÓN DE ARCHIVEROS. En agosto de 1960 se celebró en Suecia el IV Congreso Internacional de Archivos, al que asistieron representantes de muchos países fuera de Europa. Entre los temas discutidos figuraron los archivos estatales, los nuevos procedimientos para la restauración y reproducción de documentos, y la función de los archivos en las investigaciones actuales sobre historia económica y social.

III. *INTERNATIONAL ORGANIZATIONS*

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

FLORENCIO SÁNCHEZ IN ENGLISH. The Pan American Union has issued a volume of *Representative Plays of Florencio Sánchez,* translated from the Spanish by Willis Knapp Jones and with an introduction by Ruth Richardson. The work is part of the Unesco Collection of Representative Works: Latin American Series, published with the cooperation of the Organization of American States. The volume contains the following works of the leading River Plate playwright: *M'Hijo el Dotor, Cédulas de San Juan, La Gringa, Barranca Abajo, Canillita, Mano Santa, El Desalojo, La Tigra, Moneda Falsa, En Familia* and *Nuestros Hijos.* The price per copy is 3 dollars cloth bound and 2.50 dollars paper bound. Orders may be sent to: Office of Publications Services, Pan American Union, Washington 6, D. C., U. S. A.

ASUNTOS SOCIALES. La Dirección de Asuntos Sociales de la Unión Panamericana ha iniciado una nueva serie, Estudios y Monografías, en la que han aparecido

La Enseñanza Universitaria de las Ciencias Sociales: Las Relaciones Internacionales de C. A. W. Manning, *Organización de la Comunidad para el Bienestar Social* de Caroline F. Ware, y *La Enseñanza de la Economía en la América Latina* de Howard S. Ellis, Benjamín Cornejo y Luis Escobar Cerda.

INTER AMERICAN STATISTICAL INSTITUTE

BIBLIOGRAFÍA DE ESTADÍSTICA. Con pie de imprenta de 1960, ha aparecido una segunda edición de la *Bibliografía de Tratados y Demás Material de Enseñanza Estadística,* en edición bilingüe en español e inglés, publicada originalmente en 1952. La obra ha sido puesta al día hasta la fecha de su publicación por el esfuerzo cooperativo de varios destacados estadísticos del continente americano. El precio del ejemplar es 0.75 de dólar. Los pedidos pueden hacerse a: Office of Publications Services, Pan American Union, Washington 6, D. C., U. S. A.

INTERNATIONAL LABOUR OFFICE

CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES. Bajo los auspicios de la Organización Internacional del Trabajo, se ha inaugurado en Ginebra, Suiza, el Instituto Internacional de Estudios Sociales para investigaciones y entrenamiento en el campo de las ciencias sociales. Su director es Sir Douglas Copland, antiguo presidente del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas.

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

ARTE EN QUITO. La Comisión de Historia del IPGH ha publicado una obra de José Gabriel Navarro, *El Arte en la Provincia de Quito,* como parte de la serie del Plan Piloto de la Provincia de Pichincha, de Ecuador, patrocinado por el Instituto Panamericano de Geografía e Historia. La obra tiene 96 páginas con 26 ilustraciones y un índice analítico.

UNESCO

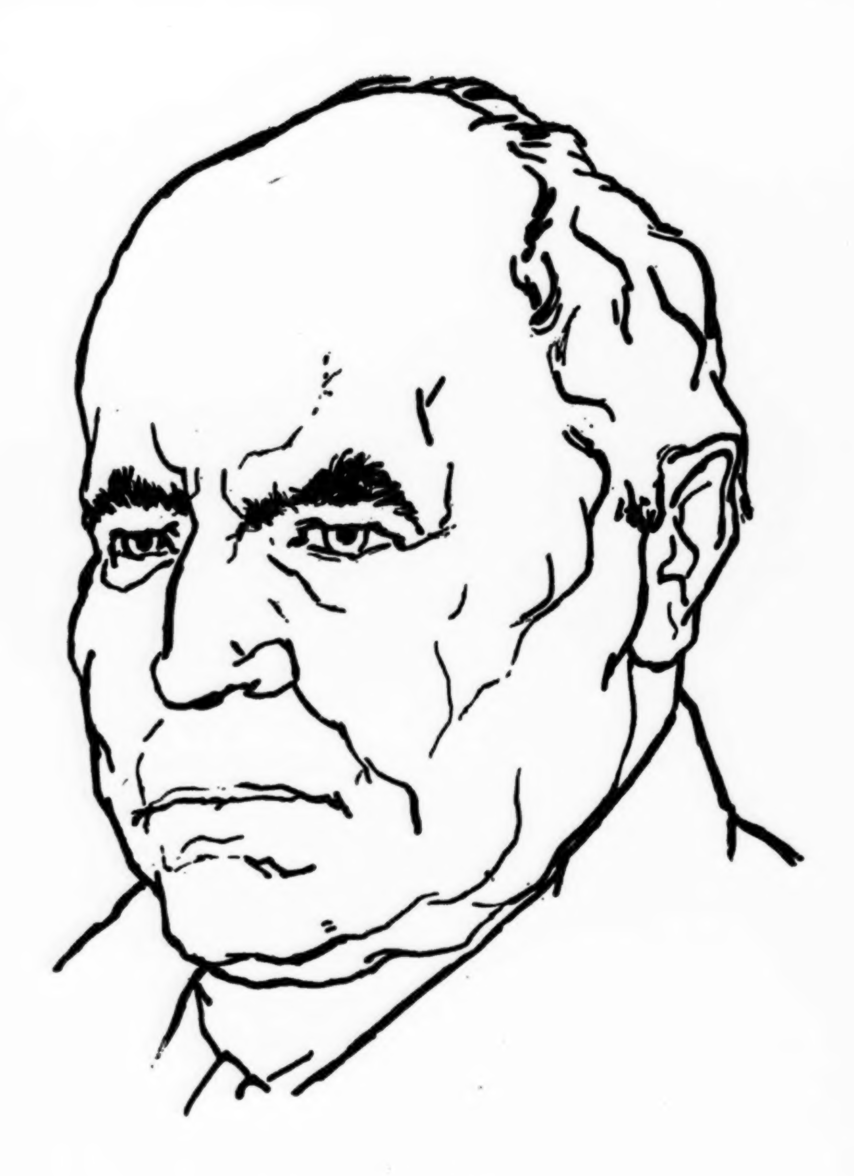
ASOCIACIONES DE EDUCADORES. La UNESCO ha publicado un *Repertorio Internacional de Asociaciones de la Profesión Docente,* que contiene información sobre 1,274 organizaciones en 127 países. La edición es trilingüe, en inglés, español y francés; y el precio del ejemplar es 2.50 dólares. Con esta obra, la UNESCO da comienzo a una serie de Repertorios de Educación.

BIBLIOGRAPHICAL HANDBOOKS. UNESCO has issued a new volume in its series of Unesco Bibliographical Handbooks, entitled *Bibliographical Services throughout the World, 1950-1959* by R. L. Collison. The book comprises a general survey of national and international bibliographic activities over the past decade. The work is published in both English and French. The approximate price for cloth bound copies is 4 dollars, and 3 dollars for paper bound copies.

DICCIONARIO DE AUTORES. El Instituto Internacional del Teatro, que trabaja bajo los auspicios de la UNESCO, está preparando un diccionario internacional de autores.

"RAZA DE BRONCE". Esta novela del escritor boliviano Alcides Arguedas ha sido incluida en la Colección Unesco de Obras Representativas, la que figura también en la colección Feux Croisés de la editorial Plon, de París, responsable de la edición.

SE TERMINO DE IMPRIMIR ESTA REVISTA EL DIA 28 DE FEBRERO DE 1962 EN LOS TALLERES DE LA EDITORIAL CVLTVRA, T. G., S. A., AV. REP. DE GUATEMALA NUM. 96, MEXICO, D. F. SIENDO SU TIRADA DE 3,000 EJEMS.



Baldomero Sanín Cano
(1861-1957)

HOMENAJE A SANÍN CANO

La noche del 27 de junio de 1961 el Ateneo Americano de Washington celebró, en el Salón de las Américas de la Unión Panamericana, bajo el doble patrocinio de la Organización de los Estados Americanos y de la Embajada de Colombia, una velada para rendir homenaje a la memoria de Baldomero Sanín Cano, con motivo del centenario de su nacimiento. La presidió el Dr. Juan Marín, Presidente del Ateneo y Director del Departamento de Asuntos Culturales de la Unión Panamericana. Los señores Embajadores José A. Mora, Secretario General de la OEA, y Alberto Zuleta Angel, Representante de Colombia ante la OEA, honraron la tribuna, junto con los catedráticos James Willis Robb, de la George Washington University, y Luis Alberto Sánchez, Rector de la Universidad Mayor de San Marcos de Lima. El Dr. Marín destacó la significación del acto y declaró abierta la sesión, ofreciendo la palabra al Dr. Mora, cuyo discurso se resume a continuación:

El Secretario General inició su alocución diciendo que la Unión Panamericana se honraba al honrar la memoria de Baldomero Sanín Cano, maestro por excelencia de muchas generaciones. Exaltó la alta jerarquía de su obra, acentuando su constante esfuerzo en el sentido de integrar la cultura nacional dentro del ámbito más vasto de la cultura occidental. Fue un escritor de tendencias universales, indicó el Dr. Mora. Ávido de sentir las pulsaciones de todas las corrientes del pensamiento, Sanín Cano manifestó siempre el mayor interés en los idiomas extranjeros; en efecto, llegó a dominar los más importantes del Viejo Mundo. Este interés, sin embargo, no comprometió otra preocupación constante de Sanín Cano: el exhaustivo estudio de su propio idioma, sobre el cual escribió varios ensayos filológicos magistrales, siendo así un continuador de la obra de otros dos preclaros colombianos, Miguel Antonio Caro y Rufino José Cuervo. Sobre este particular, el Dr. Mora mencionó la estrecha cooperación que la Organización de los Estados Americanos ha venido manteniendo, desde hace varios años, con el Instituto Caro y Cuervo de Colombia, en los trabajos de continuación del *Diccionario de Construcción y Régimen de la Lengua Castellana,* la obra suprema de Cuervo, así como en las actividades del Centro Andrés Bello de dicha institución, en el que becarios de los distintos países americanos se especializan en lingüística y filología. En este sentido, el Dr. Mora elogió la arraigada tradición humanística de Colombia. Destacó entonces la necesidad de complementar todo lo que se emprenda en el campo económico-social con planes comprensivos de acción cultural. Siguiendo el noble ejemplo de Sanín Cano, humanista en la plena acepción de la palabra, habría que considerar al hombre no sólo en uno de sus as-

pectos sino en su totalidad. El Secretario General citó en seguida una famosa frase del pensador colombiano sobre Lincoln: "Importa que el grande hombre muera en tiempo oportuno: largos años de vida suelen echar sobre el héroe las primeras sombras del olvido". Concluyendo, el Dr. Mora declaró que Sanín Cano había desmentido su vaticinio con su fecunda existencia de casi cien años, toda ella dedicada al espíritu de América, que era también el espíritu de la Organización de los Estados Americanos.

Aparecen a continuación los otros tres discursos pronunciados en la velada, así como un estudio del Dr. Armando Correia Pacheco, Jefe de la División de Filosofía y Letras de la Unión Panamericana, escrito especialmente para este número de la *Revista Interamericana de Bibliografía,* y una bibliografía de Sanín Cano.

EL MAESTRO SANÍN CANO

Alberto *ZULETA ANGEL*

UN CONOCIMIENTO PROFUNDO de casi todas las lenguas modernas, esmeradamente estudiadas en sus orígenes, en su evolución, en su estructura y en sus peculiaridades, así como en las obras de sus grandes escritores; un perfecto dominio de la lengua castellana que se hacía notorio en una prosa que a veces era fluida, clara y amena y en ocasiones dura, casi áspera, dominada más por la profundidad de las ideas que por la elegancia de la forma, pero siempre original y castiza; una penetrante capacidad de análisis demostrada en densos ensayos filosóficos y en sagaces críticas literarias; un agudo sentido de observación de los hombres, de los países y de las cosas; una gran amplitud de horizontes intelectuales; una considerable acumulación de interesantes experiencias adquiridas en los viajes y en el trato con valiosas figuras humanas; un espíritu de equilibrio, de tolerancia y de mesura en los juicios; una ansia inextinguible de saber y de enseñar; una incesante preocupación por aumentar día a día el caudal de las nociones; una generosa vocación docente, socrática, pudiera decirse; un noble empeño por mantener, en las gentes, un espíritu abierto, siempre dispuesto a recibir todas las nuevas corrientes del pensamiento y todas las nuevas manifestaciones de la inteligencia; una vida austera, en fin, enteramente dedicada al desinteresado ejercicio de las actividades intelectuales que pareció haberse inspirado en la bella frase del filósofo francés: la medida de todas las cosas está en el pensamiento.

Todo esto le mereció a Sanín Cano, en Colombia, el título de Maestro. Lo fue, en efecto, de varias generaciones que así lo reconocieron y aclamaron. Cumplió su labor informadora y orientadora no simplemente en las aulas universitarias, sino en el libro, hondamente pensado, en el ensayo, producto de extensas lecturas y de intenso recogimiento intelectual, en comentarios periodísticos generalmente ágiles e ingeniosos, en la conversación siempre amena e instructiva, llena de un fino humor y no exenta, en veces, de un escepticismo sonriente que en varias ocasiones lo llevó a mostrar su predilección por las obras de escritores como Montaigne, Renán, Bernard Shaw y otros antes que por las de aquellos autores que expresan firmes y arraigadas convicciones.

Tuvo, en los medios intelectuales de Colombia, una decisiva influencia que se inició en las postrimerías del siglo XIX, reconocida y admirada entonces por algunos de nuestros más grandes poetas como José Asunción Silva, Guillermo Valencia, Víctor M. Londoño, y que perduró hasta los últimos años de su larga y

meritoria vida, en los cuales contó siempre con la respetuosa consideración de los nuevos valores literarios. Inclinado, por temperamento, a todas las nuevas tendencias, así en las ciencias como en las artes, vivió en todos los momentos, aun en sus últimos años, atento a las más modernas direcciones literarias e interesado en todas las nuevas expresiones del pensamiento filosófico. Mantuvo, hasta el fin de sus días, el afán de crear inquietudes, de difundir conocimientos, de expresar ideas, de agitar conceptos. No dejó de ser festivo y alegre, a veces burlón. Cuando muchos de sus amigos se reunieron para celebrar los noventa años de su vida, contestó sencillamente: no es mía la culpa.

Dejó, así, una huella profunda y perdurable en la historia de las letras colombianas. Su dilatado magisterio intelectual tuvo importantes repercusiones más allá de su patria. Voces muy autorizadas e ilustres del Continente reconocieron, en elogiosos términos, la meritoria e importante obra de Sanín Cano en la evolución de la literatura hispanoamericana. Fue calificado como Maestro lo mismo que en diversas épocas lo fueron el uruguayo José Enrique Rodó, el peruano Francisco García Calderón, el colombiano Carlos Arturo Torres o el mexicano Alfonso Reyes, para sólo citar algunos nombres que en el momento acuden a la memoria.

No es éste, para mí, el momento adecuado de ensayar un estudio sobre la obra de Sanín Cano como filólogo, como ensayista, como crítico, como periodista o como divulgador de ideas. Personas de alto valor intelectual, justamente admiradas por su ilustración, lo harán, con plena autoridad, esta misma noche. Sólo me corresponde, como representante de Colombia en esta grata ocasión en que la Unión Panamericana le rinde un homenaje a un ilustre colombiano, presentar al señor Embajador Secretario General por sus elocuentes palabras, así como a los señores Embajadores, y a las esclarecidas damas y distinguidos caballeros aquí presentes la expresión emocionada de un perdurable y acendrado reconocimiento.

Washington, D. C., U. S. A.

BALDOMERO SANÍN CANO Y SU OBRA LITERARIA

James Willis ROBB

DECANO DE LOS ENSAYISTAS colombianos es Baldonero Sanín Cano. "Ministro de Comunicaciones" de la literatura hispanoamericana, le ha llamado Jorge Mañach. La comunicabilidad es una clave de su personalidad como escritor.

Sanín Cano es un espíritu de horizontes universales. Desde su rincón provinciano de Rionegro, de Titiribí, de Medellín o de Popayán; desde la capital andina de Bogotá; desde Londres y otras ciudades europeas —en España, Italia, los países escandinavos; desde Buenos Aires y otros centros de cultura en Sudamérica, Baldomero Sanín Cano se asoma al mundo y a las corrientes universales de la cultura.

Se interesa por tipos, obras, ideas de todas partes: personas que él ha conocido desde José Asunción Silva en Colombia hasta Jorge Brandes en Dinamarca; o personalidades cuya obra ha explorado como Nietzsche, Goethe, Taine, Renán, Thornton Wilder; literaturas —la hispanoamericana y la norteamericana (o saxoamericana, como dice él), la inglesa, la francesa, la española, la italiana, la alemana, la danesa y la noruega; lenguas —el español, el inglés, el alemán, el francés, el italiano y el danés. Este humanista autodidacta se interesa por los grandes valores humanos de la cultura.

Sanín Cano cree en una cultura nacional dentro de la cultura universal. Cree en el libre juego de las influencias culturales. Para él, una cultura nacional no puede vivir herméticamente encerrada. Quiere abrir los "vasos comunicantes", como dirá Alfonso Reyes.

El instrumento de su comunicabilidad es el libre ensayismo en el medio periodístico. Durante unos sesenta años (desde 1893, fecha de su primer artículo sobre Hippolyte Taine, hasta 1957) sigue escribiendo para periódicos y revistas como *El Tiempo* y la *Revista de América* en Bogotá, *La Nación* de Buenos Aires (cuyo representante fue en Europa), *Repertorio Americano* de San José de Costa Rica, *Atenea* de Concepción, Chile, etc. En esto consiste su obra literaria. Lo lamentable es que no se haya preocupado por la publicación de sus escritos en libros. Su modestia y su reticencia en esto son tan grandes que suele ofrecer sus libros presentando excusas. Por ejemplo, en su prólogo para *Indagaciones e Imágenes,* dice: "Darle al público en el curso de dos años más de un libro de ensayos es sin duda abusar de su benevolencia y de su atención".

Sólo se refiere a sí mismo como "periodista", y sólo gracias a la iniciativa de ciertos amigos y editores publica algunos libros. Resulta que durante esos sesenta años de su actividad periodística Sanín Cano ha sido un factor dinámico en el proceso vivo de la literatura, un gran maestro por su influencia; pero ahora, por el momento, mientras no se realice el propósito de recoger sus obras completas, una gran parte de su obra queda inaccesible.

En la obra de Sanín Cano casi no hay libros orgánicos: sólo tal vez su breve historia de las *Letras Colombianas,* y apenas se podría incluir el volumen *De Mi Vida y Otras Vidas,* que más bien parece una serie de bocetos sueltos. Sólo hay unos nueve volúmenes de ensayos recogidos:

La Civilización Manual, y Otros Ensayos. Buenos Aires, 1925.
Indagaciones e Imágenes. Bogotá, 1926.
Crítica y Arte. Bogotá, 1932.
Divagaciones Filológicas y Apólogos Literarios. Manizales, Colombia, 1934. 2ª ed., Santiago de Chile, 1952.
Ensayos. Bogotá, 1942.
Letras Colombianas. México, 1944.
De Mi Vida y Otras Vidas. Bogotá, 1949.
Tipos, Obras, Ideas. Buenos Aires, 1949.
El Humanismo y el Progreso del Hombre. Buenos Aires, 1955.

(Más dos volúmenes de que sólo tenemos noticias vagas, sin haberlos visto: *Memorias de los Otros,* 1955, y *Pesadumbre de la Belleza,* póstumo, 1957, y ciertos libros misceláneos como su *Elementary Spanish Grammar,* hecho en Inglaterra: Oxford, 1918, y sus traducciones de dos libros de Fitzmaurice-Kelly).

La forma literaria de máxima comunicabilidad es el ensayo breve. El ensayo se va reconociendo, al fin, como uno de los géneros literarios más importantes de la literatura hispanoamericana moderna. ¿Qué es el ensayo y cómo es el ensayo en la obra de Sanín Cano? El ensayo en general es una composición breve, en prosa, de carácter discursivo pero de enfoque personal, más o menos informal, y susceptible de variaciones de tono y énfasis entre un polo didáctico y un polo poético. El ensayo en la obra de Sanín Cano es ensayo en el más alto y genuino sentido literario. Es un vehículo de comunicabilidad directa y familiar; es un camino de exploración o de sondeo. Para Sanín Cano, el propósito de la crítica es comprender y, en sentido más amplio, éste también es el propósito del ensayo, que en muchos casos será vehículo de la crítica. Sanín Cano sobresale en el ensayo breve, sintético, nuclear o medular, lleno de formulaciones originales y personales, de tendencia didáctica, o didáctico-crítica, pero no doctrinaria, con un leve elemento artístico-informal.

Examinemos brevemente algunos de los tipos de ensayo más característicos de Baldomero Sanín Cano. Los que nos parecen más frecuentes son los que podemos

llamar el ensayo-retrato, el ensayo de análisis cultural, la divagación filológica y el apólogo.

El ensayo en forma de retrato es la expresión natural de ese interés por las personalidades humanas individuales. Sanín Cano escribe dos tipos de retratos ensayísticos: primero, el de tipo más personal basado en sus propias reminiscencias, como en *De Mi Vida y Otras Vidas,* las de Silva, Guillermo Valencia, Cunninghame Graham y Fitzmaurice-Kelly. Segundo, el retrato basado en sus lecturas y exploraciones intelectuales, y que suele acentuar algún aspecto interesante de un escritor favorito, como lo vemos en los títulos "Ibsen o el carácter", "Mark Twain o la verdad en escorzo", "Un enigma sentimental resuelto (John Ruskin)", "Un maestro de la paradoja (Chesterton)", "Un genio de la observación y de la burla (Bernard Shaw)", "Un plácido censor de su época (Bernard Shaw)", "Un analista y crítico de nuestro tiempo (André Gide)", o "La misoginia de Nietzsche" (que refuta su *supuesta* misoginia). Otros retratos muy vivos son los motivados por algún aniversario u homenaje como los dedicados a Carducci, a José Martí, a Gabriela Mistral.

El ensayo de análisis cultural abarca tres o cuatro subvariaciones. Primero, se destaca un tipo muy notable de ensayo un poco histórico-panorámico o muy comprensivo que explora toda una perspectiva de una civilización o cultura o de *la* civilización y la cultura. Señalaremos dos modelos de este tipo de ensayo: "La civilización manual" y "El descubrimiento de América y la higiene". En "La civilización manual", nos explica cómo "La civilización es... más bien que cerebral, primera y radicalmente manual". En "El descubrimiento de América y la higiene", Sanín Cano señala unos hechos que sorprenderán al lector que sólo piensa en generalidades. Cito de otro ensayo, "Giovanni Papini y la cultura iberoamericana",[1] en que relaciona estas ideas con el desarrollo de la literatura hispanoamericana:

> "En los siglos XVI y XVII la mayor parte de Europa era una pocilga. El baño era casi desconocido en el continente... los descubridores y conquistadores de América... no cambiaban de ropa en los meses de travesía y al ponerse en contacto con los indios les comunicaban enfermedades de carácter serio. El padre Figueroa, cronista de la época, fué de opinión que tres cuartas partes de la población indígena perecieron a causa del 'vaho': eran las emanaciones de las ropas. El indio era pulcro. El baño era para los naturales un rito... La falta de higiene hizo más difícil la conquista y deterioró considerablemente el significado moral de la cultura que los españoles transportaron a América".

Así vemos cómo, por sus exploraciones del revés de la tela histórica y por sus intuiciones psicológico-antropológicas, Sanín Cano va abriendo nuevas perspectivas para comprender al hombre total o al hombre en un medio cultural específico. Otro ensayo provocador de esta índole es el titulado "El sexo y la equidad social",

1 *El humanismo y el progreso del hombre,* p. 162.

en que hace unas reflexiones un poco futuristas sobre las relaciones entre los sexos en nuestra civilización, en comparación con la evolución de las abejas.

Ya aludimos a un ensayo en que Sanín Cano hace la defensa de la cultura iberoamericana ante la incomprensión de Giovanni Papini. Las corrientes del hispanismo también se siguen en "¿Qué cosa es la hispanidad?" y "Hacia un imperio hispanoamericano del espíritu". Otros ensayos como "De lo exótico" y "La reciprocidad de las influencias" proyectan las convicciones sanincanianas sobre los supuestos autoctonismos y las inevitables interinfluencias de las culturas.

Una segunda variación del ensayo de análisis cultural es el que explora un tema social más específico, como "Cadenas de estuco", "El espíritu nuevo y las universidades", "El siglo de las comisiones", "La guerra y el individuo", "El chascarrillo del día", "La bolsa y la vida", "El mesianismo".

Una tercera variación es la de los ensayos que analizan el arte y el fenómeno literario, como los titulados "Una grande aventura: el arte", "Del origen del arte", "¿Es literatura el teatro?", "Las peripecias del libro", "Los problemas del libro moderno". "Inquietudes que inspira un género literario" explora la vitalidad de la novela.

El ensayo de divagación filológica suele ser una exploración familiar, susceptible de amenas digresiones, pero basada en sólidos conocimientos de filología comparada e intuiciones de antropología lingüística. "El cristianismo, la lengua y el sentido de la posesión" es una típica divagación muy penetrante y abarcadora. Los caminos de la lengua española en Europa y en América se exploran en "Porvenir del castellano" y "El castellano en la Argentina"; sus intereses más exóticos, en "Del género en las lenguas escandinavas". En un plano más familiar, el autodidacta Sanín Cano se muestra un continuador de la línea de los genios colombianos de la filología, Miguel Antonio Caro y Rufino José Cuervo.

El apólogo es una especie de fábula ilustrativa, medio alegórica, que anda entre el ensayo y el cuento ejemplar. Es donde en Sanín Cano el ensayo más se acerca a la narración imaginativa y por momentos prolongados se vuelve más poético. Como Montalvo y Rodó ilustran sus ensayos con parábolas bastante extensas, así Sanín Cano con sus apólogos: pero en su caso tienden más bien a formar breves unidades completas. "Otra vez el hombre alalo" es un magnífico apólogo que trata de explicar algo del Milagro de la Palabra mediante una fábula como en forma de sueño que evoca una tierra imaginaria cuyos habitantes son voluntariamente mudos, habiendo abandonado el uso de la palabra.

Quisiéramos terminar con unos mínimos apuntes detallados sobre el estilo del escritor Sanín Cano. Primero, es interesante observar que su estilo no cambia esencialmente desde su primer ensayo sobre Taine en 1893 hasta sus más recientes ensayos. Véase la nota que acompaña a dicho ensayo sobre Taine, recogido en *El Humanismo y el Progreso del Hombre:* "Se publica como una muestra de lo poco que ha cambiado el escritor en su forma de expresión en los 60 años corridos desde entonces".

Sanín Cano es un escritor sobrio, conciso, "objetivo" —como se suele decir— pero que expresa puntos de vista personales y que refleja siempre el buen sentido que él vio en Bernard Shaw. Es ágil y fluido. Su prosa contiene una subcorriente humorístico-irónica muy sutil, sin la menor amargura. Un elemento poético-imaginativo se asoma de vez en cuando, notablemente en los "Apólogos".

Dijimos que es un escritor sobrio. En su prosa hay poca "ornamentación", pero a veces hay imágenes vigorosamente expresivas, de las que escogemos estas pocas muestras:

De *De Mi Vida y Otras Vidas:*

> "El callejón sin salida no es un peligro sino cuando se ignora que no la tiene. Entrando a él a sabiendas, preparado el transeúnte para regresar por el mismo camino, el callejón cerrado ofrece saludables enseñanzas y a veces apreciables ventajas".[1]

De un ensayo dedicado a su compatriota Rafael Maya:

> "La muerte agita alrededor del poeta la cuchilla de su guadaña, y él parece haber oído el ruido penetrante que hace la hoja de acero cortando el aire denso y frío de la noche. Percibe, sin duda, el ruido levísimo de las arenas en el reloj del tiempo y le despierta en la noche el rumor de la vena líquida con que se mide en la clepsidra el paso indiferente, el ademán burlesco o las muecas inclementes de las horas".[2]

Y de *Porvenir del castellano:*

> "La lengua que se decanta y cristaliza, ya está muerta; esa es preciso conservarla por un procedimiento semejante al que se usa con las frutas tratadas por el alcohol y puestas en vasijas a prueba del contacto atmosférico. Un melocotón en la plenitud de su madurez es la lengua que usan el artista escogido y el pueblo; uno conservado en alcohol es la lengua que se deshace y que las academias tienen con amor superfluo y estéril bajo su cuidado".[3]

The George Washington University,
Washington, D. C., U. S. A.

[1] P. 194.
[2] "Rafael Maya", *Repertorio Americano,* XVII:6 (11 agosto, 1928), p. 91.
[3] *Divagaciones filológicas,* 2ª ed., p. 10.

RECUERDOS DE SANÍN CANO

Luis Alberto SÁNCHEZ

De haber tenido un poco más, poquísimo más de paciencia, hoy estaríamos celebrando el primer centenario del natalicio de Baldomero Sanín Cano, con él de vivo cuerpo presente. Pienso, conociéndole como le conocía, que al verse en 1957, al borde del siglo, a riesgo de hacerse centurial ya que de ningún modo centurión, se le acabó el olímpico sosiego de que siempre estuvo rodeado, que sistemática u orgánicamente desparramó en torno suyo y se nos escapó por el foro, huyendo tal vez de este homenaje, no por ser éste sino por tratarse de un homenaje a él. Fue don Baldomero hombre de consuetudinarias rarezas, de *esprit,* de *humour,* conciso y tajante para que no se le derramase la bondad que le tenía encarcelado.

Nada agregaría yo, aunque me lo propusiera, a los estudios que de Sanín han hecho Gabriela Mistral, Antonio Gómez Restrepo, Joaquín García Monge, Arciniegas, Picón Salas, Max Henríquez Ureña, su pertinaz amigo Enrique Espinoza, Max Grillo. Nada agregaría yo. Sin embargo, en el campo de las remembranzas y de cierta evaluación, algo podría sugerir. Que se me otorgue licencia para intentar expresarme dentro de tales fronteras, a ver si saco de las suyas a la ya consabida estampa de humanista erasmiano encallado en Popayán.

Fue en 1932 cuando cambiamos las primeras cartas. Vivíamos un desagradable episodio, peruanos y colombianos. Yo había tomado un primer e indirecto contacto con Sanín a través de Samuel Glusberg o Enrique Espinoza (como gusten) y había penetrado o tratado de penetrar en su pensamiento a través de *La Civilización Manual,* acabado de editarse en Buenos Aires, donde a la sazón residía Sanín. Desde entonces, he lamentado el trunco destino de nuestros próceres intelectuales, casi todos ellos condenados o resueltos a realizarse fragmentariamente, esto es, por medio de páginas incompletas, que bien podrían rotularse, como lo hiciera Alfredo González Prada con parte de la obra de su padre, *Fragmentaria,* o como Carlos Vaz Ferreira llamó a uno de sus mejores semilleros: *Fermentario.* La obra de Sanín pudo llevar este título, pero... me estoy saliendo de mis veredas y a ellas debo volver para no sembrar el caos en quienes me pudieren escuchar sin el debido beneficio de inventario, es decir, basados en una fe que rara vez merece enteramente el ponente u orador.

Como decía, yo estaba allá por 1932 muy tocado —perdóneseme el galicismo, si lo es— por la forma como discurría Sanín, una especie de Montaigne de nues-

tros lares, en quien se juntaba a la tradicional mesura bogotano-antioqueña una eficaz permanencia en Inglaterra y un profundo contacto con la cultura escandinava, a cuyo George Brandes nos revelara. La ocasión era difícil. Yo estaba desterrado —o descielado, como diría Unamuno— en Quito. Me sentía Montalvo, Sagitario y lo demás. Quise tener un entonces reciente libro de Sanín, el titulado *Divagaciones Filológicas y Apólogos Literarios.* Le escribí sin muchas esperanzas. Me respondió al punto, de su puño y letra, dándome una lección de superioridad, de grandeza, de americanismo.

Nos anudó una sólida amistad, desde entonces. Pienso que él me suponía mayor. Ha sido un *fatum* que me persiguió a menudo. Como empecé por la erudición, y entonces creían que la erudición es cosa de viejos, me tenían por tal. Desventaja de no comenzar por el verso. (¿Tendré que hacerlo para ciertas justificaciones?)

Nos venimos a encontrar —yo en mi segundo exilio— cuando don Baldomero prestigiaba los *entretiens* de la finada Cooperación Intelectual de la Sociedad de Naciones, que tuvieron por teatro a la Universidad de Chile en enero de 1939.

Habíamos resuelto con Pablo Neruda —entonces muy democrático y hasta pro yanqui, muchísimo más que yo, por cierto, así son o fueron las cosas!— dar vida a aquellos *entretiens* y perturbarle la digestión a Pancho Walker Linares, personero de Francia, Juana de Arco y Dantón, en Santiago de Chile. La "operación" tuvo buen suceso. La presidió Juan Marín, y junto a él, sosegado, impasible, monolítico, Sanín Cano. Desde su estrado, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, asistió a nuestras controversias como un Buda occidental. Le rebrillaban los ojos cazurros entre los párpados cansados: ahora me doy cuenta de que era un hombre por los ochenta y ¡cómo trasudaba energía el muy antioqueño!

Hoy que trato de fijar mis recuerdos, comprendo la fuerza atesorada, la energía en potencia que dominaba en Sanín como un signo walhálico. Poco abría la boca para hablar, pero cuando se decidía a hacerlo ¡qué rápido, breve y poderoso torrente de verdades a meditar! Era como un descorchamiento de champaña viejo y de cepa, ¡había que apurarlo a toda boca so pena de perderlo! Don Baldomero me condecoró en aquel seco estío santiaguino, al amparo del verde y celestino Santa Lucía, me condecoró con algunas confidencias emitidas como entre gruñidos de jefe sioux en película de frontera. Y no nos separamos nunca, aunque nunca nos volvimos a ver la cara sino a través de esporádicas epístolas, siempre a mano y firmes de pensamiento y trazo las suyas; las mías apresuradas, demasido "factuales" y a máquina. Nos dimos cita y alguno falló. No estuvo él en Bogotá en 1946 ni en 1958 —en que yo visité la capital colombiana, sobre todo en esta última oportunidad en que él era ya ceniza. Por cierto que Sonia Karsen, mi ocasional alumna en la Universidad de Columbia de Nueva York, y autora de una insuperada tesis sobre Guillermo Valencia, me contó, al borde del Tequendama, una entonces reciente conversación con don Baldomero: ya éste en sus

ochenta y cinco conservaba fuerza y brillor de que podía andar celoso un adolescente.

Cuando, en Puerto Rico ya, leí su *De Mi Vida y Otras Vidas*, me pareció imposible tanta edad en tan poco tedio. Me dejó incrédulo la noticia de su muerte. Hace un mes apenas, revisando en San José de Costa Rica el papelario de García Monge, me hallé con una carta de Sanín, fechada en 1953, es decir a los 92 años, todavía escrita a mano, en pliego corto, de trazo seguro, tan seguro que, póstumo celo, me produjo algo parecido a la incredulidad.

¿Qué es lo que constituye la permanente gracia de Sanín? Si yo fuese grafólogo diría: su firmeza. Soy lector. Desde mi primera lectura de don Baldomero, me atrajo su inesperado acento. No era el suyo el tono de Rodó, de González Prada, de Suárez, de Gómez Carrillo, de Blanco Fombona, de Vaz Ferreira (a quien más se parece). Era un cronista y un crítico, un bibliósofo y un humanista, un pragmatista y un hombre de principios. Lo que no era, lo que no fue nunca se enumera así: ni romántico, ni discursivo, ni musical, ni plástico; conceptual sí, sin conceptismo. Un estilo como traducido, bien traducido desde luego, de un idioma germano-sajón. El párrafo corto, la idea ceñida, la imagen parca, el rodeo o perífrasis nulo. Se aprovechaba de la actualidad para desenvolver su formación clásica. Escribía como a tajos. Con algo del Rodin de los grandes esbozos inconclusos. Era una fina mezcla de filósofo de la Ilustración y periodista londinense del siglo XX. Sus asertos tenían un aire definitivo, mas no por eso negaban el paso a la duda. Era como un dogmático tolerante. Amaba el orden, pero detestaba el orden circunstancial que se basa en la injusticia. De ahí que frente a Silva y a Valencia, por un lado, a Rivera y Luis Carlos López por el otro, frente al Renacimiento, el Iluminismo, la guerra de España y la revolución mundial, sus ideas fueron inapelables siempre que las contrarias no se vertieran en buen lenguaje, con transparente lógica y ánimo sincero. Los que no vieron en él sino al perseguidor de un bien futuro no se dieron cuenta de cuán entrañablemente amaba Sanín la libertad —y que por amarle tanto no se dio cuenta en veces de que este amor podía matarlo al dar amparo a sus enemigos más implacables.

Él, que no era modernista, que no podía serlo a causa de un pragmatismo consustancial, defendió al dulce y desdichado José Asunción contra todas las viles acechanzas de la maledicencia y la peor escribencia. Como un adalid de adarga y lanzón, se volvió el caballero de Elvira y, por tanto, de la pureza de aquel Lohengrín bogotano a quien la pequeñez obligó a convertirse en el Wérther de una ciudad andina, entonces entumida de clericalismo y afanes retroactivos. Y él, Sanín, ateo o en fin agnóstico, entendió y aclamó al catolicísimo Valencia, ultramontano, en su actitud política, pero en el arte sensual y sonoro como un crótalo.

Tuvo ese don de entender anatoliano. El "perdono porque comprendo" pudo ser divisa estampada en el alto escudo de su ancha frente, comba y abierta como

bóveda catedralicia de donde escapaban, en el momento de la fragua, leves palomas todas claridad y armonía, pericia y altura, concisión y vuelo, como en la inolvidable estampa de los alcotanes, gaviotas y pelícanos de una página memorable de mi compatriota el Inca Garcilaso.

Sus páginas, nunca excesivas, abordaban un tema, lo asediaban y rendían sin permitir que la capitulación final dejase resquicio a tan a menudo inevitables apéndices. Su gracia —porque la tuvo— residía en su sobriedad. No sé de sus lecturas de Gracián, a quien ningún elemento formal le acerca salvo el acatamiento fiel del precepto: "lo bueno si breve, dos veces bueno".

Fue un ensayista encapsulado. Anticipándose a la bioquímica contemporánea, probó que todo cabe en casi nada, es decir, que la esencia puede evaporarse inútil si no hay olfato sabio, pero que su fragancia llega a contrapelo a quien no tenga del perfume la teoría del clásico bebedor de cerveza, campeón de cantidades que inundan, aunque no calen hondo, con la eficacia de los alcoholes refinados y certeros y cuya eficacia, como la del rayo, se demuestra en la velocidad con que hieren y descuajan.

Junto a Rodó, su contemporáneo, Sanín parece epitomal y hasta desgarbado. Mas cuando se ha dejado uno penetrar por sus apenas apuntadas insinuaciones dentro de su embridada manera de narrar, ¡qué caudalosas enseñanzas y qué mundo de sugestiones! Podría intentarse hoy la síntesis o ideario de Sanín: nos llamaría a confortantes y lectivas sorpresas.

Vivió lo necesario para asistir en su país al espectáculo de la conversión autocratista de un suave poeta, antes liberal, Rafael Núñez; a la tragedia de los Mil Días; a la separación e independencia de Panamá; a la dictadura de Reyes; al renacer liberal con Olaya, López, Santos y Lleras; a la noche de la tiranía castrense; a la recuperación democrática de 1955. Bajo sus ojos desfilaron las escenas y por sus oídos los ecos de la guerra franco-prusiana; el derrumbe colonial de España; el levantarse del poderío norteamericano; el fragor de la Revolución Mexicana, la Primera Guerra Mundial, la revolución bolchevique, la reacción fascista, la demencia napoleónica del Führer, la Segunda Guerra Mundial; la convulsión chinense, la aparición de India, el alba de América Latina. Este Próspero no tuvo que libertar tan sólo al inmortal Ariel, sino que inclinar la ya sorda oreja para atender las eficaces modulaciones de Calibán.

Se nos fue en pasada ya la mitad de sus noventa, alerta, ecuánime, oportuno, tolerante, servicial. Nos toca ahora a nosotros para honrarlo, honrarnos también siendo atentos, ecuánimes, tolerantes, optimistas y serviciales. Que así sea.

Universidad Mayor de San Marcos,
Lima, Perú.

BALDOMERO SANÍN CANO, MISIONERO DE LA COMUNICACIÓN CULTURAL

Armando Correia PACHECO

SE CONMEMORA ESTE AÑO en su patria, en el Continente, en Europa y en todo el mundo culto, el centenario del nacimiento de don Baldomero Sanín Cano (1861-1957), ensayista, periodista, maestro y humanista colombiano. Venerable patriarca de la cultura americana y universal, fue en su existencia casi centenaria —falleció a los noventa y seis años de edad— testigo de varias corrientes literarias y filosóficas, así como de las distintas generaciones que las cultivaron con fervor y las cuales él vio, como si estuviera en un plano superior de perennidad, sucederse las unas a las otras y desaparecer en las sombras del devenir inexorable. El presenció el advenimiento, la ascensión y el auge del modernismo, del vitalismo, del intuicionismo, del pragmatismo, de las escuelas de vanguardia, y su inevitable descenso y reemplazo por otras tendencias también efímeras. Su formación cultural tuvo lugar en el período en que predominaba el positivismo en la mentalidad latinoamericana, pero Sanín Cano, a pesar de haber sufrido el influjo de este sistema, jamás se adhirió a él ni integralmente ni a medias. Su filosofía se caracteriza por un escepticismo risueño, de cepa renaniana, por un humorismo benévolo, de fondo británico, y por un estoicismo vigoroso, de índole esencialmente personal. En otras palabras, estrictamente hablando, su concepción de la vida fue de carácter moral y no intelectual. Según él nos lo cuenta en su deliciosa autobiografía, en que prefirió hablar más de los otros que de sí mismo, jamás fue hombre de convicciones fuera del orden ético, cuyos principios juzgaba imprescindibles para la buena dirección de las relaciones humanas. Por ello, consideró siempre la verdad en los demás órdenes del conocimiento —la ciencia, la política, las artes— como condicional y transitoria.[1] Fue un moralista y no un metafísico. Completamente opuesto a toda forma de dogmatismo, sus virtudes dominantes fueron la tolerancia y la comprensión. Esta actitud fundamental lo alejó del magisterio profesional, que para él significaba una especie de imposición sobre otras inteligencias. Así, prefirió el estudio a la enseñanza. Esta decisión no im-

[1] *De Mi Vida y Otras Vidas* (Bogotá, [Ediciones "Revista de América"], 1949), p. 18.

pidió que él ilustrara e iluminara a varias generaciones de americanos con su larga y fecunda labor, al difundir tendencias y figuras del pensamiento europeo hasta entonces desconocidas en América, o al comentar nuestros propios movimientos culturales y escritores ignorados en muchos de nuestros países. Como expresó con mucha precisión uno de sus discípulos, Manuel Pedro González, don Baldomero "hizo del periódico cátedra de ideas y heraldo de alta cultura".[2] Su infatigable dedicación durante ochenta años, desde los días de la adolescencia hasta la muerte física, a los valores eternos del espíritu constituye un caso excepcional en la historia de la cultura hispanoamericana no sólo desde el punto de vista cuantitativo de la cronología, sino especialmente desde el punto de vista cualitativo de la excelencia.

Contemporáneo de varios próceres de nuestros países, tales como Enrique José Varona, José Martí, José Enrique Rodó, don Baldomero los sobrevivió con su longevidad bíblica y mantuvo encendida hasta el último aliento la llama votiva del ideal de la unidad americana a la cual aquéllos consagraron sus vidas. Como ellos, don Baldomero promovió infatigablemente el diálogo de América consigo misma, pero consideró siempre este diálogo como aspecto de otro más vasto, como parte de un todo: el diálogo de América con Europa. En realidad, para Sanín Cano la comunicación de América consigo misma sólo se comprende plenamente en función de su comunicación con el Viejo Mundo, pues fueron europeas las ideas que hicieron la independencia, enseñando a los americanos a conocerse mejor entre sí y a superar las barreras geográficas y de otra índole que tienden a mantenerlos separados. Esas ideas europeas fueron factores decisivos de aproximación, concurriendo a la unidad espiritual en medio de la diversidad física y material. Entre ellas, como forma unificadora por excelencia, sobresale la que se ha convenido en llamar "Idea de América", el arquetipo europeo que inspiró la epopeya del descubrimiento y convirtió gradualmente el caos primitivo del mundo precolombino en naciones independientes y soberanas, amamantadas por los principios del humanismo renacentista, del universalismo enciclopedista y del liberalismo romántico.

Sanín Cano tuvo siempre una conciencia muy aguda de la necesidad de la cooperación intelectual entre los países de América. La defendió con entusiasmo en sus libros, en sus colaboraciones en un sinnúmero de revistas y periódicos de América y Europa, en su participación en conferencias internacionales. Brillante y magistral como siempre fue su actuación en la Séptima Conversación de la Organización de Cooperación Intelectual de la Sociedad de las Naciones (Buenos Aires, 1936), en la Octava Conferencia Internacional Americana (Lima, 1938) y en la Primera Conferencia Americana de Comisiones Nacionales de Cooperación Intelectual (Santiago de Chile, 1939). En la Conferencia de Lima presentó un

[2] "Sanín Cano, rector moral de repúblicas", *Cuadernos Americanos* (México, D. F., XCVIII, 2, marzo-abril, 1958), p. 52.

proyecto en que propuso la creación de Institutos de Cooperación Intelectual.[3] Su constante empeño por el acercamiento cultural explica su profunda admiración por Jorge Brandes, el gran crítico, historiador literario y pensador danés que Sanín Cano aprendió a leer en el original e hizo conocer en América. En una conferencia pronunciada en Buenos Aires en 1925 y recogida el año siguiente en su libro *Indagaciones e Imágenes*,[4] Sanín Cano trazó un magnífico retrato del autor de las *Principales Corrientes de la Literatura en el Siglo XIX*, en que dice lo siguiente:

> "Jorge Brandes ha usado de toda su inteligencia, de su inexorable voluntad y de su excepcional perspicacia para promover el entendimiento de unos pueblos con otros. Es internacional en el sentido generoso de la palabra, porque presume que hay ciertas nociones generales de justicia, de humanidad, de cortesía, comunes a todos los pueblos cultos, y ha puesto todo su vigor intelectual en acercar los unos a los otros, señalando las semejanzas que los unen para hacer más fácil y plausible su cultivo, y haciendo notar las desemejanzas, no con el ánimo de que desaparezcan, lo cual empobrecería al espíritu humano, sino con el propósito de hacerlas mutuamente comprensibles y amables para los pueblos entre los cuales subsisten".[5]

Los críticos han citado varias veces pasajes de este magistral estudio, uno de los mejores de Sanín Cano, señalando que la semblanza de Brandes podría aplicarse con toda razón a la personalidad del humanista colombiano, es decir, que éste, sin intentarlo, dibujó su autorretrato mejor de lo que sería capaz de hacerlo cualquier comentarista de su obra. En efecto, es muy cierto que el texto citado revela características esenciales del propio Sanín Cano, quien, como su maestro Brandes, estuvo poseído por "el entusiasmo por la idea",[6] la única entidad capaz, a causa de la semejanza de naturaleza, de acercar las inteligencias las unas a las otras en una comunidad verdadermente ecuménica, sin fronteras geográficas, políticas o de cualquier otro orden. En el volumen *Crítica y Arte,* refiriéndose a Miguel Cané, ilustre escritor argentino, uno de los más representativos de la generación del ochenta, diplomático en Colombia y Venezuela, Sanín Cano lo elogia por su notable labor de aproximación cultural, por ser, para citar sus propias palabras, "un puente ideal lanzado, por encima de las cordilleras y al través de la inmensa llanura amazónica y platense, entre el espíritu de dos naciones que se amaban sin conocerse y cuya amistad ha ido creciendo desde que este misionero de la cultura vino a revelarles sus similitudes y desemejanzas".[7]

[3] "Proyecto presentado por el señor B. Sanín Cano, delegado de Colombia", *Diario de la VIII Conferencia Internacional Americana* (Lima, núm. 11, 18 de diciembre, 1938), p. 716.

[4] *Indagaciones e imágenes* (Bogotá, Talleres de Ediciones Colombia, 1926), pp. 153-178.

[5] *Ibid.*, p. 154.

[6] *Ibid.*, p. 161.

[7] *Crítica y arte* (Bogotá, Librería Nueva Casa Editorial, 1932), p. 116.

En los pasajes citados anteriormente, Sanín Cano alude con frecuencia a los conceptos de similitud y desemejanza de las varias culturas americanas. En su pensamiento, ambas son indispensables para que haya verdadera comunicación y comprensión mutua. Desde luego, la semejanza tiene la primacía sobre la desemejanza, ya que es el elemento de identidad que unifica al elemento de diversidad, o, en otros términos, es la forma ideal que modela la materia plástica. Según Sanín Cano, las cuatro principales culturas del Nuevo Mundo, la angloamericana, la francoamericana, la hispanoamericana y la lusoamericana, tienen un denominador común: la cultura y la civilización europeas; y, podríamos agregar, numeradores distintos: diferencias geográficas, idiomáticas, históricas, étnicas, etc.[8] A causa tal vez de esa dualidad de composición, las mencionadas culturas parecen tener una tendencia ingénita a alejarse las unas de las otras, acentuando las distinciones antes que las semejanzas. De ahí la necesidad de un esfuerzo constante en sentido contrario, en dirección de la aproximación y del entendimiento recíproco, esfuerzo que empieza a manifestarse principalmente a fines del siglo XVIII. Ya se ha discutido muchísimo el aislamiento de las culturas americanas, así como sus varias causas. Antes de la independencia, los países americanos permanecieron aislados unos de otros. Las respectivas metrópolis mantenían a las colonias en un estado de la más absoluta dependencia económica, política y cultural. Había entre ellas y otras naciones europeas una verdadera "cortina de hierro".[9] Después de la emancipación política, la tendencia fue de acercarse entre sí. El panamericanismo representa el esfuerzo más coherente y constante en ese sentido. Proceso de unificación en profundidad, en lo político, económico, jurídico y cultural, no intenta destruir la diversidad en la unidad, sino que reconoce la individualidad autónoma de las partes en el todo. No obstante lo mucho que ha hecho este movimiento, sea en carácter oficial, sea en carácter personal, el aislamiento persiste todavía como una amarga realidad.

Don Baldomero, en su ensayo "¿Existe una literatura hispanoamericana?", alude con melancolía a la incomunicación en que viven nuestros pueblos, cuyo eslabón común no es el idioma, como debería serlo, sino el viaje a Europa: "Es en el viejo mundo donde los hispanoamericanos descubrimos el lazo que nos une espiritualmente. ... [Pero] al volver a sus naturales frecuentaciones, se olvidan paulatinamente de que son americanos para cultivar sus nacionalismos, algunas veces en formas demasiado estrechas".[10] Recientemente, un escritor argentino volvió a plantear el formidable problema en términos candentes, que coinciden en esencia con la interpretación de Sanín Cano. Para Eduardo González Lanuza, ilustre poeta y ensayista de la generación martinfierrista, la principal razón del desconocimiento consiste en lo siguiente:

[8] En la obra colectiva *Europa-América latina* (Buenos Aires, Comisión Argentina de Cooperación Intelectual, Institut International de Coopération Intellectuelle, 1937), p. 79.
[9] Alceu Amoroso Lima, "An interpretation of Brazilian politics", *Social Science* (Winfield, Kansas, October 1951), p. 204.
[10] *Crítica y arte*, citada anteriormente, pp. 173-174.

"Nuestro provincialismo es más grave por esa circunstancia de presentarse bajo el disfraz de nacionalismo, cuando idiomática y por lo tanto literariamente constituimos un todo, y la fatalidad de nuestra dispersión en inmensidades continentales por un lado, y la lugareña aspiración de cada cual a la preeminencia, nos impide el reconocimiento de ninguna capital, lo que nos vuelve aún más insalvablemente provincianos, y nos miramos unos a otros con el recelo de unos lugareños hacia otros no menos lugareños, y ello nos lleva a preferir lo diferente".[11]

Otros escritores, como el novelista ecuatoriano Demetrio Aguilera Malta, se han referido a América como a un continente insular con sus numerosas islas autosuficientes. "Al preferir lo diferente", como lo expresó tan agudamente González Lanuza, sustituimos lo universal por lo particular, lo espiritual por lo material, lo ideal por lo concreto; introducimos, en suma, una inversión de valores en el binomio de Sanín Cano, subordinando la similitud a la desemejanza, lo que para él constituye un pecado capital. Por ello, don Baldomero verberó tan duramente cualquier actitud de indiferencia hacia la cooperación intelectual entre los países americanos, pues, de lo contrario, según sus propias palabras, "en día no muy lejano la literatura de Chile, aunque escrita en la misma lengua que la nuestra [la colombiana], llegará a sernos tan extraña como la de Holanda o el Canadá".[12] En su concepto, uno de los medios más poderosos para conjurar la separación intelectual es el libro, el libro excelente que, por su carácter de permanencia, tiene una circulación más amplia que el periódico. *María,* por ejemplo, la famosa novela romántica de Jorge Isaacs, es casi tan conocida en Argentina como los buenos libros argentinos; las novelas de Enrique Larreta y los poemas de Leopoldo Lugones están tan difundidos en Colombia como las obras de autores nacionales. Así, don Baldomero aplaudiría sin restricciones el proyecto de preparación de una lista de libros representativos de América, en que está empeñado el Comité de Acción Cultural, en México, en colaboración con el Departamento de Asuntos Culturales de la Unión Panamericana. Lo que cumple hacer es asegurar el movimiento de esos libros representativos mediante canjes, obsequios a escuelas, colegios y universidades, a fin de estimular la crítica internacional y promover el conocimiento de los valores más destacados de cada país. Otro importante factor, según Sanín Cano, es la concesión de becas en las universidades de cada país a estudiantes de otras repúblicas americanas, lo que precisamente ha venido realizando la OEA desde hace algunos años a través de uno de sus importantes programas en el campo de cooperación técnica. A propósito, don Baldomero siempre manifestó mucho interés por las actividades de la Unión Panamericana, pues aun en los últimos años de su vida respondió a dos encuestas que le enviamos sobre proyectos literarios

[11] ¿Por qué no nos conocemos"?, *Espiral, Letras y Arte* (Bogotá, núm. 79, febrero, 1961), p. 20.

[12] *Crítica y arte,* citada anteriormente, p. 179.

—Sanín Cano jamás dejaba de contestar una carta—, prestándonos el valiosísimo concurso de su saber y cultura.

Espíritu auténticamente panamericano, denodado misionero del diálago de América con Europa y consigo misma, Sanín Cano consideró siempre la autosuficiencia cultural como una imposibilidad absoluta. La comunicación es propiedad intrínseca de las ideas. Las que permanecen encerradas en sí mismas en desdeñoso aislamiento se marchitan y mueren porque están violando su naturaleza más recóndita. De ahí la necesidad de que se mantengan en constante movimiento, echando puentes entre mundos que se ignoran, acercando e iluminando a las conciencias. "Rector moral de repúblicas", como lo caracterizó en bella imagen Gabriela Mistral, don Baldomero lidió incesantemente, durante las muchas décadas de su vida, en la noble e ingente labor de hacer aumentar el conocimiento y disminuir el desconocimiento de América. Pero no se contentó tan sólo en aproximar a los que ya saben; para él, era también indispensable contribuir a que los que no saben dejen las sombras de la ignorancia, se eleven hasta la luz de la inteligencia y puedan participar con los demás en el largo proceso histórico de la comunicación. La cultura no es un privilegio de *élites,* sino que debe vivificar a toda la sociedad. Espíritu esencialmente humanista, don Baldomero trató en toda su obra de descubrir y valorar al hombre, a fin de hacerlo plenamente digno de su jerarquía moral e intelectual.

Unión Panamericana,
Washington, D. C., U. S. A.

BIBLIOGRAFÍA DE BALDOMERO SANÍN CANO*

I. OBRA

A. *Libros, Selecciones, Folletos*

1. *Administración Reyes (1904-1909).* Lausana, Imprenta Jorge Bridel & Ca., 1909. 404 p.

2. *An Elementary Spanish Grammar.* Oxford, The Clarendon Press, 1918. 342 p. (The Oxford Spanish Series, edited by James Fitzmaurice-Kelly...).

3. *A Key to An Elementary Spanish Grammar.* Oxford, The Clarendon Press, 1920. 63 p. (The Oxford Spanish Series, edited by James Fitzmaurice-Kelly...).

4. *Spanish Reader.* Edited, with notes and vocabulary, by B. Sanín Cano. Oxford, The Clarendon Press, 1920. 139 p. (The Oxford Spanish Series, edited by James Fitzmaurice-Kelly...).

5. *Collins' Spanish-English, English-Spanish Dictionary.* London, Collins Clear-Type Press, [1921?]. 448 p. (Collins' Series of Foreign Dictionaries).

6. *La civilización manual y otros ensayos.* Buenos Aires, Editorial Babel, 1925. 213 p. ([Babel, Biblioteca Argentina de Buenas Ediciones Literarias, Ser. A, vol. XXX]).

7. *Indagaciones e imágenes.* Bogotá, Talleres de Ediciones Colombia, 1926. 182 p. (Ediciones Colombia, 22).

8. *Crítica y arte.* Bogotá, Librería Nueva Casa Editorial, 1932. 338 p. (Autores Colombianos, [Ser. I, vol.] II).

9. *"Divagaciones filológicas y apólogos literarios".* Manizales, Colombia, Casa Editorial y Talleres Gráficos Arturo Zapata, [1934]. 250 p.; 2ª ed., corregida y aumentada, Santiago de Chile, Editorial Nascimento, 1952. 287 p. [con el título: *Divagaciones filológicas*].

* Esta bibliografía fue recopilada por Frank P. HEBBLETHWAITE, Especialista de la División de Filosofía y Letras, Departamento de Asuntos Culturales, Unión Panamericana. En ella se incluyen los títulos de todos los libros de Sanín Cano, así como una selección de sus demás colaboraciones y de estudios publicados sobre su vida y su obra.

10. "Baldomero Sanín Cano", en *Eruditos antioqueños: Tomás O. Eastman, Laureano García Ortiz y B. Sanín Cano.* [Selección y prólogo de Daniel Samper Ortega. Bogotá, Editorial Minerva, S. A., 1936], pp. 125-177 ([Publicaciones del Ministerio de Educación Nacional]: Biblioteca Aldeana de Colombia; [Ensayos, 54]) [contiene los siguientes artículos: "La civilización manual", "Lenguas literarias, populares y francas", "El cristianismo, la lengua y el sentido de la posesión", "La crítica por jurados" y "El sexo y la equidad social"].

11. *Ensayos.* [Bogotá, Editorial ABC, 1942]. 215 p. (Biblioteca Popular de Cultura Colombiana, Ensayos, 1).

12. *Un pueblo en defensa de un mundo, por B. Sanín Cano, con unos documentos históricos de los Estados Unidos.* Con una nota biográfica de Herschel Brickell. [Bogotá, Centro Colombo-Americano, 1943]. [24] p.

13. *Letras colombianas.* México, Fondo de Cultura Económica, [1944]. 213 p. (Colección Tierra Firme, 2).

14. *De mi vida y otras vidas.* Bogotá, [Ediciones "Revista de América"], 1949. 254 p.

15. *Tipos, obras, ideas.* [Buenos Aires], Ediciones Peuser, [1949]. 284 p. (Biblioteca de Cultura Americana, 1).

16. *El humanismo y el progreso del hombre.* Buenos Aires, Editorial Losada, S. A. [1955]. 260 p. (Cristal del Tiempo).

17.* *Memorias de los otros.* [1955].

18. *Pesadumbre de la belleza y otros cuentos y apólogos.* Bogotá, Ediciones Mito, [1957]. 101 p.

B. *Artículos y Otras Colaboraciones*

19. "De la valeur intellectuelle et morale de la presse", en *Le rôle intellectuel de la presse: Sanín Cano, Henry de Jouvenel, Kingsley Martin, Paul Scott Mowrer, Friedrich Sieburg.* Paris, Société des Nations, Institut International de Coopération Intellectuelle, [1933], pp. 15-62 (Cahiers, [1]) [publicado también en inglés: "The Intellectual and Moral Value of the Press", en *The Educational Role of the Press, by Henry de Jouvenel, Kingsley Martin, Paul Scott Mowrer, Sanín*

* No fue posible consultar esta obra.

Cano, Friedrich Sieburg. Paris, League of Nations, International Institute of Intellectual Cooperation, 1934, pp. 55-72].

20. "Las revoluciones hispano-americanas", en *Revista Bimestre Cubana* (La Habana, vol. XXXIV, no. 1, julio-agosto de 1934), pp. 5-18 [conferencia en la Unión Ibero-Americana de Madrid].

21. "Comunicación del señor Baldomero Sanín Cano: Influencias de Europa sobre la cultura de la América española", en *Europa-América Latina.* Buenos Aires, Comisión Argentina de Cooperación Intelectual, Institut International de Coopération Intellectuelle, 1937, pp. 219-235. [Este volumen incluye también el discurso que pronunció B. S. C. (pp. 172-174), así como sus varias participaciones en los debates, *passim.*]

22. "Prólogo" a *José Asunción Silva: ensayo biográfico con documentos inéditos,* por Alberto Miramón. [Bogotá], Imprenta Nacional, 1937, pp. V-X [suplemento de la *Revista de las Indias* (Bogotá, Ministerio de Educación Nacional, vol. II, no. 7, octubre de 1937)].

23. "Notas apendiculares", en *Poesías y prosas; Isagoge: M. de Unamuno; póstuma: E. Zamacois; notas: B. Sanín Cano* [antología de José Asunción Silva]. Montevideo, Claudio García & Cía., Editores, [1940], pp. 219-234 (Colección Cultura, [3-4]).

24. "Postwar Colombia", en *The Inter-American* (Washington, D. C., vol. III, no. 4, abril de 1944), pp. 11-13.

25. "Hombres que he conocido", en *Revista de América* (Bogotá, vol. I, no. 1, enero de 1945), pp. 84-89 [sobre el señor Jenner, ministro de Inglaterra en Bogotá en la última década del siglo XIX].

26. "Hombres que he conocido: Santiago Pérez Triana", en *Revista de América* (Bogotá, vol. I, no. 2, febrero de 1945), pp. 292-303.

27. "Mi contacto con la familia de Francisco Franco", en *Revista de América* (Bogotá, vol. II, no. 4, abril de 1945), pp. 49-55.

28. "Hombres que he conocido: el artista en Roma", en *Revista de América* (Bogotá, vol. II, no. 6, junio de 1945), pp. 433-441 [sobre un artista anónimo].

29. "Una oración magistral por B. Sanín Cano", en *Voces de América* (Cartagena, t. II, no. 9, junio de 1945), pp. 105-109 [discurso leído por B. S. C. al recibir de la Universidad de Antioquia el título de "Doctor Honoris Causa"].

30. "Europa en América, rumbos culturales", en *Revista de América* (Bogotá, vol. III, no. 7, julio de 1945), pp. 108-112.

31. "Un caso de temor a la vida", en *Revista de América* (Bogotá, vol. IV, no. 10, octubre de 1945), pp. 42-51 [sobre Mauricio Uribe y el ambiente intelectual de Bogotá en los últimos años del siglo XIX y primeros del presente siglo].

32. "Fascinación de una vida: Lloyd George", en *Revista de América* (Bogotá, vol. IV, no. 12, diciembre de 1945), pp. 441-448.

33. "Un premio Nobel en la América hispana", en *Revista de la Universidad del Cauca* (Popayán, no. 8, enero-febrero de 1946), pp. 129-132 [sobre Gabriela Mistral].

34. "La desaparición de un signo de cultura", en *Revista de América* (Bogotá, vol. V, no. 14, febrero de 1946), pp. 290-295 [sobre la desaparición, en Londres, del ómnibus de caballos].

35. "Las peripecias del libro", en *Revista de América* (Bogotá, vol. VI, no. 17, mayo de 1946), pp. 193-222 [sobre la industria del libro durante y después de la guerra].

36. "América y el Cercano Oriente: la doctrina Truman", en *Revista de América* (Bogotá, vol. X, no. 29, mayo de 1947), pp. 145-151.

37. "Giovanni Papini y la cultura latinoamericana", en *Revista de América* (Bogotá, vol. XI, no. 31, julio de 1947), pp. 3-8; reimpreso en *Revista de La Habana* (La Habana, año V, t. X, no. 60, agosto de 1947), pp. 503-510.

38. "1848-1948, un siglo de realizaciones y esperanzas", en *Babel* (Santiago de Chile, año IX, vol. XI, no. 44, marzo-abril de 1948), pp. 79-81.

39. "Bogotá y la Novena Conferencia [Interamericana]", en *Revista de América* (Bogotá, vol. XIV, no. 40, abril de 1948), pp. 1-5.

40. "Por entre penumbras y peligros", en *Revista de América* (Bogotá, vol. XV, nos. 45-46, septiembre-octubre de 1948), pp. 161-172 [narración dividida en dos partes; la primera es el recuerdo de un viaje emprendido en 1915 de Londres a Copenhague; la segunda es una ficción literaria relacionada imaginariamente con personajes de aquella excursión].

41. [Carta de B. S. C. a Carlos López Narváez, relacionada con la encuesta de la UNESCO sobre libros colombianos que merecen ser traducidos, con una síntesis de

las declaraciones recibidas], en *Revista de las Indias* (Bogotá, Ministerio de Educación Nacional, vol. XXXIV, no. 106, noviembre-diciembre de 1948), pp. 99-104.

42. "Un año decisivo: proyección histórica de 1849", en *Voces de América* (Cartagena, t. IX, no. 54, marzo de 1949), pp. 180-183.

43. "La misoginia de Nietzsche", en *Babel* (Santiago de Chile, año XI, vol. XIII, no. 56, cuarto trimestre de 1950), pp. 192-194.

44. "Un grande americano", en *Homenaje a Enrique José Varona en el centenario de su natalicio.* La Habana, Publicaciones del Ministerio de Educación, Dirección de Cultura, 1951, vol. II, pp. 193-199.

45. "Revoluciones, guerras y consecuencias", en *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica, año XXXII, t. XLVII, no. 19, 15 de julio de 1952), pp. 291-292 [de *El Tiempo* (Bogotá, 17 de marzo de 1952); con una "Carta profética de B. Sanín Cano" a Mario Santa Cruz, p. 292].

46. "José Martí", en *Anales de la Universidad de Chile* (Santiago de Chile, año CXI, no. 89, primer trimestre de 1953), pp. 46-47.

II. ESTUDIOS CRÍTICOS Y BIOGRÁFICOS SOBRE SANÍN CANO

47. ABREU GÓMEZ, Ermilo. "Sanín Cano", en *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica, t. XLVI, no. 4, 1º de febrero de 1950), pp. 57-58.

48. [ANÓNIMO]. "Galería de escritores de América: Baldomero Sanín Cano", en *Revista de América* (Bogotá, vol. II, no. 5, mayo de 1945), p. 296.

49. ARCINIEGAS, Germán. "Sanín Cano, o el último humanista colombiano", en *Revista de América* (Bogotá, vol. XIV, no. 42, junio de 1948), pp. 289-298. [Estudio publicado anteriormente sólo con la primera parte del título en el homenaje a Sanín Cano citado adelante *(Revista Iberoamericana,* México, vol. XIII, no. 26, 15 de febrero de 1948, pp. 223-235)].

Véase ficha núm. 62.

50. BRICKELL, Herschel. "Nota biográfica", prólogo a *Un pueblo en defensa de un mundo...*, obra ya citada, pp. [3-5].

Véase ficha núm. 12.

51. CHACÓN Y CALVO, José María. "Sanín Cano en la cultura de América", en *Revista de América* (Bogotá, vol. VI, no. 18, junio de 1946), pp. 384-387.

52. FERRIS (hijo), Roberto. "Sanín Cano, vigilante conciencia americana", en *Cultura Universitaria* (Caracas, Dirección de Cultura de la Universidad Central de Venezuela, nos. 61-62, mayo-agosto de 1957), pp. 5-11.

53. GARCÍA, Julio César. "Baldomero Sanín Cano: discurso del rector de la Universidad, doctor Julio César García, al entregar al Maestro Sanín Cano el título de 'Doctor Honoris Causa' ", en *Universidad de Antioquia* (Medellín, nos. 71-72, junio-julio de 1945), pp. 441-447 ["Respuesta del Maestro Sanín Cano", pp. 447-452].

54. [GARCÍA PRADA, Carlos]. "Sanín Cano, Baldomero (1861-1957)", en *Diccionario de la literatura latinoamericana: Colombia.* Washington, D. C., Unión Panamericana, 1959, pp. 105-108.

55. GONZÁLEZ, José Ignacio. "Baldomero Sanín Cano", en *Universidad de Antioquia* (Medellín, no. 129, abril-junio de 1957), pp. 275-276.

56. GONZÁLEZ, Manuel Pedro. "Significación de Sanín Cano", *"Letras colombianas"*, "Glosa bibliográfica", en *Estudios sobre literaturas hispanoamericanas; glosas y semblanzas.* México, Ediciones Cuadernos Americanos, 1951, pp. 313-318, 318-322 y 322-327.

57. ——. "Sanín Cano, rector moral de repúblicas", en *Cuadernos Americanos* (México, D. F., vol. XCVIII, no. 2, marzo-abril de 1958), pp. 46-60.

58. GUERRERO, Francisco. "Baldomero Sanín Cano (1861-1957)", en *Boletín del Instituto Nacional* (Santiago de Chile, año XXII, nos. 54-55, 1º y 2º cuatrimestres de 1957), p. 19.

59. HENRÍQUEZ UREÑA, Max. "Homenaje a Sanín Cano", en *Boletín de la Academia Cubana de la Lengua* (La Habana, vol. VI, nos. 1-4, enero-diciembre de 1957), pp. 60-72 [conferencia pronunciada en la sesión solemne consagrada por la Academia Nacional de Artes y Letras a la memoria de su socio correspondiente en Colombia, el eminente polígrafo Baldomero Sanín Cano].

60. HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro. "Dos valores hispano-americanos", en *Sur* (Buenos Aires, año VI, no. 23, agosto de 1936), [sobre B. S. C.], pp. 133-134.

61. "Homenaje a Sanín Cano en su cumpleaños", en *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica, año XIX, t. XXXV, no. 19, 21 de mayo de 1938), pp. 297-298 [discursos de Benjamín Carrión y Carlos Vesga Duarte; carta de Carlos García Prada].

62. [Homenaje a Baldomero Sanín Cano]. *Revista Iberoamericana* (México, D. F., vol. XIII, no. 26, 15 de febrero de 1948), pp. 215-383. [Incluye estudios de Germán Arciniegas, José Antonio Portuondo, Francisco Romero, Mariano Picón Salas, Gabriela Mistral, Roberto F. Giusti, J. García Monge, Luis Emilio Soto, Juan Marinello, Max Henríquez Ureña, Jorge Mañach, Marcos A. Morínigo, Luis Rodríguez-Embil, José María Chacón y Calvo, Andrés Iduarte, Hernando Téllez y Manuel Pedro González; testimonios de Juana de Ibarbourou y Pedro Salinas; adhesiones de José María Chacón y Calvo, Raúl Montero Bustamante, Esteban Rodríguez Castells, Moisés Vincenzi, Genaro Fernández MacGregor, etc.].

63. LATCHAM, Ricardo A. "Baldomero Sanín Cano, testigo de nuestro tiempo", en *Anales de la Universidad de Chile* (Santiago de Chile, año CXV, no. 105, primer trimestre de 1957), pp. 247-250.

64. MARINELLO, Juan. "La cultura y la paz: homenaje a Enrique González Martínez y a Baldomero Sanín Cano", en *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica, año XXXII, t. XLVII, no. 16, 15 de abril de 1952), pp. 241-246.

65. MARTÍN, Carlos. "Un maestro americano del universalismo: Baldomero Sanín Cano", en *Espiral* (Bogotá, vol. VII, no. 67, junio de 1957), pp. 3-4.

66. MONTERO BUSTAMANTE, Raúl. "Homenaje al escritor colombiano D. Baldomero Sanín Cano: adhesión de la Academia", en *Boletín de la Academia Nacional de Letras* (Montevideo, t. II, no. 5, junio de 1948), p. 62.

67. NIETO CABALLERO, Luis Eduardo. "Un espectáculo de la inteligencia", en *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica, año XXXII, t. XLVII, no. 19, 15 de julio de 1952), pp. 289-291 [discurso leído en un banquete en Bogotá cuando el maestro cumplió 90 años].

68. ORTEGA TORRES, José J. "*Letras colombianas* por don Baldomero Sanín Cano", en *Revista Javeriana* (Bogotá, t. XXIII, no. 114, mayo de 1945), pp. 209-217, y (t. XXIII, no. 115, junio de 1945), pp. 292-302.

69. OSPINA, Joaquín. "Sanín Cano, Baldomero", en *Diccionario biográfico y bibliográfico de Colombia*... Bogotá, Editorial Águila, 1939, t. III: *M. Z.*, pp. 610-613.

70. PAGÉS LARRAÑAGA, Arturo. "Sanín Cano y su visión de la literatura colombiana", en *Atenea* (Concepción, Chile, Universidad de Concepción, año XXV, no. 277, julio de 1948), pp. 36-44.

71. POSADA, Jaime. "Sanín Cano, vigía de la cultura", en *Revista de América* (Bogotá, vol. V, no. 13, enero de 1946), pp. 86-88.

72. ROGGIANO, Alfredo A. "Baldomero Sanín Cano", en *Humanitas* (Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras, año II, no. 5, 1954), pp. 359-363.

73. ROMERA, Antonio R. "Baldomero Sanín Cano", en *Atenea* (Concepción, Chile, Universidad de Concepción, año XXXV, t. CXXX, no. 379, enero-marzo de 1958), pp. 72-88.

74. ROMERO, Francisco. "Un maestro de América", en *La Nueva Democracia* (Nueva York, vol. XXIX, no. 3, julio de 1949), pp. 90-94. [Estudio publicado anteriormente en el ya citado homenaje a Sanín Cano *(Revista Iberoamericana,* México, vol. XIII, no. 26, 15 de febrero de 1948, pp. 249-253)].

Véase ficha núm. 62.

75. SALAVERRI, Vicente A. "B. Sanín Cano y sus 92 años", en *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica, año 34, vol. XLIX, no. 3, marzo-abril de 1955), pp. 41-42 [de *El Plata* (Montevideo, 14 de enero de 1955)].

76. [SAMPER ORTEGA, Daniel]. "Eruditos antioqueños", prólogo a *Eruditos antioqueños: Tomás O. Eastman, Laureano García Ortiz y B. Sanín Cano,* obra ya citada, [sobre B.S.C.], pp. 19-25.

Véase ficha núm. 10.

77. SÁNCHEZ, Luis Alberto. "Cuaderno de bitácora: Sanín Cano y la UNESCO", en *Revista de América* (Bogotá, vol. XI, no. 35, noviembre de 1947), pp. 223-224.

78. TÉLLEZ, Hernando. "Patriarca de las letras", en *Américas* (Washington, D. C., Unión Panamericana, vol. 3, no. 6, junio de 1951), pp. 16-19 y 42-43 [publicado también en la edición inglesa de la misma revista con el título "Colombia's Grand Old Man" (Vol. 3, no. 5, mayo de 1951, pp. 16-19 y 42-43) y en la edición portuguesa con el título "Patriarca colombiano" (vol. III, no. 6, junio de 1951, pp. 16-19 y 42-43)].

79. ——. "Sanín Cano", en *Negro sobre Blanco* (Buenos Aires, Editorial Losada, S. A., 3ª época, no. 8, noviembre de 1958), pp. 14-16.

80. VALLE, Rafael Heliodoro. "Diálogo con Baldomero Sanín Cano", en *Universidad de México* (México, vol. VI, no. 61, enero de 1952), pp. 21-23.

81. ZUM FELDE, Alberto. *Indice crítico de la literatura hispanoamericana; los ensayistas.* México, Editorial Guarania, 1954, pp. 381-383 (Biblioteca de Pensadores y Ensayistas Americanos).

III. TRADUCCIONES

82. FITZMAURICE-KELLY, James. *Miguel de Cervantes Saavedra: reseña documentada de su vida.* Traducción española de Baldomero Sanín Cano, con adiciones y enmiendas, revisada por el autor. Londres, Nueva York, [etc.], H. Milford, en las Prensas de la Universidad de Oxford, 1917. 254 p. ["Advertencia del traductor", pp. 7-8; título del original: *Miguel de Cervantes Saavedra; A Memoir...* Oxford, The Clarendon Press, 1913. 228 p.]; Buenos Aires, Editorial Bajel, 1944. 244 p. ["Advertencia del traductor", pp. 17-18].

83. ——. *Manual de la historia de la literatura española (desde sus orígenes hasta nuestros días).* Traducción, prólogo y notas de B. Sanín Cano. Buenos Aires, B.A.B.E.L., 1926. 205 p. ([Babel, Biblioteca Argentina de Buenas Ediciones Literarias, Ser. B, vol. III]) [título del original: *Spanish Literature; A Primer.* Oxford, The Clarendon Press; London, New York, [etc.], H. Milford, 1922. 140 p.].

PUBLICACIONES DE LA ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGÍA

Luis FLORÉN

LA ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGÍA, en Medellín, Colombia, tiene entre sus programas uno de impresión de publicaciones que sean producto de los cursos dictados por sus profesores o traducciones de aquellos textos que, por su interés, deban ser conocidos por los bibliotecarios que no conocen la lengua en que fueron escritos. Hasta la fecha, las publicaciones efectuadas lo han sido en forma provisional para circulación reducida entre las escuelas y profesores de bibliotecología, con el fin de recibir los comentarios y sugerencias de los que, como los profesores de la Escuela, están trabajando con materiales y recursos humanos de América Latina. Las publicaciones aparecen agrupadas bajo series de distinto nivel y extensión: Manuales, Vocabularios, Divulgación, Seminarios e Informativas, las que serán aumentadas con otras hasta cubrir todo el campo de interés para la bibliotecología latinoamericana. Seguidamente analizamos los títulos publicados hasta enero de 1961:

Manuales

FLORÉN LOZANO, Luis. *Obras de Referencia y Generales de la Bibliografía Colombiana.* Materiales de clase para el curso B-14 Bibliografía. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1960. vii, 76 p. Mimeo. US$3.00.

Bibliografía de 540 títulos, muchos de ellos con breves resúmenes sobre su contenido, agrupados bajo: Bibliografía General, Bibliotecas, Sociedades, Periódicos y Revistas, Publicaciones Gubernamentales, Religión, Ciencias Sociales, Diccionarios Lingüísticos, Ciencias Puras, Ciencias Aplicadas, Bellas Artes, Literatura, Biografía, Genealogías, Geografía, Historia.

LITTON, Gaston. *Administración de Bibliotecas.* Manual para el curso B-19. Ed. preliminar. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1958. iii, 33 hojas. Mimeo. US$2.00.

Estudio esquemático de la teoría de la administración bibliotecaria, estructura y go-

bierno de la biblioteca, selección y administración de personal, y otros aspectos administrativos relacionados con las finanzas, local y relaciones públicas.

——. *La Biblioteca y la Sociedad.* Manual para el curso B-22. Ed. preliminar. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1958. 23 hojas. Mimeo. US$1.50.

Manual destinado a mostrar la relación entre la biblioteca y la comunidad y los diversos medios de comunicación utilizados por la biblioteca para hacer sentir sus efectos beneficiosos sobre la comunidad. Expuesto en forma sistemática pero clara y contundente.

——. *Historia de Libros y Bibliotecas.* Manual para el curso B-4. Ed. preliminar. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1960. iv, 51 hojas. Mimeo. US$3.00.

Manual destinado a proporcionar a los alumnos una visión de conjunto sobre la materia, acompañado de las referencias bibliográficas más conocidas.

——. *Introducción a la Organización y Servicios de Bibliotecas.* Manual para el curso B-9. Ed. preliminar. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1958. iii, 93 hojas. Mimeo. US$5.00.

Introducción general a las bibliotecas modernas, en sus diversas clases, con el propósito de presentar los elementos de organización que distinguen las bibliotecas modernas de los depósitos de libros que, por ricos que sean, no son más que agentes pasivos de la cultura. Expone en forma esquemática el papel de las bibliotecas modernas, las varias clases de bibliotecas, los procesos técnicos y el personal.

——. *Un Manual de Forma para la Preparación de Tesis.* Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1960. iv, 42 p. Mimeo. US$2.50.

Manual instructivo para la preparación de tesis, semejante al que tienen muchas universidades, para unificar la presentación, a la vez que se instruye a los estudiantes en la forma de hacer investigaciones bibliográficas. Los puntos tratados por el manual se refieren a: Preparación de una Tesis, El Formato, El Estilo, Las Citas Bibliográficas, la Bibliografía, La Preparación Mecanografiada, Las Ilustraciones, El Apéndice, El Resumen. Como apéndice, presenta ocho modelos de páginas de una tesis y una bibliografía sobre el tema.

——. *La Tesis en Biblioteconomía; una Lista de Temas y Tópicos Provisionales.* Ed. preliminar. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1960. 13 hojas. Mimeo. US$0.50.

Para facilitar el trabajo de seleccionar el tipo de contenido de una tesis, esta publicación presenta una lista de posibles investigaciones en: Bibliografía, Encabezamientos, Guía de Directorios, Historias de Bibliotecas, Indices de Publicaciones Periódicas, Manuales de Procedimiento, Programa para el Reclutamiento de Alumnos para una Escuela de Bibliotecología, y Traducciones y Adaptaciones de obras de la bibliografía profesional en otras lenguas que deben ser conocidas por los que no leen la lengua en que fueron escritas originalmente.

Vocabularios

SCHWAEZ, Edith, y Gaston LITTON. *Professionelle Terminologie der Bibliotheksensschaft.* Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1960. 29 p. Mimeo. US$2.00.

Contiene unas 900 palabras y términos bibliotecológicos en alemán, con sus equivalentes en español e inglés. Los grupos incluyen: Abreviaturas, Adjetivos y Adverbios, Personal de Bibliotecas, Formas de Literatura, Términos Empleados en la Industria Editorial, Verbos. Esta publicación puede emplearse como una fuente de consulta, ya que se trata de un vocabulario especial, aunque fue elaborado específicamente para la enseñanza del alemán en la Escuela Interamericana de Bibliotecología.

FISHER DE DUQUE, Victoria, et al., comps. *Terminología Profesional.* Compilado por Victoria Fisher de Duque, Emma Crosland Simonson y Gaston Litton. Ed. preliminar. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1958. iv, 58 hojas. Mimeo. US$3.00.

Lista de términos en inglés de uso en la literatura contemporánea profesional, clasificados según el aspecto de la bibliotecología con que más directamente se relacionan: adquisición, administración, materiales, equipo, catálogo, clasificación y catalogación, bibliología, referencia y bibliografía, tipografía y publicaciones en serie.

Divulgación

"El Perfil de la Biblioteca Moderna". Medellín, s. a. 7 hojas. Mimeo. Gratuita.

Apuntes sobre la personalidad de la nueva profesión de bibliotecario, y el edificio y los servicios y procesos técnicos de varios tipos de bibliotecas, con fines de divulgación entre los que aspiran a seguir la carrera de bibliotecario.

Bibliotecología puede ser Vuestra Profesión. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, [1961]. 1 hoja. En prensa. Gratuita.

Dirigida a los bachilleres para que comparen las ventajas que ofrece estudiar bibliotecología en Medellín.

Ser Bibliotecario, una Profesión con un Gran Presente y un Mejor Porvenir en Toda América. Medellín, Bedout, 1960. 20 p. Gratuita.

Breve exposición de las bibliotecas de hoy, lo que es el bibliotecario, la preparación que debe tener, los salarios que percibe y otras mejoras. Atractiva exposición de las ventajas materiales y espirituales que ofrece la carrera de bibliotecario.

Carreras de Gran Porvenir en el Mundo Bibliotecario. Medellín, Bedout, 1960. 12 p. Gratuita.

Presenta brevemente las posibilidades de trabajo que ofrece la carrera de bibliotecario en las escuelas, universidades, bibliotecas públicas y especializadas, y donde prepararse mejor para ella.

La Profesión de Bibliotecario. Medellín, [1961]. 10 p. En prensa. Gratuita.

Invita a los bachilleres a considerar las oportunidades que brinda la bibliotecología, tanto para el hombre como para la mujer.

Seminarios

Un Seminario o Workshop sobre la Organización, Administración y los Problemas Comunes de las Bibliotecas de los Centros Culturales Binacionales de Colombia. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1960. iii, 86 hojas. Mimeo. US$3.00.

Recoge en nueve capítulos y nueve apéndices los antecedentes del Seminario, su desarrollo, y un breve resumen de las intervenciones de los participantes sobre los temas presentados a estudio, tales como: Préstamo y Control de los Materiales, Idea de un Servicio de Referencia, Fuentes de Consulta, Materiales Especiales, Actividades Especiales en la Biblioteca, Problemas Comunes de la Biblioteca de los Centros Culturales. Los apéndices incluyen la lista de los participantes, y una lista de academias y sociedades científicas, departamentos de extensión cultural, imprentas oficiales y universidades de Colombia, con el nombre oficial, dirección actual y títulos de sus publicaciones.

Informativas

Información Especial para Aspirantes a matricularse. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, s.a. 8 p. Nueva edición. Gratuita.

Información Especial para la Matrícula de Estudiantes que vienen del Extranjero. (Actualizada al 30 de septiembre de 1960). Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1960. 8 p. (Serie: Publicaciones informativas, no. 1). Gratuita.

Prospecto para los Años 1957-1959. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1956. 57 p., ilus. Gratuita.

Prospecto para el Año 1960. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1960. 15 p. Gratuita.

Reglamento Interno. Vigente desde el 2 de diciembre de 1959. Oficial. Medellín, Edit. Universidad de Antioquia, 1960. 19 p. Gratuita.

Directorio para la Distribución de Información y Canje de Publicaciones de la Escuela. (Edición provisional). Medellín, julio 1960. s.p. Mimeo. Gratuita.

Lista de 650 direcciones de asociaciones de bibliotecarios y escuelas de bibliotecarios de 48 y 24 países, respectivamente; organismos internacionales, bibliotecas nacionales, de-

partamentales y municipales de 42 países; bibliotecas universitarias de América Latina, Estados Unidos y España; departamentos oficiales de bibliotecas de 22 países; revistas bibliográficas y bibliotecológicas; bibliotecas de Medellín; bibliotecas de Colombia; bibliotecarios de otros países, y otros organismos. De cada institución o sociedad da el nombre completo, dirección y, cuando es el caso, el título de la revista.

Boletín de Adquisiciones de la Biblioteca. Nº 1, octubre, 1959. Mensual. Mimeo. Gratuita.

Información mensual de las adquisiciones de la biblioteca, dividida en libros y folletos, ordenados alfabéticamente por materias y, dentro de cada materia, por autores; publicaciones periódicas, ordenadas alfabéticamente por títulos; y boletines bibliográficos colombianos. La primera página del boletín está dedicada a informaciones estadísticas de la biblioteca y de la Escuela Interamericana de Bibliotecología, a las revistas colombianas aparecidas por primera vez, y a otras informaciones de interés general.

Escuela Interamericana de Bibliotecología,
Medellín, Colombia.

BOOK REVIEWS

IURII ALEKSANDROVICH PEVTSOB, comp. *Miguel' Ankhel' Asturias; Bio-bibliograficheskii Ukazatel'.* Moscow, Izdatel'stvo Vsesoiuznoi Knizhnoi Palaty, 1960. 28 p. 50 kopeks.

L. A. SHUR, comp. *Pablo Neruda; Bio-bibliograficheskii Ukazatel'.* Moscow, Izdatel'stvo Vsesoiuznoi Knishnoi Palaty, 1960. 76 p. 1 ruble, 90 kopeks.

Asturias.—This bibliography of Asturias contains a short-title list of his works arranged in chronological order (including books and periodical articles), translations of his works into Russian, Italian, German, Portuguese, French and Swedish; and critical and biographical studies in Russian and in other languages. There is a biographical and critical essay at the beginning of the bibliography. In format and arrangement, this work is comparable to other significant listings of literary personalities—including several from Latin America—that are being compiled at the All-Union Library of Foreign Literature in Moscow.

Neruda.—L. A. Shur has already contributed much to the bibliography of comparative literature, especially in the field of Russian-Latin American library relations. This bibliography includes works by Neruda, translations of his works into Russian and critical essays on Neruda in Russian and Spanish. There are indexes of Spanish and Russian titles of his works and of the names of authors of critical studies. L. Oslovat's sensitive biographical introduction is a permanent contribution to Neruda criticism. It is of some interest to note that Ilya Ehrenburg has been one of the principal translators of Neruda into Russian.

Lawrence S. THOMPSON

University of Kentucky Library,
Lexington, Kentucky, U. S. A.

IRENE ZIMMERMAN, comp. *A Guide to Current Latin American Periodicals: Humanities and Social Sciences.* Gainesville, Florida, Kallman Publishing Company, 1961. x, 357 p. US$20.00.

This work is an attempt to provide an analysis of Latin American periodicals in the humanities and social sciences and of periodicals in those broad fields dealing with Latin America published elsewhere in the Western Hemisphere.

The different publications are arranged in sections first by countries, then by subject fields and then by chronological periods. There is also a section devoted to defunct periodicals. The arrangement by countries is a satisfactory one, for it not only provides full bibliographical data for each publication but each entry is accompanied by a descriptive note which, on the whole, are well done. Where the guide falls short is in the "subject approach," for in this section an effort is made

to classify the periodicals into different subject fields—an effort which requires the knowledge of specialists. Also many publications defy neat classifications. Further, the compiler tries to present, prior to each listing, a review of the significant publications in each field, and in so doing shows gross ignorance or neglect of some of the best journals in many fields. For example, in history she makes no mention of *The Hispanic American Historical Review,* one of the most respected publications in the field, and she fails to mention in every field except bibliography the *Inter-American Review of Bibliography,* which publishes ample bibliographical repertories in twenty-three subject fields, a fact she easily could have discovered by merely thumbing through any issue of the magazine. On the other hand, she seems almost obsessed with the *Handbook of Latin American Studies,* whose merits as a reference tool no one will question, and with the Columbus Memorial Library's *List of Books Accessioned and Periodical Articles Indexed,* which is a non-selective listing (as its name indicates) of the books catalogued and articles indexed by that library. Such a narrow point of view on the part of a librarian who must have scanned literally hundreds of publications in compiling her guide, is incomprehensible to this reviewer.

What then is the value of this guide? I would say that it provides useful descriptive information on periodicals in the different countries, but that it is at best only a *partial* source of information for the reader who seeks assistance in specialized fields. In brief, let the reader beware and bear in mind the limitations I have pointed out above.

The book is attractively presented for a publication printed in offset, and the copy examined is cloth bound. However, the listed price of 20 dollars seems inordinately high for this type of work.

Sebastian S. DeMARY

Kensington, Maryland, U. S. A.

El Desarrollo Económico y América Latina. Trabajos y comentarios presentados en la Conferencia de la Asociación Económica Internacional celebrada en Río de Janeiro en agosto de 1957. Editados por Howard S. Ellis con la colaboración de Henry C. Wallich. México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1960. vii, 553 p.

This latest volume in the series of symposia published for the International Economic Association contains the papers, the critical comments, and brief summaries of the informal discussions at the Conference on the problems of economic development in Latin America, held in Rio de Janeiro in 1957. As the editor points out, the Conference had as its principal subject the theory of economic development and its general application rather than the mechanics of economic policy. Although most of the participants developed their views against the background of the Latin American economies, not a few of their findings are general enough to claim a significance that goes beyond the confines of a single region.

In accordance with the plan of the Conference, the topics under investigation do not cover the whole range of economic development but concentrate on the intensive treatment of two important subjects: the supply of capital and international economic relations.

The authors include the foremost experts on the area. Their composition is

truly international, with economists from France and India joining their colleagues from the Americas. The high level of the discussion reflects the advances of the past fifteen years, during which the literature on economic development has grown by leaps and bounds. As a corollary, a number of topics under discussion by the participants of the symposium show considerable wear. In other instances, the emphasis on "pure theory" detracts from the relevance of the findings for a field in which significant work requires interdisciplinary co-operation of economists, historians, anthropologists, political scientists and social psychologists at not too high a level of abstraction. As is unavoidable in collective efforts of the type under review, there are some variations in the quality of the papers, which, on the whole, is very good and, in a number of cases, outstanding, reflecting the high professional standing of the participants. Rosenstein-Rodan's "Notes on the Theory of the Big Push" alone is worth the price of the whole book. Other notable contributions are by Alexandre Kafka, José Antonio Mayobre, Roberto de Oliveira Campos, Maurice Byé, Gerald M. Alter, Xavier Márquez, Felipe Pazos, Ragnar Nurkse, Gottfried Haberler, Theodore W. Schultz, Henry C. Wallich, Jorge Ahumada, P. R. Brahmananda, and Jorge Marshall.

An English edition of the work has been published by Macmillan in London (St. Martin's Press in New York). This edition will be a worthy successor to *Economic Problems of Latin America,* edited by Seymour Harris in 1944, which represents the best thought of its time. Comparing the two volumes, the reader cannot fail to be impressed by the enormous progress that has been made in this field.

Henry W. SPIEGEL

The Catholic University of America,
Washington, D. C., U. S. A.

México; Cincuenta Años de Revolución. I. *La Economía.* México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1960. xi, 619 p., tables.

The book begins with a prologue by President Adolfo López Mateos, who says that the agrarian reform carried out as a part of the revolution of 1910 is the central force in Mexican economic development in the last fifty years. The book stresses throughout not only the agrarian reform but the other social changes.

The study is a symposium, divided into nineteen chapters, each devoted to a separate aspect of the Mexican economy and written by a different Mexican authority in his field. The book begins with Mexico's natural resources—replaceable or controllable ones such as water, soil, forests, native animals and fish, national parks—and the non-replaceable mineral resources which have been, and still are, so important to the nation's economy. The chapter on mineral resources (other than petroleum) is remarkably complete with some excellent statistical tables. It is gratifying to know that, in spite of four hundred years of massive mineral production, Mexico's resources are far from exhausted and that the mining industry will continue to be one of the nation's principal economic activities for the foreseeable future. It is also interesting to note that the body of law controlling the ownership of Mexican mineral rights goes back to Spanish laws of 1265 A.D. and 1348 A.D. The current basic legislation was enacted in 1930, and has been amended several times. Conditions have changed since 1387, when the Spanish government imposed a tax of 66 per cent on all mineral production, to the present

Mexican tax schedule which varies from 0.34 per cent on refined arsenic trioxide to 20.6 per cent on natural gold ore.

It is difficult to single out individual chapters as being more significant than others because all the subjects—agriculture, industry, petroleum, irrigation, fiscal developments and agencies, international commerce—are integral parts of the Mexican economy and each of them is dealt with ably.

A helpful and interesting feature is the historical treatment given each subject, which adds perspective and meaning to the discussions. For example, the aridity and the erosion of the land in many parts of Mexico are the result, in part, of deforestation caused by the pre-colonial Indians who wastefully burned forests in order to produce lime for their homes and public buildings. Later, the colonial mining industry denuded nearby forests for fuel for refining ore and for mine works. Primitive agriculture and forest fires over a period of four hundred years also took their toll of forest and pasture. Fortunately, the picture has been changing during the last fifty years as a result of energetic government action.

A major factor of modern Mexican agricultural development is, of course, the agrarian reform, which has resulted in breaking up most of the old latifundia and in settling the Mexican farmer on his own property, or on the pre-colonial Indian communal *ejidos*. During the past thirty years, the land cultivated has increased by 95.2 per cent in area and the harvests have increased 2,676.8 per cent. In spite of these advances in agriculture, much more remains to be done, especially in the field of irrigation, if Mexico's rapidly growing population is to be fed. The increasing construction of irrigation projects is impressive, and the cooperation between Mexico and the United States in regard to the use of international water resources is a very happy one. A total of 2,297,852 hectares of land have been placed under irrigation in the period 1926-1959, which compares favorably with similar activity in the United States during the period 1902-1949.

There are four chapters on the industrial development, each written by a different authority. As in many parts of Latin America, World War II gave a tremendous impulse to industrial development. Since then, national pride and dollar shortages, as well as the necessity of providing jobs for the growing population, have increased the desirability of much greater industrial independence, which has long since progressed beyond food and textiles to all sorts of finished goods, and to heavy industry, including machinery and transport equipment, and from household fabrication to the growth of large modern factories.

The tourist traffic has become an important source of internal employment and of foreign exchange, to which the national government has devoted a heavy investment in highways and administration. About 94.6 per cent of the tourists are from the United States. In 1959, 750,000 tourists went to interior points of Mexico and 43,000,000 border crossings were counted.

Petroleum, with a current production of approximately 105,000,000 barrels a year, has never been as important economically in Mexico as it is in Venezuela with its 1,039,261,500 barrels a year, but it was a matter of many years of intense international friction because of its foreign ownership. These problems, happily, were settled many years ago, and all petroleum resources are the property of the government and operated by the government monopoly, PEMEX. The main importance of petroleum now is that it provides the country with all domestic needs for gasoline and fuel oil. The ownership and operation of petroleum resources in Mexico, of course, differ from the situation in Venezuela, where the oil resources are owned and operated by private corporations—mostly United States and

British-Dutch interests—which divide the profits with the Venezuelan government.

An important factor in the economic development in Mexico is a whole series of special national banks to take care principally of the peasant farmer and peasant laborer—users too low in the economic scale for private banking to bother with. There were other reasons and other groups as well which needed government assistance. So, as a result, these special banks include the Banco Nacional de Crédito Agrícola, Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, Nacional Financiera, Banco Nacional de Crédito Ejidal, Almacenes Nacionales de Depósito, Banco Nacional de Comercio Exterior, Unión Nacional de Productores de Azúcar, Banco del Pequeño Comercio del Distrito Federal, Banco Nacional de Fomento Cooperativo, Comisión Nacional de Valores, Comisión Nacional de Seguros, Banco Nacional del Ejército y la Armada, Banco Nacional Cinematográfico, Patronato del Ahorro Nacional, Nacional Monte de Piedad, Institución de Depósito y Ahorro, Financiera Nacional Azucarera, Banco Nacional de Transportes—each of which is described. Private banking in the United States would handle most, if not all, of the business handled by these banks. While it was to save the Mexican peasant and laborer from the pawnshop operator and userers that started the special government banking system, the idea grew until the government banks handle approximately as much business as do all the private banks.

The book is a fascinating exposition of the remarkable economic development of Mexico since 1910, made possible and strongly flavored by the social and political development of the country. As a result of the social and political changes, Mexico is not in danger of the upheavals that threaten some other countries in the hemisphere.

Richard Fyfe BOYCE

Hallandale, Florida, U. S. A.

JUAN BAUTISTA GILL AGUINAGA. *La Asociación Paraguaya en la Guerra de la Triple Alianza.* Pról. de R. A. Ramos. Edición del autor. 1959. 202 p., plates.

The Asociación Paraguaya was founded in December 1864 by a group of Paraguayan exiles in Buenos Aires. During the War of the Triple Alliance, the Asociación coordinated the efforts of the Paraguayan opponents of their country's dictator, Francisco Solano López. Its combat arm was the Legión Paraguaya, which fought on the side of the Triple Alliance (Argentina, Brazil and Uruguay) against the forces of "el mariscal López."

The most valuable part of this volume—slim in content as well as in size—is the collection of documents that fills some two-thirds of its pages. Unfortunately, the author has devoted so much of his story to defending "el mariscal" that one wonders if the section containing the documents should not be labeled "Selected Documentation."

The reader will have to search elsewhere for an analysis of the conditions in Paraguay which caused so many Paraguayans to flee into exile and to fight with the foreigners invading their homeland. Both the author and the able Paraguayan historian R. Antonio Ramos, who wrote the prologue, put quotes around the designation "tirano" when it is used to refer to López. If the latter was not a tyrant, then neither were Juan Vicente Gómez, Mariano Melgarejo or Juan Ma-

nuel de Rosas. A reader unacquainted with the sorry record of Francisco Solano López would never know that he was guilty of torturing and executing friends, foes and even members of his own family on the slightest suspicion that they were opposed to his arbitrary rule.

This volume testifies to the efforts being made in Paraguay to rehabilitate —perhaps whitewash is a more accurate word—the figure of "el mariscal" López. That bowdlerizers would be so occupied, one could expect. It is disheartening, however, to find competent historians lending their reputations to such service, even in a prologue.

Joseph R. BARAGER

Arlington, Virginia, U. S. A.

ARTHUR S. LINK. *Wilson: The Struggle for Neutrality, 1914-1915.* Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1960. x, 736 p., illus. US $10.00

The most suitable cumpliment one can pay this third volume in Professor Link's monumental biography of Woodrow Wilson is that it maintains the high literary and scholarly standards set by the first two volumes. For historians interested in the first two decades of American life in the twentieth century, this series will be an invaluable reference work for many years to come.

As the author notes in his preface, this volume scarcely mentions Wilson's personal life. There is brief reference to the tragic death of his wife, but there is little else of the day-to-day concerns of the man behind the presidential mask. That aspect of the story was treated in the preceding volume. Here we have a history of American foreign affairs during a trying 15-month period when the nation, with strong pro-British and pro-German elements, was attempting to remain aloof from the European war without giving up its rights as a neutral. In these pages, Professor Link has not written the biography of a man but the history of an era.

It was one of the tragedies of Wilson's career that his administration, eager for domestic reform, was instead forced to struggle with foreign problems of baffling complexity. In this volume, we follow the day-to-day developments from the summer of 1914, "the eve of Armageddon," to the fall of 1915, when Wilson vigorously reasserted the neutrality of the United States in a stiff note to London. The author describes in detail the conflicting emotions in the hearts of the American people—fear of economic ruin if neutral trade was stopped, desire to "stay out of everything," as the German ambassador put it, and indignation at the German submarine campaign. During these months, we see Wilson conducting "the only kind of foreign policies upon which the preponderant majority could agree." But that does not imply, as Professor Link points out, that those policies were either wise or just. In fact, the United States position as described here is not as irreproachable as it is often portrayed.

The narrative sheds light on the characters of Bryan, Lansing, House, and others among Wilson's advisers. Bryan is treated kindly and sympathetically. Lansing is pictured as a highly competent legal technician who lacked the imagination to be a great secretary of state. James W. Gerard, American ambassador to Germany, is bluntly characterized as "an authentic international catastrophe." To the British ambassador in Paris in 1915, the United States officials were simply "a rotten lot of psalm-singing, profit-mongering humbugs."

For Latin American readers, the chapters on the relations between the United States and Mexico will prove of special interest. Why Wilson supported Villa still remains something of a mystery, so Professor Link sums up the basic facts in the case and leaves the decision to the reader. The chapter on Caribbean involvements puts the conduct of United States affairs in a poor light. Speaking of Wilson's role, Link notes: "The man who usually abhorred the very thought of employing force in international relations became the first President in American history to use violent means to impose the will of the U. S. (by occupation and control) upon nations that were at least technically free and sovereign." Both Bryan and Wilson were ignorant of Caribbean affairs and Bryan's policy of appointing "deserving Democrats" to the Department of State had resulted in weakening the diplomatic staff. "In Caribbean policy, therefore," Link observes, "it was a case of the blind leading the blind."

Harry C. THOMSON

Encyclopaedia Britannica,
Chicago, Illinois, U. S. A.

CARLOS GARCÍA BAUER. *Los Derechos Humanos: Preocupación Universal.* Guatemala, Universidad de San Carlos, 1960. 532 p.

Doubtless, one of the most significant developments of international law during the years since World War II has been the extension of the law into the field of the protection of fundamental human rights. No longer is it the privilege, in principle, of a state to claim that the treatment accorded to its own citizens is a domestic question, with which other states have no right to interfere. It is true that sanctions are still lacking for the enforcement of the new standards set forth in the American Declaration of the Rights and Duties of Man. But the principle has been proclaimed of the concern of the community in the protection of fundamental rights, and that is a first step.

The distinguished Guatemalan jurist here gives us a comprehensive survey of the whole problem, beginning with the historical background and carrying us progressively forward through the development of both constitutional law and general and regional international law. The North American reader will be interested to observe the wider scope of the "social rights" of Latin American constitutions, which include numerous items not found in the bill of rights of our federal and state constitutions. The volume analyzes in detail the Universal Declaration of Human Rights of the United Nations and the American Declaration of the Rights and Duties of Man; and this is followed by descriptions of the Inter-American Charter of Social Guarantees, the conventions relating to the political and civil rights of women, the conventions on asylum, the "European Charter of Liberty," the draft Inter-American Convention on Human Rights and the Inter-American Commission on Human Rights.

How are these various declarations to be enforced? What procedures are there to insure some measure of observance? Here, indeed, is the problem, and the author examines it in detail, distinguishing between national and international measures, and between judicial and non-judicial systems, and analyzing each in connection with the universal and regional declarations. Doubtless, the most valuable chapter of the volume is given in answer to the question: What is the

status of the individual as a subject of international law and what is the right of petition?—an inquiry which the author pursues through the various agencies established for the protection of individuals and of groups.

A closing section discusses the legal and political obstacles to the international protection of human rights, the sovereignty of the state and its domestic jurisdiction; and on both points the author finds that neither sovereignty nor domestic jurisdiction is so absolute as to prevent collective action, by other means than armed force, to secure protection of the rights recognized in the various conventions and declarations. The true obstacle has been the failure of the community to speak out in protest.

Dr. García Bauer has made a significant contribution to the growing development of the law, which has, as he well expresses it, become a "preocupación universal." His treatise is not only scholarly but is greately encouraging to all those who are seeking to extend the scope of international law into wider humanitarian fields. The text is documented at every step with references to source material. The principal documents relating to the protection of human rights are printed in full as an appendix, and there is a lengthy bibliography, including detailed references to the work of the General Assembly of the United Nations and to the Economic and Social Council, with which the author was closely associated.

C. G. FENWICK

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

ANN VAN WYNEN THOMAS, and A. J. THOMAS, Jr. *La No Intervención; sus Normas y su Significado en las Américas.* Buenos Aires, Editorial "La Ley", 1959. v, 556 p., appendix, index.

This is a Spanish translation of a volume by the same authors which appeared in 1956 under the title *Non-Intervention: The Law and its Import in the Americas.* That, in spite of its length, it should merit translation into Spanish is not only because of its intrinsic merits, but because of its challenge to a principle of inter-American law which has played and still plays a significant part in the history and political relations of the American States. The volume, indeed, in spite of its title, is not limited to a study of non-intervention in inter-American relations, but extends to the principles and practice of the United Nations as well, as if to contrast the handling of cases arising under the United Nations Charter, where less attention has been paid to international law than to political considerations.

Book I deals with the historical evolution of the American doctrine, with the resistance declared by President Monroe to the intervention of Europe in American affairs, with the unilateral intervention of President Roosevelt under his doctrine of an "international policemanship," and with the later acceptance by the United States of the principle of collective intervention under the terms of the Treaty of Reciprocal Assistance.

With this as a background, Books II and III analyze the conflict between the principle of self-defense and the alleged absolute character of the rule of non-intervention. What if the collective group fails to take action when one of its members claims a violation of fundamental principles of international law? What are the limits of collective action under the Rio Treaty; and does the Treaty cancel

out for the United States the earlier claim of intervention in self-defense only to have the United States witness conditions of "chronic wrongdoing" and be unable to act individually if the Organization of American States should fail to act collectively? The problem is presented in detail by the authors and case after case cited.

The authors and the publishers alike of this exhaustive and impartial study are to be congratulated on its translation for Latin American use. It may be anticipated that the discussion of the issues it raises will be widespread. The problem will doubtless be with us for some time to come, for it involves the fundamental conflict between law and liberty, between the maintenance of order by collective action and the respect for national self-determination, which is an essential condition of political cooperation.

C. G. FENWICK

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

ENRIQUE ANDERSON IMBERT, and EUGENIO FLORIT. *Literatura Hispanoamericana; Antología e Introducción Histórica.* New York, Holt, Rinehart and Winston, 1960. 780 p.

Hace tiempo que veníamos sintiendo la falta de una nueva antología de literatura hispanoamericana. Se multiplicaban en estos últimos años los nuevos libros de crítica literaria en este campo, inclusive historias generales y especializadas, pero no aparecía la nueva antología más comprensiva, abarcadora de las corrientes y promociones más recientes. Ahora nos viene la solución. ¿Y quiénes mejor habilitados para realizar la tarea que Enrique Anderson Imbert, el fino crítico, profesor y cuentista-novelista argentino, y Eugenio Florit, el poeta y catedrático hispano-cubano, ambos radicados en los Estados Unidos y conscientes de las necesidades de los estudiantes norteamericanos e hispanoamericanos?

No nos defrauda nuestra confianza en estos casi ideales antologistas. La nueva antología, cuidadosamente preparada y atractivamente presentada, refleja en cada una de sus 780 páginas, desde el principio hasta el fin, el buen gusto y la honda sensibilidad crítica y creadora de estos perspicaces intérpretes de la literatura.

Feliz ocurrencia fue la de combinar en una sola obra las funciones de antología e historia de la literatura: hábilmente entrelazados y coordinados con las selecciones antológicas encontramos trozos sustanciosos de una de nuestras mejores historias de la literatura hispanoamericana, la del propio Anderson Imbert. Su historia, dicho sea de paso, está apareciendo en estos días en una nueva (tercera) edición más extensa del Fondo de Cultura Económica en México. Bellamente encuadernada, la antología nos satisface también tipográficamente: sólo aparecen unos cuantos errores de imprenta en el índice inicial, debido a la ausencia momentánea de los autores, corregidos en una fe de erratas y que se espera sean totalmente eliminados en las sucesivas impresiones del libro. Un error más que hemos notado es el de "Bayacá" por "Boyacá" en la página 210. De gran utilidad para el estudiante son los índices y listas de lecturas complementarias al fin del libro, y especialmente el glosario de términos de métrica y retórica.

Las antologías por antonomasia son de índole controvertible, debido sobre todo a diferencias personales de criterio selectivo. Sería muy de extrañar si no

discrepáramos al menos en algunos detalles con los antologistas. En cambio, aquí escasean los reparos y abundan los motivos de pláceme.

Primero, en este caso, se plantea la cuestión de qué hacer con la novela y el teatro. Es posible que no concordemos completamente con el criterio de estos autores, que han optado por omitir escrupulosamente toda selección de estos dos géneros. Sin embargo, una vez aceptada su premisa, es interesante observar las soluciones adoptadas para dar adecuada representación a los novelistas y dramaturgos. Fernández de Lizardi está representado no por el consabido episodio de su novela el *Periquillo Sarniento,* sino por una alegoría satírica en forma de sueño que tal vez sirva para recordarnos sus afinidades con escritores como Quevedo y Larra —selección muy representativa, en fin, de la esencia de Lizardi. El problema de la novela y su primer afloramiento en Lizardi están tratados luminosamente en la introducción histórica que precede. De Mármol y J. E. Rivera se incluyen selecciones poéticas y se señala su importancia en la novela. Grandes novelistas como Gallegos, Barrios, Güiraldes, aparecen con cuentos muy representativos de su arte narrativo; M. A. Asturias, con una leyenda; E. Mallea y A. Uslar Pietri apropiadamente, con selecciones ensayísticas; Pedro Prado, con diversas prosas breves. No se omite un narrador de la categoría de Tomás Carrasquilla, recientemente revalorizado. En el caso del novelista-memorialista Martín Luis Guzmán no hay problema, pues "*El Águila y la Serpiente* no es novela sino un racimo de relatos", y se incluye uno de éstos. Otros novelistas están reseñados, aunque sea brevísimamente, en las "noticias complementarias" en que terminan las respectivas secciones cronológicas de la antología. La lista final de "lecturas complementarias" sugiere títulos de novelas completas para lecturas adicionales. Ahí sólo lamentamos que un autor como Ermilo Abreu Gómez, por ejemplo, sea reducido a un nombre y un título (*Naufragio de Indios*) en la lista. Semejante procedimiento se sigue para el teatro, salvo que son todavía menos los dramaturgos importantes representados por alguna selección en la antología: tres si se incluye a Sor Juana, X. Villaurrutia y quizá la Avellaneda, todos los cuales aparecen representados por su obra poética. Sor Juana también figura con su *Respuesta a Sor Filotea.* Otros como Florencio Sánchez y Rodolfo Usigli están tratados en breves descripciones y referencias, y aparecen en la lista de lecturas complementarias. El género dramático, hay que concederlo, ha sido el más débil en Hispanoamérica.

Estas pequeñas limitaciones están ampliamente compensadas por grandes virtudes y generosas abundancias. Aplaudimos especialmente la variedad y calidad representativa de las selecciones de la época colonial (Rodríguez Freile, Pineda y Bascuñán, Balbuena, Hojeda, Oña, la Madre Castillo, Santa Cruz y Espejo, Fray Servando, Fray Manuel de Navarrete, una buena docena de cronistas y otros consuetudinarios) y de las generaciones más recientes, donde celebramos ver incluidos a Macedonio Fernández, A. Eloy Blanco, Vallejo, Huidobro, Ventura García Calderón, Carmen Lyra, Octavio Paz, Nicolás Guillén, Luis Palés Matos. Aplaudimos la inclusión de una selección inicial de las literaturas indígenas: *Popol Vuh,* poesía nahuatl, poesía quechua. Aplaudimos la atención (inusitadamente amplia) dada a los ensayistas de diversos tipos, entre los cuales se encuentran Hostos, Varona, Sanín Cano, Vaz Ferreira, P. Henríquez Ureña, Francisco Romero, E. Martínez Estrada, M. Picón-Salas, J. Mañach, G. Arciniegas. (¿Pero dónde estará Ricardo Rojas?)

Muy notable es el tratamiento comprensivo dado a ciertos autores importantes de producción diversa: de Andrés Bello hay cinco selecciones de verso y prosa; de Echeverría, no sólo su poema *La cautiva,* sino también la narración *El matadero*

y la discusión de "clasicismo y romanticismo"; de José Martí y Rubén Darío hay extensos repertorios de poesía y prosa. La prosa del modernismo recibe su debida atención, inclusive hay una selección de E. Gómez Carrillo, muchas veces pasada por alto. Alfonso Reyes está bien representado en tres facetas de su obra: ensayo literario, poesías y cuento. De Jorge Luis Borges no se deja de acentuar su importancia como ensayista y sobre todo como cuentista, incluyéndose una de sus originalísimas *ficciones,* además de tres poemas.

Solamente, en lo referente a Alfonso Reyes y José Vasconcelos, miembros de la misma Generación del Centenario en México, nos parece raro que por su pequeña diferencia de edad (ocho años) aparezcan separados por casi toda una sección cronológica del libro (100 páginas), y que cuando se habla del Ateneo de la Juventud ("En ese Ateneo se oían las voces de José Vasconcelos, Antonio Caso... y Pedro Henríquez Ureña") no se mencione a Reyes, su mejor auto-cronista, el de *Pasado Inmediato.* Lo primero sólo parcialmente se explica con las observaciones, muy pertinentes por otro lado, respecto a Reyes: "Como el azogue, se nos escapa entre los dedos. Se nos escapó del verso a la prosa; y dentro de la prosa se nos escapó de la narración. Al fin lo arrinconamos aquí, y con él cerramos este capítulo".

Finalmente, nos place sumamente el sonriente toque personal con que cierran su antología Anderson Imbert y Florit, incluyendo con toda modestia y justicia su propia obra en el repertorio:

> "Los autores de esta antología pertenecen también a la literatura hispanoamericana por su obra creadora... Una antología, por didáctica que sea, por objetiva que aspire a ser, es también una obra personal. Como toda obra personal, debe llevar la firma de sus autores. Que nuestras firmas sean, pues, un poema, un cuento".

Felicitamos a los profesores Anderson Imbert y Florit por la admirable realización de su hercúlea y poliédrica labor. No vacilamos en recomendar este libro a todos los interesados por el estudio y la exploración de la literatura hispanoamericana, neófitos y experimentados en igual medida, y como texto fundamental para los cursos universitarios.

James Willis ROBB

The George Washington University,
Washington, D. C., U. S. A.

Teatro Puertorriqueño. San Juan, Puerto Rico, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1959-1960. 2 vols.: 403, 460 p.

Pocas veces ha hablado con voz tan honda el espíritu de un pueblo como en las siete obras que se recogen en estos dos tomos. El hecho merece destacarse. Un grupo de puertorriqueños, empeñados en buscar su auténtica expresión, han venido haciendo notables esfuerzos por tener un teatro propio. Primero fue el concurso que abrió el Ateneo Puertorriqueño en 1938 para premiar las mejores piezas teatrales. Surgió luego el Grupo Areyto, que mantuvo vivo el entusiasmo de 1938 a 1941, llevando a escena algunas de las obras presentadas al concurso y orientando por sendas seguras la descubierta vocación. Siguió después la fundación del Teatro Universitario en 1941, el cual confirió dignidad académica y canalizó

los entusiastas esfuerzos a la vez que sirvió de pauta para otros grupos de menor trascendencia. Finalmente, al crearse el Instituto de Cultura Puertorriqueña en 1956, se instituyó allí una Junta Asesora de Teatro, la cual ha propiciado dos festivales, uno en 1958 y otro en 1959, en los cuales se montaron las obras que ahora comentamos.

En el primer festival (tomo de 1959) se llevaron a escena *Encrucijada* de Manuel Méndez Ballester, *La Hacienda de los Cuatro Vientos* de Emilio S. Belaval, *Vegigantes* de Francisco Arriví y *Los Soles Truncos* de René Marqués. En el segundo festival (tomo de 1960) se montaron *Mi Señoría* de Luis Rechani Agrait, *La Resentida* de Enrique A. Laguerre y *Esta Noche juega el Jóker* de Fernando Sierra Berdecía.

Las fechas en que se montaron, empero, nada tienen que ver con el proceso de creación de ese teatro puertorriqueño. Es más, la lectura en el orden en que se han publicado produce confusión y hasta desgano, puesto que hay una desigualdad entre las obras que aparecen en el tomo primero, que en general son muy buenas, y las del segundo, las cuales artísticamente no llegan a la altura de las anteriores. Nosotros, con el propósito de explicarnos el proceso y oir con mayor claridad lo que nos dicen esas voces puertorriqueñas, las ordenaremos de la siguiente manera: Luis Rechani Agrait (n. 1902), *Mi Señoría;* Fernando Sierra Berdecía (n. 1903), *Esta Noche juega el Jóker;* Emilio S. Belaval (n. 1905), *La Hacienda de los Cuatro Vientos;* Enrique A. Laguerre (n. 1906), *La Resentida;* Manuel Méndez Ballester (n. 1909), *Encrucijada;* Francisco Arriví (n. 1915), *Vegigantes;* René Marqués (n. 1919), *Los Soles Truncos.*

Este nuevo orden revela que se trata de promociones de dos grupos de autores separados por los años que van de 1909 a 1915. A la primera, que va de Rechani Agrait a Méndez Ballester, podemos llamarla la promoción de Areyto. A la segunda, compuesta por Arriví y Marqués, la promoción del Teatro Universitario. E inmediatamente comenzamos a observar notables diferencias. Los de la primera promoción escriben como lo que son: entusiastas aficionados, con un entusiasmo todavía en agraz. La segunda tiene ya el pleno dominio de su oficio, adquirido en centros universitarios, y su visión se orienta hacia planos de mayor hondura psicológica, hacia el diestro manejo de novedosos recursos en la escenificación y hacia un diálogo a la vez sobrio y poético. Temáticamente también se notan sustanciales diferencias. La primera promoción tantea los temas y a la postre deja la impresión de su incertidumbre. Rechani Agrait aborda un serio problema político y lo plantea en una farsa que llega a lo grotesco. Belaval y Laguerre admiran los valores sociales que representan los personajes que ambos abocetan sobre el fondo de viejas haciendas de café, y la admiración se les disuelve en tenue y neblinosa nostalgia. Sierra Berdecía y Méndez Ballester analizan el efecto de Nueva York sobre los puertorriqueños que a ella emigran, y concluyen en una nota optimista que, de acuerdo con el análisis previo, resulta infundada. La segunda promoción no tantea: cala con pulso firme en la realidad puertorriqueña. Arriví escruta y honradamente resuelve un problema racial. Y Marqués, quien en otra obra que aquí no se incluye, titulada *La Carreta,* siguió la ruta de Sierra Berdecía y Méndez Ballester sin hacer falsas concesiones, en *Los Soles Truncos* lleva a su lógica solución el problema de quienes viven de ilusiones de ayer en la dura realidad de hoy. En fin, la primera promoción anda a la búsqueda de sus raíces culturales. Y por eso llama a su grupo Areyto, con intuición de raíces que se afincan en la tierra y en el tiempo. La segunda, agradecida por la lección, conociendo sus raíces, sabe rechazar lo que no le es consustancial, lo que no es autén-

ticamente del Puerto Rico de hoy en función del Puerto Rico de siempre. El entusiasmo en agraz de la primera ha llegado a plena madurez en la segunda.

A esta luz, invito al lector a leer las siete obras que aquí se indican. Le aseguro que le quedará una impresión de animosos esfuerzos que al fin culminan en importantes logros. Ganará, además, la certidumbre de que los puertorriqueños tienen ya un teatro con voz propia. Y que esa voz nos dice, con inconfundible elocuencia, que el destino de Puerto Rico, como su teatro, está escrito en español.

José Juan ARROM

Yale University,
New Haven, Connecticut, U. S. A.

Pablo Neruda. Prólogo, biografía cronológica, bibliografía, notas e índice por Giuseppe Bellini. Textos originales inclusos. Milano, Nuova Accademia Editrice, 1960. 279 p.

Hasta 1956, las obras poéticas de Pablo Neruda han aparecido en veinte y cuatro idiomas, y la presente antología de poesías escogidas traducidas al italiano confirma la fama extraordinaria que goza el poeta chileno en el extranjero.

Selecciones amenas de *Veinte Poemas de Amor y una Canción Desesperada, Residencia en la Tierra I, II, Tercera Residencia, Canto General, Odas Elementales, Nuevas Odas Elementales, Tercer Libro de las Odas y Extravagario* están incluidas en este tomo. La selección no sólo responde al criterio de objetividad y, a la vez, a las preferencias de Bellini, sino que el poema completo "Alturas de Macchu Picchu" del *Canto General* y bastantes poemas de *Residencia en la Tierra* fueron incluidos por deseo de Neruda mismo. El panorama lírico que ofrecen los varios aspectos de los poemas hace que la antología sea de agradable lectura.

El estudio preliminar resume el arte poético de Neruda. De gran ayuda para la interpretación de los versos, es la explicación de los símbolos favoritos a que recurre con frecuencia.

Generalmente, las traducciones muestran un agudo ingenio, sentido artístico y perfección técnica, pero, a veces sin quererlo, la musicalidad de los versos toma otro ritmo al ser traducidos, debido a la variación de la métrica italiana.

Harold E. LIONETTI

Los Angeles State College,
Los Angeles, California, U. S. A.

ROBERTO RUIZ. *Plazas sin Muros; Novela.* México, D. F., Ediciones De Andrea, 1960. 122 p. (Los Presentes, 81).

This concise novel by Roberto Ruiz gives the reader, in a minimum of carefully chosen words arranged in precise sentences, glimpses of the boring and seemingly useless life of a group of conscripts in the Spanish army as well as that of some of its regular officers.

It begins during a route march in the country, continues with life in the barracks in a town and ends with the troops being taken in trucks to suppress the miners' strike in Asturias, which heralded the Civil War. The experiences and impressions of the participants are suggested by means of realistic dialogue, just the rather clipped and colloquial language one would expect from such a group. As we follow them in their march, we catch glimpses of the harsh life of the shepherds, of the listless poverty in the villages, a poverty which drives the inhabitants into dubious ways of gaining a living, of the leisure pursuits of the recruits spent in gambling and other less respectable ways (the request for a book from one young soldier is denied because none are available), of the mutual hostility between soldiers and civilians (e.g., the fight in the cafe in which the unlucky civilians have to pay for the damage in addition to the fine and the episode of the carter who is beaten and whose load of sand is dumped by the soldiers because of his insulting remarks when his horses are frightened by the marching men), of the complete indifference to religion shown by the perfunctory attendance of the recruits at mass and communion.

The background is suggested by brief snatches of description, just sufficient to give us a glance at the sandy stretches, the mountains, the streets, the sky (the latter in some particularly happy phrases), and especially fine impressions of the men sleeping both in the open air and in the barrack dormitories.

This sombre picture is relieved only occasionally by some touches of feeling: the tender concern shown by some of the soldiers for a stray dog, the loyalty of one young recruit who steals medicine for a sick companion too proud to reveal his disease (in any case, the medicine is reserved for the officers), the sympathy between Corporal Almagro and Fabra, who is forced to conceal the loss of army property (a hint of the corruption in the upper ranks), the one young recruit Garcerán, who, tired of his comparatively comfortable but purposeless life, has volunteered out of a spirit of adventure. The latter seems to have a much keener sense of awareness of the futility of their life, but also respects the good qualities shown on occasion by his companions. Corporal Almagro, a professional soldier who has spent his whole life in the army, suddenly rebels against his own former acquiescence in killing and maiming so many people. With a penknife he cuts out his tattoo mark and deserts, resolved to live "dignamente" at least for the rest of his life. Some conscripts run away rather than be forced to shoot their fellow citizens, but others disappear because they are afraid of being killed. Garcerán remains because he feels it is his duty. While some of these protagonists have names, the anonimity of the uniform seems to obscure our view of them as persons and only occasionally do we get an insight into the individual.

The most lasting impression is that of all-pervading weariness and hopelessness. The title seems to suggest the emptiness of military life, filled neither by useful labour, religious or patriotic spirit, a kind of prison without bars, which leaves the individual without initiative, "encerrado en las plazas sin muros de la eterna irresponsabilidad."

This novel must surely reflect much of the personal experience of the author, for such keen perception cannot come from any other source. Attractively printed with almost no misprints, the little volume makes a good appearance and will please those readers interested in the latest development of the Spanish novel.

Evelyn RUGG

University of Toronto,
Toronto, Canada.

VÍCTOR M. VALENZUELA. *Cuatro Escritores Chilenos.* New York, Las Americas Publishing Co., 1961. 144 p.

Esta obra da cuenta de la producción literaria de Luis Orrego Luco, Emilio Rodríguez Mendoza, Baldomero Lillo y Federico Gana, recalcando el aporte que ella significó para el desarrollo de las letras chilenas durante los primeros decenios de este siglo y aun para las orientaciones que todavía perduran en la novelística de Chile. En particular, se observa el esfuerzo del autor por poner de manifiesto el giro que experimentaron la novela y el cuento de Chile en esos años de drásticas transformaciones para la sociedad de un país que comenzaba a adquirir una nueva fisonomía. El vivo deseo que demostraban los escritores chilenos por captar la realidad desde ese nuevo ángulo encuentra su expresión más acabada en las obras de estos notables literatos.

Para acentuar en debida forma los trazos distintivos de las creaciones de los autores estudiados, el crítico procura ubicarlos dentro de su tiempo y también en el desarrollo de la novelística chilena. La historia de ésta queda, pues, expuesta con suma brevedad desde sus orígenes hasta comienzos del siglo XX. En este estudio se establecen y explican las vinculaciones que relacionan la figuración literaria de los escritores con algunos fenómenos artísticos, sociales y económicos de la época en que vivieron, ya que el proceso cultural que se gestaba en Chile, fuera o no una liquidación, no podía dejar de afectar la sensibilidad del artista puro y sincero.

La ejecución del trabajo que se propuso el profesor Valenzuela no habría podido realizarse, o quizás pecaría de incompleto, si él no hubiera tomado en cuenta todas aquellas consideraciones en que la crítica ha demostrado acuerdo al biografiar, comentar y justipreciar la labor de los "cuatro escritores". Y al resumir los momentos decisivos de la trama de las obras más conocidas, el crítico no ha vacilado en apuntar comentarios ocasionales de índole muy sugerente.

Las conclusiones a que se llega en las páginas finales no tienen otro propósito que indicar la unidad de intenciones que parece emparentar la temática, la pintura de personajes y los rasgos de estilo de estos iniciadores del verdadero relato chileno. Estas observaciones son, por lo tanto, dignas de recordarse al avanzar en el estudio pormenorizado de las letras nacionales de Chile. El autor ha hecho bien al no descuidar esta labor de recopilación crítica.

Los datos bibliográficos contenidos entre las páginas 138 y 144 comprenden títulos de índole general y obras especiales de los autores tratados. Tampoco quedan excluidos los artículos, trabajos monográficos y traducciones a que han dado lugar las composiciones de Orrego Luco, Rodríguez Mendoza, Lillo y Gana.

La labor de síntesis que se descubre en este libro y los útiles datos informativos que contiene constituyen, en suma, el mayor mérito y la mejor recomendación que se le puede proporcionar a la labor realizada por su autor.

Homero CASTILLO

Northwestern University,
Evanston, Illinois, U. S. A.

CARLOS CHÁVEZ. *Musical Thought.* Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1961. 126 p. US $4.50.

Carlos Chávez is one of the few composers from the Western Hemisphere who have attained world-wide recognition. His music is as well known as his

many other activities as educator, conductor and a major force in the development of musical life in his native Mexico.

Harvard University Press has now published an agreeable, easy reading, small volume which gathers the lectures Chávez delivered at Harvard University as a result of his appointment to the Charles Eliot Norton Chair of Poetry, during the academic year 1958-1959.

The scope and significance of the previously published Norton lectures, which included important and often fundamental contributions by Stravinsky, Hindemith and Copland, acts against Chávez' efforts, which are rendered in a rather amiable manner without deep significance. Chávez followed three of the most articulate contemporary composers, and, since he is apparently not a major thinker about music, the material out of which the lectures have evolved is not totally fresh, original or informative. The handy volume contains chatty and pleasant material, apparently directed to non-musical audiences, following that didactic mood of music appreciation-like attitude which Chávez himself mentions and briefly discusses in the last chapter of his book.

Four of the volume's six chapters ("A Latin American Composer," "Art as Communication," "Composer and Public" and "The Enjoyment of Music") retrace ground very much covered, and would need a fresher approach to the subjects to be of real significance.

Nevertheless, it is very rewarding to see Chávez adopting a universalist, open-minded position in music in chapter I, page 18: "So we come to an obvious conclusion: the great art, the great music, let us say, of Brazil or Mexico—just as that of Germany or France—will not be achieved merely by reaching a certain historical, sociological status, or by means of nationalistic techniques... but by the talent or genius of individual composers, born in such lands." This constitutes a most welcome departure from Chávez' previous and at times violent ultra-nationalistic attitudes.

Chapter II ("Art as Communication") offers, on the one hand, some interesting remarks, as the statement on page 25: "It has been said that music is slow and moves behind the other arts, but looking objectively at the matter we may say either that music is slower or music is faster. The other arts are still within the cycle of Aeschylus and Phidias; they have not moved much in twenty-five hundred years. Music, long ago, surpassed the cycle of Pindarus and Pythagoras, having moved along incessantly." On the other, we find a curiously obscure statement on page 32 which is subjective and capricious: "A change in quantity brings about a change in quality"—a two-way dictum which could be easily overruled merely by pointing out numerous examples to the contrary.

Chapter V ("Composer and Public") is amusingly written, and reads well. It contains some good reasoning about the ever-present dilemma of the composer as a lonely creator versus his necessity of being a gregarious entity in need of an audience. On pages 91 and 92, Chávez gives us a sound view of the different types of past and present audiences, and some solid ground is covered when discussing these differences.

Chapter VI ("The Enjoyment of Music") is simple and direct, and contains a very debatable statement on page 111 when Chávez insists that a listener goes "through the same mental, emotional, psychological and intellectual process" that a composer goes through. If this were entirely true, the stature of a musical creator, by differentiation from any listener, would be reduced to a mere possibility of will-powered organizational capability.

The remaining two chapters ("Form in Music" and "Repetition in Music") have titles which would lead us to think that they deal with more technical musical materials. But they are not specially profound or richer in penetrating ideas than the others. Chávez' main thesis here revolves around repetitive arguments like "rhythm and symmetry are the essentials of musical construction" (p. 47), that both are forms of repetition and that repetition is the shaping force of music. This, of course, to anyone familiar with Chávez' music, is a very personal, individual and logical statement, since his works invariably move in the orbit of rhythmic repetitions of several kinds. But if rhythm of prosodic accents at unequal distances is apparently anomalous to Chávez—and a good deal of contemporary music is thus constructed —how would he account for the totally unrhythmic, if not actually antirhythmic structures, of the present?

Curiously enough, on page 50, a challenging statement is made when Chávez asks "when are musicians going to write music without premeditation?" The emancipation that he speaks about—never evident in his own works—is compared in this chapter to surrealism in the graphic arts (although it would be better to speak specifically of dadaism in its several historical forms). But Chávez' concern should be over by now, since "chance music" has taken such a prominent role in many creative quarters.

The chapter on "Repetition in Music" is the most thoroughly illustrated one, and graphically presents to the reader a collection of tables, charts, musical examples and the like. The main conclusion reached here is that "all the constructional devices based on repetition and symmetry" are still valid, and that "any departure from repetition would result in unconvincing music" (p. 79). This monolithic statement, however, is partially revised on page 84, when Chávez says that "the idea of repetition and variation can be replaced by the notion of constant rebirth, of true derivation: a stream that never comes back to its source, a stream in eternal development, like a spiral, always linked to, and continuing, its original source, but always searching for new and unlimited spaces." Unfortunately, such an interesting and refreshing statement is not further explored, and having had the imagination to envision such a possibility (actually being tried out by so many European and North American composers, but quite new for a Latin American musical creator), Chávez turns his back on it.

In short, a book that will certainly appeal to the non-professional music lover, but one handicapped by the author's conscious desire to remain on safe, paved ground.

Aurelio de la VEGA

San Fernando Valley State College,
Northbridge, California, U. S. A.

HUMBERTO PIÑERA LLERA. *Panorama de la Filosofía Cubana.* Washington, D. C., Unión Panamericana, 1960. 124 p. US $0.50.

He aquí un manual de introducción a la historia de los estudios filosóficos en Cuba que le hace honor a su título. Porque Piñera Llera ofrece, ni más ni menos, una visión panorámica, casi de ojeada, que permite no obstante configurar una imagen bastante completa del desarrollo de esa actividad en la patria del Padre Félix Varela y de Enrique José Varona.

El libro da la impresión de una abreviada cinta histórica de la formación nacional cubana en la que se insertan, cronológicamente, los nombres y épocas de ebullición filosófica en el país. El lector que haya omitido el prólogo del autor al principio, recibirá exactamente la impresión que éste adelanta de entrada:

> "La filosofía cubana —dice Piñera Llera en su prólogo— está, pues, entretejida en nuestra historia, por lo que al estudiarla debemos tener presente dos detalles: por una parte, que no es posible considerarla tan 'autónoma' como la filosofía tradicional, pues hemos dicho que su instrumentalidad la entrevera rigurosamente con el resto de las ideas que constituyen la historia nacional. Y, por otra parte, que sin duda esa *intimidad* con el resto de lo histórico es un riesgo para el que atiende el examen de nuestra filosofía, porque —tal como he podido apreciar en una de esas revisiones—, se hace una de estas dos cosas: o bien se diluye excesivamente el pensamiento filosófico en lo histórico, al extremo de que esto último aparece con una originalidad que es ya supuesta, o bien se exagera la originalidad de lo filosófico, sin parar mientes en que es la versión local de ideas foráneas cuyo arraigo ha sido favorecido por una determinada coyuntura histórica".

Acaso sin proponérselo, Piñera Llera repite a lo largo de su por necesidad fugaz recorrido por los lindes de la preocupación filosófica en Cuba la nota tonal de que ésta ocurre traída y guiada por la circunstancia política. Ya en la fundación del Seminario de San Carlos en 1773 —que surge con un pensamiento de frente "al predominio absoluto de Aristóteles" en la Universidad de La Habana, fundada en 1728, sobre todo por incluir en su plan de estudios una materia tan insólita entonces como la física experimental— advierte Piñera Llera el germen de la discrepancia entre el espíritu criollo de liberación y el estabilismo, "escolástico" podría decirse, de la colonia. Esas innovaciones fueron posibles, dice, "porque ya desde el último cuarto del siglo XVIII es cada vez más vigorosa la conciencia patriótica que tiende, como es natural, a discriminar del más categórico modo sus derechos frente a los intereses representados por el gobierno metropolitano".

En la reacción contra el escolasticismo en el siglo XVIII y XIX, se destacan con brillo ilustre los nombres de José Agustín Caballero, el Padre Varela y José de la Luz y Caballero. Estos tres nombres coronan la pléyade intelectual que instruyó y formó a las generaciones de la independencia. Tan estrecha es la relación que se establece entre la investigación pura de la verdad —finalidad esencial del quehacer filosófico— y el acontecer político de su tiempo, que estos hombres, particularmente el Padre Varela y luego don José de la Luz, llegan a verse envueltos en serios problemas conspirativos. Varela, siendo sacerdote, no obstante fue elegido diputado a las Cortes españolas. "Su oposición a Fernando VII —dice Piñera Llera— le valió una condena a muerte en rebeldía y el destierro definitivo". Este solo incidente, en la Cuba embrionaria de aquellos tiempos, basta para retratar al hombre y a su época. A don José de la Luz y Caballero, don Pepe, como era conocido, su defensa de la autonomía individual y de la búsqueda de la verdad a través de la ciencia experimental, *a contrario sensu* de los postulados de la escolástica, le acarreó también complicaciones de tipo político. En 1847, estando de viaje por Europa, se le acusó en La Habana de estar complicado en la llamada "Conspiración de la Escalera".

Este espíritu de ligazón filosófico-histórica, luego del cuasi vacío intelectual

cubano de la segunda mitad del XIX ("apagada la polémica, vuelve a ser la filosofía cosa de rutina en el ambiente colonial durante cuarenta años", anota Piñera Llera), vuelve a aparecer con Varona y el positivismo. Al mentor de la generación cubana de 1930, el autor le dedica uno de los capítulos más interesantes de su obra. Puede decirse que el clímax del libro. Después, por rigor de contenido, queda un repaso algo esquemático de la actividad filosófica en Cuba —con útil e importante cita de nombres y obras— hasta el momento actual.

De *Panorama de la Filosofía Cubana* puede decirse que es una breve obra de amena y provechosa lectura, en la que la vocación magisterial del autor deja inconfundible énfasis didáctico.

Mario LLERENA

North Bergen, New Jersey, U. S. A.

THOMAS MATTHEWS. *Puerto Rican Politics and the New Deal.* Gainesville, University of Florida Press, 1960. xii, 345 p. US $8.00.

Professor Matthews has attempted in this book to summarize and interpret a very difficult period in Puerto Rican history. His general discussion about economic and social conditions in the island *circa* 1932 follows the generally accepted pattern. There was a time, however, when any attempt to change prevailing economic conditions was strongly resisted. But the depression of the 1930's, the New Deal, World War II, and the threat of communism in the postwar period have changed this. Nowdays the economic and social reforms advocated in the 1930's are generally accepted. The need to improve living standards and social conditions is indisputable. In this regard, Puerto Rico has accomplished much, and the credit belongs to the Federal and insular governments, as well as to the people and their leaders.

The political history expounded in the book, however, contains some inaccuracies and is subject to many objections. In my opinion, the book fails to present a clear picture of the political forces at work, of conditions leading up to the struggle of the 1930's, and it gets too involved in details. It emphasizes minor events and individuals and fails to explain the larger issues involved.

Political history cannot be presented in terms of black and white. There are many shades of gray which require careful examination, objective explanation, and clear conclusions.

The year 1932 is a critical period in Puerto Rican history. The Union Republican Party, out of power since 1904, won the elections in 1932 (in coalition with the Socialist Party). The Coalitionist parties viewed the efforts of the Puerto Rico Emergency Relief Administration (PRERA) and later the Puerto Rico Reconstruction Administration (PRRA) as an effort by some Federal officials, in collaboration with the opposition (Liberal) party, to dislodge them from power, and place in the hands of their opponents funds that equaled or exceeded the insular budget. Under these circumstances, it was only natural that the parties in power should resist by all means available the efforts of the PRERA and the PRRA. It is unfortunate that this took place, since the island was in bad need of relief and economic reconstruction. But the author should have explained the political forces and ideas at play. It is only natural for politicians to resist being dislodged from power. Federal officials are also responsible for not having tried to undertake

the required reconstruction of the island on a non-partisan basis, and if this were not feasible, it should have been done on a bi-partisan basis. The attempted reforms were not understood by a large section of the population, and some leaders never grasped what the New Deal was trying to achieve.

The amendment of the electoral law prior to the 1932 election is another example of misplaced emphasis. The author believes that the insular legislature amended the law as a result of pressure from Washington and the possibility that Congress might legislate on the matter. Actually, the amendments were more the result of political compromise, which benefited all parties. The Coalition wanted to have a candidate appear on more than one party ticket (thus the Republican and Socialist Parties would nominate the same candidates and retain their identity as political parties, which was prohibited by the existing law). The Liberal Party aspired to have representation with voice and vote in all electoral bodies (the law only gave it a voice but no vote since it was a party registered by petitions). As a result of these mutual concessions, the law was amended.

In this connection, it should be pointed out that after the 1932 election all parties agreed on changing the election law so as to avoid fraud and violence. It required all voters to be in the polling place and start casting their ballots by 1:00 p.m., no electors being allowed to enter after the prescribed time. The Superintendent of Elections, Charles H. Terry, was an honest and efficient functionary, but the credit for changing the election law belongs to the legislature. The statement (an attempt at irony?) that "only an American would have selected the *siesta* hour to begin voting" (p. 303) is misleading, since this hour was set by the legislature in a country where the siesta is *passé* and where no one would miss a *fiesta,* especially on election day. Since then, the electoral law has been the object of few fundamental amendments, and it has become an unwritten law that amendments must be acceptable to the minority party.

The Chardón Plan was a hot political issue, the subject of much controversy. But the book does not contain an adequate summary of the plan. Perhaps this could have been done in an appendix, since knowledge of the plan is essential to understanding the issues.

Much is said about Commissioner of Education Padín and several references are made to his alleged anti-Americanism. But little explanation is made of what constituted this issue until pages 279-80, where the matter of teaching English in the schools is discussed. The question was whether English or Spanish should be used as a vehicle of instruction, the partisans of statehood favoring extensive use of English. (It might be mentioned that this is still a subject of debate.)

The issue in reference to the murder of Colonel Riggs and the disturbances that followed are interpreted more in a subjective than in an objective light. In view of the experience in several trials, it is extremely doubtful that any conviction could have been obtained by the insular government. An examination of the facts would show that the Federal government was correct in taking a hand. Perhaps the author, in connection with this matter, should have examined the efficiency of the administration of justice, especially in murder trials where convictions were difficult, and how loyal was the political opposition during this trying time. To claim that "there ought to be no difficulty in trying to convict" Albizu, in view of the general insecurity, is unrealistic.

The book contains numerous errors of judgement as well as of fact, too many to detail within the allotted space for this review. These errors by themselves might not affect the main theme, but history must be written accurately,

especially when the facts relate to the recent past and are easy to verify. Here are but a few of the errors found at random in the book. On page 15, the author refers to the "Partido Obrero Socialista." The correct designation of this party is "Partido Obrero Insular." According to Matthews, in the 1928 election the Coalition "carried the city governments of all the most important towns." (p. 17). This is incorrect. The Alianza carried San Juan, Aguadilla, Mayagüez, Gayama, Caguas. The Coalition carried Ponce, Humacao, Arecibo, Bayamón. Then on page 43, the author states: "The Socialists did have control of the position of Speaker... in Alonso Torres." When, as a matter of fact, the Speaker was M. A. García Méndez, a Republican.

On page 98, Matthews says that "Antonio Lucchetti...was removed to make way for the Socialist Manuel Domenech in the Treasury Department." There are two errors in this statement, namely, Lucchetti was never treasurer so he could not have been removed and Domenech was a Republican, not a Socialist. Then on page 113, the author states that the "Adjutant General of the War Department, Blanton Winship, was available." Winship had occupied the position of Judge Advocate General—he was never Adjutant General. On page 245, Matthews says that women were being registered to vote "for the first time" in the 1936 election, when, as a matter of fact, women voted for the first time en 1932. Then on page 246, he states that the Puerto Rican Supreme Court "was enlarged from five to seven members." This is incorrect because the Supreme Court had only five judges until the advent of the commonwealth status.

In summary, this is an attempt to write political history about a period too recent to allow an objective evaluation. Many individuals who actively participated in the affairs of the times are still alive and it is difficult to write about the period without offending some. The author's interest is to be commended, but we hope that this does not become the accepted historical version, for we believe that a more objective view is required.

John McADAMS

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

DAN WAKEFIELD. *Island in the City: Puerto Ricans in New York.* New York, Citadel Press, 1960. 278 p. (A Corinth Book). US $1.75.

What price ethnic and cultural difference! What price just plain difference! To the Puerto Ricans in New York, the price has been indifference—the indifference of the society around them.

This is not a mere guided tour for the curious. Dan Wakefield takes us into the homes and private lives of New York's Puerto Ricans, into their adult social organizations, their adolescent gangs and social clubs, the public schools of their children, their places of work, their labor unions, their politics. It can leave the reader depressed. It left this reader indignant.

But all is not dreary and hopeless, as one might suppose if he remembered only the material aspects of life in this island in our largest city. There is beauty; the beauty of the brotherly love that is as much inherent in human nature as are hatred, cruelty and unconcern; the beauty of three young women from the Catholic Worker House to whom the author dedicates his book because they

"lived and worked with the children on 100th Street and gave them not professional advice but what was vital—food, medicine, and love."

The pall that lies heaviest on underprivileged people, like the Puerto Ricans in New York, is hopelessness. It is a short step from that to delinquency, drug addiction and other forms of social aberration. Resentment and distrust aré widespread. To restore confidence, it takes selfless devotion on the part of "outsiders," like Norman Eddy, spiritual leader of the East Harlem Protestant Parish, who helped form a Narcotics Committee of normal people interested in befriending the miserable. "It offers not salvation but hope and understanding and a constant effort to find solutions."

Lest the reader be inclined to interpret the problems pointed up in this book as typical of the Puerto Ricans, Wakefield takes us back in history a bit to the delinquency and gangsterism of earlier New York City immigrant groups. To the distinct credit of the Puerto Ricans, he points out that they alone, of these foreign born, have not produced adult gangsterism.

What are the city authorities and society at large doing or not doing about the "Puerto Rican problem"? The language problem, the children's schooling, slum living, high rents? How do the Puerto Ricans of the island in the city face the present and the future? To find out, one should actually live among them or read Wakefield's book.

David HEFT

Pan American Union.
Washington, D. C., U. S. A.

RECENT BOOKS*

I. GENERAL AND MISCELLANEOUS

(Marietta Daniels)

5295. Adams, R. N., et al.—*Social change in Latin America today, its implications for United States policy.* Introd. by L. Bryson. New York, Published for the Council on Foreign Relations by Harper, 1960. xiv, 353 p.

5296. Arlt, R.—*Nuevas aguafuertes porteñas.* Estudio prel. de P. G. Orgambide. Buenos Aires, Librería Hachette, 1960. 329 p. (Colec. El pasado argentino).

5297. Arroyave Vélez, E.—*Naipes de Antioquia; de la Antioquia gitana a la Antioquia vasca.* Medellín, Colombia, Editorial Carpel, 1960. 174 p.

5298. Bernstein, H. — *Making an inter-American mind.* Gainesville, University of Florida Press, 1961. 190 p.

5299. Bershas, H. N. — *Puns on proper names in Spanish.* Detroit, Wayne State University Press, 1961. 138 p. (Language and literature, no. 9).

5300. Campos, R. Carneiro.—*Arte, sociedade e região.* Salvador, Brasil, 1960. 118 p. (Universidade. Pubs. II: introduções e ensaios, 21).

5301. Céspedes Ponce, G.—*Fermentación y refermentación del cacao cubano.* La Habana, Instituto Cubano de Investigaciones Tecnológicas, 1960. 45 p. (Ser. de estudios sobre trabajos de investigación, no. 12).

5302. Chávez Hayhoe, A.—*Guadalajara de antaño.* Guadalajara, Ediciones del Banco Industrial de Jalisco, 1960. 173 p.

* The items listed here are mainly selected from the acquisitions relating to Latin America of the Columbus Memorial Library of the Pan American Union, the Library of Congress, the U. S. Department of Agriculture library, the libraries of Harvard and Columbia universities, and the national Library of Venezuela. To obtain a complete information on the bibliographic production of the United States, consult the indexes and bibliographical guides of H. W. Wilson Co., of New York, and *The Publishers' Trade List Annual* and *Books in Print* of R. R. Bowker Co., of New York. Consult also *Publishers' Weekly* and *Library Journal.*

The persons in charge of this section are specialists of the Pan American Union, the Pan American Sanitary Bureau, and the Smithsonian Institution.

5303. Chávez Suárez, S.—*Guaporé, hombre y río.* La Paz, 1960. 326 p. (Ministerio de Educación y Bellas Artes. Colec. nueva, 2).

5304. Coerr, W. DeR.—*Forces of change in Latin America.* Washington, 1961. 12 p. (U. S. Dept. of State. Pub. 7157. Inter-American series, 64).

5305. COSTA RICA. Dirección General de Estadística y Censos.—*Ingresos y gastos de las familias del área metropolitana de San José según encuesta preliminar de 1958.* San José Sección de Publicaciones, 1960. 57 p.

5306. Cowell, A.—*The heart of the forest.* New York, Knopf, 1961. 238 p., illus.

5307. Delgadillo Verduzco, A.—*El impuesto como instrumento de justicia social.* México, 1960. 97 p.

5308. Diamond, W. H.—*Digest of Brazilian taxes and business organization.* New York, Distributed by Overseas Press and Consultants, 1960. 63 p., tables.

5309. Díaz de la Cruz, O.—*La libertad del pensamiento en los medios modernos de difusión: prensa, radio y televisión.* México, Editorial Galeaza, 1960. 120 p.

5310. ECUADOR. Junta Nacional de Planificación y coordinación Económica.—*La población del Ecuador.* Cuenca, 1960. 91 p., tables, graphs.

5311. Faraone, R.—*La prensa de Montevideo;* estudio sobre algunas de sus características. Ilus. de E. C. Faraone. Montevideo, Facultad de Derecho, 1960. 203 p. (Bibliot. de pubs. oficiales de la Fac. de Derecho y Ciencias Sociales de la Univ. de la República, sección III, 110).

5312. González, J. N.—*El estado servidor del hombre libre.* México, Editorial Guarania, 1960. 326 p.

5313. González Lugo y Rivadeneyra, A. M. —*Recuerdos inolvidables.* Pról. de I. Enríquez Calleja. México, Ediciones Oasis, 1960. 157 p.

5314. González Prada, M.—*Pájinas libres.* Lima, Ediciones Páginas Libres, 1960. 2 v. (293 p.).

5315. Grismer, R. L., and R. H. Olmsted, eds.—*Personajes del mundo hispánico.* New York, Ronald Press, 1961. 281 p.

5316. Hirschman, A. O.—*Latin American issues; essays and comments.* New York, Twentieth Century Fund, 1961. 201 p.

5317. Lacerda, J.—*Democracia e nação; discursos políticos e literários.* Pref. de Adonias Filho. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1960. 254 p.

5318. *Latinoamérica más allá de sus fronteras.* San José, Costa Rica, Ediciones Combate, 1960. 126 p.

5319. Levisky, F.—*Eichmann o genocida.* Pref. de L. A. da Costa Carvalho. Palavras de C. Lacerda. Crônica-pref. de H. Homem. Rio de Janeiro, Editôra Leitura, 1961. 89 p.

5320. Mestorino, O.—*Italia, lo que vi y oí al pasar.* Buenos Aires, Compañía General Fabril, 1960. 127 p.

5321. Nadal, S.—*Los Estados Unidos vistos de cerca.* Pról. de M. Jiménez de Parga. Barcelona, Ediciones Destino, 1960. 262 p. (Ancora y delfín, 190).

5322. Orive Alba, A.—La *política de irrigación en México;* historia, realizaciones, resultados agrícolas, económicos y sociales, perspectivas. México, Fondo de Cultura Económica, 1960. xiv, 292 p., illus., maps., graphs, tables.

5323. Osorio, L. E.—*Visión de América.* Bogotá, Ediciones de La Idea, 1961. 258 p.

5324. Robleto, H.—*Nido de memorias; poesía y tragedia en el Caribe.* México, Libro Mex, 1960. 331 p.

5325. Salles, J. de.—*Se não me falha a memória; políticos e jornalistas do meu tempo.* Rio de Janeiro, Livraria São José, 1961. 314 p.

5326. Saunders, J. Van D.—*The people of Ecuador; a demographic analysis.* Gainesville, University of Florida Press, 1961. 61 p. (The Latin America monograph series, no. 14).

5327. Schultz Cazeneuve de Mantovani, F.—*La mujer en la vida nacional.* Buenos Aires, Ediciones Galatea-Nueva Visión, 1960. 103 p. (Colec. Argentina inédita, 3).

5328. Sitwell, S.—*Golden wall and mirador; travels and observations in Peru.* Cleveland, World Publishing Co., 1961. 286 p.

5329. Stephenson, H. R.—*Relaciones públicas.* Lima, Escuela de Periodismo, Pontificia Universidad Católica del Perú, 1960. 240 p.

5330. Susto, J. A.—*Censos panameños en el siglo XIX; legislación colombiana e istmeña, 1821-1903.* Palabras liminares de L. E. Quesada. Introd. del autor. Panamá, 1960. 56 p. (Pub. de la revista *Lotería,* no. 15).

5331. Tauro, A., ed.—*Imagen del Perú.* Pról. selec. y notas del editor. Lima, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1960. 217 p. (Bibliot. de cultura general. Ser. pedagógica, 7).

5332. UNESCO.—*Race and science; the race question in modern science.* New York, Columbia University Press, 1961. 506 p.

5333. Vieillard Barón, A., ed.—*Historia de la cultura; antología.* San Pedro, Universidad de Costa Rica, 1960. 309 p. (Ser. textos, no. 74).

5334. Villanueva, A.—*El mate: arte de cebar.* Buenos Aires, Compañía General Fabril, 1960. 234 p.

II. AGRICULTURE

(Alfonso Varela)

5335. Freitas, L. Mendonça de, and A. Delfim Netto.—*O trigo no Brasil.* São Paulo, Associação Comercial de São Paulo, 1960. 175 p. (Inst. de Economia "Gastão Vidigal". Estudos especiais).

5336. Gibson, W. W.—*Cómo manejar y usar la colección de insectos;* programa cooperativo de agricultura entre la Secretaría de Agricultura y Ganadería y la Fundación Rockefeller. México, Oficina de Estudios Especiales, 1960. 63 p. (Folleto misceláneo, 10).

5337. Laing, J. A.—*La vibriosis genital de los bovinos.* Ed. corr. y aumen. Roma, FAO, 1960. 67 p. (Estudios agropecuarios, 51).

5338. Loyo, G.—*Sobre agricultura y alimentación en Latinoamérica.* México, Revista de Economía, 1960. 24 p.

5339. Ortiz, P. C. de.—*Financiamiento del cultivo de la papa en Venezuela.* Caracas, Ministerio de Agricultura y Cría, 1960. 56 leaves.

5340. Papadakis, J. — *Geografía agrícola mundial.* Barcelona, Salvat, 1960. 648 p. (Colec. agrícola Salvat).

5341. PUERTO RICO. University. College of Agriculture and Mechanic Arts. Agricultural Extensión Service.—*Razas de cerdos.* Río Piedras, 1960. 12 p.

5342. Taboada Ramírez, E.—*Curva exponencial de Mitscherlich.* México, 1960. 24 leaves.

III. ANTHROPOLOGY

(Angel Palerm)

5343. Botsford, W.—*Archaeology: Middle America.* Garden City, N. Y., Doubleday, 1961. 64 p. (Science program).

5344. Buse, H.—*Guía arqueológica de Lima; Pachacamac.* Lima, 1960. 127 p. (Colec. Nueva crónica).

5345. Fierro González, G.—*La posición social de la mujer entre los aztecas y los incas.* México, 1960. 129 p.

5346. Lindberg, I., et al.—*Algunos aspectos de la vida material y espiritual de los araucanos del Lago Budi.* Santiago, Chile, 1961. 22 p.

5347. Madsen, W.—*The Virgin's children; life in an Aztec village today.* Austin, University of Texas Press, 1960. 248 p., illus.

5348. Marquina, I.—*El templo mayor de México.* México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1960. 118 p.

5349. Stein, W. W.—*Hualcan; life in the highlands of Peru.* Ithaca, N. Y., Cornell University Press, 1961. 383 p. (Cornell studies in anthropology).

5350. Stone, D. (Zemurray).—*Las tribus talamanqueñas de Costa Rica.* San José, Editorial A. Lehmann, 1961. 209 p.

5351. Urtecho Sáenz, R.—*Cultura e historia pre-hispana del Istmo de Rivas.* León, Nicaragua, Editorial Hospicio, 1960. 134 p.

5352. Wallace, A. F. C.—*Culture and personality.* New York, Random House, 1961. 213 p. (Studies in anthropology AS 1).

IV. ART

(José Gómez Sicre)

5353. Ayres, L. Cardoso.—*Lula Cardoso Ayres.* São Paulo, Museu de Arte de São Paulo, 1960. 1 v. (unpaged).

5354. Casamiquela, R. M.—*Sobre la significación mágica del arte rupestre nordpatagónico.* Bahía Blanca, 1960. 55 p. (Cuadernos del Sur).

5355. Groth-Kimball, I.—*Mayan terracottas.* Introd. by J. D. Kimball. New York, Praeger, 1961. 44 leaves.

5356. Institute of Contemporary Art, Boston.—*Latin America, new departures;* a traveling exhibition prepared by the Institute of Contemporary Art in collaboration with Time Inc., with the assistance of the Pan American Union and the participating museums. Boston, 1961. 1 v. (Exhibition, 1).

5357. Lago, T.—*Rugendas, pintor romántico de Chile.* Santiago, Universidad de Chile, 1960. 198 p., plates.

5358. Michaelson, A., and L. Martínez Delgado.—*Historia y arte.* Dibujos de A. Michaelson; texto de L. Martínez Delgado. Bogotá, 1960. 1 v.

5359. Reed, A. M.—*The Mexican muralists.* New York, Crown Publishers, 1960. 191 p., illus., col. plates, ports.

5360. Shipway, V. (Cook), and W. Shipway.—*The Mexican house, old & new.* New York, Architectural Book Pub. Co., 1960. 187 p., illus.

5361. Weiss, J. E.—*La arquitectura cubana del siglo XIX.* La Habana, Junta Nacional de Arqueología y Etnología, 1960. xlviii, 126 p. of illus.

V. BIBLIOGRAPHY

(Jorge Grossmann)

5362. *Bibliografia brasileira de documentação.* 1811-1960. Vol. 1. Rio de Janeiro, Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação, 1960. 237 p.

5363. Branche, H. B. de. comp.—*Inventário sumário dos documentos da Secretaria de Estado da Marinha...* Rio de Janeiro, Arquivo Nacional, 1960. 56 p. (Pubs., v. 43).

5364. Brazil. Ministério do Trabalho, Indústria e Comércio. Serviço de Documentação.—*Bibliografia de assuntos trabalhistas.* Rio de Janeiro, 1961. 278 p.

5365. Castro B., L.—*Bibliografía geológica del Perú.* Lima, 1960. 317 p.

5366. Florén Lozano, L.—*Obras de referencia y generales de la bibliografía colombiana;*

materiales de clase para el curso B-14 bibliografía. Medellín, Escuela Interamericana de Bibliografía, 1960. iv, 76 leaves.

5367. Flores, R. H.—*Catálogo de tesis doctorales de las facultades de la Universidad de El Salvador.* San Salvador, Editorial Universitaria, 1960. 582 p.

5368. Fraccaroli, L. C.—*Suplemento bibliográfico da literatura infantil em lingua portuguêsa; anos de 1956 e 1957.* São Paulo, Departamento de Cultura, 1960. 47 p.

5369. GUATEMALA. Departamento de Orientación Escolar y Vocacional. Centro de Documentación. — *Documentación psicopedagógica y materias afines, fichas clasificadas.* Vol. 1. Guatemala, 1960. 81 p.

5370. Herrera, C. D. de.—*Lista bibliográfica de los trabajos de graduación y tesis presentados en la Universidad, 1939-1960.* Panamá, Universidad de Panamá, 1960. 186 leaves.

5371. Houaiss, A.—*O Serviço de Documentação da Presidência da República.* Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, 1960. 24 p.

5372. INSTITUTO BRASILEIRO DE BIBLIOGRAFIA E DOCUMENTAÇÃO.—*Bibliografia brasileira de zoologia.* Vol. 2: 1956-1958. Rio de Janeiro, 1961. 192 p.

5373. INSTITUTO GUATEMALTECO AMERICANO.—*Books about Guatemala; a bibliography of books in English and Spanish.* Guatemala, 1960. 34 p.

5374. Leavitt, S. E., et al., comps. — *Revistas hispanoamericanas, índice bibliográfico 1843-1935.* Recopilado por S. E. Leavitt con la colaboración de M. W. Nichols y J. R. Spell. Santiago, Chile, Fondo Histórico y Bibliográfico José Toribio Medina, 1960. 589 p.

5375. Malclès, L. N.—*La bibliografía.* Trad. por R. Juarroz. Buenos Aires, 1960. 71 p.

5376. Mondolfo, R.—*Guía bibliográfica de la filosofía antigua.* Buenos Aires, Losada, 1960. 102 p. (Colec. Filosófica).

5377. PERMANENT INTERNATIONAL COMMITTEE OF LINGUISTICS.—*Bibliographie linguistique de l'année 1958; et complément des années précédentes. Linguistic bibliography for the year 1958.* Utrecht, Spectrum, 1960. 365 p.

5378. Rela, W.—*Contribución a la bibliografía del teatro chileno, 1804-1960.* Noticia prel. de R. A. Latcham. Montevideo, Universidad de la República, 1960. 51 p. (Depto. de Literatura Iberoamericana. Pubs.).

5379. Reyes M., J. L.—*Bibliografía de los estudios geográficos de la República de Guatemala desde 1574 hasta nuestros días.* Guatemala, Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1960. 70 p.

5380. UNIVERSIDAD DE COSTA RICA. San Pedro, Costa Rica. Biblioteca.—*Lista de tesis de grado presentadas a la Universidad de Costa Rica hasta 1957.* San Pedro, 1961. 380 p. (Ser. bibliotecología, 10).

5381. UNIVERSIDAD NACIONAL de La Plata. Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales. La Plata, Argentina.—*Registro bibliográfico de obras y artículos publicados en el país durante el año 1958.* La Plata, 1960. 48 p.

5382. Yanes, A. R., comp.—*Indice de la Revista del Colegio de Abogados del Distrito Federal,* Nos. 1-108, años 1937-1959. Caracas, Colegio de Abogados del Distrito Federal, 1960. 149 p.

VI. ECONOMICS

(Division of Economic Research, Pan American Union)

5383. Adler, J. H.—*Recursos financieros y reales para el desarrollo.* México, 1961. 148 p., fold charts. (Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos. Conferencias).

5384. Alazraqui Alonso, J. A.—*La industria azucarera argentina.* Buenos Aires, Banco Industrial de la República Argentina, 1960. 2 v.

5385. Arce Caballero, J. A.—*Desarrollo económico regional; estudio económico y social de Tlahuac.* México, 1960. 136 p.

5386. Arcila Hurtado, R.—*Doctrina cooperativa; su importancia en Colombia.* Medellín, Editorial Olarte, 1960. 49 p.

5387. ARGENTINA. Dirección Nacional de Estadística y Censos.—*Censo industrial 1954.* Buenos Aires, 1960. xiii, 383 p., tables.

5388. Axtle Felipe, A.—*La industria de fibras artificiales en México.* México, 1960. 95 p.

5389. BANCO CENTRAL de Reserva de El Salvador. San Salvador.—*El Banco Central de Reserva de El Salvador; sus funciones y objetivos.* San Salvador, 1961. 27 p.

5390. Bass Rostenberg, B.—*Modalidades del ciclo económico en la postguerra.* México, 1960. 120 leaves.

5391. BRAZIL. Serviço de Economia Rural. Ministério da Agricultura.—*Contribuição ao estudo da estrutura da economia agrária brasileira; segundo o censo de 1950.* Rio de Janeiro, 1960. 63 p.

5392. Broide, J.—*Banco Interamericano de Desarrollo; sus antecedentes y creación.* Washington, Banco Interamericano de Desarrollo, 1961. xv, 160 p.
Bibliography: pp. 156-160.

5393. Bruton, H. J.—*Nuevas aportaciones a la teoría del crecimiento.* México, 1960. 153 p. (Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos. Estudios).

5394. Bulhões, O. G. de—*Economia e política econômica.* Rio de Janeiro, Livraria Agir, 1960. 183 p. (Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Coleç. do Inst. de Estudos Políticos e Sociais, 9).

5395. ——. *Función de los precios en el desarrollo.* México, 1961. 91 p. (Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos. Conferencias).

5396. Camargo, L. C.—*Cooperação e cooperativismo.* São Paulo, 1960. 140 p. (Univ. de São Paulo. Fac. de Ciências Econômicas e Administrativas. Bol. no. 4, cadeira no. 20).

5397. Carvallo Hederra, S.—*Finanzas públicas.* Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1960. 178 p. (Univ. de Chile, Escuela de Derecho).

5398. Castro Padilla, S., et al.—*Primer Seminario de Investigación sobre la Industria del Petróleo en Colombia.* Textos de S. Castro Padilla, C. E. Orduz y G. Beltrán. Bogotá, Ediciones de la Universidad de Bogotá "Jorge Tadeo Lozano", 1960. 199 p.

5399. Ceceña Cervantes, O. R.—*La industria farmacéutica y los controles de precios en México.* México, 1960. 114 p.

5400. CHILE. Departamento del Cobre. Asesoría Comercial.—*El cobre en Chile.* Santiago, Editorial Universitaria, 1960. 63 p., tables.

5401. COLOMBIA. Departamento Administrativo de Planeación y Servicios Técnicos.—*Statistical survey of the economy of Colombia, 1959.* Bogotá, Banco de la República, 1960. 77 p., diagrs., tables, map.

5402. CORPORACIÓN DE FOMENTO de la Producción, Chile.—*Programa nacional del desarrollo económico, 1961-1970.* Santiago, Chile, 1961. 186 p., tables.

5403. Coutinho, A. R.—*Contribuição ao estudo da estrutura da economia agrária brasileira, segundo o censo de 1950.* Rio de Janeiro, Ministério da Agricultura, 1960. 18 leaves, illus., graphs, tables.

5404. Díez González Cosío, J.—*El ahorro público en el desarrollo económico de México.* México, 1960. 108 p.

5405. Eisner, G.—*Jamaica, 1830-1930: a study in economic growth.* Manchester, England, Manchester University Press, 1961. 399 p.

5406. FAO.—*Examen de los problemas relacionados con las medidas de sustentación y estabilización de precios agrícolas.* Roma, 1960. xi, 270 p.

5407. Feder, E.—*El crédito agrícola en Chile.* Santiago, Instituto de Economía, Universidad de Chile, 1960. xv, 135 p., tables. (Pubs., 29).

5408. Fernández Flores, H.—*El sector agrícola, la inversión y la demanda externa, como factores dinámicos que influyen en el nivel de la actividad económica de México.* México, 1960. 107 leaves.

5409. Fonseca, G.—*Política e desenvolvimento econômico; política—realidade econômica; política—objetividade econômica.* São Paulo, Editôra Atlas, 1960. 192 p.

5410. Gaitán Rojo, L. H.—*La tendencia al estancamiento y la integración económica multinacional.* México, Escuela Nacional de Economía, 1960. 96 p.

5411. Geisert, H. L.—*The Caribbean: population and resources.* Washington, George Washington University, 1960. 48 p.

5412. Gnazzo, E., and R. González Casal.—*Integración económica de América Latina.* Montevideo, 1960. 66 p. (Inst. de la Hacienda Pública. Cuaderno, 27).

5413. González A., J. L.—*Nuestra crisis y el fondo monetario internacional.* Quito, 1960. 571 p.

5414. González Ruiz, F.—*Chile en la balanza; el dilema actual de la industria y del comercio.* Santiago, Chile, Editorial del Pacífico, 1960. 152 p.

5415. Herrera Lane, F.—*El Banco Interamericano de Desarrollo; origen y perspectivas.* Washington, 1960. ii, 19 p.

5416. International Bank for Reconstruction and Development.—*The economic development of Venezuela;* report of a mission organized by the International Bank for Reconstruction and Development at the request of the Government of Venezuela. Baltimore, Johns Hopkins Press, 1961. xviii, 494 p., maps, tables.

5417. Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero.—*La normalización siderúrgica en América Latina.* Santiago, Chile, 1960. 56 leaves, charts.

5418. Jaén, R.—*Pesca mayor en el Caribe.* Caracas, Editorial Arte, 1960. 239 p.

5419. Little (Arthur D.) Inc. Cambridge, Mass.—*A program for the industrial and regional development of Peru;* a report to the Government of Peru, 1960. Cambridge, 1961. xxx, 198 p., maps, diagrs., tables.

5420. Lynch, J. V., and P. J. Ferree.—*The agricultural economy of Bolivia.* Washington, U. S. Department of Agriculture, 1961. 19 p.

5421. Manoliu, F.—*Organización mundial e instituciones internacionales de crédito.* Bahía Blanca, Universidad del Sur, 1960. 107 p.

5422. Martínez, E. S.—*Inflación y previsión social.* Buenos Aires, Librería Perlado Editores, 1960. 109 p.

5423. Martínez López, J. J.—*Algunos aspectos sobre la estructura económica de Nicaragua; sus industrias tenera y del calzado.* Managua, 1960. 216 p.

5424. Martins, I. P. de.—*Introdução à economia brasileira.* Rio de Janeiro, J. Olympio, 1961. 257 p.

5425. Noriega Sandoval, R.—*La cooperativa con dirección estatal aplicada a la reforma agraria.* México, 1961. 107 p.

5426. Onody, O. — *A inflação brasileira, 1820-1958.*—Rio de Janeiro, 1960. 419 p., illus.

Bibliography: pp. 399-419.

5427. Pieschacón Nigrinis, H.—*La industria bancaria; su funcionamiento en Colombia.* Bucaramanga, Impr. del Departamento, 1960. 113 p.

5428. Pinto Santa Cruz, A.—*Ni estabilidad ni desarrollo; la política del Fondo Monetario.* Santiago, Chile, 1960. 81 p.

5429. Porter, H. G.—*The cotton industry of Colombia.* Washington, U. S. Department of Agriculture, 1961. 17 p. (Foreign Agricultural Service, M-113).

5430. Rodwin, R., and S. de la Peña.—*La planeación económica regional:* I. *Una política nacional de desarrollo regional,* por L. Rodwin. II. *Introducción a la planeación regional,* por S. de la Peña. México, Banco de México, 1960. 140 p.

5431. Rojas García, A.—*Tecnología para economistas.* Pról. de B. Retchkiman Kirk. México, Bufete de Economía Industrial, 1960. 308 p.

5432. Stark, H.—*Social and economic frontiers in Latin America.* Dubuque, Iowa, W. C. Brown Co., 1961. 421 p.

5433. Taboada Terán, N.—*El precio del estaño; una tragedia boliviana.* La Paz, Ediciones Librería Juventud, 1960. 263 p.

5434. Tavera Amezcua, E., et al.—*Yacimientos de barita en el Distrito de Galeana, Nuevo León.* Por E. Tavera Amezcua, con la colaboración de L. S. Jiménez López y J. López Ávila. México, Consejo de Recursos Naturales No Renovables, 1960. 70 p. (Bol. 55).

5435. Torres Manzo, C.—*La teoría pura del comercio internacional; aspectos de su desarrollo.* México, 1961. 225 p.

5436. United Nations. Economic Commission for Latin America.—*Las inversiones privadas extranjeras en la zona latinoamericana de libre comercio.* Informe del grupo consultor designado conjuntamente por la Comisión Económica de América Latina y la Organización de los Estados Americanos. New York, 1960. 33 p., tables.

5437. Universidad de Chile. Instituto de Economía. Santiago.—*La tributación agrícola en Chile, 1940-1958;* algunas implicaciones económicas del sistema tributario agrícola chileno. Santiago, 1960. 213 p. (Pubs., 27).

5438. Vieira, D. T.—*Economia e sociedade; panorama da ciência econômica contemporânea.* São Paulo, Companhia Editôra Nacional, 1960. 412 p. (Bibliot. Universitaria, sér. 2. Ciências sociais, v. 8).

5439. Wonsewer, I., et al.—*El desarrollo económico nacional.* Montevideo, Universidad de la República, Instituto de Teoría y Política Económica, 1960. 67 p. (Pubs., 19).

VII. EDUCATION

(Carlos Cueto Fernandini, Francisco Céspedes)

5440. Abreu Gómez, E.—*La enseñanza del español.* San Salvador, 1961. 67 p.

5441. American Academy of Political and Social Science, Philadelphia.—*The rising demand for international education.* J. F. Melby, ed. Philadelphia, 1961. 254 p. (*Its* Annals, v. 335).

5442. Armsby, H. H.—*Cooperative education in the United States.* Washington, Department of Health, Education and Welfare, 1961. 11 p.

5443. Bauab, M.—*História da educação musical.* Pref. de A. Muricy. Rio de Janeiro, Editôra Livros Organização Simões, 1960. 298 p.

5444. Caldeira, C.—*Menores no meio rural; trabalho e escolarização.* Rio de Janeiro, Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais, INEP, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 190 p., illus., photos. (Sér. 6: Sociedades e educação, v. 4).
Bibliography: pp. 183-185.

5445. Cassirer, H. R.—*Televisión y enseñanza.* París, Unesco, 1961. 281 p., ports. (Prensa, cine y radio en el mundo de hoy).
Bibliography: pp. 273-281.

5446. Flanders, N. A.—*Teacher influence, pupil attitudes, and achievement; final report.* Minneapolis, University of Minnesota, 1960. 121 p. (Cooperative research project no. 397).

5447. Fliegler, L. A.—*Curriculum planning for the gifted.* Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1961. 414 p.

5448. Flórez, L.—*Concepto y enseñanza del castellano; orientación y sugerencias.* Bogotá, 1960. 109 p.

5449. Gruber, F. C. — *Anthropology and education.* Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1961. 123 p. (The Martin G. Brumbaugh lectures in education, 5th ser.).

5450. Haines, A. C.—*Guiding the student teaching process in elementary education.* Chicago, Rand McNally, 1960. 277 p. (Education series).

5451. Hamuy, E. — *Educación elemental, analfabetismo y desarrollo económico.* Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1960. 87 p.

5452. Margolin, R. J., and A. C. Williamson.—*Case conferences in education.* Boston, Bruce Humphries, 1961. 115 p.

5453. Meredith, P.—*Learning, remembering and knowing.* New York, Association Press, 1961. 174 p.

5454. Miller, G. E., et al.—*Teaching and learning in medical school.* Cambridge, Published for the Commonwealth Fund by Harvard University Press, 1961. 304 p.

5455. Mises, L. Von.—*Objetivos inmediatos de la educación económica.* Trad. por R. Velasco. Buenos Aires, Centro de Estudios sobre la Libertad, 1960. 27 p.

5456. Montaner, M.—*La ciencia de la educación.* Caracas, 1961. 52 p.

5457. National Science Teachers Association. — *Planning for excellence in high school science.* Washington, 1961. 67 p.

5458. Oficina de Educación Iberoamericana.—*La educación en el plano internacional.* Vol. 1. Madrid, 1960. 656 p.
Contents: Educación primaria, compilación de acuerdos sobre educación primaria aprobados en ciento tres reuniones internacionales celebradas entre los años 1934 y 1958.

5459. Pahlen, K.—*La música en la educación moderna.* Buenos Aires, Ricordi Americana, 1961. 102 p.

5460. Rossi, E.—*Estructuración regional de la Universidad Nacional del Nordeste.* Resistencia, Chaco, Argentina, Universidad Nacional del Nordeste, 1960. 17 p.

5461. Sowards, G. W.—*The changing curriculum and the elementary teacher.* San Francisco, Wadsworth Pub. Co., 1961. 550 p.

5462. *The teaching of economics in Latin America;* report of the Joint UNESCO/ECLA/OAS Mission with a note by the Secretariat. New York, United Nations, 1961. 85 p.

5463. Thomas, L. G., et al.—*Perspective on teaching; an introduction to public education.* Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1961. 432 p.

5464. Willgoose, C. E. — *Evaluation in health education and physical education.* New York, McGraw-Hill, 1961. 478 p. (Series in health education, physical education, and recreation).

VIII. GEOGRAPHY

(Lizardo Becerra)

5465. Adem, J., et al.—*La Isla Socorro, archipiélago de las Revillagigedo.* México, Instituto de Geofísica, Universidad Nacional, 1960. 234 p., illus., plates, maps, diagrs. (*Its* Monografías, 2).

5466. BRAZIL. Conselho Nacional de Geografia.—*Geografia do Brasil; roteiro de uma viagem,* organizado por A. Teixeira Guerra e E. de Carvalho. Rio de Janeiro, 1960. 255 p.

5467. ——. Escritório de Propaganda e Expansão Comercial do Brasil no Estrangeiro. New York.—*Brasília, Brazil's dream city; a capital for the jet age.* New York, Brazilian Government Trade Bureau, 1960. 47 p.

5468. ——. *Brazil.* New York, Brazilian Government Trade Bureau, 1960. 39 p., illus., photos.

5469. Caldwell, J. C.—*Let's visit Brazil.* New York, J. Day Co., 1961. 96 p.

5470. Dudzinski, P., et al.—*Hielo continental; andinismo y exploración en los hielos patagónicos.* Buenos Aires, Mundonuevo, 1960. 128 p. (Colec. Alpamayo. Ser. Testimonios).

5471. Lévi-Strauss, C. — *Tristes tropiques.* Transl. by J. Russell. New York, Criterion Books, 1961. 404 p., illus.

5472. Sperry, A.—*The Amazon, river sea of Brazil.* Champaign, Ill., Garrard Press, 1961. 96 p. (Rivers of the World, W-1).

5473. Whetten, N. L.—*Guatemala; the land and the people.* New Haven, Yale University Press, 1961. 399 p. (Caribbean studies, 4).

IX. HISTORY

(Javier Malagón)

5474. Alberdi, J. B. — *Mitre al desnudo.* Buenos Aires, Editorial Coyoacán, 1961. 106 p. (Ediciones Coyoacán, 10).

5475. ——. *La Revolución de Mayo; crónica dramática en cuatro partes...* Córdoba, Argentina, Dirección General de Publicidad, 1960. 91 p. (Univ. Nacional de Córdoba. Comisión Especial del 150° Aniversario de la Revolución de Mayo. Cartillas populares, 2).

5476. Blacker, I. R.—*The bold conquistadores.* Indianapolis, Bobbs-Merrill, 1961. 191 p.

5477. Bosch García, C.—*Historia de las relaciones entre México y los Estados Unidos, 1819-1848.* México, Escuela Nacional de Ciencias Políticas y Sociales, 1961. 297 p.

5478. Buehr, W.—*The French explorers in America.* Written and illus. by the author. New York, Putnam, 1961. 93 p.

5479. Caballero Calderón, E.—*Historia privada de los colombianos.* Bogotá, 1960. 215 p.

5480. Chinchilla Aguilar, E. — *El ayuntamiento colonial de la Ciudad de Guatemala.* Guatemala, Editorial Universitaria, 1961. 308 p.

5481. ——. *Historia de las tradiciones de la Ciudad de Amatitlán.* Guatemala, Ministerio de Educación Pública, 1961. 262 p.

5482. Columbus, C.—*Four voyages to the New World; letters and selected documents.* Transl. and ed. by R. H. Major. Introd. by J. E. Fagg. Bi-lingual ed. New York, Corinth Books, 1961. x, 240 p., facsim. (The American experience series, AE5).

5483. Cortés, S. R., comp.—*Antología documental de Venezuela, 1492-1900; materiales para la enseñanza de la historia de Venezuela.* Caracas, 1960. 396 p.

5484. Cortés Tamayo, R., et al.—*Héroes de la patria. La independencia, la Reforma, la Revolución.* Linóleos de E. Cortés Juárez. México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1961. 96 p.

5485. Cruz, J. M. de la.—*Recuerdos de Don Bernardo O'Higgins.* Introd. y notas de J. Eyzaguirre. Santiago, Chile, Editorial Andrés Bello, 1960. 157 p., port. (Semblanzas de la emancipación).

5486. Cue Cánovas, A.—*El tratado Mon-Almonte; Miramón, el Partido Conservador y la intervención europea.* México, Ediciones Los Insurgentes, 1960. 97 p. (Colec. Reforma-Evolución, 3).

5487. Delucchi, F. J. — *Sarmiento, 1811-1961.* [*Biografía y antología de obras completas*]. Buenos Aires, Editorial Textos, 1961. 167 p.

5488. Emanuelli, I.—*La cruzada libertadora de los 33; apuntes históricos.* Montevideo, 1960. 118 p.

5489. Esparza Luna, J.—*Influencia de Ponciano Arriaga y Luis Cabrera en la reforma agraria de México.* México, 1960. 186 p.

5490. Fitte, E. J.—*Castelli y Monteagudo; derrotero de la primera expedición al Alto Perú.* Buenos Aires, 1961. 66 p.

5491. Gerbi, A. — *La disputa del Nuevo Mundo; historia de una polémica, 1750-1900.* Trad. de A. Alatorre. México, Fondo de Cultura Economica, 1960. xiv, 681 p. (Selec. de obras de historia).

Bibliography: pp. 591-642.

5492. Gilbert, F.—*To the Farewell Address; ideas of early American foreign policy.* Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1961. 173 p.

5493. Giménez Fernández, M.—*Bartolomé de las Casas.* Vol. 2. Sevilla, Escuela de Estudios Hispano-Americanos, 1960. illus., ports., facsims. (Pubs., 70).

5494. Gómez Ponce, R.—*Causas, justificación y resultados de la Revolución de 1910.* México, 1960. 117 p.

5495. Griffin, C. C.—*The national period of the New World; an outline and commentary.* México, Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 1961. xxxii, 368 p., illus., maps.

5496. Gutiérrez Galindo, J. C.—*Y el pueblo se puso de pie; la verdad sobre el caso Guerrero.* México, 1961. 282 p.

5497. Harth-Terré, E.—*Informe sobre el descubrimiento de documentos que revelan la trata y comercio de esclavos negros por los indios del común durante el gobierno virreinal en el Perú.* Report on the discovery of documents which reveal the Negro slave trade among the lower-class Indians during the viceregal government in Peru. Texto en inglés de J. Fitch Costa. Lima, Editorial Tierra y Arte, 1961. 36 p.

5498. Iglesias, A.—*Alessandri, una etapa de la democracia en América; tiempo, vida, acción.* Santiago, Editorial Andrés Bello, 1960. 436 p.

5499. Irving, W.—*The voyages of Columbus.* Ed. by W. Hulbert. Illus. by H. Pitz. New York, Ungar, 1960. 254 p., illus.

Shorter version of the author's *The life and voyages of Christopher Columbus*

5500. Jara, A.—*El salario de los indios y los sesmos del oro en la Tasa de Santillán.* Santiago, Chile, Centro de Investigaciones de Historia Americana, Universidad de Chile, 1961. 120 p. (Estudios de historia económica americana. Trabajo y salario en el período colonial, 3).

5501. Lewin, B.—*Los judíos bajo la Inquisición en Hispanoamérica.* Buenos Aires, Editorial Dédalo, 1960. 143 p.

5502. Lira Urquieta, P.—*José Miguel Carrera.* Santiago, Chile, Editorial A. Bello, 1960. 155 p., port., facsims. (Semblanzas de la emancipación).

5503. Madero, F. I.—*La sucesión presidencial en 1910; el Partido Nacional Democrático.* México, Los Insurgentes, 1960. 357 p. (Colec. Reforma-Revolución).

5504. Maissin, E.—*The French in Mexico and Texas, 1838-1839.* Transl. from the French with introd. and notes by J. L. Shepherd. Salado, Tex., A. Jones Press, 1961. 254 p.

5505. Marfany, R. H.—*Vísperas de Mayo.* Buenos Aires, Ediciones Theoria, 1960. 107 p.

5506. Marure, A.—*Bosquejo histórico de las revoluciones de Centroamérica.* Pról. de E. Chinchilla. Guatemala, Ministerio de Educación Pública, 1960. 2 v. (704 p.)

5507. Millas, J.—*Ensayos sobre la historia espiritual de Occidente.* Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1960. 268 p.

5508. Moreno, D. A.—*Pancho Villa, Emiliano Zapata.* México, Libro Mex, 1960. 61 p. (Figuras mexicanas).

5509. Muñoz, I.—*Verdad y mito de la Revolución Mexicana; relatada por un protagonista.* Vol. 1. México, Ediciones Populares, 1960. 384 p.

5510. Murray, L. A.—*Pro y contra de Alberdi.* Buenos Aires, Editorial Coyoacán, 1960. 100 p. (Ediciones Coyoacán, 6).

5511. Neves, J.—*Rui Barbosa, orador.* Rio de Janeiro, Serviço de Documentação, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 87 p.

5512. Ojer, P.—*Don Antonio de Berrio, gobernador del Dorado.* Caracas, 1960. 210 p. (Bibliot. de estudios universitarios, 4).

5513. Ortega y Gasset, J.—*History as a system, and other essays toward a philosophy of history.* With an afterword by J. W. Miller. New York, W. W. Norton, 1961. 269 p.

5514. Ortiz, D.—*Reseña histórica de la Montaña del Pangoa, Gran Pajonal y Satipo, 1673-1960.* Lima, Editorial San Antonio, 1961. 516 p.

5515. Ortiz, S. E.—*Génesis de la Revolución del 20 de julio de 1810.* Bogotá, Kelly, 1960. 243 p. (Academia Colombiana de Historia. Bibliot. Eduardo Santos, v. 19).

5516. Pérez Valenzuela, P.—*Ciudad vieja.* Guatemala, Universidad de San Carlos, 1960. 198 p.

5517. Placer López, G.—*Fray Bartolomé de Olmedo, capellán de los conquistadores de Méjico.* Madrid, 1961. 255 p.

5518. Puente Durán, C. de la.—*El Perú, 1821-1960, al 30 de abril de 1960; división política completa, 23 dptos, 143 prov., 1,480 distritos.* Lima, Gráfica Moderna, 1960. 136 p.

5519. Ramírez Necochea, H.—*Historia del imperialismo en Chile.* Pról. de O. Poblete de Espinosa. Santiago, 1960. 301 p., illus. (Colec. Realidad americana).

Bibliography: pp. 295-302.

5520. Reyes, B.—*El General Porfirio Díaz;* estudio biográfico con fundamento de datos auténticos y de las memorias del gran militar y estadista, de las que se reproducen los principales pasajes. México, Editora Nacional, 1960. 344 p.

5521. Rius Facius, A.—*Méjico cristero; historia de la ACJM, 1925 a 1931.* Grabado en madera de la camisa y viñetas de Ángel Zamarripa. México, Editorial Patria, 1960. 510 p.

5522. Salas, A. M. — *Crónica florida del mestizaje de las Indias, siglo XVI.* Buenos Aires, Editorial Losada, 1960. 214 p. (Nuestro mundo).

5523. Silva Herzog, J.—*Breve historia de la Revolución mexicana.* Vol. 1. México, Fondo de Cultura Económica, 1960. (Colec. popular, 17).

5524. Somolinos d'Ardois, G.—*Vida y obra de Francisco Hernández;* precedida de "España y la Nueva España en la época de Felipe II", por J. Miranda. México, Universidad Nacional de México, 1960. 485 p., 179 illus., map. *(Obras completas* de Francisco Hernández, v. 1).

5525. Stinetorf, L. A.—*La China Poblana.* Indianapolis, Bobbs-Merrill, 1960. 256 p.

5526. Suhr-Horeis, A. E.—*La crisis argentina desde mayo de 1958.* Buenos Aires, Gure, 1960. 184 p.

5527. Süssekind de Mendonça, C.—*Salvador de Mendonça, democrata do Império e da República.* Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, 1960. 375 p. (Coleç. B 3. Biografia, 2).

5528. Tabera R., F.—*Picuiba; apuntes para la historia de la Guerra del Chaco.* La Paz, Editorial Don Bosco, 1960. 461 p.

5529. Torres, F. M. de. — *Crónica de la sancta Provincia de Xalisco.* Notas de fray L. del R. de Palacio. México, 1960. 108 p. (Colec. Siglo XVI, 8).

5530. Vetancurt, A. de.—*Teatro mexicano; descripción breve de los sucessos exemplares de la Nueva-España en el Nuevo Mundo occidental de las Indias.* Vol. 1, Madrid, J. Porrúa Turanzas, 1960. (Colec. Chimalistac de libros y documentos acerca de la Nueva España, 8).

5531. Villalobos, S.—*Tradición y reforma en 1810.* Santiago, Ediciones de la Universidad de Chile, 1961. 247 p.

5532. Villegas Suárez, E.—*Manuel Antonio Artigas, capitán de América en la lucha por la libertad,* en la Revolución de Mayo, en el ejército del Gral. Belgrano en Paso del Rey, en el combate de San José, de 1811. Montevideo, 1961. 37 p.

X. INTERNATIONAL RELATIONS

(Charles G. Fenwick, Luis A. Reque)

5533. ARIZONA ASSEMBLY. — *The United States and Latin America.* Meeting in the Desert Willow Guest Ranch, Tucson, April 28-May 1, 1960. Ed. by R. C. Ewing. Tucson, Univeristy of Arizona Press, 1960. 41 p.

5534. Caicedo Castilla, J. J. *El panamericanismo.* Buenos Aires, R. Depalma, 1961. 484 p.

5535. Claude, I. L.—*The United Nations and the use of force.* New York, 1961. 384 p. (International conciliation, no. 532).

5536. Manger, W.—*Pan America in crisis; the future of the OAS.* With an introd. by A. Lleras Camargo, and a foreword by H. D. Castro. Washington, Public Affairs Press, 1961. 104 p.

5537. Moreno Rodríguez, R.—*La Doctrina Drago y sus proyecciones en la vida internacional.* Córdoba, Argentina, Universidad Nacional de Córdoba, 1960. 90 p.

5538. Smith, R. F.—*The United States and Cuba; business and diplomacy, 1917-1960.* New York, Bookman Associates, 1961. 256 p.

5539. *United States-Latin American relations;* compilation of studies prepared under the direction of the Subcommittee on American Republics Affairs of the Committee on Foreign Relations, United States Senate, pursuant to S. Res. 330, 85th Congress, S. Res. 31 and S. Res. 250, 86th Congress. Washington, Government Printing Office, 1960. v, 828 p., diagrs., tables.

5540. Young, G. P.—*A study of the potential for the achievement of better inter-American relationships through North Amer-*

ican schools in Latin America. Urbana, Ill., 1960. 149 leaves.
Bibliography: Leaves 133-138.

XI. LABOR AND SOCIAL AFFAIRS

(Carlos Guillén)

5541. Bonifaz Ocampo, B.—*El trabajo social en el Centro de Salud "Dr. Atanasio Garza Ríos".* México, 1960. 98 p.

5542. Cabrera Romero, S.—*Informe de labores como director obrero de la Corporación Minera de Bolivia;* análisis del manejo administrativo, económico, financiero y técnico en relación con las funciones de Control Obrero en las minas nacionalizadas. La Paz, 1960. 150 p.

5543. COLOMBIA. Ministerio de Agricultura.—*Reforma social agraria.* Bogotá, Imprenta Nacional, 1961. 183 p.

5544. COMPAÑÍA COLOMBIANA de Tabaco. Bogotá.—*Defensa del trabajo colombiano.* Bogotá, 1960. 95 p.

5545. Darío Utria, R.—*La acción comunal como programa de gobierno;* unos principios básicos y una metodología aplicada al mejoramiento de la vivienda. Bogotá, Fundación Universidad de América, 1960. 175 p.

5546. Durán Correa, M.—*De algunos aspectos del seguro y de la intervención del Estado en la actividad aseguradora.* Bogotá, Editorial S. I. P. A., 1960. 101 p.

5547. Gutiérrez Alfaro, T.—*Documentos inéditos para la historia de la introducción del seguro social obligatorio en Venezuela.* Caracas, 1960. 33 p.

5548. Hayek, F. A. von.—*Los sindicatos y la ocupación obrera.* Trad. del inglés realizada por E. Benegas. Buenos Aires, Centro de Estudios sobre la Libertad, 1961. 52 p.

5549. Lozano Gutiérrez, G.—*El sindicalismo colombiano ante la doctrina social de la Iglesia.* Bogotá, 1960. 76 p.

5550. Marcucci Ramírez, O.—*El cooperativismo gremial en acción.* Bogotá, 1960. 110 p.

5551. Martán Góngora, E.—*Prestaciones sociales de los trabajadores públicos.* Bogotá, Editorial Temis, 1960. 235 p.

5552. Morán Alva, M.—*Goces y beneficios magisteriales.* Lima, Perú, 1960. 231 p.

5553. ORGANIZACIÓN IBEROAMERICANA de Seguridad Social. Secretaría General. Madrid. —*Los seguros sociales en Chile.* Madrid, 1961. 41 p., tables. (*Its* Monografías nacionales).

5554. Padilla de Alba, F.—*La protección del trabajador mexicano en el extranjero.* México, 1960. 93 p.

5555. Restrepo Hoyos, J.—*Aspectos económicos de la seguridad social en Colombia.* Bogotá, Aedita Editores, 1960. 223 p.

5556. Vera de Vieira, L.—*Panorama de servicio social; estudio de su evolución, estructura y aplicación en la comunidad.* Santiago, Chile, 1960. 296 p.
Bibliography: pp. 291-296.

5557. Viale, J. O.—*Éxodos campesinos en la Argentina; principales causas, efectos y medios de contención.* Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 169 p.

5558. Ware, C. F.—*Estudo da comunidade; como averiguar recursos, como organizar esforços.* Trad. da 2a. ed. rev. publicada pela União Panamericana. Rio de Janeiro, 1960. 137 p. (Brazil, Serviço Social Rural. Manuais de serviço, no. 1).

XII. LAW

(Isidoro Zanotti, Luis A. Reque)

a. GENERAL

5559. Álvarez Villa, M.—*El dolo en el derecho penal.* México, 1960. 97 p.

5560. Alves, R. de Brito.—*O crime não é o destino; a delinqüência dos gêmeos;* trabalho apresentado ao IV Congresso Brasileiro de Medicina Legal e Criminologia, realizado em Belo Horizonte de 18 a 23 de julho de 1960. Recife, Impr. Industrial, 1960. 64 p.

5561. Castillo, M.—*Derecho del trabajo.* Lima, Perú, 1961. 123 p.

5562. Castro, M. A., and M. A. La Rosa.—*Responsabilidad de entes jurídicos por hecho ilícito de sus empleados.* Caracas, 1960. 118 p.

5563. Dardón Bravo, E.—*La interpretación de la ley.* México, 1960. 86 p.

5564. Eder, P. J.—*Principios característicos del "common law" y del derecho latinoamericano;* concordancias entre los códigos argentinos y la legislación del Estado de Nueva York. Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1960. 275 p. (Colec. del Inst. de Derecho Comparado de la Fac. de Derecho y Ciencias Sociales de la Univ. Nacional de Buenos Aires. Colec. Estudios, ser. general, 4).

5565. Floris Margadant, G.—*El significado del derecho romano dentro de la enseñanza jurídica contemporánea.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 155 p.

5566. Gafaro Rojas, D.—*El delito de estafa;* principales aspectos jurídicos sociales y económicos. Bogotá, 1961. 103 p.

5567. García Irigoyen, H.—*El delito de peculado; estudio dogmático.* México, 1960. 151 p.

5568. Herrera C., J. N.—*La prensa ante el derecho; estudio filosófico, histórico y jurídico.* Bogotá, Editorial Retina, 1960. 227 p.

5569. Legaz y Lacambra, L.—*La filosofía del derecho y el derecho comparado;* discurso pronunciado en la solemne apertura del curso académico de 1960-61. Santiago, Universidad de Chile, 1960. 44 p.

5570. Maldonado Zambrano, D.—*La prueba hematológica aplicada a la investigación de la paternidad.* México, 1960. 134 p.

5571. Margalli Enríquez de Rivera, A.—*El juicio de amparo en materia administrativa.* México, 1960. 82 p.

5572. Martínez García, F.—*Resoluciones y recursos en el derecho procesal civil.* México, 1960. 108 p.

5573. Mendoza, J. R.—*La protección y el tratamiento de los menores,* con especial consideración del estatuto de Venezuela y de la doctrina y legislación comparadas. Buenos Aires, Editorial Bibliográfica Argentina, 1960. 256 p. (Libros científicos).

5574. Mendoza Chávez, M.—*Estudio comparativo y crítica al Procedimiento penal en el fuero común.* México, 1960. 80 p.

5575. Morales Armendáriz, R.—*Contra garantías en la fianza de empresa.* México, 1960. 112 p.

5576. Pérez González, C. — *La capacidad como elemento del acto jurídico.* Ciudad Universitaria de México, 1960. 108 p.

5577. Rodríguez Segura, R.—*De la inspección ocular en materia penal.* Bogotá, Editorial S. I. P. A., 1960. 101 p.

5578. Romero Beltrán, F. E.—*La tipicidad y su aspecto negativo.* México, 1960. 93 p.

5579. Sepúlveda y de la Fuente, A. J.—*La personalidad jurídica de las sociedades mercantiles nacionales y extranjeras.* México, 1960. 110 p.

5580. Silva Yoacham, M.—*Legislación y realidades económicas; algunas observaciones.* Santiago, Chile, Editorial del Pacífico, 1960. 98 p.

5581. Uribe Carbonell, A. — *Las acciones contencioso-administrativas.* Bogotá, Editorial Pax, 1960. 89 p.

5582. Zavala Arredondo, G.—*Consideraciones sobre el jurado popular.* México, 1960. 102 p.

b. National

5583. Aguilar Gutiérrez A., and J. Derbez Muro.—*Panorama de la legislación civil de México.* México, Imprenta Universitaria, 1960. xvi, 390 p. (Inst. de Derecho Comparado. Ser. A: Fuentes. b) Textos y estudios legislativos no. 2).

5584. Aguilar Mendoza, J.—*La autonomía del derecho agrario mexicano.* México, 1961. unpaged.

5585. Angoitia Gaxiola, M. de.—*Naturaleza jurídica de Petróleos Mexicanos y las concesiones y regalías en materia petrolera.* México, 1960. 132 p.

5586. Angulo A., J. M.—*El procedimiento del trabajo en el Perú; doctrina, legislación, jurisprudencia.* Trujillo, Perú, 1960. 304 p.

5587. Blanco Lazo, S.—*La percepción de frutos y el reembolso de gastos en la posesión de buena fe.* México, 1960. 158 p.

5588. Brazil. Laws, statutes, etc.—*Código de processo penal, anotado; Decreto-lei nº 3689, de 3 de outubro de 1941, com tôdas as alterações em vigor,* por Y. Muller. Rio de Janeiro, Edições O Cruzeiro, 1961. 457 p.

5589. Colombia. Laws, statutes, etc.—*Business law of Colombia.* By J. W. Raisbeck Vol. 1. Bogotá, L. F. Serrano A., 1960. 362 p.

Contents: Labor code. Supplement to labor code. Code of labor procedure, supplement. Social insurance.

5590. ——. *Código de sociedades.* Por J. I. Narváez. Bogotá, Legislación Económica, 1960. 444 p.

5591. Costa, A. de Araújo Lopes da.—*A administração pública e a ordem jurídica privada; jurisdição voluntária.* Belo Horizonte, B. Alvares, 1961. 403 p.

5592. El Salvador. Laws, statutes, etc.—*Códigos de procedimientos y de fórmulas judiciales.* San Salvador, Ministerio de Justicia, 1960. 38, viii, 376 p.

5593. Espinosa Pablos, M. A.—*La capacidad jurídica del ejidatario.* México, 1960. 114 p.

5594. Gallegos González, F.—*La cancelación de los títulos de crédito; algunos aspectos jurídicos.* México, 1960. 126 p.

5595. Garzón Muñoz, P., and J. E. Morato R.—*Notariado y registro; legislación y doctrina sobre notariado.* Bogotá, Editorial Temis, 1960. xv, 289 p.

5596. Hederra Donoso, A., ed.—*Comentarios al Código de aguas,* por Gonzalo Figueroa Tagle et al. Dirección de la obra por A. Hederra Donoso; coordinación por C. Vergara Duplaquet. Pról. de L. Barriga Errázuriz. Santiago, Chile, Editorial Jurídica de Chile, 1960. 2 v. Vol 1: 577 p.; Vol. 2: 518 p.

Bibliography: vol. 2, pp. 493-500.

5597. Hernández Ahumada, R.—*El contrato colectivo de trabajo en la clase campesina y el derecho agrario.* México, 1960. 92 p.

5598. Izaguirre, V. L. de.—*Legislación del trabajo; la mujer trabajadora.* Lima, 1960. 33 p.

5599. Latourte, F.—*Le droit du travail en Haiti.* Port-au-Prince, Imp. Les Presses Libres, 1961. 366 p.

Bibliography: pp. 325-327.

5600. Morales Benítez, O. — *Reforma del Código de Trabajo.* Bogotá, Impr. Nacional, 1960. 454 p. (Bibliot. del Ministerio del Trabajo).

5601. Muñoz Garcés, O.—*Cuestiones económico-jurídicas acerca de las pensiones de jubilación en Colombia.* Bogotá, Editorial S. I. P. A., 1960. 89 p.

5602. NICARAGUA. Laws, statutes, etc.—*Ley Orgánica de Seguridad Social y reglamento general del Instituto Nacional de Seguridad Social.* Managua, 1960. 216 p.

5603. Ochoa Ortiz, F.—*Comentarios a la Ley Orgánica de la Función Judicial.* Quito, Ministerio de Educación Pública, 1960. 476 p.

5604. Rodrigues, D. A. V.—*O Código Civil perante os tribunais; inteligência e aplicação do Código Civil brasileiro pelos tribunais do país.* São Paulo, Editôra Revista dos Tribunais, 1960. 2 v. (1,057 p.).

5605. Rodríguez Fonnegra, J.—*Del contrato de compraventa y materias aledañas; apuntaciones sobre el derecho civil colombiano.* Bogotá, Ediciones Lerner, 1960. 1149 p.

5606. Salas Guadarrama, M.—*Titularidad y administración de los contratos colectivos.* México, 1960. 109 p.

5607. Samek de la Espriella, E.—*El matrimonio civil ante el derecho canónico y la ley colombiana.* Bogotá, 1960. 194 p.

5608. Sánchez Lugo, F.—*El control legislativo sobre los préstamos a los organismos descentralizados; el caso de las empresas de participación estatal.* México, 1961. 83 p.

5609. Sánchez Lugo, M.—*Las inversiones extranjeras; un régimen jurídico.* México, 1960. 104 p.

5610. Sarría, E.—*Derecho de minas; régimen jurídico del subsuelo.* 2a. ed., notablemente adicionada. Bogotá, Editorial Temis, 1960. xv, 376 p.

5611. Silva, D. de Oliveira e, comp.—*Cadernos de legislação.* Vols. 1-11. Comp. e organização de D. de Oliveira e Silva. Testo rev. e atualizado, seguido de índices analítico e geral. Rio de Janeiro, Editôra Nacional de Direito, 1960.

5612. Tableros Becerril, E.—*Leyes electorales de México.* México, 1960. 73 p.

5613. Tolle, P. E.—*Direito aeronáutico no Uruguai.* São José dos Campos, São Paulo, Departamento de Direito, Instituto Tecnológico de Aeronáutica, 1960. 63 p. (Bol. I. T. A., sér. B. Nota de trabalho no. 3).

5614. Tovar Gutzlaff, C.—*Derecho procesal boliviano; bases jurídico-políticas para su reforma.* La Paz, Gisbert, 1960. 126 p.

5615. Uzcátegui Urdaneta, M.—*Recopilación de leyes y jurisprudencia en materia de propiedad industrial.* Pról. de A. Pietri. Mérida, Venezuela, Universidad de los Andes, 1960. 233 p. (Colec. Justitia et jus, no. 2).

5616. VENEZUELA. Laws, statutes, etc.—*La ley de reforma agraria en las cámaras legislativas.* Caracas, Secciones de Información y Prensa e Impr. del Congreso Nacional, 1960. 2 v. (1001 p.). (Monografía 1)-

5617. Vera Barros, O. N.—*La prescripción penal en el Código Penal; leyes especiales, tratados internacionales.* Buenos Aires, Editorial Bibliográfica Argentina, 1960. 303 p. (Libros científicos).

c. INTERNATIONAL

5618. Alvarado, R.—*El Protocolo de Río de Janeiro; lo que garantizaron las potencias garantes.* Quito, Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1961. 82 p.

5619. Barrientos, C. — *El Tratado Bryan-Chamorro y el Golfo de Fonseca.* México, 1960. 96 p.

5620. Bayitch, S. A.—*Aircraft mortgage in the Americas; a study in comparative aviation law, with documents.* Coral Gables, Fla., University of Miami Press; distributed by Oceana Publications, New York, 1960. 159 p.

5621. Cohen, B. V.—*The United Nations; constitutional developments, growth, and possibilities.* Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1961. 106 p. (Oliver Wendell Holmes lectures, 1961).

5622. Colegio de Abogados de México.—*El pensamiento jurídico de México en el derecho internacional.* México, Librería de M. Porrúa, 1960. 226 p. (Bibliot. mexicana, 26).

5623. Etcheberry Orthusteguy, A. — *American-Chilean private international law.* New York, Published for the Parker School of Foreign and Comparative Law, Columbia University, by Oceana Publications, 1960. 96 p. (Bilateral studies in private international law, 10).

5624. García Bauer, C.—*Los derechos humanos; preocupación universal.* Guatemala, Editorial Universitaria, 1960. 532 p. (Editorial Universitaria, v. 38).

5625. Guerrero López, E.—*El concepto de territorio en derecho internacional.* Santiago, Editorial Universitaria, 1960. 119 p.

5626. Lee, L. T.—*Consular law and practice.* New York, Praeger, 1961. 431 p. (The library of world affairs, 50).

5627. Sabaté Lichtschein, D.—*La cuestión de la soberanía estatal y del dominio privado en la Antártida.* Santa Fe, Argentina, Abad & Beigbeder, 1960. 30 p.

5628. Vío Valdivieso, F.—*Convenios entre Chile y Argentina de 1960.* Santiago, Chile, Editorial del Pacífico, 1960. 82 p.

5629. Weissberg, G. — *The international status of the United Nations.* New York, Oceana Publications, 1961. xii, 228 p. (The library of world affairs).

XIII. LIBRARY SCIENCE AND ARCHIVAL SCIENCE

(Arthur E. Gropp)

5630. Bahmer, R. H. — *Recent American developments in archival repair, preservation and photography;* report. Göteborg, Almqvist & Wiksell, 1960. 20 p.

5631. Coates, E. J. — *Subject catalogues: headings and structure.* London, Library Association, 1960. 186 p.

5632. Erickson, E. W.—*College and university library surveys, 1938-1952.* Chicago, American Library Association, 1961. 115 p. (ACRL Monograph, 25).

5633. Escuela Interamericana de Bibliotecología. Medellín.—*Manual para el curso B-4: Historia de libros y bibliotecas;* preparado por Gaston Litton. Ed. prel. Medellín, 1960. unpaged.

5634. Florida. University. Libraries. Technical Processes Department.—*Caribbean acquisitions; materials acquired by the University of Florida, 1959.* Gainesville, 1960. 152 leaves.

5635. Gómez Canedo, L.—*Los archivos de la historia de América. Período colonial.* I. México, Comisión de Historia del IPGH, 1961. xvi, 654 p.

5636. González R., M. G.—*Manual para organización de bibliotecas escolares con tablas auxiliares.* Guatemala, Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1960. 168 p., illus., facsims. (Colec. Libro escolar, 27).

5637. Institute on Library Service to an Aging Population.—*Library service to an aging population;* an institute presented by the American Library Association, Adult Services Division, and the American Library Association, Office for Adult Education, June 22-26, 1959. Ed. by R. M. White. Chicago, American Library Association, 1960. 60 p.

5638. Library Buildings and Equipment Institute. University of Maryland, 1959.—*Guidelines for library planners; proceedings.* To which is added: *To remodel or not to remodel;* papers presented at the Washington A. L. A. Conference. Ed. by K. Doms and H. Rovelstad. Chicago, American Library Association, 1960. 128 p.

5639. Matillo Tascón, A.—*Breve guía de los principales archivos de Madrid.* Madrid, Asociación Nacional de Bibliotecarios, Archiveros y Arqueólogos, 1960. 16 p.

5640. Muller, S., et al.—*Manual de arranjo e descrição de arquivos.* Trad. de M. A. Wanderley. Rio de Janeiro, Arquivo Nacional, Ministério da Justiça e Negócios Interiores, 1960. 145 p.

5641. Tanodi, A.—*El concepto de archivología.* Santa Fe, 1960. 30 p. (Rosario, Argentina. Universidad Nacional del Litoral. Extensión Cultural. Pub. 1).

5642. UNIVERSIDAD DE NARIÑO. Biblioteca. —*Catálogo de la biblioteca de la Universidad de Nariño;* preparado por A. Hernández de Caldas con la colaboración de R. Baena Velasco. Pasto, Colombia, Intergráficas, 1960. 347 p.

5643. Vainstein, R., and M. Magg.—*State standards for public libraries.* Washington, 1960. 85 p. (U. S. Office of Education. Bull. 1960. no. 22).

5644. Vido, M.—*A biblioteca moderna e a documentação (estudo).* Rio de Janeiro, Serviço de Documentação, Departamento Administrativo do Serviço Público, 1960. 15 p.

XIV. LITERATURE

(Armando Correia Pacheco, José E. Vargas, Frank P. Hebblethwaite, Beatriz F. Mohler)

a. GENERAL AND MISCELLANEOUS

5645. Abreu Gómez, E.—*Leyendas y consejos del antiguo Yucatán.* México, Ediciones Botas, 1961. 290 p.

5646. Álamo de Joy, C.—*Imágenes martianas; selección.* La Habana, Editorial Tierra Nueva, 1960. 140 p. (Patronato del Libro Popular. Pubs. 1a. ser., v. 3).

5647. Domínguez Camargo, H.—*Obras.* Ed. a cargo de R. Torres Quintero, con estudios de A. Méndez Plancarte, J. A. Peñalosa y G. Hernández de Alba. Bogotá, 1960. 504 p., plates, facsims. (Colombia. Instituto Caro y Cuervo. Pubs.. 15).

5648. Medina, J. R.—*Memorias y elegías.* Caracas, Editorial Arte, 1960. 107 p.

5649. Parra, T. de la.—*Tres conferencias inéditas.* Caracas, Ediciones Garrido, 1961. 158 p.

5650. Ribeiro Fernandes, J.—*Trechos escolhidos.* Por M. Leão. Rio de Janeiro, Agir, 1960. 94 p. (Nossos clássicos, 49).

5651. Valdés Álvarez, I. de J.—*Páginas escogidas; cuentos, leyendas, tradiciones, parábolas, crónicas y traducciones.* Introd. por M. A. Rodríguez. Panamá, 1960. 463 p.

5652. Valle-Arizpe, A. de.—*Leyendas franciscanas de México.* México, Editorial Patria, 1960. 346 p.

b. HISTORY AND CRITICISM

5653. Bunte, H.—*Ciro Alegría y su obra, dentro de la evolución literaria hispanoamericana.* Lima, Librería Editorial J. Mejía Baca, 1961. 31 p.

5654. Buxó, J. P.—*Góngora en la poesía novohispana.* México, Imprenta Universitaria, 1960. 114 p. (Pubs. del Centro de Estudios Literarios, 7).

5655. Campos, J.—*La caza en la literatura.* Portada e ilus. de R. Zamorano. Madrid, Taurus, 1961. 244 p.

5656. Carrión Fos, V.—*James Fenimore Cooper; su vida, el indio norteamericano y el elemento costumbrista.* México, 1960. 93 leaves.

5657. Cea, J. R.—*Poetas jóvenes de El Salvador.* San Salvador, Ediciones Tigre de Sol, 1960. 124 p.

5658. Ciocchini, H.—*Temas de crítica y estilo.* Bahía Blanca, Universidad Nacional del Sur, 1960. 97 p. (Cuadernos del Sur).

5659. Damboriena, A.—*Rómulo Gallegos y la problemática venezolana.* Caracas, Universidad Católica Andrés Bello, 1960. 406 p. (Bibliot. de estudios universitarios, 5).

5660. Díaz Plaja, G. and F. Monterde.—*Historia de la literatura española,* por G. Díaz Plaja. *Historia de la literatura mexicana,* por F. Monterde. México, Editorial Porrúa, 1960. 625 p., illus., facsims.

5661. Díaz Soler, L. M.—*Rosendo Matienzo Cintrón.* Río Piedras, Universidad de Puerto Rico, 1960. 2 v. vol. 1: xviii, 734 p.; vol. 2: 521 p., facsims., ports.

Contents: Vol. 1: Orientador y guardián de una cultura. Vol. 2: Recopilación de su obra escrita.

5662. Espinosa Pólit, A., and G. Zaldumbide, eds.—*Los dos primeros poetas coloniales ecuatorianos, siglo XVII y XVIII: Antonio de Bastidas y Juan Bautista Aguirre.* Quito, Ecuador, 1960. 599 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

5663. Gutiérrez Nájera, M.—*Reflejo; biografía anecdótica de Manuel Gutiérrez Nájera.* México, Instituto Nacional de Bellas Artes, 1960. 233 p., ports.

5664. Jones, D. R.—*El doctor Mariano Azuela, médico y novelista;* biografía. México, 1960. 109 p.

5665. Lamana, M.—*La novela de la postguerra.* Bahía Blanca, Edición de los Cuadernos del Sur, 1960. 15 p. (Cuadernos del Sur).

5666. Montello, J.—*O presidente Machado de Assis.* São Paulo, Martins, 1961. 333 p. (*His* Obras, 2).

His activities as president of the Brazilian Academy of Letters.

5667. Montemor, R. de.—*O Brasil nas letras e nas artes;* coletânea de poetas brasileiros. Queluz, 1960. 68 p.

5668. *Novelistas y narradores.* Puebla, México, J. M. Cajica Jr., 1960. 827 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

5669. Orlandi, J., and A. Ramírez Cid.—*Eduardo Barrios; obras, estilo, técnica.* Santiago, Chile, Editorial del Pacífico, 1960. 121 p. (Colec. Studium. Ser. Premios nacionales de literatura, 5).

5670. Real de González, M.—*Octavio Méndez Pereira, una figura cumbre en la literatura panameña.* Panamá, Ministerio de Educación, 1960. 310 p.

5671. Sambrano Urdaneta, O.—*Apreciación literaria.* Caracas, Tip. Vargas, 1960. 189 p.

5672. Suiffet, N.—*Análisis estilísticos de Tabaré.* Montevideo, 1960. 200 p.

5673. Tinker, E. L.—*Life and literature of the Pampas.* Gainesville, University of Florida Press, 1961. 51 p. (Latin American monographs, no. 13).

c. Novels and Short Stories

5674. Acuña, L. A.—*La revancha y otros cuentos.* Santiago, Chile, Ediciones Mazorca, 1960. 62 p.

5675. Airó, C.—*La ciudad y el viento* (novela). Bogotá, Ediciones "Espiral" Colombia, 1961. 349 p.

5676. Andrade, M. de.—*Ficção.* Por M. Cavalcânti Proença. Rio de Janeiro, Agir, 1960. 122 p. (Nossos clássicos, 50).

5677. Arévalo Martínez, R.—*El embajador de Torlania.* Guatemala, Editorial Landívar, 1960. 88 p.

5678. Barrionuevo, R.—*Pauchinta; novela de la vida rural del Cuzco.* Invitación a leer

por L. E. Valcárcel. Pról. por A. Yépez Miranda. Cuzco, 1960. 250 p.

5679. Caminha, A. — *Trechos escolhidos.* Por L. M. Pereira. Rio de Janeiro, Agir, 1960. 98 p. (Nossos clássicos, 52).

5680. Castellanos, R.—*Ciudad real;* cuentos. Xalapa, México, 1960. 194 p. (Univ. Veracruzana. Ficción, 17).

5681. Castro, F. de.—*Sal da terra;* romance. Capa e ilus. de I. Cysneiros. Pref. de Eneida. Rio de Janeiro, Conquista, 1960. 318 p.

5682. Díaz Sánchez, R.—*Cumboto, cuento de siete leguas.* Caracas, Ministerio de Educación, 1960. 322 p. (Bibliot. popular venezolana, 73).

5683. Dubournais, F.—*La historia de Maxy.* Santiago, Chile, Editorial del Pacífico, 1960. 117 p. (Colec. Plenitud. Bibliot. de novelistas).

5684. Foeppel, E.—*Circulo do mêdo;* contos. Rio de Janeiro, Editôra Leitura, 1960. 139 p.

5685. Góes, C. A. de.—*Submissão;* novela. Rio de Janeiro, Livraria São José, 1960. 108 p.

5686. Helguera, I.—*Caín cabalga;* novela. México, México-Lee, 1960. 133 p.

5687. Irisarri, A. J. de.—*El cristianismo errante;* novela que tiene mucho de historia. Con pról. de A. Echeverría. Guatemala, Ministerio de Educación Pública, 1960. 3 v. in one. xxx, 449 p. (Bibliot. guatemalteca de cultura popular, v. 31-33).

5688. Jansen, J.—*Raquel,* romance. Rio de Janeiro, Irmaõs Pongetti, 1960. 249 p.

5689. Lessa, O.—*Balbino, homem do mar;* 21 histórias. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1960. 248 p.

5690. Machado, L.—*Capa preta.* São Paulo, Editôra Gráfica Piratininga, 1960. 333 p. (*His* Fronteiras do café, 1. Romance).

5691. Machado de Assis, J. M.—*Memórias póstumas de Brás Cubas.* Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 304 p. (*His* Obras, 6).

5692. Manjón, C. A.—*El fugitivo;* novela. La Paz, 1960. 240 p.

5693. Martínez Cáceres, A.—*In memoriam.* Xalapa, Universidad Veracruzana, 1960. 152 p. (Univ. Veracruzana. Ficción, 25).

5694. Mejía, J. G.—*La huida, la tragedia de la niñez mexicana; novela.* México, Libro Mex, 1960. 319 p.

5695. Menezes, F. de.—*O vale dos cataventos;* contos. Rio de Janeiro, Antunes, 1960. 122 p.

5696. Mojarro, T. — *Cañón de Juchipila.* México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 281 p. (Letras mexicanas, 58).

5697. Pontes, E.—*Mangalarga;* romance. Rio de Janeiro, Irmãos Pongetti, 1960. 444 p.

5698. Raimundo, A.—*Brasília, paralelo 15';* novela. Rio de Janeiro, Livraria São José, 1960. 229 p.

5699. Ramos, G.—*Histórias agrestes;* contos escolhidos. Seleç. e préf. de R. Ramos. São Paulo, Editôra Cultrix, 1960. 201 p. (Contistas do Brasil, 1).

5700. Rivas, F.—*Ruidos en el espejo;* cuentos. Pról. de J. Donoso. Ilus. de A. Pérez. Santiago, Chile, 1960. 113 p., illus.

5701. Rodríguez Castillos, O.—*Entierro de carnaval; Los durmientes* [y] *dos cuentos de plata.* Montevideo, Galería Libertad, 1960. 85 p. (Bibliot. nativista).

5702. Salazar Mallén, R.—*El sentido común;* cuentos. Xalapa, Universidad Veracruzana, 1960. 174 p. (Ficción, 20).

5703. Sampaio, L. Ferraz de.—*Desfile de mortos;* romance. São Paulo, Martins, 1960. 248 p.

5704. Santos, E.—*Ângela;* romance. Rio de Janeiro, Irmãos Pongetti, 1960. 188 p.

5705. Santos, R.—*Texeira Moleque;* romance. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1960. 242 p.

5706. Sepúlveda, M.—*Juanito y el volcán, y otros cuentos.* Santiago, Chile, Ediciones Mazorca, 1960. 58 p.

5707. Teixeira, M. de.—*Raiz amarga;* romance. São Paulo, Martins, 1960. 456 p.

5708. Vélez de Piedrahita, R.—*El hombre, la mujer y la vaca;* un cuento desagradable. Medellín, Editorial Bedout, 1960. 74 p.

5709. Yáñez, A.—*La tierra pródiga.* México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 315 p. (Letras mexicanas, 63).

5710. Zea Ruano, R.—*Las barbas de don Rafay;* novela. Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública, 1960. 140 p.

d. Poetry

5711. Araújo, C. M. de.—*Ofício de trevas.* Rio de Janeiro, Livros de Portugal, 1960. 54 p. (Poesia sempre, v. 10).

5712. Barrios Cruz, L. — *Respuesta a las piedras.* Caracas, Ministerio de Educación, 1960. 106 p. (Bibliot. popular venezolana, 71).

5713. Braga, E.—*Extralunário, poemas incomptos.* São Paulo, Martins, 1960. 129 p.

5714. Cadena, B. G. de.—*Itinerario de emociones;* poesía. Bogotá, 1960. 92 p.

5715. Castrillo, P.—*Ciudad y selva.* Nueva York, Las Americas Pub. Co., 1961. 139 p.

5716. Chávez de Paz, D.—*Tú y yo;* poemas. Lima, Perú, 1960. 81 p.

5717. Cristancho, J. V.—*Mientras crecen los caminos;* poemas. Bogotá, Ediciones Eras, 1960. unpaged.

5718. *The epic of the Cid.* Transl. with an introd. by J. G. Markley. Indianapolis, Bobbs-Merrill, 1961. 132 p.

5719. Faria, P.—*Por montes e vales;* trovas. Rio de Janeiro, Irmãos Pongetti, 1960. 48 p.

5720. González Salas, C., ed.—*Antología mexicana de poesía religiosa;* siglo veinte. Introd., selec. y notas de C. González Salas. México, Editorial Jus, 1960. 498 p. (Colec. Voces nuevas, no. 13).

5721. Huneeus, G. — *Últimos poemas de Gabriela Huneeus.* Palabras de S. de Madariaga. Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1960. 123 p.

5722. Jaramillo Osorio, H.—*La nave de la ausencia;* poemas. Medellín, Editorial Granamérica, 1960. 46 p.

5723. Liscano Velutini, J.—*Tierra muerta de sed, 1953-1954.* Caracas, Dirección de Cultura y Bellas Artes, Ministerio de Educación, 1960. 87 p. (Bibliot. popular venezolana, 74).

5724. Menjivar, E.—*Buque de carga;* poemas. Sonsonate, El Salvador, 1960. 201 p.

5725. Moncada, J. H.—*Poesía taurina.* Bogotá, Editorial Estelar, 1960. 101 p.

5726. Montesinos, R., ed.—*Poesía taurina contemporánea;* antología [por] Manuel Machado et al. Selec., pról. y notas de R. Montesinos. Barcelona, Editorial RM, 1960. 140 p.

5727. Oliveira, S. de.—*Amoranda;* poemas. Rio de Janeiro, Irmãos Pongetti, 1960. 84 p.

5728. *Poesía popular, alcances y apéndice, índices.* Puebla, México, J. M. Cajica Jr., 1960. 653 p. (Bibliot. ecuatoriana mínima: la colonia y la república).

5729. Ramos, P. E. da Silva.—*Lua de ontem;* poesia. Rio de Janeiro, Livraria J. Olympio, 1960. 129 p.

5730. Romaña, J. M. de.—*En la orilla del tiempo;* poemas. Lima, Ediciones Cruz del Sur, 1960. 76 p.

5731. Valenzuela Rodarte, A., ed.—*Los siete mayores poetas del México moderno.* Ed. acomodada a los cursos de secundaria. Selec., introd. y notas de A. Valenzuela Rodarte. México, Editorial F. Trillas, 1960. 402 p.

e. ESSAYS

5732. Abreu Gómez, E.—*Diálogo del buen decir, y otros ensayos.* San Salvador, Editorial Universitaria, 1960. 203 p.

5733. Bonifacino, V.—*Ensayos beligerantes; Bertrand Russell-James Joyce.* Montevideo, Editorial Alfa, 1960. 96 p. (Colec. Estuario).

5734. Carpio, C.—*Radiografía cordial de América.* Buenos Aires, Editorial Cátedra Lisandro de la Torre, 1960. 156 p. (Ensayistas latinoamericanos).

5735. Gil Jaramillo, L.—*Unos y otros; ensayos literarios.* Cali, 1960. 155 p.

5736. Menegale, H.—*Roteiros de poesia.* Belo Horizonte, Editôra Itatiaia, 1960. 125 p. (Coleç. Ensaios, 4).

5737. Reyes, A.—*Al yunque, 1944-1958.* México, Tezontle, 1960. 173 p.

5738. Rodríguez Escudero, N. A.—*Ensayos escogidos sobre autores de Europa y América.* Vol. 1. Barcelona, Ediciones Rumbos, 1960.

5739. Sampaio Bruno (pseud.). — *Prosa.* Por J. Serrão. Rio de Janeiro, Agir, 1960. 112 p. (Nossos clássicos, 51).

f. PLAYS

5740. Bernal, R.—*Antonia; El maíz en la casa; La paz contigo*; teatro. México, Editorial Jus, 1960. 359 p. (Colec. Voces nuevas, no. 16).

5741. Carballido, E.—*Teatro: El relojero de Córdoba; Medusa; Rosalba y los llaveros; El día que se soltaron los leones.* México, Fondo de Cultura Económica, 1960. 295 p. (Letras mexicanas, 57).

XV. MEDICINE AND PUBLIC HEALTH

(Janeiro B. Schmid, Jesse J. Torres)

5742. Ankelen Hausser, F. — *Tratado de obstetricia.* Valparaíso, Chile, Imprenta y Litografía Universo, 1960. 1393 p., illus.

5743. Berens, C., and J. H. King.—*An atlas of ophthalmic surgery.* Drawing by R. B. Wingate. Philadelphia, Lippincott, 1961. 623 p.

5744. BRAZIL. Serviço Nacional de Lepra. *Manual de leprologia.* Rio de Janeiro, 1960. 171 p., illus.

5745. CHILE. Servicio Nacional de Salud. Sección de Educación para la Salud.—*Diagnóstico y tratamiento de las enfermedades transmisibles.* Santiago, 1961. 130 p. (Normas de epidemiología, 1).

5746. CONFERENCE ON GENETIC POLYMORPHISM and Geographic Variations in Disease. Bethesda, Md., 1960. — *Proceedings.* Bethesda, Md., U. S. National Institutes of Health, 1960. 362 p.

5747. Cronkite, E. P., and V. P. Bond.—*Radiation injury in man; its chemical biological basis, pathogenesis and therapy.* Springfield, Ill., Charles C. Thomas, 1960. 200 p.

5748. Hamilton, J. A.—*Patterns of hospital ownership and control.* Minneapolis, University of Minnesota Press, 1961. 166 p.

5749. Harris, R. J. C. — *Biological approaches to cancer chemotherapy;* a symposium held at Louvain, June 1960 under the auspices of Unesco and the World Health Organization. London-New York, Academic Press, 1961. 431 p.

5750. *Health organizations of the United States and Canada; national, regional and state.* Ithaca, N. Y., Graduate School of Business and Public Administration, Cornell University, 1961. 191 p.

5751. Lima, A. Figuerêdo.—*Agua potável e saúde.* Recife, Brasil, Imprensa Universitaria, 1960. 262 p., illus.

5752. Lindell, B., and R. Dobson.—*Ionizing radiation and health.* Geneva, World Health Organization, 1961. 81 p. (Public health papers, no. 6).

5753. Lyman, R.—*Basic nursing education programmes;* a guide to their planning. Geneva, World Health Organization, 1961. 81 p. (Public health papers, no. 7).

5754. National Research Council. Committee on Pathologic Effects of Atomic Radiation.—*Effects of inhaled radioactive particles.* Washington, 1961. 82 p. (Pub. no. 849).

5755. Prankerd, T. A. J.—*The red cell; an account of its chemical physiology and pathology.* Sprinfield, Ill., C. C. Thomas, 1961. 184 p.

5756. Prigge, R., and G. Heymann.—*Fundamentals and possibilities in anti-tubeculosis vaccination.* Transl. by H. C. Elliot. Toronto, University of Toronto Press, 1960. 108 p.

5757. Ramos, P., et al.—*Enfermedades más frecuentes en México.* México, Secretaría de Obras Públicas, 1959. 129 p.

5758. Smolensky, J., and F. B. Haar.—*Principles of community health.* Philadelphia, W. B. Saunders Co., 1961. 352 p., illus.

5759. *Teaching of psychiatry and mental health.* Contributors: M. Bleauler, et al. Geneva, World Health Organization, 1961. 186 p. (Public health papers, no. 9).

5760. Travis, G.—*Chronic disease and disability;* a basic medical-social guide. Berkeley, University of California Press, 1961. 295 p.

5761. Viegas, A. R.—*Manual de odontologia sanitária.* Vol. 3: *Odontologia sanitária, aspectos preventivos da cárie dentária,* by A. R. Viegas. São Paulo, Universidade de São Paulo, 1961. 409 p.

5762. Wagner, E. G., and J. N. Lancix. —*Abastecimiento de agua en las zonas rurales y en las pequeñas comunidades.* Geneva, World Health Organization, 1961. 366 p., illus. (Ser. de monografías, no. 42).

5763. World Health Organization.—*International sanitary regulations.* 2d annotated ed. Geneva, 1961. 125 p.

5764. ——. *The role of immunization in communicable disease control.* Geneva, 1961. 118 p. (Public health papers, no. 8).

XVI. MUSIC AND DANCE

(Guillermo Espinosa)

5765. Azpiazu Iriarte, J. de.—*La guitarra y los guitarristas desde los orígenes hasta los tiempos modernos.* Buenos Aires, Ricordi Americana, 1961. 50 p.

Translated from the English.

5766. Baeza, M.—*Veinte canciones chilenas en versiones corales de diversos autores,* seleccionadas y editadas por M. Baeza G. Santiago, Chile, Editorial del Pacífico, 1960. 87 p. (Pubs. de la Federación de Coros de Chile, ser. A, v. 1).

5767. Pujol, E.—*El dilema del sonido en la guitarra.* Ed. corr. y ampliada, con texto inglés y francés. Buenos Aires, Ricordi Americana, 1960. 84 p.

5768. Rentería Triana, R.—*Dulces cantares;* colección de canciones escogidas y arregladas cuidadosamente para establecimientos docentes. Bogotá, Escuelas Gráficas Salesianas, 1960. 101 p.

5769. Salas, C., and E. Feo Calcano.—*Sesquicentenario de la ópera en Caracas;* relato histórico de ciento cincuenta años de ópera 1808-1958. Caracas, Tip. Vargas, 1960. 185 p.

5770. Stevenson, R. (Murrell). — *Spanish music in the age of Columbus.* The Hague, M. Nijhoff, 1960. 335 p.

XVII. PHILOLOGY AND LINGUISTICS

(Ralph E. Dimmick)

5771. Eaton, H. S. — *An English-French-German-Spanish word frequency dictionary;* a correlation of the first six thousand words in four single-language frequency lists. New York, Dover Publications, 1961. 440 p.

5772. Houaiss, A.—*Sugestões para uma política da língua.* Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, 1960. 224 p. (Bibliot. de divulgação cultural, sér. A-25).

5773. Müller, I. de. — *Venezolanismos y otras palabras muy usadas.* Caracas, 1961. 70 leaves.

5774. Puerto Rico. University. Superior Educational Council.—*Funciones gramaticales en el habla infantil.* Estudio dirigido por S. Gili Gaya. Colaboradores: E. Cevallos Delgado et al. Río Piedras, 1960. 60 p. (Pubs. pedagógicas. Ser. 2, no. 24).

5775. Smalley, W. A.—*Manual of articulatory phonetics.* Vol. 1. Tarrytown, N. Y., Division of Foreign Missions, Committee on Missionary Personnel, NCCC, 1961. Distributed by Practical Anthropology.

5776. Sousa, A. de.—*A língua portuguêsa no Brasil;* aspectos léxicos e semânticos, alguns arcaísmos, folclore e linguagem. Rio de Janeiro, Editôra Fundo de Cultura, 1960. 269 p. (Domine seu idioma).

XVIII. PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY

(Armando Correia Pacheco, Juan Carlos Torchia Estrada)

5777. Armstrong, D. M. — *Perception and the physical world.* New York, Humanities Press, 1961. 196 p. (International library of philosophy and scientific method).

5778. Couturat, L.—*La filosofía de las matemáticas en Kant.* Pról. y trad. de M. Bueno. México, Dirección General de Publicaciones, 1960. 126 p. (Ediciones filosofía y letras, 48).

5779. Dakin, A. H.—*Paul Elmer More.* Princeton, New Jersey, Princeton University Press, 1960. 416 p.

5780. Hamlyn, D. W.—*Sensation and perception;* a history of the philosophy of perception. New York, Humanities Press, 1961. 210 p. (International library of philosophy and scientific method).

5781. Leibniz, G. W.—*El derecho y la equidad; la justicia; la sabiduría;* tres ensayos. Trad. de E. García Máynez. México, Universidad Nacional Autónoma, 1960. 298 p. (Cuadernos del Centro de Estudios Filosóficos, 7).

5782. Llanos, A.—*El problema del voluntarismo en Descartes.* Bahía Blanca, Universidad Nacional del Sur, 1960. 39 p. (Cuadernos del Sur).

5783. McCandless, B. R. — *Children and adolescents;* behaviour and development. New York, Holt, Rinehart and Winston, 1961. 521 p.

5784. Singer, M. G. — *Generalization in*

ethics; an essay in the logic of ethics, with the rudiments of a system of moral philosophy. New York, Knopf, 1961. 351 p.

XIX. POLITICAL SCIENCE

(Otto Carlos Stoetzer)

5785. Bochenski, I. M. — *El comunismo;* diez conferencias de extensión universitaria. Adaptación y trad. por A. Ruszkowski. Lima, 1961. 245 p., charts.

5786. Costa, L.—*Uma nova política para as Américas;* Doutrina Kubitschek e OPA. São Paulo, Martins, 1960. 522 p.

5787. Durán Luzarraga, A. L., and R. Segal Halperin.—*La libertad de asociación y los partidos políticos en la democracia.* Santa Fe, Argentina, Castellví, 1960. 28 p. (Cuadernos de derecho y ciencias sociales Doctor Augusto Morisot).

5788. Miró-Quesada Laos, C.—*Autopsia de los partidos políticos.* Lima, Ediciones Páginas Peruanas, 1961. 503 p.

5789. Ormeño Melet, H.—*Democracia como forma de organización jurídica y social;* elementos para una fundamentación filosófica. Santiago, Editorial Universitaria, 1960. 242 p.

5790. Pagán, B.—*Procerato puertorriqueño del siglo XIX;* historia de los partidos políticos puertorriqueños, desde sus orígenes hasta 1898. San Juan, Puerto Rico, Editorial Campos, 1961. 587 p.

5791. Porter, C. O., and R. J. Alexander.—*The struggle for democracy in Latin America.* New York, Macmillan, 1961. 215 p.

5792. Roig, A. A.—*El pensamiento de don Manuel Antonio Sáez,* 1834-1887; una contribución para la historia del tradicionalismo en Argentina. Mendoza, Argentina, Instituto de Estudios Políticos y Sociales, 1960. 185 p. (Cuadernos, no. 5).

5793. Suñol, J. C.—*Latinoamérica en revolución.* San José, Costa Rica, 1960. 73 p.

5794. Torres, J. C. de Oliveira.—*A formação do federalismo no Brasil.* São Paulo, Companhia Editôra Nacional, 1961. 381 p. (Brasiliana, v. 308).

XX. REFERENCE WORKS

(Norah Albanell)

5795. Bustamante Muñoz, A.—*Lista de los instrumentos internacionales concluidos por el Ecuador.* Quito, Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1960. 319 p.

5796. Contreras Pliego, O.—*Las fuentes del derecho internacional privado mexicano.* México, 124 p.

5797. EDITOR AND PUBLISHER Company.—*International yearbook, 1961.* New York, Encyclopedia of the Newspaper Industry, 1961. 528 p.

5798. *Film reference guide for medicine and allied sciences.* Washington, Government Printing Office, 1961. 200 p.

5799. Hale, R. W.—*Guide to photocopied historical materials in the United States and Canada.* Ithaca, N. Y., Published for American Historical Association by Cornell University Press, 1961. 241 p.

5800. MEXICO. Dirección General de Estadística.—*Catálogo general de las estadísticas nacionales.* México, 1960. 127 p.

5801. Rufsvald, M. I., and C. Guss.—*Guides to newer educational media: films, filmstrips, phonorecords, radio, slides, television.* Chicago, American Library Association, 1961. 74 p.

5802. Schmeckebier, L. F., and R. B. Eastin. —*Government publications and their use.* Rev. ed. Washington, Brookings Institution, 1961. 476 p.

5803. Torres Rodríguez, H. A.—*Asociaciones educativas.* Lima, 1961. 215 p.

5804. UNESCO.—*International organizations in the social sciences;* a summary description of the structure and activities of non-governmental organizations in consultative relationship with Unesco and specialized in the social sciences. Rev. and augm. ed., with an introd. by J. Meynaud. Paris, 1961. 145 p. (Reports and papers in the social sciences, no. 13).

5805. *The West Indies and Caribbean year book. Anuario comercial de las Antillas y países del Caribe, 1961.* London, 1960. 1004 p.

XXI. RELIGION

(Armando Correia Pacheco)

5806. De Wohl, L.—*Founded on a rock: a history of the Catholic Church.* Philadelphia, Lippincott, 1961. 249 p.

5807. Eberhardt, N. W.—*A summary of Catholic history.* Vol. 1. St. Louis, B. Herder Book Co., 1961.

5808. Galduf Blasco, V.—*El primer santo negro, Martín de Porres;* estampas biográficas. Barcelona, J. Flors, 1961. 237 p.

5809. Kelley, A. D.—*Christianity and political responsibility.* Philadelphia, Westminster, 1961. 239 p. (Westminster studies in Christian communications).

5810. LATIN AMERICA MISSION. — *Evangelism-in-depth; experimenting with a new type of evangelism,* as told by team members of the Latin America Mission. Chicago, Moody Press, 1961. 126 p.

5811. Lovasik, L. G.—*Prayer in Catholic life.* New York, Macmillan, 1961. 197 p.

5812. Masterson, R.—*Theology in the Catholic college.* Dubuque, Iowa, Priory Press, 1961. 343 p.

5813. *Proceso de beatificación de fray Martín de Porres.* Vol. 1. Palencia, España, Secretariado "Martín de Porres", 1960. 407 p.
Contents: Proceso Diocesano, años 1660, 1664, 1671.

5814. Rad, G. von.—*Genesis;* a commentary. Transl. by J. M. Marks. Philadelphia, Westminster, 1961. 434 p. (The Old Testament library).

5815. Shiels, W. E.—*King and Church; the rise and fall of the* patronato real. Chicago, Loyola University Press, 1961. 399 p. (Jesuit studies).

5816. Strand, K. A.—*Reformation Bibles in the crossfire; the story of Jerome Emser, his anti-Lutheran critique and his Catholic Bible version.* Ann Arbor, Mich., Ann Arbor Publishers, 1961. 116 p.

5817. Stuber, S. I.—*How Protestants differ from Roman Catholics.* New York, Association Press, 1961. 126 p. (An Association Press reflection book, 544).

5818. Weber, F. J.—*A historical sketch of pioneer Catholicism in the Californias;* missions and missionaries. Van Nuys, Calif., California Historical Publications, 1961. 56 p.

XXII. SCIENCE AND TECHNOLOGY

(José Cuatrecasas)

5819. Allen, R. P.—*Birds of the Caribbean.* New York, Viking Press, 1961. 256 p. (A Studio book).

5820. Blake, E. R.—*A new Peruvian race of Crypturellus obsoletus.* Chicago, Natural History Museum, 1961. 573-575 p. (Pub. No. 925. Fieldiana: zoology, v. 39, no. 51).

5821. Bowman, R. I.—*Morphological differentiation and adaptation in the Galápagos finches.* Berkeley, University of California Press, 1961. 302 p. (Pubs. in zoology, v. 58).

5822. Burt, W. H., and R. A. Stirton.—*The mammals of El Salvador.* Ann Arbor,

Museum of Zoology, University of Michigan, 1961. 69 p. (Miscellaneous pubs., 117).

5823. Lezama, V. A. E.—*Pequeñas siderurgias regionales;* posibilidad de explotar pequeños yacimientos de mineral de hierro mediante procesos de bajo costo de instalación. Buenos Aires, Banco Industrial de la República Argentina, 1960. 65 p.

5824. Whitehead, A. N.—*The interpretation of science; selected essays.* Ed. with an introd., by A. H. Johnson. Indianapolis, Bobbs-Merrill, 1961. 274 p. (The library of liberal arts, 117).

5825. Williams, L. O.—*Tropical American plants, II.* Chicago, Chicago Natural History Museum, 1961. 345-372 p. (Fieldiana: botany, v. 29, no. 6).

XXIII. SOCIOLOGY

(Theo R. Crevenna)

5826. Abouhamad H., J. — *¿Enseñamos sociología?* Caracas, Asociación Venezolana de Sociología, 1961. 274 p.

5827. Carvalho, A. V. W. de.—*A população brasileira; estudo e interpretação.* Rio de Janeiro, Conselho Nacional de Estatística, IBGE, 1960. 148 p., illus., tables.

5828. Fernandes, F.—*Fundamentos empíricos da explicação sociológica.* São Paulo, Companhia Editôra Nacional, n. d. (Bibliot. Universitaria, v. 1).

5829. Fillol, T. R.—*Social factors in economic development: the Argentine case.* Cambridge, Mass., Massachusetts Institute of Technology, 1961. 118 p.

5830. Lagenest, H. D. Barruel de.—*Lenocínio e prostituição no Brasil; estudo sociológico.* Rio de Janeiro, Livraria Agir, 1960. 195 p. (Temas atuais).

5831. Smith, T. L.—*Latin American population studies.* Gainesville, University of Florida Press, 1961. 83 p. (Univ. of Florida monographs. Social sciences, 8).

5832. Stark, H.—*Social and economic frontiers in Latin America.* Dubuque, Iowa, W. C. Brown, 1961. 421 p.

5833. Trujillo Ferrari, A.—*Potengi, encruzilhada no vale de São Francisco.* São Paulo, Fundação Escola de Sociologia e Política de São Paulo, 1960. 334 p., illus.

5834. Willems, E.—*Uma vida brasileira.* São Paulo, Difusão Européia do Livro, 1961. 223 p.

PUBLICATIONS OF THE OAS AND ITS SPECIALIZED ORGANIZATIONS *

PAN AMERICAN UNION

Washington, D. C.

CENTRO INTERAMERICANO de Educación Rural.—*El maestro y la salud en los medios rurales.* 1961. 110 p. (Pub. no. 5). US $0.75.

Compositores de América; datos biográficos y catálogo de sus obras. Composers of the Americas; biographical data and catalogs of their works. Vol. 6. 1960. 116 p. US $0.50.

Grout, C. W.—*La clasificación de la Biblioteca del Congreso; explicación de las tablas usadas en los esquemas.* Trad. por V. Angulo M. 1961. 107 p. (Estudios bibliotecarios, no. 3).

Instituciones latinoamericanas de enseñanza superior. 2a. ed. revisada y aumentada. 1961. xii, 93 p. US $0.50.

INTER-AMERICAN CONFERENCE of Agriculture, V. Mexico City, 1960.—*Final act.* 1960. 82 p.

Science information in Latin America; this report was prepared under a grant from the National Science Foundation of the United States of America. 1961. 50 p.

The teaching of economics in Latin America Report by H. S. Ellis, B. Cornejo, and L. Escobar Cerda. 1961. xi, 100 p. (Studies and monographs, 1). US $0.50.

Transporte aéreo, desenvolvimento e coordenação; um estudo dos fatores econômicos. Preparado por Stanford Research Institute, Menlo Park, Cal., U. S. A. 1961. v, 91 p., graphs, tables. US $3.00.

INTER-AMERICAN INDIAN INSTITUTE

México, D. F.

Barreto, F.—*Danzas indígenas del Brasil.* Pról. de M. León-Portilla. Trad. del portugués por A. Estrada Quevedo. 1960. 138 p.

INTER-AMERICAN INSTITUTE OF AGRICULTURAL SCIENCES

San José, Costa Rica

Jones, E.—*A review of some agrarian reforms; with a selected bibliography on world land reform programs.* 1961. 38 p.

Directorio de extensionistas de América Latina. 2a. ed. 1960. 92 p.

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

México, D. F.

Cuarta Reunión de Consulta sobre Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, enero 18-26 de 1959. Cuenca, 1960. 311 p.

* This section contains recent publications of the OAS and its Specialized Organizations. Its main purpose is to make this information available to librarians.

Gómez Canedo, Lino.—*Los archivos de la historia de América. Período colonial español.* I. 1961. 654 p. (Comisión de Historia, pub. 87).

Zavala, S.—*Programa de Historia de América en la época colonial.* Resumen en inglés por M. Savelle. Versión española de A. Alatorre. 1961. xiv, 406 p., illus., map. (Comisión de Historia).

PAN AMERICAN SANITARY BUREAU

Washington, D. C.

Hechos sobre problemas de salud. 1961. 59 p., illus. (*Its* Pubs. varias, 63).

Manual del diagnóstico microscópico de la malaria. 1960. 83 p., illus. (*Its* pub. científica, 46).

TECHNICAL COMMITTEE of Experts on Sanitation. — *Standards for tourist facilities.* 1960. 110 p., illus.

UNITED STATES. Public Health Service. — *Clasificación internacional de enfermedades adaptada para índice de diagnóstico de hospitales y clasificación de operaciones;* preparado por el Centro Latinoamericano de la Clasificación de Enfermedades. Adaptación del inglés. 1961. 301 p. (Pubs. científicas, 52).

NOTES AND NEWS*

I. *AMERICA*

ARGENTINA

CONGRESO INTERNACIONAL. Del 12 al 19 de septiembre de 1962 se celebrará en Córdoba el XX Congreso Internacional de Sociología bajo los auspicios del Bureau del Instituto Internacional de Sociología y de un Comité Organizador designado al efecto. Para obtener completa información sobre el mismo, dirigirse al profesor Alfredo Poviña, Trejo 241, Córdoba, Argentina.

CURSOS DE BIBLIOTECONOMÍA. En abril de 1961 se inauguraron los cursos de la Escuela de Bibliotecarios de la Universidad de Córdoba, en la Facultad de Filosofía y Humanidades. Dichos cursos, de dos años de duración, comprenden distintos aspectos de capacitación en la especialidad.

SEUDÓNIMOS ARGENTINOS. Leopoldo Durán ha dado a la estampa, por medio de la Librería Huemul de Buenos Aires, un folleto de 61 páginas titulado *Contribución a un Diccionario de Seudónimos en la Argentina.*

BIOLOGÍA Y MEDICINA. La editora Espasa-Calpe Argentina ha publicado la obra *Biología y Medicina del Siglo XIX* de Desiderio Papp y José Babini dentro de su serie Panorama General de Historia de la Ciencia.

AUGUSTO MARIO DELFINO (1900-1961). Escritor argentino, nacido en el Uruguay. Durante un cuarto de siglo formó parte del cuerpo de redactores de *La Nación* de Buenos Aires. Entre sus obras figuran: *Márgara que venía de la Lluvia, Fin de Siglo, Para olvidarse de la Guerra* y *Cuentos de Nochebuena.*

ÁNGEL GUIDO (1896-1960). Historiador del arte y profesor de historia del arte en la Universidad Nacional del Litoral y otros centros docentes. Entre sus libros figuran *Fusión Hispano-Indígena en la Arquitectura Colonial, Eurindia en el Arte Histpanoamericano* y *Redescubrimiento de América en el Arte.*

BRAZIL

PRÊMIOS DA ACADEMIA BRASILEIRA DE LETRAS. A aludida instituição cultural concedeu os seus prêmios literários, correspondentes a 1960, a fins de junho do ano

* Key to initials of persons who contributed notes to this section:

A. C. P.—Armando Correia Pacheco, *Brazil.*
J. E. V.—José E. Vargas, *Costa Rica.*
L. S. T.—Lawrence S. Thompson, *U. S. A.*
N. H.—Nils Hedberg, *Sweden.*

corrente. Foram os seguintes os laureados: João Guimarães Rosa, Prêmio Machado de Assis, pelo conjunto de sua obra; Valdemar Cavalcanti, Prêmio Sílvio Romero (crítica e história literária), pelo livro *Jornal Literário;* Péricles Eugênio da Silva Ramos, Prêmio Olavo Bilac (poesia); Santos Morais e Dias Gomes, Prêmio Cláudio de Sousa (teatro inédito), pelas peças *Terra e Sangue* e *A Invasão,* respectivamente; Paulo Cavalcanti, Prêmio José Veríssimo (ensaio e erudição), pelo livro *Eça de Queiroz, Agitador no Brasil;* Nelson de Faria, Prêmio Afonso Arinos (conto e novela), pelo livro *Tiziu;* Bandeira Duarte, Prêmio Artur Azevedo (teatro), pelo livro sôbre o gênero *Três Máscaras;* Berenice Grieco e Irene Tostes, Prêmio Júlia Lopes de Almeida (livro inédito de autor feminino, de preferência ficção).—*A. C. P.*

NOVO IMORTAL. Foi eleito para a cadeira nº 30 da Academia Brasileira de Letras, vaga pela morte de Antônio Austregésilo, o escritor alagoano Aurélio Buarque de Holanda. Em sua obra, em grande parte filológica ou de pesquisa, destacam-se os seguintes títulos: *Pequeno Dicionário Brasileiro da Língua Portuguêsa,* de que Aurélio Buarque de Holanda tem sido o principal colaborador e supervisor desde a terceira edição; *Vocabulário Ortográfico Brasileiro da Língua Portuguêsa,* que dirigiu e prefaciou; *O Romance Brasileiro (de 1752 a 1930),* obra coletiva que coordenou, anotou e revisou; *Mar de Histórias,* antologia do conto universal, em colaboração com Paulo Rónai, etc.—*A. C. P.*

II FESTIVAL DO ESCRITOR BRASILEIRO. Patrocinado pela União Brasileira de Escritores, realizou-se o Festival no Rio de Janeiro, em julho do ano corrente. Ao contrário do I Festival, que durou apenas um dia, o II se prolongou por uma semana, de 24 a 30 do mês aludido, e contou com a participação de escritores de todo o país. Como parte das atividades, houve um ciclo de conferências seguidas de debates sôbre os seguintes temas: poesia, ficção, folclore, problemas editoriais e teatro. Expuseram-se mais de 20.000 volumes e o total das vendas montou a Cr$4.500.000,00.—*A. C. P.*

PRÊMIOS LITERÁRIOS. A União Brasileira de Escritores de Pernambuco instituiu quatro galardões, no valor de Cr$50,000.00 cada um, a ser conferidos a obras de escritores dêsse Estado nos seguintes gêneros: poesia, ficção, ensaio ou crônica e teatro.—*A. C. P.*

UNIÃO BRASILEIRA DE ESCRITORES. A nova diretoria da secção carioca dessa entidade para o período de 1961-62 está assim constituída: Presidente—Peregrino Júnior; Vice-Presidentes—Jorge Amado, Dinah Silveira de Queiroz e Josué Montelo; Secretário Geral—Eneida de Morais; 1º Secretário—Homero Homem; 2º Secretário—Stela Leonardos; 1º Tesoureiro—Arnon de Melo; 2º Tesoureiro—Elísio Condé.—*A. C. P.*

CÂMARA BRASILEIRA DO LIVRO. A nova diretoria dessa instituição, eleita para o biênio de 1961-63, está integrada pelos seguintes membros: Presidente—Octalles Marcondes Ferreira; 1º Vice-Presidente—Mário Fittipaldi; 2º Tesoureiro—Paul Jean Monteil; e Diretor Bibliotecário—Abel de Sousa.—*A. C. P.*

INSTITUTO BRASILEIRO DE BIBLIOGRAFÍA E DOCUMENTAÇÃO. Começaram a funcionar em março do ano corrente os cursos dêsse Instituto sôbre ensino do

trabalho bibliográfico. O programa dêsses cursos, com uma duração de nove meses, é o seguinte: história da ciência e da tecnologia, catalogação e classificação, métodos e serviços técnicos nas bibliotecas especializadas e nos centros de documentação, técnica do trabalho bibliográfico, e pesquisa bibliográfica aplicada.—*A. C. P.*

INSTITUTO TROPICAL DE PATOLOGIA DO LIVRO. De acôrdo com a decisão adotada pela Décima Primeira Reunião da UNESCO, em 1960, sôbre a criação de uma entidade dessa natureza no Rio de Janeiro, enviar-se-á um especialista à aludida cidade para formular, em colaboração com o Diretor da Biblioteca Nacional, um plano compreensivo das intalações e trabalhos necessários para o fim em aprêço.—*A. C. P.*

BENJAMIM COSTALLAT (1897-1961). Romancista e cronista, nasceu no Rio de Janeiro a 26 de maio de 1897 a faleceu na mesma cidade em abril de 1961. Benjamim Costallat foi o escritor por excelência da "era do jazz" no Brasil, desempenhando assim, em certo sentido, em nossa literatura, um papel semelhante ao de F. Scott Fitzgerald na literatura norte-americana. Todos os seus romances—*Mlle. Cinema, Gurya, Katucha, A Virgem da Macumba,* etc.—, em edições que atingiram muitos milheiros, foram sucessos de livraria na década de 1920 e em parte da década de 1930. Pouco depois Benjamim Costallat afastou-se da vida literária e, em conseqüência, fêz-se ao redor de seu nome um silêncio absoluto, como se já tivesse deixado de existir. Em vão se procurará qualquer referência à sua obra nas atuais histórias da literatura brasileira. Muito elogiado em vida por prestigiosos escritores do momento, entre êles um Medeiros e Albuquerque, um Humberto de Campos e um Carlos Malheiros Dias, a sua obra, completamente desconhecida da maioria dos críticos atuais, está a exigir uma revalorização.—*A. C. P.*

JOSÉ BRITO BROCA (1903-1961). Ensaísta, crítico literario, cronista e professor, nasceu a 6 de outubro de 1903 em Guaratinguetá, no Estado de São Paulo, e faleceu tràgicamente no Rio de Janeiro, vítima de um atropelamento, na madrugada de 20 de agôsto de 1961. Um dos pesquisadores mais conscienciosos e objetivos de nossa história literária, detentor de vários prêmios, Brito Broca muito contribuiu para a reabilitação de personalidades e a retificação de dados. Coelho Netto, por exemplo, um dos grandes escritores brasileiros, foi, desde o advento do modernismo, alvo de ataques unilaterais e apaixonados. Brito Broca, em um excelente ensaio sôbre o romancista maranhense, acentuou o fato de que a crítica atual se limita a repetir as diatribes dos modernistas sem jamais recorrer às fontes originais. A interpretação de Brito Broca constitui um dos importantes marcos na revalorização que veio a fazer-se da obra de Coelho Netto e que encontrou no romancista Otávio de Faria um dos mais autorizados defensores. Brito Broca colaborou assìduamente nos principais jornais e revistas do Rio e de São Paulo e deixou uma obra do maior valor para os que se dedicam ao estudo das letras brasileiras, da qual destacamos os seguintes títulos: *Americanos* (1944), *Raul Pompéia* (1956), *A Vida Literaria no Brasil—1900* (1956 e 2ª ed., revista e aumentada, 1960), *Horas de Leitura* (1957) e *Machado de Assis e a Política e Outros Estudos* (1957).—*A. C. P.*

MANUEL AUGUSTO PIRAJÁ DA SILVA (1873-1961). Médico, especialista em nosologia tropical, historiador, galardoado por prestigiosas instituições científicas

da França e da Alemanha, nasceu em Camamu, na Bahia, a 28 de janeiro de 1873 e faleceu na cidade de São Paulo a 1º de março de 1961. Professor de parasitologia, deve-se-lhe a descoberta e identificação zoológica do *Schistosoma mansoni*. Estudioso da história do seu país, traduziu e anotou, na parte relativa à Bahia, a famosa obra de Spix e Martius, *Reise in Brasilien*. Outra tradução intitulada *Natureza, Doença, Medicina e Remédios dos Indios Brasileiros,* incluída na coleção "Brasiliana" da Editôra Nacional de São Paulo (1939) e uma magnífica edição crítica da obra quinhentista *Notícia do Brasil,* de Gabriel Soares (1945, 2 tomos) completam as suas pesquisas históricas. O professor Edgar de Cerqueira Falcão estudou a vida de Pirajá da Silva e coligiu-lhe a obra em três volumes.—*A. C. P.*

CHILE

PREMIO NACIONAL DE LITERATURA. El Premio Nacional de Literatura, instituido en 1942 para otorgarse cada año a un escritor chileno "cuya obra de creación tenga trascendencia nacional", en 1961 le correspondió a Marta Brunet Caraves. Su última obra, editada en 1960, es un volumen de versos titulado *Aleluyas para los más Chiquitos.*

LITERATURA CHILENA. El Instituto de Literatura Chilena de la Universidad de Chile, creado en 1960, en septiembre de 1961 empezó a publicar un boletín informativo que contiene "informaciones pertinentes a las letras nacionales que signifiquen útiles elementos de estudio acerca de los autores chilenos y de su producción". El primer número contiene una nota de César Bunster, director del Instituto, que explica los fines que persigue dicha institución. Las personas interesadas en sus actividades o publicaciones pueden dirigirse a la Casilla No. 2996, Santiago, Chile.

COLOMBIA

NUEVO ACADÉMICO DE NÚMERO. La Academia Colombiana de la Lengua ha elegido a Horacio Bejarano Díaz para ocupar, en calidad de numerario, la Silla RR de dicha institución. El nuevo académico es actualmente secretario del Seminario Andrés Bello.

"LEXICÓN DE FAUNA Y FLORA". Con este título, el Instituto Caro y Cuervo ha dado a la estampa un grueso volumen de 577 páginas del lingüista portorriqueño Augusto Malaret, que corresponde a una compilación de entregas que la revista *Thesaurus* venía publicando desde hace varios años. Dicha obra del conocido autor del *Diccionario de Americanismos* representa un valioso aporte al estudio del vocabulario español.

DICCIONARIO DE CUERVO. Ha comenzado a circular la segunda entrega del tomo III del *Diccionario de Construcción y Régimen de la Lengua Castellana* de Rufino José Cuervo, que el Instituto Caro y Cuervo viene publicando. Dicha entrega comprende en gran parte materiales completamente nuevos, además de los que Cuervo había elaborado ya para su obra. La redacción estuvo a cargo de Fernando Antonio Martínez, jefe del Departamento de Lexicografía del Instituto.

COSTA RICA

CENTENARIO DE MIGUEL OBREGÓN. En 1961 se ha celebrado en Costa Rica el primer centenario del nacimiento de Miguel Obregón, nacido en Alajuela el 19 de julio de 1861. Don Miguel es uno de los primeros educadores costarricenses, habiendo ocupado casi todos los cargos importantes en el ramo de la educación pública, desde el de Auxiliar del Inspector de Escuelas de la provincia de Alajuela hasta el de Secretario de Educación Pública. Entre sus logros como educador, merecen citarse el Reglamento Orgánico del Personal Docente y la Ley de Jubilaciones y Pensiones del Personal Docente, ambos considerados como hitos en el desarrollo de nuestra educación pública, pues con ellos se elevó la profesión del maestro a un plano de dignidad y de seguridad económica.

Don Miguel además se interesó por promover la creación de bibliotecas públicas, habiendo sido el fundador y primer director de la Biblioteca Nacional, el fundador y primer director también de la Biblioteca Pública de Alajuela, y Director General de Bibliotecas Públicas durante un cuarto de siglo.—*J. E. V.*

CUBA

PUBLICACIONES DEL ARCHIVO NACIONAL. Con pie de imprenta de 1960, el Archivo Nacional ha publicado un grueso volumen de *Documentos para la Historia de Venezuela existentes en el Archivo Nacional de Cuba,* recopilados y ordenados por José L. Franco. En el mismo año, dicha institución editó otro volumen titulado *José Antonio Miralla y sus Trabajos,* cuya edición estuvo a cargo de Francisco J. Ponte Domínguez. La obra comprende un ensayo biográfico sobre Miralla y Cuba escrito por el propio Ponte Domínguez, además de los trabajos literarios, políticos y sociales de Miralla, casi todos publicados durante la permanenecia del rioplatense en Cuba.

ECUADOR

SERIE SOBRE ASUNTOS INTERNACIONALES. La Biblioteca de Política Internacional (Apartado postal 244, Guayaquil) ha iniciado una serie de publicaciones sobre temas internacionales, en la que figura, como primer volumen, *La Política Económica Internacional de los Estados Hispanoamericanos.*

EL SALVADOR

PUBLICACIONES DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN. El Departamento Editorial de dicho ministerio ha publicado la colección "Caballito de Mar" que comprende once títulos de autores americanos, a saber: Francisco Gavidia, *El Encomendero;* Joaquín García Monge, *La Mala Sombra;* Claudia Lars, *Canciones;* Carmen Lyra, *En una Silla de Ruedas;* Miguel Ángel Espino, *Cómo cantan allá;* Ermilo Abreu Gómez, *Canek;* Trigueros de León, *Pueblo;* Antonio Mediz Bolio, *La Tierra del Faisán y del Venado;* Miguel Ángel Asturias, *Leyendas;* Joaquín Pasos, *Poesía;* Juan Guzmán Cruchaga, *Canción y Otros Poemas.*

El mismo departamento ha editado una obra titulada *Exposición Continental*

del Periódico Americano, basada en una exhibición que tuvo lugar en San Salvador del primero al 31 de julio de 1960, así como una *Antología del Cuento Salvadoreño,* recopilada por Manuel Barba Salinas.

Toda correspondencia relacionada con las mismas debe dirigirse al Departamento Editorial del Ministerio de Educación, Pasaje Contreras Nos. 11 y 13, San Salvador, El Salvador.

OSWALDO ESCOBAR VELADO (1919-1961). Poeta salvadoreño, autor de *Con los Ojos Cerrados* y *Cristoamérica,* premiada esta última en Guatemala en 1952 en el Certamen Nacional de Ciencias, Artes y Letras.

MEXICO

NUEVO ACADÉMICO. Alfonso Teja Zabre ha sido recibido como miembro de número de la Academia Mexicana de la Historia. Sustituye a Julio Jiménez Rueda, quien falleció en 1960.

OBRA DE ECONOMÍA. El Fondo de Cultura Económica ha publicado una versión española de la obra de Pedro C. M. Teichert, catedrático de economía de la Universidad de Misisipí, titulada *Economic Policy Revolution and Industrialization in Latin America,* cuya primera edición apareció en 1959 (véase reseña en *RIB,* volumen IX, número 3, pp. 264-265). La traducción al español, hecha por Florentino M. Torner, se titula *Revolución Económica e Industrialización en América Latina.*

RELACIONES INTER-RACIALES. El Instituto de Historia de la Universidad Nacional Autónoma de México ha publicado, como cuaderno número 12 de su Serie Antropológica, un estudio del profesor Juan Comas sobre las *Relaciones Interraciales en América Latina: 1940-1960.*

"MÉXICO, 1960". El Banco Nacional de Comercio Exterior ha lanzado un libro con ese título que reúne una variada y útil información.

EDICIÓN DE BERNAL DÍAZ DEL CASTILLO. La casa Fernández editores, de la ciudad de México, ha publicado una edición de lujo de la *Historia Verdadera de la Conquista de la Nueva España* de Bernal Díaz del Castillo. La obra, de 756 páginas en papel amarfilado antiguo, contiene 192 ilustraciones y viñetas a varias tintas. El ejemplar cuesta 19.20 dólares.

GUÍA DE HISTORIA. El Fondo de Cultura Económica ha publicado, como número 12 de su Colección Popular, una guía cronológica de los sucesos más significativos de la historia universal, preparada por Rosa de Babini, que se titula *Los Siglos de la Historia.* La obra contiene numerosas fichas de especial interés para la historia de América. Casi la mitad del volumen está dedicada a un índice de nombres que hace más fácil su consulta y que en sí contiene útil información.

ALBERTO ESCALONA RAMOS (1908-1960). Geógrafo e historiador. Fue muchos años catedrático de la Universidad Nacional Autónoma de México. Entre sus obras figuran *El Espíritu de la Edad Media y América* y *Geopolítica Mundial y Geoeconomía.*

PARAGUAY

"FOLKLORE DEL PARAGUAY". Título de una obra del folklorista brasileño Paulo de Carvalho Neto publicada en 1961 por medio de la Editorial Universitaria de Quito, Ecuador, donde el autor reside actualmente. El libro fue escrito en 1952 basado en investigaciones que el profesor Carvalho Neto realizó en el Paraguay en 1950-1951 como miembro de una misión cultural brasileña.

PERU

FELIPE A. BARREDA (1882-1960). Historiador peruano nacido en París, donde hizo sus primeros estudios. Entre sus publicaciones figuran *Manuel Pardo Ribadeneira, Regente de la Real Audiencia del Cuzco*; *Eléspuru,* un estudio genealógico sobre el Mariscal Juan Bautista Eléspuru; y *El Caballero de los Mares,* que trata del Almirante Miguel Grau.

PUERTO RICO

PUBLICACIÓN DE LA UNIVERSIDAD. La Editorial Universitaria ha publicado un libro de las *Relaciones Amistosas y Literarias entre Juan Ramón Jiménez y los Martínez Sierra,* cuya edición estuvo a cargo del profesor y crítico español Ricardo Gullón. La obra comprende la correspondencia cursada entre Juan Ramón y Gregorio Martínez Sierra y su esposa María de la O. Lejárraga García. Contiene abundante información y juicios sobre la Generación del 98 y el modernismo. El cuerpo principal del libro va precedido de un estudio del propio Gullón. El ejemplar (en rústica) vale 1.25 dólares.

UNITED STATES

PREMIOS MARIA MOORS CABOT. Los premios Maria Moors Cabot correspondientes a 1961 fueron concedidos a John T. O'Rourke, director del *Washington Daily News;* Alejandro Carrión, director de la revista semanal *La Calle* de Quito y columnista del diario *El Universo* de Guayaquil; Fernando Gómez Martínez, director y editor de *El Colombiano* de Medellín; y el padre Albert J. Nevins, director de publicaciones del Seminario Maryknoll y de la revista *Maryknoll.*

REUNIÓN INTERAMERICANA DE ARCHIVEROS. Del 9 al 27 de octubre de 1961 tuvo lugar en Washington la primera Reunión Interamericana sobre Archivos, patrocinada por el Archivo Nacional de los Estados Unidos con la colaboración de la Fundación Rockefeller. Todos los países miembros de la Organización de los Estados Americanos menos Costa Rica y Paraguay, estuvieron representados, así como el Archivo de Indias de Sevilla. El grupo de archiveros fue recibido en la Casa Blanca por el Presidente John F. Kennedy.

"COLUMBIA JOURNALISM REVIEW". Nombre de una nueva revista trimestral de la Escuela de Periodismo de Columbia University. La dirige Edward W. Barrett, 504 Journalism Building, Columbia University, New York 27, N. Y., E. U. A. La suscripción anual cuesta 5 dólares.

CINCUENTA AÑOS DE LA "YALE REVIEW". Con su número de octubre de 1961, esta revista cumple cincuenta años de publicación continua. Dicho número, con motivo de la conmemoración del aniversario, presenta una serie de colaboraciones de primer orden de escritores como Dean Acheson, Henry Wallich, Charles L. Black Jr., René Dubos, Virgil Thomson y Alfred A. Knopf.

"BOOKS ON MAGNETIC TAPE". The self-explanatory subtitle of this new publication by the Library of Congress reads, "An Annotated, Cumulative List of more than Two Hundred and Fifty Recorded Books which Supplement the Talking Book Program." It lists books ranging from the Greek classics to modern best-sellers and includes a few works recorded in Spanish, French and German. Copies may be obtained free upon request from the Division for the Blind, Library of Congress, Washington 25, D. C., U. S. A.

LIBROS NORTEAMERICANOS EN AMÉRICA LATINA. Según datos publicados por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos en 1960, el Brasil y México figuran entre los diez primeros países importadores de libros estadounidenses. Brasil ocupa el sexto lugar y México el séptimo. Le siguen Venezuela, decimocuarto; Panamá, decimoquinto; Chile, decimosexto; Cuba, vigesimoprimero; Colombia, vigesimosegundo; Perú, vigesimocuarto; y Argentina, trigesimotercero.

PERIODICALS IN MICROFILM. The University of Kentucky Library is building a microfilm collection of all of the periodicals indexed in S. E. Leavitt's *Revistas Hispanoamericanas; Indice Bibliográfico, 1843-1935*. All of the film is available for loan, and most of it is available for copying at approximately 13.00 dollars per hundred foot reel. The master negatives of a few of the titles are owned by other institutions, and it will be necessary to secure permission to copy the film from the owners of the master negative. The following titles are available on film so far: *Anales del Ateneo de Costa Rica* (San José), 1912-1916; *Ateneo de Lima,* 1886-1889; *Mercurio Peruano* (Lima), 1918-1931; *Renacimiento* (México), 1869; *Renacimiento,* segunda época (México), 1894; *Repertorio Americano* (San José, Costa Rica), 1919-1934; *Revista Azul* (México), 1894-1896; *Revista de Bogotá,* 1871-1872; *Revista de Chile* (Santiago), 1881-1882; *Revista de Santiago* (Santiago, Chile), 1855; *Revista de Santiago* (Santiago, Chile), 1872-1873; and *Revista Peruana* (Lima), 1879-1880.—*L. S. T.*

"THE ADAMS PAPERS". La Belknap Press, una división de la Harvard University Press, ha editado los cuatro primeros volúmenes de esta publicación que incluirá el diario y la autobiografía del presidente John Adams. Dicha obra constituye una fuente histórica de inapreciable valor. Los editores consideran que cuentan con material suficiente para una edición de unos ochenta a cien volúmenes. El juego de los cuatro primeros volúmenes se vende a 30 dólares.

BOOKS FOR THE PEOPLE FUND. The Council on Library Resources, of Washington, D. C., has given a grant of 5,000 dollars to the Books for the People Fund (Fondo "El Libro del Pueblo"), a private, non-profit organization established with the encouragement of the Pan American Union. The Fund will select books in English for translation into Spanish and Portuguese, and vice versa, for the purpose of giving them a wider diffusion throughout the Americas, and thereby help stamp out illiteracy. It will also promote the development and establishment of school libraries.

The grant from the Council will be used to defray the expenses of gathering all pertinent materials. Professor Harold W. Bentley of the University of Utah will direct the survey, which is expected to be completed in mid-November, 1961.

GRANT FOR DEVELOPING ARCHIVAL BOXES. The Council on Library Resources, of Washington, D. C., has given a grant of 25,194 dollars for a project, jointly sponsored by the American Library Association and the Public Archives Commission of the State of Delaware, to develop safer archival boxes for the preservation of valuable papers in libraries and archives. The Institute of Paper Chemistry, of Appleton, Wisconsin, will be entrusted with the research for the project.

COLLEGE LIBRARY SURVEY. The American Library Association has published a study made by E. Walfred Erickson entitled *College and University Library Surveys, 1938-1952,* based on information obtained from twelve United States institutions. Paper-bound copies are priced at 3.25 dollars each.

CHILDREN'S LANGUAGE BOOKS. The Children's Book Department of the Macmillan Company, of New York City, has issued a series of beautifully illustrated books in French for children by M. Sasek, entitled *This is Paris, This is London, This is Rome* and *This is New York.* They are priced at 2.50 a copy.

OBRAS COMPLETAS DE WHITMAN. La New York University Press tiene en vías de publicación las obras completas de Walt Whitman en catorce volúmenes. Hasta el momento han salido ya los dos primeros volúmenes, que incluyen su correspondencia de los años 1842 a 1867 y de 1868 a 1875, respectivamente, ambos al cuidado del profesor Edwin Haviland Miller. Se proyectan dos volúmenes adicionales de correspondencia, editados por el propio Miller.

RECUSANT BOOKS. The Peter Kavanagh Hand-Press (238 East 29th Street, New York 16, N. Y., U. S. A.) has issued a work entitled *Recusant Books in America, 1640-1700* by Lois Byrns in an edition limited to one hunderd numbered copies. There are seven hundred entries listed in the book. Copies are priced at 20 dollars each. The same press previously had published *Recusant Books in America, 1559-1640 & Supplement.*

UNITED STATES CITY DIRECTORIES. The American Antiquarian Society has published a *Bibliography of American Directories through 1860* by Dorothea N. Spear. The work describes 1,647 directories published through that year listed alphabetically under the names of cities, with cross-references given when more than one locality is included in a single title.

OPERA ENCYCLOPEDIA. The Thomas Y. Crowell Company, of New York City, has issued a *Crowell's Handbook of World Opera* in a single volume, compiled by Frank Ledlie Moore. Copies are priced at 7.50 dollars each.

MONOGRAPH ON ECUADOR. The University of Florida Press has published a study by J. V. D. Saunders entitled *The People of Ecuador; A Demographic Analysis,* which is part of the Latin American Monograph Series sponsored by the university's School of Inter-American Studies.

INSTRUCTIONAL MATERIALS. The Jam Handy Organization (2821 East Grand Boulevard, Detroit 11, Michigan, U. S. A.) has available, free upon request, a list of instructional materials qualified for purchase under the provisions of the National Defense Education Act. The list includes 580 filmstrips, records and films in the sciences, foreign languages, and guidance and vocational education.

WORK ON VALLE-INCLÁN. The University of California Press has issued *A Bibliography and Iconography of Valle-Inclán, 1886-1936* by Professor J. Rubia Barcia, which is an important addition to studies already published on this contemporary Spanish writer who drew on his personal experiences in Latin America for his *Sonata de Estío* and *Tirano Banderas* and who became equally well known on both sides of the Atlantic. A novel feature of Professor Rubia Barcia's work is the interspersion of bibliographical entries in chronological order with biographical and critical data, which makes the information easy to locate. Copies (paper-bound) are priced at 2 dollars each.

PRESERVATION OF BOOKS. The Council on Library Resources, of Washington, D. C., has awarded a two-year contract for 125,000 dollars to William J. Barrow, restorer of documents at the Virginia State Library in Richmond, to establish and maintain a laboratory for research in preserving books and other library materials. The laboratory will be housed in the headquarters buildings of the Virginia Historical Society, in Richmond.

"PHILOSOPHY AT WORK". Title of a new work by Professor Ralph B. Winn of Monmouth College, New Jersey, issued by the Pageant Press, of New York City, which bears as subtitle, "A Constructive Approach to Philosophy." In a brief foreword, the author states that this is a book "designed to stimulate people's minds by making philosophy personal, by exposing them to problems in which intelligent people are naturally interested." The first part of the work "attempts to establish philosophy on a somewhat new foundation so as to infuse it with the very sap of life." The second part, slightly more extensive, is devoted to passages or excerpts of works by some of the world's great philosophers and thinkers, which on the whole have particular relevance in contemporary life. Copies are priced at 5 dollars each.

ERWIN KEMPTON MAPES (1884-1961). Profesor emérito de la State University of Iowa, especialista en Rubén Darío y Manuel Gutiérrez Nájera, sobre quienes tiene publicada una extensa bibliografía.

KARL RUPPERT (1895-1960). Antropólogo, especialista en la cultura maya, quien trabajó por muchos años con la Carnegie Institutiton of Washington. Colaboró con Sylvanus G. Morley en las exploraciones de Chichén Itzá y de otras ciudades mayas.

VENEZUELA

PREMIOS MUNICIPALES. Los Premios Municipales de Prosa y Poesía fueron otorgados, respectivamente, a Federico Brito Figueroa por su libro *Ensayos de Historia Social Venezolana* y a Juan Ángel Mogollón por su obra inédita "La Visión Permanente".

ASOCIACIÓN DE BIBLIOTECARIOS. La Asociación Bibliotecaria Venezolana (Apartado postal 6283, Caracas) ha elegido su nuevo comité directivo que lo integran, entre otros: Olga Becerra de García, presidenta; Cecilia F. de Psinakis, vicepresidenta; Eleé Isava, secretaria; Aura Clavier Brito, tesorera.

II. *NON-AMERICAN COUNTRIES*

FRANCE

150º ANIVERSARIO. Con motivo de cumplir siglo y medio de existencia, *La bibliographie de la France* ha editado un número especial conmemorativo que lleva un prefacio de Julien Cain. Dicha publicación fue fundada en 1811 con el nombre de *La bibliographie de l'Empire français.*

GERMANY

FERIA DEL LIBRO, 1961. Este año, en la Feria del Libro de Frankfort participaron editoriales de treinta y dos países, entre ellos las siguientes naciones americanas: Argentina, Brasil, Canadá, Estados Unidos y México. La exposición tuvo lugar del 18 al 23 de octubre.

ITALY

TRADUCCIONES AL ITALIANO. La Nuova Accademia Editrice de Milán ha iniciado una serie de traducciones al italiano que incluye, hasta la fecha, la novela *Huasipungo* de Jorge Icaza y un volumen de poesía de Pablo Neruda cuya edición estuvo a cargo de Giuseppe Bellini.

PREMIO DE FOLKLORE. El profesor Fritz Krüger del Instituto de Lingüística de Mendoza, Argentina, recibió el primer premio, por un millón de liras, en el Certamen Folklórico Internacional Giuseppe Pitrè, celebrado en Palermo. Entre los trabajos presentados por el profesor Krüger figura *El Mobiliario Popular en los Países Románicos,* del cual ya se han publicado dos tomos, el primero en Mendoza y el segundo en Madrid.

SPAIN

NUEVA SERIE. La Escuela Diplomática española, establecida en Madrid en 1943, en 1960 publicó el primer volumen de una serie de *Cuadernos de la Escuela Diplomática.* El tomo, de más de 500 páginas de extensión, edita un conjunto de cursos económicos dictados en dicha institución.

SWEDEN

AMÉRICA LATINA EN LA RADIO SUECA. Dos programas diferentes, en serie, han venido a completar frecuentes programas ocasionales dedicados a la América

Latina. El domingo primero de octubre de 1961, por la mañana, se presentó en la "Radio-Escuela" la primera de doce emisiones de carácter informativo y documental, con el título global de "Latinamerika", realización del profesor Magnus Mörner, Estocolmo; el domingo 8, por la noche, se inició una serie de presentaciones de autores latinoamericanos modernos, a cargo del escritor Artur Lundkvist, con orientación y lecturas (serie que continuará con una emisión por mes durante el invierno), siendo el primer autor presentado Miguel Ángel Asturias, de Guatemala.—*N. H.*

TRADUCCIONES AL SUECO. Acaban de aparecer nuevas traducciones de Rómulo Gallegos (*Pobre Negro*) y Pablo Neruda (selección), a la vez que han sido presentados en este país cinco poetas brasileños modernos de los más conocidos (Manuel Bandeira, Jorge de Lima, Cassiano Ricardo, Murilo Mendes, Carlos Drummond de Andrade) en la antología *Fem brasilianska poeter* (160 p.) de Arne Lundgren, Gotemburgo, y se ha dado a conocer un nuevo trabajo literario de la escritora argentina Beatriz Guido.—*N. H.*

III. *INTERNATIONAL ORGANIZATIONS*

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

"AMÉRICA EN CIFRAS". El Departamento de Estadística de la Unión Panamericana y el Instituto Interamericano de Estadística han iniciado una serie de folletos sobre información estadística reciente de todos los países americanos. El primer grupo de esta colección, compuesto de ocho fascículos, corresponde a 1960. Están en vías de publicación los correspondientes a 1961.

El plan es reunir en cada folleto todos los datos posibles sobre determinados temas. Así los distintos fascículos preveen información estadística sobre: 1) el estado y movimiento de la población; 2) la producción agropecuaria, extractiva vegetal y pesquera; 3) la producción industrial, incluyendo los resultados de encuestas generales y estadísticas detalladas de producción; 4) transportes, comunicaciones y comercio; 5) finanzas; 6) precios, salarios y consumo; 7) asuntos sociales y del trabajo; 8) asuntos culturales.

Las personas interesadas en obtener estas publicaciones pueden dirigirse al Departamento de Estadística de la Unión Panamericana o a las oficinas de la Unión Panamericana en los distintos países miembros de la OEA.

CLASIFICACIÓN EN LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO. La Biblioteca Conmemorativa de Colón de la Unión Panamericana ha dado a la estampa una obra de Catherine W. Grout, *La Clasificación de la Biblioteca del Congreso* [de los E.U.A.]; *Explicación de las Tablas Usadas en los Esquemas,* traducida por Violeta Angulo de la versión original inglesa, *An Explanation of the Tables Used in the Schedules of the Library of Congress Classifications.* La edición española figura como la tercera publicación de una serie de Estudios Bibliotecarios que la Bibiloteca Conmemorativa de Colón inició en 1958. El ejemplar vale un dólar.

INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATIONS

GUÍA DE BIBLIOTECAS Y MUSEOS. El Centre nationale de la recherche scientifique ha publicada un manual de *Bibliothèques et musées des arts du spectacle dans le monde—Performing arts collections international handbook,* preparado por la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios. La obra recoge información sobre bibliotecas y museos especializados en las artes de espectáculo en más de treinta países. El ejemplar vale 11.85 dólares. Los pedidos pueden hacerse al Centre national de la recherche scientifique, 15 quai Anatole France, Paris 7e, France.

NATIONAL UNIONS OF STUDENTS

GUIDE OF STUDENT PERIODICALS. The Coordinating Secretariat of the National Unions of Students (COSEC) has issued a guide of newspapers and magazines published by student groups in seventy-nine countries, which includes some 1,900 entries.

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

PLAN PILOTO DEL ECUADOR. El cuarto volumen de este plan es la *Economía Ecuatoriana,* obra de conjunto debida a un grupo de especialistas, entre ellos Alfonso Aulestia O., Luis Torres, Gilo Mirragui V., Ángel Serrano, Gustavo Franco y Palemón Custode.

El quinto volumen se titula *Geografía y Cartografía Quiteñas,* de Luis T. Paz y Miño, al que lo complementan siete planos de la ciudad de Quito.

UNESCO

BIBLIOGRAPHY, DOCUMENTATION AND TERMINOLOGY. The first meeting of UNESCO's International Advisory Committee on Bibliography, Documentation and Terminology was held in Paris from September 25 to September 29, 1961, with the attendance of eleven members and observers from twelve international organizations. The committee, created on the recommendation of the UNESCO General Conference, supersedes the International Advisory Committee on Bibliography and the International Advisory Committee on Documentation and Terminology.

"O MULATO" TRADUCIDO AL FRANCÉS. La novela brasileña *O Mulato* de Aluizio de Azevedo ha sido publicada en francés en la serie iberoamericana de la Colección de Obras Representativas de la UNESCO. La edición fue hecha por la editorial Plon de París.

"WORLD SURVEY OF EDUCATION". The third volume of this four-volume series, *Secondary Education,* is devoted to an analysis of all types of education provided for students, approximately between twelve and eighteen years of age, throughout the world. It comprises general, technical and vocational education, and teacher training. The volume (cloth bound), 1,700 pages long, is priced at 33 dollars a copy.

RECENT BIBLIOGRAPHIC ARTICLES

Addy, G. M. "The reforms of 1771: first steps in the Salamancan Enlightenment" (HAHR, XLI, 3, 1961, pp. 339-336).

Arjona, J. H. "Ten plays attributed to Lope de Vega" (HR, XXVIII, 4, 1960, pp. 319-340).

Arnade, C. W. "Un preclaro periódico boliviano *El Cóndor de Bolivia*" (BSGS, XLVI, 444, 1959, pp. 166-189).

Arrom, J. J., and J. M. Rivas Sacconi. "La 'Laurea crítica' de Fernando Fernández de Valenzuela, primera obra teatral colombiana" (Thesaurus, XIV, 1959, pp. 161-185).

Azula Barrera, R. "Sentido y emoción del paisaje en la literatura colombiana" (BAC, X, 35, 1960, pp. 105-120).

Bary, D. "Perspectiva europea del creacionismo" (RI, XXVI, 51, 1961, pp. 127-136).

Bissainthe, M. "Bibliographie haitienne pour l'année 1952" (Conjonction, 77-78, 1959, pp. 90-96).

Blondet Tudisco, O. "Pedro Prado: bibliografía" (RHM, XXVI, 1-2, 1960, pp. 81-84).

Brault, G. J. "English translations of the 'Celestina' in the sixteenth century" (HR, XXVIII, 4, 1960. 301-312).

Bullejos, J. "Fuentes para el estudio político y social de América Latina" (CPS, VI, 19, 1960, pp. 141-168).

Caparroso, C. A. "Los Nuevos y la poesía" (BAC, X, 35, 1960, pp. 121-139).

Carvalho Neto, P. de. "Bibliografía del folklore uruguayo (Primera Serie)" (BBAA, XXI-XXII, Parte 1, 1958-1959, pp. 162-180).

Castellano, J. R. "El negro esclavo en el entremés del Siglo de Oro" (Hispania, XLIV, 1, 1960, pp. 54-65).

Clarke, D. C. "Church music and ritual in the *Decir a las siete virtudes*" (HR, XXIX, 3, 1961, pp. 179-199).

Cosío Villegas, D. "México-Guatemala, 1867-1911; una bibliografía para el estudio de sus relaciones" (MCNM, IV, 2, 1959, pp. 67-93).

Criscenti, J. T. "Argentine constitutional history, 1810-1852: a re-examination" (HAHR, XLI, 3, 1961, pp. 367-412).

Debicki, A. P. "Sobre la época y la crítica literaria de José Gorostiza" (RI, XXVI, 51, 1961, pp. 147-154).

Englekirk, J. E. "La literatura y la revista literaria en Hispanoamérica" (RI, XXVI, 51, 1961, pp. 9-79).

Espejo Núñez, J. "Bibliografía de arqueología peruana, 1958-1959" (BBAA, XXI-XXII, Parte 1, 1958-1959, pp. 150-162).

Fernández de Recas, G. S. "Libreros y libros de mediados del siglo XVII en México", III (BBNM, XII, 1-2, 1961, pp. 51-65).

Gicovate, B. "Observations on the dramatic art of Tirso de Molina" (Hispania, XLIII, 3, 1960, pp. 328-337).

Gimeno, J. "Sobre el Cartujano y sus críticos" (HR, XXIX, 1, 1961, pp. 1-14).

Hernández de Alba, G. "La biblioteca del canónigo don Fernando de Castro y Vargas" (Thesaurus, XIV, 1959, pp. 111-140).

Howell, W. R. "California and Western Americana" (LT, IX, 4, 1961, pp. 423-433).

Iventosch, H. "Onomastic invention in the 'Buscón'" (HR, XXIX, 1, 1961, pp. 15-32).

Jones, W. K. "Chile's drama renaissance" (Hispania, XLIV, 1, 1961, pp. 89-94).

Krentz, E. "Literature of modern theological study in the seminary library" (LT, IX, 2, 1960, pp. 201-212).

López Gómez, A. "Visión panorámica del cuento costumbrista en la raza antioqueña" (BAC, IX, 31, 1959, pp. 118-135).

Macrí, O. "La historiografía del barroco literario español" (Thesaurus, XV, 1960, pp. 1-70).

Martínez Briceño, R. "Un bibliófilo de Santa Fe de Bogotá en el siglo XVII" (Thesaurus, XIV, 1959, pp. 141-160).

Mead, R. G. "Aspects of Mexican literature today" (BA, XXXIV, 1, 1960, pp. 5-8).

Moisés, M. "Introdução à literatura no Brasil" (Anhembi, Ano X, Vol. XL, 118, 1960, pp. 42-64).

Monguió, L. "La controversia literaria sobre 'Las ruinas de Pachamac', Lima, 1822" (RI, XXVI, 51, 1961, pp. 81-110).

Montilla, R. "Ficha bio-bibliográfica de Rómulo Gallegos" (RNC, XXI, 135, 1959, pp. 19-28).

Moreau, J. L. "Periodical literature of theological libraries" (LT, IX, 2, 1960, pp. 231-242).

Moseley, W. W. "An introduction to the Chilean historical novel" (Hispania, XLIII, 3, 1960, pp. 338-342).

Palley, J. "Existentialist trends in the modern Spanish novel" (Hispania, XLIV, 1, 1961, pp. 21-26).

Paulin, A. M. "The religious motive in the plays of Juan Ruiz de Alarcón" (HR, XXIX, 1, 1961, pp. 33-44).

Perez, R. "A evolução do conto no Brasil" (RL, V, 19, 1960, pp. 63-74).

Phillips, A. W. "Reproducción y comentario de algunas prosas olvidadas de Ramón López Velarde" (RI, XXVI, 51, 1961, pp. 155-180).

Pierson, R. M. "Denominational collections in theological seminary and church historical society libraries" (LT, IX, 2, 1960, pp. 213-230).

Rey Balmaceda, R. C. "Bibliografía geográfica sobre Argentina, 1955-1958" (RG, XXV, 51, 1959, pp. 143-169).

Romero, E. "Bibliografía sobre don Miguel Hidalgo y Costilla" (BBNM, XI, 1, 1960, pp. 25-33).

Sanhueza, J. "La colección de manuscritos de la Biblioteca Central de la Universidad [de Chile]" (BUC, 12, 1960, pp. 5-13).

Schwartz, K. "Jacinto Grau and the meaning of existence" (Hispania, XLIV, 1, 1961, pp. 34-41).

Sedwick, F. "Unamuno and womanhood: his theater" (Hispania, XLIII, 3, 1960, pp. 309-313).

Shoemaker, T. H. "The novels of Tomás Salvador" (Hispania, XLIV, 1, 1961, pp. 66-73).

Smith, T. L. "Some neglected Spanish social thinkers" (TAm, XVII, 1, 1960, pp. 37-52).

Stein, S. J. "The historiography of Brazil, 1808-1889" (HAHR, XL, 2, 1960, pp. 234-278).

Smith, G. E. "The Chilean literary scene: 1900" (Hispania, XLIII, 4, 1960, pp. 552-558).

Torre Revello, J. "Cartillas para enseñar a leer a los niños en América española" (Thesaurus, XV, 1960, pp. 214-234).

Trifilo, S. S. "A bibliography of British travel books on Argentina: 1810-1860" (TAm, XVI, 2, 1959, pp. 133-143).

Valle, R. H. "Bibliografía de Porfirio Barba-Jacob" (Thesaurus, XV, 1960, pp. 71-173).

Walsh, M. J. "Basic Americana" (LT, IX, 4, 1961, pp. 417-422).

Weiss, G. H. "Technique in the works of Ricardo Güiraldes" (Hispania, XLIII, 3, 1960, pp. 353-358).

ABREVIATIONS USED

Anhembi—*Anhembi.* São Paulo, Brazil.

BA—*Books Abroad.* University of Oklahoma Press. Norman, Oklahoma, U. S. A.

BAC—*Boletín de la Academia Colombiana.* Bogota, Colombia.

BBAA—*Boletín Bibliográfico de Antropología Americana.* Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Mexico, D. F., Mexico.

BBNM—*Boletín de la Biblioteca Nacional.* Mexico, D. F., Mexico.

BSGS—*Boletín de la Sociedad Geográfica "Sucre".* Sucre, Bolivia.

BUC—*Boletín de la Universidad de Chile.* Santiago, Chile.

Conjonction—*Conjonction.* Institut français d'Haiti. Port-au-Prince, Haiti.

CPS—*Ciencias Políticas y Sociales.* Mexico, D. F., Mexico.

HAHR—*The Hispanic American Historical Review.* Duke University Press. Durham, North Carolina, U. S. A.

Hispania—*Hispania.* American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Storrs, Connecticut, U. S. A.

HR—*Hispanic Review.* University of Pennsylvania Press. Philadelphia, Pennsylvania, U. S. A.

LT—*Library Trends.* University of Illinois Library School. Urbana, Illinois, U. S. A.

MCNM—*Memoria de El Colegio Nacional.* Mexico, D. F., Mexico.

RG—*Revista Geográfica.* Rio de Janeiro, Brazil.

RHM—*Revista Hispánica Moderna.* Hispanic Institute, Columbia University. New York, N. Y., U. S. A.

RI—*Revista Iberoamericana.* Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. Mexico, D. F., Mexico.

RL—*Revista do Livro.* Rio de Janeiro, Brazil.

RNC—*Revista Nacional de Cultura.* Dirección de Cultura y Bellas Artes, Ministerio de Educación. Caracas, Venezuela.

Thesaurus—*Thesaurus.* Instituto Caro y Cuervo. Bogota, Colombia.

TAm—*The Americas.* Academy of American Franciscan History. Washington, D. C., U. S. A.

NEW JOURNALS

Argentina Fabril. Unión Industrial Argentina. Buenos Aires, Argentina. Año 1, no. 1, septiembre, 1960. Weekly.
Address: Av. 5 de Mayo 1157, Buenos Aires, Argentina.

Between Worlds; an international journal of creativity. Inter-American University. San Germán, Puerto Rico. Vol. 1, no. 1, Summer, 1960.

Boletim Informativo de Bibliografia Luso-Brasileira. Fundação Calouste Gulbenkian. Lisboa, Portugal. Vol. 1, no. 1, janeiro-março, 1960. Quarterly.
Address: Fundação Calouste Gulbenkian, Av. de Berna, Lisboa, Portugal.

Boletín Bibliográfico de Ibero-American Books. Vol. 1, no. 1, Spring, 1960. Semi-annual.
Address: 250 West 106th Street, New York 25, N. Y., U. S. A.
Annual subscription: US$1.00.

Boletín de la Comisión Venezolana de Normas Industriales (COVENIN). Ministerio de Fomento. Caracas, Venezuela. No. 1, enero-marzo, 1961. Bimonthly.
Address: Centro Simón Bolívar, Edificio Sur, Piso Noveno, Caracas, Venezuela.

Boletín de la Escuela de Ciencias de la Educación. UNAN. Managua, Nicaragua. Año 1, no. 1, enero-junio, 1961. Semi-annual
Address: Apartado 1992, Managua, Nicaragua.

Boletín Informativo. Centro de Bibliografía y Documentación, Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia. Vol. 1, no. 1, abril, 1961.
Address: Ciudad Universitaria, Apartado 2509, Bogotá, Colombia.

Boletín Informativo. Federación Interamericana de Clubs. Buenos Aires, Argentina. No. 1, julio, 1960.
Address: Av. San Martín 1850, Buenos Aires, Argentina.

Boletín Informativo. Universidad Pedagógica de Colombia. Tunja, Boyacá, Colombia. Vol. 1, no. 1, abril, 1960. Monthly.

Boletín del Instituto de Literatura Chilena. Facultad de Educación, Universidad de Chile. Santiago, Chile. Año 1, no. 1, septiembre, 1961.
Address: Instituto de Literatura Chilena, Casilla no. 2996, Santiago, Chile.

Boletim Mensal. Instituto de Pesquisas Econômicas, Universidade de Minas Gerais. Belo Horizonte, Brasil. Ano 1, julho, 1961. Monthly.
Address: Rua Curitiba 832, Belo Horizonte, Minas Gerais, Brazil.

Boletín de la Oficina de Planeamiento Integral de la Educación. Ministerio de Educación. Caracas, Venezuela. No. 1, mayo, 1961.
Gratis.

Capítulos de la Educación. Ministerio de Educación y Culto. Asunción, Paraguay. Año 1, no. 1, agosto, 1961.
Address: Chile 431, Asunción, Paraguay.

Caribbean Journal of Science. Institute of Caribbean Studies, University of Puerto Rico. Río Piedras, Puerto Rico. Vol. 1, no. 1, February, 1961. Quarterly.
Annual subscription: US$2.00.

Caribbean Studies. Institute of Caribbean Studies, University of Puerto Rico. Río Piedras, Puerto Rico. Vol. 1, no. 1, April, 1961. Quarterly.
Gratis.

Ciencia al Día. Noticiero científico. Departamento del Exterior. Caracas, Venezuela. No. 1, agosto-septiembre, 1961. Monthly.
Address: Apartado 3893, Caracas, Venezuela.

Cuadernos del Instituto Nacional de Investigaciones Folklóricas. Instituto Nacional de Investigaciones Folklóricas, Dirección General de Cultura. Buenos Aires, Argentina. No. 1, 1960.
Address: Sánchez de Bustamante 2663, Buenos Aires, Argentina.

DAS; revista oficial de la Dirección Nacional de Asistencia Social. Buenos Aires, Argentina. No. 1, enero - marzo, 1961. Quarterly.
Address: Reconquista 269, Buenos Aires, Argentina.

Documentos; revista de información política. Instituto de Estudios Políticos, Universidad Central de Venezuela. Caracas, Venezuela. No. 1, enero-abril, 1960. Quarterly.
Annual subscription: US$5.00.

Guatemala Indígena. Instituto Indigenista Nacional. Guatemala. Vol. 1, no. 1, enero-marzo, 1961. Quarterly.

Informativo. Biblioteca Mayor, Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba, Argentina. Vol. 1, no. 1, julio, 1960.

Katunob; a newsletter-bulletin on Mesoamerican anthropology. Department of Sociology, Southern State College, Magnolia, Arkansas, U. S. A. Vol. 1, no. 1, May, 1960.

Nordeste. Facultad de Humanidades, Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia (Chaco), Argentina. No. 1, diciembre, 1960.

Overseas; the magazine of educational exchange. Institute of International Education, New York, U. S. A. Vol. 1, no. 1, September, 1961. Monthly, except for June, July and August.
Address: 800 Second Avenue, New York 17, N. Y., U. S. A.
Annual subscription: US$2.00.

Revista de Administração de Emprêsas. Fundação Getúlio Vargas. São Paulo, Brasil. Vol. 1, no. 1, maio-agôsto, 1961. Triannual.
Address: Av. Paulista 548, São Paulo, Brazil.

Revista da Confederação Nacional do Comércio. Rio de Janeiro, Brasil. No. 1, junho, 1961. Monthly.
Address: Av. General Justo 307, Rio de Janeiro, Brazil.

Revista COTAL; órgano informativo de la confederación de Organizaciones Turísticas de la América Latina. Buenos Aires, Argentina. Año 1, no. 1, julio-agosto, 1961. Bimonthly.
Address: Viamonte 867, Buenos Aires, Argentina.

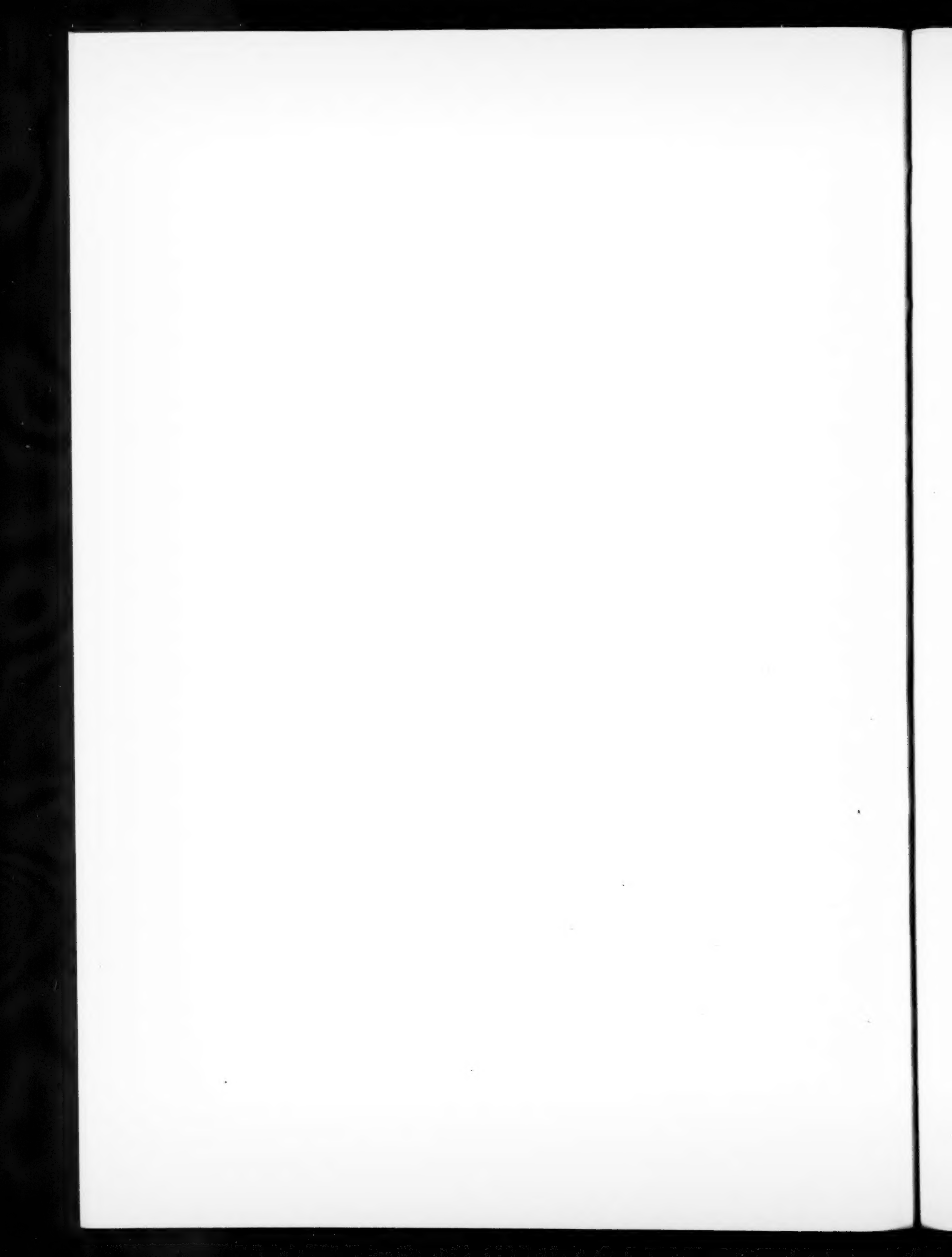
Revista de la Escuela Normal Superior. Lima, Perú. Año 1, nos. 1-2, 1960. Semiannual.
Address: Apartado 61-62, Escuela Normal Superior, La Cantuta, Chosica, Perú.

Revista del Instituto de Derecho del Trabajo y de Investigaciones Sociales. Universidad Central. Quito, Ecuador. Año 1, no. 1, enero-junio, 1961. Semi-annual.
Address: Apartado 6-3-6, Quito, Ecuador.

Revista del Instituto de Investigaciones Históricas. Universidad Tomás Frías. Villa Imperial de Potosí, Bolivia. Vol. 1, no. 1, 1959-1960.
Address: Casilla 54, Potosí, Bolivia.

Revista de la Junta de Estudios Históricos de Mendoza. Mendoza, Argentina. Segunda época, año 1, no. 1, 1961.
Address: Calle Montevideo 544, Mendoza, Argentina.

Trabajo y Seguridad Social. Instituto de Ciencias Políticas y Administrativas de la Universidad de Chile y Sociedad Chilena de Derecho del Trabajo. Santiago, Chile. No. 1, marzo, 1960. 10 issues a year.
Address: Monjitas 587, 2º Piso, Santiago, Chile.



INDEX

These indexes were compiled by
Beatriz F. Mohler.

INDEX

I

CONTRIBUTORS

II

AUTHORS IN "RECENT BOOKS"